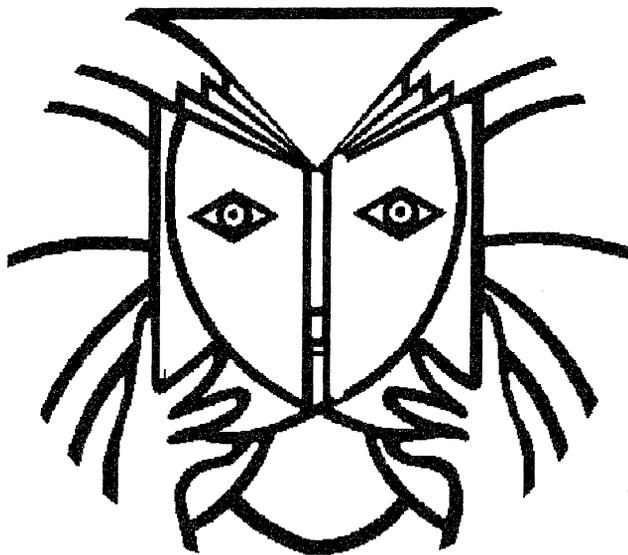




National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada



Microfilmed 2001

for the

**OFFICIAL PUBLICATIONS
COLLECTION**

of the

**NATIONAL LIBRARY
OF CANADA**

OTTAWA

Microfilmed by
**the NATIONAL ARCHIVES
OF CANADA**

Microfilmé 2001

pour la

**COLLECTION
DES PUBLICATIONS
OFFICIELLES**

de la

**BIBLIOTHÈQUE
DU CANADA**

OTTAWA

Microfilmé par
**les ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA**

DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME 4

DEUXIÈME SESSION DU QUATRIÈME PARLEMENT

DU

CANADA

SESSION 1880



VOLUME XIII.

IMPRIMÉS PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON, OTTAWA

09412762

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOL. XIII.—SESSION 1880.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

| A | | No. | | No. | |
|--|------------|---|-----------|-----|--|
| Agriculture, rapport du ministère de l'..... | 10 | Canaux, rapport sur les..... | 110 | | |
| Allard, Omer..... | 157 | do Welland..... | 29 | | |
| Amidon..... | 132 | do Williamsburgh..... | 93 | | |
| Annuités payées aux Sauvages..... | 71 | Cap du Nègre, Ile du..... | 91 | | |
| Anglo-canadienne, Cie de Prêt..... | 50 | Cap Tourmente, N.-B..... | 160 | | |
| Approvisionnements, canal Welland..... | 29 | Cap Traverse, I.P.-E..... | 160 | | |
| Armstrong, accusations contre M..... | 194 | Capelan et New-Carlisle, relèvements de..... | 117 | | |
| Assurances, compagnies d' (licenciées)..... | 153 | Carillon, digue et canal de..... | 60 | | |
| Assurances, états des..... | 12 | Carleton et New-Richmond, relèvements de..... | 90 | | |
| Auditeur-général, rapport de l'..... | 5 | Cautionnements et obligations..... | 148 | | |
| B | | Chambre des Communes, dépenses de la. 64 et 64a | | | |
| Baie Saint-Paul, relèvements de la..... | 118 | Charbon et coke importés..... | 85 | | |
| Baie Georgienne, embranchement de la..... | 197 | do pour ch. de fer du du gouvernement..... | 172 | | |
| Baie d' Hudson, terres de la..... | 138 | Charbon admis en franchise..... | 206 | | |
| Banques..... | 21 | Charlevoix, tabac saisi dans..... | 79 | | |
| Baptêmes, mariages et sépultures..... | 34 | Chemins de fer, statistique des..... | 42 | | |
| Bassin de radoub, Kingston..... | 115 | Chem. de fer et can., rapport du ministère des | 6 | | |
| Bateaux à vapeur, inspection des..... | 9 | Citadelle, Québec..... | 103 | | |
| Battleford, ligne télégraphique de..... | 33 et 203 | Commerce et navigation..... | 1 | | |
| Beauharnois, canal..... | 41 et 167 | Commis et messagers surnuméraires..... | 49 | | |
| Belle Creek, I.P.E..... | 94 | Commissaires canadiens..... | 104 | | |
| Bibliothécaire, rapport du..... | 14 | Commissaires des Sauvages, N.-B..... | 166 | | |
| Blais, L. S..... | 176 | Commissaires des réserves des Sauvages, C.B. | 715 | | |
| Bonaventure, brise-lames..... | 178 | Communication d'hiver avec l'I. P.-E..... | 145 | | |
| Brasserie à Battleford..... | 78 | Comptes publics..... | 2 | | |
| Brennan, Anse de, Guysborough..... | 180 | Colombie-Britann., causes instruites..... | 188 | | |
| Brise-lames, Pointe du Nègre..... | 89 | do pénitencier..... | 152 | | |
| do Ile de Pierre..... | 45 | do caisses d'épargne..... | 135 | | |
| do Havre des Trois Brasses..... | 98 | do l'hon. M. Trutch..... | 133 | | |
| do Grande Anse..... | 142 | Confits de réclamations, Manitoba..... | 184 | | |
| do Bonaventure..... | 178 | Conseiller privé, traitement attaché à la | | | |
| Brossoit, Thomas..... | 204 | charge de..... | 68 | | |
| Budget, service public..... | 2 | Côteau-du-Lac, pont du..... | 130 | | |
| C | | Coupes de bois, T.N.O..... | 147 | | |
| Caisse d'épargne de Sydney, C.B..... | 144 | Credit-Valley, chemin de fer de..... | 137 | | |
| Canada Central, chemin de fer du..... | 173 et 208 | Currie, J. G. et J. M., honoraires payés à..... | 29a | | |
| Canada, Cie de Garantie du..... | 134 | D | | | |
| Canada et Nouv.-Brunswick, gouvernements.. | 80 | Dépenses imprévues..... | 15 | | |
| do emprunts..... | 75 | Dépenses et crédit..... | 39 | | |
| do dépôts..... | 31 | Diable, lac du, digue..... | 187 | | |
| do caisses d'épargne, C.B..... | 135 | Dorchester, pénitencier de..... | 109 | | |
| do statuts du, distribution des..... | 25 | Douanes, Toronto..... | 74 et 196 | | |
| Canadien du Pacifique, chemin de fer..... | 19 et 123 | Dragueur à vapeur <i>St. Lawrence</i> | 119 | | |
| Canaux, statistique des..... | 3 | Droits, remise de..... | 32 | | |

| V | | No. | | | No. |
|--|-----|---|----------|--|-----|
| Vaux, Calvert, réclamation de..... | 95 | Wassall, M..... | 146 | | |
| Vétérans de 1812-15..... | 73 | Welland, canal..... | 29 | | |
| | | Williamsburgh, canaux de..... | 93 | | |
| W | | No. | Y | | |
| Wagons à houille, chargements des..... | 28 | York, factorerie de, droit d'importation..... | 190 | | |
| Washington, traité de..... | 111 | | | | |

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

- No. 1... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 2.

- No. 2... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.
- BUDGET :—Des sommes nécessaires au service civil en Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1881.
- Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.
- Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1881.
- Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1881.

MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

- No. 3... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapports, états et statistique des revenus de l'intérieur du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.
- SUPPLÉMENT No. 1 :—Statistique de la navigation jusqu'à la fin de la saison de navigation de 1879.
- SUPPLÉMENT No. 2 :—Poids et mesures, 1879.
- SUPPLÉMENT No. 3 :—Falsification des substances alimentaires, 1879.
- No. 4... INTÉRIEUR :—Rapport du ministère, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

- No. 5... AUDITEUR-GÉNÉRAL :—Rapport de l'auditeur-général sur les crédits ouverts pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.
- No. 6... CHEMINS DE FER ET CANAUX :—Rapport du ministère, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 5.

- No. 7... MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.
- No. 8... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice du Canada, pour l'exercice 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 6.

No. 9... MARINE ET PÊCHERIES :—Rapport du ministre, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

SUPPLÉMENT No. 1 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, des examinateurs des capitaines et seconds, etc., pour l'année de calendrier terminée le 31 décembre 1879.

SUPPLÉMENT No. 2 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année terminée le 31 décembre 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 7.

No. 10... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l'agriculture pour l'année 1879.

RAPPORTS DES DÉLÉGUÉS DES FERMIERS ANGLAIS :—Annexe au rapport du ministre de l'agriculture.

STATISTIQUE CRIMINELLE :—Annexe au rapport du ministre.

MATIÈRES DU VOLUME No. 8.

No. 11... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport du ministre, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

No. 12... ASSURANCES :—Etats des compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes, pour 1879.

No. 13... SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA :—Rapport pour l'année 1879.

No. 14... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire sur l'état de la bibliothèque.

No. 15... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etat des déboursés portés au compte des dépenses imprévues, en vertu d'arrêtés du conseil, du 1er juillet à la date du rapport.

No. 16... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—Etat des mandats spéciaux émis par le gouverneur général durant l'exercice 1879-80, sous l'autorité de l'acte 41 Vic., ch. 7, section 32.

No. 17... PÉNITENCIERS :—Rapport du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'année terminée le 30 juin 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 9.

No. 18... LETELLIER DE ST. JUST :—Arrêté de l'honorable Conseil Privé, daté le 25 juillet 1879, et énonçant la cause assignée pour la révocation de l'honorable Luc Letellier de St. Just de sa charge de lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

No. 18a... Documents additionnels concernant la révocation de l'honorable Luc Letellier de St. Just de la charge de lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE :—Contrats passés entre les entrepreneurs ci-après désignés et Sa Majesté la reine Victoria au sujet du chemin de fer Canadien du Pacifique, savoir :

No. 19... John Ryan, —pour les travaux d'excavation, de nivellement, de construction de ponts, de posage de la voie, de ballastage, d'érection de gares, etc., sur le chemin de fer de colonisation, vers le nord-ouest à partir de Winnipeg, Manitoba, environ 100 milles.

No. 19a... Andrew Onderdonk, —pour les travaux d'excavation, de nivellement, de construction de ponts, de posage de la voie, de ballastage, etc., depuis Emory's Bar jusqu'à Boston Bar, Colombie-Britannique, environ 29 milles (section A).

No. 19b... Ryan, Goodwin et Cie, —pour les travaux d'excavation, de nivellement, de ballastage, etc., entre Boston Bar et Lytton, Colombie-Britannique, à peu près 29 milles (section B).

- No. 19c.. CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE—Andrew Onderdonk,—pour les travaux d'excavation, etc., entre Lytton et Junction Flat, à peu près 6 milles en amont du pont de Spence, sur la rivière Thompson, C.B., environ 28½ milles, (section C).
- No. 19d. Andrew Onderdonk,—pour les travaux d'excavation, de nivellement, de construction de ponts, de posage de la voie, de ballastage, etc., entre Junction Flat et Savona's Ferry, Colombie-Britannique, à peu près 40½ milles (section D).
- No. 19e.. Miller, frères et Miller,—pour la fourniture de 700 tonnes de carvelles, dont 400 tonnes doivent être livrées à Fort-William, pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.
- No. 19f.. La compagnie dite "Dominion Bolt Co."—pour la fourniture de 35 tonnes d'éclisses, de boulons et d'écrous, à livrer à Fort-William, pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.
- No. 19g.. Correspondance relative à l'adjudication des contrats suivants pour la fourniture de 5,000 tonnes de rails d'acier, etc., savoir: La Cie de fer et d'acier de Cumberland-Ouest (responsabilité limitée),—1,000 tonnes; la Cie Barrow,—1,500 tonnes; la Cie dite "Ebbw Vale Co."—1,500 tonnes; et la Cie dite "Patent Nut and Bolt Co."—48 tonnes.
- No. 19h.. Contrat passé avec R. Dickson pour la construction de gares, etc., etc., sur l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique.
- No. 19i.. Contrat passé avec Guest et Cie., pour la fourniture de 10,000 tonnes de rails et d'une certaine quantité d'éclisses, etc.
- No. 19k.. Réponse à adresse; Rapports présentés depuis le 1er mars 1879 relativement à toute partie de la route, ou de la route projetée du chemin de fer du Pacifique; aussi, les rapports d'exploration de toute partie du pays entre Fort-Pelly et l'Océan Pacifique, *via* la vallée de la rivière à la Paix, ou la Passe de la rivière aux Pins, avec copie de tous les arrêtés du Conseil relatifs à ces explorations ou au choix de la route du dit chemin de fer du Pacifique; et aussi copie de toute correspondance à ce sujet; aussi, copie de tous les rapports faits par le capitaine Brundage sur Port-Simpson, et sur la navigation de Dixon's Entrance.
- No. 19l.. Contrat entre la Barrow Hæmatite Steel Co. (responsabilité limitée) et Sa Majesté la reine Victoria, pour la fourniture de 30,000 tonnes de rails d'acier, éclisses, carvelles et écrous, pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.
- No. 19m. Réponse à adresse; Copie de toutes les annonces demandant des soumissions pour travaux sur le chemin de fer du Pacifique, depuis le mois de janvier 1879; et de toutes les soumissions reçues, donnant les noms des cautions, etc., ainsi que des arrêtés du Conseil et la correspondance non encore produits.
- No. 19m. Réponse supplémentaire à adresse; Copie de toutes les annonces demandant des soumissions pour travaux sur le chemin de fer du Pacifique, depuis le mois de janvier 1879; et de toutes les soumissions reçues, donnant les noms des cautions, etc., ainsi que des arrêtés du Conseil et la correspondance, non encore produits.
- No. 19m. Aussi réponse supplémentaire à adresse; Copie de toutes les annonces demandant des soumissions pour travaux sur le chemin de fer du Pacifique, depuis le mois de janvier 1879; et de toutes les soumissions reçues, donnant les noms des cautions, etc., ainsi que des arrêtés du Conseil et la correspondance, non encore produits.
- No. 19m. Aussi réponse supplémentaire à adresse; Copie de toutes les annonces demandant des soumissions pour travaux sur le chemin de fer du Pacifique, depuis le mois de janvier 1879, ainsi que des arrêtés du Conseil et la correspondance, non encore produits.
- No. 19n.. Réponse à adresse; Arrêtés du Conseil et correspondance qui ont conduit à l'ajournement ou à la cessation des travaux de construction sur l'embranchement du chemin de fer Canadien du Pacifique à la Baie Georgienne, etc.
- No. 19o.. Réponse à ordre; Noms et salaires de toutes les personnes employées pendant l'année 1879, à titre d'ingénieurs ou de sous-ingénieurs sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, etc.

- No. 19p.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Réponse à ordre; Correspondance concernant l'inefficacité du télégraphe du chemin de fer Canadien du Pacifique et celle échangée avec les entrepreneurs au sujet du fonctionnement de la ligne; aussi, état indiquant les deniers payés pour la construction de chaque section, etc. (*Pas imprimée*).
- No. 19g.. Réponse à ordre; Mémoire dressé en 1879 par M. Marcus Smith, sur la localisation du chemin de fer Canadien du Pacifique.
- No. 19r.. Réponse à ordre; Liste de tous les navires qui ont transporté des cargaisons au terminus du chemin de fer Canadien du Pacifique à Fort-William.
- No. 19s.. Contrat passé entre George Bowie et M. McNaughton et Sa Majesté, pour les travaux d'excavation, etc., sur la deuxième section de 100 milles du chemin de fer Canadien du Pacifique, à l'ouest de la rivière Rouge.
- No. 20.. RETRAITES:—Relevé des allocations et gratifications accordées en vertu de l'Acte 33 V. c. 4.
- No. 21... BANQUES:—Liste des actionnaires des différentes banques du Canada.

MATIÈRES DU VOLUME No. 10.

- No. 22... COMPAGNIE DE PLACEMENT NATIONALE:—Etat de la compagnie Canadienne de Placement La Nationale (à responsabilité limitée), dressé jusqu'au 31 décembre 1879. (*Pas imprimé*.)
- No. 23... EFFETS PUBLICS:—Réponse à ordre: Etat donnant le montant des obligations six pour cent payables en Canada, en circulation à la date du 1er février 1880.—(*Pas imprimé*.)
- No. 24... RECETTES ET DÉPENSES:—Réponse à ordre; Etat donnant en détail les recettes et les dépenses du Canada pendant les six mois expirés le 1er janvier 1880, et le 1er janvier 1879, respectivement.
- No. 25... STATUTS:—Rapport officiel de la distribution des statuts du Canada. 42 Victoria, première session du quatrième parlement, 1879. (*Pas imprimé*.)
- No. 26... TRAITÉS DE COMMERCE ET DE NAVIGATION:—Réponse à adresse (Sénat); Traités de commerce et de navigation entre la Grande-Bretagne et les puissances étrangères, contenant la clause de "la nation la plus favorisée," indiquant l'époque à laquelle ces traités prendront fin, et mentionnant s'ils s'appliquent ou non aux colonies britanniques.
- No. 27... LAVOIE, CAPITAINE PIERRE:—Réponse à ordre; Ordres donués au capitaine Pierre Lavoie durant tout le temps qu'il a eu la charge du steamer *Rimouski*. (*Pas imprimée*.)
- No. 28... WAGONS À HOUILLE, CHARGEMENT:—Réponse à ordre; Etat mensuel du nombre de wagons à houille notés au contrôle comme portant un trop fort chargement sur le chemin de fer du gouvernement dans la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, entre le 1er juillet 1878 et le 1er mars 1879; aussi état indiquant la quantité de charbon vendu par le gouvernement à ses employés et autres. (*Pas imprimée*.)
- No. 29... CANAL WELLAND:—Réponse à ordre; Quantités et prix de tous les articles fournis pour le canal Welland depuis le 1er janvier 1871 jusqu'au 4 novembre 1878. (*Pas imprimée*.)
- No. 29a.. Réponse à ordre; Pièces justificatives et autres documents se rapportant au paiement de tous honoraires, frais et comptes à James G. Currie et John M. Currie, en leur qualité de solliciteurs pour le canal Welland, depuis le 1er janvier 1877 jusqu'au 7 avril 1879. (*Pas imprimée*.)
- No. 29b.. Réponse à ordre; Soumissions pour la fourniture du bois de charpente et de construction pour le canal Welland, présentées en réponse à l'annonce du 12 janvier 1880, spécifiant celle qui a été acceptée. (*Pas imprimée*.)
- No. 29c.. Réponse à adresse; Soumissions reçues pour les sections 33 et 34 du canal Welland, et délais accordés pour opérer les cautionnements. (*Pas imprimée*.)

- No. 30... **POIDS ET MESURES** :—Réponse à ordre ; Recettes et dépenses en vertu de l'acte des poids et mesures, pendant les derniers six mois de 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 30a... Réponse à ordre ; Noms de tous les inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures nommés sous l'autorité de l'acte des poids et mesures maintenant en vigueur, qui ont subi un examen avant ou après leur nomination. (*Pas imprimée.*)
- No. 30b... Réponse à ordre ; Sommes versées au fonds des pensions de retraite par chacun des inspecteurs des poids et mesures, antérieurement au 1^{er} octobre 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 30c... Réponse à ordre ; Sous-inspecteurs des poids et mesures révoqués depuis le 1^{er} juillet 1879, et personnes nommées à la charge d'inspecteur ou de sous-inspecteur des poids et mesures depuis cette date. (*Pas imprimée.*)
- No. 31... **DÉPÔTS DU GOUVERNEMENT** :—Réponse à ordre ; Etat des diverses sommes d'argent déposées au crédit du Canada, ainsi qu'une liste des différentes banques dans lesquelles ces dépôts ont été faits ; et état de toutes les sommes déposées entre les mains des agents du Canada, ou de toutes autres personnes en Angleterre, à la date du 1^{er} décembre 1879, et du 1^{er} février 1880, indiquant le taux d'intérêt alors payable dans chaque cas.
- No. 32... **RÉDUCTION DE DROITS** :—Réponse à adresse ; Ordres en Conseil ou de département, ou autrement, relatifs à une réduction des droits imposés sur les marchandises, l'outillage ou les matériaux à l'usage des entrepreneurs, du 1^{er} janvier 1874 au 1^{er} janvier 1879.
- No. 33... **TÉLÉGRAPHE DE SELKIRK À BATTLEFORD** :—Réponse à ordre ; Contrats pour l'entretien de la ligne télégraphique entre Selkirk et Battleford, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 34... **BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES** :—Relevés généraux des baptêmes, mariages et sépultures dans certains districts de la province de Québec, pendant l'année 1879.
- No. 35... **SYNDIC OFFICIEL DE SHELburne** :—Réponse à ordre ; Requêtes adressées au gouvernement pendant les années 1877-78 et 1879, par le syndic officiel du district de Shelburne, Nouvelle-Ecosse, au sujet de sa démission, avec les réponses à ces lettres. (*Pas imprimée.*)
- No. 36... **MAÎTRES DE POSTE** :—Réponse à adresse ; Instructions adressées aux maîtres de poste des cités, villes et villages, par le maître-général des postes, sous l'autorité de la section 39 de l'acte 38 Victoria, chapitre 7, concernant les articles frappés de droits qui sont expédiés par la poste en Canada. (*Pas imprimée.*)
- No. 37... **INDEMNITÉ DES PÊCHERIES, I. P.-E.** :—Réponse à adresse ; Documents et correspondance échangés entre le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard et celui du Canada depuis le 24 mars 1879 jusqu'à date, concernant la part d'indemnité des pêcheries que réclame l'Île du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)
- No. 37a... Documents soumis au Sénat relatifs à la correspondance entre le gouvernement fédéral et le gouvernement et certains marchands de l'Île du Prince-Edouard, au sujet de leurs réclamations pour une certaine partie de la somme accordée par la sentence arbitrale des pêcheries.
- No. 38... **REMISE DE DROITS** :—Réponse à ordre ; Etat indiquant quelle remise de droits a été faite sur les articles manufacturés en Canada en 1879 et qui ont été exportés. (*Imprimée pour distribution seulement.*)
- No. 39... **DÉPENSES ET CRÉDITS** :—Réponse à ordre ; Etat indiquant —
1. Le résumé des dépenses comparées à l'estimé budgétaire pour l'exercice 1878-79.
 2. Les items auxquels il n'a pas été pourvu, pour la même période.
 3. Les balances de crédits périmées, pour la même période.
 4. Les balances reportées, pour la même période.
 5. Les résumés généraux de la dépense, pour la même période.
- No. 40... **FRONTIÈRES D'ONTARIO** :—Réponse à adresse ; Décision des arbitres concernant la frontière nord-ouest d'Ontario, et documents et pièces ayant rapport à cette frontière. (*Pas imprimée.*)
- No. 40a... Réponse supplémentaire à adresse ; Décision des arbitres concernant la frontière nord-ouest d'Ontario, et documents et pièces ayant rapport à cette frontière. (*Pas imprimée.*)

- No. 41... CANAL DE BEAUHARNOIS:—Réponse à ordre ; Documents, rapports d'ingénieurs, etc., se rapportant au choix du tracé et à la construction du canal de Beauharnois. (*Pas imprimée*).
- No. 42... STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER:—Rapports statistiques des chemins de fer du Canada et états du capital, du trafic et des frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1879.
- No. 43... RÉCLAMATIONS DE MACLEAN, ROGER ET CIE:—Réponse à ordre ; Réclamations faites par MM. McLean, Rogers et Cie, contre le gouvernement pour dommages causés par la violation de leur contrat pour les impressions publiques.
- No. 44... HAVRE DE REFUGE DE TWO-CREEKS:—Réponse à ordre ; Rapports officiels et plans des relevés faits par ordre du gouvernement canadien, relativement à l'amélioration du havre de *Two Creeks*, dans le comté de Kent, Ont., et à la construction d'un port de refuge pour les navires à cet endroit. (*Pas imprimée*.)
- No. 45... BRISE-LAMES DE L'ÎLE DE PIERRE:—Réponse à ordre ; Rapport des ingénieurs relativement à la requête demandant la construction d'un brise-lames ou d'un port de refuge à l'île de Pierre, comté de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée*.)
- No. 46... QUAI DE TROIS-PISTOLES:—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait les relèvements à Trois-Pistoles, dans le comté de Témiscouata, en vue d'y ériger un quai. (*Pas imprimée*.)
- No. 47... HAVRE DE RONDEAU:—Réponse à ordre ; Rapports officiels, à dater du 1er janvier, concernant la réparation du havre de refuge à Rondeau, et l'érection d'une ligne télégraphique se rendant à ce point. (*Pas imprimée*.)
- No. 48... ECORCE DE PRUCHE:—Réponse à ordre ; Quantité de cordes d'écorce de pruche exportée aux Etats-Unis pendant les dix dernières années expirées le premier janvier dernier. (*Pas imprimée*.)
- No. 49... COMMIS SURNUMÉRAIRES ET MESSAGERS:—Réponse à adresse (Sénat) ; Noms et dates de la nomination de tous les commis et messagers surnuméraires qui étaient employés dans les divers départements du service public le 10 octobre dernier, etc.
- No. 50... COMPAGNIE DE PRÊTS ANGLO-CANADIENNE:—Etat des affaires et liste des actionnaires de la Compagnie de Prêt et de Placement Britannique Canadienne (à responsabilité limitée), à la date du 31 décembre 1879. (*Pas imprimée*.)
- No. 51... INSTRUCTIONS ROYALES:—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui du Royaume-Uni au sujet des instructions royales, antérieurement au 5 octobre 1878. (*Pas imprimée*.)
- No. 52... EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS:—Réponse à ordre ; Etat détaillé des importations et exportations du Canada pendant les six mois expirés le 1er janvier 1880 et le 1er janvier 1879, respectivement.
- No. 53... PRINCE ARTHUR'S LANDING:—Réponse à ordre ; Correspondance et documents concernant un chemin de fer projeté entre Prince Arthur's Landing et le chemin de fer Canadien du Pacifique, à ou près l'emplacement de ville de Fort-William, et la route que l'on se propose de suivre sur les terres du gouvernement à cet effet. (*Pas imprimée*.)
- No. 54... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL:—Réponse à ordre ; Etat indiquant le nombre d'hommes employés le 1er octobre 1878, le 1er décembre 1878 et le 1er février 1880, dans les ateliers du chemin de fer Intercolonial à Moncton, N.-B., à Campbellton, N.-B., Richmond, N.-E., et dans les ateliers dans la province de Québec. (*Imprimée pour distribution seulement*.)
- No. 54a. Réponse à adresse ; Rapport de l'exploration faite en 1879 par ordre du gouvernement, en vue de la construction d'un embranchement du chemin de fer Intercolonial pour relier Saint-Michel ou Saint-Charles à Saint-Joseph-de-Lévis. (*Pas imprimée*.)
- No. 54b. Réponse à ordre ; Nombre des employés sur la partie du chemin de fer Intercolonial entre la Rivière-du-Loup et la Chaudière, leurs appointements et leur nationalité. (*Pas imprimée*.)
- No. 54c. Réponse à ordre:—Etat indiquant quelles locomotives et autre matériel roulant attendaient des réparations dans les ateliers du chemin de fer Intercolonial le 1er février 1880. (*Pas imprimée*.)

- No. 54d... Réponse à ordre ; Noms des ouvriers qui ont été employés à travailler à la construction des paraneiges, etc., sur la section de l'Intercolonial depuis Lévis jusqu'à la Rivière-du-Loup. (*Pas imprimée.*)
- No. 54e... Réponse à ordre ; Etat mentionnant le nombre d'accidents arrivés sur l'Intercolonial depuis le 1er janvier dernier. (*Pas imprimée.*)
- No. 54f... Réponse à adresse ; Sommes payées pour les arrête-noix en usage sur le chemin de fer Intercolonial, et les noms des personnes auxquelles ces sommes ont été payées ; les deniers payés pour placer ces arrête-noix sur les rails, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 54g... Réponse à ordre ; Nombre de billets de passage gratuits sur l'Intercolonial et ses embranchements donnés pendant les années 1878 et 1879, et les noms des personnes auxquelles ces billets ont été donnés. (*Pas imprimée.*)
- No. 55... CANAL MURRAY :—Réponse à ordre ; Rapports faits, depuis 1878, par les ingénieurs du ministère des chemins de fer et des canaux, sur le canal Murray ; et aussi de toutes les autres études faites en aucun temps au sujet du canal qui n'ont pas encore été mises devant le Parlement. (*Pas imprimée.*)
- No. 56... GARDE-PÊCHE DU COMTÉ D'INVERNESS :—Réponse à ordre ; Nombre de surveillants de pêcheries et de garde-pêche qui ont été destinés ou nommés, dans le comté d'Inverness, pendant l'année 1879, et leurs noms. (*Pas imprimée.*)
- No. 57... GRAIN EN ENTREPOT :—Réponse à adresse ; Règlements, etc., concernant l'importation en entrepôt du grain de toute sorte, et quantités des différentes espèces de grain ainsi importé.
- No. 58... PEaux VERTES :—Réponse à ordre ; Valeur des peaux vertes importées en Canada pendant les dix dernières années expirées le premier janvier dernier. (*Pas imprimée.*)
- No. 59... RIVIÈRE TRENT :—Réponse à adresse ; Arrêtés du Conseil rendus depuis le 1er mai dernier concernant les travaux relatifs à la navigation et à la canalisation de la rivière Trent ; aussi rapports de D. Stark, écrivain, ingénieur civil, sur ses explorations et études. (*Imprimée pour distribution seulement.*)
- No. 60... CANAL ET DIGUE DE CARILLON :—Réponse à adresse ; Soumissions reçues en 1878, et postérieurement, pour les travaux du canal et de la digue de Carillon ; aussi, arrêtés du Conseil adjugeant les contrats pour ces travaux, etc.
- No. 61... HAVRE DE PORT-STANLEY :—Réponse à ordre ; Etats se rapportant à la perception et à la dépense des revenus du havre de Port Stanley. (*Pas imprimée.*)
- No. 62... SCORE :—Réponse à ordre ; Etat de la quantité de sucre reçue aux principaux ports d'entrée du Canada, pendant les six mois expirés le 1er janvier 1880 et le 1er janvier 1879, respectivement.
- No. 63... THÉ IMPORTÉ DES ETATS-UNIS :—Réponse à ordre ; Quantités de thé importés des Etats-Unis dans chacune des provinces du Canada depuis le 14 mars 1879 jusqu'au 1er février 1880, sur lesquels un droit additionnel de 10 pour cent a été perçu.
- No. 64... CHAMBRE DES COMMUNES :—Réponse à ordre ; Etat détaillé des dépenses portées au compte des dépenses imprévues, et se montant au chiffre de \$2,282, tel que mentionné dans le bilan du comptable de la Chambre des Communes pour l'année expirée le 3^e juin 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 64a... Réponse à ordre ; Etat détaillé des dépenses inscrites sous le titre "Divers," et atteignant le chiffre de \$5,527.33, dans le compte des recettes et dépenses du comptable de la Chambre des Communes, pour l'année expirée le 30 juin 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 65... INSTRUCTEURS DES SAUVAGES :—Réponse à adresse ; Arrêtés du Conseil nommant des instructeurs pour les Sauvages dans les territoires du Canada.
- No. 66... ILE SAINT-JOSEPH :—Réponse à ordre ; Produit des ventes de terrains sur l'île Saint-Joseph, jusqu'au 1er juillet 1867. (*Pas imprimée.*)
- No. 67... APPROVISIONNEMENTS DE LA POLICE A CHEVAL :—Réponse à ordre ; Noms de tous les fournisseurs qui ont fourni du bétail et de la viande de boucherie à la police à cheval et au département des Sauvages au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, etc. (*Pas imprimée.*)

- No. 68... CONSEILLER PRIVÉ :—Réponse à ordre ; Traitement attaché à la charge de membre de l'Exécutif ou du Conseil Privé dans l'année 1841, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 69... INSTRUCTEURS AGRICOLES DES SAUVAGES :—Réponse à ordre ; Nombre d'instructeurs et d'aide-instructeurs nommés pour enseigner l'agriculture aux Sauvages ; montant dépensé pour leurs frais de route et pour l'outillage, etc.
- No. 70... ANNUITÉS AUX SAUVAGES :—Réponse à ordre ; Epoque fixée pour le paiement de l'annuité des Sauvages, l'an dernier, en vertu du traité no. 7 ; la date à laquelle ce paiement a été fait, etc.
- No. 71... ANNUITÉS AUX SAUVAGES :—Réponse à ordre ; Etat mentionnant les époques fixées pour le paiement des annuités en vertu des traités nos 4 et 6, pendant l'année courante ; l'époque à laquelle le paiement en a été fait, le montant payé pour fret, etc.
- No. 71a. Réponse à ordre ; Instructions données au surintendant des Sauvages, à l'inspecteur des instructeurs nommés pour enseigner l'agriculture aux Sauvages, et à tous les agents des Sauvages dans les territoires du Nord-Ouest, relativement à l'achat d'approvisionnements. (*Pas imprimée.*)
- No. 71b. Réponse à adresse ; Correspondance, etc., concernant la réorganisation du département des Sauvages dans la Colombie-Britannique, au sujet de la charge de commissaire des réserves des Sauvages dans cette province. (*Pas imprimée.*)
- No. 72... IMPRESSIONS CONFIDENTIELLES :—Réponse à ordre ; Sommes dépensées pour impressions confidentielles pendant les exercices 1877-78 et 1878-79, et les derniers six mois de 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 72a. Réponse supplémentaire à ordre ; Sommes dépensées pour impressions confidentielles pendant les exercices 1877-78, et 1878-79, et les derniers six mois de 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 73... VÉTÉRANS DE 1812 :—Réponse à ordre ; Etat indiquant combien de vétérans ont participé au crédit voté par la législature en faveur des vétérans de 1812-15 pour l'année courante, et donnant le nombre des décès connus. (*Pas imprimée.*)
- No. 74... DOUANE DE TORONTO :—Réponse à adresse ; Chiffre des détournements commis dans la douane de Toronto, avec tous les rapports et autres documents à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 75... EMPRUNTS CANADIENS :—Réponse à ordre ; Conditions du dernier emprunt de £3,000,000 stg., négocié à Londres, le prospectus et la formule des soumissions, etc.
- No. 76... PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL :—Réponse à adresse (Sénat) ; Rapport de J. G. Moylan, inspecteur des pénitenciers, sur les plaintes de certains officiers du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, contre les médecins du dit établissement.
- No. 76a. Réponse à adresse (Sénat) ; Rapport des commissaires nommés le 19 juillet dernier pour instituer une enquête et faire rapport sur la condition et l'administration du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.
- No. 77... REMISE DES DROITS SUR MATÉRIEAUX DE NAVIRES : Réponse à Adresse ; Arrêtés du Conseil, règlements et correspondance échangés entre toute personne et le gouvernement depuis la dernière session du Parlement relativement au remboursement de droits promis sur les matériaux servant à la construction des navires ; aussi un état indiquant le nom de tous ceux qui l'ont demandé. (*Pas imprimée.*)
- No. 78... BRASSERIE À BATTLEFORD :—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement et le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest et toute autre personne, au sujet de l'établissement d'une brasserie à Battleford, dans le Nord-Ouest, pour la fabrication de la bière. (*Pas imprimée.*)
- No. 79... TABAC, COMTÉ DE CHARLEVOIX :—Réponse à ordre ; Quantité de tabac saisi dans le comté de Charlevoix, depuis le 1er janvier 1877 jusqu'au 1er janvier 1880. (*Pas imprimée.*)
- No. 80... RÉCLAMATIONS DU NOUVEAU-BRUNSWICK :— Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et celui du Canada concernant certaines réclamations présentées par le premier contre les autorités fédérales depuis le 1er mars 1879. (*Pas imprimée.*)

- No. 81... PÊCHE DU HOMARD :—Réponse à ordre ; Requêtes adressées au département de la marine et des pêcheries, et correspondance échangée avec ce département au sujet de l'arrêté du Conseil réglementant la pêche du homard dans les provinces maritimes.
- No. 82... PHARE DE L'ÎLE McNUTT :—Réponse à ordre ; Etat détaillé de la dépense encourue pendant les années 1878 et 1879 pour réparer le phare et ériger de nouveaux bâtiments au phare de l'île McNutt, dans le port de Shelburne, Nouvelle-Ecosse ; et état semblable des dépenses encourues pendant ces mêmes années au phare du cap de Sable, dans le même comté. (*Pas imprimée.*)
- No. 83... BLÉ, ETC., DES ETATS-UNIS :—Réponse à ordre ; Etat indiquant la quantité de blé, d'avoine, de pois, d'orge et de maïs importées des Etats-Unis, du 15 mars 1879 au 1er février 1880 ; ainsi que les droits perçus sur chaque espèce de grains, et la quantité de blé et d'avoine en entrepôt le 1er janvier 1880.
- No. 84... FARINE IMPORTÉE :—Réponse à ordre ; Quantités de farine de blé, de seigle, d'avoine et de maïs, et de blé, orge, maïs et avoine importés dans chacune des provinces (à l'exception de la Colombie-Britannique) depuis le 14 mars 1879 jusqu'au 1er février 1880, et les droits perçus sur ces articles.
- No. 85... HOUILLE ET COKE IMPORTÉS :—Réponse à ordre ; Quantités de houille et de coke (distinguant les deux espèces) importés dans chaque province du Canada (à l'exception de la Colombie-Britannique) depuis le 14 mars 1879 jusqu'au 1er février 1880, et les droits perçus sur ces articles.
- No. 86... SEL IMPORTÉ :—Réponse à ordre ; Etat indiquant la quantité de sel importée de l'étranger en Canada, du 1er juillet 1879 au 1er février 1880.
- No. 87... HAVRE DE PORT-STANLEY :—Réponse à ordre ; Rapports faits par la compagnie de chemin de fer Grand Occidental au sujet des droits de péage et autres recettes provenant du havre de Port-Stanley. (*Pas imprimée.*)
- No. 88... ENTREPÔT DE VÉRIFICATION, MONTRÉAL :—Réponse à ordre ; Etat détaillé de toutes les sommes payées en sus des contrats pour la construction de l'entrepôt de vérification de Montréal. (*Pas imprimée.*)
- No. 89... BRISE-LAMES DE NEGRO POINT :—Réponse à ordre ; Sommes dépensées pour réparations faites au brise-lames de Negro Point, à Saint-Jean, depuis les dommages causés dans l'automne de 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 90... RELÈVEMENTS À CARLETON ET NEW-RICHMOND :—Réponse à adresse ; Rapport de l'ingénieur qui a fait les relèvements à Carleton et à New-Richmond, dans le comté de Bonaventure, en vue d'y ériger des quais. (*Pas imprimée.*)
- No. 91... ÎLE DU CAP DU NÈGRE :—Réponse à adresse ; Requêtes et correspondance demandant au gouvernement d'ouvrir un crédit pour l'amélioration de la plage et la protection du havre de l'île du Cap du Nègre, dans le comté de Shelburne, et rapport de l'ingénieur envoyé dans cette localité en 1879 par le ministre des travaux publics. (*Pas imprimée.*)
- No. 92... CHEMIN DE FER DE QUÉBEC, MONTRÉAL, OTTAWA ET OCCIDENTAL :—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui de la province de Québec, concernant l'acquisition par l'administration fédérale du chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental (*Pas imprimée.*)
- No. 93... CANAUX DE WILLIAMSBURGH :—Réponse à ordre ; Profondeur de l'eau sur les buses de chaque écluse des canaux de Williamsburgh, durant la saison de navigation des six dernières années ; nombre des navires ou bateaux à vapeur qui ont été détenus dans ces canaux chaque année, pendant la même période, par suite de l'insuffisance d'eau dans les canaux, et durée de leur détention ; aussi toute correspondance à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 94... BELLE-CREEK, I. P.-E. :—Réponse à adresse ; Etudes, rapports d'ingénieurs, etc., se rapportant à certains projets d'amélioration à l'embouchure de Belle-Creek, comté de Queen, I. P.-E. (*Pas imprimée.*)
- No. 95... VAUX, CALVERT :—Réponse à ordre ; Plans, correspondance, etc., concernant la réclamation non payée de Calvert Vaux pour services rendus au sujet des terrains situés en face des édifices du Parlement. (*Pas imprimée.*)
- No. 96... LAC PORTER :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur chargé par le gouvernement de l'examen d'une requête ayant pour objet l'ouverture d'une passe entre le lac Porter et la mer. (*Pas imprimée.*)

- No. 97... RELÈVEMENTS DANS L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD:—Ordre de la Chambre ; Rapports des relevés hydrographiques faits par les ingénieurs à Fifteen Point, Baie d'Egmont, Etang de Skinner et Kildare, dans le comté de Prince, Ile du Prince-Édouard, pendant l'été de 1879. (*Pas imprimé.*)
- No. 98... HAVRE DE TROIS-BRASSES:—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur chargé par le gouvernement de l'examen d'une requête ayant pour objet le prolongement du brise-lames commencé en 1878, au havre de Three Fathom. (*Pas imprimée.*)
- No. 99... REMORQUEUR "SULTAN":—Réponse à ordre ; Correspondance au sujet du contrat adjugé aux propriétaires du remorqueur *Sultan*, de Miramichi, pendant la saison dernière, pour exécuter certains travaux du gouvernement. (*Pas imprimée.*)
- No. 100... HAVRE DE JEDDORE:—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur chargé par le gouvernement de l'examen d'une requête ayant pour objet le dragage d'un chenal dans le havre de Jeddore, dans le comté d'Halifax. (*Pas imprimée.*)
- No. 101... RELÈVEMENTS DE LA PETITE-RIVIÈRE:—Réponse à ordre ; Relevés hydrographiques faits à la Petite-Rivière, dans le comté de Lunenburg, N.-E., en vue de la construction projetée d'un brise-lames à cet endroit. (*Pas imprimée.*)
- No. 102... THÉ DU JAPON ET DE LA CHINE:—Réponse à ordre ; Relevé de tous les bâtiments portant des cargaisons de thé, provenant de la Chine ou du Japon, entrés dans aucun port du Canada, ou dans aucun port des Etats-Unis, en transit pour le Canada ; et quantité du thé ainsi importée.
- No. 103... CITADELLE DE QUÉBEC:—Réponse à adresse ; Correspondance en la possession du gouvernement, concernant la falaise dangereuse de la rue Champlain, sur le terrain de la citadelle, à Québec. (*Pas imprimée.*)
- No. 104... COMMISSAIRES CANADIENS EN FRANCE ET EN ESPAGNE.—Réponse à adresse ; Instructions données aux commissaires canadiens au sujet des négociations avec la France et l'Espagne ; et toute la correspondance échangée à ce sujet avec le gouvernement impérial ; aussi, état détaillé des différentes sommes d'argent payées aux commissaires canadiens ou autres, à propos de ces négociations, ainsi que les noms de ceux à qui elles ont été payées, et la nature des services rendus ; aussi tous les rapports faits par ces commissaires.
- No. 105... GALT, SIR A. T.:—Correspondance échangée entre le gouvernement impérial et celui du Canada, au sujet de la nomination de sir A. T. Galt en qualité de haut commissaire chargé de représenter le Canada en Angleterre, et devant résider à Londres.
- No. 106... SAUMON, RAPIDE DES FEMMES:—Réponse à ordre ; Coût de l'établissement pour la reproduction du saumon, au rapide des Femmes, N.-B. (*Pas imprimée.*)
- No. 106a Réponse à ordre ; Soumissions reçues par S. Wilmot, écr., au sujet de la construction de l'établissement pour la reproduction du saumon au rapide des Femmes. (*Pas imprimée.*)
- No. 107... SIFFLET DE BRUME DE SHELBURNE:—Réponse à ordre ; Correspondance et requêtes demandant l'érection d'un sifflet de brume à l'entrée du havre de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- No. 108... FERBLANC, REMISE DE DROITS:—Réponse à ordre ; Correspondance échangée entre Isaac H. Mathers, d'Halifax, N.-E., et le gouvernement au sujet de la remise de droits sur le ferblanc employé pour la confection des boîtes pour conserves de homard.
- No. 109... PÉNITENCIER DE DORCHESTER, N.-B.:—Réponse à adresse (Sénat) ; Etat détaillé de la dépense, jusqu'au 31 décembre 1879, pour la construction du nouveau pénitencier de Dorchester, Nouveau-Brunswick.
- No. 110... CANAUX:—Rapport de l'ingénieur en chef des canaux, en date du 16 février 1880. (*Pas réimprimé dans les documents de la Session.*)
- No. 111... TRAITÉ DE WASHINGTON:—Réponse à adresse (Sénat) ; Correspondance échangée entre le gouvernement du Canada, le gouvernement des Etats-Unis, et le gouvernement impérial de Sa Majesté, au sujet de l'application à la province de la Colombie-Britannique de cette partie du traité de Washington qui est contenue dans le 21e article de ce traité.

- No. 112.. BROCHURES SUR L'IMMIGRATION :—Réponse à ordre ; Etat détaillé de tous livres, brochures ou autres publications mis en circulation, ou commandés depuis le 1er janvier 1875, pour les fins de l'immigration, par le ministère de l'agriculture, celui de l'Intérieur, ou tout autre ministère s'occupant d'immigration ou de colonisation.
- No. 113.. FAILLITES :—Réponse à ordre ; Nombre de faillites dans les différentes provinces et dans toute la Confédération, pendant les années 1878 et 1879 respectivement, etc.
- No. 114.. POLICE RIVERAINE DE MONTRÉAL :—Réponse à adresse ; Commission nommant le chef actuel de la police riveraine à Montréal ; aussi, rapport constatant le nombre d'officiers agissant sous ce chef, ainsi que le nombre des hommes composant toute la force et le compte détaillé des dépenses de ce corps. (*Pas imprimée.*)

MATIERES DU VOLUME No. 11.

- No. 115.. BASSIN DE RADOUR DE KINGSTON :—Réponse à ordre ; Rapports faits par les ingénieurs du gouvernement, et correspondance concernant la construction d'un bassin de radoub à Kingston. (*Pas imprimée.*)
- No. 116.. RIVIÈRE YAMASKA, RELÈVEMENTS :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait, en 1878, des relèvements dans le but de rendre la rivière navigable. (*Pas imprimée.*)
- No. 117.. RELÈVEMENTS À CAPELAN ET NEW CARLISLE :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait les relèvements à Capelan et à New Carlisle, dans la baie des Chaleurs, en vue d'y ériger des quais ou brise-lames. (*Pas imprimée.*)
- No. 118.. RELÈVEMENT DE LA BAIE SAINT-PAUL :—Ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait des relèvements à la Baie Saint-Paul, comté de Charlevoix, aux fins d'y ériger un quai. (*Pas imprimée.*)
- No. 119.. DRAGUEUR "ST. LAWRENCE" :—Réponse à ordre ; Comptes du cure-môle à vapeur le *Saint-Laurent*, pendant qu'il était employé à Miramichi durant les années 1878 et 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 120.. TERRES PUBLIQUES, MANITOBA :—Réponse à ordre ; Nombre d'acres de terres publiques vendues dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'année 1879, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 121.. SYNDICS OFFICIELS :—Réponse à ordre ; Etat indiquant les noms, le domicile, l'occupation et la date de nomination de tous les syndics officiels nommés entre le 8 avril 1875 et le 18 octobre 1878, et entre le 18 octobre 1878 et le 16 février 1880. (*Pas imprimée.*)
- No. 122.. RECETTES ET DÉPENSES IMPUTABLES SUR LE FONDS CONSOLIDÉ :—Réponse à ordre ; Etat indiquant les recettes et les dépenses imputables sur le fonds consolidé pendant les sept mois expirés le 1er février 1879 ; et aussi pendant les huit mois expirés le 1er mars 1880. (*Pas imprimée.*)
- No. 123.. INGÉNIEUR EN CHEF, C.F.P. :—Rapport de l'ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, en date du 8 avril 1880.
- No. 124.. BUREAU DE POSTE DE STRATFORD :—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement et la corporation de la ville de Stratford concernant la proposition émise par la corporation de faire don d'un emplacement pour y ériger un bureau de poste. (*Pas imprimée.*)
- No. 125.. FILETS SUR LA RIVIÈRE MIRAMICHI :—Réponse à ordre ; Nombre de filets saisis sur la rivière Miramichi et ses affluents pendant l'année 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 126.. EXPLORATION GÉOLOGIQUE DANS LA NOUVELLE-ÉCOSSE :—Réponse à ordre ; Correspondance adressée au ministère de l'intérieur, demandant une exploration géologique des comtés de Shelburne, Queen et Lunenburg, dans la Nouvelle-Écosse. (*Pas imprimée.*)
- No. 127.. TRAITÉS AVEC LES SAUVAGES :—Réponse à adresse : Arrêté du Conseil approuvant les traités faits avec les tribus indiennes aux forts Carlton et Pitt, pendant l'année 1876, etc. (*Pas imprimée.*)

- No. 128. TRAITÉ No. 1, MANITOBA:—Réponse à adresse; Dépêches des lieutenants-gouverneurs du Manitoba concernant la réserve promise en vertu des clauses du traité no 1, touchant la réserve que ce traité stipule devoir être assignée à la bande de Sauvages du Manitoba, dont la Plume-Jaune était le chef. (*Pas imprimée.*)
- No. 129 CHEMIN DE FER DU LAC SAINT-JEAN:—Réponse à adresse; Documents et correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et les directeurs de la compagnie du chemin de fer de Québec au lac Saint-Jean.
- No. 130 PONT PRÈS DE CÔTEAU-DU-LAC:—Réponse à adresse; Rapports de C. S. Gzowski, écr., ou d'autres ingénieurs, relatifs à la construction d'un pont sur le fleuve Saint-Laurent près de Côteau-du-Lac.
- No. 131. COMMISSION DES FRONTIÈRES D'ONTARIO:—Réponse à ordre; Etat détaillé des sommes payées à des procureurs et conseils pour services professionnels se rattachant à la commission des frontières d'Ontario. (*Pas imprimée.*)
- No. 132. AMIDON:—Réponse à adresse; Arrêté du Conseil autorisant une remise de cinq centins par boisseau sur le maïs importé pour la fabrication de l'amidon.
- No. 133. TRUTCH, J. W.:—Réponse à adresse; Correspondance, documents et arrêtés du Conseil concernant la nomination de l'honorable J. W. Trutch à une charge publique dans la Colombie-Britannique.
- No. 134. COMPAGNIE DE GARANTIE DU CANADA:—Réponse à ordre; Etats transmis depuis le 1er janvier 1875, au ministre des finances, par la Compagnie de Garantie du Canada. (*Pas imprimée.*)
- No. 134a Réponse à adresse (Sénat): Liste des actionnaires et denier bilan annuel, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 135. CAISSES D'ÉPARGNES DU CANADA, C.B.:—Réponse à ordre; Noms des personnes qui ont déposé de l'argent aux caisses d'épargne du Canada à Victoria, Nanaimo et New-Westminster, dans la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)
- No. 136. COUR SUPRÊME ET DE L'ÉCHIQUIER:—Réponse à adresse; Jugements prononcés par les cours Suprême et de l'Échiquier dans des causes portées devant ces cours entre le 8 octobre 1875 et le 1er janvier 1880, etc.
- No. 136a Réponse à adresse; Etat indiquant la date et la durée de chaque session des cours Suprême et de l'Échiquier, depuis la création des dites cours en 1875.
- No. 137. CHEMIN DE FER DE CREDIT VALLEY:—Réponse à adresse; Correspondance échangée entre le gouvernement et les promoteurs du chemin de fer de Credit-Valley, concernant le droit de passage depuis les limites ouest de la cité de Toronto jusqu'à son terminus dans la dite cité. (*Pas imprimée.*)
- No. 138a. TERRES DE LA BAIE D'HUDSON:—Réponse à adresse; Correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie de la Baie d'Hudson au sujet de terrains situés le long de la Baie d'Hudson, et relative à leur acquisition par toute compagnie de chemin de fer ou de vapeurs. (*Pas imprimée.*)
- No. 139. SAINTE-ANNE, RIVIÈRE DES OUTAOUAIS:—Réponse à adresse; Soumissions reçues pour la construction des travaux de Sainte-Anne, sur la rivière des Outaouais, qui ont été récemment donnés à l'entreprise, et délais accordés pour opérer le dépôt des cautionnements; aussi, copie du contrat, de la correspondance et des arrêtés du Conseil y relatifs. (*Pas imprimée.*)
- No. 140. STARK, D. (EAUX DE LA TRENT):—Réponse à ordre; Rapports de D. Stark, écr., ingénieur civil, sur les explorations qu'il a faites récemment au sujet de la direction à donner au canal projeté entre Port-Hope et le lac Rice (eaux de la Trent.) (*Pas imprimée.*)
- No. 141. PASSE-MIGRATOIRE, GRANDE-RIVIÈRE:—Réponse à ordre; Correspondance relative à la construction d'une passe-migratoire aux chutes de la Grande-Rivière, dans le comté de Richmond. (*Pas imprimée.*)
- No. 142. BRISE-LAMES DE LA GRANDE-ANSE:—Réponse à ordre; Rapports d'ingénieurs, etc., concernant la nécessité de faire réparer immédiatement le brise-lames de la Grande-Anse, comté de Gloucester, N.B., qui a été endommagé par la grande tempête de l'automne dernier. (*Pas imprimée.*)

- No. 143.. CHENAL DE LA PASSE DE SHIPPEGAN :—Réponse à ordre ; Correspondance, rapports et autres documents relatifs à l'achèvement du brise-lames et autres travaux d'amélioration du chenal à la Passe de Shippegan, dans le comté de Gloucester, N.-B. (*Pas imprimée.*)
- No. 144.. CAISSE D'ÉPARGNES DU BUREAU DE POSTE, SYDNEY, C.-B.:—Réponse à adresse (Sénat) ; Rapports, correspondance et télégrammes relatifs à la caisse d'épargnes du bureau de poste de Sydney, Cap-Breton, qui ont été présentés et échangés depuis les six dernières années, et plus particulièrement le dernier rapport de l'enquête faite par M. Anderson, inspecteur des postes, sur la défalcation commise au dit bureau, avec mention de la somme détournée et du temps auquel le détournement a été découvert. (*Pas imprimée.*)
- No. 145.. COMMUNICATIONS AVEC L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD EN HIVER :—Réponse à adresse (Sénat) ; Correspondance, rapports et mémoires adressés au gouvernement, pendant les douze mois antérieurs au 17 avril 1879, relativement au service de communication à la vapeur en hiver entre l'Île du Prince-Édouard et la terre ferme. (*Pas imprimée.*)
- No. 146.. WASSALL, M.:—Réponse à ordre ; Correspondance concernant la réclamation présentée par M. Wassall, pour l'usage, par le gouvernement, de son brevet de pont. (*Pas imprimée.*)
- No. 147.. COUPES DE BOIS, TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—Liste complète de toutes les demandes de concessions de coupes de bois dans le Manitoba, Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest.
- No. 148.. OBLIGATIONS ET CAUTIONNEMENTS :—Etat détaillé (Sénat) de toutes les obligations et des cautionnements enregistrés au secrétariat d'Etat du Canada. (*Pas imprimée.*)
- No. 149.. HAVRE DE SAINT-FRANÇOIS, GUYSBOROUGH :—Réponse à ordre ; Rapports sur les relevements faits au havre Saint-François, comté de Guysborough, N.-E., antérieurement à 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 150.. MCGINN, CONDUCTEUR, INTERCOLONIAL :—Réponse à adresse (Sénat) ; Correspondance relative à la récente destitution sommaire du conducteur McGinn, de la division nord du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)
- No. 151.. RIVIÈRE KAMINISTIQUA :—Réponse à ordre ; Rapport sur la profondeur de l'eau sur la barre située à l'embouchure de la rivière Kaministiqua, et relevé des sondages depuis ce point jusqu'à l'hôtel Neebing. (*Pas imprimée.*)
- No. 152.. PÉNITENCIER, C.-B.:—Réponse à ordre ; Spécifications et documents se rattachant à la construction du pénitencier de la Colombie-Britannique, depuis novembre 1874 jusqu'à septembre 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 153.. COMPAGNIES D'ASSURANCE :—Réponse à ordre ; Noms de toutes les compagnies d'assurance qui ont obtenu un permis le et depuis le 1er avril 1879, etc.
- No. 154.. PHARE DANS LE PORT DE LA POINTE-AU-RESSAC :—Réponse à ordre ; Correspondance et requêtes demandant l'érection d'un phare dans le port de la Pointe-au-Ressac et à la Pointe-de-Sable, dans le havre de Shelburne.
- No. 155.. PHARE DE LA POINTE-AU-RESSAC :—Réponse à ordre ; Soumissions adressées au ministère de la marine et des pêcheries concernant l'érection d'un phare à la Pointe-au-Ressac, dans le havre de Shelburne. (*Pas imprimée.*)
- No. 156.. SUCRE IMPORTÉ :—Réponse à ordre ; Quantité de sucre importée en Canada pendant chaque semestre compris entre le 1er janvier et le 30 juin, et entre le 1er juillet et le 31 décembre, respectivement, depuis le 1er janvier 1872 jusqu'au 31 décembre 1879 ; spécifiant de quel pays il a été importé.
- No. 157.. ALLARD, OMER :—Réponse à adresse ; Pièces et documents relatifs à la destitution d'Omer Allard, autrefois employé à la perception des douanes de Sa Majesté, à Montréal, en qualité de surintendant des préposés aux arrivages. (*Pas imprimée.*)
- No. 158.. CHEMINS DE FER INTERCOLONIAL ET DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD :—Réponse à ordre ; Etat comparatif des tarifs imposés pour le voiturage de 20,000 livres d'avoine, etc., par l'Intercolonial et le chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard. (*Pas imprimée.*)
- No. 159.. CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD :—Réponse à ordre ; Correspondance au sujet de la réduction du tarif imposé pour le voiturage des produits agricoles, bois de chauffage et de construction, houille et sel, par le chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard. (*Pas imprimée.*)

- No. 160.. CAP TOURMENTE, N.B, CAP TRAVERSE, I.P.-E.—Réponse à adresse; Rapports d'ingénieurs, etc., se rapportant à un projet de voie ferrée pour relier le cap Tourment, dans la province du Nouveau-Brunswick, à la ligne de l'Intercolonial, et aussi pour relier le cap Traverse, dans l'île du Prince-Edouard, avec le chemin de fer de l'île du P.-Edouard. (*Pas imprimée.*)
- No. 161. PONT SUR LA RIVIÈRE ROUGE:—Réponse à ordre; Correspondance échangée entre le conseil de la cité de Winnipeg et le ministère des chemins de fer et des canaux, et entre la compagnie du chemin de fer de Colonisation du Sud-Ouest du Manitoba et le même ministère, au sujet d'un pont sur la rivière Rouge, dans les limites de la cité de Winnipeg. (*Pas imprimée.*)
- No. 162.. HUILE DE CHARBON:—Réponse à ordre; Rapports faits par les officiers du revenu sur l'examen fait par eux de tous les échantillons d'huile de charbon canadienne qui leur ont été soumis; aussi, rapports faits sur l'épreuve du feu à laquelle ont été soumises les huiles de charbon américaines, lors de leur déclaration à la douane canadienne.
- No. 163. RIVIÈRE DES FRANÇAIS:—Réponse à ordre; Rapport de l'ingénieur E. Bender sur le relèvement de la rivière des Français fait durant l'été dernier. (*Pas imprimée.*)
- No. 164.. GROSSE-ÎLE:—Réponse à ordre; Correspondance au sujet de l'affermage de la propriété eultivable que possède le gouvernement à la Grosse-Île, dans le comté de Montmagny. (*Pas imprimée.*)
- No. 165.. COMMISSAIRES DES SAUVAGES, N.E.:—Réponse à ordre; Etat détaillé des recettes et dépenses des divers commissaires des Sauvages dans la province de la Nouvelle-Ecosse pendant les années expirées le 31 décembre 1877, 1878 et 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 166.. COMMISSAIRE DES SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK:—Réponse à ordre; Comptes des commissaires des Sauvages pour la province du Nouveau-Brunswick, pour les années 1877, 1878, et 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 167.. CANAL BEAUHARNOIS:—Réponse à adresse (Sénat); Etat indiquant le nombre des baux et des ventes de pouvoirs d'eau et leur dépendances le long du canal Beauharnois. (*Pas imprimée.*)
- No. 168.. RAILS ET VIEUX FER VENDUS:—Réponse à ordre; Vieux rails vendus par le gouvernement depuis le 1er janvier 1874 jusqu'à ce jour; aussi, un état semblable pour le fer de rebut vendu durant la même période. (*Pas imprimée.*)
- No. 169.. ÉCLUSE HYDRAULIQUE:—Réponse à adresse; Rapport du comité spécial de la législature d'Ontario relatif au projet d'écluse, avec sas mobile, que l'on se propose d'adopter sur le canal projeté pour relier les eaux des lacs Huron et Ontario. (*Pas imprimée.*)
- No. 170.. STEAMER NORTHERN LIGHT:—Réponse à ordre; Nombre de sacs de malle, de passagers et de tonneaux de marchandises transportés par le steamer *Northern Light* sur la route de Georgetown à Pictou, du 19 décembre 1879 jusqu'à cette date. (*Pas imprimée.*)
- No. 171.. STEAMER "GLENDON":—Réponse à ordre; Service fait par le steamer *Glendon* depuis le 1er janvier 1879 jusqu'à ce jour, y compris le nombre de phares et de siffets d'alarmes approuvés par lui; aussi, état indiquant le temps qu'il a pris pour se rendre à l'île-de-Sable et en revenir, lors du naufrage du paquebot *State of Virginia*, aussi état indiquant le service accompli par le steamer *Northern Light* depuis le 1er janvier 1879 jusqu'à ce jour. (*Pas imprimée.*)
- No. 172.. HOUILLE, CHEMINS DE FER DU GOUVERNEMENT:—Réponse à ordre; Correspondance échangée avec le ministère des chemins de fer et des canaux, relativement à la prolongation du délai fixé pour l'exécution des contrats passés pour la fourniture de la houille aux voies ferrées du gouvernement. (*Pas imprimée.*)
- No. 173.. CHEMIN DE FER DU CANADA CENTRAL:—Rapport que MM. McIntyre et Worthington ont soumis pour approbation, avec formule d'obligation et coupons y attachés que la compagnie du chemin de fer du Canada Central se propose d'émettre, et de l'intérêt desquels le gouvernement est prié d'assumer le paiement, sous l'autorité de l'arrêté du Conseil rendu le 28 mai dernier. (*Pas imprimé.*)
- No. 174.. MINÉRAI DE FER EXPORTÉ:—Réponse à ordre; Quantité de minéral de fer exportée d'Ontario du 1er janvier au 1er avril 1880. (*Pas imprimée.*)

- No. 175. SUCRE IMPORTÉ :—Réponse à ordre ; Etat comparatif de sucre importé des Antilles, des États-Unis et de la Grande-Bretagne en Canada, dans les années 1877, 1878 et 1879, indiquant les quantités et la valeur. (*Pas imprimée.*)
- No. 176. BLAIS, L. S. :—Réponse à ordre ; Correspondance relative à la destitution ou renvoi d'office de l'ex-maître de poste de Matane, L. S. Blais, écr., marchand. (*Pas imprimée.*)
- No. 177. COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTRÉAL, REQUÊTE DE SOREL :—Réponse à adresse (Sénat) ; Requête présentée récemment à Son Excellence par certains citoyens de la ville de Sorel, portant plainte contre la conduite arbitraire et injuste de certains employés des commissaires du havre de Montréal, et demandant qu'une enquête soit instituée sur les lieux, à Sorel. (*Pas imprimée.*)
- No. 178. BRISE-LAMES DE BONAVENTURE :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait les relèvements à Bonaventure, dans la Baie des Chaleurs, en vue d'y ériger un brise-lames. (*Pas imprimée.*)
- No. 179. NEW-HARBOR, GUYSBOROUGH :—Réponse à ordre ; Rapport sur les relèvements à New-Harbor, comté de Guysborough, N.-E., antérieurement à 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 180. ANSE BRENNAN, GUYSBOROUGH :—Réponse à ordre ; Rapports sur les relèvements faits à l'Anse Brennan, comté de Guysborough, N.-E., en 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 181. RIVIÈRE SAINTE-MARIE, GUYSBOROUGH :—Réponse à ordre ; Rapports sur les relèvements faits à la rivière Sainte-Marie, comté de Guysborough, N.-E., en 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 182. INDIAN HARBOR, GUYSBOROUGH :—Réponse à ordre ; Rapports sur les relèvements faits à Indian Harbor, comté de Guysborough, N.-E., en 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 183. BASSIN DE RADOUB, ESQUIMALT :—Copie d'un procès-verbal du conseil, sur le rapport, en date du 11 février 1880, de l'honorable ministre des finances, au sujet des avances que le gouvernement du Canada se propose de faire pour la construction du bassin de radoub à Esquimalt, C.-B.
- No. 184. CONFLITS DE RÉCLAMATIONS DE TERRES, MANITOBA :—Réponse à ordre ; Rapport fait par le commissaire chargé de la décision des conflits de réclamations pour des terres dans le Manitoba, sur la réclamation No. 223 à 252, qui lui ont été renvoyées par le ministère de l'intérieur. (*Pas imprimée.*)
- No. 185. FORT-GARRY :—Réponse à adresse ; Arrêtés du Conseil concernant les cinq cents acres de terre autour du Fort-Garry (en haut) qui ont été substitués aux dix acres primitivement octroyés à la compagnie de la Baie d'Hudson. (*Pas imprimée.*)
- No. 186. EXPÉDITION DE LA RIVIÈRE-ROUGE :—Adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie de la Baie d'Hudson au sujet des réclamations présentées par cette compagnie pour des pertes qu'elle prétend avoir subies pendant l'insurrection de la Rivière-Rouge. (*Pas imprimée.*)
- No. 187. LAC DU DIABLE, DIGUE DU GOUVERNEMENT :—Réponse à ordre ; Correspondance échangée en 1879 avec le ministère des travaux publics du Canada au sujet de la reconstruction de la digue du gouvernement au lac du Diable, dans le canton de Bedford, province d'Ontario. (*Pas imprimée.*)
- No. 188. COLOMBIE-BRITANNIQUE, CAUSES INSTRUITES DEVANT LES JUGES :—Réponse à ordre ; Relevé des causes et affaires instruites devant les divers juges de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)
- No. 189. CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD :—Réponse à adresse ; Mémoires, etc., au sujet d'un projet d'embranchement de voie ferrée pour relier Rustico, comté de Queen, I.P.-E., avec le chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard, à la station de la rivière Hunter, ou près de ce point. (*Pas imprimée.*)
- No. 190. FACTORERIE D'YORK, DROITS D'IMPORTATION :—Réponse à ordre ; déclaration à l'entrée et sommes payées pour droits d'importation à la Factorerie d'York, sur la Baie d'Hudson, et aux divers ports d'entrée dans le territoire du Nord-Ouest, pendant l'été de 1879. (*Pas imprimée.*)
- No. 191. SULLIVAN, TIMOTHY OU JAMES :—Réponse à ordre ; Correspondance touchant la somme transmise par la Chambre de Commerce, de Londres, à Timothy Sullivan ou James Sullivan, de Chatham, N.-B., par l'intermédiaire du ministère de la marine et des pêcheries. (*Pas imprimée.*)

- No. 192. GRAND BANC DE SAINT-THOMAS :—Réponse à ordre ; Correspondance échangée depuis 1874 au sujet de la nécessité d'établir, pour les besoins de la navigation, un phare flottant sur le grand banc de Saint-Thomas, dans le comté de Montmagny. (*Pas imprimée.*)
- No. 193. SERVICE CIVIL :—Réponse à adresse ; Relevé de la division intérieure du service civil, par département, donnant : 1o une liste des employés venant des différentes provinces composant la confédération nommés depuis le 1er juillet 1873 jusqu'à date ; 2o une liste des employés venant de pays étrangers, nommés depuis l'Union, et indiquant la nationalité de chacun d'eux. (*Pas imprimée.*)
- No. 194. ARMSTRONG, M., ACCUSATIONS CONTRE :—Réponse à ordre ; Témoignages et rapports adressés au ministère du revenu de l'intérieur relativement aux accusations portées contre M. Armstrong, de Toronto, inspecteur de cuirs et de peaux crues. (*Pas imprimée.*)
- No. 195. POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST :—Dépenses encourues par le gouvernement fédéral en 1879 relativement au corps de police à cheval du Nord-Ouest, et nombre d'officiers, de constables et de chevaux qui le composent. (*Pas imprimée.*)
- No. 195a. Réponse à ordre ; Plaintes, rapports, etc., ayant trait à l'état disciplinaire et la conduite de la police à cheval dans les territoires du Nord-Ouest, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 195b. Réponse à ordre ; Noms, âge et origine de tous les officiers, sous-officiers et soldats de la police à cheval du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)
- No. 196. DOUANE DE TORONTO :—Réponse à ordre ; Etat indiquant la classe et les appointements de tous les employés des douanes, à Toronto. (*Pas imprimée.*)
- No. 197. SAUVAGES DU N.-B. :—Réponse à ordre ; Etat indiquant en détail comment a été dépensée la somme de \$4,600 octroyée pour venir en aide aux Sauvages du Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimée.*)
- No. 198. SAUVAGES DE PRINCE-ALBERT, T.N.-O :—Réponse à ordre ; Correspondance concernant le bétail tué à Prince-Albert, territoires du Nord-Ouest, par des Sauvages agissant d'après les ordres d'un sergent de la police à cheval. (*Pas imprimée.*)
- No. 199. RIVIÈRE SAINT-JEAN, N.-B. :—Réponse à ordre ; Documents et correspondance relatifs à la construction d'un pont pour chemin de fer sur la rivière Saint-Jean, à Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)
- No. 200. TAYLOR, JAMES, MANITOBA :—Réponse à ordre ; Avis d'expropriation, par le gouvernement, de la propriété de James Taylor, sur le côté ouest de la rivière Rouge, dans la paroisse de Saint-Clément, Manitoba, pour les fins du chemin de fer Canadien du Pacifique. (*Pas imprimée.*)
- No. 201. EXPROPRIATIONS, C.F.C.P. :—Réponse à ordre ; Liste des personnes, dans la province du Manitoba, qui ont reçu une compensation pécuniaire pour expropriation de terrains pour les fins du chemin de fer Canadien du Pacifique et l'embranchement de Pembina, avec les sommes payées. (*Pas imprimée.*)
- No. 202. GROSSE-ÎLE, NOMINATIONS :—Réponse à ordre ; Nom des divers employés à la station de la quarantaine de la Grosse-Île, dans le comté de Montmagny, le 17 septembre 1878 ; et nom de tous ceux qui ont été nommés depuis le 17 septembre 1878 ; avec tous les documents relatifs aux nominations faites par le gouvernement à la Grosse-Île depuis 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 203. TÉLÉGRAPHE DE BATTLEFORD :—Réponse à ordre ; Montant de tous deniers payés durant l'année 1879 pour l'entretien de la ligne télégraphique entre la rivière Rouge et Battleford. (*Pas imprimée.*)
- No. 204. BROSSOIT, THOMAS :—Réponse à ordre ; Documents relatifs à la nomination de M. Thomas Brossoit comme percepteur des péages et comptable du canal de Beauharnois, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 205. PHARE DU HAVRE DE RONDEAU :—Réponse à ordre ; Correspondance relative à la nomination du gardien du phare situé au havre de Rondeau ; aussi toutes communications transmises par le percepteur des douanes et le gardien du phare concernant le mouvement commercial de ce port. (*Pas imprimée.*)

-
- No. 206.. HOUILLE ADMISE EN FRANCHISE :—Réponse à ordre ; Etat détaillé indiquant la houille admise en franchise en Canada, pendant l'année dernière, pour l'usage des bateaux et remorqueurs à vapeur, etc., sur les lacs et rivières de Québec et d'Ontario. (*Pas imprimée.*)
- No. 207.. SECOURS A L'IRLANDE :—Message du gouverneur général transmettant une dépêche du Très-Honorable secrétaire d'Etat pour les colonies, offrant les remerciements du gouvernement de Sa Majesté au Parlement du Canada pour le don de cent mille piastres voté pour venir en aide à l'Irlande.
- No. 208.. CHEMIN DE FER DU CANADA CENTRAL :—Réponse à adresse (Sénat) ; Rapports, etc., en la possession du gouvernement, relatifs à la construction d'un chemin de fer du lac Nipissingue, terminus provisoire actuel du chemin de fer du Canada Central, au Sault Sainte-Marie et à la baie Goulais, sur le lac Supérieur. (*Pas imprimée.*)

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL

SUR LES

COMPTES DES CRÉDITS

DE

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1879

POUR L'INFORMATION DU PARLEMENT



OTTAWA

IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON

1880

INDEX.

COMPTES DES CRÉDITS

PART I.

COMPTES DES DÉPENSES.

| | PAGE. |
|--|-------|
| Frais d'administration..... | 2 |
| Bureau du secrétaire du gouverneur général..... | 8 |
| Conseil privé..... | 10 |
| Ministère de la justice..... | 12 |
| “ de la milice et de la défense..... | 14 |
| Secrétaire d'Etat..... | 16 |
| Ministère de l'intérieur..... | 18 |
| “ du receveur général..... | 20 |
| “ des finances..... | 22 |
| Bureau de la Trésorerie..... | 24 |
| “ de l'auditeur général..... | 26 |
| Ministère des douanes..... | 28 |
| “ du revenu de l'intérieur..... | 30 |
| “ des travaux publics et des chemins de fer et canaux..... | 32 |
| “ des postes..... | 34 |
| “ de l'agriculture..... | 36 |
| “ de la marine et des pêcheries..... | 38 |
| Dépenses contingentes..... | 42 |
| Administration de la justice..... | 78 |
| Police..... | 88 |
| Pénitenciers..... | 90 |
| Législation..... | 104 |
| Arts, agriculture et statistique..... | 108 |
| Exposition de Paris..... | 110 |
| Immigration et quarantaine..... | 112 |
| Pensions..... | 126 |
| Milice..... | 130 |
| Travaux publics..... | 139 |
| Chemin de fer Canadien du Pacifique..... | 142 |
| Chemin de fer Intercolonial..... | 143 |
| Canaux..... | 144 |
| Édifices publics, Ottawa..... | 145 |
| Amélioration des rivières navigables..... | 146 |
| Édifices publics, Ontario..... | 147 |
| “ Québec..... | 148 |
| “ Nouveau-Brunswick..... | 149 |
| “ Nouvelle-Écosse..... | 150 |
| “ Colombie-Britannique..... | 151 |
| “ en général..... | 152 |
| Pénitenciers..... | 153 |
| Loyers, réparations, etc..... | 154 |

| | PAGE |
|---|------|
| Havres, Ontario..... | 155 |
| “ et brise-lames, Québec..... | 156 |
| “ “ Nouveau-Brunswick..... | 157 |
| “ “ Nouvelle-Ecscse..... | 158 |
| “ “ Ile du Prince-Edouard..... | 159 |
| Dragage..... | 160 |
| Divers..... | 161 |
| Service par voie de mer et dans les eaux intérieures..... | 177 |
| Phares et service côtier..... | 178 |
| Pêcheries..... | 179 |
| Institutions scientifiques..... | 180 |
| Observations météorologiques..... | 181 |
| Hopitaux de la marine, etc..... | 183 |
| Inspection des bateaux à vapeur..... | 184 |
| Exploration géologique..... | 189 |
| Inspection des compagnies d'assurances..... | 193 |
| Subventions..... | 194 |
| Sauvages..... | 195 |
| Police à cheval du Nord-Ouest..... | 209 |
| Divers..... | 211 |

PERCEPTION DU REVENU.

| | |
|---|-----|
| Douanes..... | 214 |
| Accise..... | 219 |
| Inspection et mesurage du bois..... | 224 |
| Poids et mesures et gaz..... | 225 |
| Inspection des principaux produits canadiens..... | 225 |
| Falsification des substances alimentaires..... | 225 |
| Travaux publics..... | 226 |
| Canaux..... | 226 |
| Appointements et dépenses contingentes des officiers préposés aux canaux..... | 227 |
| Perception du revenu, glissoires et estacades..... | 227 |
| Chemin de fer Intercolonial..... | 228 |
| Chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard..... | 229 |
| Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique..... | 235 |
| Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique..... | 236 |
| Postes, (frais d'exploitation des)..... | 237 |
| Terres fédérales..... | 242 |
| Menus revenus..... | 244 |

DIVERS.

| | |
|--|-----|
| Bureau de la papeterie,—Etat sur le..... | 245 |
| Soldes des crédits..... | 246 |

A

| | |
|---|-----|
| Accise..... | 219 |
| Administration de la justice..... | 78 |
| Agriculture..... | 36 |
| Amélioration des rivières navigables..... | 146 |
| Arts, agriculture et statistique..... | 108 |
| Assurances, inspection des compagnies d'..... | 193 |
| Auditeur général..... | 26 |

I J

| | PAGE |
|---|------|
| Immigration et quarantaine | 112 |
| Inspection des bateaux à vapeur..... | 189 |
| Inspection des compagnies d'assurances..... | 193 |
| Inspection des principaux produits canadiens..... | 225 |
| Institutions scientifiques..... | 180 |
| Items imprévus..... | 246 |
| Intercolonial, chemin de fer | 143 |
| " " (entretien) | |
| Justice, administration de la..... | 78 |
| Justice, ministère de la..... | 12 |

L

| | |
|--|-----|
| Législation | 104 |
| Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique..... | 235 |
| Loyers, réparations, etc..... | 154 |

M

| | |
|---|-----|
| Marine et pêcheries, ministère de la..... | 38 |
| Menus revenus..... | 244 |
| Milice et défense, ministère de la..... | 14 |

N

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Nord-Ouest, police à cheval du..... | 209 |
|-------------------------------------|-----|

O

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Observations météorologiques..... | 181 |
|-----------------------------------|-----|

P

| | |
|--|-----|
| Papeterie, état sur le bureau de la..... | 245 |
| Paris, exposition de..... | 110 |
| Pêcheries | 179 |
| Pénitenciers..... | 90 |
| Pénitenciers, entretien des..... | 153 |
| Pensions | 126 |
| Phares et service côtier | 178 |
| Police à cheval du Nord-Ouest..... | 88 |
| Police fédérale..... | 8 |
| Postes | 34 |
| Postes, ministère des..... | 39 |
| " (entretien du)..... | 237 |
| Poids, mesures et gaz..... | 225 |

Q

| | |
|----------------------------------|-----|
| Quarantaine, immigration et..... | 112 |
|----------------------------------|-----|

R

| | |
|--|-----|
| Receveur général, ministère du..... | 20 |
| Revenu de l'intérieur, ministère du..... | 30 |
| Revenus, menus..... | 244 |

| | PAGE |
|--|------|
| Sauvages..... | 195 |
| Secrétaire d'Etat, ministère du.. | 16 |
| Service par voie de mer et dans les eaux intérieures | 177 |
| Solde des crédits | 246 |
| Subventions..... | 194 |

T

| | |
|--|-----|
| Travaux publics, construction des..... | 139 |
| “ (entretien des)..... | 226 |
| Travaux publics, ministère des..... | 32 |
| Terres fédérales | 242 |

PART II.

| | |
|----------------|-------|
| Elections..... | |
|----------------|-------|

RAPPORT

DE

L'AUDITEUR GÉNÉRAL

POUR

L'EXERCICE TERMINE LE 30 JUIN 1879.

Le soussigné a l'honneur de transmettre les comptes des crédits de 1878-79, ainsi que ceux des dépenses autorisées par la loi pour la même période, et qui lui ont été soumis pour en faire l'audition.

L'Acte d'audition est entré en vigueur le 1er août 1878.

Les opérations financières de l'exercice 1878-79 ont donc commencé sous l'ancien système.

On remarquera que la loi en vertu de laquelle ces comptes ont été examinés définit les fonctions du ministère des finances et celles du bureau de l'auditeur général, et prescrit un mode, complètement différent de l'ancien, de faire les paiements de deniers publics et de vérifier les comptes. Le bureau, tel qu'il doit exister aujourd'hui, ne pouvait pas être aussi bien organisé qu'on aurait pu le désirer avec le personnel du département de l'ancien auditeur général.

Lorsque la même personne remplissait les fonctions d'auditeur général et de sous-chef du ministère des finances, les devoirs se rattachant à ce dernier office étaient naturellement les premiers remplis.

M. Langton, même avec toute son énergie et son intelligence, ne pouvait donner que peu de temps aux devoirs de son autre emploi.

Cinq employés qui faisaient partie de la division d'audition du ministère des finances ont été transférés au bureau de l'auditeur, et à l'origine du nouveau bureau, on ne pouvait compter que sur l'expérience par eux acquise pendant le peu de temps qu'ils avaient pu lui dévouer en dehors de leurs fonctions dans le ministère des finances. Ceux qui ont complété le personnel appartenaient auparavant au ministère du receveur général.

Plusieurs additions et mutations ont eu lieu dans le personnel, et l'on croit que ces nouveaux employés, aidés de l'expérience des autres, n'ont pu que rendre plus efficace le service confié à ce bureau.

Le soussigné, tout en déplorant les nombreuses imperfections de ces comptes, en ce qui concerne le travail de ce bureau, ne saurait trop s'en plaindre, vu ce que comporte en ce sens la citation suivante du rapport du comité des fonds publics anglais, de 1870, page iii, article 2 : " L'année 1868-69 se trouvant la première pendant laquelle on s'est pleinement conformé aux exigences de l'acte intitulé : " *The Exchequer and Audit Department Act, 1866,*" peut être regardée comme le commencement d'une nouvelle ère dans notre histoire financière."

Or, si l'on tient compte que même sous le contrôle d'une commission, il y avait un système d'audition établi depuis bien des années en Angleterre, et un personnel prêt à faire l'ouvrage d'après un système perfectionné, on comprendra les désavantages relatifs qui ont accompagné la mise en vigueur de l'acte canadien, et l'on admettra que le personnel du bureau de l'auditeur a montré, je crois, des aptitudes et des capacités suffisantes dans ce qui a été fait jusqu'à présent.

L'Acte d'audition ayant été calqué sur celui du parlement impérial actuellement en vigueur, le soussigné a présumé, qu'autant que les circonstances le permettaient, il serait bon de suivre le système qui a été établi en vertu de l'acte anglais, dans tous les cas qui n'ont pas été prévus dans notre loi.

Les prévisions détaillées soumises au parlement ont donc été, dans les cas où le crédit n'a pas été inférieur à la somme demandée, considérées comme liant le ministre, à moins qu'il ne fût donné des raisons particulières justifiant toute différence importante entre le montant de chaque item du crédit et les dépenses sous ce chef, et basées sur des faits imprévus lors de la présentation des prévisions budgétaires.

On se sert des comptes de crédit pour fournir au parlement les explications des causes qui ont donné lieu à des dépenses différentes de celles qu'on avait prévues lorsqu'on a demandé au parlement d'accorder les crédits. Les explications, pour des raisons faciles à comprendre, sont données telles que reçues des départements, et s'appliquent à tous les items, que la dépense que représente ceux-ci soit en plus ou en moins du chiffre des crédits. Dans le but dont je viens de parler, je suggérerais de conserver dans le bill des subsides les subdivisions du budget et le numéro des crédits.

Il est survenu des difficultés au sujet des comptes soumis dans ce rapport, lorsque le crédit s'est trouvé moins élevé que l'estimation, parce que, vu les subdivisions, il était impossible, en comparant seulement le budget et le bill des subsides, de déterminer dans quelle subdivision la diminution avait été faite, lorsque ces subdivisions

ne sont pas faites dans le bill des subsides. Les budgets supplémentaires devraient présenter les mêmes subdivisions que le budget même.

Ex:—Dans l'estimation première de 1878-79 des frais d'exploitation des chemins de fer Intercolonial et de l'Ile-du-Prince-Edouard, la somme de \$1,800,000 se décompose comme suit :

| | |
|---|-----------|
| Frais de traction..... | \$560,000 |
| Dépenses pour wagons..... | 308,000 |
| Dépenses des stations et des convois..... | 220,000 |
| Frais généraux..... | 132,000 |
| Renouvellements, réparations et substitution de rails d'acier..... | 580,000 |

tandis que le budget supplémentaire de la session de 1879 se lit comme suit :

| | |
|---|-----------|
| Pour frais d'exploitation du chemin de fer Intercolonial. | \$200,000 |
| id id id Ile-du-Prince-Edouard..... | 20,000 |

sans autre subdivision.

Dans ce cas, on a demandé au ministère des chemins de fer d'établir une subdivision, et l'on a accepté celle qu'il a faite. En votant la somme sans faire de subdivision, il paraît logique de supposer que le département avait le pouvoir de s'en servir dans telles proportions qu'il serait jugé convenable pour les divers services secondaires.

Les diverses subdivisions devraient être clairement définies, afin qu'on ait le moins de doute possible sur l'item au compte duquel il faut inscrire chaque dépense.

Nul crédit ne devrait être assez peu clairement défini pour permettre d'en affecter une partie au complément d'un autre qui serait insuffisant. A cet égard, l'adoption d'une pratique uniforme, et d'un principe défini quant à la latitude qui doit être laissée au département qui fait la dépense et quant à la proportion des items par rapport aux crédits, nous permettrait d'établir une méthode bien claire pour les détails des comptes publics et la compilation des comptes de crédits.

Les crédits de l'immigration suggèrent l'idée du changement qu'il me semble désirable d'apporter.

Le crédit de \$110,000 "pour aider à l'immigration et faire face à ses dépenses, y compris les dépenses estimées pour le transport des Mennonites," peut être employé pour suppléer à l'insuffisance d'aucun des items ou de tous les items de l'autre crédit.

Si, par exemple, on dépensait \$100,000 pour le premier item du crédit 60; "appointements des agents, etc.," on ne pourrait objecter que cette dépense diffère de celle que le parlement avait en vue.

D'un autre côté, le budget des douanes indique séparément les dépenses prévues dans tous les ports du Canada, tandis que celui du ministère des postes ne donne aucuns détails à part des principaux items de dépenses prévues, par province.

Les crédits suivants sont considérés comme octrois par ceux qui sont chargés de leur emploi :

| | |
|--|----------|
| Exploration géologique..... | \$50,000 |
| Observatoires météorologiques | 37,000 |
| “ de Sainte-Catherine | 500 |
| “ de Kingston..... | 500 |
| Hôpital de la marine, Québec, etc..... | 20,000 |

Il serait bon que le parlement définît clairement les crédits qu'il faut considérer comme octrois, ainsi que dans quelle occasion le département chargé d'en disposer a le droit de se servir d'aucune partie de ses recettes.

Dans les cas où la dépense a été faite à l'aide de fonds avancés, et non par lettres de crédit, on a exigé que le comptable qui faisait ces déboursés déposât au crédit du receveur général la somme restant à la fin de l'exercice. Dans ce rapport on trouvera la correspondance se rattachant à des cas de cette nature. Lorsque la dépense se fait selon le système de lettres de crédit, une lettre de crédit se trouve annulée dès que les fonds qu'elle représente sont épuisés.

Le soussigné se permet d'aborder ici un sujet qui n'est peut-être pas de son ressort, mais qui, dans son opinion, se rattache assez intimement à la comptabilité pour qu'il se croie justifiable d'en parler. Il s'agit de l'époque fixée pour la fin de l'exercice financier. Je suis d'avis que le temps le plus convenable serait pendant la session du parlement, et voici les raisons que je donne à l'appui :

1° Vu l'époque où l'exercice prend fin, il faut, pendant la session du parlement, faire des prévisions supplémentaires afin de subvenir aux dépenses pour le compte du capital durant les mois d'avril, mai et juin de l'année courante, de même que pour celles de l'année subséquente auxquelles il faut faire face dans les mois de juillet, août, septembre et octobre, aussi pour celles que l'on peut prévoir pour les mois d'avril, mai et juin. Bien que dans une moindre proportion, l'on est également obligé de subvenir aux dépenses à faire pour le compte du revenu.

Si l'exercice financier se terminait durant la session du parlement, un crédit périmé pourrait être renouvelé dans le cas où le parlement voudrait encore faire cette dépense, et l'on n'aurait à faire des prévisions que pour douze mois au lieu de quinze.

2° Il se présente souvent des cas comme celui-ci. Une somme d'argent est votée pour l'achèvement de travaux particuliers. A la fin de l'exercice, le solde du crédit qui, autrement, serait périmé, est laissé disponible par un arrêté du Conseil en vertu de

a 41 Vic., ch. 7, article 36, jusqu'au 30 septembre suivant. L'ingénieur ou l'archi-

te de du ministère des travaux publics ne peut certifier de l'exactitude de la somme réclamée. Un arbitrage a lieu et ne se termine qu'après le 30 septembre, jour que le crédit se trouve périmé.

On a fait remarquer au soussigné que le 30 septembre on pourrait tourner la difficulté en permettant au ministère de retirer les fonds et de les placer à son propre crédit ou à celui du ministère des finances. Ceci aurait naturellement pour effet d'éluider les intentions du parlement, et serait plus sujet à objection que de ne tenir aucun compte de sa volonté. Le retard peu désirable du paiement du créancier public, pour cette cause, n'existerait évidemment pas si l'exercice financier se terminait à l'époque suggérée.

L'Acte d'audition permet de recourir à un mandat du gouverneur général, lorsqu'il n'y a pas de crédit ; mais il semble qu'on ait eu l'intention de ne laisser émettre le mandat du gouverneur général que dans les cas d'urgence, et non pas pour faire revivre un crédit périmé.

Si la réunion habituelle du parlement avait lieu au commencement de février, et si la session durait trois mois, la fin de l'exercice pourrait être fixée au 31 mars comme en Angleterre, époque qui, à notre avis, seraient plus convenable sous tous les rapports.

Le report du solde d'un crédit pendant trois mois, si c'est dans le but de prolonger l'exercice financier jusqu'à quinze mois,—et la lettre de la loi semble le comporter, rend impossible la préparation des comptes pour la session suivante.

S'il est légal de faire reporter par un arrêté du Conseil des dépenses faites en vertu d'un crédit du parlement, de manière à faire partie des comptes de l'exercice sur lequel elles ont été reportées, on aura alors deux crédits à surveiller et des comptes de chacun de ces crédits à rendre—ceux qui appartiennent à la période qui se termine le 30 septembre, et ceux qui se rattachent à l'exercice tout entier.

Il va sans dire que si l'on adopte le changement recommandé il faudra accorder un crédit devant faire face aux dépenses de la période qui s'écoulera entre la fin de mars et la fin de la session, attendu que le gouvernement ne serait pas en mesure avant le 31 mars de déterminer les dépenses qu'il faudrait prévoir pour l'exercice financier qui suivrait.

Telles sont les raisons qui ont engagé le soussigné à donner son avis sur ce point.

On a eu pour habitude jusqu'à présent de comprendre autant que possible dans les dépenses de l'année, toutes les obligations qui s'y rattachaient, et pour cela des paiements faits longtemps après la fin de l'exercice ont été compris dans les comptes de l'exercice même.

La lettre de l'Acte d'audition, article 36, indique assez clairement que les comptes de l'année devraient comprendre les paiements faits pendant ce temps, et bien qu'on n'ait pas sévèrement suivi cette règle pour les comptes soumis avec ce rapport, on

s'en est écarté avant qu'on eut parfaitement compris l'importance qu'il y avait, en dehors de la question légale, d'inscrire exactement dans les comptes de l'année les paiements faits durant cette époque sans s'occuper de celle où l'on a contracté les obligations.

L'auditeur général ayant été en même temps sous-chef du ministère des finances* on a éprouvé quelques difficultés avec les comptables des divers ministères, parce qu'ils ne savaient pas quels devoirs incombaient, sous le nouveau système, au ministère des finances, et ce qui devait se faire dans le bureau de l'auditeur. Ces difficultés, cependant, ne sont que temporaires, et deviendront de moins en moins nombreuses à mesure que ceux qui ont occasion d'avoir affaire à l'un ou à l'autre apprendront à connaître les principes fondamentaux qui régissent les deux bureaux.

Le soussigné, peu de temps après son entrée en fonctions, adressa la circulaire suivante aux divers ministères et particuliers auxquels se trouve confié l'emploi de deniers publics.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
OTTAWA, 21 août 1878.

MONSIEUR,—Je dois attirer votre attention sur les articles suivants du chapitre 7 des actes de la dernière session, savoir : 30, 33, 37, 40 et 41, qui s'appliquent plus particulièrement à vos rapports avec ce bureau.

Vous remarquerez que par l'article 30, outre l'état qui doit être fourni au ministre des finances des fonds tirés sur les crédits, vous devez m'en fournir un semblable.

Vous m'enverrez avec chaque état mensuel les chèques que vous aurez reçus des banques.

L'article 33 vous prescrit aussi de me donner une analyse de tous les contrats. Il ne paraît y avoir aucune différence d'opinion au sujet des autres articles.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Le comptable de la Chambre des communes a transmis la communication suivante :

CHAMBRE DES COMMUNES,
OTTAWA, 29 août 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre circulaire du 21 courant, je désirerais attirer votre attention sur l'article 4 de la 31e Vic., ch. 27, qui prescrit que toutes sommes d'argent votées par le parlement pour les dépenses contingentes, ou payables aux membres de la Chambre des communes en vertu de l'acte d'indemnité des membres, seront remises et confiées au ministre des finances et placées à la disposition des *Commissaires de l'économie interne de la Chambre des communes*, et seront payés à eux ou à leur ordre, en tout temps et en tels montants qu'ils jugeront nécessaires. (*Veillez remarquer que le ministre des finances ne me paie pas ces sommes, mais aux commissaires.*)

L'article 5 stipule que les sommes énumérées dans la section précé-lente seront payées conformément aux ordres des commissaires, que l'Orateur nommera dans ce but un officier qui sera dénommé le comptable de la Chambre des communes, et que les commissaires paieront les sommes qu'ils croiront nécessaires à cette fin, au crédit du comptable, au moyen d'un ordre signé par l'Orateur et deux des commissaires.

Il me semble que votre circulaire, si elle doit s'appliquer à la Chambre des communes, restreindra beaucoup les fonctions et les devoirs des commissaires, et comme il serait très peu convenable de ma part de faire quoi que ce soit qui eût cet effet, je recommande donc de suspendre toute action ultérieure jusqu'à la réunion des commissaires au siège du gouvernement. Je pourrai alors leur soumettre le cas, et recevoir leurs instructions.

Je vous renvoie aussi à l'article 6 du même acte, qui pourvoit à la manière de disposer des sommes votées par le parlement pour les impressions et à celle d'en rendre compte.

Je recommande aussi, dans ce cas, de suspendre toute action en attendant la réunion du parlement, dont le comité mixte pourra donner telles instructions qu'il jugera nécessaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

HENRY HARTNEY,

Comptable de la Chambre des communes,
et greffier du comité des deux chambres
pour les impressions.

A J. L. McDougall, écr.,
Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR.

30 août 1879.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre d'hier.

Je crois que vous avez mal interprété l'intention que j'avais lorsque j'ai envoyé la circulaire. Je n'ai nullement songé à méconnaître l'autorité des commissaires. On devra continuer, comme on le fait aujourd'hui, à remettre les fonds aux commissaires au moyen d'un mandat du receveur général, et l'on jouira de la même latitude pour la dépense de ces sommes en détails. Il n'y a cependant pas de raison, selon moi, de s'opposer à l'audition subséquente des comptes, car cela n'en empêcherait pas l'examen par aucun des comités de la Chambre des communes.

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDougall,
Auditeur général.

A HENRY HARTNEY, écr.,
Comptable de la Chambre des communes,
etc., etc., etc.

CHAMBRE DES COMMUNES,

2 septembre 1878.

MON CHER MONSIEUR HARTNEY,—Ayant examiné la circulaire de l'auditeur, général, dont vous me parlez dans votre note—l'Acte d'audition de la dernière session, et plus particulièrement les articles 30, 33, 37, 40 et 41, votre réponse et la note subséquente de l'auditeur général en réplique, je suis d'avis que les articles de l'Acte d'audition relatifs à la comptabilité ne devraient pas s'appliquer et ne s'appliquent pas aux fonds votés pour la Chambre des communes ou pour les impressions du parlement, en exécution de l'Acte concernant l'économie interne, 3^e Vic., c. 27, mais

que ces fonds doivent continuer d'être traités, dépensés, et qu'il faut en rendre compte conformément à cet acte seulement, et que l'auditeur général remplira pleinement son devoir à ce sujet en prenant soin qu'on n'avance pas plus de fonds en vertu de cet acte qu'il n'en a été voté par le parlement dans ce but.

Les deux branches du parlement ne sont pas des ministères sous le contrôle du gouvernement, et aucune d'elle n'a de ministre ou de sous-chef chargé de remplir les fonctions mentionnées dans les articles que cite l'auditeur général. L'Acte d'audition ne mentionne pas et ne renvoie pas à l'Acte de l'économie interne, comme il l'aurait expressément fait si j'avais compris qu'on avait intention de l'abroger ou de le changer. Je ne l'ai jamais compris ainsi et on ne me l'a jamais expliqué de cette manière.

Il me semble que l'Acte concernant l'économie interne renferme toutes les dispositions propres à assurer d'une manière parfaitement satisfaisante la reddition de comptes à la Chambre des communes et au comité mixte des impressions, et qu'on n'a pas dû avoir l'intention de faire faire à l'auditeur général une audition des comptes déjà examinés en vertu de cet acte, sur lesquels ni lui ni le gouvernement ne peuvent exercer aucun contrôle, (comme je viens de le dire) si ce n'est de voir à ce que les sommes totales avancées n'excèdent pas les crédits votés par le parlement en vertu de cet acte; et toute nouvelle audition ou examen des comptes de dépenses de telles sommes après que les commissaires ou le comité les ont examinés et approuvés semble non seulement inutile, mais pourrait probablement être regardé comme un empiètement sur leurs pouvoirs et privilèges.

Votre bien dévoué,

G. W. WICKSTEED,

Greffier en loi, Chambre des communes.

A. H. HARTNEY, écr.,

Comptable en vertu de la 31 Vic., ch. 27.

Les sommes demandées par le comptable des Communes et le greffier du Sénat, ont été mises à leur disposition au moyen de chèques sur le compte du receveur général.

A ce système a été substitué au commencement de 1879-80 celui des lettres de crédit.

Le seul contrôle des dépenses est exercé par la Commission administrative des Communes et par un comité du Sénat; ces deux corps peuvent être regardés comme remplaçant le comité des comptes publics, quant aux autres dépenses, mais non quant aux questions de détails. Les objections que l'on fait à ce que le bureau de l'auditeur examine les comptes des dépenses du Sénat et des Communes, ne sont pas plus incontestables ici qu'elles ne le sont au sujet des dépenses des chambres impériales.

Autrefois, certains déboursés pour les appointements des officiers de la Chambre des pairs étaient payés avec les honoraires, et aucune estimation n'en était fournie au parlement. Ceci a cependant été changé avec l'approbation des pairs; et aussitôt qu'un crédit était accordé pour les appointements, les dépenses qui s'y rattachent étaient naturellement soumises à l'audition du contrôleur et de l'auditeur général, comme on le verra par l'extrait suivant :—

“ En conséquence de la votation par la Chambre des communes, comme item “ des subsides, des traitements et dépenses d'établissement de la Chambre des pairs “ (suivant leur rapport), ces derniers constituèrent immédiatement un compte de

“ crédit, et tombèrent sous l'opération des articles de 21 à 32, et de la cédule A, item 3, de l'Acte concernant l'échiquier et l'audition—ch. 39 de la 29^{me} et 30^{me} Vic.”

Le soussigné ne voit aucune raison de traiter différemment les dépenses faites en exécution de nos lois. S'il est prudent de faire l'audition des comptes de dépenses des autres comptables, y a-t-il quelque chose dans la nature des dépenses des Communes et du Sénat qui rende inutile la même ligne de conduite? Puisqu'il est entendu que l'auditeur général, en faisant l'audition des comptes de la législature, agit comme agent du parlement, et veille ainsi à ce qu'on se conforme à ses intentions, je ne vois pas pourquoi l'on objecterait à cette audition, car les raisons les plus plausibles sont favorables à cet examen.

En consultant l'Acte d'audition, article 48, on trouvera l'énumération des diverses fonctions que le ministre des finances peut assigner à l'auditeur général, à part celles qui lui sont directement attribuées par cette loi, mais le soussigné n'a encore reçu aucune instruction à cet effet.

Ci-suivent des lettres adressées aux honorables membres du Bureau de la Trésorerie, et les réponses auxquelles elles ont donné lieu :

EXTRAIT du procès-verbal d'une assemblée du Bureau de la Trésorerie, tenue à Ottawa le 2^{me} jour d'octobre 1878.

Trois mémoires, numérotés 3, 5 6, ayant respectivement rapport à la manière d'émettre les lettres de crédit, aux différents livres tenus dans le bureau de l'auditeur général, et aux dépenses pour les élections, ont été soumis par cet officier et approuvés par le bureau.

W. REGINALD BAKER,

Pour le secrétaire.

A l'auditeur général.

EXTRAIT du procès-verbal d'une assemblée du Bureau de la Trésorerie, tenue à Ottawa le 1^{er} jour d'octobre 1878.

Des circulaires envoyées par l'auditeur général, et numérotées 1 et 2, ainsi qu'un mémoire des paiements pour le compte des articles d'argent et des transferts d'une banque à une autre, ont été examinés et approuvés par le bureau, avec l'entente que ce dernier avait aussi été approuvé par le ministère des postes.

W. REGINALD BAKER,

Pour le secrétaire.

A l'auditeur général.

Paiements à compte des articles d'argent et transferts d'une banque à une autre.

Le soussigné a l'honneur de soumettre à l'examen des honorables membres du Bureau de la Trésorerie, les modes suivants pour éviter l'inconvénient d'émettre des chèques pour les paiements des mandats d'articles d'argent, différents de ceux qu'on emploie lorsqu'on doit payer une somme à prendre sur un crédit :

1^o Un compte distinct et portant un en-tête différent de ceux dans lesquels s'inscrivent les sommes qui, réellement, doivent être portées au crédit du receveur

général, pourrait être établi pour le dépôt des recettes provenant des mandats d'articles d'argent, et la méthode actuelle de faire des déboursés pourrait alors être conservée.

2°. Les dépôts pourraient encore se faire comme aujourd'hui, et l'on pourrait autoriser le soussigné à s'aboucher avec le sous-chef du ministère des finances pour faire les chèques à donner en paiement des mandats d'articles d'argent. Cette autorisation ne serait pas incompatible avec l'Acte d'audition de la dernière session; elle ne pourrait qu'ajouter à ses dispositions.

Le soussigné recommande cette dernière méthode, parce qu'elle simplifierait nos relations avec les banques et que les transferts pourraient se faire de la même manière et en vertu de la même autorité.

Si l'on donnait suite à cette recommandation, le soussigné ne serait pas responsable de l'exactitude des sommes mentionnées par le surintendant en chef de la division des mandats d'articles d'argent du département des postes, comme dues à une banque, mais seulement de la somme déposée à la banque, c'est-à-dire celle dont le surintendant en chef aurait ordonné de faire le dépôt.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
23 septembre 1878.

Le soussigné a l'honneur de soumettre à l'approbation des honorables membres du Bureau de la Trésorerie, en exécution de la 41e Vict., ch. 7, article 15, les circulaires ci-jointes, n° 1 et 2.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
19 septembre 1878.

BUREAU DE L'AUDITEUR,

10 septembre 1878.

MONSIEUR.—N'ayant pas à m'occuper aujourd'hui des comptes du dernier exercice, j'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les dépenses des crédits de l'exercice courant, et de vous prier de me transmettre tous les comptes que vous contrôlez et qui sont prêts. En les transmettant, je vous prie de faire observer ce qui suit à vos officiers :—

1° Les comptes devront être faits aussitôt que possible à la fin de chaque mois et envoyés à ce bureau pas plus d'un mois après l'époque qu'ils embrassent. *Ex* : Les comptes de juillet devraient être rendus à mon bureau le 1er septembre, ceux d'août le 1er octobre, et ainsi de suite.

2° En dressant les états périodiques, on devra apporter la plus grande attention à la manière dont les crédits ont été accordés par le parlement, ces crédits devant occuper la première place dans la confection de ces états. *Ex* : Service postal, (Grand Tronc) \$175,000 ; 1er août 1878, payé à compte, \$10,000 ; solde, \$155,000.

En suivant cette méthode, l'audition se fera d'une manière expéditive, et je n'ai aucun doute que les divers départements du service s'en trouveront bien.

3° On devra inscrire en tête de chaque état mensuel la somme totale des divers crédits, et les soldes devront être reportés d'un compte à l'autre.

4° Chaque état mensuel devra être accompagné des comptes, pièces justificatives, chèques, et tous autres documents ayant rapport aux diverses dépenses.

5° On devra citer l'autorité en vertu de laquelle ces divers paiements sont faits, c'est-à-dire la loi, l'arrêté du Conseil, l'ordonnance du département, etc.

S'il se présentait quelque cas à part ceux que je viens de mentionner, je serais heureux d'en conférer avec vous ou aucun de vos officiers.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Le soussigné a l'honneur de soumettre aux honorables membres du Bureau de la Trésorerie, qu'il est d'avis que les paiements que fait aujourd'hui M. J. W. Harper, le payeur du département des travaux publics, devraient l'être sous le système de lettres de crédit.

La ligne de conduite actuelle du ministère des travaux publics, en fournissant à M. Harper les moyens de payer les comptes, présente une objection, en ce qu'elle permet de placer au compte d'un particulier de fortes sommes d'argent, et cela sans aucunement faciliter les paiements, objection que n'offrirait pas le système de lettres de crédit.

Les chèques tirés sur les lettres de crédit devraient être signés par le sous-chef et le comptable.

On devrait faire, peu de temps après le paiement, et à des intervalles réguliers, une audition des comptes. Cela mettrait mieux fin à toute irrégularité que ne le pourrait la plus grande attention avant le paiement, qui se ferait nécessairement sans pièces justificatives.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
4 octobre 1878.

Le mémoire suivant de M. Courtney, en date du 24 juin 1878, examine la question sur toutes ses faces et offre des renseignements importants.

MÉMOIRE sur le paiement des petits comptes du ministère des travaux publics.

La banque de Montréal a, depuis quelques jours, envoyé à ce ministère un état du solde des différents comptes du gouvernement, jusqu'au 15 courant. Des états semblables sont transmis deux fois par mois. En examinant cet état, je trouve qu'il comprend le compte des mandats du ministère des travaux publics. Je n'ai pu me procurer au ministère des finances aucun renseignement au sujet de ce compte, et j'ai dû en demander à M. Drummond. J'ai appris de lui que ce compte était celui de M. Harper, le payeur du département; que sa balance aujourd'hui est d'environ \$1,700; qu'il avait été tiré des fonds au-delà du chiffre de ce crédit, mais que la différence avait été comblée au moyen du dépôt d'un mandat de \$5,500 environ. Je ne trouve rien qui indique que les chèques de M. Harper aient jamais été soumis à l'auditeur général.

J'ai ensuite pris des renseignements auprès de M. McNichol, le commis du département des finances à qui a été confiée l'audition des comptes reçus du département des travaux publics pendant les trois derniers trimestres. Il m'a dit que le total des paiements inscrits dans le livre des crédits était représenté par des bordereaux de paie et des comptes acquittés; que des cédules accompagnaient les pièces justificatives; que ces cédules, faites dans le bureau de M. Baine, indiquaient que ces comptes avaient été payés soit par des mandats soit par des chèques. M. McNichol m'a dit qu'il vérifiait les paiements faits par mandats, mais comme le ministère n'a jamais reçu aucun chèque, il ne s'en est pas préoccupé.

On se rappellera qu'en dressant un état des dépenses du gouvernement civil l'an dernier (1876-77) on a trouvé que M. Ross n'avait payé aucune des menues dépenses contingentes du département des travaux publics, et après examen on a découvert que M. Harper avait payé ces menues dépenses contingentes pendant deux ans et n'avait demandé aucun remboursement. (Voir les comptes publics de 1874-75.) Dans les dépenses contingentes du gouvernement civil se trouve une somme de plus de \$700 payée à M. Harper pour menues dépenses contingentes qu'il avait payées depuis deux ans et quatre mois.

Le montant total des fonds passant entre les mains de M. Harper pendant l'année est d'environ \$300,000.

Je ne veux pas un seul instant laisser supposer que j'aie le moindre doute sur la probité de M. Harper. Je le crois scrupuleusement honnête, mais je crois aussi que le système qu'on suit aujourd'hui est mauvais et devrait être changé.

Je propose de régler le plus promptement possible les comptes de l'exercice courant, et qu'on se serve du compte actuel jusqu'à ce qu'il soit épuisé, s'il faut après le 1er du mois prochain faire des paiements pour le compte de l'exercice actuel.

A partir du 1er du mois prochain et pour les services de l'exercice 1878-79 et à l'avenir, je propose que l'on introduise le système de crédits, c'est-à-dire, que l'on ouvre à M. Harper un crédit, disons de \$15,000, à la banque de Montréal; que les chèques (consécutivement numérotés et marqués "tirés sur le compte de crédit") soient inscrits au débit de ce compte; que toutes les quinzaines, une cédule de tous les chèques tirés sur ce crédit soit faite, et que ces cédules et chèques payés, ainsi que l'état de compte soient transmis comme ils le sont aujourd'hui au ministère des finances, et ensuite de la manière prescrite par l'article 30 de l'Acte d'audition. On pourrait ensuite rembourser à la banque le montant des chèques payés. J'ignore s'il ne serait pas mieux de faire contresigner les chèques par le comptable pour le sous-chef du ministère des travaux publics, mais c'est là une question à décider par le département.

J. M. COURTNEY,

Sous-chef, ministère des finances.

EXTRAIT du procès-verbal d'une assemblée du Bureau de la Trésorerie, tenue à Ottawa le septième jour d'octobre 1878.

Le Bureau a examiné de nouveau le mémoire de l'auditeur général au sujet des paiements faits par M. Harper, payeur du ministère des travaux publics; et considérant que la banque a fait rapport que le compte de M. Harper excède de \$6,500 le crédit ouvert, le Bureau approuve le rapport et suggère qu'il soit donné suite à ses recommandations.

W. REGINALD BAKER,

Pour le secrétaire.

A l'auditeur général.

OTTAWA, 3 décembre 1878.

CHER MONSIEUR,—Vous trouverez ci-inclus copies du procès-verbal du Bureau de la Trésorerie et des mémoires rédigés par le sous-chef du ministère des finances et par moi-même, sur lesquels est fondée ce procès-verbal.

M. Bradley, avec lequel j'ai eu un entretien sur le sujet durant votre récente absence, pourra vous expliquer les raisons pour lesquelles je ne me suis pas conformé aux strictes exigences du procès-verbal ci-dessus mentionné.

Vous aurez peut-être le temps, d'ici à deux ou trois jours, d'examiner cette question.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A l'honorable CHS. TUPPER,
Ministre des travaux publics.

Dépenses pour les Elections.

BUREAU DE L'AUDITEUR.
OTTAWA, 30 septembre 1878.

Monsieur,—Pour me permettre d'autoriser le paiement de vos honoraires et dépenses en vertu de l'article 126 de l'Acte des élections de 1874 et de ses amendements de 1878, j'exigerai que vous me transmettiez les comptes qui vous auront été envoyés :

1. Par le constable, s'il y en a eu un.
2. Par l'imprimeur pour l'impression des proclamations.
3. do do bulletins, des instructions aux électeurs, et autres déboursés absolument nécessaires.
4. Pour l'usage d'une maison pour la présentation des candidats lorsqu'on ne peut obtenir un édifice public.
5. Pour les boîtes de scrutin, s'il y en avait.
6. Pour tout item spécial.
7. Le compte de chaque sous-officier-rapporteur, convenablement fait et accompagné des comptes du loyer des bureaux de votation, et des compartiments ou écrans.
8. Votre propre compte convenablement fait, et accompagné des pièces ci-dessus mentionnées.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Le soussigné a l'honneur de soumettre aux honorables membres du Bureau de la Trésorerie, que, dans son opinion, l'article 30 de l'Acte d'audition exige un mode uniforme d'émission de lettres de crédit pour les dépenses faites dans toutes les provinces.

La substitution de la méthode qu'on emploie aujourd'hui lorsqu'on doit faire des paiements dans l'Ontario et Québec, à celle qui a existé jusqu'à présent pour les paiements à faire dans les autres provinces, aurait le double avantage d'assurer le contrôle de tous les déboursés, suivant les intentions du parlement, et d'établir un système général de paiements.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
1er octobre 1878.

Le soussigné a l'honneur de faire rapport aux honorables membres du bureau de la Trésorerie, qu'il se sert des livres suivants dans son bureau :

Un livre des crédits dans lequel sont inscrits tous les paiements faits pour le compte de ces crédits, sous les divers titres qu'ils portent.

Un livre de lettres de crédit dans lequel sont inscrits tous les crédits se rapportant à l'Ontario et à Québec.

Un livre dans lequel sont inscrites sous leurs titres divers, toutes les recettes du Canada, à mesure qu'elles arrivent ; on en fait ensuite une récapitulation par mois et par provinces.

Un registre dans lequel on inscrit à mesure qu'on les reçoit tous les comptes et documents, et l'on tient note de la date où ils sont donnés aux examinateurs et remis par eux.

Des livres pour chaque examinateur, dans lesquels on inscrit les états de compte des divers comptables, ainsi que toutes les remarques auxquelles l'examen donne lieu sur chaque item, soit quant à des doutes au sujet du crédit, soit à cause de l'insuffisance de l'autorisation départementale, le manque de preuve de paiement ou autre défaut apparent.

On consigne aussi dans les livres des examinateurs les explications que donnent les comptables en réponse aux questions qui leur sont posées.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
1er octobre 1878.

On a pris beaucoup de temps, peu après l'inauguration du système d'audition, pour l'examen des comptes des élections. Feu l'honorable John Simpson, sous-auditeur, qui s'était exclusivement chargé du soin d'examiner ces comptes, est décédé quelques jours après les élections générales, et le sousigné a été obligé de confier à une bonne partie du personnel la vérification et le règlement de ces comptes, travail auquel ces personnes n'étaient pas au fait auparavant.

Ce n'est donc que tard dans l'année financière, de fait vers la fin de mars, qu'on a pu commencer régulièrement à faire l'audition des comptes ordinaires des dépenses du gouvernement. Il y a ci-joint des lettres écrites au Bureau de la Trésorerie au sujet du paiement de fonds canadiens à des banquiers anglais.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
OTTAWA, 8 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur l'article 22 de l'Acte d'audition, et de vous dire que bien que les billets fédéraux soient annulés d'une manière régulière, je n'ai reçu aucun avis de la réception des autres garanties mentionnées dans cet article de la loi.

Je voudrais que vous me donniez un avis aussi long que possible de l'époque où vous serez prêt à détacher de votre bureau les employés nécessaires pour opérer l'annulation des autres garanties, afin que je puisse moi-même désigner une personne pour faire cet ouvrage et nuire le moins possible la marche générale des affaires du bureau.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A J. M. COURTNEY, écrivain,
Sous-chef, ministère des finances,
etc., etc., etc.

OTTAWA, 12 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 8 courant, au sujet de la destruction et de l'oblitération des effets arrivés à échéance; en réponse, je dois vous dire, que lors de ma nomination à ce poste, j'ai trouvé que le service des coupons et de la dette rentrait dans les attributions de l'ancien département du receveur général, et que,

depuis quelques temps auparavant les agents financiers en Angleterre n'avaient pas renvoyé les coupons et les bons. J'en ai cependant reçu depuis plusieurs boîtes, et ils sont maintenant presque tous oblitérés; aussitôt après les travaux pressants que nous avons actuellement, je vous les remettrai. Naturellement, je prendrai bien soin de vous prévenir.

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

Sous-chef, ministère des finances.

A l'auditeur général.

Au sujet d'une grande partie des dépenses faites en Angleterre, il n'y a aucun doute sur la légalité des paiements, c'est-à-dire pour les bons qui arrivent à échéance, les versements d'intérêt, la commission de gestion, etc. Les paiements pour les comptes de crédits, bien que peu considérables durant 1878-79, et la partie de 1879-80 qui vient de finir, (et cela autant que les faits sont connus du soussigné) sont faits contrairement aux dispositions de l'Acte d'audition. Les paiements se font sans aucune consultation avec le soussigné. Cependant, comme il n'est dit nulle part qu'il est du devoir de l'auditeur général de donner avis aux agents du gouvernement ou même aux banquiers canadiens qui possèdent des fonds du gouvernement, des restrictions qu'impose l'Acte d'audition quant aux déboursés qui se font pour le compte du gouvernement, et comme cet avis pourrait donner lieu à des inconvénients, le soussigné n'a pris aucune action ultérieure, si ce n'est d'attirer l'attention du gouvernement sur ce sujet.

La lettre suivante a été adressée au sous-chef du ministère de la justice :

BUREAU DE L'AUDITEUR, 2 mai 1879.

MONSIEUR,—Veuillez me donner votre opinion sur la correspondance ci-jointe échangée entre le sous-chef du ministre des finances et moi, relativement à l'affaire de M. Dixon, et me renvoyer les lettres.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A Z. A. LASH, écr.

Sous-chef, ministère de la justice.

A cette lettre, j'ai reçu la réponse suivante :

OTTAWA, 10 juin 1879.

MONSIEUR,—La question que vous me soumettez à propos du paiement de l'augmentation accordée à M. Dixon, commis dans le ministère des travaux publics, en soulève une autre très importante quant à vos fonctions et à votre responsabilité comme auditeur général.

La simple question est de savoir si vous devriez ou si vous avez de fait le droit de vous enquerir si le gouvernement peut légitimement rendre un arrêté en Conseil permettant la dépense de fonds publics, ou si vos devoirs et vos attributions d'auditeur général consistent simplement à voir à ce que les fonds, dont la dépense a été permise par un arrêté du Conseil ou une ordonnance départementale, suivant les circonstances, ont été votés par le parlement pour être employés dans ce but.

J'ai examiné l'affaire avec beaucoup de soin, et je me suis convaincu que vos devoirs et vos attributions d'auditeur général se trouvent limités à voir à ce que tous les fonds que le gouvernement veut dépenser aient été accordés à Sa Majesté dans ce but, et que vous n'avez pas la faculté de vous enquérir du droit légal qu'a le gouvernement de faire ce pourquoi il veut dépenser les fonds que le parlement lui a accordés par un vote.

Cette question en est une de principe et non de détail. Si vous aviez la faculté de vous enquérir du droit légal qu'a le gouvernement de faire quelque chose qui pourrait vous paraître évidemment au-delà de ses attributions comme gouvernement, vous auriez également droit et il serait de votre devoir de vous enquérir de la validité, au point de vue légal, de tout acte du gouvernement donnant lieu à une dépense d'argent.

Il est tout-à-fait hors de question de vous imposer aucune responsabilité semblable. Le parlement n'a jamais eu l'intention de vous faire juge en première instance de la validité de tous les actes exécutifs de la Couronne. On doit se rappeler que le gouvernement est responsable de ses actes au parlement et au peuple. C'est à lui de convaincre le parlement et le peuple qu'il n'a pas excédé son autorité, ou de se justifier d'avoir outrepassé ses droits, ou lorsque c'est nécessaire de demander au parlement de confirmer ses actes. Si l'on admet une fois que le gouvernement doit convaincre l'auditeur général ou toute autre personne en dehors du parlement de la validité de toute action projetée de sa part avant que de pouvoir l'accomplir, il n'est pas difficile de prévoir que les conséquences seraient désastreuses.

En consultant l'acte en exécution duquel vous avez été nommé, vous verrez, je crois, que vos devoirs et vos attributions se bornent à ce que j'ai mentionné.

L'article 11 autorise la nomination de l'auditeur général "pour le plus complet examen des comptes publics du Canada et pour qu'il en soit fait rapport à la Chambre des communes," et l'article 31 établit qu'il sera du devoir de l'auditeur général de veiller à ce qu'aucun chèque ne soit émis pour une dépense de deniers publics pour laquelle il n'y a pas eu de crédits directement votés par le parlement ou pour le paiement de deniers outrepassant aucune partie des crédits dont la dépense a été autorisée par le gouverneur en Conseil.

Le 32^e article pourvoit à ce que nul chèque pour le paiement de deniers publics ne sera émis si ce n'est sur le certificat de l'auditeur général énonçant que la dépense est autorisée par le parlement, sauf seulement dans des cas spéciaux.

L'autorisation parlementaire dont fait mention l'article 32, est, je crois, la même que le crédit parlementaire dans l'article 31, sinon le gouvernement ne pourrait rien faire qui entraînerait une dépense de deniers publics, à moins que cet acte ne soit autorisé par un statut. Il est inutile de dire que la Couronne peut faire un grand nombre de choses entraînant une dépense de deniers, et dont l'accomplissement dépend des attributions ordinaires de la Couronne et non d'une loi.

Je crois donc que si vous trouvez que des fonds ont été votés pour un objet spécial et si le gouvernement autorise la dépense de ces fonds pour un objet de même genre que celui pour lequel ils ont été votés, il est alors de votre devoir d'autoriser l'émission des chèques nécessaires.

Il n'est pas nécessaire d'exprimer d'opinion sur l'effet de l'Acte concernant le service civil du Canada et ses amendements, relativement au pouvoir que possède la Couronne quant à l'emploi de commis et d'agents. Ce droit général de la Couronne d'employer des commis ne lui est certainement pas conféré par une loi. C'est le droit commun. Il est inutile de dire que le gouvernement doit avoir égard et se conformer aux dispositions des statuts.

Quelques lois sont impératives et limitent les attributions de ceux qui s'y conforment, de sorte que tout acte fait en contravention de leurs dispositions devient nul. D'autres statuts ne font que donner des instructions, de sorte qu'une contravention ne porte pas atteinte à la validité de ce qu'on pourrait faire. Il se peut que l'Acte concernant le service civil tombe dans cette dernière catégorie. S'il n'y tombe pas, un grand nombre de commis, d'après ce que je puis voir, qui ont été et sont aujourd'hui

d'hui employés par la Couronne, n'ont aucuns droits, et tous les actes qu'ils ont faits conformément à leurs attributions en qualité de serviteurs de la Couronne, sont nuls.

Je n'ai que faire d'ajouter qu'une telle conclusion causerait de l'étonnement.

Je suppose que vous avez été jusqu'à ce jour sous l'impression que vos devoirs étaient plus importants et votre responsabilité plus grande qu'ils ne le sont, et je suis certain que vous serez content d'apprendre qu'ils se trouvent restreints dans les limites que je viens de leur assigner.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Z. A. LASH,

Sous-chef, ministère de la justice.

Je partage cette opinion,

JAS. McDONALD,

Ministre de la justice.

Cette lettre est restée sans réponse, parce qu'on a pensé qu'on pouvait mieux juger l'affaire ici. Que ce soit dans le but de prévenir les irrégularités dans les paiements, ou pour en faire rapport au parlement, si elles ont eu lieu dans les déboursés de fonds dont il faut justifier, il est du devoir du soussigné de connaître à fond tout ce que le parlement ou le gouvernement a fait pour restreindre la dépense des fonds publics. Le soussigné devrait être mieux renseigné sur le sujet qu'aucun autre employé.

Il devrait, sans doute, se servir de ces renseignements pour faire rapport de toute infraction aux règles établies par le parlement, si ces règles ont été violées; mais il semble être plus dans l'intérêt du public, que l'auditeur général fasse tout ce qu'il peut pour empêcher l'illégalité que de consentir à des paiements contraires à des actes du parlement, sans attirer l'attention de ceux qui ont ordonné ces paiements illégaux, et qui ne l'auraient pas fait si on avait attiré leur attention sur des objections légales ou autres valables. Le soussigné ne peut songer à rien de plus convenable que l'uniformité dans les paiements et la tenue des comptes. Il croit que lorsqu'un acte du parlement désignant certaines limites aux paiements a été passé ou lorsqu'un arrêté du Conseil d'un caractère général a été rendu dans le même but, il résultera beaucoup de bien du fait qu'il y a une personne qui pourra et devra faire remarquer qu'on est sur le point de ne tenir aucun compte de l'un ou de l'autre, non pas dans le but d'empêcher le gouvernement de faire ce qu'il désire, mais pour arriver à cette uniformité que le gouvernement lui-même avait en vue lorsqu'il a fait rendre l'arrêté général et présenté le bill au parlement. Il est clair que tout essai que ferait une seule personne d'un rang inférieur à chacun des membres du cabinet, de contrôler, contre le gré du gouvernement, les dépenses qu'il ferait dans les limites des crédits parlementaires, serait tout à fait déplacé, et de fait, aussi inutile au pays que désagréable à cet officier.

Présument, toutefois, que le gouvernement est disposé à se conformer aux désirs du peuple, tels qu'indiqués par les actes de ses représentants, l'auditeur général doit faire rapport sur quelques sujets 'égard desquels il ne partage pas l'opinion de

l'exécutif, mais la plus grande partie du bien qu'il accomplira résultera du fait qu'il empêchera des irrégularités en attirant à temps son attention sur des faits auxquels il devra s'opposer si, dès le début il n'est pas question d'y remédier.

Il n'y avait pas d'audition par le parlement avant la passation de l'acte actuel, et comme on peut naturellement s'y attendre, le soussigné n'a pas encore rendu parfaite l'audition des comptes de toute la Confédération. Il n'a pas montré à découvert dans ce rapport de grandes injustices. Il espère qu'il n'en a pas existé. Il ne lui a pas paru que le principal devoir de l'auditeur général fût de découvrir les injustices commises, mais d'établir un système qui rendrait très minimales les pertes possibles.

Lorsqu'il est devenu nécessaire de remettre à un comptable le contrôle de fonds considérables, on l'a fait en lui ouvrant un crédit dans une banque, quand cela était possible.

Les avantages qu'offre le système de lettres de crédit comparés à ceux que donnait le mode des chèques sont ceux-ci :—1° les fonds restent au crédit du receveur général, et peuvent servir à d'autres fins jusqu'à ce qu'on en ait besoin pour payer le créancier public; 2° comme les chèques tirés sur le crédit appartiennent au gouvernement après le paiement, ils peuvent toujours être examinés, et aucune partie des fonds confiés au comptable ne peut être détournée pour servir à l'usage particulier de ce comptable, même temporairement, sans qu'on ait sous la main le moyen de découvrir l'irrégularité.

Le soussigné a l'honneur de demander que des instructions lui soient données au sujet de la signification du terme "contresigné," tel qu'employé dans l'article 35 de l'Acte d'audition. Il ne paraît pas exprimer quels sont les devoirs que l'auditeur général doit remplir au sujet des comptes publics avant de les contresigner; et il n'est rien dit quant aux personnes qui doivent lui transmettre les comptes, non plus que du temps où ils doivent être transmis.

Le soussigné, en exerçant les nouvelles fonctions d'un office nouvellement créé, a probablement, dans certains cas, outrepassé ou n'a rempli qu'à demi les attributions qu'il tient du parlement. Il espère pouvoir s'occuper de tous les sujets à l'égard desquels le comité des comptes publics jugera à propos de lui donner des instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR,

OTTAWA, février 1880.

COMPTES DES CRÉDITS AFFECTÉS

A

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1879.



PARTIE I.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.

FRAIS D'ADMINISTRATION.

Crédit.....\$70,600

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | | | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------------|----------------|------------------------|-----------|---|----------|
| | | Appointements. | Dépenses contingentes. | Total. | En moins. | En plus. |
| | \$ | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Inspecteur des finances..... | 2,600 | 2,600 00 | | 2,600 00 | | |
| Bureau du sous-receveur-général, Toronto..... | 7,600 | 5,764 50 | 1,403 06 | 7,167 56 | 432 44 | |
| do do Montréal..... | 5,500 | 5,500 00 | | 5,500 00 | | |
| do et auditeur, Halifax..... | 10,000 | 9,602 77 | 1,641 31 | 11,244 08 | | 1,244 08 |
| do do Saint-Jean, N.B..... | 11,400 | 11,300 00 | 2,402 29 | 13,702 29 | | 2,302 29 |
| do do Winnipeg..... | 6,500 | 2,776 16 | 380 00 | 3,156 16 | 2,954 34 | |
| do do Prince Arthur's Landing..... | | 300 00 | 89 50 | 389 50 | | |
| do do Victoria, C.B..... | 7,000 | 6,096 50 | 388 26 | 6,484 76 | 515 24 | |
| do do Charlottetown L.-P.-E..... | 4,000 | 3,300 00 | 601 81 | 3,901 81 | 98 19 | |
| Caisse d'éparg. de la campagne : Nouvelle-Écosse..... | 12,000 | 5,975 02 | 598 91 | 6,573 93 | 258 52 | |
| Nouveau-Brunswick..... | | 3,550 00 | 817 55 | 4,367 55 | | |
| Colombie-Britannique..... | | 800 00 | | 800 00 | | |
| Tenures et commissions seigneuriales Supplémentaire..... | 2,500 1,500 | | | | | |
| | | 2,930 04 | 691 57 | 3,621 61 | 378 39 | |
| Total de la dépense..... | | 60,494 99 | 9,014 26 | 69,509 25 | | |
| Total, en moins du crédit..... | | | | | 4,637 12 | |
| Total, en plus du crédit..... | | | | | | 3,546 37 |
| Solde..... | 70,600 | | | 1,090 75 | | |
| | | | | 70,600 00 | | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

REMARQUES.

OTTAWA, 11 décembre 1879.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 6 de ce mois, demandant quelle est la cause de la différence entre les frais d'administration et la somme affectée à ce service par le Parlement; en réponse, je me permettrai de signaler le fait que bien que les détails de ce service figurent au budget, le Parlement vote en bloc les sommes nécessaires; cependant, un examen du compte de ce service m'a démontré que sa dépense n'avait pas excédé le crédit; je verrai, néanmoins, à ce que dans le budget qui sera soumis à la prochaine session il soit suffisamment pourvu à chaque item de ce service.

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

Député du ministre des finances.

A l'auditeur-général.

Cette lettre du député du ministre des finances donne à entendre que lorsqu'on dressait le budget de 1878-79, l'on ne s'attendait pas qu'il serait nécessaire d'expliquer la différence entre le crédit et le chiffre des items de ce service, vu que la dépense n'avait pas atteint le montant du crédit.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

FRAIS D'ADMINISTRATION—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Estimation. | Dépense. | En moins de l'estimation. | En plus de l'estimation. |
|--|-------------|------------|---------------------------|--------------------------|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| a Agents à Londres : | | | | |
| Commission, courtage, etc., pour le paiement de l'intérêt sur la dette, du fonds d'amortissement, etc..... | 61,869 23 | 150,836 78 | ..... | 88,967 55 |
| c Timbres, frais de port et de télégraphie..... | 2,000 00 | 1,751 89 | 248 11 | ..... |
| c Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat de billets fédéraux..... | 25,000 00 | 21,880 14 | 3,119 86 | ..... |
| Impressions, annonces, frais de transport, etc., y compris l'impression de billets fédéraux..... | 25 000 00 | 31,581 31 | ..... | 6,581 31 |
| Total de l'estimation..... | 113,869 23 | | | |
| Total de la dépense..... | | 206,050 12 | | |
| En plus de l'estimation..... | 92,180 89 | | 92,180 89 | |
| | 206,050 12 | 206,050 12 | 95,548 86 | 95,548 86 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

REMARQUES.

OTTAWA, 11 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour, renfermant cette partie de votre rapport qui a trait aux frais d'administration, et, pour satisfaire à votre demande, je vous informe que dans le cours de l'année les agents à Londres ont présenté un compte de £15,489 sterling, chiffre de leur commission de 1 p. 100 pour une échéance de notre dette à laquelle ils ont fait face; mais il va sans dire que ce cas est exceptionnel. Les autres items de l'état n'exigent pas d'explication. J'ajouterai, cependant, que quelques-uns de ces items ne figureront pas à l'avenir.

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

Député du ministre des finances.

A l'auditeur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

FRAIS D'ADMINISTRATION—Suite.

c. APERÇU de la dépense se rattachant à l'émission et au rachat de billets fédéraux.

| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
|---|---|-------|------|--------|------|
| 1 | Payé à la banque de Montréal, pour dépôts de monnaie d'or..... | | | 1,732 | 92 |
| | do diverses personnes employées en dehors des heures réglemen- taires à inscrire, oblitérer et détruire des coupons..... | | | 2,681 | 00 |
| | do différentes personnes employées à compter et à détruire des billets fédéraux..... | | | 3,148 | 50 |
| 2 | Frais de route de T. D. Tims..... | 1,180 | 00 | | |
| 3 | do G. Y. Crookshank..... | 810 | 00 | | |
| | do l'honorable ministre des finances..... | 876 | 00 | | |
| | do diverses personnes..... | 228 | 00 | | |
| | | | | 3,094 | 00 |
| | Payé à J. P. Taylor comme surnuméraire..... | 912 | 50 | | |
| | do F. A. Coffin do | 730 | 00 | | |
| | do J. C. Beatty do | 730 | 00 | | |
| | do R. D. O'Brien do | 430 | 00 | | |
| | do E. H. Harrington do | 368 | 00 | | |
| | do J. G. Turgeon do | 368 | 00 | | |
| | do R. D. Roach do | 184 | 00 | | |
| 1 | do diverses personnes pour travail extra..... | 438 | 00 | | |
| | do do services dans la division de la caisse d'épargne..... | 1,130 | 25 | | |
| | do F. A. Gough comme surnuméraire..... | 368 | 00 | | |
| | | | | 5,658 | 75 |
| | Dépenses se rattachant au vol commis à Toronto : | | | | |
| | Services de diverses personnes et d'un agent de police | 2,541 | 74 | | |
| | Frais de route de diverses personnes..... | 1,239 | 73 | | |
| | Pour une dépêche par le câble | 26 | 25 | | |
| | | | | 3,807 | 72 |
| | Payé à J. Bethune pour services professionnels..... | | | 81 | 50 |
| | do diverses personnes appelées aux enquêtes tenues à l'égard de faux monnayeurs à Longueuil..... | 263 | 25 | | |
| | do do do Napanee..... | 121 | 25 | | |
| | do do do New-York..... | 298 | 37 | | |
| | | | | 682 | 87 |
| | do John Adams, sa réclamation se rattachant à des détour- nements opérés à Dundas | | | 700 | 00 |
| | do la banque d'épargne de la cité et du district de Montréal : | | | | |
| | Pour boîtes pour effets d'assurance..... | 170 | 00 | | |
| | Pour divers déboursés | 122 | 88 | | |
| | | | | 292 | 88 |
| | | | | 21,880 | 14 |

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

REMARQUES.

1. Ces trois sommes de \$2,681, \$438.25 et \$1,133.25—soit \$4,249.25—sont pour services extra, remplis par des personnes recevant une paye régulière du ministère pour lequel ces services ont été rendus. Cette dépense est contraire aux prescriptions de l'article 20 du statut 31 Vic., chap. 34.

2. Dans la première partie de l'année, et lorsqu'il était en voyage, M. Tims recevait une allocation de subsistance au taux de cinq piastres par jour; mais l'on a attiré l'attention sur l'arrêté du conseil qui fixe cette allocation quotidienne au taux maximum de trois piastres cinquante, et les comptes pour le reste de l'année ont été rendus conformément à cette prescription.

3. Dans la dernière partie de l'année, et lorsqu'il était en voyage, l'allocation de subsistance de M. Crookshank était de deux piastres et demie par jour, et avant, ses dépenses réelles lui étaient payées plus deux piastres cinquante par jour.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL.

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL.

Crédit..... \$8,700.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 secrétaire..... a | 200 00 | 200 00 | | |
| 1 aide-de-camp..... b | 2,200 00 | 2,200 00 | | |
| 1 premier commis..... c | 2,000 00 | 2,200 00 | | 200 00 |
| 1 commis de 1ère classe..... d | 1,400 00 | 762 80 | 637 20 | |
| 1 commis de 2me classe cadette..... e | 1,000 00 | 1,200 00 | | 200 00 |
| 1 do do..... f | 900 00 | 875 00 | 25 00 | |
| 2 messagers et un ordonnance..... | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| | 8,700 00 | 8,437 80 | 662 20 | 400 00 |
| 1 secrétaire, 31 Vic., chap. 33..... | 2,400 00 | 2,400 00 | | |
| | 11,100 00 | 10,837 80 | | |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | | | 262 20 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON

REMARQUES.

a. Par un arrêté du conseil du 3 mars, le traitement du secrétaire a été porté à \$3,000, à compter du 1er mars 1879. L'acte 31 Vic., chap. 33, fixe ce traitement à \$2,400. La différence a été votée avec l'un des budgets supplémentaires.

b. Par arrêté du conseil du 3 mars 1879, ce traitement a été augmenté de \$1,800 à \$2,200, à compter du 1er mars, et la différence a été votée avec l'un des budgets supplémentaires.

c. Appointements augmentés à partir du 1er juillet 1878, en vertu d'un arrêté du conseil du 7 octobre de la même année.

d. M. Herbert s'est retiré du service le 15 juillet 1878, et cette vacance n'a été remplie que le 1er février 1879, par le transfert du lieutenant-colonel Stuart, du ministère de la milice.

e. Appointements augmentés à partir du 1er juillet, en vertu d'un arrêté du 30 septembre.

f. Surestimation. Son augmentation ne date que du 1er janvier 1879.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

CONSEIL PRIVÉ.

Crédit \$15,800.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef | 3,200 00 | 3,200 00 | | |
| 1 premier commis, adjoint..... | 2,200 00 | 2,200 00 | | |
| 1 commis de 1ère classe..... | 1,700 00 | 1,700 00 | | |
| 2 commis de 2ème classe ancienne..... | 2,800 00 | 2,800 00 | | |
| 3 do cadette..... a | 2,700 00 | 2,550 00 | 150 00 | |
| 1 secrétaire particulier..... b | 600 00 | 333 87 | 266 13 | |
| 1 portier..... | 600 00 | 600 00 | | |
| 3 messagers..... c | 1,500 00 | 1,465 00 | 35 00 | |
| 1 messenger..... d | | 219 32 | | 219 32 |
| | 15,300 00 | 15,068 19 | 451 13 | 219 32 |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31..... e | 7,000 00 | 4,948 94 | 2,051 06 | |
| | 22,300 00 | 20,017 13 | | |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | | | 2,282 87 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

- a.* Il y a surestimation.
- b.* Pas de secrétaire avant le 11 décembre 1878.
- c.* Il y a surestimation.
- d.* Nommé par arrêté du 4 janvier 1879. Salaire non porté sur la liste.
- e.* Pas de président du conseil avant le 17 octobre 1878.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

Crédit..... \$16,150.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | cts. | \$ cts. | \$ cts. | cts. |
| 1 sous-chef..... a | 3,600 00 | 3,600 00 | ..... | ..... |
| 5 commis de 2me classe ancienne..... b | 6,100 00 | 6,068 28 | 31 72 | ..... |
| 1 commis de 3me classe..... c | 500 00 | 474 93 | 25 07 | ..... |
| Secrétaires particuliers, anglais et français.. d | 600 00 | 495 79 | 104 21 | ..... |
| 2 messagers..... e | 900 00 | 879 65 | 20 35 | ..... |
| <i>Division des pénitenciers.</i> | | | | |
| 1 inspecteur..... | 2,250 00 | 2,250 00 | ..... | ..... |
| 2 sous-inspecteurs..... f | 500 00 | 375 05 | 124 95 | ..... |
| 1 commis de 2me classe ancienne..... | 1,150 00 | 1,150 00 | ..... | ..... |
| Crédit supplémentaire pour l'organisation du personnel..... | 15,600 00 | 15,293 70 | 306 30 | ..... |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31..... | 550 00 | ..... | 550 00 | ..... |
| | 7,000 00 | 7,000 00 | ..... | ..... |
| | 23,150 00 | 22,293 70 | ..... | ..... |
| Dépense, en moins de l'estimation... .. | ..... | ..... | 856 30 | ..... |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. M. Lash, a reçu de plus, comme notaire du bureau des affaires des Sauvages, \$400; pour régler le règlement et dresser le tarif de la Cour Maritime d'Ontario, \$400, et comme avocat de la couronne pour les affaires du chemin de fer Intercolonial portées devant la Cour Suprême, \$350.

b. M. Kinloch est transféré au ministère de l'intérieur depuis le 1er novembre 1878.

M. J. Griffin a été nommé pour remplir cette vacance le 18 novembre 1878, par arrêté de la même date.

H. B. S. Lane a rempli la vacance créée par la retraite de M. J. Griffin depuis le 1er mars 1879, appointements, \$700—arrêté du 25 avril 1879.

(M. Griffin s'est retiré le 31 janvier 1879.)

Un promu premier commis, aux appointements de \$1,550, les appointements de deux portés à \$1,400, et d'un à \$1,200. M. Griffin ont remplacé le cinquième—arrêté du 13 juin 1879.

c. M. Fraser, nommé remplaçant de M. Steele (qui s'est retiré le 30 avril 1879), avec appointements de \$300.

d. M. Kinloch, secrétaire, du 1er juillet au 31 octobre; M. Griffin, de cette date au 31 janvier 1879, et M. Hall jusqu'à la fin de juin.

M. Power a rempli les fonctions de secrétaire français du 1er juillet au 31 octobre 1878.

e. Il y a surestimation.

f. L'estimation est pour les appointements d'une année, mais M. Walkem, de la Colombie-Britannique, n'est payé que depuis les derniers six mois.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.

Crédit..... \$36,450.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|---------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef | 3,200 | 3,200 00 | | |
| 1 commis de 1re classe | 1,600 | 1,600 00 | | |
| 2 commis de 2me classe cadette..... a | 2,000 | 1,854 13 | 145 87 | |
| 1 secrétaire..... b | 600 | 589 20 | 10 80 | |
| 1 premier commis, comptable..... | 3,000 | 3,000 00 | | |
| 1 commis de 1re classe | 1,700 | 1,700 00 | | |
| 2 commis de 2me classe ancienne..... c | 2,700 | 2,712 50 | | 12 50 |
| 1 do cadette..... | 950 | 950 00 | | |
| 1 do do..... d | | 291 65 | | 291 65 |
| 1 directeur des magasins..... | 2,200 | 2,200 00 | | |
| 1 commis de 1re classe | 1,450 | 1,450 00 | | |
| 1 commis de 2me classe ancienne..... e | 1,350 | 1,375 00 | | 25 00 |
| 1 do cadette..... | 850 | 850 00 | | |
| 1 commis de 3me classe, garde-magasin... f | 700 | 750 00 | | 50 00 |
| 1 premier commis, division militaire..... | 2,200 | 2,200 00 | | |
| 2 commis de 1re classe..... g | 3,150 | 2,454 13 | 695 87 | |
| 1 do surnuméraire | 1,400 | 1,400 00 | | |
| 1 commis de 2me classe ancienne | 1,400 | 1,400 00 | | |
| 4 do cadette..... | 4,000 | 4,000 00 | | |
| 1 gardien de bureau..... | 500 | 500 00 | | |
| 3 messagers | 1,500 | 1,408 32 | 91 68 | |
| | 36,450 | 35,884 93 | 944 22 | 379 15 |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31..... j | 7,000 | 6,962 36 | | |
| | 43,450 | 42,847 29 | | |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | | | 602 71 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Examiné,

J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. M. Chapleau a été adjoint au personnel de la Chambre des Communes et M. De Salaberry nommé son remplaçant, à \$700—arrêté du 11 février 1879.

b. M. W. B. Ross a rempli les fonctions de secrétaire du 1er juillet au 16 octobre 1878, et M. Benoit du 27 octobre au 30 juin 1879.

c. Il y a surestimation. En vertu de l'acte du service civil, les appointements de M. Aumond ont été augmentés de \$30 à compter du 1er avril 1879,—arrêté du 21 mai 1879.

d. Appointements non inscrits sur la liste. M. Waldo est nommé par arrêté du 3 février 1879.

e. Il y a surestimation. En vertu de l'acte du service civil, les appointements de M. Grant ont été augmentés de \$50 à compter du 1er janvier 1879—arrêté du 10 avril 1879.

f. Estimation insuffisante. Appointements de M. Clarke augmentés de \$50 en vertu de l'acte du service civil, à compter du 1er juillet 1878—arrêté du 2 sept. 1878.

g. Lieutenant-colonel Stuart transféré au bureau du gouverneur-général depuis le 1er février 1879.

h. Michael Ryan mis à la retraite et son successeur nommé au salaire de \$400, à compter du 1er août 1878—arrêté du 2 août 1878.

j. L'hon. M. Masson n'a été nommé que deux jours après la retraite de son prédécesseur.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

SECRETARIAT D'ÉTAT.

Crédit..... \$35,120.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef..... | 3,200 00 | 3,200 00 | | |
| 1 premier commis..... a | 2,250 00 | 2,250 00 | | |
| 1 do greffier de la couronne..... b | 1,850 00 | 1,950 00 | | 100 00 |
| 1 do gardien des archives..... c | 1,600 00 | 1,730 00 | | 100 00 |
| 1 imprimeur de la reine..... d | 2,100 00 | 2,125 00 | | 25 00 |
| 1 scus-réregistraire général..... e | 1,750 00 | 1,875 00 | | 125 00 |
| 5 commis de 1re classe..... f | 8,000 00 | 5,100 00 | 2,900 00 | |
| 1 commis de 2me classe ancienne..... g | 1,350 00 | 5,112 50 | | 3,762 50 |
| 2 commis de 2me classe cadette et secrétaire..... h | 2,600 00 | 4,837 50 | | 2,237 50 |
| 9 commis de 3me classe..... i | 5,750 00 | 1,925 00 | 3,825 00 | |
| 4 messagers..... j | 1,920 00 | 1,935 00 | | 15 00 |
| <i>Division de la police à cheval.</i> | | | | |
| 1 commis de 1re classe..... k | 1,750 00 | 729 13 | 1,020 87 | |
| 1 commis de 2me classe cadette..... l | 1,000 00 | 416 60 | 583 40 | |
| | 35,120 00 | 33,155 73 | 8,329 27 | 6,365 00 |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31..... | 7,000 00 | 7,000 00 | | |
| | 42,120 00 | 40,155 73 | | |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | | | 1,964 27 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON,

REMARQUES.

a. M. Powell a reçu de plus comme secrétaire de la commission du service civil; \$200. Voir dépenses contingentes.

b. Un arrêté du conseil du 7 octobre 1878, a porté le traitement de M. Pope à \$2,000, à compter au 1er octobre 1878.

c. Un arrêté du 13 juin 1879, a porté le salaire de M. Morgan à \$1,800, à compter du 1er janvier 1879.

M. Morgan a reçu de plus, deux cents piastres pour avoir fait un index des dossiers de l'Etat, et \$100 pour autres services supplémentaires. Voir dépenses contingentes de ce bureau.

d. Un arrêté du 10 avril 1879, a porté le traitement de M. Chamberlin à \$2,150, à compter du 1er janvier 1879.

e. Un arrêté du conseil du 13 juin 1879, a porté le traitement de M. Catollier à \$2,000, à compter du 1er janvier 1879.

f. Trois seulement ont été payés: M. Steele, \$1,700; M. Jones, \$1,800; et M. Young, \$1,600.

g. Deux de plus. M. Tobin a été nommé commis de 2e classe ancienne à compter du 1er octobre par arrêté du 7 octobre 1878; M. Tobin a de plus rempli les fonctions de secrétaire particulier, du 1er juillet au 31 octobre 1878.

M. Gliddon a été nommé commis de 2e ancienne, à compter du 1er janvier 1879, par arrêté du 13 juin 1879.

h. MM. Roxborough, Potvin, Robertson, Kingston, Burns, Ballantyne et Learoyd, ont été nommés commis de 2e classe cadette, par un arrêté du conseil du 13 juin 1879.

MM. Tobin et Gliddon promus.

i. Plusieurs promotions—Voyez la remarque g; et trois nouvelles nominations, à compter du 1er octobre, par un arrêté du conseil du 7 octobre 1878.

j. Estimation insuffisante.

k et l. Transférés au ministère de l'intérieur.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

Crédit \$45,720

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|------------------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef..... a | 3,200 00 | 3,404 97 | | 204 97 |
| 2 commis de 2e classe ancienne..... b | 2,450 00 | 3,504 63 | | 1,054 63 |
| 1 inspecteur des agences des Sauvages..... | 2,200 00 | 2,200 00 | | |
| 1 premier commis..... | 1,800 00 | 1,800 00 | | |
| 2 commis de 2e classe anc., div. des Sauvages. c | 1,600 00 | 1,550 00 | 50 00 | |
| 4 do do cadette do d | 2,600 00 | 2,612 50 | | 12 50 |
| 1 commis de 3e classe..... e | 3,700 00 | 3,425 02 | 274 98 | |
| 3 commis de 1re classe, terres de l'artillerie.. e | 600 00 | 478 50 | 121 50 | |
| 1 commis de 2e classe cadette, terres de l'art. f | 4,350 00 | 2,975 00 | 1,375 00 | |
| 1 commis de 2e classe cadette, terres de l'art. g | 950 00 | 1,770 00 | | 820 00 |
| 2 premiers commis, terres fédérales..... h | 5,400 00 | 5,065 94 | 334 06 | |
| 1 commis de 1re classe do i | 1,450 00 | 1,475 00 | | 25 00 |
| 5 commis de 2e classe anc., terres fédérales.. j | 6,550 00 | 6,600 00 | | 50 00 |
| 6 do do cadette do k | 5,700 00 | 6,787 50 | | 1,087 50 |
| 1 commis de 3e classe do l | 650 00 | | 650 00 | |
| 1 secrétaire particulier..... m | 600 00 | 350 55 | 249 45 | |
| 4 messagers..... | 1,920 00 | 1,849 72 | 70 28 | |
| <i>Division de la police à cheval.</i> | | | | |
| 1 premier commis..... n | | 1,020 87 | | 1,020 87 |
| 1 commis de 2e classe ancienne..... n | | 400 00 | | 400 00 |
| 1 do cadette..... n | | 583 40 | | 583 40 |
| 1 ministre, 36 Vic., ch. 31..... a \$7,000 00 } o | 45,720 00 | 47,853 60 | 3,125 27 | 5,258 87 |
| 1 do do..... a 8,000 00 } o | 7,706 98 | { 2,051 06 5,655 92 | | |
| | 53,426 98 | 55,560 58 | | |
| Dépense, en plus de l'estimation..... | | | | 2,133 60 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. M. Meredith a été mis à la retraite le 8 octobre, mais il a reçu son traitement jusqu'au 1er novembre. M. Meredith a reçu de plus \$133.32 pour quatre mois, jusqu'au 31 octobre, comme président de la commission du service civil, (*voyez dépenses contingentes*). M. Buckingham a été nommé député du ministre, à compter du 8 octobre, mais il a été réinstallé dans son ancienne place au ministère des travaux publics, et le Col. Dennis a été promu à cette place vacante par un arrêté du conseil du 14 novembre.

b. M. Burgess, par un arrêté du conseil du 8 octobre 1878, a été promu à la 1ère classe, et M. Kinloch, en outre, a été transféré du ministère de la justice, où le montant de ses appointements est pourvu à compter du 1er octobre 1878.

c. Surestimation.

d. Estimation insuffisante.

e. Surestimation. M. Coffey nommé à \$500 par année à compter du 17 juillet.

f. Deux commis de 1ère classe ont été payés.

g. M. Rodgers a été promu à la 2ème classe, par un arrêté du conseil du 20 juillet 1878, et M. Keys, nommé commis de 2ème classe cadette, le 17 juillet 1878.

h. Le col. Dennis a été promu à l'emploi de sous-chef, et M. Lindsay Russell lui a succédé, par un arrêté du conseil du 14 novembre 1878, avec un traitement de \$2,600. Celui du Col. Dennis est de \$3,200. Le Col. Dennis a aussi reçu, comme arrérage de traitement, du 1er janvier 1878, \$2,038. (*Voyez Divers.*)

i. Appointements augmentés à \$1,500, en vertu de l'acte du service civil, à compter du 1er janvier 1879. Arrêté du conseil, 10 avril 1879.

j. Les appointements de MM. Tétu et Lang ont été portés à \$1,300 par année, à compter du 1er janvier 1879, en vertu de l'acte du service civil. Arrêté du conseil du 10 avril 1879.

k. Les appointements de M. Richardson ont été augmentés de \$700 à \$900 par année à compter du 1er janvier 1879, arrêté du 26 décembre 1878, et il a été promu à cette classe. M. J. M. Gordon nommé commis de seconde classe cadette à \$700 par année, à compter du 1er janvier 1879. Arrêté du conseil du 10 juillet 1879.

l. M. Burgess remplit les fonctions de secrétaire du 1er juillet au 16 octobre 1878, M. Kinloch, du 1er novembre au 30 juin 1879.

m. Surestimation, mais outre son salaire comme messenger, M. Jessup a reçu \$107.22, soit, depuis la date de sa suspension, 12 février 1879, jusqu'à la date de son renvoi, 7 mai 1877.

n. Inscrits comme employés du secrétariat d'Etat, excepté M. Fortescue, qui a été payé comme officier de la police à cheval, mais qui a été attaché au département du 1er mars 1879, à \$1,200 par année. Arrêté du conseil, 10 juillet 1879.

o. La différence de traitement est due à ce que le ministre de l'intérieur du gouvernement actuel, est aussi premier ministre.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DU RECEVEUR-GÉNÉRAL.

Crédit \$20,180

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef..... a | 3,200 00 | 1,066 64 | 2,133 36 | ..... |
| 1 premier commis..... a | 2,200 00 | 733 29 | 1,466 71 | ..... |
| 2 commis de 1re classe..... b | 3,400 00 | 283 33 | 3,116 67 | ..... |
| 2 commis surnuméraires..... c | 2,800 00 | 233 32 | 2,566 68 | ..... |
| 4 commis de 2me classe ancienne..... d | 5,300 00 | 441 65 | 4,858 35 | ..... |
| 2 do cadette..... e | 1,800 00 | 149 98 | 1,650 02 | ..... |
| 3 messagers..... f | 1,480 00 | 83 32 | 1,396 68 | ..... |
| Total..... | 20,180 00 | 2,991 53 | 17,188 47 | |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31..... g | 7,000 00 | 5,772 45 | 1,227 55 | |
| | 27,180 00 | 8,763 98 | | |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | | | 18,416 02 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. Mis à la retraite le 1er novembre 1878.

b. M. Lewis, \$1,800 par année, transféré au ministère des finances, et M. Stanton, \$1,600, transféré au bureau de l'auditeur-général.

c. M. Shay, \$1,400, et M. Hunter, \$1,400, transférés au bureau de l'auditeur-général.

d. MM. Neeve et Nash, \$1,400 chacun, et M. Turgeon, \$1,200, transférés au ministère des finances, et M. Dunlevie, \$1,300, au bureau de l'auditeur-général.

e. M. Sutherland, \$850, transféré au bureau de l'auditeur-général, et M. Gough \$950, au ministère des finances.

f. H. Casault \$500, transféré au bureau de l'auditeur-général, H. McCaffrey \$500, transféré au ministère des finances; le troisième messenger a été payé sur les fonds affectés aux dépenses contingentes à raison de \$1 par jour.

g. M. Coffin, qui s'est retiré le 16 octobre, n'a été remplacé par Sir Alexander Campbell que le 8 novembre 1878.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DES FINANCES.

Crédit \$51,100

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef..... a | 3,200 00 | 3,200 00 | ..... | ..... |
| 1 premier commis..... | 2,400 00 | 2,400 00 | ..... | ..... |
| 3 commis de 1re classe..... b | 4,900 00 | 3,650 00 | 1,250 00 | ..... |
| 4 commis de 2me classe ancienne..... c | 5,450 00 | 5,237 50 | 212 50 | ..... |
| 3 do cadette..... d | 2,500 00 | 2,462 50 | 37 50 | ..... |
| 1 sous-auditeur..... e | 2,400 00 | 193 00 | 2,202 00 | ..... |
| 1 commis de 1re classe..... e | 1,700 00 | 141 66 | 1,558 34 | ..... |
| 1 surnuméraire..... e | 1,400 00 | 96 38 | 1,303 62 | ..... |
| 1 commis de 2me classe ancienne..... e | 1,200 00 | 95 82 | 1,104 18 | ..... |
| 2 do cadette..... f | 1,850 00 | 929 16 | 920 84 | ..... |
| 1 1re classe, provinces extérieures..... | 1,500 00 | 1,475 00 | 25 00 | ..... |
| 1 commis de 2me classe ancienne..... | 1,350 00 | 1,350 00 | ..... | ..... |
| 2 do cadette..... g | 1,650 00 | 1,675 00 | ..... | 25 00 |
| 1 commis de 3me classe..... | 600 00 | 600 00 | ..... | ..... |
| 1 commis de 1re classe, mandats..... | 1,800 00 | 1,800 00 | ..... | ..... |
| 1 commis de 2me classe cadette..... e | 850 00 | 70 82 | 779 18 | ..... |
| 1 commis de 1re classe, correspondance..... e | 1,500 00 | 125 00 | 1,375 00 | ..... |
| 1 commis de 2me classe ancienne, statistiques..... h | 1,250 00 | 1,350 00 | ..... | 100 00 |
| 2 do cadette..... d | 1,550 00 | 1,512 50 | 37 50 | ..... |
| 1 premier commis, dépenses contingentes..... | 2,400 00 | 2,400 00 | ..... | ..... |
| 1 commis de 2me classe cadette..... c | 1,150 00 | 1,125 00 | 25 00 | ..... |
| 1 premier commis, caisse d'épargnes..... | 2,000 00 | 2,000 00 | ..... | ..... |
| 1 commis de 2me classe ancienne..... | 1,300 00 | 1,300 00 | ..... | ..... |
| 3 do cadette..... d | 2,600 00 | 2,612 50 | ..... | 12 50 |
| Secrétaire particulier..... h | 600 00 | 299 98 | 300 02 | ..... |
| 4 commis de 2me cl. cadette, et 1 de 3me cl..... i | ..... | 1,170 66 | ..... | 1,170 66 |
| 1 commis de 1re classe..... j | ..... | 1,650 00 | ..... | 1,650 00 |
| 5 commis de 2me classe ancienne..... j | ..... | 5,506 69 | ..... | 5,506 69 |
| 1 messenger..... j | ..... | 458 34 | ..... | 458 34 |
| 4 messagers..... | 2,000 00 | 1,375 83 | 624 17 | ..... |
| | 51,100 00 | 48,268 34 | 11,754 85 | 8,923 19 |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31..... | 7,000 00 | 7,000 00 | ..... | ..... |
| | 58,100 00 | 55,268 34 | ..... | ..... |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | ..... | ..... | 2,831 66 | ..... |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. M. Langton a été mis à la retraite le 1er août, et M. Courtney lui a succédé à compter de cette date.

Le sous-chef reçoit aussi \$1,000 par année comme secrétaire du bureau de la Trésorerie.

b. M. Cruce a été mis à la retraite le 1er novembre.

c. Surestimation.

d. Estimation insuffisante.

e. Transféré au bureau de l'auditeur-général, à compter du 1er août 1878.

e. d) do do

e. Un do do do

f. M. Aumond a été transféré au bureau de l'auditeur-général.

g. Estimation insuffisante.

h. M. Cross a été promu à la 1ère classe, aux appointements de \$1,400, par un arrêté du conseil du 20 octobre 1878.

h. M. Cross a été payé comme secrétaire du 1er juillet au 3 octobre, sur le pied de \$300 par année, et M. Toller, depuis le 1er janvier, à \$400 par année.

i. MM. Terry et Fraser, qui étaient commis surnuméraires, ont été nommés commis de 2me classe cadette; M. Terry pour remplir la vacance causée par la promotion de M. Torrance et M. Fraser pour remplir la place de commis de 2me classe cadette accordée au bureau de la trésorerie. M. Thompson a été nommé à la place laissée vacante par la promotion de M. Gough, mais il a quitté le service le 26 décembre, — arrêté du conseil du 2 octobre 1878; M. Cameron Stanton a été nommé commis de 3me classe, à compter du 1er juin 1879, — arrêté du conseil du 13 juin 1879.

j. Transférés du ministère du receveur-général dans les crédits duquel leurs appointements étaient compris.

k. Compris dans le crédit affecté, au bureau du receveur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

BUREAU DE LA TRÉSORERIE.

Crédit..... \$4,100

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 secrétaire..... a | 1,000 00 | 1,000 00 | ..... | ..... |
| 1 premier commis..... b | 2,400 00 | 1,799 98 | 600 02 | ..... |
| 1 commis de 2me classe cadette..... c | 700 00 | ..... | 700 00 | ..... |
| | 4,100 00 | 2,799 98 | 1,300 02 | ..... |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | ..... | ..... | 1,300 02 | ..... |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J PATTERSON.

REMARQUES.

a. M. Langton s'est retiré le 1er août 1878, et M. Courtney lui a succédé.

b. M. Baker a été nommé par un arrêté du conseil du 2 octobre 1878, pour remplacer M. Courtney, à \$1,600 par année, à compter du 1er juillet. M. Courtney a été payé pour le mois de juillet.

c. M. Fraser, qui a été nommé à cette place, par un arrêté du conseil du 2 octobre 1878, est attaché au ministère des finances, qui lui paie ses appointements.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

BUREAU DE L'AUDITEUR-GÉNÉRAL.

Crédit..... Nil.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|---------|-----------|---|-----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ | \$ cts. | \$ | \$ |
| 1 sous-auditeur..... a | | 2,200 00 | | |
| 2 commis de 1ère classe..... b | | 1,616 62 | | |
| 4 do do surnuméraire..... c | | 5,124 93 | | |
| 2 commis de 2me classe ancienne..... d | | 2 308 35 | | |
| 5 do do cadette..... e | | 2,587 52 | | |
| 2 messagers..... f | | 916 68 | | |
| | | 14,754 10 | | |
| Appointements de l'auditeur-général, 41 Vic., chap. 7..... g | 3,200 | 2,933 33 | | |
| Dépense, en plus de l'estimation..... | | | | 17,687 43 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Examiné,

J. PATTERSON,

REMARQUES.

a. M. Simpson est mort en septembre et M. Patterson lui a succédé le 1er octobre 1878. Traitement figure sous le titre Finances.

b. M. Patterson a été promu à compter du 1er octobre 1878, et M. Stanton mis à la retraite le 1er juin 1879.

c. M. Barber, \$1,400, a été promu à la 1ère classe, à \$1,600, à compter du 1er juin, par arrêté du conseil du 13 juin 1879. Ses appointements, de \$1,400, et ceux de M. Hector, de \$1,500, figurent au chapitre des finances. Les appointements de MM. Hunter et Shay, de \$1,400 chacun, sont inscrits dans le crédit affecté au département du receveur-général. M. Shay a été mis à la retraite le 1er juin 1879.

d. M. Dunlevie, \$1,350, est compris dans la liste du receveur-général, et M. Simpson, \$1,200, dans celle des finances.

e. M. Aumond, \$1,000, et M. Gray, \$850, paraissent sous le titre des finances, et M. Sutherland, \$850, sous celui du receveur-général. MM. Porter et Gibson, \$800, chacun, sont deux nouveaux commis depuis le 1er juin 1879.

f. F. Casault, \$500, est compris dans la liste du receveur-général, et John Pender \$500, dans celle des finances.

g. L'acte pour pourvoir à la meilleure audition des comptes publics a été mis en vigueur le 1er août 1878. L'auditeur-général n'a donc reçu son traitement que pendant onze mois.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite

MINISTÈRE DES DOUANES.

Crédit \$29,200

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef..... | 3,200 00 | 3,200 00 | | |
| 2 premiers commis..... | 4,300 00 | 4,300 00 | | |
| 5 commis de 1re classe..... a | 7,800 00 | 6,400 00 | 1,400 00 | |
| 5 commis de 2me classe ancienne..... b | 6,650 00 | 7,466 62 | | 816 62 |
| 5 do cadette..... c | 4,350 00 | 4,750 00 | | 400 00 |
| 3 commis de 3me classe..... d | 1,900 00 | 1,812 50 | 87 50 | |
| 2 messagers..... | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| 1 secrétaire particulier..... e | | 300 00 | | 300 00 |
| | 29,200 00 | 29,229 12 | 1,487 50 | 1,516 62 |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31. | 7,000 00 | 7,000 00 | | |
| | 36,200 00 | 36,229 12 | | |
| Dépense, en plus de l'estimation..... | | | | 29 12 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON,

REMARQUES.

a. Quatre seulement ont été payés.

b. Six commis de 2e classe ancienne ont été payés, mais M. Bell, \$866.62, a été mis à la retraite le 1er février 1879 ; il est mort depuis.

c. Six commis de 2e classe cadette ont été payés, M. Ince ayant été nommé à compter du 1er janvier 1879, par un arrêté du conseil du 9 du même mois, à \$900 ; avant cette date il a reçu \$2 par jour comme surnuméraire, sur les fonds destinés aux dépenses contingentes.

d. Surestimation.

e. Non inscrit en cette qualité ; M. Bliss, qui en remplissait les fonctions, a reçu \$224.99 sur les bons affectés aux dépenses contingentes, comme allocation pour ce service. M. Bliss a de plus reçu \$1,000 comme commis de 2e classe cadette. M. Bowell a été nommé secrétaire à compter du 16 novembre, par arrêté du conseil du 23 décembre 1878, à \$600 par année ; ses appointements, depuis la date de sa nomination jusqu'au 1er janvier 1879, ont été pris sur les fonds affectés aux dépenses contingentes ; après cette date son nom figure sur la liste régulière.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

Crédit..... \$26,767.50.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef, commissaire..... a | 3,200 00 | 3,200 00 | | |
| 1 sous-commissaire..... | 2,400 00 | 2,400 00 | | |
| 1 premier commis, comptable..... b | 1,800 00 | 1,782 50 | 37 50 | |
| 4 commis de 1ère classe..... c | 5,825 00 | 5,800 00 | 25 00 | |
| 4 commis de 2me classe ancienne..... d | 4,675 00 | 4,487 50 | 187 50 | |
| 5 commis de classe cadette..... e | 4,725 00 | 4,674 97 | 50 03 | |
| 3 commis de 3me classe..... f | 1,912 50 | 1,987 50 | 25 00 | |
| 1 secrétaire particulier..... g | 600 00 | 400 00 | 200 00 | |
| 2 messagers..... | 950 00 | 950 00 | | |
| 1 artisan..... h | 680 00 | 500 00 | 180 00 | |
| | 26,767 50 | 26,062 47 | 705 03 | |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31..... i | 7,000 00 | 6,830 64 | 169 36 | |
| | 33,767 50 | 32,893 11 | | |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | | | 874 39 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. M. Brunel reçoit un traitement additionnel de \$800, inscrit au débit des poids et mesures.

b. M. Robins n'a été promu qu'à compter du 1er octobre, par arrêté du conseil du 7 octobre 1878.

c. M. Heron a été promu à cette classe, à compter du 1er octobre 1878, par un arrêté du conseil du 7 octobre 1878.

d. M. Valin a été promu à cette classe, à compter du 1er octobre 1878—arrêté du conseil du 7 octobre 1878.

e. M. Graham est décédé en mars 1879.

f. Surestimation.

g. M. Lamothe est aussi commis de 2e classe, à \$1,100.

h. Un nouveau messenger a pris la place d'un ouvrier.

i. L'honorable M. Laurier s'est retiré le 16, et l'honorable M. Baby lui a succédé le 28 octobre 1878.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES CHEMINS DE FER
ET CANAUX.

Crédit \$49,780

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30
juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du
crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|--|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef | 4,100 00 | 4,100 00 | | |
| 1 premier commis, secrétaire..... | 2,400 00 | 2,400 00 | | |
| 1 do comptable..... | 2,200 00 | 2,200 00 | | |
| 3 commis de 1re classe..... a | 12,900 00 | 13,835 71 | | 935 71 |
| 1 do surnuméraire..... | 1,530 00 | 1,530 00 | | |
| 5 commis de 2me classe ancienne..... b | 6,850 00 | 3,722 83 | 3,127 17 | |
| 3 do cadette..... c | 7,400 00 | 7,392 98 | | 7 02 |
| 1 secrétaire particulier..... d | 600 00 | 585 43 | 14 57 | |
| 1 ingénieur en chef..... | 4,000 00 | 4,000 00 | | |
| 1 architecte | 3,000 00 | 3,000 00 | | |
| 1 sous-ingénieur..... e | 3,000 00 | | 3,000 00 | |
| 4 messagers..... | 1,800 00 | 1,750 00 | | 50 00 |
| | 49,780 00 | 44,516 95 | 6,198 76 | 935 71 |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31, jusqu'au 16 octobre, à \$8,000 | 2,344 06 | 2,344 06 | | |
| do depuis le 17 oct., à \$7,000..... | 4,948 91 | 4,948 91 | | |
| do depuis le 20 mai, do chemins de fer et canaux | 809 18 | 809 18 | | |
| | 57,882 15 | 57,882 15 | | |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | | | 5,263 05 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes
instructions.

J. L. McDOUGALL.

Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. MM. Bonneville et Tilley ont été promus à cette classe par arrêté du 8 octobre 1878; M. Buckingham a été transféré au ministère de l'intérieur le 8 octobre 1878; M. Chapleau a été fait commis de première classe et augmenté de \$1,600 à \$1,800, par arrêté du 4 août 1879; M. Henderson a remplacé feu M. Hutchison du 28 septembre au 31 décembre 1878.

b. Voir *a.* M. Lefèvre promu à cette classe,—\$1,100—par arrêté du 8 octobre 1878.

c. Seulement neuf commis de seconde classe cadette sont payés; M. Aikens a rempli la vacance créée par la promotion de M. Lefèvre le 8 octobre 1878. M. Stewart n'a été nommé que le 9 janvier 1879.

d. M. Buckingham a rempli les fonctions de secrétaire jusqu'au 8 octobre 1878, et M. Bradley depuis le 17 octobre de la même année,—chacun à \$600 par année. En sus de cette somme, M. Buckingham touchait \$1,800 par année en qualité de commis de première classe, et M. Bradley \$1,650.

e. Transféré au canal Lachine.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DES POSTES.

Crédit..... \$88,150

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts | \$ cts. |
| 1 sous-chef..... <i>A</i> | 3,200 00 | 3,200 00 | ..... | ..... |
| 1 premier commis, secrétaire..... <i>a</i> | 2,700 00 | 2,700 00 | ..... | ..... |
| 3 commis de 1ère classe..... <i>b</i> | 4,900 00 | 4,837 50 | 62 50 | ..... |
| 7 do 2me do ancienne..... <i>c</i> | 9,400 00 | 9,741 41 | ..... | 341 41 |
| 8 do do do cadette..... <i>d</i> | 5,550 00 | 2,574 94 | 2,975 06 | ..... |
| 16 do 3me do <i>e</i> | 8,500 00 | 9,487 50 | ..... | 987 50 |
| 2 premiers commis, comptables..... | 4,450 00 | 4,450 00 | ..... | ..... |
| 2 commis de 1ère classe..... <i>f</i> | 2,900 00 | 2,666 60 | 233 40 | ..... |
| 3 do 2me do ancienne..... <i>g</i> | 4,150 00 | 5,175 00 | ..... | 1,025 00 |
| 9 do do do cadette..... <i>h</i> | 7,550 00 | 6,879 15 | 670 85 | ..... |
| 7 do 3me do <i>i</i> | 4,150 00 | 4,312 45 | ..... | 162 45 |
| 1 premier commis, caissier..... | 2,200 00 | 2,200 00 | ..... | ..... |
| 1 do division des mandats.... <i>j</i> | 2,000 00 | 2,037 50 | ..... | 37 50 |
| 1 commis de 1ère classe..... | 1,700 00 | 1,700 00 | ..... | ..... |
| 3 do 2me do ancienne..... <i>k</i> | 3,650 00 | 4,400 00 | ..... | 750 00 |
| 5 do do do cadette..... <i>l</i> | 4,850 00 | 3,500 00 | 1,350 00 | ..... |
| 5 do 3me do <i>m</i> | 2,650 00 | 5,120 79 | ..... | 2,470 79 |
| 1 premier commis, caisse d'épargne..... | 2,200 00 | 2,250 00 | ..... | 50 00 |
| 1 commis de 1ère classe..... | 1,550 00 | 1,550 00 | ..... | ..... |
| 1 do 2me do ancienne..... <i>n</i> | ..... | 1,050 00 | ..... | 1,050 00 |
| 6 do do do cadette..... <i>o</i> | 5,100 00 | 3,400 00 | 1,700 00 | ..... |
| 6 do 3me do <i>p</i> | 3,400 00 | 3,851 07 | ..... | 451 07 |
| 3 messagers..... <i>q</i> | 1,400 00 | 1,045 00 | 355 00 | ..... |
| 1 secrétaire..... <i>r</i> | ..... | 400 00 | ..... | 400 00 |
| | 88,150 00 | 88,528 91 | 7,346 81 | 7,725 72 |
| 1 ministre, 36 Vic., c. 1..... <i>s</i> | 7,000 00 | 6,962 36 | ..... | ..... |
| | 95,150 00 | 95,528 91 | ..... | ..... |
| Dépense en plus de l'estimation..... | ..... | ..... | ..... | 341 27 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

A. M. Griffin a aussi reçu \$266.68 pour 8 mois de services comme président de la commission du service civil.

a. Le traitement de M. White a été augmenté de \$400 par arrêté du 21 mai 1879, augmentation qui a été portée dans les budgets supplémentaires depuis le 1er octobre 1878. Du 1er juillet au 1er octobre 1878, M. White a aussi reçu une allocation spéciale au taux de \$400 par année, somme qui a été prise sur les fonds affectés aux dépenses contingentes.

b. M. Walsh a été promu à cette classe en remplacement de M. King, mis à la retraite, depuis le 1er janvier 1879.—Arrêté du 31 mai 1879.

c. M. P. Cartier nommé depuis le 14 décembre 1878 par arrêté de la même date. M. Cartier recevait aussi \$156 prises sur les fonds destinés aux dépenses contingentes.

d. MM. White et O'Leary promus à cette classe depuis le 1er janvier 1879—arrêté du 13 juin 1879, et M. J. Cartier transféré au bureau de poste d'Ottawa depuis le 1er mars 1879. M. J. Cartier recevait aussi \$390.50 du fonds des dépenses contingentes.

e. M. Heath nommé remplaçant de M. Ruttan.—lequel s'est retiré—le 1er octobre 1878—arrêté du 28 septembre 1878,—et M. Knauf depuis le 1er mai—arrêté du 25 avril 1879.

f. M. Oliver mis à la retraite depuis le 1er mai 1879.

g. M. Blanchet promu à cette classe depuis le 1er janvier 1879—arrêté du 13 juin 1879.

h. MM. Falconer et Fortier promus depuis le 1er janvier 1879—arrêté du 13 juin 1879—et M. Brown Wallis nommé depuis le 1er juin 1879, par arrêté du 21 mai 1879, mais il a été payé à partir du 1er février précédent. M. Wallis a été employé pendant toute l'année fiscale, mais avant février il était payé sur les fonds des dépenses contingentes.

i. L'on s'est dispensé des services de M. Muir, depuis le 1er février 1879. M. McGrail nommé à compter du 1er octobre 1878, par arrêté du 8 du même mois. M. Jarvis transféré au service extérieur depuis le 1er octobre 1878. M. D'Auteuil nommé depuis le 1er juin 1879, arrêté du 21 mai 1879.

j. Augmenté depuis le 1er octobre 1879, en vertu de la loi du service civil.

k. M. Smith nommé employé de la division des mandats de poste, Saint-Jean, N.-B., depuis le 1er octobre 1878, par arrêté du 8 du même mois, et M. Shaw promu le 1er janvier, par arrêté du 13 juin 1879.

l. Quatre seulement ont été payés toute l'année, M. Shaw ayant été promu à une classe supérieure le 1er janvier 1879.

m. Neuf commis de 3me classe étaient payés, mais M. Dorion s'est retiré du service le 30 avril 1879.

n. Promu depuis le 1er janvier 1879—arrêté du 13 juin, même année. Non inscrit dans cette classe.

o. Seulement quatre commis sont payés.

p. M. Larkin mis à la retraite depuis le 1er janvier 1879, et M. Gouin nommé le 19 janvier 1879, par arrêté de la même date. Un commis de plus que le chiffre de l'estimation.

q. John Dodd nommé que le 1er mai 1879—arrêté du 25 avril 1879.

r. Non inscrit comme tel.

s. M. Langwin n'a succédé à M. Huntington que le 19 octobre, ce dernier s'étant retiré le 19 octobre 1878.

MM. Bell, Smith, Kreps, Eagleson, Harrington, McCuaig, Major, Plunkett et Fairweather ont été payés pour service extra pour les caisses d'épargne—\$39.44 chacun—M. Nutting a reçu \$33.16.

Bennett et Bell, messagers, ont reçu une allocation extra, le premier \$34.02, et l'autre, \$99.96.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Crédit..... \$35,340

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef | 3,200 00 | 3,200 00 | | |
| 1 secrétaire | 2,300 00 | 2,300 00 | | |
| 1 commis de 1re classe | 1,650 00 | | 1,650 00 | |
| 5 commis de 2me classe ancienne | 6,650 00 | 6,425 00 | 225 00 | |
| 1 do cadette..... | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| 1 commis de 3me classe..... | 730 00 | 744 15 | | 14 15 |
| 1 attaché pour service spécial..... | 1,250 00 | 1,250 00 | | |
| 1 gardien de bureau | 500 00 | 500 00 | | |
| 3 messagers | 1,500 00 | 1,339 23 | 160 77 | |
| 1 secrétaire particulier..... | 600 00 | 575 80 | 24 20 | |
| 1 commis aspirant..... | | 200 00 | | 200 00 |
| <i>Division des brevets.</i> | | | | |
| 1 sous-chef | 2,150 00 | 2,100 00 | 50 00 | |
| 1 commis de 1re classe..... | 1,250 00 | 1,275 00 | | 25 00 |
| 2 commis de 2me classe ancienne | 2,500 00 | 3,265 00 | | 865 00 |
| 1 do cadette..... | 1,000 00 | 1,814 98 | | 814 98 |
| 4 commis de 3me classe..... | 2,610 00 | 5,618 86 | 2,991 14 | |
| Crédit supplémentaire pour commis surnum. l | 6,000 00 | | | |
| 1 réparateur de modèles | 450 00 | 450 00 | | |
| 1 commis aspirant..... | | 174 98 | | 174 98 |
| | 35,340 00 | 32,333 00 | 5,101 11 | 2,094 11 |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31..... | 7,000 00 | 7,000 00 | | |
| | 42,340 00 | 39,333 00 | | |
| Dépense, en moins de l'estimation..... | | | 3,007 00 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. M. Lowe a aussi reçu \$583 33 pour services se rattachant à l'Exposition australienne.

b. Par un arrêté de juin 1879, M. Small a été promu à la première classe, et ses appointements augmentés de \$1,000 à \$1,560, à compter du 1er janvier 1879; mais comme cet employé recevait une allocation de \$568, qui a été portée au compte de l'émigration jusqu'au 30 juin 1879, il n'a été inscrit sur le bordereau avec cette augmentation que le 1er juillet dernier.

c. M. Lanigan a été mis à la retraite le 1er janvier 1879, et M. Dauray nommé le 1er décembre 1878—arrêté du 14 décembre 1878.

d. J. Boily a été mis à la retraite le 1er octobre 1878, et son fils lui a succédé depuis cette date avec salaire annuel de \$300.

e. M. Têtu a rempli les fonctions de secrétaire jusqu'au 16 octobre et M. Currier depuis le 18 novembre 1878.

f. Non inscrit dans cette classe.

g. Estimation insuffisante. Augmentés en vertu de la loi du service civil depuis le 1er janvier 1879.

h. M. Dionne promu à cette classe depuis le 1er janvier 1879—arrêté du 13 juin 1873—ce qui explique l'excédant de la dépense.

i. M. Lynch promu à cette classe depuis le 1er janvier 1879—arrêté du 13 juin 1879.

k. Par arrêté du 17 juin 1878, MM. Rossister, Saint-Denis, Juvet, Lévêque, Martineau, Garon, Béland et Pelletier, ont été nommés commis de 3me classe, aux appointements de \$730, payés à même le crédit affecté à cette fin. M. Juvet, décédé, a été payé jusqu'au 31 janvier 1879, et l'on s'est dispensé des services des MM. Rossister, Saint-Denis, Martineau et Pelletier depuis février 1879.

l. Sur ce crédit, \$80 ont été prises pour augmenter les appointements de M. Lynch, et \$70 pour augmenter ceux de M. Fraser—arrêté du 17 juin 1878.

BUREAU DE L'AUDITEUR,

3 octobre 1878.

CHER MONSIEUR,—Le ministre de l'agriculture voudrait adjoindre à son personnel en permanence certains surnuméraires, et à cet effet il me renvoie à un arrêté du 17 juin 1878, portant à \$730 les appointements des commis de 3me classe.

Pouvez-vous me dire si je puis permettre que le bordereau de paie soit modifié selon l'arrêté du conseil à cet effet, vu que la loi du service civil semble s'opposer à ce que plus de six cent cinquante piastres par année soient payées à un commis de 3me classe.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

L'honorable R. LAFLAMME,
Ministre de la justice.

OTTAWA, 7 octobre 1878.

MONSIEUR,—Relativement à certains employés du ministère de l'agriculture dont il s'agit dans votre lettre, je dois vous dire que me trouvant à la chambre lorsque cette question y fut discutée dans sa dernière session, je me rappelle parfaitement que l'opinion suivante fut exprimée à cet égard :

L'honorable M. Pope, je crois, objecta à ce qu'un crédit aussi considérable fut affecté aux dépenses contingentes du ministère de l'agriculture. M. Cartwright répondit qu'un nombre de surnuméraires étaient payés sur ce crédit, et, si je ne fais pas erreur, il mentionna la somme que coûtait leur emploi, et à ce il ajouta que ces surnuméraires étaient employés depuis un certain temps, et que leur service continuait à être nécessaire. Il fut alors suggéré de les adjoindre au personnel permanent, et que la somme nécessaire à leur paiement fut transférée du crédit des dépenses contingentes à celui du personnel. M. Cartwright consentit à ce changement, qui a été fait, ainsi que le démontre le budget.

Par la note de M. C. au sujet du mémoire de M. Simpson du 25 juin, je vois que le mot "extra" employé dans le budget ne l'a été que dans le sens du terme "additionnels." En somme, les faits sont ceux-ci : le parlement vota \$6,000 pour les surnuméraires de ce département, et un arrêté fut plus tard rendu à l'effet de faire permanents ces surnuméraires et de fixer leurs appointements au taux de l'indemnité qu'ils recevaient depuis qu'ils étaient employés. Ainsi, je crois que vous êtes tout à fait justifiable de fixer leurs appointements annuels à \$730, le fait d'avoir été nommés commis de troisième classe ne devant pas porter atteinte à leur droit.

Votre obéissant serviteur,

Z. A. LASH,

Député du ministre de la justice.

A l'Auditeur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

Crédit..... \$26,000.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1 sous-chef..... | 3,200 00 | 3,200 00 | | |
| 1 commissaire des pêcheries..... | 2,400 00 | 2,400 00 | | |
| 1 premier commis..... | 2,000 00 | 2,000 00 | | |
| 1 surintendant général des phares, etc..... a | 2,000 00 | 2,100 00 | | 100 00 |
| 3 commis de 1ère classe..... | 5,100 00 | 5,100 00 | | |
| 3 do 2me do ancienne..... b | 3,750 00 | 3,588 74 | 161 26 | |
| 5 do do cadette..... c | 4,650 00 | 5,795 66 | | 1,145 66 |
| 3 do 3me do..... d | 2,100 00 | 1,300 00 | 800 00 | |
| 2 messagers..... | 800 00 | 800 00 | | |
| Secrétaire..... e | | 257 19 | | 257 19 |
| | 26,000 00 | 26,541 59 | 961 26 | 1,502 85 |
| 1 ministre, 36 Vic., chap. 31..... | 7,000 00 | 6,932 36 | | |
| | 33,000 00 | 33,503 95 | | |
| Dépense en plus de l'estimation..... | | | | 503 95 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. Estimation insuffisante.

b. M. Pettigrew, suspendu de ses fonctions pendant le mois de juin, a été réintégré le 6 octobre par arrêté de septembre 1878; en conséquence, il n'a pas touché les appointements de ce mois, dont le montant a été porté au crédit du receveur-général, mais par une inadvertance du ministère des finances, il a été déduit des comptes de 1878-79.

c. M. Chisholm, promu depuis le 3 décembre 1878—arrêté du 9 janvier 1879—et M. Pope, nommé le 3 décembre—arrêté du 13 décembre 1879. M. Pope est aussi secrétaire particulier, aux appointements de \$300.

d. Seulement deux payés dans cette classe.

e. Non inscrit en cette qualité.

f. Sir Albert Smith s'est retiré le 16 octobre, et l'honorable M. Pope lui a succédé le 19 du même mois.

RÉCAPITULATION.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------|------------|--|-----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Bureau du secrétaire du gouverneur-général..... | 8,700 00 | 8,437 80 | 262 20 | ..... |
| Bureau du conseil privé | 15,300 00 | 15,068 19 | 231 81 | ..... |
| Ministère de la justice..... | 16,150 00 | 15,293 70 | 856 30 | ..... |
| milice et de la défense..... | 36,450 00 | 35,884 93 | 565 07 | ..... |
| Secrétariat d'Etat | 35,120 00 | 33,155 73 | 1,964 27 | ..... |
| Ministère de l'intérieur | 45,720 00 | 47,853 60 | ..... | 2,133 60 |
| du receveur-général..... | 20,180 00 | 2,991 53 | 17,188 47 | ..... |
| des finances..... | 51,100 00 | 48,268 34 | 2,831 66 | ..... |
| Bureau de la trésorerie..... | 4,100 00 | 2,799 98 | 1,300 02 | ..... |
| Bureau de l'auditeur-général..... | Nil. | 14,754 10 | ..... | 14,754 10 |
| Ministère des douanes..... | 29,200 00 | 29,229 12 | ..... | 29 12 |
| du revenu de l'intérieur..... | 26,767 50 | 26,062 47 | 705 03 | ..... |
| des travaux publics..... | 49,780 00 | 44,516 95 | 5,263 05 | ..... |
| des postes..... | 88,150 00 | 88,528 91 | ..... | 378 91 |
| de l'agriculture..... | 35,340 00 | 32,333 00 | 3,007 00 | ..... |
| de la marine et des pêcheries..... | 26,000 00 | 26,541 59 | ..... | ..... |
| Pour faire face aux dépenses qu'entraîneront des changements probables dans le personnel ou autres..... | 10,000 00 | Nil. | 10,000 00 | ..... |
| | 498,057 50 | 471,719 94 | 44,174 88 | 17,837 32 |
| Dépense, en moins de l'estimation ..... | ..... | ..... | 26,337 56 | ..... |

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

On remarquera qu'en tant qu'ils concernent les appointements des employés, les articles suivants de l'Acte 31 Vict., c. 34, n'ont pas été observés :—

7. Un commis aspirant entrera au service à des appointements de trois cents piastres par année, et servira en cette capacité et avec ces appointements pendant au moins un an avant qu'il ne puisse être éligible à un emploi permanent comme commis de troisième classe.

9. Un commis de troisième classe recevra des appointements de quatre cents piastres pour sa première année de service comme tel, et pourra ensuite recevoir une augmentation annuelle de cinquante piastres par année, jusqu'à ce que ces appointements soient de six cent cinquante piastres par année; mais il ne pourra être promu à la seconde classe qu'après avoir fait cinq ans de service dans la troisième classe.

10. Les commis de seconde classe seront subdivisés en seconde classe cadette (*junior class*) et seconde classe ancienne (*senior class*).

Un commis de seconde classe cadette recevra des appointements de sept cents piastres pour sa première année de service comme tel, et pourra ensuite recevoir une augmentation annuelle de cinquante piastres par année, jusqu'à ce que ses appointements soient de mille piastres par année; mais il ne pourra être promu à la seconde classe ancienne qu'après cinq ans de service dans la seconde classe cadette;

Un commis de seconde classe ancienne recevra des appointements de mille cent piastres pour sa première année de service comme tel, et pourra recevoir une augmentation annuelle de cinquante piastres par année, jusqu'à ce que ses appointements soient de mille quatre cents piastres par année; mais il pourra être promu à la première classe à toute époque de son temps de service dans la seconde classe ancienne.

11. Un commis de première classe recevra des appointements de pas moins de mille deux cents piastres par année, et pourra recevoir une augmentation de cinquante piastres par année, jusqu'à ce que ses appointements soient de mille huit cents piastres par année :

Mais si un commis promu à la première classe reçoit à l'époque de sa promotion des appointements de plus de mille deux cents piastres par année, il continuera à recevoir ce même salaire jusqu'à ce que, par son temps de service dans la première classe, il ait droit à cette somme comme commis de première classe, après quoi il recevra l'augmentation annuelle jusqu'à ce que ses appointements soient de mille huit cents piastres par année :

Un commis de première classe pourra être promu à toute époque de son temps de service dans la première classe.

19. Nul commis surnuméraire, excepté en vertu d'un ordre en conseil, ne sera employé dans aucun département, à moins que ce ne soit pour une période n'excédant pas un mois, durant laquelle il pourra être payé à un taux n'excédant pas une piastre cinquante centins par jour, à même les fonds destinés aux dépenses contingentes du département, sur présentation du certificat du chef ou sous-chef du département; mais dans le cas où cet employé surnuméraire serait un comptable, teneur de livres ou personne ayant une spécialité, et qu'il serait employé en cette capacité, il pourra être rémunéré à un taux n'excédant pas quatre piastres par jour;

Mais en vertu d'un ordre en conseil rendu à la demande et sur le rapport du chef du département en démontrant la nécessité, tout commis surnuméraire pourra être employé pendant une période de plus d'un mois, mais n'excédant pas six mois, et durant cette période il sera inscrit sur la liste des officiers salariés du département;

A l'expiration des six mois, ce commis surnuméraire ne sera gardé dans le département que comme aspirant, s'il a été présenté, examiné et nommé comme tel en la manière prescrite par le présent acte; mais, s'il est ainsi nommé, le temps qu'il aura fait comme surnuméraire sera ajouté à son service comme aspirant.

20. Nulle allocation ou gratification ne sera accordée pour aucun travail de surcroît qu'un officier ou commis serait requis de faire dans le département dont il fait partie.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.—Suite.

GOVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

Item..... \$15,000

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Bureau du secrétaire du gouverneur-général. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 15,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 1,089 49 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... | | 339 51 | | |
| Télégrammes..... | | 4,137 42 | | |
| Frais de port, fret, etc..... a | | 639 94 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures. b | | 8,671 03 | | |
| Surnuméraires..... | | 133 00 | | |
| Travail extra..... | | 140 07 | | |
| Messager surnuméraire..... f | | 62 00 | | |
| Menues dépenses..... c | | 436 66 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 907 62 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 673 81 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau.. d | | 395 09 | | |
| Impressions do do do .. e | | 18 00 | | |
| Glace..... | | | | |
| Gravure..... | | | | |
| Ordonnances et leurs uniformes..... | | 967 84 | | |
| Homme de police extra employé à Rideau Hall..... g | | 14 00 | | |
| Couleurs royales et autres pavillons..... h | | 119 44 | | |
| | 15,000 00 | 18,744 92 | | 3,744 92 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDougall,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

- a. Cette somme comprend le compte des messageries pour transport de médailles.
- b. Cette somme comprend \$5,000 à lord Dufferin ; \$2,895 à l'administrateur, à son secrétaire et à sa suite ; \$711 pour trains spéciaux ; \$237 pour la pension du col. Littleton et de ses serviteurs à Québec.
- c. Cette somme comprend les frais d'inscriptions sur médailles.
- d. Pour papeterie obtenue en dehors du bureau chargé de cette fourniture.
- e. Pour impressions faites en dehors du bureau de l'imprimeur de la reine.
- f. De cette somme, \$31 ou un mois de salaire figure comme ayant été donné comme gratification, et vu que cette gratification a été donnée sans autorisation, il semble qu'il ne convenait pas de l'inscrire au compte des dépenses contingentes.
- g. Cette somme ne devrait pas être inscrite au compte des dépenses contingentes.
- h. Cette dépense aurait dû être portée au compte du ministère des travaux publics, ainsi que le veut l'acte 31 Victoria, c. 35, sec. 2.

On trouvera ci-dessous la raison de l'excédant de la dépense sur le crédit affecté au bureau.

OTTAWA, décembre 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre circulaire du 10 novembre, m'invitant à vous donner, pour l'information du Parlement, des détails sur les dépenses de ce bureau pour l'exercice terminé le 20 juin 1879, j'ai l'honneur de vous dire que depuis plusieurs années la dépense a invariablement excédé le crédit parlementaire, et cela parce que ce dernier était toujours inférieur à la somme demandée.

Quant à la dépense de l'année que vous mentionnez particulièrement, je reconnais que quelques-uns de ses items sont d'une nature exceptionnelle : le changement de ministère en l'absence du gouverneur-général d'Ottawa, la retraite de lord Dufferin, auquel a succédé un administrateur, et la nomination d'un nouveau gouverneur-général, qui ont eu lieu dans les premiers cinq mois de l'année fiscale, et qui ont nécessairement augmenté la dépense ordinaire.

Relativement à l'item des télégrammes, je ferai remarquer qu'une partie considérable de cette somme devrait être portée au compte d'autres bureaux, à la demande desquels ces dépêches ont été expédiées, ou au compte des dépenses imprévues.

A cela, je crois devoir ajouter que les sept douzièmes de l'année, c'est-à-dire dans les premiers temps de l'administration du gouverneur-général actuel, la dépense n'a pas excédé la proportion du crédit de \$15,000 voté par le parlement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. DE WINTON, major A. R.
Secrétaire du gouverneur-général.

A l'auditeur-général.

NOTE.—A l'exception de l'item f la dépense ci-haut signalée comme paraissant irrégulière a été faite avant que la loi concernant l'audition des comptes ne fut mise en opération, ou avant que ses dispositions affectant ces dépenses aient pu être convenablement appliquées.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

Item \$4,000

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Conseil privé. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 4,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 760 45 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... a | | 212 84 | | |
| Télégrammes..... | | 56 48 | | |
| Frais de port, fret, etc..... | | 58 10 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voiture... b | | 781 37 | | |
| Surnuméraires..... | | 337 50 | | |
| Travail extra..... | | 5 00 | | |
| Messager surnuméraire..... | | 181 00 | | |
| Menues dépenses..... c | | 734 00 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 196 37 | | |
| Imprimeur de la Reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 372 38 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 3 00 | | |
| Impressions do do..... | | 13 00 | | |
| Glace..... | | 6 30 | | |
| Gravure..... d | | 5 00 | | |
| | 4,000 00 | 3,722 79 | 277 21 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Examiné,

JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Cette somme comprend la papeterie achetée en dehors du contrôle du bureau chargé de cette fourniture.

b. Cet item comprend la dépense occasionnée par l'assermentation du ministre à Québec et à Montréal, et je saisis cette occasion de faire remarquer qu'il n'existe aucun tarif ou règlement établi par le conseil quant aux frais de route des ministres. Je suppose que cela est dû à ce que les ministres sont assujétis à des dépenses difficiles à définir, et que le parlement est le lieu où ils doivent en donner l'explication lorsqu'elles sont jugées excessives. Dans ce cas, ma remarque ne tend pas à attirer l'attention de l'honorable commission du trésor sur l'absence d'instructions pouvant me guider sur ce point.

c. Dans cette somme sont compris les déboursés du greffier du conseil privé, qui a dû se rendre à Montréal et à Québec pour assister à l'assermentation des ministres.

d. Cet item ne semble pas appartenir au compte des dépenses contingentes.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

Item..... \$5,000

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Justice. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 5,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 404 57 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... a | | 319 97 | | |
| Télégrammes..... | | 600 72 | | |
| Frais de port, fret et frais d'express..... | | 134 98 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures..... | | 292 43 | | |
| Surnuméraires..... | | 953 49 | | |
| Travail extra..... | | 106 23 | | |
| Messenger surnuméraire..... | | 48 75 | | |
| Menues dépenses..... | | 176 60 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 474 71 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 261 59 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 2 10 | | |
| Impressions..... | | 16 55 | | |
| Glace..... | | 7 15 | | |
| Gravure..... b | | 27 00 | | |
| Allocation supplémentaire durant la session à P. Lynch, messenger..... c | | 50 00 | | |
| Tapis (Shoolbred et Cie.)..... d | | 75 40 | | |
| <i>Division des pénitenciers.</i> | 1,750 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 18 00 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... | | 3 00 | | |
| Télégrammes..... | | 124 98 | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures.. a | | 1,190 33 | | |
| Menues dépenses..... | | 2 00 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 85 96 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 35 07 | | |
| Travail extra..... | | 19 44 | | |
| Glace..... | | 3 15 | | |
| Rapport spécial (J. S. O'Farrell)..... t | | 20 00 | | |
| | 6,750 00 | 5,454 17 | 1,295 83 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Cet item comprend la papeterie obtenue ailleurs qu'au bureau chargé de cette fourniture.

b. Cet item n'appartient pas à la catégorie des dépenses contingentes.

c. Donnée à un serviteur salarié du département.—Voir 31 Vic., c. 34, sec. 20.

d. Cet item devrait figurer au compte du ministère des travaux publics, c'est-à-dire des loyers et réparations, ainsi que le veut l'acte 31 Vic., c. 35, sec. 2,

Ci-dessous se trouve l'explication du ministère même quant à la différence entre la dépense et le crédit.

OTTAWA, 25 novembre 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre circulaire au sujet de la différence entre le chiffre des déboursés permis et les déboursés réels faits pour le compte des dépenses contingentes de ce ministère, j'ai l'honneur de vous faire les observations suivantes :—

| | |
|----------------------------------|-------------------|
| Le crédit est de..... | \$5,000 00 |
| La dépense a été de..... | 3.952 24 |
| Dépense, en moins du crédit..... | <u>\$1,047 76</u> |

Division des pénitenciers.

| | |
|----------------------------------|-----------------|
| Crédit | \$1,750 00 |
| Dépense | 1,501 00 |
| Dépense, en moins du crédit..... | <u>\$248 07</u> |

J'ajouterai que c'est grâce à une gestion soigneuse que la dépense réelle a été maintenue dans cette limite.

Votre obéissant serviteur,

Z. A. LASH,
Député du ministre de la justice.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur-général.

Division des pénitenciers.

a. Cette somme comprend les frais de route des inspecteurs dans les provinces de Manitoba et de la Colombie-Britannique.

b. Cet item aurait dû être porté au compte des divers frais de justice.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES

Item..... \$6,000

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1870, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Milice et défense. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|----------|---|----------|
| | | | En moins | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 6,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 769 43 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... | | 465 18 | | |
| Télégrammes..... | | 273 62 | | |
| Frais de port, fret, etc..... | | 113 66 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | 24 00 | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures..... | | 269 10 | | |
| Surnuméraires..... | | 1,378 50 | | |
| Travail extra..... | | 61 60 | | |
| Messenger surnuméraire..... | | | | |
| Menues dépenses..... | | 27 10 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 463 24 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 685 65 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 16 00 | | |
| Impressions do do..... | | 19 00 | | |
| Gla e..... | | 12 60 | | |
| Gravure..... <i>b</i> | | 78 00 | | |
| Allocation au secrétaire particulier..... <i>c</i> | | 150 00 | | |
| Horloge..... <i>d</i> | | 31 00 | | |
| Soufflets..... <i>e</i> | | 16 76 | | |
| | 6,000 00 | 4,854 44 | 1,145 56 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

d. et e. devraient être portés au compte du ministère des travaux publics, conformément à la 31 Victoria, ch. 34, section 2.

b. Item ne devant pas entrer dans le compte des dépenses contingentes.

c. Il n'y a pas d'autorisation citée contraire à la 31 Vic., ch. 36, section 20.

Ci-suit l'explication donnée par le ministère de la différence entre la dépense et le crédit voté :—

OTTAWA, 13 novembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 10 courant, dans laquelle vous attirez mon attention sur les dépenses contingentes dans le cours du dernier exercice, et me dites qu'il faut donner des raisons lorsque les dépenses se trouvent moindres que le crédit voté, aussi bien que lorsqu'elles l'excèdent. Les dépenses contingentes sont de \$1,145.56 de moins que l'estimation. Je dois vous dire que ce résultat est dû à la stricte économie qui a eu lieu dans le département durant le dernier exercice.

CHAS. EUG. PANET, D. M., M. et D.

A l'auditeur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*

Item..... \$9,000.00

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Secrétariat d'Etat. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 9,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux | | 953 21 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... | | 143 51 | | |
| Télégrammes | | 475 96 | | |
| Frais de port, fret et frais d'express..... | | 499 71 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures..... | | 116 80 | | |
| 16 surnuméraires..... | | 4,049 96 | | |
| Travail extra | | 211 59 | | |
| Messager surnuméraire..... | | 65 00 | | |
| Menues dépenses | | 138 00 | | |
| Papeterie, du bureau ds la papeterie..... | | 522 82 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 831 23 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | | | |
| Impressions do do do | | 90 00 | | |
| Glace | | 9 45 | | |
| Gravure..... a | | 178 50 | | |
| Ecran en fil de fer..... c | | 11 04 | | |
| Réfrigérant..... d | | 17 50 | | |
| Services supplémentaires (H. J. Morgan)..... e | | 100 00 | | |
| do do do..... f | | 200 00 | | |
| Messager, bureau de l'imprimeur de la reine.. g | | 365 00 | | |
| | 9,000 00 | 8,979 28 | 20 72 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

- a.* Item ne devant pas entrer dans le compte des dépenses contingentes.
- c.* et *d.* Ces items devraient être portés au compte du ministère des travaux publics, conformément à la 31 Vic., ch. 35, section 2.
- e.* et *f.* Il n'y a aucune autorisation pour cette dépense ; contraire à la 31 Vic., ch. 34, section 20, M. Morgan étant un employé permanent de ce département.
- g.* Allocation quotidienne.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOVERNMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item..... \$8,000.00

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Interior. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 8,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux | | 502 32 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... | | 327 38 | | |
| Télégrammes | | 1,418 38 | | |
| Frais de port, fret, etc | | 407 10 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures..... | | 132 75 | | |
| Surnuméraires | | 2,136 33 | | |
| Travail extra | | 16 75 | | |
| Messager surnuméraire | d | 587 50 | | |
| Menues dépenses | | 410 69 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 1,383 18 | | |
| Imprimeur de la Reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 805 71 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 6 75 | | |
| Impressions do do | | 78 30 | | |
| Glace | | 12 60 | | |
| Gravure et machine à étamper..... | a | 168 25 | | |
| Reliure | c | 43 35 | | |
| Graver une adresse des sauvages..... | e | 70 00 | | |
| Services spéciaux (J. Hurlbert)..... | f | 100 00 | | |
| | 8,000 00 | 8,607 34 | | 607 34 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Item ne devant pas entrer dans le compte des dépenses contingentes.

c. Par d'autres que les entrepreneurs.

d. Contraire à la 31 Vic., ch. 34, section 19.

e. Ces adresses ont été présentées par des sauvages au gouverneur-général, et devraient être inscrites au compte du fonds des Sauvages, si toutefois c'est une dépense qui doit être portée au compte du gouvernement.

f. On ne donne aucune explication sur la nature de ces services, et cet item ne paraît pas devoir être porté au compte des dépenses contingentes.

Ci-suit l'explication que donne le ministère, de la différence entre les dépenses et le crédit:—

OTTAWA, 24 novembre 1879.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 10 courant, au sujet de l'excédant de la dépense sur le crédit affecté aux dépenses contingentes de ce ministère dans le cours du dernier exercice, je regrette de ne pouvoir vous donner aucune explication satisfaisante, soit pour moi-même soit pour vous. Je ne puis que vous faire remarquer, comme vous le savez, que ce ministère se compose de plusieurs divisions, dont le service de chacune augmente rapidement, et il est tout-à-fait impossible d'évaluer d'avance d'une manière quelque peu exacte la somme nécessaire aux dépenses éventuelles de l'année; voilà la seule explication que je puisse vous donner.

Je puis ajouter qu'en conséquence de la forte augmentation des affaires dont je viens de parler, surtout dans la division des Sauvages et des Terres fédérales, et vu que le parlement a réduit à \$6,000 le crédit affecté aux dépenses contingentes de l'exercice courant, nous serons forcés de demander un crédit supplémentaire considérable pour nous permettre de faire face aux engagements jusqu'au 30 juin prochain.

Veuillez me croire, monsieur,
Votre obéissant serviteur

J. S. DENNIS,
Député du ministre de l'intérieur.

A l'auditeur-général,
etc., etc. etc.,

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item..... \$3,000.00

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Receveur-général. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 3,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 391 20 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... a | | 53 50 | | |
| Télégrammes..... | | 307 48 | | |
| Frais de port, fret et frais d'expres..... | | 4 37 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | | | |
| Frais de route, y compris loage de voitures..... | | | | |
| Surnuméraires..... | | | | |
| Travail extra..... | | | | |
| Messager surnuméraire..... | | 31 00 | | |
| Mérites dépenses..... | | 76 35 | | |
| Papeterie; du bureau de la papeterie..... | | 26 84 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | | | |
| Impressions do do do..... | | | | |
| Glace..... | | 6 30 | | |
| Gravure..... | | | | |
| Soufflets..... c | | 4 50 | | |
| Services spéciaux..... d | | 200 00 | | |
| | 3,000 00 | 1,101 54 | 1,898 46 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

Dépenses d'un mois.

a. Pour papeterie obtenue ailleurs qu'au bureau de la papeterie.

c. Cet item devrait être porté au compte du ministère des travaux publics, conformément à la 31 Victoria, ch. 35, section 2.

b. Autorisation non-mentionnée.

NOTE.— Voir l'explication donnée par le député du ministre des finances.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item..... \$11,250.00 .

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Ministère des finances. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Annances et abonnement à des journaux. | 11,250 00 | 1,017 58 | | |
| Achat de livres, cartes, etc a | | 356 98 | | |
| Télégrammes | | 2,146 72 | | |
| Frais de port, fret, etc..... | | 498 61 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voiture..... | | 572 50 | | |
| Surnuméraires | | 2,457 00 | | |
| Travail extra b | | 117 00 | | |
| Messager surnuméraire | | 400 66 | | |
| Menues dépenses | | 338 77 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 1,706 35 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 2,084 23 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 2 00 | | |
| Impressions do do | | 765 45 | | |
| Glace..... | | 6 30 | | |
| Gravure..... c | | 57 00 | | |
| Ameublement..... d | | 116 00 | | |
| Support pour le gaz..... f | | 12 05 | | |
| Horloge..... g | | 10 00 | | |
| Réfrigérant..... h | | 11 00 | | |
| | 11,250 00 | 12,676 20 | | 1,426 20 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Dans cette somme est compris un item de papeterie obtenue sans l'intermédiaire du bureau chargé de cette fourniture.

b. Une partie de cet item est en contravention de la 31 Vic., ch. 84, section 20.

c. Item ne devant pas entrer dans le compte des dépenses contingentes.

d, j, g, et h. Ces items devraient être portés au compte du ministère des travaux publics, conformément à la 31 Vic. ch. 35, section 2.

Ci-suit l'explication donnée par le ministère, de la différence entre les dépenses et le crédit.

OTTAWA, 17 novembre 1879.

MONSIEUR, —J'ai reçu votre lettre du 10 courant, au sujet des dépenses contingentes du ministère des finances dans le cours de l'exercice qui s'est terminé le 30 juin dernier, et me demandant d'expliquer l'excédant de dépenses sur le crédit.

En réponse, j'ai l'honneur de vous dire que cette excédant est dû à l'augmentation des frais de papeterie et d'impression, causée par la réorganisation du ministère, qui a nécessité la réimpression de plusieurs séries de nouveaux livres et formules, mais d'un autre côté, je dois vous faire remarquer que les dépenses contingentes de l'ancien ministère du receveur-général et celles du bureau de la trésorerie sont considérablement moindres que les crédits votés par le parlement; en prenant les trois ensemble, les dépenses totales ont été moindres que les sommes votées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

Député du ministre des finances.

A l'auditeur-général, etc., etc.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item..... \$

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Auditeur-général—Onze mois. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|---------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>a.</i> | | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 87 50 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... | | 7 00 | | |
| Télégrammes..... | | 178 53 | | |
| Frais de port, fret et frais d'express..... | | 42 72 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures..... | | | | |
| Surnuméraires..... | | 1,182 00 | | |
| Travail extra..... | | | | |
| Messager surnuméraire..... | | | | |
| Menues dépenses..... | | 50 00 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 456 72 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 357 89 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | | | |
| Impressions do do do..... | | | | |
| Glace..... | | 128 80 | | |
| Gravure..... <i>b.</i> | | | | |
| | | 2,491 16 | | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

Dépenses d'un mois.

- a. Il n'a été affecté aucun crédit spécial au bureau de l'auditeur-général.
- b. Cet item ne devrait pas entrer dans le compte des dépenses contingentes.

NOTE.—Voir l'explication donnée par le député du ministre des finances.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.

GOUVERNEMENT CIVIL--DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*

Item..... \$16,000.00

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Douanes. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 16,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 3,436 84 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... a | | 356 43 | | |
| Télégrammes..... | | 1,364 97 | | |
| Frais de port, fret, etc..... | | 108 77 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voiture..... | | 609 15 | | |
| Surnuméraires..... | | 1,972 25 | | |
| Travail extra..... b | | 155 50 | | |
| Messenger surnuméraire..... | | 32 50 | | |
| Menues dépenses..... | | 244 08 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 1,142 08 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 3,541 10 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 6 90 | | |
| Impressions do do..... | | 66 55 | | |
| Glace..... | | 6 30 | | |
| Gravure..... | | | | |
| Allocation au secrétaire particulier..... i | | 299 99 | | |
| Sceaux, presse et étampes..... c | | 340 75 | | |
| Ecran..... d | | 4 50 | | |
| Réparer une horloge..... e | | 5 30 | | |
| Réfrigérant..... f | | 7 00 | | |
| Soufflets..... g | | 6 50 | | |
| Miroirs..... h | | 18 15 | | |
| | 16,000 00 | 13,725 61 | 2,274 39 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. L'impression et la gravure sont comprises dans cette somme. Les impressions auraient dû être commandées par l'imprimeur de la reine. La gravure ne devrait pas entrer dans le compte des dépenses contingentes.

b. Une partie de cette dépense est contraire à l'acte du service civil, section 20.

c. Cet item ne devrait pas entrer dans le compte des dépenses contingentes.

d, e, f, g, et h devraient être inscrits au compte du ministère des travaux publics, conformément à la 31 Vic., ch. 35, section 2.

i. Aucune autorisation mentionnée et contraire à la 31 Vic., ch. 34, section 20.

Ci-suit l'explication donnée par le ministère, de la différence entre le crédit et les dépenses :—

OTTAWA, 12 décembre 1879.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 10 novembre, au sujet des dépenses contingentes départementales, j'ai l'honneur de vous dire que la différence entre le crédit de \$16,000 pour les années 1878-9, et les dépenses réelles, \$13,725.61, est due : 1^o, à une économie imprévue dans les dépenses de publicité causée par la reprise des paiements en espèces aux Etats-Unis, ce qui a rendu inutile la publication hebdomadaire d'avis concernant l'escompte sur les factures américaines ; on a fait sous ce chef une économie de \$4,000 en chiffres ronds, sur les dépenses prévues ; 2^o, aux modifications apportées au tarif dans le cours de l'année, qui ont occasionné une augmentation imprévue de dépenses d'environ \$2,000, pour papeterie, formules, livres, impressions, etc. D'autres items d'importance mineure qui varient nécessairement d'une année à l'autre, et pour lesquels on ne peut faire de justes calculs en établissant le budget départemental, ont été un peu moins considérables cette année que d'habitude, ce qui explique la balance des économies effectuées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre etc.,

J. JOHNSON,
Commissaire des douanes.

J. L. McDougall, écr.,
Auditeur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item..... \$10,000.00

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Revenu de l'intérieur. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 10,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 409 05 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... | | 426 15 | | |
| Télégrammes..... | | 760 76 | | |
| Frais de port, fret et frais d'express..... | | 85 40 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures..... | | 676 60 | | |
| Surnuméraires..... | | 3,923 00 | | |
| Travail extra..... | | 24 00 | | |
| Messager surnuméraire..... | | | | |
| Menues dépenses..... | | 240 88 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 523 45 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 1,050 62 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | | | |
| Impressions do do do..... | | | | |
| Glace..... | | 3 15 | | |
| Gravures et impressions..... a | | 76 88 | | |
| Réparer les horloges, etc..... c | | 6 75 | | |
| Cadres..... d | | 4 00 | | |
| Allumeur de gaz, et bougies..... e | | 2 75 | | |
| Allocation au secrétaire particulier..... f | | 175 00 | | |
| | 10,000 00 | 8,388 44 | 1,611 56 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

a. Cet item ne devrait pas entrer dans le compte des dépenses contingentes.

c, d, et e devraient être inscrits au compte du ministère des travaux publics, conformément à la 31 Vict., chap. 35, section 2; bien que dans l'item c se trouve \$1.50 pour la réparation d'un sabre, qui ne devrait pas entrer dans le compte des dépenses contingentes.

f. Aucune autorisation citée, et contraire à la 31 Vic., ch. 34, section 20.

Ci-suit l'explication donnée par le ministère, de la différence entre le crédit et les dépenses :

OTTAWA, 14 novembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 10 courant me demandant d'expliquer la différence entre le montant des dépenses contingentes départementales votées pour l'exercice 1878-9, et la somme réellement dépensée, soit \$1,591.12 de moins que le crédit.

1° En réponse, j'ai l'honneur de vous dire que les dépenses contingentes départementales, de même que celles du service extérieur sont telles, qu'ils est impossible de les évaluer exactement. Il arrive quelques fois qu'il faut un crédit plus élevé, et quelques fois moins élevé; il en est de même quant à l'aide spéciale qui dépend matériellement de la somme de travail à exécuter et qu'on ne peut pas toujours prévoir.

2° Ce département a toujours désiré rester dans les limites de ses crédits, et chaque fois qu'on a jugé prudent de demander moins que les années précédentes on l'a fait.

3° Dans de telles circonstances, je ne considère pas que la différence entre la somme demandée et la somme dépensée soit excessive.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

A. BRUNEL,
Commissaire.

J. L. McDougall, écrivain,
Auditeur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item.....,..... \$10,000.00

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Travaux publics. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 10,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 1,000 69 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... a | | 883 22 | | |
| Télégrammes..... | | 1,824 40 | | |
| Frais de port, fret, etc..... | | 408 65 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures..... | | 50 00 | | |
| Surnuméraires..... | | 696 92 | | |
| Travail extra..... | | 129 50 | | |
| Messager surnuméraire..... | | | | |
| Menues dépenses..... | | 490 71 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 3,885 41 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 2,910 67 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 8 13 | | |
| Impressions do do do .. b | | 166 68 | | |
| Glace..... d | | 26 35 | | |
| Gravure, étampes et impressions..... c | | 264 95 | | |
| | 16,000 00 | 12,746 28 | ..... | 2,746 28 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Cet item comprend une petite somme pour papeterie obtenue sans l'intermédiaire du bureau chargé de cette fourniture.

b. Les impressions devraient être commandées par l'imprimeur de la reine.

c. Cet item ne devrait pas être porté au compte des dépenses contingentes.

d. Il devrait être porté au compte des travaux publics, ainsi que le veut l'acte 31 Victoria, ch. 35, sec. 2.

La lettre ci-jointe explique l'excédant de la dépense sur le crédit :

DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 16 décembre, 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 10 ultimo, relativement à l'excédant de la dépense sur le crédit affecté aux dépenses contingentes du ministère des travaux publics pour la dernière année fiscale, j'ai l'honneur de vous dire que cet excédant est dû à la création du département des chemins de fer et canaux.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. BRAUN.

Secrétaire.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item..... \$30,000.00

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Ministère des postes. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | | | \$ cts. | \$ cts. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 30,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 1,586 81 | | |
| Achat de livres, cartes, etc... .. a | | 3,007 18 | | |
| Télégrammes..... | | 1,131 01 | | |
| Frais de port, fret et frais d'express..... | | 439 65 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... b | | 974 22 | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures..... | | 891 07 | | |
| Surnuméraires..... c | | 8,831 00 | | |
| Travail extra..... d | | 1,196 00 | | |
| Messager surnuméraire et emballeurs..... h | | 4,665 63 | | |
| Menues dépenses..... | | 161 90 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 2,719 52 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 6,916 59 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | | | |
| Impressions do do do | | | | |
| Glace..... | | 12 60 | | |
| Gravure..... e | | 8 00 | | |
| Gratifications aux garçons-messa. du télégra. f | | 8 00 | | |
| Tubes à gaz, abat-jour boîtes à lettres, réfrigérant, etc..... j | | 222 52 | | |
| Horloges..... k | | 6 45 | | |
| Allocation spéciale à W. White, secrétaire..... l | | 500 00 | | |
| Allocation supplémentaire aux messagers..... m | | 133 98 | | |
| | 30,000 00 | 33,412 13 | | 3,412 13 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Une partie de cette somme est pour papeterie obtenue sans l'intermédiaire du bureau chargé de cette fourniture, et \$2,635.50 sont pour des exemplaires du guide postal : la première de ces dépenses a été faite contrairement à un arrêté du conseil, et l'autre ne devrait pas être portée au compte des dépenses contingentes.

b. Cet item devrait figurer au compte général des ministères, nonobstant l'ancien arrêté qui permet à ce département de tels déboursés.

c, d, et h. Une partie de cette dépense a été faite contrairement à l'acte 31 Vic., ch. 34, sec. 19.

e et f. Ces items n'appartiennent pas au compte des dépenses contingentes.

j et k. Ces deux items devraient être portés au compte des travaux publics, conformément au 2me article de l'acte 31 Vic., ch. 34.

h. Dépense non permise par le 19e article de l'acte 31 Vic., ch. 34.

l. Voir note. Gouvernement civil, appointements de ce ministère.

L'excédant de la dépense sur le crédit est expliqué par la lettre suivante du ministère des postes.

MINISTÈRE DES POSTES,

OTTAWA, 15 décembre 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 10 novembre, par laquelle vous attirez l'attention du directeur général des postes sur les dépenses contingentes de l'exercice terminé le 30 juin 1879, que vous dites excéder de \$3,412.13 le crédit, j'ai l'honneur de vous dire qu'après avoir examiné les détails de ces dépenses, le directeur a constaté que cet excédant était dû à l'emploi de surnuméraires pendant le dernier exercice, et qu'il a pris des mesures pour que l'on ait pas à compter avec un tel excédant cette année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. WHITE,

Secrétaire.

A J. L. McDougall, écr.,
Auditeur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

Item..... \$8,000.00

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Agriculture. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 8,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 715 53 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... a | | 371 70 | | |
| Télégrammes..... | | 643 79 | | |
| Frais de port, fret, etc..... | | 814 47 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | 986 38 | | |
| Frais de route, y compris louage de voiture..... | | 17 50 | | |
| Surnuméraires..... | | 2,601 50 | | |
| Travail extra..... | | | | |
| Messager surnuméraire..... | | | | |
| Menues dépenses..... | | 410 04 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 825 58 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 1,961 53 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 121 15 | | |
| Impressions do do | | 21 25 | | |
| Glace..... | | 18 90 | | |
| Gravure, machines à étamper et impressions. b | | 318 50 | | |
| Réparer des horloges..... d | | 5 95 | | |
| Bouton de porte en bronze..... e | | 1 60 | | |
| Cadres..... f | | 19 75 | | |
| Services spéciaux, R. J. Gibbs..... g | | 100 00 | | |
| Portraits..... h | | 10 00 | | |
| Quincaillerie, ferblanterie, et réfrigérant..... j | | 28 60 | | |
| Deux gardiens des modèles..... k | | 912 50 | | |
| Un dessinateur..... l | | 548 00 | | |
| | 8,000 00 | 11,454 22 | | 3,454 22 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Une partie de cet item est pour papaterie obtenue ailleurs qu'au bureau chargé de cette fourniture.

b, et h. Ces dépenses ne devraient pas être inscrites au compte des dépenses contingentes.

e, f et j. Ces items, selon le 2me article de l'acte 31 Vict., ch. 34, devraient être portés au compte des travaux publics.

g. Cet item n'appartient pas au compte des dépenses contingentes.

k et l. Dépense non permise par le 19me article de l'acte 31 Vict., ch. 34.

La lettre suivante donne la raison de la différence entre le crédit et la dépense

OTTAWA, 11 décembre 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre circulaire du 10 ultimo, au sujet des dépenses contingentes des ministères pour l'exercice de 1878-79, j'ai l'honneur de vous dire que l'excédant de la dépense sur le crédit affecté au ministère de l'agriculture est dû, malgré les mesures prises jusqu'ici pour compléter le personnel de ce département, à ce qu'aujourd'hui encore il se trouve dans la nécessité d'employer constamment des surnuméraires. A part de cela, la dépense est proportionnée au crédit.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. C. TACHE,

Député du ministre.

A l'auditeur-général,
etc., etc.,

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item \$4,000

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Marine et pêcheries. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 9,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 1,741 43 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... a | | 132 51 | | |
| Télégrammes..... | | 1,254 87 | | |
| Frais de port, fret et frais d'express..... | | 408 75 | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voiture..... | | 464 55 | | |
| Surnuméraires..... | | 2,917 25 | | |
| Travail extra..... | | 290 00 | | |
| Messager surnuméraire..... b | | | | |
| Menues dépenses..... | | 75 00 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 842 61 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impression et reliure..... | | 1,794 76 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 1 25 | | |
| Impressions do do..... | | 23 45 | | |
| Glace..... | | 3 15 | | |
| Gravure, timbres et impressions..... | | 279 81 | | |
| Réparations..... c | | 1 50 | | |
| | 9,000 00 | 10,230 89 | | 1,230 89 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Examiné,

JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Cet item comprend la papeterie obtenue sans l'intermédiaire du bureau chargé de cette fourniture.

b. Une partie de cette dépense a été faite à l'encontre du 20me article de l'acte 31 Vic., ch. 34.

c. Cet item devrait être porté au compte des travaux publics, ainsi que le prescrit le 2me article de l'acte 31 Vic., ch. 35.

Ci-suivent deux lettres donnant des explications sur ces points:—

OTTAWA, 13 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 10 ultimo, au sujet de l'excédant de la dépense sur le crédit affecté aux dépenses contingentes de ce ministère, et de vous dire que ce dernier n'a soumis aucune estimation de ces dépenses pour la période indiquée, la somme inscrite à cette fin au budget ayant été fixée par le ministère des finances.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM. SMITH,

Député du ministre de la marine, etc.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur-général.

OTTAWA, 13 décembre 1879.

MONSIEUR,—Quant à ce qui fait le sujet de la lettre du député du ministre de la marine et des pêcheries, laquelle vous est renvoyée avec la présente, je dois vous dire qu'un examen des archives ne m'a fait découvrir aucun document qui fasse mention de la somme qu'il faut à ce ministère pour subvenir à ses dépenses contingentes, mais je suis néanmoins convaincu que le crédit voté n'a pas été inscrit au budget sans autorisation, soit du conseil, soit de l'honorable ministre de la marine.

J'ajouterai que les évaluations pour le département de la marine—pour l'année en question—paraissent avoir été transmises d'une manière très irrégulière.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

Député du ministre des finances.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item..... \$1,000.00

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Bureau de la trésorerie. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|------------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$1,000 00 | \$ cts. | \$ cts. | |
| Annonces et abonnement à des journaux. | | | | |
| Achat de livres, cartes, etc. | | | | |
| Télégrammes. | | | | |
| Frais de port, fret et frais d'express. | | | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage. | | | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures. | | | | |
| Surnuméraires. | | | | |
| Travail extra. | | | | |
| Messager surnuméraire. | | | | |
| Menues dépenses. | | | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie. | ..... | 2 75 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'impressions et reliure. | ..... | 58 32 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau. | | | | |
| Impressions do do do | | | | |
| Glace. | | | | |
| Gravure. | | | | |
| | \$1,000 00 | 61 67 | 938 93 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

Voir l'explication que donne le député du ministre des finances.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

GOVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.

Item..... \$14,000.00

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Départements en général, y compris la commission du service civil. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|--|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | 14,000 00 | | | |
| Annonces et abonnement à des journaux..... | | 6 00 | | |
| Achat de livres, cartes, etc..... | | 39 95 | | |
| Télégrammes..... | | 17 85 | | |
| Frais de port, fret et frais d'express..... | | | | |
| Gages des femmes de journée et autres frais de nettoyage..... a | | 18,508 86 | | |
| Frais de route, y compris louage de voitures..... | | 177 35 | | |
| Surnuméraires..... | | | | |
| Travail extra..... b | | 53 50 | | |
| Messenger surnuméraire..... | | | | |
| Menues dépenses..... | | 21 00 | | |
| Papeterie, du bureau de la papeterie..... | | 196 75 | | |
| Imprimeur de la reine, impressions, papier d'im- pression et reliure..... | | 56 95 | | |
| Papeterie, autre que celle venant du bureau..... | | 4 00 | | |
| Impressions..... | | | | |
| Glace..... | | | | |
| Gravure..... c | | 155 80 | | |
| Services spéciaux..... d | | 21 81 | | |
| Canon du midi, munitions, etc., tir, etc..... e | | 194 63 | | |
| Diverses personnes, ameublement, réparat., etc. f | | 538 90 | | |
| <i>Commission du service civil</i> | | | | |
| Appointements du président..... g | | 400 00 | | |
| do secrétaire..... h | | 200 00 | | |
| Impressions..... | | 4 79 | | |
| Papeterie..... | | 14 29 | | |
| | 14,000 00 | 20,552 43 | | 6,552 43 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Cet item ne représente pas tous les travaux de nettoyage exécutés dans les deux édifices, car, pour le même service—

| | |
|------------------------------------|----------|
| Le ministère des postes paie..... | \$974 22 |
| Le ministère de l'agriculture..... | 986 38 |
| Le ministère de la milice..... | 24 00 |

Et d'autres dépenses pour le même objet sont comprises dans les petits déboursés.

b, c, et d. Ces items ne devraient pas figurer au compte général des ministères ; c'est au compte de chaque département qui a fait la dépense qu'ils devraient être portés.

e et f. Devraient être inscrits au compte du ministère des travaux publics, ainsi que le prescrit le 2me article de l'acte 31 Vic., ch. 34.

g et h. Je ne trouve aucune autorisation de ces dépenses.

La lettre suivante explique la différence entre le chiffre des dépenses contingentes et le crédit :

OTTAWA, 23 décembre 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre par laquelle vous attirez mon attention sur la différence entre les dépenses contingentes des ministères pour l'exercice terminé et les crédits inscrits au budget, j'ai l'honneur de vous informer qu'il ne m'a jamais été donné d'évaluation d'après laquelle j'aurais pu me guider à l'égard des départements. Quant aux paiements faits à la commission du service civil, ils sont faits en vertu d'une autorisation qui date depuis bien des années et qui n'a jamais été révoquée en doute.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

THOMAS ROSS,
Comptable des dépenses contingentes.

A l'auditeur-général,
etc., etc.,

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.—Suite.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses contingentes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Récapitulation. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|-----------------------------------|------------|------------|---|-----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Bureau du gouverneur-général..... | 15,000 00 | 18,744 92 | | 3,744 92 |
| Conseil privé | 4,000 00 | 3,722 79 | 277 21 | |
| Ministère de la justice | 6,750 00 | 5,454 17 | 1,295 83 | |
| do division des pénitenciers.. } | | | | |
| Milice et défense | 6,000 00 | 4,854 44 | 1,145 56 | |
| Secrétariat d'Etat | 9,000 00 | 8,979 28 | 20 72 | |
| Intérieur | 8,000 00 | 8,607 34 | | 607 34 |
| Receveur-général (un mois)..... | 3,000 00 | 1,101 54 | 1,898 46 | |
| Finances | 11,250 00 | 12,676 20 | | 1,426 20 |
| Auditeur-général (onze mois)..... | | 2,491 16 | | 2,491 16 |
| Douanes | 16,000 00 | 13,725 61 | 2,274 39 | |
| Revenu de l'intérieur | 10,000 00 | 8,388 44 | 1,611 56 | |
| Travaux publics | 10,000 00 | 12,746 28 | | 2,746 28 |
| Postes | 30,000 00 | 33,412 13 | | 3,412 13 |
| Agriculture | 8,000 00 | 11,454 22 | | 3,454 22 |
| Marine et pêcheries | 9,000 00 | 10,230 89 | | 1,230 89 |
| Commission de la trésorerie | 1,000 00 | 61 07 | 938 93 | |
| Départements en général..... | 14,000 00 | 20,552 43 | | 6,552 43 |
| | 161,000 00 | 177,202 91 | 9,462 66 | 25,665 57 |
| Dépense, en plus du crédit..... | | | | 16,202 91 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

NOTE.—Le crédit affecté aux dépenses contingentes offrait autrefois un moyen facile de subvenir à des menues dépenses auxquelles il n'était pas autrement pourvu.

Des déboursés faits à l'encontre de différentes lois, les principaux sont de la catégorie que l'acte du service civil, 31 Victoria, ch. 34 ne permet pas.

Le 19^{me} article de cette loi prescrit que nul surnuméraire ne sera employé plus d'un mois, à moins qu'un arrêté du conseil n'en ordonne autrement; mais l'on a laissé s'établir la coutume de continuer indéfiniment le service de ces employés. A mon sens, le texte de l'article cité n'est pas susceptible de l'interprétation qu'on en a faite; mais comme ce point prête au doute, j'ai cru devoir attendre le moyen qui peut être maintenant pris de le faire disparaître.

D'après le 20^{me} article, nulle allocation ou compensation ne sera accordée pour aucun travail extra quelconque qu'un officier ou commis pourra être appelé à faire dans le département qui l'emploie, cependant, il a été payé—

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Par le ministère de la justice | \$50 00 |
| de la milice et de la défense..... | 25 00 |
| secrétariat d'Etat..... | 367 16 |
| ministère de l'intérieur..... | 143 86 |
| des finances..... | 1,286 25 |
| des douanes..... | 155 50 |
| du revenu de l'intérieur..... | 24 00 |
| des travaux publics..... | 129 50 |
| des postes..... | 942 98 |
| de la marine et des pêcheries..... | 22 00 |
| Départements en général..... | 53 50 |

\$3,199 75

D'ordinaire on ne donne pas le détail des menues dépenses, et dans quelques cas on a payé plus de \$50 à la fois.

On remarquera aussi que plusieurs ministères ne se conforment pas au règlement qui veut que toutes les impressions soient faites par l'intermédiaire de l'imprimeur de la reine, et que la papaterie soit fournie par le bureau chargé de ce service.

Le 2^{me} article de l'acte 31 Vic., ch. 35 défend de prendre sur les fonds destinés aux dépenses contingentes aucune somme pour acheter certains articles, meubles, etc., on peut faire faire certaines réparations, etc., cependant les items de dépense des départements démontrent que de fréquents déboursés sont faits pour de tels articles, réparations, etc.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 7 juin 1879.

MONSIEUR,—Le ministre des finances étant à la veille de s'absenter d'Ottawa pour quelque temps, et comme il se peut que vous désiriez le consulter au sujet de cette lettre, je vais appeler votre attention sur une question dont le règlement serait peut-être, si je ne m'en occupais aujourd'hui, différé jusqu'au commencement du prochain exercice.

Plusieurs fois je me suis plaint à vous de la manière dont se faisaient les paiements au bureau des dépenses contingentes.

L'acte concernant le service civil de 1868 prescrit la méthode que doit suivre le comptable de ce bureau à l'égard des demandes de paiements de la nature des services, etc., qui l'autorise à faire tels paiements, et quant à la preuve qu'il doit exiger de l'exactitude générale des comptes qui lui sont présentés.

Cependant, le comptable actuel m'a déclaré qu'il se croirait injustifiable de refuser de faire aucun paiement autorisé par un sous-chef de ministère.

Tous les sous-chefs, pourtant, ne peuvent pas être pleinement au fait des restrictions que le parlement impose au bureau des dépenses contingentes. Les irrégularités actuelles viennent de là. J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. J. M. COURTNEY,
Député du ministre des finances.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Réponse.

OTTAWA, 12 juin 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7 courant, laquelle, selon votre désir, a été soumise à l'honorable ministre des finances, et ce dernier m'a chargé de vous dire qu'il était d'avis que vous deviez appeler l'attention du comptable des dépenses contingentes sur la nature du contrôle que la loi lui prescrit d'exercer.

Votre obéissant serviteur,

A. J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur-général.

J. M. COURTNEY,
Sous-chef, ministère des finances.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté par la loi aux différents items du budget, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit, selon le cas.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|------------|------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Cour Suprême et Cour de l'Échiquier du Canada— | | | | |
| Traitement du juge en chef a | 8,000 00 | 7,999 92 | 08 | |
| Traitements de cinq juges puînés, à \$7,000 chacun b | 35,000 00 | 34,924 53 | 75 47 | |
| Traitement du registraire..... b | 2,600 00 | 2,600 00 | | |
| <i>Province de l'Ontario.</i> | | | | |
| Cour d'Appel— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... | 6,000 00 | 6,000 00 | | |
| Traitements de trois juges puînés, à \$5,000 chacun c | 15,000 00 | 14,999 76 | 24 | |
| Cour du Banc de la Reine— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... d | 6,000 00 | 5,833 33 | 166 67 | |
| Traitements de deux juges puînés, à \$5,000 chacun e | 10,000 00 | 9,972 06 | 27 94 | |
| Cour de Chancellerie— | | | | |
| Traitement du chancelier..... | 6,000 00 | 6,000 00 | | |
| Traitements de deux vice-chanceliers, à \$5,000 chacun f | 10,000 00 | 9,999 84 | 16 | |
| Cour des Plaids Communs— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... | 6,000 00 | 6,000 00 | | |
| Traitements de deux juges puînés, à \$5,000 cha- cun g | 10,000 00 | 9,287 51 | 712 49 | |
| Allocations de circuit..... h | 13,000 00 | 11,900 00 | 1,100 00 | |
| Cour Maritime— | | | | |
| Traitement du juge..... | 600 00 | 600 00 | | |
| Cours de Comté— | | | | |
| Traitements de trente-sept juges, y comp. celui d'Algora, variant de \$2,000 à \$2,600 chacun | 89,300 00 | 117,354 14 | 5,745 86 | |
| Traitement de douze juges puînés, à \$2,000 chacun j | 24,000 00 | | | |
| Frais de route des juges des cours de comté, y compris celui d'Algora..... | 9,800 00 | | | |
| | 251,300 00 | 243,471 09 | 7,828 91 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. PATTERSON.

REMARQUES.

- a.* Due à la différence entre les douze paiements mensuels et le traitement annuel.
- b.* Dû aux quatre jours qui se sont écoulés entre la promotion de M. W. Ritchie et la nomination de son successeur, et aux deux jours entre la retraite de J. T. Taschereau et la nomination de H. G. Taschereau.
- c.* Due à la différence entre les paiements mensuels et le traitement annuel.
- d et e.* Due aux onze jours qui se sont écoulés entre le décès du juge en chef et la nomination de son successeur, et aux trois jours entre le transfert de M. le juge Adam Wilson et la nomination de M. le juge M. C. Cameron.
- f.* Due à la différence entre les paiements mensuels et le traitement annuel.
- g.* Due au transfert de M. le juge Gwynne à la Cour Suprême et non à ce que la vacance n'a été remplie que le 31 mars 1879.
- h.* Il y a surestimation.
- i.* Due à des changements dans la magistrature de Kent, Leeds et Grenville, et à des vacances survenues parmi les juges puînés, nulle nomination n'ayant été faite pour Stormont, Dundas, Glengarry et Leeds et Grenville.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté par la loi aux différents items du budget, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit, selon le cas.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|------------|------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>Province de Québec.</i> | | | | |
| Cour du Banc de la Reine— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... | 6,000 00 | 6 000 00 | | |
| Trait. de quatre juges puisés, à \$5,000 chacun..... | 20,000 00 | 19,999 75 | 25 | |
| Cour Supérieure— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... | 6,000 00 | 6,000 00 | | |
| Traitements de neuf juges, à \$5,000 chacun..... | 45,000 00 | 105,720 16 | 1,779 84 | |
| do treize do 4,000 do | 52,000 00 | | | |
| do trois do 3,500 do | 10,500 00 | | | |
| Cour de Vice-Amirauté— | | | | |
| Traitement du juge..... | 2,000 00 | 1,999 92 | 08 | |
| Allocations de circuit..... | 13,000 00 | 11,421 68 | 1,578 32 | |
| <i>Province de la Nouvelle-Ecosse.</i> | | | | |
| Cour Suprême de la Nouvelle-Ecosse— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... | 5,000 00 | 4,999 92 | 08 | |
| do juge de la Cour d'Equité | 5,000 00 | 4,999 92 | 08 | |
| Traitements de cinq juges puisés, à \$4,000 chacun..... | 20,000 00 | 19,999 80 | 20 | |
| Cour de Vice-Amirauté— | | | | |
| Traitement du juge..... | 600 00 | 600 00 | | |
| Allocations de circuit..... | 4,000 00 | 3,600 00 | 400 00 | |
| Cours de comté— | | | | |
| Traite. du juge pour le comté d'Halifax | 2,400 00 | 15,799 68 | 32 | |
| Traitements de six autres juges, à \$2,000 chacun..... | 12,000 00 | | | |
| Frais de route des juges des cours de comté.... | 1,400 00 | | | |
| | 204,900 00 | 201,140 83 | 3,759 17 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Examiné,

JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES

a, c, d, e, f, g. Due à la différence entre les paiements mensuels et le traitement annuel.

b. Causée par des changements dans la magistrature—MM. C. J. Gill, L. A. Jetté, T. J. J. Loranger, M. Laframboise, H. E. Taschereau et H. E. Taschereau.

h et j. Surestimation.

5a—6

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté par la loi aux différents items du budget, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| <i>Province du Nouveau-Brunswick.</i> | | | | |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Cour Suprême du Nouveau-Brunswick— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... a | 5,000 00 | 4,999 92 | 08 | |
| Traitements de quatre juges puînés, à \$4,000 chacun..... f | 16,000 00 | 16,376 22 | | 376 22 |
| Cour de Vice-Amirauté— | | | | |
| Traitement du juge..... | 600 00 | 600 00 | | |
| Allocations de circuit..... | 3,200 00 | 2,400 00 | 800 00 | |
| Cours de Comté— | | | | |
| Traitement de cinq juges de comté, à \$2,400 chacun | 12,000 00 | 12 999 60 | 40 | |
| Frais de route des juges des cours de comté... | 1,000 00 | | | |
| <i>Province du Manitoba.</i> | | | | |
| Cour du Banc de la Reine— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... b | 5,000 00 | 4,999 92 | 08 | |
| Traitements de deux juges puînés, à \$4,000 chacun..... c | 8,000 00 | 7,999 93 | 07 | |
| <i>Province de la Colombie-Britannique.</i> | | | | |
| Cour Suprême— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... | 5,820 00 | 5,820 00 | | |
| do d'un juge puîné..... d | 4,850 00 | 4,849 92 | 08 | |
| do do..... e | 4,000 00 | 3,999 96 | 04 | |
| Cour de Comté— | | | | |
| Traitements de cinq magistrats stipendiaires, variant de \$2,250 à \$3,400 chacun..... g | 13,300 00 | 13,899 96 | | 599 96 |
| <i>Territoires du Nord-Ouest.</i> | | | | |
| Traitements de trois magistrats stipendiaires..... | 9,000 00 | 7,200 00 | 1,800 00 | |
| | 87,770 00 | 86,145 43 | 2,600 75 | 976 18 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a, b, c, d et e. Due à la différence entre le paiement mensuel et le traitement annuel.

f. Due à la nomination de A. L. Palmer, comme juge de la cour d'Équité, à compter du 28 mai 1879.

g. Estimation insuffisante.

5a—6½

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

VOTE—ADMINISTRATION OF JUSTICE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux différents items, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit, selon le cas.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Administration de la justice, y compris les Territoires du Nord-Ouest..... <i>d</i> | 20,000 00 | 13,355 54 | 7,176 70 | |
| Frais de route des magistrats stipendiaires dans les Territoires du Nord-Ouest..... <i>e</i> | 4,500 00 | 1,328 04 | 2,639 72 | |
| Allocations de circuit, Colombie-Britann..... <i>f</i> | 15,000 00 | 7,034 50 | 7,965 50 | |
| do Manitoba..... <i>g</i> | 1,500 00 | 1,120 00 | 380 00 | |
| Rapport. de la Cour Suprême et de l'Echiquier <i>a</i> | 1,900 00 | 1,925 00 | | 25 00 |
| Commis du bureau do do..... | 475 00 | 475 00 | | |
| Premier messenger do do..... <i>j</i> | 500 00 | 500 00 | | |
| Second do do do..... <i>b</i> | 360 00 | 375 00 | | 15 00 |
| Dépenses contingentes et déboursés..... <i>k</i> | 7,000 00 | 3,955 20 | 3,044 80 | |
| Divers déboursés se rattachant à la Cour Maritime de l'Ontario..... <i>h</i> | 800 00 | 639 21 | 160 79 | |
| Appointements du registraire de la Cour de Vice-Amirauté, Québec..... <i>c</i> | 666 66 | 698 64 | | 31 98 |
| Salaires du prévôt de la Cour de Vice-Amirauté, Québec..... | 333 34 | 333 24 | 10 | |
| Traitement d'un magistrat stipendiaire ou juge de la Cour de Comté, pour remplir, s'il est nécessaire, le poste laissé vacant par le décès de feu A. T. Bushby, écr..... | 2,425 00 | | 2,425 00 | |
| | 55,460 00 | 31,739 37 | 23,792 61 | 71 98 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Due à l'augmentation annuelle de \$50 qui a eu lieu au mois janvier.

b. Due à l'augmentation annuelle de \$30 qui a eu lieu en janvier.

c. Dans les budgets des travaux publics des années précédentes, je vois qu'il avait été entendu que cette dépense annuelle serait régularisée par une loi, le traitement, bien qu'évalué, n'ayant jamais été voté.

Le bill des subsides de 1877-78 est le premier qui mentionne un crédit de \$666.66 pour cet officier.

Je ne puis rien trouver qui autorise le paiement d'une somme plus élevée, bien qu'on l'ait fait depuis.

d, e, f, g, h et k. Surestimation.

j. Ce premier messenger (F. Curran) reçoit \$100 sur les fonds affectés aux dépenses contingentes en qualité d'huissier des Cours Suprême et d'Echiquier.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté par la loi aux différents items du budget, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit, selon le cas.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|------------|------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>Province de l'Île du Prince-Edouard.</i> | | | | |
| Cour Supérieure— | | | | |
| Traitement du juge en chef..... | 3,000 00 | 3,000 00 | | |
| do maître des requêtes..... <i>a</i> | 2,500 00 | 2,499 96 | 04 | |
| do vice-chancelier..... <i>b</i> | 2,500 00 | 2,499 96 | 04 | |
| Allocations de circuit..... | 600 00 | 600 08 | | 08 |
| Cours de comté— | | | | |
| Traitements de trois juges..... <i>c</i> | 6,000 00 | 6,799 86 | | 199 86 |
| Frais de route des juges des cours de comté... | 600 00 | | | |
| | 15,200 00 | 15,399 86 | 08 | 199 94 |
| RÉCAPITULATION. | | | | |
| Crédit voté par le parlement..... | 55,460 00 | 577,896 58 | 37,981 52 | 1,248 10 |
| Autorisé par statuts..... | 559,170 00 | | | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a, b. Du à la différence entre le paiement annuel et le traitement annuel.

c. Surestimation.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—POLICE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté à la POLICE FÉDÉRALE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du surplus sur le crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|------------------------|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Police fédérale..... a | 11,000 00 | 11,122 08 | ..... | 122 08 |
| | 11,000 00 | 11,122 08 | ..... | 122 08 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Estimation insuffisante.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PÉNITENCIERS.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE KINGSTON, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-------------------|-------------------|---|-----------------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Personnel—Appointements— | | | | |
| 1 préfet..... | 2,600 00 | 2,600 00 | | |
| 1 sous-préfet..... | 1,400 00 | 1,400 00 | | |
| 2 aumôniers..... | 2,400 00 | 2,400 00 | | |
| 1 chirurgien..... | 1,200 00 | 1,200 00 | | |
| 1 comptable..... | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| 1 commis du préfet..... a | 700 00 | 699 96 | 04 | |
| 1 gardien en chef..... b | 800 00 | 799 92 | 08 | |
| 1 garde-magasin..... c | 700 00 | 699 96 | 04 | |
| 1 instituteur..... | 600 00 | 600 00 | | |
| 1 économiste..... d | 650 00 | 649 92 | 08 | |
| 1 commis des travaux et instructeur en chef des métiers..... e | 1,000 00 | 999 96 | 04 | |
| 2 instructeurs de métiers, 1re classe..... f | 1,400 00 | 1,399 92 | 08 | |
| 4 do do 2e do..... g | 2,240 00 | 2,239 68 | 32 | |
| 1 infirmier..... h | 700 00 | 699 96 | 04 | |
| 6 gardiens..... j | 3,000 00 | 2,557 70 | 442 30 | |
| 43 gardes..... k | 19,350 00 | 18,772 50 | 577 50 | |
| 2 do..... l | 900 00 | | 900 00 | |
| 4 charretiers..... m | 1,400 00 | 1,487 16 | | 87 16 |
| 1 matrone..... n | 500 00 | 499 92 | 08 | |
| 1 aide-matrone..... | 300 00 | 300 00 | | |
| Gratifications de retraite..... o | 2,000 00 | | 2,000 00 | |
| Uniformes..... p | 3,117 37 | 2,651 52 | 465 85 | |
| Réclamation Ferris..... | 498 90 | 498 90 | | |
| Entretien—760 détenus..... q | 63,736 53 | 65,555 87 | | 1,819 34 |
| ferme et étables..... r | 2,565 35 | 2,968 65 | | 403 30 |
| gratifications lors de l'élargisse..... s | 4,120 00 | 2,733 97 | 1,386 03 | |
| dépén. d'entre. et d'exploit.—Répa. des édifi. t | 6,793 75 | 2,346 32 | 4,447 43 | |
| Compte du capital—Construction de nouveaux édifices, nouvelles machines, etc... u | 4,974 62 | 4,967 84 | 6 78 | |
| Total | 130,646 52 | 122,729 63 | 10,226 69 | 2,309 80 |
| Déduction du déficit..... | | | 2,309 80 | |
| Surplus net | | | 7,916 89 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

De *a.* à *h.* et *n.* Due à la différence entre les paiements mensuels et les salaires annuels.

j. Cette économie est due à ce qu'à partir du mois d'août il y a eu un gardien de moins.

k. Cette économie est due à ce qu'il n'y a eu que 42 gardes en sept mois, et que le service d'autres a été irrégulier.

l. Ces deux gardes ne paraissent pas avoir été nécessaires.

m. Cette différence est due à ce qu'il a fallu prendre un conducteur de chevaux extra dans les mois d'octobre, novembre et décembre, 1878.

o. Cette somme ne paraît pas avoir été nécessaire.

p s t et *u.* Surestimation.

q et *r.* Estimation insuffisante.

Les recettes réalisées se sont élevées à \$34,409.34 durant l'exercice, et ont été remises au receveur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PÉNITENCIERS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | | | |
|---|-----------|-----------|---|------|----------|----------|
| | | | En moins. | | En plus. | |
| | cts. | \$ cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Personnel—Appointements— | | | | | | |
| 1 préfet | 2,600 00 | 2,600 00 | | | | |
| 1 sous-préfet | 1,400 00 | 1,400 00 | | | | |
| 2 aumôniers | 2,400 00 | 2,400 00 | | | | |
| 2 chirurgiens | 1,200 00 | 1,200 00 | | | | |
| 1 comptable | 1,000 00 | 1,000 00 | | | | |
| 1 commis du préfet..... a | 700 00 | 699 96 | | 04 | | |
| 1 premier gardien..... b | 800 00 | 799 92 | | 08 | | |
| 1 garde-magasin..... c | 700 00 | 699 96 | | 04 | | |
| 1 instituteur..... | 600 00 | 600 00 | | | | |
| 1 économiste..... d | 650 00 | 649 92 | | 08 | | |
| 1 commis des ateliers et premier instructeur..... e | 700 00 | 699 96 | | 04 | | |
| 2 instructeurs, à \$700 chacun..... f | 1,400 00 | 1,399 92 | | 08 | | |
| 1 do 500 do..... | 600 00 | 600 00 | | | | |
| 2 do 560 do..... g | 1,120 00 | 1,119 84 | | 16 | | |
| 1 do 500 do..... h | 500 00 | 499 92 | | 08 | | |
| 1 infirmier..... j | 560 00 | 559 92 | | 08 | | |
| 1 mécanicien..... | 780 00 | 780 00 | | | | |
| 8 gardiens..... k | 4,000 00 | 3,999 36 | | 64 | | |
| 24 gardes..... l | 10,800 00 | 10,756 64 | 43 | 36 | | |
| 1 messager..... | 450 00 | 450 00 | | | | |
| 1 jardinier..... m | 560 00 | 559 92 | | 08 | | |
| 2 charretiers..... n | 500 00 | 499 92 | | 08 | | |
| Uniformes..... o | 717 47 | 564 97 | 152 | 50 | | |
| Entretien—325 détenus..... p | 34,130 47 | 33,430 74 | 699 | 73 | | |
| Ferme et étables..... q | 5,138 30 | 4,790 52 | 347 | 78 | | |
| Gratifications lors de l'élargissement..... r | 200 00 | 544 00 | | | | 344 00 |
| Dépenses d'entretien et d'exploitation—Réparations ou entretien des édifices..... s | 3,690 42 | 673 37 | 3,017 | 05 | | |
| Compte du capital—Edifices..... t | 2,455 10 | 2,534 96 | | | | 79 86 |
| Machines..... u | 1,110 00 | 1,540 24 | | | | 430 24 |
| Industries—Matières premières..... v | 2,816 33 | 6,561 80 | | | | 3,745 47 |
| | 84,278 09 | 84,615 76 | 4,261 | 90 | | 4,599 57 |
| Déduction du surplus..... | | | | | | 4,261 90 |
| Déficit net..... w | | | | | | 327 67 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN SIMPSON.

REMARQUES.

De *a* à *k* et *n*. Due à la différence entre le paiements mensuels et les salaires annuels.

o p et *s*. Surestimation.

r t u v. Estimation insuffisante.

w. Il y a en caisse pour le compte du tramway \$751.57. Le préfet paraît avoir eu en caisse, d'après les comptes de 1877-78, une balance de \$2,001.34 : \$400 en argent et \$1,601.34, balance du crédit affecté au travaux en 1876. Les lettres suivantes expliquent comment il se fait que la balance du crédit affecté au tramway en 1877-78, paraît n'être que de \$830.30 dans les comptes de 1878-79.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
18 octobre 1879.

MONSIEUR,—Veuillez expliquer comment il se fait que la balance de \$1,601.34 paraît au crédit du tramway le 30 juin 1878, et que vous n'inscrivez que \$830.30 au crédit du même compte le 1er juillet 1878, dans vos états annuels de l'exercice courant.

Tous les soldes de compte en caisse le 30 juin 1878 auraient dû être déposés au crédit du receveur-général.

Les crédits ne sont disponibles que pendant l'exercice pour lequel ils sont votés, et par conséquent toute somme non dépensée à la fin de l'exercice et dans la caisse du comptable, devrait être remise au gouvernement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL.

Auditeur-général.

A. W. DUCESNEAU, écrivain,
Préfet du pénitencier,
Saint-Vincent-de-Paul.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.

21 octobre, 1879.

MONSIEUR,—Conformément à votre demande, je dois vous soumettre l'explication et les documents ci-inclus au sujet de ce que vous mentionnez dans votre lettre du 18 de ce mois. J'espère qu'ils vous feront comprendre comment il se fait qu'il y ait une telle différence entre la somme inscrite au crédit du tramway le 30 juin 1878, et celle qui a été inscrite au même crédit le 1er juillet 1878. Quand à la balance restant en caisse au crédit du tramway à la fin du dernier exercice, j'ai l'honneur de vous dire qu'elle n'a pas été déposée au crédit du receveur-général, pour la même raison que l'année précédente, savoir, l'achèvement du tramway. On m'a permis de garder la balance en caisse à la fin de l'exercice 1877-78, et j'ai cru qu'on m'accorderait de nouveau cette permission jusqu'à l'achèvement de cette construction.

Il ne reste que peu de comptes à payer sur cette somme, et si vous me donnez des ordres dans ce sens, je vous renverrai la balance sans retard.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. W. DUCHESEAU,

Préfet.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général,
Ottawa.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL,

21 octobre 1878.

MONSIEUR,—En réponse à votre demande concernant celle de l'auditeur-général, je dois vous dire qu'une certaine quantité de bois pour la construction du tramway avait été achetée de F. X. Wilson, vers le mois de mai : mais comme la livraison de ce bois n'a eu lieu que le 3 août, j'ai inscrit cette somme au compte des dépenses de l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878, mais je ne l'ai payé au moyen d'un chèque que le 3 août 1878, après la livraison du bois.

Ayant inscrit la somme de \$771.04 dans le compte des dépenses de l'exercice 1877-78, mais n'ayant pas retiré l'argent de la banque à la fin de cet exercice, j'ai dû inscrire la somme de \$1,601.34 comme la balance réelle en banque le 30 juin, tandis que virtuellement la somme de \$771.04 avait déjà été dépensée pour le bois.

L'état du mois de juin 1878, transmis à l'auditeur-général le 24 juillet 1878, dont une copie ci-inclus, mentionne cet achat, et donne au tramway une balance de \$830.30 le 1er juillet 1878.

Les pièces justificatives n^{os} 443 et 444, dont ci-inclus une copie, expliquent les diverses balances.

\$1,601.34, balance le 30 juin 1878, et \$830.30 la balance restant au crédit du tramway le 1er juillet 1878.

Votre obéissant serviteur,

ELZ. DAGNEAULT,

Comptable.

Au préfet.

L'argent n'a pas encore été déposé au crédit au receveur-général.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Montant des recettes réalisé dans le cours de l'exercice et remis au receveur-général, \$3,459.02.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PÉNITENCIERS—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN, N.B., pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du soldé ou du déficit de chaque item, selon le cas.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Personnel—Appointements— | | | | |
| 1 préfet..... a | 1,400 00 | 1,399 96 | 04 | |
| 2 aumôniers..... b | 800 00 | 799 92 | 08 | |
| 1 chirurgien..... c | 600 00 | 575 00 | 25 00 | |
| 1 comptable..... c | 900 00 | 900 00 | | |
| 1 premier gardien..... d | 500 00 | 499 92 | 08 | |
| 1 économe, garde-magasin et instituteur.. e | 700 00 | 699 84 | 16 | |
| 3 gardiens et instructeurs..... f | 1,500 00 | 1,499 76 | 24 | |
| 6 gardes..... g | 2,700 00 | 2,649 96 | 50 04 | |
| 2 do..... h | 800 00 | 799 92 | 08 | |
| 1 portier et commis du magasin..... i | 450 00 | 450 00 | | |
| 1 matrone..... j | 250 00 | 249 96 | 04 | |
| 1 aide matrone..... j | 180 00 | 180 00 | | |
| 1 gardien de nuit..... k | | 360 00 | | 360 00 |
| Uniformes..... l | 1,000 00 | 566 72 | 433 28 | |
| Entretien—160 détenus..... m | 13,902 00 | 13,365 93 | 536 07 | |
| Ferme et étables..... n | 598 00 | 515 85 | 82 15 | |
| Gratifications lors de l'élargissem. o | 360 00 | 266 00 | 94 00 | |
| Dépenses d'entretien et d'exploitation—Réparations ou entretien des édifices..... p | 1,498 00 | 56 91 | 1,441 09 | |
| Industries—Matières premières..... q | 13,668 00 | 11,245 36 | 2,422 64 | |
| | 41,806 00 | 37,081 01 | 5,084 99 | 360 00 |
| Déduction du déficit..... | | | 360 00 | |
| Surplus net..... | | | 4,724 99 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,

JOHN B. SIMPSON.

J. L. MCDUGALL,

Auditeur-général.

REMARQUES.

a et b et de d à j. Due à la différence entre les paiements mensuels et les salaires annuels.

c. Différence due au décès du médecin, et au temps qui s'est écoulé avant la nomination d'un nouveau.

k. Aucune estimation.

De l à g. Surestimation.

Dû au pénitencier sur le travail à ferme des dépenses.

Balance restante..... \$9,723 05

do indéterminée..... 964 91

do Alex. Robertson..... 7+ 38

10,762 34

Montant des recettes réalisé dans le cours de l'exercice et remis au receveur-général, \$8,876.22.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PÉNITENCIERS—Suite.

Crédit..... \$24,966.35

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au PÉNITENCIER DE HALIFAX, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Personnel—Appointements— | | | | |
| 1 préfet..... <i>a</i> | 1,400 00 | 1,399 96 | 04 | |
| 2 aumôniers..... <i>b</i> | 800 00 | 799 92 | 08 | |
| 1 chirurgien..... <i>c</i> | 500 00 | 499 92 | 08 | |
| 1 comptable, instituteur et commis du magasin..... <i>d</i> | 800 00 | 799 92 | 08 | |
| 1 premier commis, économe et garde-magasin | 600 00 | 600 00 | | |
| 4 instructeurs de métiers..... <i>e</i> | 2,000 00 | 1,999 68 | 32 | |
| 1 do..... <i>f</i> | 700 00 | 699 96 | 04 | |
| 5 gardes..... | 2,250 00 | 2,250 00 | | |
| 1 messager..... | 450 00 | 450 00 | | |
| 1 matrone..... <i>g</i> | 250 00 | 249 96 | 04 | |
| 1 garde remplaçant, 10 jours..... <i>h</i> | | 12 50 | | 12 50 |
| Uniformes..... <i>j</i> | 320 00 | 247 00 | 73 00 | |
| Entretien—70 détenus..... <i>k</i> | 9,112 35 | 7,532 80 | 1,579 55 | |
| Ferme et étables..... <i>l</i> | 734 00 | 325 86 | 408 64 | |
| Gratificat. lors de l'élargissement | 550 00 | 376 87 | 173 13 | |
| Dépenses d'entr. et d'expl.—Rép. des édifices <i>n</i> | 500 60 | | 500 00 | |
| Industries—Matières premières..... <i>o</i> | 4,000 00 | 1,696 49 | 2,303 51 | |
| Total..... | 24,966 35 | 19,940 34 | 5,038 51 | 12 50 |
| Déduction du déficit..... | | | 12 50 | |
| Surplus net..... | | | 5,026 01 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

Montant des recettes réalisé dans le cours de l'exercice, et remis entre les mains du receveur-général; \$3,122.14.

REMARQUES.

De *a* à *g*. Due à la différence entre les paiements mensuels et les salaires annuels.

h. Non estimé.

De *j* à *o*. Surestimation.

Il y a en caisse une balance de \$1,463.04.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PÉNITENCIERS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux dépenses du pénitencier du Manitoba, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Personnel—Appointements— | | | | |
| 1 préfet a | 1,400 00 | 1,399 96 | 04 | |
| 1 premier gardien..... | 600 00 | 600 00 | | |
| 2 aumôniers b | 400 00 | 399 92 | 08 | |
| 1 chirurgien c | 800 00 | 799 93 | 07 | |
| 1 comptable et garde-magasin..... | 600 00 | 600 00 | | |
| 5 gardes, \$600 chaque..... d | 2,400 00 | 2,418 06 | | 18 06 |
| 1 économiste..... | 540 00 | 540 00 | | |
| Allocation de l'instructeur de métiers.... e | 220 00 | 219 96 | 04 | |
| 1 messager et garde..... | 240 00 | 240 00 | | |
| Uniformes..... f | 250 00 | 279 12 | | 29 12 |
| Entretien— | | | | |
| 40 détenus..... g | 9,955 00 | 11,995 94 | | 2,040 94 |
| Ferme et étables h | 459 00 | 1,396 41 | | 937 41 |
| Gratifications..... j | 175 00 | 165 00 | 10 00 | |
| Dépenses d'exploit.—Entretien des édifices.... k | 409 00 | 339 05 | 69 95 | |
| Compte du capital..... l | 1,080 00 | 50 85 | 1,029 15 | |
| Industries..... m | 140 00 | 129 65 | 10 35 | |
| | 19,668 00 | 21,573 85 | 1,119 68 | 3,025 53 |
| Diminution..... | | | | 1,119 68 |
| Déficit net..... | | | | 1,905 85 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a, b, c et e. Due à la différence entre les paiements mensuels et les appointements annuels.

d. Due à ce qu'on a employé un garde extra du 2 au 15 août 1878:

f. Estimation insuffisante.

g et h. Estimation insuffisante. Il y a certains items de ces comptes, tel que les appareils de chauffage et d'éclairage qui devraient plutôt être inscrits au compte du capital.

j et k. Surestimation.

l et m. Surestimation, voir *g et h.*

| | |
|--|----------|
| Montant des recettes réalisé durant l'année et remis au receveur-général..... | \$156 55 |
| Il y a une somme due par le gouvernement du Manitoba pour l'entretien des aliénés, de 1876 à 1879, de..... | 2,091 83 |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.—Suite,

CRÉDIT—PÉNITENCIERS—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au pénitencier de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item de ce crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Personnel—Appointements— | | | | |
| 1 préfet..... a | 1,400 00 | 1,200 00 | 200 00 | |
| Personnel..... b | 5,800 00 | 5,598 46 | 201 54 | |
| Entretien— | | | | |
| 40 détenus..... c | 8,850 00 | 3,366 55 | 5,483 45 | |
| Gratifications de retraite..... d | 100 00 | ..... | 100 00 | |
| Transfert..... e | 200 00 | ..... | 200 00 | |
| Hôpital..... f | ..... | 263 50 | ..... | 263 50 |
| Compte du capital—Organisation et équipement..... g | 4,100 00 | 7,949 95 | ..... | 3,849 95 |
| Industries..... h | 500 00 | ..... | 500 00 | |
| do Gratifications lors de l'élargissem't..... j | ..... | 138 87 | ..... | 138 87 |
| do Ferme et étables..... k | ..... | 1,299 04 | ..... | 1,299 04 |
| | 20,950 00 | 19,816 37 | 6,684 99 | 5,551 36 |
| Déduction du déficit..... | ..... | ..... | 5,551 36 | |
| Surplus net..... | ..... | ..... | 1,133 63 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a, b, c, d, e, f, g et h. Surestimation ; bien que quelques-uns des items portés au compte de ces services auraient dû être inscrits au compte de

f, g, j et k, dont l'estimation est insuffisante, par exemple, les items, hôpital, allocation lors de l'élargissement, et étables et écuries, sont réellement compris dans l'entretien de 40 détenus, et une partie, tels que les chevaux, les harnais, les voitures, etc., est imputable sur le capital.

La somme de \$253.20 a été déposée au crédit du receveur-général. Elle se compose de remboursements de salaires et de la balance de l'argent en caisse

Une somme de \$3,495.43 a été payée à la province de la Colombie-Britannique pour l'entretien de ses prisonniers, du 1er avril au 30 septembre 187

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PÉNITENCIERS.—Suite.

ETAT indiquant l'excédant net sur l'estimation des dépenses du pénitencier d'Halifax pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, et les sommes inscrites à ce compte, par l'imprimeur de la reine, pour impressions, papier et reliure, suivant les crédits affectés au pénitencier général des provinces maritimes.

| Service. | Balance du crédit. | Dépense. | Comparaison de la balance du crédit avec la dépense. | |
|---|-----------------------|----------|--|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
| <i>Pénitencier d'Halifax.</i> | | | | |
| Pénitencier général des provinces maritimes..... | 5,026 01 | | | |
| Imprimeur de la reine, pour impressions, papier et reliure a | | 520 51 | 4,505 50 | |
| | 5,026 01 | 520 51 | 4,505 50 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

REMARQUES.

a. Conformément au ch. 4 de la 41 Vict., la balance restante des crédits votés pour les pénitenciers de Saint-Jean et d'Halifax devait être affectée en bloc au pénitencier de Dorchester aussitôt après son ouverture. Ce pénitencier n'est pas encore habité. L'inscription de cette somme au débit de ce compte, bien qu'elle ne soit pas régulièrement suivant l'interprétation stricte des conditions de ce crédit, semble cependant, conforme aux intentions du parlement.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—LÉGISLATION.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item de ce crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|------------|------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>Sénat. a.</i> | | | | |
| Appointements et dépenses contingentes..... | 51,518 00 | 49,669 69 | 1,848 31 | |
| Publication des débats..... | 3,000 00 | 3,000 00 | | |
| <i>Chambre des Communes. b</i> | | | | |
| Appointements, d'après l'estimation du greffier.... | 60,100 00 | 60,100 00 | | |
| Dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc..... | 12,800 00 | 12,800 00 | | |
| Dépenses contingentes..... | 19,600 00 | 19,600 00 | | |
| Publication des débats..... | 15,000 00 | 15,000 00 | | |
| Appointements et dépenses contingentes, d'après l'estimation du sergent-d'armes..... | 28,050 00 | 28,050 00 | | |
| Témoins et sténographes, session de 1878..... | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| Dépense ultérieure, publication des débats..... | 5,364 28 | 5,364 28 | | |
| Gratification à E. U. Fiché, ci-devant assistant-greffier..... | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| <i>Bibliothèque. c</i> | | | | |
| Crédit pour la bibliothèque du parlement, y compris l'achat de livres de droit..... | 10,000 00 | 10,000 00 | | |
| Appointements des officiers et dépenses contingentes..... | 5,000 00 | 3,213 15 | 1,786 85 | |
| Impression et préparation du catalogue de la bibl..... | 5,300 00 | 3,942 00 | 1,358 00 | |
| <i>Divers.</i> | | | | |
| Impression, reliure, etc., des lois..... <i>d</i> | 12,000 00 | 9,818 30 | 2,181 70 | |
| Refonte des lois..... <i>e</i> | 8,000 00 | 717 95 | 7,282 05 | |
| Impressions, papier à imprimer et reliure..... <i>f</i> | 70,000 00 | 69,952 75 | 47 25 | |
| Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie..... <i>g</i> | 1,200 00 | 800 08 | 399 92 | |
| Impressions diverses..... <i>h</i> | 2,000 00 | 1,052 92 | 947 08 | |
| Total de la dépense..... | | 295,081 12 | | |
| Non dépensé..... | | 15,851 16 | | |
| | 310,932 28 | 310,932 28 | 15,851 16 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

REMARQUES.

a. Je n'ai reçu aucun état ou pièce justificative ayant rapport aux crédits affectés au Sénat. Voir mon rapport préliminaire.

b. Les remarques ci-dessus peuvent s'appliquer aux crédits de la Chambre des Communes.

On remarquera que tous les crédits ont été dépensés dans leur entier et qu'aucun remboursement n'a été fait.

c. Les remarques a s'appliquent à ce crédit.

d. Ce crédit est sous le contrôle de l'Imprimeur de la Reine. Voir sa lettre plus loin.

e. Le département de la Justice m'informe que la refonte des lois a été abandonnée pour le présent, et par conséquent aucun crédit n'a été demandé pour 1879-80.

f. Les remarques a, s'appliquent à ces items.

g. Les dépenses qui pourraient résulter d'élections générales étant inconnues, on a demandé une somme suffisante aux dépenses possibles. Les dépenses ordinaires seront beaucoup moins élevées que celles de cette année.

h. On ne peut estimer d'une manière très-exacte les dépenses pour cet item.

BUREAU DE L'IMPRIMEUR DE LA REINE,

OTTAWA, 30 décembre 1879.

CHER MONSIEUR,—Je ne sais trop comment je pourrais réduire mon estimation au sujet des lois. Cette année j'ai déjà dépensé de \$11,100 à \$11,200, et il est possible qu'il faille réimprimer séparément quelques-uns des actes.

Je ne puis prévoir la dimension exacte du prochain volume, je ne sais pas non plus si l'augmentation énorme dans le nombre des juges de paix qui reçoivent ce volume continuera dans la même proportion que depuis trois ou quatre ans. Une augmentation comparativement petite dans la dimension du volume ou aucune addition considérable au nombre des juges de paix dans les diverses provinces en porteraient le prix à la somme ronde de \$12,000. Il m'a toujours paru préférable de demander un peu plus qu'il n'est nécessaire, que d'être obligé de demander un crédit supplémentaire, comme cela est arrivé depuis quelques années.

Votre dévoué,

B. CHAMBERLIN.

P.S. Naturellement le coût apparent n'est pas aussi considérable que je viens de le dire, attendu que la balance du crédit de 1877-78 a été employée; et j'aurai sans doute besoin de la balance de cette année pour terminer les impressions qu'il faudra indubitablement faire en juin. Il faut acheter le papier avant cette époque, et une grande partie de l'impression devra se faire dans ce mois.

B. C.

J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur-général, etc.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—LÉGISLATION.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté par la loi aux différents items du budget, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit, selon le cas.

| Service. | Estimation. | Dépense. | En moins. | En plus. |
|---|-------------|------------|-----------|-----------|
| <i>Sénat.</i> | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Traitement du président (36 Vict., ch. 31)..... | 4,000 00 | 4,000 00 | | |
| Indemnité et frais de route des sénateurs (36 Vict. ch. 31) | 87,558 80 | 83,772 48 | 3,786 32 | |
| <i>Chambre des communes</i> | | | | |
| Traitement de l'orateur (36 Vict., ch. 31) | 4,000 00 | 2,523 79 | 1,476 21 | |
| Indemnité et frais de route des députés (36 Vict., ch. 31)..... | 232,000 00 | 232,000 00 | | |
| <i>Bibliothèque.</i> | | | | |
| App. des officiers (34 Vict., ch. 31 ; 36 Vict., ch. 31) | 12,610 00 | 12,610 00 | | |
| <i>Elections.</i> | | | | |
| Elections générales, 1878 (37 Vict., ch. 9)..... | 50,000 00 | 115,279 31 | | 65,279 31 |
| do contestées | | 2,740 88 | | 2,740 88 |
| Total de l'estimation | 390,168 80 | | | |
| do de la dépense..... | | 452,926 46 | | |
| | 390,618 80 | 452,926 46 | 5,262 53 | 68,020 19 |
| Excédant de la dépense..... | 62,757 66 | | | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

REMARQUES.

- a. On ne m'a fourni aucun état ou pièce justificative des dépenses de ce crédit.
- b. D'après l'avis du député du ministre de la justice, copie de la lettre duquel se trouve plus bas, aucun paiement n'a été fait à l'ex-Orateur à partir du 30 septembre 1878 jusqu'à l'ouverture de la session de 1879. C'est ce qui explique la balance qui reste au crédit de ce compte. *Voir Divers.*

OTTAWA, 21 janvier 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre datée d'hier, me demandant si M. Anglin avait droit à son traitement de Président de la Chambre des Communes, et si oui, à quelle époque ce droit cessait, j'ai l'honneur de vous dire que mon opinion est que le Président de la Chambre des Communes a droit à son traitement jusqu'à la date de la dissolution de la Chambre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Z. A. LASH,

Député du ministre de la Justice.

J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur-général.

c. Les remarques a s'appliquent à l'indemnité et aux frais de route des députés de la Chambre des Communes. On remarquera que ce crédit est employé en entier et qu'aucun remboursement n'est fait.

d. Estimation insuffisante. (*Voir Partie II, pour les détails.*)

e. Aucune estimation.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite

CRÉDIT—ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUES.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | ¢ cts. |
| Pour faire face aux dépenses se rattachant à la garde des archives..... <i>a</i> | 3,000 00 | 2,891 75 | 108 25 | |
| Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'organisation du <i>Patent Record</i> <i>b</i> | 7,200 00 | 6,275 42 | 924 58 | |
| Pour faire face aux dépenses se rattachant à la préparation des statistiques criminelles <i>c</i> | 5,000 00 | 6,307 25 | 341 14 | |
| Crédit supplémentaire..... | 1,000 00 | | | |
| Partie de la balance restante du crédit de 1877-8, reportée..... | 648 39 | | | |
| Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition de Paris..... <i>d</i> | 25,000 00 | 45,740 48 | 15,559 25 | |
| Crédit supplémentaire..... | 25,000 00 | | | |
| Balance restante du crédit de 1877-8, reportée..... | 11,299 73 | | | |
| Pour faire face aux dépenses se rattachant à la commission entomologique..... <i>e</i> | 2,000 00 | | 2,000 00 | |
| Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition australienne..... <i>f</i> | 5,000 00 | 958 33 | 4,041 67 | |
| Total de la dépense..... | 85,148 12 | 62,173 23 | | |
| Balance restante..... | | | 22,974 89 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN

REMARQUES.

a, b, et c. On n'a donné aucune explication sur la cause de la balance qui reste de ces crédits.

d. Ci-annexé se trouve un état, marqué D, qui est une copie de celui qu'a fourni le département, donnant les détails des dépenses. Les pièces justificatives et les chèques ont été gardés par le département pour les raisons que donne le sous-chef dans sa lettre du 17 novembre 1879.

e. On ne dit pas pourquoi cette somme n'a pas été dépensée.

f. Ci-joint se trouve un état marqué F, compilé d'après les chèques et fourni par le ministère, ainsi que les explications données au sujet de chaque paiement.

(d) ETAT de la dépense pour le compte de l'EXPOSITION DE PARIS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Nom. | Détails. | Montant. |
|----------------|--|--|-----------|
| 1878. | | | \$ cts. |
| 11 juillet.... | T. C. Keefer | Lettre de change..... | 4,886 66 |
| 12 août..... | do | Traite tirée sur le département..... | 4,891 29 |
| 6 sept..... | do | do do | 7,325 00 |
| 21 do | Joseph LeBrun..... | Pilotage du steamer le "Newfield"..... | 40 00 |
| 27 do | W. H. Wood | Fret alloué sur objet exposé..... | 25 00 |
| 1er oct..... | T. C. Keefer..... | Traite sur le département..... | 4,864 53 |
| 26 do | D. Ewart | Solde de frais de route..... | 198 61 |
| 1879. | | | |
| ..... | Chemin de fer du St. Laurent et Ottawa..... | Fret | 56 48 |
| ..... | Cie de télégr. de Montréal..... | Dépêches télégraphiques pendant 12 mois..... | 9 38 |
| ..... | do Dominion..... | do do | 65 92 |
| 4 nov..... | T. C. Keefer | Pour faire face aux dépenses..... | 2,500 00 |
| 3 avril..... | do | do do | 500 00 |
| 5 do | S. P. May..... | Solde, indemnité et dépenses..... | 1,437 94 |
| 23 do | Hope et Cie..... | Montage de cartes | 1 75 |
| 5 mai..... | Burrows, Stewart et Cie..... | Dommages | 191 85 |
| 6 do | Joseph Perrault..... | Solde d'appointements..... | 1,250 27 |
| 6 juin..... | Cie canadienne d'express..... | Fret | 15 55 |
| 11 do | W. Notman..... | Réclamation admise | 119 70 |
| ..... | T. C. Keefer..... | Pour réclamations | 500 00 |
| ..... | E. R. Dewhurst..... | Services rendus | 121 60 |
| ..... | ..... | Transféré aux travaux publics, pour ériger un trophe, etc | 16,756 05 |
| | | | 45,740 48 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. GORMAN.

(f) EXPOSITION D'AUSTRALIE.—Etat de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Nom. | Détails. | Montant. | Total. |
|--------------|--|---|----------|---------|
| 1878. | | | \$ cts. | \$ cts. |
| 25 sept..... | Directeur, banque de Montréal ..... | ..... | ..... | 300 00 |
| 7 oct..... | John Lowe..... | Services spéciaux en qualité de comm..... | 583 33 | |
| 7 do | do | Déboursés relatifs à l'exposition..... | 75 00 | |
| | | | | 658 33 |
| | | | | 958 33 |

1. *Mémoire.*

Ces dépenses sont des paiements faits à Sidney pour le compte des exposants, et on n'a pas encore de quittances d'Australie; les remises ont été faites par M. Lowe, en sa qualité de commissaire de l'exposition de Sidney, et il fournira des états détaillés lorsqu'il aura reçu les pièces justificatives.

H. B. SMALL,
Comptable.

Ministère de l'Agriculture,
OTTAWA, 17 décembre 1879.

2. LA COMMISSION DE L'EXPOSITION DE SYDNEY, N.G.S., à JOHN LOWE, Dt.

Services spéciaux, en qualité de commissaire, pour la liquidation des affaires de l'exposition, à compter du décès de M. Young, en octobre 1877, jusqu'à cette date, y compris le règlement des réclamations contestées, \$583.33.

Payé.

JOHN LOWE,
7 octobre 1878.

OTTAWA, 6 juillet 1878.

3. LA COMMISSION DE L'EXPOSITION DE SYDNEY, N.G.S., à JOHN LOWE, Dt.

Pour menues dépenses, y compris l'emploi de commis, pour clore la correspondance et les comptes de l'exposition de Sydney, d'octobre 1877 à cette date, \$75.

Payé.

JOHN LOWE,
7 octobre 1878.

OTTAWA, 6 juillet 1878.

OTTAWA, 15 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus une copie de cette partie du budget de 1878-9 qui a rapport aux arts, à l'agriculture et aux statistiques.

Il paraît n'y avoir eu aucune dépense faite pour la commission entomologique, et il reste une balance sur chacun des autres crédits.

Je serais heureux d'avoir de vous des explications à ce sujet d'ici à deux jours, vu que je désire les envoyer à l'imprimeur.

Veillez renvoyer en même temps tous autres mémoires qui vous ont été transmis auparavant, ainsi que les observations que vous avez à faire, parce que j'en ai besoin pour la même raison.

Je dois aussi vous dire que je n'ai reçu aucun état des dépenses occasionnées par les expositions de Paris et d'Australie.

Votre obéissant serviteur,
J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Dr. J. C. TACHÉ,
Ministère de l'Agriculture.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

OTTAWA, 17 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus un état des dépenses occasionnées par l'exposition de Paris, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin dernier.

Le règlement final de ce compte est encore nécessairement retardé pour quelque temps à cause du travail qu'il occasionne. Je dois donc garder encore les pièces justificatives de ce compte jusqu'à l'apurement définitif.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. C. TACHÉ,
Député du ministre de l'Agriculture.

A l'Auditeur-général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite

IMMIGRATION ET QUARANTAINE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. |
|---|------------|------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Appointements des agents et employés de l'immigration..... a | 26,550 00 | 27,775 72 |
| do agents-voyag-urs..... b | 13,000 00 | 16,833 97 |
| Inspection médicale, port de Québec..... c | 2,600 00 | 2 274 94 |
| Quarantaine, Grosse Isle..... d | 11,820 00 | 11,608 39 |
| do Saint-Jean..... e | 3,060 00 | 2,215 60 |
| do Pictou, N.E..... f | 800 00 | 599 97 |
| do Halifax, N.E..... g | 3,600 00 | 2,808 51 |
| do Charlottetown, I.P.E..... h | 1,000 00 | 828 44 |
| Pour faire face aux dépenses nécessitées par les nouvelles mesures prises pour la salubrité publique..... j | 20,000 00 | 4,823 67 |
| Dépenses contingentes des agences canad. et autres agences régulières... k | 24,000 00 | 23,825 47 |
| Frais de route des agents-voyageurs..... l | 14,000 00 | 25,690 26 |
| | 120,370 00 | |
| Pour aider à l'immigration et faire face à ses dépenses, y compris les dépenses estimées pour le transport de Mennonites..... m | 110,000 00 | 92,869 11 |
| Total du crédit..... | 230,370 00 | ..... |
| Total de la dépense..... | ..... | 212,224 05 |
| Balance restante..... | ..... | 18,145 95 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,
OTTAWA, CANADA, 19 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai reçu ordre du ministre de l'agriculture de vous dire que ses prédécesseurs et lui-même ont toujours considéré comme un tout, le crédit accordé par le parlement pour l'immigration et la quarantaine, sans s'occuper des différents items de dépenses. Le ministre de l'agriculture désire donc que vous traitiez ce crédit de la même manière dans votre rapport, ce qui sera conforme à l'intention du parlement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. C. TACHÉ,
Député du ministre de l'agriculture.

A l'auditeur-général,
Ottawa.

J'ai préparé mon rapport conformément au désir exprimé dans la lettre ci-dessus. Les crédits accordés à l'avenir pour aucun service, ne pourront être traités de cette manière, à moins que le parlement ne donne des instructions dans ce sens.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

(a) Appointements des agents d'immigration, etc..... \$26,550

| | | Crédit. | Dépense. | Total. |
|--|--|----------|---------------------|-----------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Québec..... | L. Stafford, agent, 12 mois | 1,500 00 | 1,500 00 | 4,150 00 |
| | A. Stein, sous-agent, 12 mois..... | 1,000 00 | 1,000 00 | |
| | P. Doyle, do do | 1,000 00 | 1,000 00 | |
| | W. Anderson, interp., do | 450 00 | 450 00 | |
| | Jas. Lilly, messenger do | 200 00 | 200 00 | |
| Montréal | J. J. Daley, agent, 12 mois..... | 1,200 00 | 1,200 00 | 2,477 50 |
| | Wm McNichols, sous-agent, 12 mois..... | | 912 50 | |
| | J. Quinn, messenger do | 200 00 | 365 00 | |
| Ottawa | W. J. Wills, agent, 12 mois..... | 1,200 00 | 1,200 00 | 1,335 00 |
| | W. J. Kinlock, messenger do | | 135 00 | |
| Toronto..... | J. A. Donaldson, agent, 12 mois..... | 1,400 00 | 1,400 00 | 1,765 00 |
| | W. Cruik, messenger do | 400 00 | 365 00 | |
| Kingston.. .. | R. McPherson, agent, 12 mois..... | 1,100 00 | 1,100 00 | 1,465 00 |
| | H. Hitchin, messenger do | | 365 00 | |
| Hamilton. | J. Smith, agent, 12 mois... .. | 1,100 00 | 1,100 00 | 1,400 00 |
| | Wm. Clever, messenger, 12 mois | | 300 00 | |
| London..... | A. G. Smythe, agent, 12 mois. | 800 00 | 800 00 | 1,165 00 |
| | Jno. Hunter, messenger do | | 365 00 | |
| Sherbrooke | H. Hubbard, agent, 3 mois..... | 400 00 | 99 99 | 183 33 |
| | Geo. Lanigan, messenger, 5 mois..... | | 83 34 | |
| Halifax..... | E. Clay, agent, 12 mois | 1,000 00 | 1,000 00 | 1,000 00 |
| Saint-Jean, N. B..... | R. Shives, agent, 7 mois..... | 1,000 00 | 583 33 | 1,083 33 |
| | J. Livingston, agent, 6 mois..... | | 500 00 | |
| Colombie-Britann. et Ile du P.E..... | Aucune dépense..... | 1,000 00 | | |
| | do | 800 00 | | |
| Manitoba et Territoi- res du N. O. | W. Hespeler, agent, Winnipeg, 12 mois.... | 2,000 00 | 1,400 00 | 2,644 93 |
| | J. E. Tétu do Dufferin do | | 1,000 00 | |
| | do do do payé en pl. | | 4 93 | |
| | H. Elliott, messenger, Winnipeg, 6 mois..... | | 240 00 | |
| Londres, Angleterre. | L'hon. William Annand, 12 m. de traitem. | 4,000 00 | £ s. d. 821 18 0 | 3,999 91 |
| | F. J. Dore, do | | 513 13 0 | |
| | A. B Davenay do | | 205 10 0 | |
| | J. S Talbot, 6 mois d'appointements..... | 4,800 00 | 154 2 6 | |
| | E. W. A. Dixon, 12 do | | 123 5 0 | |
| | T. Egginton, messenger, 4 mois d'appoint.. | | 16 16 0 | |
| | M. Pope, 8 mois d'appointements..... | | 36 0 0 | |
| | | | | |
| | Total, dépense... .. | | 1,049 6 6 | 27,775 72 |

J. L. McDOUGALL,
*Auditeur-général.*Examiné,
JOHN GORMAN.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

(b) Appointements des agents-voyageurs..... \$13,000

| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
|------------------------|---|-------|------|--------|-------|
| John Taylor | Appointements, du 12 juin 1878 au 12 juillet 1879. | 1,300 | 00 | | |
| John Sumner..... | do pour 12 mois..... | 1,200 | 00 | | |
| W. C. B. Grahame..... | do 8 do | 800 | 00 | | |
| C. Lalime | do 12 do | 1,200 | 00 | | |
| A. O. Killam | do 4 do | 400 | 00 | | |
| S. Jonassin | do 5 do | 250 | 00 | | |
| Thomas Frost..... | Appointements..... | 150 | 93 | | |
| R. Whiteford..... | do pour 9 mois..... | 900 | 00 | | |
| G. R. Kingsmill..... | Agent européen, appointements payés au Canada | 311 | 20 | | |
| E. Von Koerber..... | do do | 969 | 10 | | |
| Paul DeCazes..... | do do | 311 | 15 | | |
| O. Klotz | do do | 388 | 92 | | |
| H. J. Larkin..... | do do | 150 | 00 | | |
| J. S. Talbot..... | do do | 83 | 33 | | |
| Thomas Connolly..... | ..... | 250 | 00 | | |
| | Alloc. à 8 commis de la poste s. les paqueb.-poste. | 800 | 00 | | |
| | | | | 9,464 | 63 |
| | | | | £ | s. d. |
| Chas. Foy..... | 12 mois d'appointements comme agent européen. | 205 | 10 0 | | |
| Thos. Graham | 8 do do | 164 | 7 4 | | |
| Thos. Potts..... | 3 do do | 61 | 12 9 | | |
| Paul DeCazes..... | 8 do do | 164 | 7 4 | | |
| Samuel Capper..... | 8 do do | 164 | 7 4 | | |
| J. Murphy | 6 do do | 123 | 5 6 | | |
| Elise Von Koerber..... | 8 do do | 164 | 7 4 | | |
| G. R. Kingsmill..... | 8 do do | 164 | 7 4 | | |
| John Dyke..... | 10 do do | 308 | 3 4 | | |
| | | | | 1,520 | 8 3 |
| | | | | 7,339 | 34 |
| | | | | 16,863 | 97 |

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Examiné,

JOHN GORMAN.

(c) Inspection médicale, port de Québec..... \$2,600

| | | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
|-----------------|------------------------------------|-----|------|-------|------|----|------|
| A. Rowand..... | 12 mois d'appointements..... | 900 | 00 | | | | |
| do | 12 do équipage de la chaloupe..... | 399 | 96 | | | | |
| | | | | 1,299 | 96 | | |
| C. Deguise..... | 9 do d'appointements | 675 | 00 | | | | |
| do | 9 do équipage de la chaloupe..... | 299 | 98 | | | | |
| | | | | 974 | 98 | | |
| | | | | 2,274 | 94 | | |

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Examiné,

JOHN GORMAN.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE.—*Suite.*

(d) Quarantaine—Grosse-Île\$11,820.

| | | Crédit. | Dépense. | α Personnel d'hiver. |
|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------|--------------------------------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| F. Montizambert..... | Médecin-surintendant, 6 mois.. | 1,200 00 | 1,200 00 | |
| M. McKay..... | Économiste de l'hôpital 7½ do.. | 450 00 | 562 50 | |
| A. Kelly..... | Sergent de police 5 do.. | 256 00 | 213 30 | |
| A. Anderson..... | Interprète norvégien 7½ do.. | 240 00 | 325 62 | 49 38 |
| B. Hunt..... | Aide de l'économiste de l'hôp. 5 do.. | 180 00 | 150 62 | 49 38 |
| W. Brantigan..... | Ordonnance, do 7½ do.. | 180 00 | 236 58 | 98 75 |
| J. Collins..... | Cuisinier do 5 do.. | 150 00 | 125 00 | |
| H. Gorman..... | Infirmier do 5 do.. | 144 00 | 120 00 | |
| M. Zelins..... | do do 5 do.. | 144 00 | 120 00 | |
| Remi Quironet..... | Constable do 5 do.. | 180 00 | 150 00 | |
| Basile Deroy..... | ..... | 180 00 | 150 62 | 49 38 |
| Eusébe Langlois..... | Maître d'équipage 7½ do.. | 210 00 | 264 12 | 128 38 |
| Auguste Langlois..... | Charpentier et chaloupiier 5 do.. | 210 00 | 176 25 | 98 75 |
| Edward Mason..... | Boulangier 7½ do.. | 210 00 | 301 37 | 108 63 |
| F. X. Turcotte, aîné..... | Chaloupiier 7½ do.. | 180 00 | 226 25 | 98 75 |
| C. Langlois..... | do 7½ do.. | 180 00 | 238 75 | 98 75 |
| F. X. Turcotte, fils..... | do 7½ do.. | ..... | 225 00 | |
| Ed. Jolicœur..... | Charretier 5 do.. | ..... | 231 75 | 138 25 |
| Total, appointements..... |  | ..... | 5,015 73 | 918 40 |
| F. Montizambert..... | En lieu de repas et d'un cheval..... | ..... | 400 00 | |
| Hannah Gorman..... | Gratification..... | ..... | 50 00 | |
| M. Zelins..... | do..... | ..... | 50 00 | |
| Basile Deroy..... | do..... | ..... | 76 00 | |
| E. Roy..... | do..... | ..... | 70 00 | |
| Personnel d'hiver... α..... | ..... | ..... | 918 40 | |
| Aliments et médicaments..... | ..... | 1,600 00 | 966 74 | |
| Équipage de la chaloupe..... | ..... | 1,800 00 | 1,341 00 | |
| Dépenses contingentes..... | ..... | 4,126 00 | 2,721 52 | |
| | | 11,820 00 | 11,608 39 | |

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN,

(e) Quarantaine, Saint-Jean, N.-B..... \$3,000.

| | | | |
|--------------------|--------------------------------------|----------|----------|
| W. H. Harding..... | Médecin-visiteur..... | 1,000 00 | 1,000 00 |
| Thos Walker..... | Médecin-visiteur-adjoint..... | 600 00 | 450 00 |
| O. Doherty..... | Ménagère de l'hôpital..... | 300 00 | 300 00 |
| ..... | Équipage de la chaloupe, 10 mois .. | 600 00 | 500 00 |
| ..... | Autres dépenses et dép. contingentes | 500 00 | 5 60 |
| | | 3,000 00 | 2,255 60 |

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN,

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.**(f)* Quarantaine—Pictou, N.E.

| Name. | Service. | Crédit. | | Dépense. | |
|----------------------------|-------------------------------|---------|------|----------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| W. E. Cook..... | Médecin-visiteur, 9 mois..... | 400 | 00 | 299 | 97 |
| M. McKenzie..... | Econome 12 do..... | 300 | 00 | 300 | 00 |
| Dépenses contingentes..... | | 100 | 00 | | |
| | | | | 599 | 97 |

(g) Quarantaine, Halifax.

| | | | | | |
|---------------------|--------------------------------|-------|----|-------|----|
| W. N. Wickwire..... | Médecin-visiteur, 12 mois..... | 1,000 | 00 | 1,000 | 00 |
| James Pitts..... | do adjoint 7 do..... | 400 | 00 | 233 | 31 |
| John Woods..... | Aumônier 12 do..... | 100 | 00 | 99 | 96 |
| W. J. Ancient..... | do 12 do..... | 100 | 00 | 99 | 96 |
| John Devlin..... | Econome 12 do..... | 560 | 00 | 560 | 00 |
| Mary Devlin..... | Matrone 12 do..... | 150 | 00 | 150 | 00 |
| | Equipage de la chaloupe..... | 600 | 00 | 600 | 00 |
| | Dépenses contingentes..... | 690 | 00 | 65 | 28 |
| | | 3,600 | 00 | 2,808 | 51 |

(h) Quarantaine, Charlottetown, I.P.E.

| | | | | | |
|--------------------|--|-------|----|-----|----|
| W. H. Hobkirk..... | Médecin-visiteur, 12 mois..... | 400 | 00 | 399 | 96 |
| Thos. Cullen..... | Econome, 12 mois..... | 300 | 00 | 300 | 00 |
| | Dépenses contingentes et service de la chaloupe..... | 300 | 00 | 128 | 48 |
| | | 1,000 | 00 | 828 | 44 |

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE.

(j) Salubrité publique..... \$20,000.

| | | \$ cts. | \$ cts. |
|--------------------------------|--|----------|------------|
| A. Waddell..... | 3 mois d'app., quarant. p. bestiaux, Pointe Lévis... | 300 00 | |
| W. Walsh..... | 3½ do do do do ... | 140 00 | |
| N. Begin..... | 3 do do do do ... | 160 00 | |
| W. B. Hall..... | 4½ do do do do ... | 112 50 | |
| J. A. Couture..... | 1 do do do do ... | 100 00 | |
| A. McFatrige..... | Appointements comme inspecteur à Halifax, 1877... | 125 00 | |
| R. Bunting..... | do do St. Jean, 1878 | 125 00 | |
| Dr. Frosard..... | Services à Caraquette..... | 100 00 | |
| W. M. Baker..... | do Montréal..... | 99 95 | |
| Wm Mitchell..... | do Charlottetown..... | 100 00 | |
| Dr. McEachran..... | do | 412 50 | |
| C. Dumont..... | Réparation des étables et grange..... | 50 00 | 1,714 95. |
| Geo. Breaky..... | Clôtures..... | 8 16 | |
| W. H. Walsh..... | Construction de remises à bestiaux, Pointe-Lévis... | 197 00 | |
| G. Francœur..... | Planches, etc., pour clôtures..... | 21 00 | |
| Bertrand et Broker..... | Construction de remises..... | 41 71 | |
| Dr. McEachran..... | Dépenses..... | 639 97 | 317 87 |
| A. Waddell..... | do à la Pointe-Lévis..... | 421 30 | |
| J. A. Couture..... | do do | 100 00 | |
| Mme Lamouche..... | Transcription de rapports..... | 6 00 | |
| A. P. Ball..... | Allocation pour une vache tuée..... | 20 00 | |
| F. Montizambert..... | Frais de route..... | 40 35 | 1,187 27 |
| John Lowe..... | do | 27 13 | |
| A. Rowand, M.D..... | do | 20 00 | |
| Standard, Pembroke..... | Publicité..... | 5 83 | 87 48 |
| Enterprise, Eganville..... | do | 5 06 | |
| Intelligencer, Belleville..... | do | 5 16 | |
| Tracadie Lazarette..... | Secours aux internés..... | 1,500 00 | 16 10 |
| | | | 1,500 00 |
| | | | \$4,823 67 |

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Examiné,

JOHN GORMAN.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

(k) Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres... \$24,000 00

| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
|---------------------------------------|---|--------|-------|----------|------|
| L. Stafford | Québec | 2,659 | 84 | | |
| J. J. Daley | Montréal | 4,706 | 18 | | |
| W. J. Wills | Ottawa | 1,752 | 87 | | |
| R. Macpherson | Kingston | 728 | 49 | | |
| J. A. Donaldson | Toronto | 2,926 | 12 | | |
| J. Smith | Hamilton | 308 | 13 | | |
| A. G. Smyth | London | 548 | 42 | | |
| E. Clay | Halifax | 1,762 | 27 | | |
| R. Shives | Saint-Jean, N.B. | 201 | 11 | | |
| J. E. Tétu | Dufferin, Man | 1,069 | 50 | | |
| W. Hespeler | Winnipeg, Man | 1,417 | 26 | | |
| | | | | 18,080 | 19 |
| <i>Agence de Londres, Angleterre.</i> | | | | | |
| J. S. Talbot | Gratification | £51 | 7 6 | | |
| | Diverses dépenses, y compris loyer, taxes, etc. | 1,125 | 10 11 | | |
| | Argent en caisse | 3 | 12 4 | | |
| | | £1,180 | 10 9 | 5,745 | 28 |
| | | | | \$23,825 | 47 |

(l) Frais de route des agents voyageurs.....\$14,000 00

| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
|------------------|-------------------------------------|--------|-------|----------|------|
| John Taylor | | 352 | 05 | | |
| S. Jonasin | | 129 | 00 | | |
| W. C. B. Graham | | 2,657 | 85 | | |
| John Sumner | | 654 | 55 | | |
| C. Lalime | | 1,837 | 38 | | |
| Thomas Connolly | | 175 | 00 | | |
| A. O. Killam | | 125 | 65 | | |
| R. Whiteford | | 963 | 05 | | |
| | | | | 6,894 | 53 |
| G. R. Kingsmill | Dépenses en Europe | £ | s. d. | | |
| John Dyke | do do | 71 | 1 11 | | |
| H. J. Larkin | Appointements et dépenses en Europe | 447 | 1 10 | | |
| J. Koomann | do do | 445 | 0 5 | | |
| J. E. Klotz | do do | 328 | 15 5 | | |
| Chas. Foy | Dépenses do | 355 | 1 7 | | |
| Thos. Graham | do do | 469 | 9 6 | | |
| W. C. Krieger | Appointements et dépenses en Europe | 240 | 3 8 | | |
| | Moins—Remboursement | 87 | 5 2 | | |
| | | 10 | 0 0 | | |
| | | 77 | 5 2 | | |
| Thomas Potts | Dépenses | 368 | 12 10 | | |
| Paul DeCazes | do | 214 | 12 4 | | |
| Samuel Capper | do | 46 | 16 5 | | |
| Elise VonKoerber | do | 328 | 0 8 | | |
| J. Murphy | do | 131 | 0 11 | | |
| Angus Nicholson | do | 339 | 0 1 | | |
| | | | | 18,795 | 73 |
| | | £3,862 | 2 9 | \$25,690 | 26 |

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite*

(m) DÉPENSES GÉNÉRALES D'IMMIGRATION.

| Détails. | Montant. | | Total. | |
|---|----------|------|--------|------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Transport— | | | | |
| Chemin de fer Grand Tronc..... | 44,381 | 05 | | |
| Chemin de fer International..... | 17,524 | 28 | | |
| Compagnie de transport du Nord-Ouest..... | 3,883 | 50 | | |
| Chemin de fer St.-Laurent et Ottawa..... | 85 | 14 | | |
| Compagnie canadienne d'express..... | 19 | 85 | | |
| Chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental..... | 71 | 20 | | |
| H. et A. Allan..... | 17 | 46 | | |
| Chemin de fer Canada Central..... | 1 | 43 | | |
| Ligne Collingwood..... | 144 | 00 | | |
| Chemin de fer du Nord..... | 100 | 00 | | |
| Remboursé aux immigrants par— | | | | |
| E. Clay..... | 50 | 00 | | |
| Charles Lalime..... | 34 | 00 | | |
| J. E Tétu..... | 4,918 | 00 | | |
| W. Hespeler..... | 698 | 85 | | |
| | | | 71,928 | 76 |
| Repas donnés aux immigrants— | | | | |
| D. McClanaghan..... | 2,003 | 94 | | |
| G. Carslake..... | 271 | 91 | | |
| W. Hewitt..... | 205 | 24 | | |
| E. Clay (F. W. Fishwick)..... | 62 | 25 | | |
| | | | 2,543 | 34 |
| M. Mansfield..... | | | 114 | 75 |
| Commission— | | | | |
| Dlle Burt..... | 110 | 00 | | |
| J. T. Middlemore..... | 304 | 00 | | |
| Rev. J. Shippirtz..... | 22 | 00 | | |
| | | | 436 | 00 |
| Gardiens à la Pointe-Lévis..... | | | 1,752 | 00 |
| Impressions, brochures, publicité, etc.— | | | | |
| Burland, Desbarats et Cie..... | 693 | 50 | | |
| Bradford frères..... | 377 | 60 | | |
| Thomas Dowse..... | 600 | 00 | | |
| T. P. Powell..... | 660 | 00 | | |
| Richardson..... | 87 | 50 | | |
| Globe..... | 7 | 20 | | |
| Citizen..... | 39 | 23 | | |
| Rodgers et Cie..... | 5 | 00 | | |
| R. White..... | 380 | 00 | | |
| Ministère..... | 132 | 90 | | |
| J. Murphy..... | 12 | 00 | | |
| Gazette, Montreal..... | 7 | 20 | | |
| Compagnie de papeterie du Canada..... | 1,449 | 46 | | |
| J. W. Down..... | 496 | 00 | | |
| S. Marcotte..... | 2,049 | 20 | | |
| John Lovell..... | 200 | 00 | | |
| Thos. Spence..... | 710 | 00 | | |
| James Hope et Cie..... | 6 | 50 | | |
| | | | 7,913 | 29 |
| S. Jonassin..... | | | 250 | 00 |
| Divers— | | | | |
| C. J. Whellams..... | 123 | 00 | | |
| A. Moyer..... | 35 | 90 | | |
| H. G. Tiepke, traduction..... | 16 | 50 | | |
| | | | | |
| A reporter..... | 174 | 40 | 84,928 | 14 |

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

DÉPENSES GÉNÉRALES D'IMMIGRATION.

| Détails. | Montant. | | Total. | | |
|---|----------|------|---------|------|---|
| | \$ | cts. | \$ | cts. | |
| Report | 174 | 40 | 84,938 | 14 | |
| <i>Divers—Suite.—</i> | | | | | |
| J. Hope et Cie., timbres-poste..... | 6 | 00 | | | |
| W. McMeal | 16 | 00 | | | |
| G. Lanigan..... | 3 | 55 | | | |
| R. Carswell..... | 2 | 00 | | | |
| Cie. d'impressions Lovell..... | 5 | 00 | | | |
| S. W. McErritt..... | 12 | 00 | | | |
| J. Badford, M.D..... | 89 | 00 | | | |
| N. St. Denis..... | 12 | 00 | | | |
| H. Hubbard..... | 2 | 00 | | | |
| Département de la milice, Winnipeg..... | 104 | 80 | | | |
| Mme Marrobe..... | 200 | 00 | | | |
| G. Bossange..... | 250 | 00 | | | |
| J. Y. Shantz..... | 60 | 70 | | | |
| H. Tennant, neuf mois de service..... | 450 | 00 | | | |
| J. S. Lynch, M.D..... | 404 | 00 | | | |
| Dr. Munro..... | 237 | 00 | | | |
| Dr. D. H. Cameron..... | 123 | 00 | | | |
| H. B. Small..... | 568 | 00 | | | |
| J. E. Lemieux..... | 200 | 00 | | | |
| A. Somerville..... | 636 | 00 | | | |
| L. Dauray..... | 56 | 00 | | | |
| J. F. Wolf..... | 362 | 00 | | | |
| C. Pennoyer..... | 100 | 00 | | | |
| Thomas Steers, fils..... | 100 | 00 | | | |
| John Wood..... | 77 | 77 | | | |
| L. A. Bélanger..... | 25 | 00 | | | |
| J. B. Cousineau..... | 26 | 71 | | | |
| G. C. Eckstromer..... | 40 | 00 | | | |
| James Aspdin..... | 94 | 78 | | | |
| James McKenna..... | 100 | 00 | | | |
| W. N. Small..... | 50 | 00 | | | |
| T. H. Proulx..... | 12 | 00 | | | |
| W. Boyd..... | 256 | 77 | 4,429 | 73 | |
| <i>Frais de route—</i> | | | | | |
| J. Lowe..... | 202 | 95 | | | |
| H. B. Small..... | 25 | 00 | | | |
| L'hon. M. Pelletier..... | 41 | 00 | 268 | 95 | |
| | | | 90,071 | 32 | |
| | £ | s. | d. | | |
| <i>Agence de Londres, Angleterre—</i> | | | | | |
| Ordres pour passages..... | 832 | 4 | 6 | | |
| Fret et voiture..... | 35 | 1 | 6 | | |
| Publicité, impressions, etc..... | 609 | 17 | 9 | | |
| Bonus spéciaux..... | 371 | 4 | 6 | | |
| Commission..... | 295 | 7 | 10 | | |
| Jas. Rice, pour services littéraires..... | 300 | 0 | 0 | | |
| | | | 2,443 | 16 | 1 |
| Moins—Remboursé par Sandford Fleming..... | 4 | 15 | 7 | | |
| do MM. Allan..... | 87 | 0 | 6 | | |
| | | | 91 | 16 | 1 |
| | | | 2,352 | 0 | 0 |
| | | | 11,446 | 40 | |
| A reporter | | | 101,517 | 72 | |

IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Fin.*

DÉPENSES générales d'immigration.

| Détails. | Montant. | | Total. | |
|---|----------|------|---------|------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Report..... | | | 101,517 | 72 |
| Moins remboursements— | | | | |
| L. Stafford, transport des Islandais..... | 1,670 | 50 | | |
| J. A. Donaldson do | 356 | 00 | | |
| L'hon trésorier provincial, Ont., quote-part dans les dépenses du bureau de Londres..... | 5,500 | 00 | | |
| J. Y. Shantz, transport des Mennonites | 1,122 | 11 | | |
| Total..... | | | 8,648 | 61 |
| | | | 92,869 | 11 |

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
2 septembre 1878.

MONSIEUR,—Je serais heureux de pouvoir adopter pour vos dépenses départementales le système de lettres de crédit, au lieu du système actuel.

Ce système, qui est maintenant généralement adopté, donne satisfaction, autant que je puis m'en assurer.

Je remarque que vos commis surnuméraires sont payés mensuellement, au commencement du mois. On m'informe qu'il n'en devrait pas être ainsi. Veuillez donc y voir.

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

A J. C. TACHÉ, écr.,
Député du ministre de l'agriculture.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
2 septembre 1879.

MONSIEUR.—Conformément au système de lettres de crédit, vous demanderez la somme qu'il vous faudra probablement pour un mois. A la fin du mois envoyez-moi un état des chèques donnés en vertu de la lettre de crédit, avec un double qui sera remis au ministère des finances, afin qu'on rembourse à la banque à laquelle la lettre est adressée, la somme qu'elle aura avancée. Je serais heureux d'avoir de vous, aussitôt que vous pourrez me les envoyer à la fin de chaque mois, un état de vos crédits pour ce mois, ainsi que vos chèques sur les banques et les pièces justificatives de chaque compte. Tous les chèques devraient être payables à l'ordre de la personne qui doit recevoir l'argent.

Dans vos comptes de crédits, vous prendrez pour point de départ celui qui aura été voté, et vous inscrirez à son débit tous les paiements qui, d'après l'intention de la législature, tombent réellement dans cette catégorie.

Je serai heureux de donner de plus amples explications à toute personne que vous pourriez envoyer pour discuter avec moi les comptes de crédit.

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

A J. C. TACHÉ, écr.,
Député du ministre de l'agriculture.

OTTAWA, 28 juillet 1879.

MONSIEUR,—L'imprimeur de la reine a fait dernièrement son rapport sur les impressions, la reliure et le papier qu'il a employé pour ces services pendant les trois mois qui se sont terminés le 30 juin dernier; dans cet état je trouve un item de \$925.25 pour le recensement. Comme vous le savez, il n'y a aucune prévision de faite par le parlement pour cette dépense en 1878-79, et comme cet item a rapport au recensement de 1871, nous ne pouvons le porter au compte de celui de 1881. Dans ces circonstances, il faudra que vous fassiez rendre par le conseil un arrêté nous autorisant d'inscrire cet item au compte des "dépenses imprévues."

Je vous serais obligé si vous vouliez prêter votre attention à ce sujet le plus tôt possible.

Votre obéissant serviteur,

J. PATTERSON,
Sous-auditeur.

A J. C. TACHÉ, écr.,
Sous-chef, ministère de l'agriculture.

OTTAWA, 16 octobre 1879.

MONSIEUR,—Vous avez depuis longtemps à votre crédit à la banque une somme de \$122.75 pour le compte du recensement. Je désire que vous déposiez cette somme au crédit du receveur-général et que vous m'en transmettiez un certificat de dépôt.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

A J. C. TACHÉ, écr.,
Sous-chef, ministère de l'agriculture.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,

OTTAWA, 19 octobre 1879.

CHER MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 16 courant, je vous transmets ci-inclus le certificat de dépôt en banque de cent vingt-deux piastres et soixante et quinze cents, qui sont le solde de compte de 1876-77, du recensement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. C. TACHÉ

A J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

OTTAWA, 24 octobre 1879.

MONSIEUR,—Relativement au compte de crédit ci-joint pour une partie de l'item 60, je serais heureux d'avoir de vous les raisons pour lesquelles les dépenses varient des crédits dans chaque cas.

Vos explications pourraient être rédigées de cette manière :—

- a. Excédant de \$100 dû à
- m. Les dépenses ont été de \$100 de moins que le crédit parce que

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
 Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

A J. C. TACHÉ, écr.,
 Sous-chef, ministère de l'agriculture.

OTTAWA, 27 octobre 1879.

MONSIEUR,—Les états de crédit que vous avez envoyés mensuellement dans le cours du dernier exercice ne paraissent évidemment pas être définitifs, parce qu'il y a des items portés au débit de certains crédits, qui, de leur nature, ont dû être inscrits dans votre rapport annuel au débit d'autres crédits plus convenables.

En effet, un crédit, celui des dépenses contingentes des agences canadiennes et autres, a été épuisé dès le commencement de l'année, d'après les états mensuels, bien que les paiements aient dû évidemment se répartir sur toute l'année.

La manière que j'ai adoptée pour tous les états de crédits fournis à ce bureau par les divers départements, est de les remettre chaque mois à mesure qu'ils arrivent, à un commis spécial, qui est chargé d'examiner les états et pièces justificatives, et d'inscrire les dépenses au débit des crédits respectifs.

Vous voyez donc qu'il est absolument nécessaire qu'on inscrive mois par mois les dépenses sous le titre sous lequel elles doivent rester.

Veuillez préparer un état pour l'exercice, en inscrivant chaque item sous son titre spécial.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
 Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

A J. C. TACHÉ, écr.,
 Sous-chef, ministère de l'agriculture.

OTTAWA, 28 octobre 1879.

MONSIEUR,—Je suis à faire examiner par mes commis les comptes pour votre agence de Londres, et je désirerais attirer votre attention sur certains détails relatifs à la manière dont ils sont faits, et que j'aimerais à voir changée.

La balance en caisse le 30 juin de chaque année est reportée à l'année suivante, au lieu d'être déposée au crédit du receveur-général à la banque de Montréal à Londres.

Des sommes qui sont encore dues figurent dans les comptes parce qu'on croit erronément qu'il faut un état des transactions de l'année, tandis qu'il ne faut inscrire dans ces états que les paiements seuls.

Veuillez donc donner instruction à votre agent à Londres de déposer au crédit du receveur-général les fonds qu'il avait en caisse le 30 juin dernier ; d'inscrire dans son état de l'année prochaine tous les paiements de l'exercice, et entre autres les items qui figurent dans les comptes de 1878-79, mais qui n'ont pas été payés.

Je voudrais avoir les chèques que votre agent donne sur son banquier. Je vous écris à aussi bonne heure, afin que nous nous entendions à l'avenir si c'est possible, sur la manière de faire les états de compte.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

A J. C. TACHÉ, écrivain,
Sous-chef, ministère de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

OTTAWA, 5 décembre 1879.

MONSIEUR,—N'ayant pas reçu d'état de compte des dépenses de 1878-79 pour l'immigration et la quarantaine, j'en ai fait faire un aussi exact que possible d'après les documents que j'avais en ma possession. Cet état indique les dépenses de l'année, telles qu'inscrites dans notre grand-livre, qui est semblable à celui du ministère des finances.

Je vous en envoie ci-inclus une copie, et dans les cas où les dépenses excèdent ou sont moindres que le crédit, je vous prierais de vouloir bien inscrire en regard de chaque item la raison de cette différence, et me renvoyer cet état.

En comparant cet état avec celui que vous avez transmis au ministère des finances et qui est imprimé dans les Comptes publics, j'ai remarqué plusieurs différences. Je vous inclus un mémoire (marqué A) sur la plus considérable d'entre elles.

Comme je vous l'ai déjà dit, je suis d'avis que les dépenses de chaque année, telles que publiées, devraient indiquer d'une manière véritable les sommes d'argent payées et inscrites au débit des divers chefs pour cette année-là. (Voir l'Acte d'audition, section 36). Je ne vois pas de quelle autre manière ces comptes pourraient s'accorder exactement.

Veillez aussi remarquer que le ministère doit fournir ces comptes de crédits, (voir l'Acte d'audition, section 37.)

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur-général.

Au Dr. J. C. TACHÉ,
Sous-chef, ministère de l'agriculture.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,

OTTAWA, 1er décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction de vous transmettre ci-inclus un chèque officiel en faveur de l'honorable receveur-général, pour le remboursement de \$362.43 payés en plus à la banque de Montréal ici, en juillet dernier; cette somme ayant été payée par chèques sur la lettre de crédit du Manitoba.

Cette somme doit être inscrite au débit de la balance des crédits de 1878-79.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. B. SMALL,

Secrétaire intérimaire, ministère de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, écrivain,
Auditeur-général, Ottawa.

| | |
|----------------------|---------|
| J. S. Donaldson..... | \$14 55 |
| Dr. Cameron | 123 00 |
| W. Hespeler..... | 224 88 |

\$362 43

Ces trois items, avec un autre de \$125, au nom de Rowland Bunting, inscrit erronément de la même manière, ont été deux fois remboursés à la banque, deux fois portés au compte des dépenses de 1878-79, bien que payés une seule fois aux personnes mentionnées.

L'attention du ministère ayant été attirée sur ces faits, il a rectifié l'erreur en déposant au crédit du receveur-général des chèques de \$392.43 et de \$125.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PENSIONS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Divers..... a | 1,280 00 | 913 34 | 366 66 | |
| Nouvelles pensions de miliciens..... b | 5,514 00 | 5,283 00 | 231 00 | |
| Pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812..... c | 35,000 00 | } 36,735 27 | 264 73 | |
| Crédit supplémentaire, 1878-79..... | 2,000 00 | | | |
| Compensation aux pensionnaires au lieu de terre..... | 7,000 00 | 6,039 54 | 960 46 | |
| | 50,794 00 | ..... | 1,822 85 | |
| Total de la dépense..... | ..... | 48,971 15 | | |
| Balance non-dépensée..... | ..... | 1,822 85 | | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

REMARQUES.

a. La balance restante de \$366.66 est due au décès de S. Waller, dès le commencement de l'exercice.

b. La solde de \$231 est due aux décès de Rhoda Smith et de Jacob Stubbs, et à une réduction de \$48 sur la somme payable à Madame George Prentice et à ses enfants.

c. Dépenses, \$36,735.27. On a compris dans cette somme \$240 qui auraient dû être inscrites au débit du crédit voté pour les "miliciens, etc., du Haut-Canada, (guerre de 1812)," et aussi \$75.27 pour le compte de l'imprimeur de la reine et la papeterie; cette somme aurait dû être portée au compte des dépenses contingentes du département. En déduisant ces deux sommes les dépenses seraient de \$36,420.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PENSIONS—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service.. | Crédit. | Dépense. | En moins. | En plus. |
|---|------------|------------|-----------|-----------|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Pensions des juges, Québec..... <i>a</i> | 25,666 66 | 29,418 71 | ..... | 3,752 05 |
| do Ontario..... <i>b</i> | 3,200 00 | 7,717 64 | ..... | 4,517 64 |
| do Nouvelle-Ecosse..... <i>c</i> | 3,600 00 | 5,556 97 | ..... | 1,956 7 |
| do Nouveau-Brunswick..... <i>d</i> | 2,133 33 | ..... | 2,133 33 | ..... |
| do Ile du Prince-Edouard.... <i>e</i> | ..... | 2,000 00 | ..... | 2,000 00 |
| <i>Divers.</i> | | | | |
| Ci-devant province du Canada..... <i>f</i> | 2,288 80 | 1,201 16 | 987 64 | ..... |
| Colombie-Britannique..... <i>g</i> | 6,941 12 | 6,274 43 | 666 69 | ..... |
| <i>Pensions des miliciens.</i> | | | | |
| Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada, (guerre de 1812)..... | 9,000 00 | 5,920 00 | 3,080 00 | ..... |
| Miliciens, Bas-Canada (guerre de 1812)..... | 1,000 00 | 634 98 | 365 02 | ..... |
| <i>Fonds de retraite.</i> | | | | |
| Allocations annuelles aux employés retraités..... | 110,000 00 | 113,531 63 | ..... | 3,531 63 |
| | 163,829 91 | ..... | 7,232 68 | 15,758 29 |
| Total de la dépense..... | ..... | 172,355 52 | ..... | ..... |
| Surplus de la dépense..... | ..... | ..... | ..... | 8,525 61 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. H. GORMAN

REMARQUES.

a. La différence de \$3,752.05 de dépenses en plus de l'estimation est due à la mise à la retraite des juges Taschereau et Loranger.

b. L'augmentation dans ce cas, \$4,517.64, est due à ce qu'on a ajouté à la liste des retraités les noms des juges Burrows et Wells, et du juge en chef Richards.

c. L'augmentation de \$1,956.97 est due à ce qu'on a ajouté le juge Wilkins à la liste des juges à la retraite.

d. Le crédit de \$2,133.33 n'a pas été dépensé, parce que le juge Wilmot, qui y avait droit, est décédé auparavant.

e. Cette somme a été portée au débit des "pensions" et déduite de l'allocation de l'honorable sir R. Hodgson, Ch., lieutenant-gouverneur de l'Île-du-Prince-Édouard.

f. Le solde de \$987.64 est dû au décès de madame Valière de Saint-Réal, et de mademoiselle Ralston, de la famille de feu le major général Shaw.

g. Le solde de \$666.69 est dû au décès, pendant l'exercice, de R. J. Ker, ex-auditeur de la Colombie-Britannique.

h. Solde, \$2,840.00.

j. Solde, \$365.02. Cessoldes sont maintenant périmés, bien qu'on puisse en attribuer une partie au décès de quelques-uns des vieux miliciens; il paraît cependant qu'on a surestimé les crédits à voter.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite

CRÉDIT—MILICE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté à la milice, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------|------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Soldes de la division militaire et des états-majors de district | 28,600 00 | 31,230 00 | 716 66 | |
| Crédit supplémentaire, 1878-79..... a | 3,346 66 | | | |
| Soldes des majors de brigade..... b | 20,000 00 | 15,913 54 | 4,086 46 | |
| Allocation pour l'instruction militaire..... c | 40,000 00 | 39,789 40 | 210 60 | |
| Munitions..... d | 40,000 00 | 52,297 18 | | |
| Solde du crédit, 1877-78, reporté par O.C., 17 juin 1878..... | 23,639 06 | | | |
| Uniformes..... e | 50,000 00 | 55,905 84 | 6,715 76 | |
| Solde du crédit, 1877-78, reporté par O.C., 18 juin 1878..... | 10,128 13 | | | |
| Matériel..... f | 40,000 00 | 111,784 97 | | |
| Solde du crédit, 1877-78, reporté par O.C., 17 juin 1878..... | 62,936 56 | | | |
| Arsenaux publics et soin des armes, y compris chefs de matériel, conservateurs et gardiens, et le loyer, le chauffage et l'éclairage de ces arsenaux..... g | 52,000 00 | 51,885 13 | 114 87 | |
| Solde des exercices et toutes autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires..... h | 155,000 00 | 154,284 34 | 1,530 16 | |
| Crédit supplémentaire, 1878-79..... | 814 50 | | | |
| Dépenses contingentes et service général pour lesquels il n'est pas autrem. pourvu, y compris l'aide aux assoc. de carabiniers et aux musiq. de corps régul. organisés..... j | 50,000 00 | 49,657 32 | 342 68 | |
| Salles d'exercices et champs de tir..... k | 10,000 00 | 23,453 73 | 902 88 | |
| Crédit supplémentaire, 1878-79..... | 10,000 00 | | | |
| Solde du crédit, 1877-78, reporté par O.C., 17 juin 1878..... | 4,356 61 | | | |
| Soin et entretien des propriétés cédées par le gouvernement impérial, y compris les loyers..... l | 10,000 00 | 8,369 84 | 1,649 67 | |
| Solde du crédit, 1878-79, reporté par O.C., 17 juin 1878..... | 19 51 | | | |
| Collège militaire..... m | 50,000 00 | 41,422 26 | 8,577 74 | |
| Écoles militaires dans la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick..... n | 10,000 00 | 7 54 | 9,992 46 | |
| Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A" et "B", et des écoles d'artillerie à Kingston et à Québec..... o | 115,000 00 | 113,923 48 | 1,076 52 | |

MINISTÈRE DE LA MILICE,

OTTAWA, 21 novembre 1879.

MONSIEUR,—Conformément à votre circulaire du 11 courant, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus un *état des dépenses du service militaire* pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879; cet état vous permettra de comparer les dépenses annuelles avec les comptes mensuels, et le crédit voté par le parlement.

Je dois aussi vous soumettre les observations suivantes relativement à la différence entre les crédits et les dépenses de chaque item, savoir :—

(a.) *Solde de la division militaire et des états-majors de district.*

Solde, \$716.66. Ce solde est périmé. L'estimation première pourvoyait à la solde d'un payeur pour le district militaire n° 10, Manitoba, mais elle a été économisée par la réunion de cette charge avec celle de garde-magasin, dont le salaire est inscrit au compte d'un autre crédit.

(b.) *Majors de brigade.*

Solde de compte, \$4,086.46. Cette balance est périmée. On a fait cette économie en réduisant le nombre des majors de brigade.

(c.) *Allocation pour l'instruction militaire.*

Solde de compte, \$210.60. Balance périmée après paiement de toutes les réclamations présentées avant le 30 juin 1879. Les estimations pour ce service sont habituellement faites aussi exactes que possible pour faire face aux dépenses probables de l'année.

(d.) *Munitions ; (e.) Uniformes ; (f.) Matériel.*

Soldes de comptes, \$6,715.76. Cette balance a été reportée pendant trois mois en vertu d'un arrêté du Conseil du 28 juin 1879, afin de payer les réclamations du gouvernement impérial et des entrepreneurs pour la fourniture des articles ci-dessus mentionnés ordonnés dans le cours de l'année, mais dont les factures n'ont pas été reçues à temps pour permettre au ministère de les solder avant la fin de l'exercice.

(g.) *Arsenaux publics et soin des armes.*

Solde de compte, \$114.87. Balance périmée. Comme on le voit, les estimations ont été faites aussi exactement que possible pour faire face aux dépenses de ce service.

(h.) *Soldes des exercices et campement.*

Solde, \$1,530.16, périmé. La nature de ce service est telle qu'il serait impossible d'évaluer avec exactitude la somme nécessaire.

(j.) *Dépenses contingentes.*

Solde de compte, \$343.68. Balance périmée. Ce crédit est demandé dans le but de faire face aux dépenses occasionnées par l'aide donnée aux associations de carabinières, et aux musiques des corps bien disciplinés, et à toutes autres dépenses contingentes générales et imprévues ayant rapport au service militaire.

Les estimations, basées sur l'expérience acquise les années précédentes, sont faites de manière à faire face autant que possible aux dépenses probables.

(k.) *Salles d'exercices et champs de tir.*

Solde, \$902.88. Balance reportée à l'exercice 1879-80 par un arrêté du 28 juin 1879, pour payer les réclamations des entrepreneurs et autres, présentées avant la fin de l'exercice.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—MILICE.—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté à la milice, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------|------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
| Entretien et équipement des batteries.....p | 9,101 71 | 4,577 25 | 4,524 46 | |
| Solde du crédit, 1877-78, reporté par O.C., 17 juin 1878..... | | | | |
| Gardes à Rideau Hall, solde et entretien, crédit supplémentaire, 1878-79.....q | 2,500 00 | 2,103 95 | 396 05 | |
| Dépenses entraînées par des mesures de précaution prises pour fins de défense, crédit supplémentaire, 1878-79..... | 3,000 00 | 2,724 56 | 275 44 | |
| Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'emploi de la milice par les autorités civiles à Montréal et à Québec, en 1878..... | 13,000 00 | | | |
| Cap-Breton, 1876..... | 622 81 | | | |
| | 13,622 81 | 11,768 57 | 1,854 24 | |
| | 814,065 55 | 771,098 90 | 42,966 65 | |
| Balance restante..... | | | 42,966 65 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

(l.) *Soin et entretien des propriétés militaires.*

Solde, \$1,649.67. Balance reportée pendant trois mois par un arrêté du 28 juin 1879, pour faire face à des réclamations qui n'ont pas été reçues à temps pour être réglées avant l'expiration de l'exercice.

(m.) *Collège Militaire Royal.*

Solde, \$8,577.74. Balance périmée. La contribution des calets a produit cette somme.

(n.) *Ecoles militaires.*

Solde, \$9,992.46. On n'a dépensé pour cet item que la somme de \$7.54. L'estimation première pourvoyait aux deux écoles qui avaient été ouvertes pendant six mois de l'année dans les provinces de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, mais elles ont été subséquemment fermées. Le crédit n'a donc pas été nécessaire.

(o.) *Solde, entretien, etc., des batteries "A" et "B," etc.*

Le solde de \$1,076.52 est périmé. L'estimation a été calculée pour subvenir autant que possible à la dépense supposée nécessaire pour ce service.

(p.) *Bouches à feu et équipement de batteries d'artillerie.*

Solde, \$4,524.46, périmé.

(q.) *Garde à Rideau Hall.*

Solde, \$396.05, périmé. Ce service étant nouveau, il était impossible de prévoir exactement la somme qu'il faudrait pendant l'exercice. Toute la somme n'a pas été employée.

(r.) *Mesures de précaution pour la défense du territoire.*

Solde, \$275.44, périmé ; toute la somme votée pour ce service n'ayant pas été nécessaire.

(s.) *Appel de la milice à l'aide des autorités civiles.*

Solde, \$1,854.24. Cette balance a été reportée par un arrêté du 28 juin 1879, pour satisfaire certaines réclamations qui n'ont pas été définitivement réglées avant le 30 juin 1879 ; ces services ont été rendus en 1878.

J'espère que les explications ci-jointes sont conformes à l'acte d'audition.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET, lieutenant-colonel,
Sous-chef, ministère de la milice.

A l'auditeur général,
Ottawa.

MILICE.

a—DÉTAILS des soldes de la division militaire et de l'état-major de district.

| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
|---|----------|-----------|-------------|
| ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT. | | | |
| <i>1. Division militaire.</i> | | | |
| 1 Aide-de-camp du lieut. général..... | | 1,000 00 | |
| <i>2. Etat-major de district.</i> | | | |
| 12 sous-adjudants généraux de district, 12 mois..... | | 14,400 00 | |
| 8 payeurs de district, 12 mois..... | 4,800 00 | | |
| 1 do do 12 do..... | 500 00 | | |
| 1 do do 1 do..... | 50 00 | | |
| 1 do do 11 do..... | 183 34 | | |
| 2 do do 12 do..... | 600 00 | | |
| | | 6,133 34 | |
| <i>3. Dépenses contingentes de l'état-major.</i> | | | |
| Allocation à l'adjudant général aux quartiers généraux..... | 600 00 | | |
| do à 12 sous-adjudants généraux..... | 6,000 00 | | |
| | | 6,600 00 | |
| | | | 28,133 34 |
| ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT SUPPLÉMENTAIRE, 1878-79. | | | |
| Sous-inspecteur de milice dans les provinces maritimes, du 17 septembre 1878 au 30 juin 1879..... | 946 66 | | |
| Gratification à huit officiers qui se sont retirés en conséquence de la réunion des fonctions de payeur et de gardien-chef de matériel dans différents districts..... | 2,150 00 | | |
| | | | 3,096 66 |
| | | | \$31,230 00 |

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté par la loi aux différents items du budget, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit, selon le cas.

| Service. | Estimation. | Dépense. | En moins. | En plus. |
|---|-------------|----------|-----------|----------|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>1. Division militaire.</i> | | | | |
| 1 major général de milice, y compris allocations. | 4,000 00 | 4,000 00 | | |
| 1 adjudant général de milice aux quart.-généraux | 2,600 00 | 2,600 00 | | |
| | 6,600 00 | 6,600 00 | | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

OTTAWA, 30 août 1878.

MONSIEUR.—Vous avez demandé des lettres de change pour payer la papeterie nécessaire au Collège militaire de Kingston.

Je crois que la loi prescrit que toute la papeterie nécessaire aux divers départements devra être obtenue par l'intermédiaire du bureau chargé de ce service.

Si mon opinion est juste, veuillez agir de cette manière à l'avenir.

Les lettres de change dont je viens de parler ont été faites.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A C. E. PANET, écrivain,
Sous-chef, ministère de la milice, etc.

OTTAWA, 29 avril 1879.

MONSIEUR.—Permettez-moi d'attirer votre attention sur la signature des pièces justificatives transmises à votre ministère par le lieutenant-colonel Skinner, commandant du 13^e bataillon d'Hamilton, Ontario. Au lieu d'écrire son nom, il se sert d'un cachet, fac-simile de sa signature.

Je trouve aussi que deux pièces justificatives, fournies par le capitaine Davidson, de Port-Perry, Ontario, ne sont pas signées de la même manière. Il m'est impossible de dire quelle est la véritable signature. De fait, le capitaine Davidson peut n'avoir signé ni l'une ni l'autre. Dans le cas où la personne qui a le droit de recevoir l'argent ne peut signer son nom, celle qui agit pour elle devrait signer comme fondé de pouvoir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre, etc.,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Au lieutenant-colonel PANET,
Sous-chef, ministère de la milice,
Ottawa.

OTTAWA, 3 mai 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 avril dernier, attirant mon attention sur la signature du lieutenant-colonel Skinner, commandant du 13^e bataillon, qui paraît avoir été imprimée par un cachet au lieu d'être écrite. J'appellerai l'attention de cet officier sur ce sujet, afin de faire cesser à l'avenir cette irrégularité dans tous les reçus des fonds que lui confiera le ministère. En attendant, si vous le désirez, je pourrais lui envoyer les reçus en question pour les lui faire signer de sa main. Quant aux deux pièces justificatives fournies par le capitaine Davidson, de Port-Perry, Ontario, qui ne paraissent pas signées de la même manière, je vous prie de consulter le rôle de quittance inclus dans ma première lettre d'aujourd'hui, qui porte la signature propre du capitaine Davidson.

L'ordre général de milice, n^o 11, du 16 mai 1878, et l'article 4 des instructions au bas du rôle de quittance pourvoient au cas où un milicien agit pour un autre pour la réception des soldes d'exercice, etc.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET, lieutenant-colonel,

Sous-chef, ministère de la milice.

A l'auditeur général, etc., etc., etc.,
Ottawa.

OTTAWA, 5 mai 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de vos lettres du 3 courant, contenant des explications, et en réponse je désire vous dire que celles que vous me donnez au sujet des pièces justificatives n^{os} 19 et 23, du district du payeur Alger, sont bien satisfaisantes. J'accuse réception des chèques donnés en paiements aux vétérans de 1812, mais je voudrais aussi que vous me transmettiez, avec un état, les pièces justificatives, comme vous l'avez fait pour les miliciens du Haut-Canada.

Voici où je veux en venir à propos de la signature du capitaine Davidson, si la signature tend à faire voir qu'elle est écrite par un individu, elle devrait être écrite de la main de cet individu. D'un autre côté, si cette signature est faite par un tiers pour cet individu, elle devrait être écrite dans cette forme :

THOMAS JONES,
Pour JOHN ROBERTSON.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre, etc., etc.,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Au lieutenant-colonel PANET,
Sous-chef, ministère de la milice,
Ottawa.

OTTAWA, 19 mai 1879.

MONSIEUR,—D'après instruction reçue de l'honorable ministre de la milice et de la défense, j'ai l'honneur de vous demander une lettre de crédit de six mille piastres (\$6,000) en faveur du trésorier de l'Association des carabiniers du Canada (le lieutenant-colonel Macpherson), pour défrayer les dépenses de l'envoi d'un détachement canadien pour concourir à Wimbledon, cette année. Cette somme devra être inscrite, après le 1er juillet prochain, au compte du crédit n° 69, de quarante-six mille piastres, sous le titre de dépenses contingentes, y compris l'aide aux associations de carabiniers, etc., etc., pour l'exercice financier qui se terminera le 30 juin 1880.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET,
Sous-chef, ministère de la milice et de la défense.

A l'auditeur général,
Ottawa.

OTTAWA, 26 mai 1879.

MONSIEUR,—Relativement à votre demande, du 19 courant, de payer \$6,000 au trésorier de l'Association des carabiniers du Canada, je dois vous informer qu'il m'est impossible d'employer, avant le 1er juillet, un crédit affecté au prochain exercice financier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Au lieutenant-colonel PANET,
Sous-chef, ministère de la milice et de la défense.

OTTAWA, 8 juillet 1879.

MONSIEUR,—En examinant les paiements faits aux vétérans de la guerre de 1812-15, pour les exercices 1878-79, je trouve qu'un chèque signé en faveur d'un certain Antoine Archambault, et payé par la banque Ville-Marie, est endossé par "Clotilde (sa x marque) Gaudette," déclarant qu'elle est veuve de feu Antoine Archambault, qui est décédé le 1er juillet 1878, date du jour où le chèque a été émis. Cette signature est attestée par C. T. Germain et F. G. Boutillier. Est-il d'usage dans ce cas de payer d'avance aux héritiers et administrateurs des pensionnaires décédés, le montant entier de la pension pour l'année qui commence.

Je suis, monsieur,
Votre, etc.,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Au lieutenant-colonel PANET,
Sous-chef, ministère de la milice, etc.,

OTTAWA, 10 juillet 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 8 courant, au sujet d'un certain feu *Antoine Archambault*, milicien de 1812-15, je dois vous informer qu'il est d'usage de payer le 1er juillet, ou aussitôt que possible après cette date, le montant entier de la pension, (\$20), aux vétérans qui vivent à cette date. Ainsi, on paie d'avance la pension de l'année. Conformément à cette règle, le vétéran *Antoine Archambault*, qui vivait le 1er juillet, avait droit à sa pension.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET,

Sous-chef, ministère de la milice et de la défense.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur général.

—

TRAVAUX PUBLICS.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

MINISTÈRE DES FINANCES

OTTAWA, 12 novembre 1879.

MONSIEUR, — Conformément aux règlements établis par le bureau de la trésorerie le 11 juin dernier, en vertu desquels je suis autorisé à continuer l'audition des comptes des chemins de fer de l'Etat, j'ai l'honneur de vous faire rapport que dans mon récent tour d'inspection dans les provinces maritimes, j'ai complété, dans les bureaux de Moncton et de Charlottetown, la vérification habituelle des livres des chemins de fer Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Edouard, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879, et que j'ai trouvé ces livres parfaitement d'accord avec les états et pièces justificatives fournies de temps à autre à Ottawa, jusqu'à cette époque.

Comme ce rapport est le premier que je fais en vertu de l'acte d'audition de 1878, il est bon d'expliquer d'une manière aussi concise que possible la marche générale des affaires financières des chemins de fer exploités par le gouvernement, afin qu'on puisse comprendre parfaitement les difficultés qu'on éprouve en coordonnant les diverses transactions pour les inscrire dans les limites du temps fixé par l'acte d'audition, dans les livres du gouvernement à Ottawa, sous le titre du crédit voté par le parlement. En premier lieu, bien qu'il n'y ait aucun crédit distinct pour le matériel des chemins de fer, il y a toujours chaque année une dépense considérable qui se continue de mois en mois pour remplacer les articles employés. Cette dépense s'élève quelques fois à *deux cent cinquante mille piastres*, mais il faut toujours garder un fort matériel de réserve pour pouvoir s'en servir à un moment donné.

D'après le système de comptabilité établi dans les bureaux de chemins de fer, le matériel n'est inscrit ni au compte du capital ni à celui de l'exploitation avant d'être réellement employé, et comme les livraisons sont faites en très petite quantité, heure par heure, à pas moins de douze magasins situés à différents endroits sur le parcours du chemin de fer Intercolonial, il doit nécessairement survenir des retards considérables à la fin de chaque mois avant que toutes ces livraisons puissent être vérifiées et les rapports faits au comptable, qui ne peut qu'alors inscrire ces items au compte du capital ou de l'exploitation, et en faire rapport au ministère à Ottawa.

Il est une autre cause d'embarras au sujet des dépenses de chemin de fer, provenant du fait que des sommes d'argent considérables sont payées chaque mois pour satisfaire à des obligations antérieures et à des règlements de comptes avec d'autres compagnies, aucune de ces sommes ne pouvant être inscrite au compte des dépenses sanctionnées par le parlement.

Les paiements pour le compte des chemins de fer se font (1) surtoit par des chèques faits et signés par le comptable et contresignés par le surintendant général, et tirés sur le crédit ouvert en leur nom aux banques locales, en vertu de l'autorisation du ministère des finances, et (2) directement en vertu de certificats signés par le ministère des chemins de fer, à Ottawa. Chaque chèque est payable à ordre, des détails sur le paiement sont écrits sur la face même, et le numéro de sa pièce justificative y est aussi inscrit.

Les 8e, 15e, 22e et dernier jours du mois, le comptable dresse un état de tous les chèques donnés et le transmet au ministère des finances, qui aussitôt après sa réception expédie un chèque pour rembourser à la banque la somme avancée, et l'inscrit, à Ottawa, au compte indéterminé des chemins de fer.

La banque envoie aussi un état hebdomadaire du compte des lettres de crédit et des chèques payés. Aussitôt que possible à la fin de chaque mois le ministère des chemins de fer m'envoie un état sommaire de la manière dont les fonds ont été dépensés, et comment on a expliqué ces paiements pendant le mois, chaque chèque donné se trouvant représenté par une pièce justificative. Tous ces documents sont

soigneusement examinés dans mon bureau, et subséquemment vérifiés avec soin dans les livres des bureaux pendant ma tournée d'inspection.

Ces bureaux sont divisés en plusieurs départements qui gèrent toutes les dépenses, ainsi que le trafic de la ligne.

Il y a un rigoureux système d'audition locale établi dans les bureaux généraux, en vertu duquel chaque compte est soigneusement examiné et certifié par les employés de la division dont il ressort. Tous les comptes portent de plus le certificat du surintendant en chef, avant que le comptable puisse les payer par un chèque.

Le trafic de la ligne est aussi parfaitement contrôlé par un auditeur spécial, qui fait un apurement journalier du livre de caisse.

Pendant ma visite aux bureaux généraux, j'ai fait un examen rigide des affaires de leurs divisions respectives. J'ai scruté les détails des dépenses inscrites dans les livres auxiliaires, et j'ai contrôlé les affaires de manière à me convaincre pleinement que l'audition locale est faite d'une manière satisfaisante et que tous les états que le comptable envoie à Ottawa s'accordent parfaitement avec ses livres et les données originaires d'après lesquelles il fait ses inscriptions.

Je suis entré dans tous ces détails pour montrer que les affaires financières des chemins de fer de l'État ont un caractère tellement exceptionnel qu'il est impossible de les traiter de la même manière que les autres branches du service public, et d'en faire l'audition en se conformant strictement à la loi telle qu'elle existe aujourd'hui.

Pour tous les autres services chaque paiement peut être inscrit directement au compte du crédit voté par le parlement, tandis que, pour les raisons que j'ai mentionnées, on ne peut pas le faire pour les dépenses des chemins de fer, dont une grande partie doit rester en suspens jusqu'à ce que les comptes aient été réglés, de mois en mois dans le bureau général, comme je l'ai dit plus haut; on peut ensuite préparer, pour les inscrire dans le grand livre fédéral, les états sur lesquels seul j'ai la permission d'établir les inscriptions de transfert du compte indéterminé à ceux du capital et de l'exploitation.

On comprendra donc facilement, comme les états ont toujours un mois de date lorsqu'ils parviennent à mon bureau, qu'il est presque impossible d'empêcher un excédant des dépenses ici, ou même de savoir exactement comment se trouvent les crédits parlementaires à la fin de l'année que longtemps après que la dépense a été réellement faite.

Dans ces circonstances, je suis d'opinion que l'article 36 de l'acte d'audition qui prescrit que toutes les balances de crédit pourront être reportées pendant trois mois à compter de la fin de l'année fiscale soit amendé. Cet article prescrit: "Que lorsqu'il sera démontré à la satisfaction du Gouverneur en conseil qu'il existe une cause suffisante, il pourra par ordre en Conseil qui devra être passé avant le premier d'août de chaque année, proroger l'époque de la clôture définitive du compte de tout crédit pendant une période de pas plus de trois mois à compter de la fin de l'année financière, après l'expiration duquel délai, mais non avant, la balance de ce crédit sera périmée et biffée."

Comme j'ai démontré qu'il est impossible de constater dans quel état se trouvent réellement les crédits affectés aux chemins de fer qu'après le premier août de chaque année, il semble raisonnable que l'époque (1er août) avant laquelle un arrêté du Conseil peut autoriser la prorogation de l'époque de la clôture définitive du compte des crédits est trop limitée, et devrait être prolongée au moins en ce qui concerne les crédits affectés aux chemins de fer. Si on ne le fait pas, les balances de crédit pourront à l'avenir, comme c'est arrivé à la fin du dernier exercice, être périmées avant que les comptes ne puissent être arrêtés, ou bien on pourra prendre des mesures pour les reporter et les employer au service de l'année pour laquelle ces crédits ont été votés.

Je regrette d'être obligé de répéter ce que je vous ai déjà dit: que les crédits affectés à l'exploitation des chemins de fer ont été excédés durant le dernier exercice.

D'après les explications que j'ai données dans ce rapport, on comprendra facilement qu'il est impossible, en dehors du ministère des chemins de fer, de contrôler leurs dépenses, ou de les restreindre dans les limites des crédits affectés à ces derniers

en vertu des sévères dispositions du présent acte d'audition. Joint à ce rapport se trouvent des aperçus généraux des transactions du chemin de fer Intercolonial et de celui de l'Île-du-Prince-Edouard pour l'exercice terminé le 30 juin 1879; ces aperçus s'accordent avec le grand-livre fédéral et les livres et états fournis par ces deux lignes jusqu'à cette date.

Comme les rapports des employés de ce ministère, qui seront imprimés et déposés devant la Chambre, entreront, me dit-on, dans tous les détails des transactions de l'année et offriront toutes les explications nécessaires quant à la dépense excessive dont j'ai parlé, je considère qu'il est inutile que je les répète ici, ou que j'augmente le volume de ce rapport par des états de détails que j'ai déjà préparés pour les comptes publics.

Si vous aviez besoin d'autres renseignements, je me ferais un plaisir de me les procurer des employés des chemins de fer et de vous les transmettre en toute diligence.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

A J. L. McDougall, écr.,
Auditeur général,
Ottawa.

TRAVAUX PUBLICS.

CÉDIT—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|--------------|--------------|---|------------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| De Fort-William à Sunshine-Creek | 5,500 00 | 5,645 41 | ..... | 145 41 |
| De Sunshine-Creek à la rivière aux Anglais..... a | 214,000 00 | 232,121 74 | ..... | 18,121 74 |
| Du Portage-du-Rat au lac La Crosse | 1,033,000 00 | 895,108 63 | 137,891 37 | ..... |
| Du lac La Crosse à la rivière Rouge..... b | 52,500 00 | 135,852 51 | ..... | 83,352 51 |
| Lignes télégraphiques et chemins..... | 161,700 00 | 62,810 36 | 101,889 64 | ..... |
| Ecluse de Fort-Frances | 10,000 00 | ..... | ..... | ..... |
| do do dépense..... \$47,971 32 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Moins les approvis. pour les partis d'explorateurs.. \$10,131 73 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| do Jos. Whitehead. 3,117 37 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| do Sauvages..... 66 00 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 13,315 10 | ..... | ..... | ..... | 24,656 22 |
| Terre ferme, Colombie-Britannique | 500,000 00 | 15,000 00 | 485,000 00 | ..... |
| Embranchement de Pembina..... | 550,000 00 | 227,830 17 | 322,169 83 | 94,711 65 |
| Embranchement de la baie Georgienne..... c | 100,000 00 | 194,711 65 | ..... | ..... |
| Entre le lac Supérieur et Kéwatin | 300,000 00 | 138,140 77 | 161,859 22 | ..... |
| Chevilles..... | 20,000 00 | 17,284 09 | 2,715 91 | 281,123 92 |
| Explorations ..... | ..... | 281,123 92 | ..... | ..... |
| ..... | 2,949,700 00 | 2,240,285 47 | 1,211,525 98 | 502,111 45 |
| A déduire, l'excédant de dépense..... | ..... | ..... | 502,111 45 | ..... |
| Balace restante ..... | ..... | ..... | 709,414 53 | ..... |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a et b. Comme le crédit affecté au chemin de fer du Pacifique n'est pas subdivisé en plusieurs tems, le gouvernement ne s'est pas trouvé limité aux dépenses évaluées pour chaque item, et par conséquent ces dépenses étaient permises.

c. L'item "embranchement de la Baie Georgienne" a été inscrit avec les dépenses de prolongement du Canada Central, parce qu'on a groupé ensemble plusieurs items sous un seul titre, et parce qu'il n'y a aucun item spécial pour cette dépense.

d. Entre le lac Supérieur et Kéwatin, \$300,000. Cette somme se trouve dans le budget supplémentaire de la session, dans lequel on a aussi introduit l'estimation principale, et les subdivisions n'ont pas été faites, de sorte qu'il est impossible de déterminer combien le parlement s'attendait à dépenser dans chaque subdivision de la ligne entre le lac Supérieur et Kéwatin.

e. Cette différence est due à ce que les travaux n'ont pas été exécutés aussi rapidement qu'on l'espérait.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Crédit supplémentaire. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|---------|------------------------|------------------|------------|---|----------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Solde du crédit, 1877-78, disponible par arrêté du Conseil, jusqu'au 30 sept. 1878.....a. | 78,500 | ..... | } 118,500 00 | 52,816 69 | 65,683 31 | |
| Crédit 1877-78 | 20,000 | 20,000 00 | | | | |
| Prolongement jusq. Halifax..b | 20,000 | 5,000 00 | 25,000 00 | 21,282 78 | 3,717 22 | |
| Prolongement jusqu'à l'eau profonde, Saint-Jean.....c | ..... | ..... | 100,000 00 | 45,771 70 | 54,228 30 | |
| Somme nécessaire à la constr. d'une remise pour les locomotives, à Sainte-Flavie..... | ..... | 5,721 02 | 5,721 02 | 5,721 02 | ..... |  |
| Somme accordée à MM. Boggs et Murray, pour travaux faits en vertu du contrat d'entreprise de la section 19 et les dépenses qui s'y rattachent, en vertu d'un jugement de la cour de l'Échiquier.....d | ..... | 101,753 00 | 101,753 00 | 101,047 00 | 706 00 | |
| Total de la dépense ..... | ..... | ..... | ..... | 226,639 19 | ..... |  |
| Balance restante..... | ..... | ..... | 350,974 02 | ..... | 124,334 83 | |
| Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.....e | ..... | ..... | 49,000 00 | 40,129 05 | 8,870 95 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a. Le crédit de 1877-78, reporté cette année par un arrêté du Conseil, est devenu périmé le 30 septembre 1879; à cette époque on n'avait dépensé que \$27,143.43.

b et c. Les paiements n'avaient pas été faits le 30 juin 1879, et le crédit est devenu périmé.

c. Les hangars pour le fret, la pose des rails, et le nivellement de la voie n'ont pas été faits.

d. On n'a pas eu besoin de cette balance.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.— Suite.

CRÉDIT—CANAUX.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------|---------------------|--------------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Canal Lachine..... a | ..... | 2,000,000 00 | 958,053 30 | 1,041,946 70 | |
| Canal Cornwall..... b | ..... | 250,000 00 | 143,092 05 | 106,907 95 | |
| Canal Saint-Laurent..... c | ..... | 46,000 00 | 9,265 77 | 36,734 23 | |
| Canal Welland..... d | ..... | 2,500,000 00 | 1,552,697 41 | 947,302 59 | |
| Ecluse et canal Ste-Anne... e | ..... | 50,000 00 | 22,113 02 | 27,886 98 | |
| Ecluse et canal de Carillon f | ..... | 240,000 00 | 24,516 00 | 215,484 00 | |
| Canal Grenville..... g | 250,000 00 | | | | |
| Crédit supplémentaire..... | 480 06 | | | | |
| | | 250,480 06 | 218,625 24 | 31,854 82 | |
| Culbute (améliorer les abords du canal)..... h | 24,000 00 | | | | |
| Crédit supplémentaire..... | 9,000 00 | | | | |
| | | 33,000 00 | 20,694 19 | 12,305 81 | |
| Canal Saint-Pierre..... i | ..... | 144,100 00 | 107,337 75 | 36,762 25 | |
| Canal Rideau (balance de 1877- 1878)... j | ..... | 6,000 00 | 7,703 88 | | 1,703 88 |
| Divers canaux..... k | ..... | 10,000 00 | 3,288 62 | 6,711 38 | |
| | | 5,529,580 06 | 3,067,387 23 | 2,463,896 71 | 1,703 88 |
| Non dépensé..... | ..... | ..... | ..... | 2,463,896 71 | |
| A déduire, surp. de la dépense | ..... | ..... | ..... | 1,703 88 | |
| Balance restante..... | ..... | ..... | ..... | 2,462,192 83 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a, b, d, h et i. Ces travaux n'ont pas marché aussi rapidement qu'en s'y attendait.
c et e. Non donnés à l'entreprise.

f. Travaux arrêtés.

g. Surestimation.

j. Différence entre l'estimation et la dépense.

k. Toute cette somme n'a pas été nécessaire.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.—Suite.

CRÉDIT—ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|------------|---------------------|-----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Terrains | 28,100 00 | | | | |
| Balance de 1877-'78 | 2,432 15 | 30,532 15 | 24,022 70 | 6,509 45 | |
| Tour centrale (balance de 1877-'78) b | 3,429 07 | | | | |
| Mandat du gouverneur général, O.C. 28 septembre 1878..... | 2,600 00 | 6,029 07 | 5,939 94 | 89 13 | |
| Addition à l'édifice de l'ouest..... | 25,000 00 | | | | |
| Balance de 1877-'78..... | 148,409 78 | | | | |
| Crédit supplémentaire..... | 10,000 00 | | | | |
| | 183,409 78 | | | | |
| Moins la somme périmée le 30 septembre 1878..... c | 137,274 44 | 46,135 34 | 39,513 46 | 6,621 88 | |
| Édifice de l'est, mansard., supplém. d | | 8,000 00 | 7,703 24 | 296 76 | |
| | | 90,696 56 | 77,179 34 | 13,517 22 | |
| Non-dépensé..... | | | | 13,517 22 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

- a. Les mâts en acier et la fontaine ne sont pas encore posés.
 b. Les constructions sont terminées et la balance de ce crédit est inutile.
 c. Due à ce que les entrepreneurs n'ont pas exécuté tous les travaux qu'on avait prévus.
 d. Tuyaux, etc., pour l'eau, appareil de chauffage et gaz différés.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.

CRÉDIT—AMÉLIORATION DES RIVIÈRES NAVIGABLES.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Amélioration des rivières navigables..... <i>a</i> | 10,000 00 | 9,287 76 | 712 24 | |
| Saint-Laurent, enlèvement de chaînes et ancres. <i>b</i> | 15,000 00 | 8,249 16 | 6,750 84 | |
| Rapides Neebish, rivière Sainte-Marie, lac Huron. <i>c</i> | 9,000 00 | 8,944 23 | 55 77 | |
| Battures Oromocto, rivière Saint-Jean, crédit supplémentaire..... <i>d</i> | 5,000 00 | 3,530 00 | 1,470 00 | |
| Rivière Cowichan, C.B., enlèvement d'obstacles, balance de 1877-78..... <i>e</i> | 1,410 25 | 710 07 | 700 18 | |
| Total du crédit..... | 40,410 25 | | | |
| Total de la dépense..... | | 30,721 22 | 9,689 03 | |
| Balance restante..... | | | 9,689 03 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

- a.* Balance sans emploi.
b. Ces travaux n'ont pas été exécutés comme on s'y attendait.
c. Petits comptes non encore réglés.
d. L'entrepreneur n'a pu achever les travaux à cause de la hauteur de l'eau.
e. Balance sans emploi.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—EDIFICES PUBLICS, ONTARIO.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|------|------------------|-----------|---|----------|
| | \$ | cts. | | | En moins. | En plus. |
| | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Douane, bureau d'accise, et bureau de poste de Guelph..... | | | 4,000 00 | 4,000 00 | | |
| Kingston, Collège militaire et réparations des fortifications..... ^a | 30,000 00 | | | | | |
| Crédit supplémentaire..... | 20,000 00 | | | | | |
| | | | 50,000 00 | 43,774 06 | 6,225 94 | |
| Bureau de poste et maison de douane, Windsor..... ^b | | | 30,000 00 | 18,512 30 | 11,487 70 | |
| Bureaux publics, Brantford..... | | | 25,000 00 | 9,116 91 | 15,883 09 | |
| Maison de douane, Toronto, crédit supplémentaire..... ^c | | | 1,529 00 | 1,529 00 | | |
| Salle d'exercices, Ottawa : | | | 2,000 00 | | | |
| Dépense..... \$4,050 00 | | | | | | |
| Moins, dépôt par la ville d'Ottawa..... 2,050 00 | | | | 2,000 00 | | |
| Bureau de poste, Ottawa—Solde de 1877-78..... ^d | | | 2,412 51 | 13 77 | 2,398 74 | |
| Terrains militaires de London—Solde de 1877-78..... ^e | | | 1,571 67 | | 1,571 67 | |
| Total du crédit..... | | | 118,563 18 | | | |
| Total de la dépense..... | | | | 80,996 04 | | |
| Balance restante..... | | | | | 37,567 14 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

- ^a. Comptes non-réglés, et travaux non-continué comme on en avait l'intention.
^b. Emplacement agrandi—plan de l'édifice changé pour convenir au nouvel emplacement.
^c. Les travaux n'ont pas été poussés aussi vigoureusement qu'on le voulait.
^d. L'emplacement n'est pas encore payé, le prix n'en ayant pas été débattu avant la prise de possession.
^e. La clôture de la propriété n'a pas encore été construite.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—ÉDIFICES PUBLICS, QUÉBEC.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|------------------|-----------|---|-----------|
| | | | | En plus. | En moins. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Réparat. des fortifications, Québec... | 60,000 00 | | | | |
| Solde de 1877-78..... | 6,128 25 | | | | |
| | | 66,128 25 | 51,736 91 | 14,391 34 | |
| Bureau de poste et maison de douane, Saint-Jean, P.Q..... | | 4,000 00 | 4,000 00 | | |
| Entrepôt de vérification, Montréal ... | | | | | |
| Solde de 1877-78..... | 8,466 25 | | | | |
| Crédit supplémentaire..... | 10,000 00 | | | | |
| | | 18,466 25 | 8,466 25 | 10,000 00 | |
| Total du crédit..... | | 88,594 50 | | | |
| Total de la dépense..... | | | 64,203 16 | | |
| Balance restante..... | | | | 24,391 34 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a. Ce crédit a été demandé parce qu'on prévoyait que les améliorations dites Dufferin seraient continuées.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—ÉDIFICES PUBLICS, NOUVEAU-BRUNSWICK.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Dépense comparée avec le crédit. | |
|--|------------|------------|----------------------------------|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Douane, Saint-Jean, N.-B.....a | 85,000 00 | 46,292 27 | 38,707 73 | |
| Caisses d'épargne, do | 30,000 00 | 30,000 00 | | |
| Postes do | 70,000 00 | 27,960 41 | 42,039 59 | |
| Bureaux publics, Frédéricton | 13,000 00 | 1,971 28 | 11,028 72 | |
| Bureau de poste, Chatham, supplémentaire | 790 00 | 790 00 | | |
| Édifices publics, Saint-Jean, balance de 1877-78.... | 16,036 90 | | | |
| Postes..... | 1,741 78 | | | |
| Douane..... | 8,090 24 | | | |
| Casernes..... | 74 88 | | | |
| Caisses d'épargne..... | 6,130 00 | | | |
| | | 16,036 90 | | |
| Total du crédit..... | 214,826 90 | | | |
| Total de la dépense | | 123,050 86 | 91,776 04 | |
| Balance restante..... | | | 91,776 04 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a, b et c. L'entreprise de ces constructions n'a pas été donnée à l'époque prévue.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—ÉDIFICES PUBLICS, NOUVELLE-ÉCOSSE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Dépense comparée avec le crédit. | |
|--|----------|----------|----------------------------------|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Hôpital de la Marine, Lunenburg..... <i>a</i> | 3,000 00 | 77 31 | 2,922 69 | |
| Sidney, C. B., hôpital de la quarantaine..... <i>b</i> | 2,000 00 | | 2,000 00 | |
| Total du crédit..... | 5,000 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 77 31 | 4,922 69 | |
| Balance restante..... | | | 4,922 69 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

- a.* L'entreprise de cette construction n'a pas été donnée au temps voulu.
b. L'emplacement n'est pas encore choisi.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite

CRÉDIT—EDIFICES PUBLICS, COLOMBIE-BRITANNIQUE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Edifices publics, réparations .....a | 1,000 00 | 815 50 | 184 50 | |
| Maison de douane, magasin, quai, Victoria.....b | 5,000 00 | ..... | 5,000 00 | |
| Total, crédit..... | 6,000 00 | | | |
| Total, dépense..... | | 815 50 | 5,184 50 | |
| Balance restante..... | | | 5,184 50 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Examiné,

J. H. P. GIBSON,

a. Balance sans emploi.

b. Litige au sujet de l'emplacement.

Compte des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—EDIFICES PUBLICS EN GÉNÉRAL.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|------------------------------------|-----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Edifices publics, en général | 10,000 00 | 9,996 78 | 3 22 | |
| Total, crédit | 10,000 00 | | | |
| Total, dépense..... | | 9,996 78 | | |
| Balance restante..... | | | 3 22 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

Compte des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PENITENCIERS.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|------------------|-----------|---|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Pénitencier général pour les provinces maritimes..... <i>a</i> | 17,000 00 | | | | |
| Solde de 1877-78..... | 52,954 93 | 69,954 93 | 63,734 72 | 6,220 21 | |
| Pénitenc. de Saint-Vincent-de-Paul.. <i>b</i> | 9,000 00 | | | | |
| Solde de 1877-78..... | 8,718 04 | | | | |
| | 17,718 04 | | | | |
| Moins la balance restante..... | | | | | |
| périmée le 30 septembre..... | 4,742 54 | | | | |
| | | 12,975 50 | 11,698 84 | 1,276 66 | |
| Manitoba (dépendances)..... <i>c</i> | | 3,000 00 | 78 50 | 2,921 50 | |
| Pénit. de la Colombie-Britannique.. <i>d</i> | 10,000 00 | | | | |
| Solde de 1877-8..... | 2,915 89 | | | | |
| | 12,915 89 | | | | |
| Moins la balance restante..... | | | | | |
| périmée le 30 septembre..... | 2,519 89 | | | | |
| | | 10,396 00 | 3,021 04 | 7,374 96 | |
| Pénitencier de Kingston..... <i>e</i> | | 12,500 00 | 10,906 43 | 1,593 57 | |
| Total du crédit..... | | 108,826 43 | | | |
| Total de la dépense..... | | | 89,439 53 | | |
| Balance restante..... | | | | 19,386 90 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Examiné,

J. H. P. GIBSON.

a, b et c. Ces constructions n'ont pas été exécutées aussi vite qu'on s'y attendait.

d. Les comptes des entrepreneurs ne sont pas encore réglés.

e. Ces constructions n'ont pas été exécutées aussi rapidement qu'on s'y attendait.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—LOYERS, RÉPARATIONS, ETC.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------|------------------|------------|---|-----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Loyers, réparations, mobilier, chauffage, etc. | 170,000 00 | 215,296 66 | | | |
| Crédit supplémentaire | 45,296 66 | | | | |
| Rideau Hall..... 56,489 27 | | | 226,621 38 | | 11,324 72 |
| Édifices d'Ottawa. 118,598 60 | | | | | |
| Autres édifices.... 51,533 51 <i>a</i> | | | | | |
| Chauffage des édifices publics..... <i>b</i> | | 40,000 00 | 35,102 47 | 4,897 53 | |
| Enlever la neige, édifices publics, Ottawa..... | | 1,800 00 | | | |
| Rideau Hall..... 486 05 | | | 1,445 86 | 354 14 | |
| Édifices d'Ottawa. 959 81 <i>c</i> | | | | | |
| Gaz, édifices publics, Ottawa..... <i>d</i> | | 18,000 00 | 11,259 00 | 6,741 00 | |
| Allocations pour chauffage et éclairage, Rideau Hall..... | | 5,000 00 | 5,000 00 | | |
| Total du crédit..... | | 280,096 66 | | | |
| Total de la dépense..... | | | 279,428 71 | 11,992 67 | 11,324 72 |
| Balance restante..... | | | | 667 95 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

- a.* Les dépenses à Rideau Hall ont été plus fortes qu'on ne le prévoyait.
b. L'hiver ayant été doux, la dépense pour le combustible a été moins forte que d'habitude.
c. La neige étant tombée en moins grande abondance, les dépenses n'ont pas atteint le chiffre prévu.
d. Les comptes de trois trimestres seulement ont été payés—ceux du dernier trimestre l'ont été en 1879-80.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDITS—HAVRES, ONTARIO.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--------------------------------------|----------|------------------|-----------|---|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Havre de Kincardine | 5,000 00 | | | | |
| Balance de 1877-78..... | 2,578 54 | | | | |
| | | 7,578 54 | 7,578 54 | | |
| Morpeth, lac Erié | 7,500 00 | | | | |
| Balance de 1877-78..... | 7,500 00 | | | | |
| | | 15,000 00 | 92 60 | 14,907 40 | |
| Havre de Toronto..... | | 12,000 00 | 11,746 88 | 253 12. | |
| Havre de Collingwood..... | | 10,000 00 | 4,104 81 | 5,895 19 | |
| Havre de Pickering..... | | 5,000 00 | 4,999 00 | 1 00 | |
| Havre de Bayfield, supplémentaire... | | 4,950 00 | 4,950 00 | | |
| Total, crédit..... | | 54,528 54 | | | |
| Total, dépense..... | | | 33,471 83 | 21,056 71 | |
| Balance restante..... | | | | 21,056 71 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a. Ces travaux n'ont pas été entrepris.

b et z. Balances sans emploi.

c. Les travaux n'ont pas été exécutés comme on s'y attendait.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—HAVRES ET BRISE-LAMES, QUÉBEC.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|-------------------------------------|-----------|---------------------|-----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Saint-Laurent, en bas..... <i>a</i> | 20,000 00 | | | | |
| Balance de 1877-78..... | 3,160 06 | | | | |
| | | 23,160 06 | 21,487 09 | 1,672 97 | |
| Havre de Matane..... | | 10,000 00 | 10,000 00 | | |
| Havre de Chicoutimi..... | | 4,151 65 | 4,151 65 | | |
| Total, crédit .. | | 37,311 71 | | | |
| Total, dépense..... | | | 35,638 74 | | |
| Balance restante..... | | | | 1,672 97 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a. Balance sans emploi.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—HAVRES ET BRISE-LAMES, NOUVEAU-BRUNSWICK.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|---------------------|-----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Havre de Saint-Jean | | 16,000 00 | 16,000 00 | | |
| Rivière Noire, comté de Saint-Jean.. <i>a</i> | | 4,500 00 | 3,907 40 | 592 60 | |
| Grande Anse, comté de Gloucester.. <i>b</i> | | 2,000 00 | 1,961 41 | 38 59 | |
| Brise-lames de Shippegan, comté de Gloucester..... <i>c</i> | 6,000 00 | | | | |
| Solde de 1877-78..... | 9,800 00 | | | | |
| La partie de cette somme non dé- pensée le 30 septembre 1878 étant reportée à cet exercice par un mandat du gouverneur général..... | 15,800 00 | | | | |
| Moins, périmé | 60 00 | | | | |
| | | 15,740 00 | 627 75 | 15,112 25 | |
| Anse Woodward, Grand Manan.... <i>d</i> | | 2,500 00 | | 2,500 00 | |
| Jetée de la baie aux Roches, Ander- son's Hollow..... <i>e</i> | | 3,000 00 | 1,260 00 | 1,740 00 | |
| Brise-lames de Clifton..... <i>f</i> | 1,000 00 | | | | |
| Solde de 1877-78..... | 4,434 25 | | | | |
| | | 5,434 25 | 4,916 00 | 518 25 | |
| Total du crédit..... | | 49,174 25 | | | |
| Total de la dépense..... | | | 28,672 56 | | |
| Balance restante..... | | | | 20,501 69 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a, b et f. Travaux achevés. Balance sans emploi.

c. L'entrepreneur a abandonné les travaux, qui n'ont pas été continués ensuite.

d. Travaux non entrepris.

e. Les constructions n'ont été commencées qu'en mai 1879.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—HAVRÉS ET BRISE-LAMES, NOUVELLE-ÉCOSSE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|-----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Rivière Annapolis, comté d'Annapolis.....a | 1,500 00 | ..... | 1,500 00 | |
| Mordon, comté de Kings..... | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| Ragged Pond..... | 2,000 00 | 2,000 00 | | |
| Baie des Vaches, Cap-Breton.....b | 1,000 00 | 999 74 | | 0 26 |
| Bayfield.....c | 5,000 00 | 4,820 00 | | 180 00 |
| Baie de Scott..... | 3,000 00 | 3,000 00 | | |
| Canada Creek..... | 3,000 00 | 3,000 00 | | |
| Putting Pan.....d | 6,000 00 | 5,714 75 | | 285 25 |
| Arichat Ouest.....e | 6,000 00 | 5,348 29 | | 651 71 |
| Somerville.....f | 5,000 00 | 4,992 25 | | 9 75 |
| Hampton..... | 3,000 00 | 3,000 00 | | |
| Anse Dulap..... | 2,000 00 | 2,000 00 | | |
| Margaree, C. B..... | 3,000 00 | 3,000 00 | | |
| Brise-lames de Lingan.....g | 2,000 00 | ..... |  | 2,000 00 |
| Brise-lames de Port Hood..... | 10,000 00 | 149 73 | | 9,850 27 |
| Havre des Trois Brasses.....i | 3,000 00 | 2,999 94 | | 0 06 |
| Havre d'Antigonish, solde de 1877-78.....j | 1,350 85 | ..... |  | 1,350 85 |
| Brise-lames de la Pte.-du-Chêne, crédit supplém.. | 530 00 | 530 00 | | |
| Réparations en général, provinces maritimes.....k | 15,000 00 | 9,062 29 | | 5,937 71 |
| Total du crédit..... | 73,380 85 | | | |
| Dépense totale..... | | 51,614 99 | | 21,765 86 |
| Balance restante..... | | | | 21,765 86 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

a, g, h et j. Ces travaux n'ont pas été continués.

b, c, d, f et i. Travaux achevés. Balance non-employée.

e. Cette construction n'a été entreprise que jusqu'à concurrence de cette somme.

k. On n'a que faire de cette balance.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—HAVRES ET BRISES-LAMES, ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|---------------------|-----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Baie Colville, Souris a | | 20,000 00 | 8,162 95 | 11,837 05 | |
| Brise-lames de Malpèque ... b | 3,500 00 | | | | |
| Solde de 1877-78 c | 718 20 | | | | |
| | | 4,218 20 | 4,197 44 | 20 76 | |
| New London..... d | | 1,500 00 | 1,472 03 | 27 97 | |
| Gros Miminigash, I. P. E..... e | | 4,000 00 | 3,938 80 | 63 20 | |
| Brise-lames de l'île Wood f | | 4,000 00 | 1,370 20 | 2,629 80 | |
| Baie Saint-Pierre, comte de Kings, solde de 1877-78..... g | | 3,245 70 | 2,135 40 | 1,110 30 | |
| Total du crédit..... | | 36,963 90 | | | |
| Total de la dépense..... | | | 21,264 42 | 15,699 48 | |
| Balance restante..... | | | | 15,699 48 | |

GLISSOIRES ET ESTACADES.

| | | | | |
|---|--------|--------|--|--|
| Crédit supplémentaire pour payer des services professionnels dans la cause de Chevrier vs. la Reine, glissoires de la rivière Gatineau.... | 400 00 | 400 00 | | |
|---|--------|--------|--|--|

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a. Ces travaux n'ont été commencés que tard dans l'année.

b, c, d et f. Travaux achevés. Balance sans emploi.

e. Différence due au retard de l'entrepreneur à commencer les travaux.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—DRAGAGE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------|---------------------|------------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Dragueurs..... | 10,000 00 | | | | |
| Dragage..... <i>a</i> | 100,000 00 | | | | |
| | | 110,000 00 | 100,970 92 | 9,029 08 | |
| Achat d'un dragueur..... | | 15,000 00 | 15,000 00 | | |
| Enlèvement d'un rocher, havre de Victoria, C.B..... <i>b</i> | 8,000 00 | | | | |
| Solde de 1877-78, mandat du gouverneur général..... | 5,320 00 | 13,320 00 | ..... | 13,320 00 | |
| Total du crédit..... | | 138,320 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | | 115,970 92 | 22,349 08 | |
| Balance restante..... | | | | 22,349 08 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a Balance sans emploi.

b Ces travaux n'ont pas été continués, le crédit n'ayant pas été jugé suffisant.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—DIVERS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|---------------------|-----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Divers travaux pour lesquels il n'est pas autrement pourvu..... <i>a</i> | ..... | 10,000 00 | 3,961 04 | 6,038 96 | |
| Explorations et inspections..... <i>b</i> | ..... | 45,000 00 | 33,417 87 | 11,582 13 | |
| Arbitrages et décisions arbitrales <i>c</i> | 15,000 00 | | | | |
| Supplémentaire..... | 1 000 00 | | | | |
| Exploration, I.P.E..... | ..... | 16,000 00 | 7,261 22 | 8,738 78 | |
|  | ..... | 5,000 00 | 5,000 00 | | |
| Total du crédit..... | ..... | 76,000 00 | | 26,359 87 | |
| Total de la dépense..... | ..... |  | 49,640 13 | | |
| Balance restante..... | ..... |  |  | 26,359 87 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

a. Balance sans emploi.

b. Surestimation.

c. Balance sans emploi ; plusieurs réclamations n'ont pas été réglées.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
OTTAWA, 27 août 1878.

CHER MONSIEUR,—Il n'y a aucune balance restante sur le crédit affecté à la tour, et par conséquent, je ne puis signer de certificat de paiement en faveur de M. McKay pour \$295.38, d'après celui que vous avez fait.

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

OTTAWA, 25 septembre 1878.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 22 août dernier, au sujet de la mise à la retraite de M. Sippell, j'ai l'honneur de vous dire qu'étant revenu à la santé, dont l'état l'avait forcé de se retirer, M. Sippell a pu continuer à s'occuper de sa besogne comme auparavant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. BRAUN,
Secrétaire.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur général.

5 novembre 1878.

CHER MONSIEUR,—L'auditeur suggère qu'il serait convenable d'appliquer le système de lettre de crédit à tous les paiements faits par M. Harper. Il ne devrait y avoir aucune difficulté (lorsque le bordereau du payeur est convenablement authentiqué, et qu'on a intention de déboursier des fonds par son entremise) de donner un chèque sur votre crédit en faveur de M. Harper pour le mettre en mesure de faire ces paiements, et l'on pourrait agir de la même manière au sujet des divers autres paiements qu'on jugerait à propos de faire par l'entremise du payeur. Si l'on agissait ainsi, il ne serait pas nécessaire que M. Harper ait un compte ouvert à la banque, et tous les paiements faits par son intermédiaire figureraient dans votre rapport mensuel à l'auditeur.

Si vous ne voyez aucune objection à cette proposition, vous pourriez commencer ce système avec votre demande actuelle, que je vous renvoie dans ce but.

Votre obéissant serviteur,

J. PATTERSON,
Sous-auditeur.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

OTTAWA, 15 novembre 1878.

MONSIEUR,—En réponse à votre demande du 13 courant, au sujet de la somme de \$2,734.22 payée dans l'affaire Cutler relativement au canal Cornwall, je dois vous dire que le ministère de la justice serait plus en mesure que nous, de vous donner les renseignements demandés, attendu que le chèque a été signé à la demande de ce ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

F. BRAUN,
Secrétaire.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur général,
Ottawa.

30 décembre 1878.

J'ai l'honneur de faire rapport que le sous-chef, ministère des travaux publics a représenté que le système de lettre de crédit ne peut convenablement s'appliquer au payeur de ce département pour ce qui concerne le paiement des ouvriers, et l'honorable ministre désire faire modifier vos minutes quant à la manière de payer de M. Harper, et de lui permettre de remettre directement les fonds à M. Harper suivant ses bordereaux de paie.

Bien que je pense que le système de lettre de crédit soit le plus convenable pour toutes sortes de paiements faits par M. Harper, j'ai l'honneur de recommander cette modification.

Le tout respectueusement soumis,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Aux honorables membres,
du bureau de la Trésorerie.

31 décembre 1878.

CHER MONSIEUR,—On examine actuellement les comptes de votre ministère pour le mois d'octobre. Je trouve que votre comptable n'a pas continué le système adopté pour les mois précédents, d'inscrire chaque item de dépense d'un crédit dans un état relatif à ce crédit.

Je vous serais obligé de vouloir bien revenir à l'ancienne manière de reddition de comptes; cela serait plus expéditif et nous éviterait la nécessité de demander fréquemment des renseignements à votre ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

18 janvier 1879.

MONSIEUR,—En demandant des fonds pour permettre à M. Perley de payer des sommes dues par le gouvernement, soyez assez bon de demander des crédits, et non pas des paiements directs.

Les crédits seront ouverts à votre demande à Halifax, Saint-Jean ou Charlottetown, et les chèques de M. Perley seront contresignés par l'auditeur local.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des
travaux publics.

20 janvier 1879.

MONSIEUR,—D'après l'état de la Banque de Montréal du 15 courant, votre compte de crédit est dépassé de \$5,336 01, contrairement à ce qui avait été entendu entre le ministre et vous.

Je n'ai pas jugé à propos de donner avis à la banque de ne pas laisser dépasser le crédit. Si je le faisais maintenant, cela nuirait-il à vos arrangements ?

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

(Circulaire.)

OTTAWA, 4 février 1879.

MONSIEUR,—Veuillez m'envoyer un état indiquant le nom, l'âge et la date de la nomination dans le service intérieur ou extérieur, de tous les employés permanents de votre ministère.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

OTTAWA, février 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 1er du courant, j'ai l'honneur de dire que, d'après les conditions du contrat passé avec M. Richard Fuller, pour la construction et l'entretien de la ligne télégraphique sur la section 3 du chemin de fer Canadien

du Pacifique, un intérêt au taux de 6 p. c. lui est alloué sur les 20 p. c. de retenue, à compter de l'achèvement des travaux.

Je dois ajouter qu'un rapport au Conseil a été préparé recommandant de lui accorder \$1,367.11 comme indemnité pour les pertes que lui ont fait subir les Sauvages en arrêtant les travaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. BRAUN,

Secrétaire.

J. L. McDOUGALL, écrivain,
Auditeur général.

12 février 1879.

MONSIEUR,—Je ne trouve rien qui justifie le paiement d'appointements à aucun de ceux qui font partie du personnel du chemin de fer du Pacifique. Il serait bon, je crois, de faire déterminer ces appointements par un arrêté du Conseil, lorsque le service devra durer longtemps, et il serait commode pour moi de recevoir de vous un bordereau de paie semblable à celui du ministère contenant les noms de tous ceux qui sont payés d'ordinaire à Ottawa.

J'ai l'honneur d'être, monsieur

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écrivain,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

17 mars 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous dire que je suis obligé de différer le paiement de \$650, montant de votre certificat en faveur de M. Baillairgé (frais de déplacement), jusqu'à ce que ce compte ait été approuvé par le Bureau de la Trésorerie. Voir l'arrêté du Conseil du 8 septembre 1871.

Je vous inclus un extrait de la minute du Bureau de la Trésorerie sur laquelle est fondé cet arrêté.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, etc.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

17 mars 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que l'arrêté du Conseil du 19 décembre 1878, fixant les appointements de M. Smillie, ne paraît pas justifier le paiement des arrérages au même taux.

Je ne vois pas qu'on y parle de services antérieurs. Je vous renvoie votre certificat 986 du 15 courant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

21 mars 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien, lorsque vous aurez occasion à l'avenir de demander des sommes fixes pour payer selon le bordereau, soit par l'intermédiaire de M. Harper, le payeur du personnel des canaux, ou d'autres, me fournir un état indiquant les différents items.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

24 mars 1879.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 22 du courant, à propos des frais de déplacement de M. Baillargé, j'ai l'honneur de vous dire que le retard vient de ce que le compte n'a pas encore été approuvé par le Bureau de la Trésorerie.

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A F. BRAUN,
Secrétaire, travaux publics.

27 mars 1879.

MONSIEUR,—Relativement à l'arrêté du Conseil du 23 de ce mois recommandant de payer \$400 à M. Lacoste, j'ai l'honneur de vous renvoyer à l'Acte d'audition, section 32, paragraphe 2, qui semble ne pourvoir à l'émission d'un mandat du gouverneur général que lorsque le parlement n'est pas en session.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

4 avril 1879.

MONSIEUR,—Au sujet de votre demande de \$321.14 (certificat 1 035) pour M. Harper, je dois vous prier de clore les comptes des frais de route périodiquement, pour un espace de temps n'excédant pas 3 mois, et dans tous les cas à la fin de l'exercice financier.

Dans ce cas, cette dépense est restée impayée depuis le 23 octobre 1877. Il est impossible de connaître par les comptes publics les dépenses de chaque année, et les sommes comme celle dont je viens de parler ne sont pas comprises dans les états.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

7 avril 1879.

MONSIEUR,—Sur une seconde demande de frais de route pour M. Harper depuis octobre 1877, je dois en outre de ce que j'ai dit hier, vous faire remarquer que les deux demandes s'élèvent à près de \$600; que M. Harper a dû soit se servir de ses fonds particuliers pour le service public, ou bien affecter aux frais de route des fonds qui lui avaient été confiés pour un autre objet.

En attendant, je présume que les fonds dépensés étaient des fonds publics.

Si les affaires de votre ministère avec ce bureau doivent être faites d'une manière quelque peu régulière, on devrait demander de suite de rembourser à M. Harper toute somme d'argent qu'il aurait pu dépenser sans l'autorisation de ce bureau, et il ne devrait à l'avenir dépenser aucun argent, sinon pour l'objet mentionné dans le certificat, en vertu duquel les fonds sont mis à sa disposition.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

4 avril 1878.

MONSIEUR,—J'ai par devers moi votre certificat 1034, pour rembourser à la Banque de Montréal \$10,987.77, tirés sur une lettre de crédit.

Dans votre état vous inscrivez une dépense de \$1,340.87 au compte du crédit des loyers et réparations, bien que le solde de ce crédit paraisse être de moins de deux cents piastres. Veuillez expliquer cela.

J'ai, en attendant, retardé de faire approuver cette demande.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

7 avril 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer qu'en vertu d'une lettre de crédit générale donnée au ministère des travaux publics, ce dernier a fait une dépense de \$1,349 pour loyers et réparations, tandis qu'il ne restait qu'une balance de \$200 sur le crédit antérieurement voté par le parlement.

J'ai attiré l'attention du ministère des travaux publics sur ce fait, et j'apprends qu'il n'avait pas surveillé les crédits, et avait cessé d'émettre des chèques pour les loyers et réparations chaque fois que j'avais attiré son attention sur l'état de son compte de crédit.

Il me semble que puisque la banque a l'autorisation d'avancer une certaine somme à un ministère, elle devrait être remboursée de toute somme ainsi avancée en vertu de cette autorisation, mais non au-delà de la somme spécifiée; comme c'est une nouvelle question qui se présente, en ce qui me concerne, je crois qu'il est à propos d'en soumettre un rapport aux honorables membres du Bureau de la Trésorerie.

J'ai l'honneur de suggérer d'avertir tous les comptables en général de la nécessité de faire attention à l'état du crédit, lorsqu'ils font des paiements en vertu de lettres de crédit.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur.

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL.

Auditeur général.

A J. M. COURTNEY, écr.,
Secrétaire du Bureau de la Trésorerie.

17 avril 1879.

MONSIEUR,—Je vous renvoie le certificat 1092, recommandant de payer \$230 à L. D. Audy. Le service ayant été rendu pendant un exercice financier précédant, il m'est impossible d'approuver le certificat.

Cette somme devrait être inscrite dans le budget supplémentaire.

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

19 mai 1879.

MONSIEUR,—J'ai par-devers moi deux certificats de vous en faveur de W. Davis et fils, pour \$1,454.32 et \$1,055.15 respectivement. Le crédit que vous mentionnez dans chaque cas est pour l'écluse de la Culbute.

Les seuls fonds qui, d'après moi, peuvent être affectés à quoique ce soit ayant rapport à l'écluse de la Culbute sont les \$24,000 pour améliorer les abords du canal et les \$9,000 inscrites dans le budget supplémentaire pour le canal de la Culbute.

Veuillez spécifier dans vos certificats, que je vous renvoie, auquel de ces deux crédits vous considérez que ces dépenses se rapportent plus spécialement.
Il me semble qu'aucune partie de cette dépense n'a servi à améliorer les abords du canal.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL.

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

20 mai 1879.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre demande de paiement de \$1,414.67 à James Mitchell, certificat 1,213. Les services ont été rendus en 1873 et 1874. En plusieurs occasions je vous ai donné par écrit la substance de l'avis du ministre de la justice, c'est-à-dire, que les dépenses d'exercices antérieurs, ne doivent pas être inscrites au compte d'un crédit de celui-ci, à moins que ce ne soit spécialement voté. Je ne trouve pas dans le budget supplémentaire les sommes que vous mentionnez dans ce certificat, et je ne crois pas qu'on puisse légitimement les inscrire au compte du crédit général voté pour loyers et réparations.

Je vous renvoie ci-inclus le certificat.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

4 juin 1879.

MONSIEUR,—Relativement aux déboursés pour les gages des hommes employés par les différents gardiens de glissoires sur la rivière des Outaouais, je serais heureux d'avoir des reçus des hommes même à qui les paiements ont été faits.

On a attiré mon attention sur le fait que les journaliers employés à ces constructions reçoivent apparemment des gages beaucoup plus élevés que d'autres de cette classe de travailleurs n'obtiennent pour les travaux ordinaires.

Je ne fais aucun doute de la justice du principe général qui veut qu'on ait la preuve que l'argent soit parvenu à la personne qui y a droit.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

5 juin 1879.

MONSIEUR.—Dans vos comptes de mai, appointements, etc., du canal Welland, vous inscrivez en entier l'allocation mensuelle de MM. Bodwell, Patterson et Dell, qui ont été suspendus de leurs fonctions par un arrêté du 15 mai. Veuillez modifier votre état de manière à ne leur donner à chacun que les appointements d'une quinzaine. Je vous renvoie l'état et le certificat 1277.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

6 juin 1879.

MONSIEUR.—Afin de pouvoir examiner plus facilement les comptes de Wm. McKay, pour le peinturage, etc., des édifices publics, je serais heureux d'avoir une copie de votre arrangement avec lui quant à ses prix pour (1) les matériaux et (2) les gages des hommes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

OTTAWA, 11 juin 1879.

MONSIEUR.—Relativement à votre lettre du 26 mai dernier, nous priant de donner des explications sur la demande qu'a faite ce ministère le 12 mai, de payer une somme de \$19,009.24 à la Banque de Montréal pour le compte des édifices publics, j'ai l'honneur de vous dire que le crédit voté pour les réparations à faire aux édifices publics étant épuisé, la somme dont je viens de parler a été mise au crédit de ce ministère par celui des finances le 31 mars dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. BRAUN,
Secrétaire.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur général.

11 juin 1879.

CHER MONSIEUR.—Ci-suit copie d'une lettre du ministère des travaux publics. (Voir la lettre de M. Braun, qui précède.)

Veuillez m'expliquer de quelle manière la somme mentionnée a été inscrite au crédit du ministère des travaux publics.

Je lis dans l'Acte d'audition qu'il est nécessaire que les crédits ouverts sur les fonds du gouvernement soient signés par vous et par moi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A J. M. COURTNEY, écr.,
Sous-chef, ministère des finances.

OTTAWA, 12 juin 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 11 du courant, contenant copie d'une lettre que vous a adressé le ministère des travaux publics au sujet d'une avance faite par la banque de Montréal à ce ministère, avec la sanction du ministère des finances le 31 mars dernier, et demandant des explications.

En réponse à cette lettre, j'ai l'honneur de vous dire que tard dans le mois de mars, le ministère des travaux publics vous a demandé d'émettre un certificat pour le compte du crédit des loyers et réparations ; que vous avez refusé d'émettre ce certificat parce que le crédit était épuisé—qu'en réponse à une demande qui vous a été faite pour savoir si dans le cas où un mandat spécial serait fait, vous signeriez un certificat, vous avez répondu qu'un mandat spécial ne pouvait être émané, attendu que le Parlement était en session. L'honorable ministre des travaux publics m'a alors fait la même demande, disant qu'une somme serait inscrite dans le budget supplémentaire et me priant de faire des arrangements avec la banque au sujet d'une avance temporaire. J'ai consenti à cela, parce que j'ai vu que la somme demandée servirait à payer les gages quotidiens des journaliers, etc., et que le non-paiement de ces gages, etc., causerait de grands embarras. Inutile de vous dire que dans toute cette affaire j'ai pris l'avis de qui de droit.

Je suis,

Votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY,

Sous-chef, ministère des finances.

A l'auditeur-général.

21 juin 1879.

MONSIEUR,—Au sujet de votre demande de payer à R. Skead l'intérêt sur des paiements faits par lui en 1861, j'ai l'honneur d'attirer votre attention sur le fait qu'on a omis de mentionner dans l'arrêté du Conseil, le crédit au compte duquel cette somme doit être inscrite.

L'intérêt jusqu'au 1er juillet 1867, devrait être inscrit au compte de l'ancienne province du Canada.

A-t-on obtenu des provinces de l'Ontario et de Québec leur consentement à inscrire à leur compte leur quote-part respective ?

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,

Sous-chef, ministère des travaux publics.

24 juin 1879.

MONSIEUR,—J'ai vu le sous-chef du ministère de la justice. Il dit que le gouvernement fédéral a le pouvoir d'inscrire n'importe quelle dépense au compte de l'ancienne province du Canada.

Dans ces circonstances, j'ai approuvé le certificat en faveur de M. R. Skead.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.

Sous-chef, ministère des travaux publics.

4 juillet 1879.

MONSIEUR,—J'ai vu la copie d'un arrêté du Conseil qui accorde \$600 à M. Palen pour des dépenses ayant rapport aux estacades de la Gatineau en 1874.

Le crédit au débit duquel cette somme doit être inscrite n'est pas mentionné.

Une autre difficulté qui s'élève à propos du paiement, c'est que suivant les instructions du ministre de la justice, une dépense survenue pendant un exercice précédent ne peut être payée avec les fonds affectés à celui-ci, que lorsque la somme a été spécialement votée dans ce but.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL.

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.

Sous-chef, ministère des travaux publics.

4 juillet 1879.

MONSIEUR,—Je remarque que les noms de MM. Bodwell, Dell et Patterson figurent sur le bordereau de paie du canal Welland pour le mois de juin.

Je suis obligé de déduire les sommes inscrites en regard de leurs noms, parce que le conseil n'a rendu aucun arrêté annulant celui qui les a suspendus.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,

Sous-chef, ministère des travaux publics.

OTTAWA, 14 juillet 1879.

MONSIEUR,—Je trouve dans le bordereau de paie du canal Beauharnois pour le mois de juin, la somme de \$110 au crédit d'Antoine Poirier, étant, tel qu'observé, la différence de salaire depuis le 1er juillet 1871 jusqu'au 30 avril 1873, soit, \$5.00 remboursées pendant 22 mois,

Veillez être assez bon d'expliquer pourquoi cette somme est payée, vu que le remboursement a eu lieu si longtemps avant le présent exercice financier.

J'ai l'honneur d'être, etc., etc.,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A T. TRUDEAU, écr.,

Sous-chef, ministère des travaux publics.

BUREAU DE L'INGÉNIEUR-CONTRÔLEUR.

MONTRÉAL, 22 avril 1879.

MONSIEUR,—Au sujet de la lettre ci-incluse, n° 80,921, de M. Antoine Poirier, demandant que son salaire de gardien l'écluse n° 14 du canal de Beauharnois, soit, fixé à la même somme que celui des autres, etc., je dois dire que la déclaration de M. Poirier est exacte, et que son salaire n'est que \$23.33 par mois, tandis que tous les autres gardiens d'écluse reçoivent \$28.33. Son salaire paraît avoir été fixé par le secrétaire lorsqu'il a été nommé, et il me semble que c'est une erreur cléricale, et ce ne serait que rendre justice à M. Poirier que de lui payer la somme additionnelle qu'il demande, savoir: \$5.00 par mois pendant 22 mois, \$110, et je recommanderais de recevoir favorablement sa demande.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. G. SIPPPELL,
Ingénieur contrôleur.

A F. BRAUN, écr.,
Secrétaire, ministère des travaux publics.
Ottawa.

VALLEYFIELD, 4 mars 1879.

L'humble pétition du soussigné expose respectueusement—

Qu'il a été nommé gardien de l'écluse n° 14 du canal de Beauharnois à un salaire de vingt-trois piastres et trente-trois cents (\$23.33) par mois, et que son prédécesseur, aussi bien que tous les autres hommes employés en cette même qualité, recevaient un salaire mensuel de vingt-huit piastres et trente-trois cents (\$28.33).

Qu'il a ainsi perdu pendant les vingt-deux mois qui ont suivi sa nomination, une somme de \$5 par mois.

Qu'avec la permission de l'honorable ministre, il désirerait lui exposer qu'il se trouve en conséquence avoir réellement perdu une somme de cent dix piastres (\$110.)

Qu'en consultant les bordereaux de paie, depuis le 1er juillet 1871, l'honorable ministre verra par lui-même, s'il peut, avec justice, accorder à l'humble pétitionnaire soussigné, qui ne cessera de prier, le remboursement de la somme plus haut mentionnée.

ANTOINE POIRIER.

A l'honorable
CHAS. TUPPER,
Ministre des travaux publics,
Ottawa.

OTTAWA, 23 juin 1879.

MONSIEUR,—Relativement à votre rapport du 22 avril, recommandant que A Poirier, gardien de l'écluse n° 14 du canal de Beauharnois soit mis sur un pied d'égalité avec les autres gardiens d'écluses quant à son salaire, je dois vous dire que l'honorable ministre approuve votre recommandation.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. BRAUN,
Secrétaire.

A J. G. SIPPPELL, écr.,
Ingénieur-contrôleur, Montréal.

OTTAWA, 17 avril 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous dire que le compte des dépenses du Manitoba, pour la semaine terminée le 31 mars dernier, montre dans les dépenses de l'exploration du chemin de fer du Pacifique, les items suivants, savoir :—

| | |
|---|----------|
| Chèque n° 703, à l'ordre de "E. et C. Gurney et Cie.," une fournaise à bois pour la maison des ingénieurs, Selkirk..... | \$127 50 |
| Chèque n° 764, à l'ordre de "James H. Rowan," pour allocation de pension pendant le mois de mars 1879.. | 21 00 |
| Chèque n° 778, à l'ordre de "James H. Rowan," pour note d'hôtel et frais de route, jusqu'au 31 mars 1879 | 15 75 |

Quant au premier item, je désire y attirer votre attention, parce qu'il me paraît être une dépense peu ordinaire, et je voudrais savoir si votre ministère l'a autorisée. Quant aux autres items, il me semble que la "note d'hôtel" devraient être comprise dans "l'allocation pour pension."

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

A T. TRUDEAU, écr.,
Sous-chef, ministère des travaux publics.

OTTAWA, 4 septembre 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre communication du 17 avril dernier, attirant l'attention du ministère sur les items 703, 764 et 778, inscrits dans l'état des dépenses du Manitoba, pour la semaine qui s'est terminée le 31 mars précédant, comme étant des dépenses peu ordinaires, je dois vous dire que toutes ces dépenses sont autorisées par le ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. H. ENNIS,
Secrétaire intérimaire.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur-général,
Ottawa.

OTTAWA, 17 septembre 1879.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 11 du courant au sujet de la réclamation de M. B. W. Pearse, pour une allocation de subsistance s'élevant à \$21.00, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus copie de la lettre d'instruction en vertu de laquelle M. Pearse fait sa réclamation, et je serais heureux de savoir de vous s'il faudra obtenir une autre autorisation.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. H. ENNIS,
Secrétaire intérimaire.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur-général,
Ottawa.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,

OTTAWA, 2 décembre 1872.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 26 octobre, j'ai reçu instruction de vous dire que l'allocation qui vous sera accordée pour frais de route lorsque vous vous éloignerez de votre demeure pour affaires concernant ce ministère, sera de \$5.00 par jour.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. BRAUN,

Secrétaire.

A l'hon. B. W. PEARSE,
Victoria, Colombie-Britannique.

OTTAWA, 26 novembre 1879.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 19 courant au sujet des certificats exigés pour les comptes de publicité l'année dernière, j'ai reçu instruction de vous dire que ces comptes ont été fait par l'ancien ministère des travaux publics, dont MM. Trudeau et Braun étaient respectivement sous-chef et secrétaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. CHAPLEAU,

Secrétaire.

A J. L. McDougall, écr.,
Auditeur général,
Ottawa.

OTTAWA, 25 septembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre copie d'une lettre adressée à ce ministère par l'architecte en chef des travaux publics, recommandant de placer au crédit de ce ministère la balance du crédit affecté à la construction de l'aile de l'édifice de l'ouest (\$6,631.88).

Je suggère qu'il soit accédé à cette recommandation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. BRAUN,

Secrétaire.

A J. M. COURTNEY, écr.,
Sous-chef, ministère des finances.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,
BUREAU DE L'ARCHITECTE EN CHEF,

OTTAWA, 20 septembre 1879.

MONSIEUR,—Relativement à la balance du crédit de 1878-79 affecté à la construction de l'aile de l'édifice de l'ouest, \$6,631.88, je dois dire que cette somme était nécessaire pour le règlement de compte définitif avec les entrepreneurs, MM. Stewart et Aitcheson, que l'on croyait pouvoir terminer avant le 30 du mois dernier, mais comme il n'est pas probable qu'un règlement définitif puisse se faire avant cette époque, j'ai l'honneur de vous recommander de prier le ministère des finances de placer cette somme à la banque de Montréal, au crédit du ministère.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

THOS. S. SCOTT,
Architecte en chef.
par D. E.

F. BRAUN, écr.,
Secrétaire, ministère des travaux publics.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX
DE L'INTÉRIEUR.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service ci-dessous,
pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou
du déficit de chaque item du crédit.

| No du crédit. | Service. | Crédit. | Crédit supplé- mentaire | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit | |
|---------------|---|------------|----------------------------|------------|---|----------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 113 | Vapeurs fédéraux..... a | 130,000 00 | ..... | 111,783 05 | 18,216 95 | |
| 120 | Examen des capitaines et seconds | 4,250 00 | ..... | 4,250 12 | ..... | 0 12 |
| 121 | Récomp. pour sauvetages de vie, achat de canots de sauv., etc. b | 3,000 00 | ..... | 2,833 10 | 166 90 | |
| 122 | Enquêtes sur les naufrages et accidents | 500 00 | 1,266 00 | 1,691 33 | 74 67 | |
| 123 | Enregist. des navires canadiens.. b | 500 00 | ..... | 158 34 | 341 66 | |
| 124 | Police de rade, Montréal | 14,090 00 | ..... | 13,462 74 | 627 26 | |
| 125 | do Québec | 23,500 00 | ..... | 23,023 76 | 476 24 | |
| 126 | Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables..... d | 500 00 | ..... | 305 86 | 194 14 | |
| ..... | Service professionnels dans la cause de la reine vs. David ..... | ..... | 510 27 | ..... | 510 27 | |
| | Total, crédit..... | 176,340 00 | 1,776 27 | | | 0 12 |
| | Total, dépense..... | | | 20,608 09 | | |
| | Balance restante..... | | | | 20,607 97 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes
instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
T. G. AUMOND.

a. Réparations et frais d'entretien moindres que l'estimation.

b. Estimation faite approximativement seulement.

c. Salaire des hommes réduit.

d. Estimation faite approximativement seulement.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PHARES ET SERVICE COTIER.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service ci-dessus, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| N ^o du crédit. | Service. | Crédit. | Crédit supplémentaire. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit | |
|---------------------------|---|------------------|------------------------|-----------|--|-----------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 127 | En amont de Mont-réal..... | Salaires..... | 33,537 00 | 33,260 76 | 276 24 | |
| 128 | | Entretien... a | 35,000 00 | 41,553 48 | | 6,553 48 |
| 127 | Entre Québec et Montréal..... | Salaires..... | 6,219 00 | 6,264 00 | | 45 00 |
| 128 | | Entretien..... | 9,000 00 | 8,653 95 | 346 05 | |
| 127 | En aval de Québec | Salaires..... b | 35,029 00 | 25,262 19 | 9,766 81 | |
| 128 | | Entretien..... | 57,850 00 | 67,916 42 | | 10,066 42 |
| 127 | Nouv.-Brunswick. | Salaires..... c | 21,393 00 | 18,877 26 | 2,515 74 | |
| 128 | | Entretien..... d | 32,900 00 | 38,621 76 | | 5,721 76 |
| 127 | Nouv.-Ecosse..... | Salaires..... | 44,050 00 | 44,305 87 | | 255 87 |
| 128 | | Entretien.... e | 100,850 00 | 76,845 46 | 24,204 54 | |
| 127 | Ile du Prince-Edouard..... | Salaires..... | 3,755 00 | 3,800 97 | | 45 97 |
| 128 | | Entretien.... f | 11,400 00 | 8,357 75 | 3,042 25 | |
| 127 | Colombie-Britann. | Salaires..... | 7,575 00 | 6,958 89 | 616 11 | |
| 128 | | Entretien.... g | 13,675 00 | 8,193 84 | 5,481 16 | |
| 129 | Constructions de phares et sifflets d'alarme..... h | | 60,000 00 | 58,694 32 | 1,305 68 | |
| | Total, crédit..... | | 472,233 00 | 200 00 | | 47,554 58 |
| | Total, dépense..... | | | | 447,566 92 | |
| | Balance restante..... | | | | | 24,866 08 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,
T. G. AUMOND.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur-général.

a. Due aux dépenses occasionnées par le renflouage et le radoub du phare-flottant coulé à Lachine, et aux réparations considérables qu'il a fallu faire au brise-lames de Rondeau et au phare de la pointe Pelée.

b. Les dépenses pour gages sur les divers phares-flottants, s'élevant à \$9,700, bien qu'estimées sous le titre de salaires, ont été inscrites au compte de l'entretien; de là vient l'augmentation de cet item, et la diminution de l'autre.

c. Une somme de \$2,000 estimée pour les salaires de gardiens de nouveaux phares, n'a pas été employée; les autres sommes prévues n'ont été qu'en partie employées, et l'on a fait une économie de \$209 sur les frais de route de l'inspecteur.

d. Excédant de dépenses dû à des réparations jugées nécessaires à divers phares et sifflets d'alarme, ainsi qu'au feu-flottant de Miramichi.

e. Due à ce qu'on n'a pas construit la maison du mécanicien à Sambro; au coût du sifflet d'alarme automatique; à l'entretien de l'établissement de secours, Ile de Sable; et aux dépenses générales pour réparations aux phares et sifflets d'alarme, qui tous n'ont pas atteint le chiffre de l'estimation.

f. Dépense en moins de l'estimation pour les bouées et balises, et l'huile.

g. En moins de l'estimation pour bouées, balises et réparations, pour le phare-flottant de la rivière Fraser, et l'entretien en général.

h. Les entreprises non terminées absorberont la balance; montant reporté par un arrêté du Conseil.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PÊCHERIES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service ci-dessus, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Crédit supplémentaire. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|------------------------|-----------|---|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| a 130. { Pêcheries, Ontario..... | 12,000 00 | ..... | 11,741 40 | 258 60 | |
| do Québec..... | 12,000 00 | 1,000 00 | 13,606 06 | | 606 06 |
| do Nouvelle-Ecosse.... | 15,000 00 | ..... | 14,312 76 | 687 24 | |
| do Nouv.-Brunswick.... | 10,500 00 | ..... | 10,858 64 | | 358 64 |
| do Ile du P.-Edouard | 1,800 00 | ..... | 1,293 25 | 506 75 | |
| do Manitoba..... | 200 00 | ..... | 200 00 | | |
| do Colombie-Britann. | 1,000 00 | ..... | 1,423 73 | | 423 73 |
| b 131. Entretien du vapeur employé à la protection des pêcheries... | 18,000 00 | ..... | 8,994 48 | 9,005 52 | |
| 132. Pisciculture, passe-migraatoires et bancs d'huîtres..... | 16,000 00 | 4,000 00 | 19,888 75 | 111 25 | |
| Total du crédit..... | 86,500 00 | 5,000 00 | ..... | 10,569 36 | 1,388 43 |
| Total de la dépense..... | ..... | ..... | 82,319 07 | | |
| Balance restante ..... | ..... | ..... | ..... | 9,180 93 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
T. G. AUMOND.

a. L'estimation des frais de route et autres dépenses des garde-pêche, ne peut se faire qu'approximativement, de là vient que dans quelques cas il y a un léger excédant de dépense, et dans d'autres une légère diminution.

b. Les dépenses ne se répartissent que sur une partie de l'année, à cause de la perte du *Lady Head*, qui faisait ce service.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Observatoire, Québec..... | 2,400 00 | 2,400 00 | | |
| do Toronto..... | 4,800 00 | 4,800 00 | | |
| do Kingston..... | 500 00 | 500 00 | | |
| do Montréal..... | 500 00 | 500 00 | | |
| do Nouveau-Brunswick..... | 850 00 | 1,006 99 | | 156 99 |
| Allocation pour les observatoires météorologiques, y compris le coût des dépêches signalant les tempêtes..... | 37,000 00 | 37,000 00 | | |
| Pour aider à la construction d'une ligne télégra- phique entre Matane et la rivière au Renard, reporté de 1877-78..... | 1,500 00 | 1,500 00 | | |
| Total du crédit..... | 61,050 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 61,206 99 | | |
| Dépense, en plus..... | | | | 156 99 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

(a) OBSERVATOIRES MÉTÉOROLOGIQUES.

APPOINTEMENTS.

| | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------------|------------------|--|-----------------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts | \$ cts. |
| <i>Bureau central.</i> | | | | |
| Surintendant | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| Sous-surintendant | 1,500 00 | 1,500 00 | | |
| Secrétaire-correspondant | 1,200 00 | 1,120 00 | 80 00 | |
| Opérateur de télégraphe..... | | | | |
| do employé occasionnellement..... | | | | |
| Aide | | | | |
| do | 3,200 00 | 2,648 70 | 551 30 | |
| Messageur..... | | | | |
| Computations..... | | | | |
| Gardien des approvisionnements..... | | | | |
| Inspecteur des stations | 800 00 | 800 00 | | |
| Stations principales | 4,640 00 | 4,248 34 | 391 66 | |
| Stations de télégraphe | 5,356 00 | 4,499 50 | 856 50 | |
| Stations de télégraphe de réserve | 840 00 | 840 00 | | |
| Stations sémaphoriques..... | 2,020 00 | 1,834 00 | 186 00 | |
| Mâts et sémaphores, réparations..... | 800 00 | 60 18 | 739 82 | |
| Achat d'instruments..... | 1,600 00 | 1,290 55 | 309 45 | |
| Papeterie et impressions | 800 00 | 1,939 90 | | 1,139 90 |
| Télégraphie..... | 11,700 00 | 10,633 26 | 1,066 74 | |
| Frais de route du surintendant..... | 500 00 | 112 55 | 387 45 | |
| Frais de transp., de poste, combust., éclairage, etc. | 550 00 | 249 82 | 300 18 | |
| Matériaux | 150 00 | | | |
| Main-d'œuvre..... | 150 00 | 327 01 | 166 99 | |
| Dépenses contingentes..... | 194 00 | | | |
| Divers..... | | 3,896 19 | | 3,896 19 |
| Total | 37,000 00 | 37,000 00 | 5,036 09 | 5,036 09 |

OTTAWA, 22 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus un état détaillé des dépenses du service météorologique pour l'exercice 1878-79, dressé dans ce bureau. Si vous avez quelques corrections à faire, veuillez donner des explications pour chaque item de l'excédant ou du déficit. Vous remarquerez qu'il y a une dépense de \$3,896.19 sous le titre "divers" qui n'est pas prévue dans l'estimation. Une somme de \$2,141.14 dépensée pour la construction des bâtisses est comprise dans ce montant. Comme nous avons besoin de ces documents pour les envoyer aux imprimeurs, vous m'obligeriez si vous pouviez me renvoyer cet état demain avec vos explications.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A. WM. SMITH,

Sous-chef, ministère de la marine
et des pêcheries.

OTTAWA, 24 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 22 du courant, renfermant un état détaillé des dépenses du service météorologique pour l'exercice 1878-79, dressé dans votre bureau, et me priant de donner des explications à ce sujet.

Je dois vous dire que les estimations pour ce service sont faites par le professeur Kingston, sous le contrôle direct duquel les dépenses sont faites, et que je lui ai envoyé votre lettre et votre état pour avoir de lui les explications voulues. Je puis vous faire remarquer cependant que le service en question varie si souvent qu'il est impossible d'évaluer en détail avec exactitude toutes les dépenses à faire.

Je n'ai jamais compris que les détails de ces estimations, à part le paiement des salaires et autres items semblables, soient tels qu'on ne puisse légitimement s'en servir pour maintenir l'efficacité générale du service, mais j'ai toujours considéré que le total du crédit *statutaire tel que mentionné dans le bill des subsides*, pouvait servir à toute dépense imprévue ou autre qui pouvait survenir dans son entretien, sans tenir compte des détails.

Plusieurs items inscrits pour sa commodité par le professeur Kingston sous le titre "divers" peuvent, si vous le jugez important, être inscrits de nouveau sous les divers titres mentionnés dans le budget.

Je suis, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

WM. SMITH,

Sous-chef, ministère de la marine et des pêcheries

A. J. L. McDOUGALL, écrivain,

Auditeur général, Ottawa.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—HOPITAUX DE LA MARINE POUR LES MARINS
MALADES ET SANS RESSOURCES.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service ci-dessus,
pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du
déficit de chaque item du crédit.

| N ^o . du crédit. | Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|-----------------------------|---|-------------|-----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 139 | Hôpital de la marine et des immigrants, Québec | a 20,000 00 | 20,791 77 | | 791 77 |
| 140 et pt. 146 | Hôpitaux de la marine, marins malades et sans ressources, Ontario et Québec. a | 7,000 00 | 3,112 94 | 3,887 06 | |
| 141 | { Hôpital de Sainte-Catharine..... \$500 00 do Kingston..... 500 00 | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| 142 | Hôpitaux, marins malades et sans res- sources, Nouvelle-Ecosse..... a | 18,750 00 | 13,374 66 | 5,375 34 | |
| 143 | Hôpitaux, marins malades et sans res- sources, Nouveau-Brunswick..... | 12,750 00 | 9,297 91 | 3,452 09 | |
| 144 | Hôpitaux, marins malades et sans res- sources, Colombie-Britannique | a 5,600 00 | 4,167 05 | 832 95 | |
| 145 | Hôpitaux, marins malades et sans res- sources, Ile du Prince-Edouard | a 3,500 00 | 3,808 55 | | 308 55 |
| 147 | Pour rembourser à la Chambre de Com- merce de Londres les frais qu'elle a encourus pour les naufragés et les marins dénués de ressources | a 3,000 00 | 2,931 70 | 68 30 | |
| | Total..... | 71,000 00 | 58,484 58 | 13,615 74 | 1,100 32 |
| | Moins—Remboursé par la province de Terre-Neuve pour marins nau- fragés et sans ressources..... | | 247 28 | | |
| | Total de la dépense..... | | 58,237 30 | | |
| | Excédant de la dépense..... | | | 1,100 32 | |
| | Balance restante..... | | | 12,515 42 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes
instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
T. G. AUMOND.

^a Estimation approximative seulement, comme dépense imprévue dans des circonstances éven-
tuelles.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service ci-dessus, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 148. Inspection des bateaux à vapeur, y compris appointements du bureau des inspecteurs, frais de route et autre dépenses des inspecteurs..... a | 13,990 00 | 13,083 96 | 906 04 | |
| Pour défrayer les dépenses du jaugeage des bateaux à vapeur..... b | 333 46 | 73 42 | 260 04 | |
| Total du crédit..... | 14,323 46 | | | |
| Total de la dépense..... | | 13,157 38 | | |
| Balance restante..... | | | 1,166 08 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
T. G. AUMOND.

a. Les frais de route des inspecteurs n'ont pas atteint le chiffre de l'estimation.

b. La somme de \$233 46, remboursée au chemin de fer Grand-Tronc, pour honoraires exigés par erreur, a été inscrite par le ministère des finances au compte de l'inspection des bateaux à vapeur, au lieu de la porter au débit de ce crédit spécial.

OTTAWA, 7 septembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous dire que l'agent de ce ministère à Québec a demandé la permission de payer le salaire des gardiens de phare, dans sa division, pour les trimestres de juin et septembre, au commencement des mois de juin et septembre, afin que les gardiens des stations isolées, qui n'ont que deux fois par année la visite du steamer qui les approvisionne, puissent acheter ce dont ils ont besoin et se le faire apporter par ce steamer.

Je vous prie de vouloir bien me dire s'il y a aucune objection à ce qu'il paie ces trimestres de la manière demandée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

W. SMITH,

Sous-chef, ministère de la marine.

A J. L. McDougall, écr.,
Auditeur général.

RAPPORT d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en Conseil, le 28 septembre 1878.

Sur la recommandation de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries, le comité conseille de payer à l'avenir le salaire des gardiens de phare sous le contrôle de l'agent de ce ministère à Québec, pour les trimestres de juin et de septembre, chaque année, au commencement des mois de juin et septembre, afin que les gardiens des stations isolées, qui n'ont que deux fois par année la visite du steamer qui les approvisionne, puissent acheter ce dont ils ont besoin et se le faire apporter par ce steamer.

Pour copie conforme,

W. A. HIMSWORTH,

Greffier, Conseil privé.

Je certifie que ce qui précède est une copie conforme à l'original.

W. SMITH,

Sous-chef, ministère de la marine.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,

OTTAWA, 2 octobre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre une copie certifiée d'un arrêté du Conseil autorisant l'agent de ce ministère à Québec d'avancer aux gardiens de phares leur salaire pour les trimestres de juin et septembre.

Je suis, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

W. SMITH,

Sous-chef, ministère de la marine.

A J. L. McDougall, écr.,
Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
6 mai 1879.

MONSIEUR,—J'apprends par M. Aumond de ce bureau, que vous n'avez pas transmis avec vos pièces justificatives des inscriptions mensuelles au compte des divers crédits à la disposition de votre ministère, celles pour lesquelles des lettres de change ont été tirées en faveur de votre ministère. Veuillez être assez bon d'envoyer avec chaque compte les pièces justificatives de chaque paiement, afin de me permettre de faire un apurement définitif.

M. Aumond me dit que vous doutez si j'ai besoin de pièces justificatives pour des dépenses faites sur un crédit de l'année dernière, bien que cette dépense ait été faite cette année sur un crédit reporté. Je suis obligé de faire rapport de toutes les dépenses de l'année, quelle qu'en soit l'autorisation. Il me paraît bon de discuter de suite tous ces sujets, de manière à éviter le travail et les embarras que vous aurez si vous ne connaissez pas au juste tout ce que mes devoirs me forcent d'obtenir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A. W. SMITH, écr.,
Sous-chef, ministère de la marine et des pêcheries.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
2 juin 1879.

MONSIEUR,—En examinant les comptes de votre ministère et de ses agences, je trouve que les pièces justificatives retardent beaucoup. Avant que les comptes puissent être mis en état d'être soumis au parlement, il sera nécessaire de me fournir tous les états et pièces justificatives des dépenses de l'exercice. Je devrais avoir maintenant en ma possession tout ce qui a rapport aux dépenses jusqu'à la fin de mars. On devrait envoyer à mon bureau avant le 1er août tout ce qu'il me faut pour faire un apurement définitif des dépenses de l'exercice financier courant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A. W. SMITH, écr.,
Sous-chef, ministère de la marine et des pêcheries.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
23 juin 1879.

MONSIEUR,—En examinant les pièces justificatives, etc., etc., des dépenses de l'hôpital de marine, Québec, pour le semestre qui s'est terminé le 31 décembre 1878, je trouve que M. E. D. Ashe a reçu \$1,402.72, tandis que ses appointements ne sont que de \$1,400.00. Il ne transmet aucuns reçus de l'allocation de retraite qui lui a été payée depuis six mois. Je désirerais avoir des détails de ses petits comptes et, s'il est possible, je voudrais qu'on donne des chèques à tous ceux qui reçoivent des fonds pour les payer à leur tour en diverses sommes.

Je demeure,
Votre très obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

W. SMITH, écr.,
Sous-chef, ministère de la marine et des pêcheries.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
9 juillet 1879.

MONSIEUR,—En examinant les comptes et pièces justificatives de votre agent de Québec, M. Gregory, je trouve que les chèques n'ont pas l'air d'avoir de rapport avec les bordereaux de paie des steamers et les comptes de marchandises qu'ils devraient, je crois, indiquer. Quant aux équipages des steamers fédéraux, je trouve qu'on leur fait des avances de salaires, et quelques fois, au nom de la personne qui contresigne les chèques.

Je préférerais que les paiements de ceux qui sont employés sur les steamers fédéraux et qui sont payés par l'intermédiaire de votre agent de Québec, soient faits, comme en semblables cas, dans les autres agences, à la fin de chaque mois de service, au nom de l'officier qui doit déboursier l'argent. Envoyez, si vous le pouvez convenablement, tous changements faits par ordre du ministère dans le personnel ou le salaire des gardiens de phares du Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A W. SMITH, écr.,
Sous-chef, ministère de la marine, etc.

BUREAU DE L'AUDITEUR.
29 septembre 1879.

MONSIEUR,—Je trouve que les états mensuels d'après lesquels la banque est remboursée des sommes avancées sur des lettres de crédit à MM. Gregory et Wells, n'arrivent pas régulièrement. Je voudrais avoir, dans chaque cas, dans la première quinzaine d'un mois l'état du mois précédent. Il n'y a rien qui puisse empêcher votre agent de vous expédier son état immédiatement après l'expiration du mois.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

A W. SMITH, écr.,
Sous-chef, ministère de la marine et des pêcheries.

OTTAWA, 10 janvier 1879.

MONSIEUR,—Les agents de ce ministère à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, et à Halifax, Nouvelle-Ecosse, ont par le passé retiré un chèque que l'auditeur contresigne pour payer les salaires des gardiens de phares dans leurs provinces respectives. Ce chèque est déposé à la banque de Montréal au crédit des agents du ministère, qui émettent personnellement des chèques pour payer les salaires dont je viens de parler. Je vous prie de me dire si vous approuvez ce mode de paiement, ou bien si vous exigez que l'auditeur contresigne chaque chèque. Dans ce cas, il serait bon que vous donniez les instructions nécessaires aux auditeurs à Saint-Jean et à Halifax.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

W. SMITH.
Sous-chef, ministre de la marine, etc.,

J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur général,
Ottawa.

11 janvier 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre d'hier, je dois vous dire que les chèques devraient être faits en faveur des gardiens de phares même, sur la lettre de crédit. Je donnerai instruction aux auditeurs d'observer ces règlements en contresignant les chèques.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A W. SMITH, écr.,

Sous-chef, ministère de la marine et des pêcheries.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—EXPLORATION GÉOLOGIQUE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|-------------------------------|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Exploration géologique..... a | 50,000 00 | 49,578 93 | 421 07 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Examiné,

JOHN GORMAN,

a Outre les dépenses de \$49,578.93 en vertu du crédit, on a aussi dépensé durant l'exercice une somme de \$1,618.72, tel qu'indiqué dans le compte suivant :—

SOMMAIRE des recettes et des dépenses de l'exercice 1878-9.

| DÉPENSES :— | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
|---|-----------|-----------|-----------|
| Appointements | | | 26,534 00 |
| Explorations, impressions, etc..... | | 26,507 13 | |
| Moins reçu de H. Hartney pour les copies du rapport destinées aux députés | | 1,315 25 | |
| | | 25 191 88 | |
| Avances faites aux explorat., rep. aux comptes de 1879-80..... | | 3,998 07 | |
| | | 29,189 95 | |
| Moins les avances faites en 1877-8, comp. dans les précéd..... | | 4,526 30 | |
| | | | 24,663 65 |
| | | | 51,197 65 |
| RECETTES :— | | | |
| Montant du crédit parlementaire | 50,000 00 | | |
| Moins les remboursements | 421 07 | | |
| | | 49,578 93 | |
| Balance en caisse et en banque le 30 juin 1878 | | 941 36 | |
| Diverses recettes pendant l'année..... | | 677 32 | |
| Précédemment crédité en moins par la banque..... | | 0 04 | |
| | | | 51,197 65 |

OTTAWA, 14 octobre 1879.

MONSIEUR,—Je remarque dans vos comptes que vous aviez en mains le 30 juin dernier, une balance de \$421.07, pour laquelle vous voudrez bien m'envoyer un chèque, afin que je dépose cette somme au crédit du receveur général.

Le crédit d'un exercice ne peut être employé pour les dépenses de l'exercice suivant.

Veuillez expliquer pourquoi vous inscrivez 4 cents à votre débit dans les mandats.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A. R. C. SELWYN, écr.,

Directeur, Commission géologique.

Montréal.

COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA.

MONTRÉAL, 16 octobre 1879.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction du directeur de vous dire, en réponse à votre lettre du 14 du courant, que le 30 juin dernier, les sommes employées par la Commission géologique pour les dépenses contingentes de 1878-79, dépassaient la balance de \$421.07, en caisse à cette époque. En consultant les comptes rendus le 30 juin dernier, vous verrez que la balance due à la compagnie Burland-Desbarats seule était de \$443.60. Cette balance a depuis été payée et sera inscrite dans les états de compte de l'exercice courant. Dans ces circonstances, M. Selwyn, pense que le règlement dont vous parlez dans votre lettre n'est pas applicable dans ce cas.

La différence de quatre cents que vous avez remarquée dans l'état de compte est due à une erreur de la banque de Montréal en donnant crédit du mandat du 22 juin 1878, \$1004.70 qui auraient dû être \$1004.74, différence de quatre cents. Cette différence a depuis été inscrite au crédit de la Commission par la banque de Montréal en août.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. R. GRANT.

A. J. L. McDOUGALL, écr.,

Auditeur général,

Ottawa.

OTTAWA, 15 octobre 1879.

MONSIEUR,—Outre les observations que j'ai faites dans ma lettre d'hier, je dois vous faire les suggestions suivantes au sujet de vos comptes :—

Les recettes provenant de toutes sources devraient être placées au crédit du receveur général.

Le crédit voté par le parlement doit faire face à toutes les dépenses.

Vous émettez des chèques seulement sur votre lettre de crédit pour les dépenses de toutes sortes, excepté pour les bordereaux de paie, que la banque a reçu instruction de payer.

L'état annuel devrait récapituler exactement les divers états mensuels, non-seulement quant au montant total, mais aussi quant aux détails.

E. G.—Il y a divers paiements de dépenses contingentes faits à M. McFarren, de \$60 chacun dans les états mensuels, qui ne figurent pas dans l'état annuel, mais vous inscrivez les sommes dépensées d'un règlement de compte à l'autre.

Il en est de même des comptes des diverses personnes qui font des explorations. Veuillez expliquer la nature du règlement avec Burland-Desbarats et Cie., de leur compte de \$1,643.60, sur lequel vous avez fait des paiements qui s'élèvent, paraît-il, à \$1,200.

Les avances faites pendant un exercice devraient être inscrites au compte de cet exercice, même lorsque l'ouvrage doit se faire dans le suivant, ou être payé alors, et les balances seules devraient figurer dans les comptes suivants. Les pièces justificatives que vous envoyez devraient, naturellement, expliquer toute l'affaire comme à présent.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A R. C. SELWYN, écr.,
Directeur, Commission géologique,
Montréal.

P. S. Pour simplifier les affaires, votre comptable pourrait venir nous faire visite à Ottawa.

J. L. McD.

OTTAWA, 21 octobre 1879.

MONSIEUR.— Veuillez répondre à ma dernière lettre au sujet du compte de MM Burland-Desbarats et Cie.

Vous feriez mieux de tirer sur votre lettre de crédit un chèque de \$421.07, balance que vous aviez en caisse le 30 juin et en déposer le montant au crédit du receveur général.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

A R. C. SELWYN, écr.
Directeur, Commission géologique.
Montréal.

COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA.

MONTREAL, 22 octobre 1879.

MONSIEUR.— Votre lettre du 15 octobre sera remise à M. Selwyn immédiatement à son retour au bureau. Il a été en exploration depuis la réception de votre lettre, mais on l'attend dans le cours de la semaine.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. R. GRANT.

A J. L. McDOUGALL, écr.,
Auditeur général, Ottawa.

COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA.

MONTRÉAL, 23 octobre 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 21 du courant, j'ai l'honneur de vous dire que M. Selwyn ne sera de retour à Montréal que mardi ou mercredi de la semaine prochaine. Je lui ai cependant écrit pour lui dire que vous désiriez qu'il dépose au crédit du receveur général un chèque pour la balance de \$421.07 qu'il (M. Selwyn) avait à son crédit à la banque de Montréal le 30 juin dernier.

Le comte de \$1,643.60 de MM. Burland-Desbarats et Cie a été payé par les chèques officiels suivants sur la banque de Montréal :—

| | | |
|------------------|----------------------|------------|
| 16 octobre 1878, | chèque n° 55 de..... | \$200 00 |
| 31 " " | " 67 " | 100 00 |
| 19 février 1879, | " 114 " | 500 00 |
| 5 avril 1879, | " 130 " | 400 00 |
| 31 juillet " | " 20 " | 443 60 |
| | | \$1,643 60 |

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. R. GRANT.

A J. L. McDougall, écr.,
Auditeur des comptes publics,
Ottawa.

COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA,

MONTRÉAL, 5 novembre 1879.

MONSIEUR,—D'après les instructions de M. Selwyn, j'ai l'honneur de vous transmettre un chèque officiel en faveur du receveur général, de quatre cent vingt et une piastres et sept cents, balance restant au crédit de la Commission géologique à la banque de Montréal le 30 juin dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. R. GRANT.

A J. L. McDougall, écr.,
Auditeur général,
Ottawa.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—INSPECTION DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------|----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Pour face aux dépenses se rattachant à l'inspection des compagnies d'assurances | 6,000 00 | 4,517 16 | 1,482 84 | |
| <i>Dépenses autorisées par la loi, 38 Vic., chap. 20, sec. 23.</i> | | | | |
| Traitement du surintendant des assurances | 4,000 00 | 4,000 00 | | |
| Reçu des compagnies d'assurances durant l'année | 6,134 38 | | | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,

BUREAU DU SURINTENDANT DES ASSURANCES,

OTTAWA, 15 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus un état des recettes et des dépenses de ce bureau pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

En vertu des statuts 38 Vic., ch. 20, section 23, paragraphe 5, et 40 Vic., ch. 42, section 24, paragraphe 4, les compagnies d'assurances doivent contribuer chacune annuellement, pour faire face aux dépenses de ce bureau, une somme proportionnée aux primes totales reçues par chacune d'elles pendant l'année précédente; mais ces sommes ne devront pas excéder \$8,000 pour les compagnies d'assurances contre l'incendie et sur les risques de la navigation intérieure. Je perçois cette somme chaque année d'après les instructions du ministre des finances. Pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1878, cette somme a été fixée à 75 pour cent des dépenses totales du bureau pour cette année-là, y compris le traitement du surintendant des assurances.

Votre obéissant serviteur,

J. B. CHERRIMAN,
Surintendant.

A J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.—Suite.

CRÉDIT—SUBVENTIONS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté par la loi à l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Provinces. | Estimation. | Dépense. | En moins. | En plus. |
|--|--------------|--------------|-----------|-----------|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Ontario | 1,196,872 80 | 1,196,872 80 | | |
| Québec | 959,252 80 | 959,252 80 | | |
| Nouvelle-Ecosse | 371,064 88 | 399,925 85 | | 25,860 97 |
| Nouveau-Brunswick..... | 432,814 25 | 431,170 55 | 1,643 70 | |
| Manitoba | 90,000 00 | 90,000 00 | | |
| Colombie-Britannique..... | 208,093 56 | 208,093 56 | | |
| Ile du Prince-Edouard..... | 159,764 28 | 157,448 78 | 2,315 50 | |
| | | | 3,059 20 | 25,860 97 |
| Montant total autorisé par la loi..... | 3,420,862 57 | | | |
| Montant total de la dépense..... | | 3,442,764 34 | | |
| Dépense, en plus de l'estimation..... | | | | 21,901 77 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.—Suite.

CRÉDIT—SAUVAGES.

ONTARIO ET QUÉBEC.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|---------------------|-----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 151 Sauvages, Québec..... | 2,200 00 | 6,200 00 | 6,200 00 | | |
| Achat de grain de semence | 2,000 00 | | | | |
| Créd.supp.,1878-9. Secours pour cas imprévus de détresse parmi les Sauvages en bas du Saint-Laurent | 2,000 00 | | | | |
| 152 Achat de couvert. de laine pour les Sauvages âgés et infir- mes, Ontario et Québec | 1,600 00 | 1,600 00 | 1,600 00 | | |
| 173 Ecoles des Sauvages, où elles sont le plus nécessaires, Ontario et Québec..... | 5,000 00 | 5,000 00 | 5,000 00 | | |
| 170 Pour porter de 96c. à \$4 par tête l'annuité payable en vertu du traité Robinson aux Chippewas des lacs Huron et Supérieur..... | 14,000 00 | 14,000 00 | 14,000 00 | | |
| Total du crédit | | 26,800 00 | | | |
| Total, dépense..... | | | 26,800 00 | | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
H. G. DUNLEVIE.

NOTE de l'auditeur général.

Ces différentes sommes ont été votées pour augmenter le fonds des Sauvages de l'Ontario et de Québec, et ont été transférées au crédit de ce fonds.

Je n'ai pas vu les pièces justificatives des dépenses du fonds des Sauvages, et je n'ai pu, par conséquent, faire un apurement des comptes.

En consultant la 41 Vic., ch. 7, sec. 48, on remarquera que ces comptes appartiennent à la classe de ceux dont je ne fais l'audition qu'à la demande du ministre des finances.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—SAUVAGES.

NOUVELLE-ÉCOSSE, NOUVEAU-BRUNSWICK ET ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 153. Sauvages de la Nouv.-Ecosse, secours, etc. <i>a</i> | 4,500 00 | 4,502 68 | ..... | 2 68 |
| 154. do du N.-Brunswick, secours, etc... <i>b</i> | 4,500 00 | 4,267 96 | 232 04 | |
| 155. do de l'Île du Prince-Édouard, secours, etc <i>c</i> | 2,000 00 | 2,006 88 | ..... | 6 88 |
| Total du crédit | 11,000 00 | | 232 04 | 9 56 |
| Total de la dépense | | 10,777 52 | | |
| Balance restante | | | 222 48 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
H. G. DUNLEVIE.

REMARQUES.

(a) NOUVELLE-ÉCOSSE.

| Estimation. | | Dépense. |
|------------------|------------------------|-------------------|
| \$ 916 00 | Grain de semence | \$ 994 91 |
| 443 00 | Soins médicaux..... | 390 82 |
| 1,194 00 | Secours | 1,223 09 |
| 1,680 00 | Salaires..... | 1,536 69 |
| 267 00 | Divers | 357 17 |
| <hr/> | | |
| Estimation | \$4,500 00 | |
| Dép., en plus... | 2 68 | |
| | <hr/> | |
| | \$4,502 68. | <hr/> \$4,502 68. |

(b) NOUVEAU-BRUNSWICK.

| | | |
|----------------|---------------------|------------------|
| \$ 988 00 | Grain .. | \$1,009 00 |
| 400 00 | Soins médicaux..... | 403 00 |
| 1,532 00 | Secours..... | 1,530 00 |
| 1,330 00 | Salaires..... | 1,311 30 |
| 250 00 | Divers | 14 66 |
| | Solde | 232 04 |
| <hr/> | | |
| Estimation.... | \$4,500 00 | <hr/> \$4,500 00 |

(c) ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.

| | | |
|-----------------|---|------------------|
| \$ 433 00 | Grain (on n'a plus besoin de grain)... | \$ 200 00 |
| 75 00 | Soins médicaux (dépense plus forte que l'estimation à cause de la pauvreté et de la maladie parmi les Sauvages) | 209 77 |
| 767 00 | Secours (do)..... | 975 62 |
| 600 00 | Salaires et frais de route..... | 510 00 |
| 125 00 | Divers (estimation aussi exacte que possible) | 111 49 |
| <hr/> | | |
| | \$2,000 00 | |
| Dép., en plus.. | 6 88 | |
| | <hr/> | |
| | \$2,006 88 | <hr/> \$2,006 88 |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—SAUVAGES.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ | \$ cts. |
| Surintendance de Victoria, C.-B..... <i>d</i> | 18,240 00 | 13,870 74 | 4,369 26 | |
| do Fraser ^{and} C.-B..... <i>e</i> | 18,321 00 | 18,659 60 | | 338 60 |
| Divers..... <i>f</i> | 12,000 00 | 16,001 22 | | 4,001 22 |
| Total, crédit..... | 48,561 00 | | 4,369 26 | 4,339 82 |
| Total, dépense..... | | 48,531 56 | | |
| Balance restante..... | | | 29 44 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
H. G. DUNLEVIE.

REMARQUES.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(d) *Victoria.*

| | | |
|------------|-------------------------------------|----------|
| \$1,000 00 | Grain de semence | \$571 95 |
| 1,200 00 | Secours..... | 814 85 |
| 1,100 00 | Soins médicaux..... | 1,462 07 |
| 1,300 00 | Ecole..... | 1,327 50 |
| 5,140 00 | Salaires et dépenses générales..... | 4,874 50 |
| 3,000 00 | Frais de route..... | 69 33 |
| 1,500 00 | Divers..... | 853 53 |
| 4,000 00 | Explorations..... | 3,897 01 |
| | Solde..... | 4,369 26 |

| | | |
|-----------------|-------------|-------------|
| Estimation..... | \$18,240 00 | \$18,240 00 |
|-----------------|-------------|-------------|

(e) *Fraser.*

| | | |
|------------|-------------------------------------|------------|
| \$4,396 00 | Grain de semence..... | \$4,659 11 |
| 1,500 00 | Soins médicaux..... | 1,183 49 |
| 700 00 | Ecoles..... | 350 00 |
| 1,250 00 | Frais de route..... | 51 50 |
| 4,000 00 | Explorations..... | 7,120 80 |
| 3,560 00 | Salaires et dépenses générales..... | 4,178 71 |
| 2,915 00 | Secours..... | 1,115 99 |

| | |
|-----------------|-------------|
| Estimation..... | \$18,321 00 |
|-----------------|-------------|

| | |
|--------------------|--------|
| Dépense, en plus.. | 338 60 |
|--------------------|--------|

| |
|-------------|
| \$18,659 60 |
|-------------|

| |
|-------------|
| \$18,659 60 |
|-------------|

(f) *Commission des réserves.*

Crédit supplémentaire:

| | |
|----------------|-------------|
| Estimation ... | \$12,000 00 |
|----------------|-------------|

| | |
|--------------------|----------|
| Dépenses en plus.. | 4,001 22 |
|--------------------|----------|

| |
|-------------|
| \$16,001 22 |
|-------------|

| | |
|-------------------|--------|
| Dépense, en plus. | 338 60 |
|-------------------|--------|

| | |
|--------|----------|
| do ... | 4,001 22 |
|--------|----------|

| |
|------------|
| \$4,339 82 |
|------------|

| | |
|--------------------------------|-------------|
| Dépenses de la Commission..... | \$16,001 22 |
|--------------------------------|-------------|

| |
|-------------|
| \$16,001 22 |
|-------------|

Fraser.

| | |
|-----------------------|------------|
| Victoria, solde | \$4,369 26 |
|-----------------------|------------|

Commission des réserves.

| | |
|------------|-------|
| Solde..... | 29 44 |
|------------|-------|

| |
|------------|
| \$4,339 82 |
|------------|

NOTE.—Les dépenses dans la Colombie-Britannique en général, ont été de \$29.44 de moins que l'estimation, savoir \$62,928.00 ; il est cependant impossible d'assigner les raisons des dépenses en plus ou en moins pour les divers items. Les dépenses ont été faites dans la Colombie-Britannique sous le contrôle des surintendants, qui ont sans doute agi au meilleur de leur connaissance dans chaque cas particulier.

Mémoire fait par l'auditeur général sur la note ci-dessus.

On remarquera que bien que l'item de \$12,000 soit un crédit distinct de celui de l'estimation des dépenses des surintendances de Victoria et de Fraser, le ministère de l'intérieur a traité erronément ces trois comptes comme des subdivisions du même crédit.

J. L. McDOUGALL.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—SAUVAGES.

MANITOBA.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-------------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 157. Annuités en vertu des traités 1 et 2..... | 27,000 00 | 27,000 00 | | |
| 158. do do du traité 3..... | 15,640 00 | 15,129 00 | 511 00 | |
| 159. do do 5..... | 15,860 00 | 15,443 43 | 416 57 | |
| 160. Instruments aratoires, bestiaux, grain de semence, outils, wagons, munitions, fret, etc., fournis en vertu des traités 1 et 2..... | h 12,950 00 | 3,274 99 | 9,675 01 | |
| 161. do do 3... j | 6,410 00 | 3,119 90 | 3,290 10 | |
| 162. do do 5... k | 4,890 00 | 4,642 17 | 247 83 | |
| 163. Provisions fournies aux Sauvages assemblés pour recevoir les annuités en vertu des traités ci-dessus..... | l 16,500 00 | 10,028 98 | 6,471 02 | |
| 164. Approvisionnement triennal de vêtements en vertu des traités ci-dessus..... | m 2,200 00 | 2,152 99 | 47 01 | |
| Total, crédit..... | 101,450 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 80,791 46 | | |
| Balance restante..... | | | 20,658 54 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
H. G. DUNLEVIE.

REMARQUES.

(g) MANITOBA.

| Estimation. | | Dépense. |
|-------------|---|-----------|
| \$27,000 00 | Annuités n ^o 1 et 2 (dépensées en entier)..... | 27,000 00 |
| 15,640 00 | do n ^o 3 } Le nombre prévu a dépassé le | 15,129 00 |
| | nombre de ceux qui se sont | |
| | présentés pour recevoir | |
| 15,860 00 | do n ^o 5 } leurs annuités..... | 15,443 00 |

REMARQUES—*Suite.**(h) Traités nos 1 et 2.*

| Estimation. | | Dépense. |
|--|---|---|
| \$4,150 00 | Instruments aratoires | |
| 4,000 00 | Bestiaux.... | 2,088 95 |
| 500 00 | Outils..... | |
| | Les agents en général ont fait rapport qu'on n'avait plus besoin de bestiaux, d'outils ou d'instruments aratoires- | |
| 1,500 00 | Grain de semence (on n'en a pas besoin). | |
| 800 00 | Wagons (non achetés). | |
| 1,000 00 | Munitions, etc..... | 1,186 04 |
| 1,000 00 | Frais de transport (aucune dépense pour cela). | |
| | Solde..... | 9,675 01 |
| <hr/> | | <hr/> |
| Estimation. \$12,950 00 | | \$12,950 00 |
| | <i>(j) Traité n° 3.</i> | |
| \$1,110 00 | Instruments aratoires (on n'en a plus besoin) | \$ 46 03 |
| 1,000 00 | Bestiaux (Les dépenses ont été maintenues autant que possible dans les limites de l'estimation.....) | 1,013 57 |
| 300 00 | Outils (on n'en a pas besoin). | |
| 1,000 00 | Grain de semence (Les sauvages en général peuvent s'en approvisionner eux-mêmes).... | 6 00 |
| 1,500 00 | Munitions et ficelle..... | 1,658 58 |
| 1,500 00 | Frais de transport (Ces dépenses ont été petites à cause du peu d'approvisionnements achetés) | 395 72 |
| | Solde..... | 3,290 10 |
| <hr/> | | <hr/> |
| Estimation. \$6,410 00 | | \$6,410 00 |
| | <i>(k) Traité n° 5.</i> | |
| \$1,090 00 | Instruments aratoires..... | \$ 407 20 |
| 1,000 00 | Bestiaux..... | 3,106 55 |
| 300 00 | Outils..... | |
| 1,000 00 | Grain de semence | } On n'a pas eu besoin d'outils et de grain de semence. |
| 500 00 | Munitions..... | |
| 1,000 00 | Frais de transport..... | 599 25 |
| | Solde..... | 529 17 |
| | | 247 83 |
| <hr/> | | <hr/> |
| Estimation. \$4,890 00 | | \$4,890 00 |
| | <i>(l) Provisions.</i> | |
| \$16,500 00 | | \$10,028 98 |
| On a estimé la nourriture de 11,000 personnes pendant trois jours à 50 cents par tête. | La nomination d'agents locaux dans le Manitoba a rendu inutile le rassemblement de grands corps de Sauvages venant d'endroits éloignés à un point central pour recevoir leurs annuités, et comme on les paie maintenant pour la plupart à leur réserve, il n'est plus nécessaire de les approvisionner pour leur voyage de retour à leurs demeures. | |
| | Solde..... | 6,471 02 |
| <hr/> | | <hr/> |
| Estimation. \$16,500 00 | | \$16,500 00 |
| | <i>(m) Vêtements.</i> | |
| \$2,200 00 | On a dépensé sur ce crédit une somme de..... | \$2,152 99 |
| | Solde..... | 47 01 |
| <hr/> | | <hr/> |
| \$-,200 00 | | \$2,200 00 |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—SAUVAGES.

SIOUX DE LA PETITE SASKATCHEWAN.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit | |
|---|-----------|------------------|-----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 165. Achat d'instruments aratoires, grain de semence, outils, et appointements d'un agent résidant sur leur réserve n | | 2,600 00 | 2,373 39 | 226 61 | |
| SURINTENDANCE DU MANITOBA. | | | | | |
| 166. Dépenses générales, surintendance du Manitoba o | 18,300 00 | | | | |
| Crédit supplément., nouvelle somme requise au Manitoba et au N.-Ouest | 1,000 00 | 19,300 00 | 18,857 64 | 442 36 | |
| 167. Appointements des instituteurs et coût des maisons d'école..... p | | 5,000 00 | 1,163 33 | 3,836 67 | |
| Total du crédit..... | | 26,900 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | | 22,394 36 | | |
| Balance restante..... | | | | 4,505 64 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
H. G. DUNLEVIE.

REMARQUES.

(n) SIOUX DE LA PETITE SASKATCHEWAN.

| Estimation. | | Dépenses. |
|-------------|--|------------|
| \$2,600 00 | On a satisfait amplement à tous les besoins de cette bande par la dépense qu'on a faite de | \$2,373 39 |
| | Laissant une balance de..... | 226 61 |
| <hr/> | | <hr/> |
| \$2,600 00 | | \$2,600 00 |

(o) DÉPENSES GÉNÉRALES.

| | | |
|-------------|--|-------------|
| \$10,800 00 | Salaires (augmentation de salaires non prévues dans l'estimation)..... | \$11,584 08 |
| 1,000 00 | Soins médicaux (des médicaments ordinaires et de la vaccine seuls ont été nécessaires)..... | 190 34 |
| 3,000 00 | Frais de route (frais additionnels dus à l'inspection des agences)..... | 3,866 76 |
| 2,000 00 | Loyer (on a fait des prévisions pour un nombre d'agences plus considérable qu'on en a établi)..... | 958 33 |
| 1,000 00 | Combustible (on n'en a pas eu autant besoin qu'on ne prévoyait). | 200 00 |
| 500 00 | Mobilier (do do) | 69 53 |
| 1,000 00 | Divers (on n'a pas pourvu aux dépenses contingentes)..... | 1,988 60 |
| | Solde..... | 442 36 |
| <hr/> | | <hr/> |
| \$19,300 00 | | \$19,300 00 |

(p) ECOLES.

| | | |
|------------|---|------------|
| \$3,000 00 | Appointements des instituteurs; 10 à \$300; (on n'en a employé que 7, à qui on a donné des appointements de \$149.09) | \$1,043 62 |
| 2,000 00 | Construction de maisons (livres, etc., achetés; on n'a pas construit de maisons d'école)..... | 119 71 |
| | Solde..... | 3,836 67 |
| <hr/> | | <hr/> |
| \$5,000 00 | | \$5,000 00 |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—SAUVAGES.

NORD-OUEST.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|---------|---------------------|------------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ | \$ | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 168 Annuités en vertu du traité 4 | 32,300 | 39,565 | 39,565 00 | | |
| Crédit supplém., 1878-9. Nouvelles annuités en vertu du traité 4.. | 7,265 | | | | |
| 169 Annuités en vertu du traité 6 | 40,050 | 57,995 | 57,995 00 | | |
| Crédit supplém., 1878-8. Nouvelles annuités en vertu du traité 6.. | 17,945 | | | | |
| 170 Annuités en vertu du traité 7..... | 33,050 | 36,651 | 36,651 00 | | |
| Crédit supplém., 1878-9. Nouvelles annuités en vertu du traité 7.. | 3,601 | | | | |
| 171 Instruments aratoires, bestiaux, etc., fournis en vertu des traités 4, 6 et 7 | 38,000 | 58,000 | 57,597 83 | 402 17 | |
| Crédit supplém., 1878-9. Dépenses additionnelles pour instru- ments aratoires, etc., vu qu'un grand nombre de Sauvages désirent comm. à cultiv. le sol | 20,000 | | | | |
| 172 Provisions aux Sauvages assem- blés pour recevoir les annuités en vertu des traités 4, 6 et 7.... | 37,000 | 47,000 | 43,643 41 | 3,356 59 | |
| Crédit supplém., 1878-9. Pro- visions en vue d'une famine probable | 10,000 | | | | |
| 173 Munitions, ficelle et carabines, (traités 4, 6 et 7)..... | 7,000 | 7,000 | 6,775 44 | 224 56 | |
| 174 Sioux de la Qu'Appelle..... | | 1,000 | 606 41 | 393 59 | |
| 175 Arpentages des réserves des Sau- vages dans le Nord-Ouest..... | | 35,000 | 31,694 85 | 3,305 15 | |
| 176 Dépenses générales de la surin- tendance du Nord-Ouest | 13,500 | 24,500 | 24,386 67 | 113 33 | |
| Divers | 4,000 | | | | |
| Crédit supplém., 1878-9. Salaires des instructeurs d'agriculture pour 1878-9. | 2,000 | | | | |
| 177 Appointem. des instituteurs, etc.. | | 7,000 | 1,116 78 | 5,883 22 | |
| Total du crédit..... | | 313,711 | | | |
| Total des dépenses.. .. | | | 300,032 39 | | |
| Balance restante..... | | | | 13,678 61 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

Examiné,
H. G. DUNLEVIE.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

(q) NORD-OUEST.

| | Estimation. | | Dépenses. |
|---------------------|-------------|----------------|------------------------|
| Premier crédit..... | \$32,300 00 | } Traité n° 4. | |
| Crédit supplément. | 7,265 00 | | Dépensé en entier..... | $39,565 00 |
| Premier crédit..... | 40,050 00 | } Traité n° 6. | |
| Crédit supplément. | 17,945 00 | | Dépensé en entier..... | 57,995 00 |
| Premier crédit..... | 33,050 00 | } Traité n° 7. | |
| Crédit supplément. | 3,601 00 | | Dépensé en entier..... | 36,651 00 |

Traité n° 4.

| | |
|---|--------------------|
| Les annuités réellement payées n'ont pas atteint le chiffre de l'estimation première, n'ayant été que de..... | \$29,915 00 |
| Mais 1,138 Sauvages ont réclamé et ont reçu les arrérages de 1874-5-6-7, au montant de..... | 9,650 00 |
| | <u>\$39,565 00</u> |

Traité n° 6.

| | |
|---|--------------------|
| Dans ce cas, comme dans celui du traité n° 4, l'estimation première a quelque peu dépassé la somme nécessaire pour payer les annuités, qui se sont élevées à..... | \$35,410 00 |
| Mais les arrérages ont été payés à 2,232 Sauvages, qui étaient absents lors des paiements de 1876 et 1877; ces arrérages se sont élevés à..... | 22,585 00 |
| | <u>\$57,995 00</u> |

Traité n° 7.

| | |
|--|--------------------|
| Pour le traité n° 7, l'estimation première a été très juste, la somme payée cette année pour les annuités étant de..... | \$31,395 00 |
| auxquelles il faut ajouter un paiement de \$12 chacun à 438 Sauvages qui étaient absents lorsque le traité a été fait en 1877..... | 5,256 00 |
| | <u>\$36,651 00</u> |

(r) NORD-OUEST.

| Estimation. | | Dépenses. |
|-------------|--|-------------|
| \$ 3,000 00 | Bestiaux et instruments aratoires, n° 4... | \$ 2,783 41 |
| 8,000 00 | do do 6... | 27,490 67 |
| 27,000 00 | do do 7... | 27,323 75 |

Aux \$38,000 estimées comme on vient de le dire, il faut ajouter une somme supplémentaire de \$20,000 (voir cédula "A" du dernier bill des subsides) accordée pour "dépenses additionnelles pour achat d'instruments aratoires, bestiaux, etc., en vertu des traités 4, 6, 7." On a cependant trouvé que cette somme toute entière pouvait être avantageusement dépensée pour les Sauvages tombant sous l'opération du traité n° 6, qui, suivant les rapports, se trouvaient en mesure de se prévaloir des obligations contractées en vertu du traité, quant à la fourniture d'instruments aratoires et de grain de semence. On a dépensé la somme de \$555 pour payer l'enseignement aux sauvages compris dans le traité n° 6, et du crédit total de \$58,000, il ne reste qu'une balance de \$402.17.

(s.) Provisions en vertu des traités 4, 6, 7.

\$37,000.00.

A part cette évaluation, des crédits supplémentaires de \$2,000 et de \$10,000 respectivement ont été votés,—le premier pour l'achat de provisions qui devront être employées pendant les semences; le second pour nourrir les Sauvages qui meurent de faim; le total se trouve ainsi porté à \$49,000, dont on a dépensé à peu près \$15,209.35 pour procurer de la nourriture aux Sauvages pauvres et affamés, et \$28,434.06 pour acheter des provisions qui serviront lorsqu'on fera les paiements en vertu des traités avec les Sioux, et pendant les semences, laissant un solde de \$5,356.59.

(t) NORD-OUEST.

| Estimation. | | Dépenses. |
|----------------------------|--|------------|
| \$7,000 00 | Munitions pour le n° 4..... | \$1,405 40 |
| | Ficelle et carabines pour le n° 6..... | 1,485 43 |
| | Traités 4, 6 et 7 pour le n° 7..... | 3,106 00 |
| | Frais de transport..... | 778 61 |
| | Solde..... | 224 56 |
| <hr/> | | |
| Estimation. ... \$7,000 00 | | \$7,000 00 |

Les obligations des traités légitiment une dépense de \$1,500 par année en vertu des traités 4 et 6 et de \$2,000 en vertu du traité n° 7; les \$3,106, dépensées en vertu de ce dernier traité comprennent \$1,000 dépensées pour l'achat de 50 carabines, tel que stipulé dans ce traité.

(u) Sioux à Qu'Appelle.

| Estimation. | Dépenses. |
|-------------|------------|
| \$1,000 00 | \$1,000 00 |

Ce crédit a été dépensé en entier, bien qu'une balance de \$393.59 paraisse rester d'après les comptes publics. Les rapports de l'agent McDonald, à qui était confié la dépense de \$1,000, (dont une partie était pour les Sioux) ne sont pas arrivés à temps au ministère pour être compris dans les états qui ont été publiés, et comme l'on croyait que les fonds donnés à l'agent McDonald et dont il devait rendre compte seraient dépensés pour les provisions de bouche, les \$1,000, moins \$226.75 remboursés, ont été inscrites et figurent au compte des provisions.

(v) ARPENTAGES.

| Estimation. | Dépenses. |
|-------------|-------------|
| \$35,000 00 | \$31,694 85 |

L'estimation a été faite aussi approximativement que possible dans ces circonstances.

(w) DÉPENSES GÉNÉRALES.

| | | | |
|---------------------|-------------|-------------|----------------------------|
| Premier crédit.... | \$8,800 00 | | |
| Crédit suppl'aire. | 4,000 00 | | |
| | <hr/> | \$12,800 00 | Salaires et gages (1)..... |
| | | 1,500 00 | Soins médicaux (2)..... |
| | | 2,000 00 | Secours (3)..... |
| | | 4,000 00 | Frais de route (4)..... |
| | | 2,200 00 | Divers (5)..... |
| Supplémentaire..... | 2,000 00 | | Salaire des instructeurs |
| | | | d'agriculture (6)..... |
| | | | Solde..... |
| | | <hr/> | <hr/> |
| Estimation..... | \$24,500 00 | | \$11,861 15 |
| | | | 2,812 20 |
| | | | Nothing. |
| | | | 3,020 20 |
| | | | 4,163 42 |
| | | | 2,529 70 |
| | | | 113 33 |
| | | <hr/> | <hr/> |
| Estimation..... | \$24,500 00 | | \$24,500 00 |

- Item 1. Estimation aussi exacte que possible dans ces circonstances.
 " 2. L'estimation a été dépassée à cause du paiement imprévu de \$1,518.78 à la police à cheval du Nord-Ouest pour médicaments distribués par les médecins de ce corps aux Sauvages qui en avaient besoin.
 " 3. Les dépenses de secours ont toutes été inscrites sous le titre "provisions."
 " 4. Estimation aussi exacte que possible.
 " 5. Estimation dépassée à cause du paiement de \$1,362.65 de commission à Baker et Cie et à la banque de Montréal, pour la transmission de fonds pour le paiement des annuités en vertu du traité n° 7, et divers autres frais imprévus.

(x) ECOLES.

| No. | Estimation. | | Dépenses. |
|--------|-------------|----------------------------------|-----------|
| No. 4. | \$3,000 00 | Salaires des instituteurs..... | \$546 00 |
| " 6. | 3,000 00 | do | 522 00 |
| " 7. | 1,000 00 | do | rien. |
| | | Livres pour le traité n° 4... .. | 48 78 |
| | | Solde | 5,883 22 |

Estimation..... \$7,000 00 \$7,000 00

La seule raison qu'on puisse donner des petites dépenses occasionnées par les traités 4 et 6, est la difficulté qu'on éprouve à se procurer les rapports d'écoles d'après lesquels on paie les salaires, et qui est due, on le suppose, à l'éloignement des localités où sont établies les écoles.

On n'a pas encore établi de système d'instruction pour les Sauvages du traité n° 7.

ROBT. SINCLAIR,
Comptable, division des Sauvages.

A l'auditeur général,
Ottawa.

22 décembre 1879.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.—Suite.

SAUVAGES—Fin.

Etat de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1879

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------|------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Sauvages de l'Ontario et de Québec..... | 26,800 00 | 26,800 00 | | |
| do Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Ile-du-Prince-Edouard | 11,000 00 | 10,777 52 | 222 48 | |
| do Colombie-Britannique | 48,561 00 | 48,531 56 | 29 44 | |
| do Manitoba..... | 101,450 00 | 80,791 46 | 20,658 54 | |
| Sioux de la Petite Saskatchewan..... | 2,600 00 | 2,373 39 | 226 61 | |
| Surintendance du Manitoba | 24,300 00 | 20,020 97 | 4,279 03 | |
| Sauvages du Nord-Ouest..... | 313,711 00 | 300,032 39 | 13,678 61 | |
| Total du crédit..... | 528,422 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 489,327 29 | | |
| Balance restante..... | | | 39,094 71 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
H. G. DUNLEVIE.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Crédit supplé- mentaire. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit | |
|---|---------|-----------------------------|------------------------|------------|---|----------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ | \$ | \$ | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Solde de la police, y comp état-maj. | 119,000 | } 4,500 | 126,000 | 125,774 49 | 225 51 | |
| Solde addit. aux pol. cult. et art. | 2,500 | | | | | |
| Rations..... | 46,000 | 1,500 | 47,500 | 47,296 89 | 203 11 | |
| Fourrage..... | 54,000 | ..... | 54,000 | 49,553 75 | 4,446 25 | |
| Combustible et éclairage..... | 6,000 | 3,500 | 9,500 | 9,405 78 | 94 22 | |
| Uniformes..... | 22,000 | 2,500 | 24,500 | 24,114 33 | 385 67 | |
| Réparations, renouvellements, re- monte, armes et munitions..... | 13,500 | 6,000 | 19,500 | 21,852 95 | ..... | 2,352 95 |
| Divers approvisionnements..... | 6,000 | ..... | 6,000 | 5,406 08 | 593 92 | |
| Médicaments et soins médicaux..... | 2,000 | 500 | 2,500 | 2,597 18 | ..... | 97 18 |
| Livres et papeterie..... | 1,000 | 2,200 | 3,200 | 3,116 32 | 83 68 | |
| Frais de transport, guides, char- retiers et journaliers..... | 25,000 | 20,300 | 45,300 | 52,508 01 | ..... | 7,208 01 |
| Dépenses contingentes..... | 9,000 | ..... | 9,000 | 3,197 99 | 5,802 01 | |
| | 306,000 | * 41,000 | 347,000 | ..... | 11,834 37 | 9,658 14 |
| Total, dépense..... | ..... | ..... | ..... | 314,823 77 | ..... | ..... |
| Balance restante..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 2,176 23 | ..... |

* Je présume, relativement à ce crédit supplémentaire, ainsi que dans d'autres cas dans lesquels le crédit n'est pas subdivisé, que le comptable a le droit de faire telles subdivisions qu'il jugera convenable.

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Examiné,

H. G. DUNLEVIE.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR,

DIVISION DE LA POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

OTTAWA, 29 janvier 1880.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 du courant, me transmettant un état comparatif du crédit et des dépenses se rattachant au service de la police à cheval du Nord-Ouest pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, et me demandant des explications sur l'excédant ou le déficit de chaque item.

Les items "solde de la police" et "solde additionnelle aux policiers-cultivateurs ou artisans," est de \$225.51 de moins que le crédit.

L'item "rations" est de \$203.11 de moins que le crédit.

L'item "combustible et éclairage" est de \$94.22 de moins que le crédit.

L'item "uniformes" est de \$385.67 de moins que le crédit.

L'item "livres et papeterie" est de \$83.68 de moins que le crédit.

Ces petites balances restantes n'ont pas, je crois, besoin d'explication, attendu que dans un service comme celui de la police à cheval du Nord-Ouest, il est impossible d'estimer exactement, douze mois d'avance, ce dont on aura besoin pour la police.

L'item "fourrage" est de \$4,446.25 de moins que le crédit. Cette différence est due à la diminution du prix de l'avoine et du foin, comparé aux années précédentes.

L'item "dépenses contingentes" est de \$5,802.01 de moins que le crédit. Une forte somme est toujours inscrite dans le budget pour les dépenses contingentes de la police à cheval, mais lorsqu'il est possible de le faire, les sommes qu'on paie avec les fonds de ce crédit sont inscrites dans la classe à laquelle elles appartiennent, ce qui fait que dans le budget du présent exercice financier on n'a demandé qu'une somme de \$3,000 pour les dépenses contingentes, au lieu de \$9,600 comme les années précédentes.

L'état comparatif indique un excédant de dépenses pour trois items, savoir : "réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions," \$2,352.95; "médicaments et soins médicaux," \$97.18; "frais de transport, guides, charretiers et journaliers," \$7,208.01. Cet excédant de dépenses est dû en partie à ce qu'on a inscrit sous ce titre des items payés avec le solde des dépenses contingentes, et en partie aux besoins imprévus du service lorsqu'on a dressé le budget.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

FRED. WHITE,

Pour le sous-chef du ministère de l'intérieur.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—DIVERS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Crédit supplémentaire. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|------------------------|------------------|-----------|---|----------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>Gazette</i> du Canada a | | | 4,000 00 | 3,434 24 | 565 76 | |
| Impressions diverses b | 10,000 00 | 3,000 00 | 13,000 00 | 13,000 00 | | |
| Dépenses imprévues sujettes à un arrêté du Conseil, et dont un compte en détail sera soumis au parlement durant les premiers 15 jours de la prochaine session..... | | | 50,000 00 | 19,473 37 | 30,526 63 | |
| Commutation au lieu de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine..... c | | | 12,000 00 | 2,046 48 | 9,953 52 | |
| Dépenses du gouvernement des territoires du Nord-Ouest. d | | | 17,000 00 | 10,598 97 | 6,401 03 | |
| Dépenses du gouvernement du district de Kéwatin..... e | | | 5,000 00 | 1,380 99 | 3,619 01 | |
| Construction de casernes dans les territoires du Nord-Ouest... f | | | 15,000 00 | 14,305 01 | 694 99 | |
| L'hon. T. W. Anglin, partie de son traitement en qualité de président de la Chambre des communes, du 1er octobre 1878 au 12 février 1879..... | | 1,476 19 | 1,476 19 | 1,476 19 | | |
| Achat de 350 copies du <i>Parliamentary Companion</i> | | 700 00 | 700 00 | 700 00 | | |
| Gratification de retraite payée à T. D. Harrington, écrivain, ex-député du receveur-général, après 47 ans de service à cause de l'abolition de son emploi..... | | 800 00 | 800 00 | 800 00 | | |
| Quote-part dans le témoignage d'estime qui sera présenté à Son Excellence M. Delfosse, pour services rendus dans la Commission d'Halifax (le reste devra être payé par les Etats-Unis et Terre-Neuve)..... | | 2,389 05 | 2,389 05 | 2,389 05 | | |
| Dépenses se rattachant à l'arrivée à Halifax de Son Excellence le gouverneur général et de Son Altesse Royale la princesse Louise, et train spécial entre Halifax et Ottawa..... g | | 7,000 00 | 7,000 00 | 7,443 17 | | 443 17 |
| Dépenses occasionnées par l'envoi en France et en Espagne d'un commissaire général..... | | 11,000 00 | 11,000 00 | 9,234 70 | 1,765 30 | |
| F. X. Prieur, ex-directeur des pénitenciers, frais de déplacement de Saint-Vincent-de-Paul à Ottawa..... | | 500 00 | 500 00 | 500 00 | | |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—DIVERS.—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit pour chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Crédit supplémentaire. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|---------|------------------------|------------------|-----------|---|----------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Report..... | | | 139,865 24 | 86,782 17 | 53,526 24 | 443 17 |
| Shérif de Montréal, services en qualité de commissaire pour accorder ou révoquer des permis de porter des armes à feu, en vertu de l'Acte pour mieux prévenir le crime..... | | 100 00 | 100 00 | 100 00 | | |
| Total, crédit..... | | | 139,965 24 | | 53,526 24 | 443 17 |
| Total, dépense..... | | | | 86,882 17 | | |
| Balance restante..... | | | | | 53,083 07 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

 REMARQUES.

a. Comme on ne peut prévoir ni la proportion du volume ni la circulation de la *Gazette* du Canada, l'estimation ne peut se faire qu'approximativement.

b. Le montant de ce crédit a été payé au comptable de la Chambre des communes, qui n'a fourni ni état des dépenses ni pièces justificatives.

Note du commissaire des douanes.

c. On a toujours eu pour habitude jusqu'à présent d'inscrire au compte de ce crédit non seulement les commutations de remise de droits, mais tous les remboursements faits à l'armée et à la marine. Dans le compte de cette année, on n'a inscrit de cette manière que les commutations; au contraire, tous les remboursements ont été portés au compte des droits de douane remis.

J. JOHNSON,
Commissaire.

d, e, f.

Mémoire.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 16 janvier 1880.

En réponse à la demande de l'auditeur général, qui veut savoir pourquoi certaines sommes d'argent, faisant partie des crédits de ce ministère, affectés au gouvernement des territoires du Nord Ouest, à celui de Kéwatin, et à la construction de casernes pour la police à cheval, restaient en caisse à la fin du dernier exercice financier, le soussigné a l'honneur de dire:—

1. Au sujet du solde de l'item "Gouvernement du Nord-Ouest," on avait prévu certains services pour lesquels on n'a rien dépensé, comme, par exemple, l'aide aux écoles, et l'amélioration des chemins, des ponts et des bateaux-passeurs.

2. La décision des arbitres, dans la Commission de la frontière occidentale de l'Ontario, affectant réellement, comme elle le fait, toute cette partie de Kéwatin dans laquelle les dépenses prévues devaient se faire, a empêché qu'on les fit à cette époque; la confirmation de cette décision des arbitres est encore pendante.

3. On avait estimé à \$15,000 la construction des casernes de la police à cheval, et \$694.99 est tout ce qui reste de cette somme; on n'aura pas besoin de cette balance.

J. S. DENNIS,
Sous-chef, ministère de l'intérieur.

h. Cet excédant est autorisé par un arrêté du Conseil du 11 juillet et devrait être inscrit au compte des dépenses imprévues.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU.

CRÉDIT—DOUANES.

ÉTAT COMPARATIF.

| Provinces. | Crédit. | | | Dépense. | | |
|---|------------|-----------------|------------|-----------------------|----------|-----------|
| | Premier. | Supplémentaire. | Total. | Total. | En plus. | En moins. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Ontario..... | 216,383 00 | 7,430 00 | 223,813 00 | 223,897 39 | 84 39 | |
| Québec..... | 200,445 00 | 6,690 00 | 207,135 00 | 202,733 30 | | 4,381 70 |
| Nouveau-Brunswick.. | 93,195 00 | 1,290 00 | 94,485 00 | 96,339 68 | 1,854 68 | |
| Nouvelle-Ecosse..... | 105,635 00 | 1,150 00 | 106,785 00 | 107,338 01 | 553 01 | |
| Manitoba et les Terr. } du Nord-Ouest..... } | 12,450 00 | 1,000 00 | 13,450 00 | 12,551 66 1 975 06 | 1,076 72 | |
| Colombie-Britannique | 22,308 00 | | 22,308 00 | 21 055 70 | | 1,252 20 |
| Ile-du-P.-Edouard..... | 24,420 00 | 180 00 | 24 600 00 | 24,304 12 | | 295 88 |
| Inspection..... | 16,000 00 | | 16,000 00 | 15,218 52 | | 781 48 |
| Divers..... | 15,000 00 | | 15,000 00 | 14,277 85 | | 722 15 |
| Total..... | 705,836 00 | 17,740 00 | 723,576 00 | 719,711 29 | 3,568 80 | 7,433 51 |
| Solde..... | | | | | | 3,864 71 |

SERVICE EXTÉRIEUR.

| Ports. | Appointements. | Dépenses contingentes. |
|------------------|----------------|------------------------|
| Ontario. | \$ cts. | \$ cts. |
| Amherstburg..... | 3,125 00 | 196 52 |
| Belleville..... | 2,200 00 | 527 62 |
| Brantford..... | 2,866 66 | 585 52 |
| Brighton..... | 600 00 | 154 91 |
| Brockville..... | 3,200 00 | 601 22 |
| Burwell..... | 675 00 | 23 00 |
| Chatham..... | 2,860 00 | 294 96 |
| Clifton..... | 9,811 83 | 2,741 34 |
| Collingwood..... | 966 66 | 35 46 |
| Cobourg..... | 2,200 00 | 198 73 |
| Colborne..... | 800 00 | 13 74 |
| Cornwall..... | 1,326 07 | 88 30 |
| Cramahe..... | 400 00 | 146 57 |
| Darlington..... | 1,750 00 | 162 55 |
| Dover..... | 875 00 | 58 14 |
| Dundas..... | 1,000 00 | 131 40 |
| Dunnville..... | 1,400 00 | 60 75 |
| Elgin..... | 200 00 | |
| Fort-Erie..... | 4,500 00 | 387 40 |
| Galt..... | 800 00 | 74 79 |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU.—Suite.

SERVICE EXTÉRIEUR—Suite.

| Ports. | Appointements. | Dépenses contingentes. |
|-------------------------------|----------------|------------------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>Ontario—Suite.</i> | | |
| Gananoque | 900 00 | 1,026 05 |
| Goderich | 1,700 00 | 82 55 |
| Guelph | 2,994 28 | 441 67 |
| Hamilton | 17,393 14 | 3,010 08 |
| Hope | 2,550 00 | 229 19 |
| Kincardine | 424 15 | 35 81 |
| Kingston | 11,550 00 | 1,459 05 |
| Kingsville | 500 00 | 36 75 |
| Lindsay | 1,000 00 | 147 21 |
| London | 9,891 64 | 1,970 67 |
| Morrisburg | 1,120 00 | 162 81 |
| Napanee | 1,900 00 | 235 98 |
| Newcastle | 700 00 | 20 00 |
| Niagara | 1,300 00 | 141 45 |
| Oakville | 1,600 00 | 232 86 |
| Oshawa | 1,350 00 | 88 71 |
| Ottawa | 9,170 83 | 1,911 88 |
| Owen-Sound | 1,000 00 | 40 60 |
| Paris | 1,000 00 | 49 30 |
| Pénétancouchine | 700 00 | 4 67 |
| Peterborough | 1,070 00 | 157 88 |
| Pictou | 1,500 00 | 200 16 |
| Prescott | 4,700 00 | 1,213 30 |
| Prince-Arthur's-Landing | 1,900 00 | 24 17 |
| Rowan | 500 00 | 115 13 |
| Sainte-Catherine | 3,400 00 | 319 58 |
| Sarnia | 4,458 32 | 537 97 |
| Saugeen | 300 00 | 41 40 |
| Sault-Sainte-Marie | 3,050 00 | 384 96 |
| Stanley | 450 00 | 44 51 |
| Stratford | 2,600 00 | 250 27 |
| Toronto | 42,750 00 | 9,718 93 |
| Trenton | 500 00 | 84 70 |
| Wallaceburg | 1,400 00 | 145 00 |
| Whitby | 1,623 39 | 150 93 |
| Windsor | 9,569 50 | 491 89 |
| Woodstock | 1,500 00 | 49 62 |
| Saint-Thomas | 583 33 | 128 58 |
| Total | \$192,023 80 | \$31,873 59 |
| <i>Québec.</i> | | |
| Clarenceville | 600 00 | 284 00 |
| Coaticook | 4,700 00 | 620 72 |
| Dundee | 1,633 33 | 128 25 |
| Frelighsburg | 850 00 | 81 58 |
| Gaspé | 2,118 77 | 255 23 |
| Hemmingford | 1,100 00 | 80 00 |
| Lacolle | 824 99 | 108 00 |
| Iles de la Madeleine | 1,400 00 | 191 63 |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—Suite.

SERVICE EXTÉRIEUR—Suite.

| PORTS | Appointements. | | Dépenses con-tingentes. | |
|---------------------------|----------------|------|-------------------------|------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Report | | | | |
| <i>Québec—Fin.</i> | | | | |
| Montréal | 78,069 | 47 | 35,653 | 79 |
| New-Carlisle | 3,100 | 00 | 177 | 44 |
| Percé | 1,087 | 50 | 69 | 75 |
| Potton | 1,433 | 33 | 165 | 37 |
| Québec | 35,556 | 66 | 15,900 | 95 |
| Rimouski | 650 | 00 | 79 | 57 |
| Russelltown | 1,100 | 00 | 142 | 25 |
| Saint-Armand | 1,600 | 00 | 77 | 61 |
| Saint-Hyacinthe | 291 | 07 | 111 | 60 |
| Saint-Jean | 3,400 | 00 | 534 | 25 |
| Sherbrooke | 1,500 | 00 | 147 | 59 |
| Sorel | 500 | 00 | 60 | 00 |
| Stanstead | 3,600 | 00 | 186 | 72 |
| Sutton | 1,300 | 00 | 68 | 82 |
| Trois-Rivières | 1,000 | 00 | 213 | 06 |
| Total | \$147,415 | 12 | \$55,338 | 18 |
| <i>Nouveau-Brunswick.</i> | | | | |
| Bathurst | 2,100 | 00 | 150 | 36 |
| Baie Verte | 400 | 00 | 4 | 39 |
| Campo-Bello | 1,100 | 00 | 146 | 38 |
| Caraquette | 800 | 00 | 218 | 33 |
| Chatham | 4,000 | 00 | 113 | 82 |
| Dalhousie | 2,360 | 00 | 118 | 00 |
| Dorchester | 1,100 | 00 | 56 | 33 |
| Frédéricton | 3,555 | 00 | 737 | 77 |
| Grandes Châtes | 1,583 | 31 | 37 | 59 |
| Hillsboro' | 1,900 | 00 | 7 | 76 |
| Moncton | 1,600 | 00 | 29 | 80 |
| McAdam, jonction de | 1,600 | 00 | 115 | 63 |
| Newcastle | 3,200 | 00 | 24 | 62 |
| Richibonctou | 3,160 | 00 | 128 | 04 |
| Sackville | 1,050 | 00 | 79 | 24 |
| Shédiac | 1,180 | 00 | 106 | 67 |
| Shippegan | 660 | 00 | 31 | 73 |
| Saint-André | 2,950 | 00 | 326 | 57 |
| Saint-George | 1,050 | 00 | 74 | 17 |
| Saint-Jean | 43,108 | 27 | 6,348 | 44 |
| Saint-Stephen | 4,862 | 77 | 490 | 69 |
| West, Isles | 700 | 00 | | |
| Woodstock | 2,700 | 00 | 334 | 00 |
| Total | 86,669 | 35 | 9,670 | 33 |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—Suite.

SERVICE EXTÉRIEUR.—Fin.

| Ports. | Appointements. | | Dépenses contingentes. | |
|---|----------------|-----------|------------------------|-----------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. |
| <i>Nouvelle-Ecosse.</i> | | | | |
| Amherst..... | 2,230 | 00 | 30 | 70 |
| Annapolis..... | 1,310 | 00 | 63 | 17 |
| Antigonish..... | 1,600 | 00 | 89 | 21 |
| Arichat..... | 2,040 | 00 | 7 | 76 |
| Baddeck..... | 2,100 | 00 | | |
| Barrington..... | 817 | 50 | 105 | 62 |
| Bridgetown..... | 920 | 00 | | |
| Cornwallis..... | 2,020 | 00 | 57 | 13 |
| Digby..... | 1,980 | 00 | 132 | 34 |
| Guysboro'..... | 1,764 | 16 | 108 | 45 |
| Halifax..... | 50,779 | 99 | 7,897 | 18 |
| Liverpool..... | 1,500 | 00 | 100 | 66 |
| Lockport..... | 600 | 00 | | |
| Londonderry..... | 660 | 00 | 4 | 64 |
| Lunenburg..... | 2,100 | 82 | 544 | 75 |
| Margaretsville..... | 800 | 00 | 7 | 20 |
| North-Sydney..... | 1,893 | 33 | 387 | 39 |
| Parrsboro'..... | 1,000 | 00 | 58 | 00 |
| Pictou..... | 5,600 | 00 | 429 | 81 |
| Port-Hawkesbury..... | 300 | 00 | 3 | 61 |
| Port-Hood..... | 710 | 00 | 7 | 09 |
| Port-Medway..... | 500 | 00 | 3 | 80 |
| Shelburne..... | 550 | 00 | 10 | 06 |
| Sydney..... | 2,860 | 00 | | |
| Truro..... | 995 | 00 | 177 | 59 |
| Weymouth..... | 1,500 | 00 | 76 | 58 |
| Windsor..... | 2,510 | 00 | 25 | 18 |
| Yarmouth..... | 4,030 | 83 | 338 | 46 |
| Total..... | 96,671 | 63 | 10,636 | 38 |
| <i>Manitoba.</i> | | | | |
| Winnipeg..... | 8,050 | 00 | 4,501 | 66 |
| Territoires du Nord-Ouest..... | | | 1,975 | 06 |
| <i>Colombie-Britannique.</i> | | | | |
| Victoria..... | 18,769 | 04 | 2,286 | 66 |
| <i>Ile du Prince-Edouard.</i> | | | | |
| Charlottetown..... | 16,096 | 66 | 3,118 | 27 |
| Summerside..... | 4,590 | 00 | 499 | 19 |
| Total..... | 20,686 | 66 | 3,617 | 46 |
| Inspection des ports..... | 8,000 | 00 | 7,218 | 52 |
| Dépenses contingentes du bureau principal, etc..... | | | 14,277 | 85 |

REMARQUES.

En présentant l'état sommaire précédent des dépenses du service extérieur des douanes, comparé aux crédits, j'ai l'honneur de dire que la différence est si petite, ne s'élevant qu'à environ un demi d'un pour cent, qu'il serait difficile de signaler précisément en détail où les variations ont eu lieu, ou leurs causes. Comme remarque générale, on peut dire que les changements qu'a subis le tarif pendant l'exercice ont nécessité une augmentation considérable de dépenses pour fournir aux différents ports ce qu'il leur fallait pour les mettre en état de faire observer le tarif, ainsi que de nouveaux livres, formules, etc., d'une valeur inconnue lorsqu'on a demandé le crédit supplémentaire, qui pourvoyait à une somme approximative probable, et qui, en somme, a dépassé les prévisions.

D'un autre côté, on a effectué dans différents ports des économies qu'on jugeait très incertaines alors.

La différence a eu lieu principalement dans les grands ports où, de fait, les dépenses varient nécessairement suivant des exigences toujours renaissantes contre lesquelles on ne peut pas toujours se prémunir à l'avance, et qui dépendent en grande partie de la longueur de la saison de navigation et du mouvement du commerce.

A Montréal et à Québec, il y a eu diminution, tandis qu'à Halifax et à Saint-Jean, il y a eu une augmentation due jusqu'à un certain point au trafic qui se fait par Halifax durant l'hiver.

Dans les territoires du Nord-Ouest, la dépense est une commission prise sur les perceptions, et ces dernières ayant été plus considérables qu'on ne prévoyait, la dépense a dans la même proportion excédé l'estimation.

Les pièces justificatives venant des provinces les plus éloignées retardent quelques fois à arriver, et les montants n'en sont par conséquent pas inscrits dans les comptes de l'exercice dans lequel la dépense a eu lieu.

Il ne paraît pas y avoir eu aucune différence exceptionnelle pendant l'exercice; il n'y a eu que celles qui peuvent avoir lieu chaque année, malgré tous les soins qu'on apporte à la préparation du budget ou au contrôle des dépenses.

J. JOHNSON,

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 9 janvier 1880.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 8 décembre 1879.

MONSIEUR,—En réponse à votre demande au sujet des causes de la différence entre les dépenses des diverses branches de ce ministère et le montant des estimations, j'ai l'honneur de vous dire que les estimations sont faites en bloc pour chaque branche du service, basées naturellement sur l'expérience des années précédentes; ces estimations sont augmentées ou diminuées suivant que le ministère a raison de croire qu'il faille les augmenter ou les diminuer d'après les exigences anticipées du service.

Le ministère a constamment eu en vue: 1° De limiter ses demandes de fonds aux besoins réels qu'il prévoyait; et 2° De restreindre ses dépenses réelles dans les limites de la somme votée par le parlement.

La seule raison que l'on puisse assigner à cet équilibre entre l'un et l'autre, est que le ministère a exercé une grande vigilance dans le but de restreindre toutes les dépenses faites par ses officiers, qui n'étaient pas jugées essentielles.

Il y a deux services pour lesquels on peut assigner des raisons plus spéciales que les précédentes, savoir: le "mesurage de bois," et les "poids et mesures."

La différence dans le premier est due à la grande diminution survenue dans la quantité de bois se rendant jusqu'à Québec, partie à cause de la récente stagnation du commerce des bois, et partie à un changement dans la nature de ce commerce. La différence dans le second service est due à ce que lors de l'arrivée au pouvoir du gouvernement actuel, l'Acte concernant les poids et mesures ne fonctionnait pas d'une manière jugée convenable, et en attendant un changement de loi complet, plusieurs sous-inspecteurs reçurent instruction de discontinuer leur inspection ou de la restreindre dans une circonscription très limitée; et par ce fait on a économisé une somme considérable qu'il aurait autrement fallu dépenser.

Espérant que ces explications vous satisferont,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. MIALLI, jr.,

Sous-commissaire.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU.

CRÉDIT—ACCISE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Crédit supplémentaire. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|----------|------------------------|------------------|------------|---|----------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise (voir états supplémentaires)..... | | | 174,040 00 | 172,882 81 | 1,157 19 | |
| Frais de route, loyer, combustible, papeterie, etc..... | | | 40,000 00 | 31,306 80 | 8,693 20 | |
| Service préventif..... | 5,500 00 | 800 00 | 6,300 00 | 5,186 62 | 1,113 38 | |
| Allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux..... | | | 2,000 00 | 1,688 48 | 311 52 | |
| Total du crédit..... | | | 222,340 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | | | 211,064 71 | | |
| Balance restante..... | | | | | 11,275 29 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
H. G. DUNLEVIE.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—ACCISE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux appointements, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--------------------------------------|------------|------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| APPOINTEMENTS DES OFFICIERS. | | | | |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Province de l'Ontario..... a | 98,800 00 | 98,501 15 | 298 85 | |
| do de Québec..... b | 30,200 00 | 29,653 66 | 546 34 | |
| do du Nouveau-Brunswick..... c | 7,200 00 | 7,199 98 | 0 01 | |
| do de la Nouvelle-Ecosse..... d | 7,340 00 | 6,373 20 | 966 80 | |
| do du Manitoba..... e | 1,000 00 | 1,900 00 | | 900 00 |
| do de la Colombie-Britannique..... f | 2,800 00 | 3,380 00 | | 580 00 |
| do de l'Île du Prince-Edouard..... g | 1,900 00 | 1,874 92 | 25 08 | |
| Inspection..... h | 24,800 00 | 23,999 92 | 800 08 | |
| Total du crédit..... | 174,040 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 172,882 81 | | |
| Solde..... | | | 1,157 19 | |
| (a) PROVINCE DE L'ONTARIO. | | | | |
| Algoma..... | 600 00 | 600 00 | | |
| Belleville..... | 3,900 00 | 3,256 96 | 643 04 | |
| Cobourg..... | 1,900 00 | 1,900 00 | | |
| Collingwood..... | 800 00 | 800 00 | | |
| Cornwall..... | 600 00 | 600 00 | | |
| Goderich..... | 3,950 00 | 3,850 00 | 100 00 | |
| Guelph..... | 12,200 00 | 11,900 00 | 300 00 | |
| Hamilton..... | 8,400 00 | 8,866 46 | | 466 46 |
| Kingston..... | 3,400 00 | 4,844 55 | | 1,444 55 |
| London..... | 8,900 00 | 8,600 00 | 300 00 | |
| Ottawa..... | 3,400 00 | 3,392 83 | 7 17 | |
| Paris..... | 5,200 00 | 4,783 31 | 416 69 | |
| Perth..... | 700 00 | 700 00 | | |
| Peterborough..... | 1,300 00 | 700 55 | 599 45 | |
| Prescott..... | 5,300 00 | 5,600 00 | | 300 00 |
| Sarnia..... | 2,850 00 | 2,750 00 | 100 00 | |
| Sainte-Catherine..... | 4,300 00 | 4,331 10 | | 31 10 |
| Toronto..... | 18,700 00 | 19,792 99 | | 1,092 99 |
| Windsor..... | 12,400 00 | 11,232 40 | 1,167 60 | |
| Total du crédit..... | 98,800 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 98,501 15 | | |
| Solde..... | | | 298 85 | |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—ACCISE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux appointements, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| (b) PROVINCE DE QUÉBEC. | | | | |
| Beaubarnois..... | 400 00 | 400 00 | | |
| Montréal..... | 19,100 00 | 19,039 21 | 60 79 | |
| Iles de la Madeleine..... | 300 00 | 300 00 | | |
| Québec..... | 7,500 00 | 6,997 83 | 502 17 | |
| Sherbrooke..... | 400 00 | 400 00 | | |
| Saint-Hyacinthe..... | 600 00 | 600 00 | | |
| Saint-Jean..... | 800 00 | 800 00 | | |
| Terrebonne..... | 400 00 | 400 00 | | |
| Trois-Rivières..... | 700 00 | 716 62 | | 16 62 |
| Total du crédit..... | 30,200 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 29,653 66 | | |
| Solde..... | | | 546 34 | |
| (c) PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK. | | | | |
| Saint-Jean (y compris St-André et Saint-Etienne)..... | 6,200 00 | 6,199 96 | 0 04 | |
| Miramichi..... | 1,000 00 | 1,000 00 | | |
| Total du crédit..... | 7,200 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 7,199 96 | | |
| Solde..... | | | 0 04 | |
| (d) PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE. | | | | |
| Cap-Breton..... | 700 00 | 500 00 | 200 00 | |
| Halifax..... | 5,340 00 | 5,173 22 | 166 78 | |
| Pictou..... | 800 00 | 199 98 | 600 02 | |
| Yarmouth..... | 500 00 | 500 00 | | |
| Total du crédit..... | 7,340 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 6,373 20 | | |
| Solde..... | | | 966 80 | |
| (e) PROVINCE DU MANITOBA. | | | | |
| Winnipeg..... | 1,000 00 | 1,900 00 | | 900 00 |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU.—Suite.

CRÉDIT—ACCISE.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux appointements, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|------------------|------------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| (f) PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Victoria..... | 2,800 00 | 3,380 00 | ..... | 580 00 |
| (g) PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD. | | | | |
| Charlottetown..... | 1,400 00 | 1,375 00 | 25 00 | |
| Summerside..... | 500 00 | 499 92 | 0 08 | |
| Total du crédit..... | 1,900 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 1,874 92 | | |
| Solde..... | | | 25 08 | |
| (h) INSPECTEURS | | | | |
| 1 inspecteur en chef..... | 2,600 00 | 2,400 00 | 200 00 | |
| 4 inspecteurs de district, Ontario..... | 8,600 00 | 8,600 00 | ..... |  |
| 2 do Québec..... | 4,400 00 | 4,000 00 | 400 00 | |
| 1 do Nouveau-Brunswick..... | 1,800 00 | 1,800 00 | ..... |  |
| 1 do Nouvelle-Ecosse..... | 2,000 00 | 1,800 00 | 200 00 | |
| 1 do Manitoba..... | 2,000 00 | 2,000 00 | ..... |  |
| 1 do Colombie-Britannique..... | 2,200 00 | 2,199 92 | 0 08 | |
| 1 do Ile du Prince-Edouard..... | 1,200 00 | 1,200 00 | ..... |  |
| Total du crédit..... | 24,800 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 23,999 92 | | |
| Solde..... | | | 800 08 | |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux appointements, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------------|------------------|---|---------------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| BUREAU DE QUÉBEC. | | | | |
| 1 surintendant..... | 2,000 00 | 2,000 00 | | |
| 1 sous-surintendant et teneur de livres | 1,600 00 | 1,600 00 | | |
| 1 caissier | 1,200 00 | 1,200 00 | | |
| 3 commis de la spécification | 1,900 00 | 1,633 28 | 266 72 | |
| 1 messenger..... | 400 00 | 400 00 | | |
| 9 commis de la spécification..... | | | | |
| { 1 à \$1,000 00 \$1,000 00 } | | | | |
| { 2 700 00 1,400 00 } | | | | |
| 8 mois | 5,800 00 | 5,625 00 | 175 00 | |
| { 4 600 00 2,400 00 } | | | | |
| { 2 500 00 1,000 00 } | | | | |
| Emoluments des inspecteurs-mesureurs. | 55,000 00 | 20,506 95 | 34,493 05 | |
| Dépenses contingentes | 5,000 00 | 5,368 73 | | 368 73 |
| BUREAU DE MONTRÉAL. | | | | |
| 1 sous-surintendant | 800 00 | 666 60 | 133 40 | |
| Teneur de livres et commis de la spécification..... | 1,000 00 | 432 79 | 567 21 | |
| Emoluments des inspecteurs-mesureurs. | 2,755 00 | 311 94 | 2,443 06 | |
| Dépenses contingentes | 300 00 | 170 04 | 129 96 | |
| Surintendant, à Sorel | | 114 78 | | 114 78 |
| Total du crédit..... | 77,755 00 | | 38,208 40 | 483 51 |
| Total de la dépense..... | | 40,030 11 | | |
| Solde..... | | | 37,724 89 | |
| ANNUITÉS DES INSPECTEURS-MESUREURS. | | | | |
| Payé en vertu de l'acte 40 Vict., ch. 16..... | | 4,639 91 | | |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—POIDS ET MESURES ET GAZ.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté aux appointements, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Crédit supplé- mentaire. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------------------------|---------------------|-----------|--|----------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Appointements des sous-insp. des poids et mesures..... | | | 54,300 00 | 50,410 98 | 3 889 02 | |
| Appoint. des inspect. du gaz | | | 11,000 00 | 8,646 08 | 2,353 92 | |
| Dépenses cont. de l'inspection des poids et mesures..... | 35,000 00 | 500 00 | 35,500 00 | 21,643 26 | 13,856 74 | |
| Dép. cont. de l'insp. du gaz..... | | | 8,500 00 | 3,304 65 | 5,195 35 | |
| Total du crédit..... | | | 109,300 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | | | 84,004 97 | | |
| Solde..... | | | | | 25,295 03 | |

INSPECTION DES PRINCIPAUX PRODUITS CANADIENS.

| | | | | | |
|---|--|--|----------|--------|----------|
| Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi..... | | | 3,000 00 | 622 94 | 2,377 06 |
|---|--|--|----------|--------|----------|

FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

| | | | | | |
|--|--|--|-----------|----------|----------|
| Pour subvenir aux dépenses, en vertu de l'acte 30 V., c.49..... | | | 10,000 00 | 7,797 02 | 2,202 98 |
|--|--|--|-----------|----------|----------|

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
H. G. DUNLEVIE.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—ENTRETIEN ET RÉPARATIONS DES CANAUX.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | | |
|--|------------|------------------|------|----------|---|----------|------|
| | | | | | En moins. | En plus. | |
| | | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Réparations ordinaires..... | 136,500 00 | | | | | | |
| Crédit supplémentaire..... | 16,000 00 | | | | | | |
| do glissoires et estacades... | 3,596 37 | | | | | | |
| do travaux de l'Ontarouais.. ^a | 457 12 | | | | | | |
| | | 156,553 | 49 | 137,962 | 76 | 18,590 | 73 |
| Appointements du personnel..... ^b | | 230,000 | 00 | 226,826 | 67 | 3,173 | 33 |
| | | 386,553 | 49 | 364,789 | 43 | | |
| Surplus..... | | | | | | 21,764 | 06 |

^a Les estimations des réparations ne sont qu'approximatives.

^b Les dépenses du personnel varient suivant le nombre de navires qui passent par le canal.

Je certifie de l'exactitude de ce compte qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

Note de l'auditeur général.

Ce compte n'a pas été rendu avec autant de détails que le comportaient les estimations, mais celui qui est chargé d'examiner les comptes de ce service dans ce bureau ne pouvait faire plus pendant le temps qu'il avait à sa disposition. Les états correspondants de 1879 seront faits d'après les subdivisions des estimations de l'exercice.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—PERCEPTION DES DROITS SUR LES CANAUX, GLISSOIRES ET ESTACADES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-----------|------------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Appointements et dépenses contingentes des officiers préposés aux canaux..... | 32,020 00 | 29,174 02 | 2,845 98 | |
| Percep. des droits de glissoires et d'estacades... a | 20,245 00 | 18,855 13 | 1,389 87 | |
| DÉTAILS. | | | | |
| <i>Appointements et dépenses contingentes des officiers préposés aux canaux.</i> | | | | |
| Canal Welland..... | 6,170 00 | 6,170 00 | | |
| Canaux du Saint-Laurent | 9,900 00 | 9,658 29 | 241 71 | |
| Canal Chambly..... | 2,800 00 | 2,775 80 | 24 20 | |
| Canal de la Baie Burlington | 300 00 | 300 00 | | |
| Ecluses Sainte-Anne | 900 00 | 900 00 | | |
| Canaux Ottawa et Rideau..... | 3,050 00 | 2,050 00 | 1,000 00 | |
| Inspecteur | 1,400 00 | 1,400 00 | | |
| Dépenses contingentes..... | 7,500 00 | 5,919 93 | 1,580 07 | |
| | 32,020 00 | 29,174 02 | 2,845 98 | |
| DÉTAILS. | | | | |
| <i>Perception des droits de glissoires et d'estacades.</i> | | | | |
| Agence d'Ottawa..... | 13,645 00 | 12,856 00 | 789 00 | |
| Agence de Québec..... | 5,400 00 | 5,219 13 | 180 87 | |
| Agence du Saint-Maurice | 700 00 | 559 00 | 141 00 | |
| Agence du Saguenay..... | 400 00 | | 400 00 | |
| Menus travaux | 100 00 | | 100 00 | |
| Dépenses contingentes générales..... | | 221 00 | | 221 00 |
| | 20,245 00 | 18,855 13. | 1,610 87 | 221 00 |

a Les dépenses des agences d'Ottawa et de Québec, ainsi que les dépenses contingentes générales, s'élevant à \$18,296.13, ont été transférées par le ministre des finances au compte spécial de l'Ontario et de Québec pour les régler, ce qui laisse une dépense de \$559 sur ce crédit.

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général

Examiné,

H. G. DUNLEVIE.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—ENTRETIEN ET RÉPARATIONS, CHEMINS DE FER.—
Suite.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|------------|---------------------|--------------|--|------------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Chemin de fer Intercolonial..... | | 1,600,000 00 | | | |
| Crédit supplémentaire pour frais d'exploitation..... | | 200,000 00 | | | |
| 1. Force motrice..... | 500,000 00 | | | | |
| Supplémentaire..... | 43,000 00 | | | | |
| | | 543,000 00 | 558,344 19 | | 15,344 19 |
| 2. Dépenses pour wagons..... | 275,000 00 | | | | |
| Supplémentaire..... | 60,000 00 | | | | |
| | | 335,000 00 | 341,105 65 | | 6,105 65 |
| 3. Dép. des stations et des convois... | 200,000 00 | | | | |
| | | 200,000 00 | 190,525 92 | 9,474 08 | |
| 4. Frais généraux..... | 125,000 00 | | | | |
| Supplémentaire..... | 15,000 00 | | | | |
| | | 140,000 00 | 141,680 86 | | 1,680 86 |
| 5. Ent. de la voie et des travaux d'art | 500,000 00 | | | | |
| Supplémentaire..... | 82,000 00 | | | | |
| | | 582,000 00 | 778,526 60 | | 196,526 60 |
| | | 1,800,000 00 | 2,010,183 22 | 9,474 08 | 219,657 30 |
| Moins, non-dépensé..... | | | | | 9,474 08 |
| Dépense, en plus..... | | | | | 210,183 22 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

JOHN McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

Note de l'auditeur général.

Le crédit a été dépassé parce qu'on a en premier lieu inscrit les dépenses d'après le système de tenue de comptes du chemin de fer Intercolonial, c'est-à-dire dans un compte indéterminé. Les crédits n'ont été inscrits qu'à mesure que les paiements étaient répartis sous leurs titres différents, ce qui n'avait lieu que de deux à quatre mois après que les dépenses avaient été faites. Si l'on continue ce mode d'inscription, on n'agira d'après les intentions du parlement qu'en inscrivant en premier lieu le crédit général au compte des créances indéterminées.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—ENTRETIEN ET RÉPARATIONS—CHEMINS DE FER—Suite.

CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit | |
|--|-----------|---------------------|------------|---|-----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard..... | | 200,000 00 | | | |
| Crédit supplémentaire pour frais d'ex- ploitation | | 20,000 00 | | | |
| 1. Force motrice..... | | 60,000 00 | 51,858 52 | 8,141 48 | |
| 2. Dépenses pour wagons..... | | 33,000 00 | 29,358 92 | 3,641 08 | |
| 3. Dépenses de stations et des convois..... | 20,000 00 | | | | |
| Supplémentaire | 3,000 00 | | | | |
| | | 23,000 00 | 22,967 99 | 32 01 | |
| 4. Frais généraux | 7,000 00 | | | | |
| Supplémentaire..... | 8,000 00 | | | | |
| | | 15,000 00 | 16,260 12 | | 1,260 12 |
| 5. Entretien de la voie et des travaux d'art..... | 80,000 00 | | | | |
| Supplémentaire..... | 9,000 00 | | | | |
| | | 89,000 00 | 102,867 57 | | 13,867 57 |
| | | 220,000 00 | 223,314 12 | 11,814 57 | 15,127 69 |
| Moins, non dépensé..... | | | | | 11,814 57 |
| Dépense, en plus | | | | | 3,313 12 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

NOTE.—Voir sur la page précédente les explications qui peuvent aussi s'appliquer à ce compte.

N° 1—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Compte des dépenses générales de l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879.

Dt.

| | | |
|---|-------------|-----------------------|
| Chèque émis par le ministère des chemins de fer à Moncton, pendant l'exercice— | | |
| Sur la banque de Montréal..... | \$1,672,366 | 28 |
| Sur la banque Molson .. | 570,001 | 03 |
| | | <u>\$2,242,367</u> 31 |
| Paiements faits à Ottawa durant l'exercice | | 157,468 72 |
| Emission de matériel durant l'exercice..... | | 101,664 43 |
| | | <u>\$2,501,500</u> 46 |

Av.

| | | |
|---|-------------|-----------------------|
| Répartis comme suit— | | |
| Imputable au compte des frais d'exploitation..... | \$2,010,183 | 22 |
| Moins, compte indéterm. des renouvel. (a).... | 168,396 | 03 |
| | | <u>\$1,841,787</u> 19 |
| Imputable au compte du capital— | | |
| Prolongement à Halifax..... | \$21,282 | 78 |
| Prolongement à Saint-Jean | 45,771 | 70 |
| Achèvement..... | 159,584 | 71 |
| | | <u>\$226,639</u> 19 |
| Imputable au compte des frais antérieurs..... | | 362,762 05 |
| Imputable aux comptes ouverts..... | | 70,312 03 |
| | | <u>\$2,501,500</u> 46 |

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,
OTTAWA, novembre 1879.

(a.) Le solde au débit du compte indéterminé des renouvellements, d'après l'état des affaires soumis au gouvernement fédéral, le 30 juin 1878, est compris dans les frais d'exploitation de l'exercice 1878-79.

N° 2—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Compte des recettes générales de l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Dt.

| | | |
|---|-------------|-----------------------|
| Revenu net durant l'exercice..... | \$1,294,099 | 69 |
| Frais antérieurs transférés du compte des dépenses (état n° 1)..... | 362,762 | 05 |
| Transféré aux comptes ouverts..... | | 53,220 23 |
| | | <u>\$1,710,081</u> 97 |

Av.

| | | |
|---|-------------|-----------------------|
| Recettes brutes de l'exercice— | | |
| Déposé à la banque de Montréal, Moncton | \$1,588,918 | 23 |
| do à la banque Molson..... | 120,563 | 74 |
| do à Ottawa..... | 600 | 00 |
| | | <u>\$1,710,081</u> 97 |

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

DÉPARTEMENT DES FINANCES,
OTTAWA, novembre 1879.

N° 3.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Comptes ouverts, 30 juin 1879.

Dt.

| | | |
|---|--|---------------------|
| Solde, d'après les comptes publics, 30 juin 1878..... | | \$141,241 72 |
| Dépenses par chèques durant l'exercice 1878-9..... | | 70,312 03 |
| | | <u>\$211,553 75</u> |

Av.

| | | |
|---|--------------|---------------------|
| Transferts de recettes, d'après l'état 2..... | \$53,220 23 | |
| do compte de prêt de lisses..... | 13,614 87. | |
| | | <u>\$66,835 10.</u> |
| Solde, le 30 juin 1879, savoir :— | | |
| Balances dues, d'après les livres du chemin de fer. | \$164,543 00 | |
| Crédit do do do | 19,824 35 | |
| | | <u>\$144,718 65</u> |

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, novembre, 1879.

N° 4.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Compte des crédits de l'exercice qui a fini le 30 juin 1879.

Frais d'exploitation.

| | | |
|-----------------------------|---------------------|---------|
| Dépenses de l'exercice..... | \$2,010,183 22 | Soldes. |
| Voté | 1,800,000 00 | |
| | <u>\$210,183 22</u> | |

Compte du capital.

| | | |
|---|-------------------|---------------------|
| Prolongement d'Halifax— | | |
| Voté | \$25,000 00 | |
| Dépensé | 21,282 78 | |
| | | <u>\$3,717 22</u> |
| Quai en eau profonde, Saint-Jean— | | |
| Voté | \$100,000 00 | |
| Dépensé..... | 45,771 70 | |
| | | <u>54,228 30</u> |
| Achèvement de la ligne— | | |
| Voté \$20,000 et \$20,000..... | \$40,000 00 | |
| “ accordé à Boggs et Murray..... | 101,753 00 | |
| “ remise pour les locomotives, Sainte-Flavie.. | 5,721 02 | |
| Soldes reportés, d'après les comptes publics, 1877-78, partie ii, page 325 | 78,500 00 | |
| | <u>225,974 02</u> | |
| Dépensé..... | 159,584 02 | |
| | | <u>66,389 31</u> |
| Total, soldes non-dépensés..... | | <u>\$124,334 83</u> |

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 12 novembre 1879.

N° 5.—CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU-PRINCE-ÉDOUARD.

Compte des dépenses générales de l'exercice qui a fini le 30 juin 1879.

| Dt. | | |
|---|--------------|--------------|
| Total des paiements par chèques..... | \$262,902 04 | |
| Coût des rails payés par l'entremise de MM. Morton, Rose et Cie..... | 16,123 01 | |
| Distribution de matériel | 5,429 98 | |
| | | 284,455 03 |
| Av. | | |
| Transféré aux frais d'exploitation..... | 223,313 12 | |
| Capital | 40,129 05 | |
| Comptes ouverts | 21,012 86 | |
| | | \$284,455 03 |
| | | \$284,455 03 |

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, novembre 1879.

N° 6.—CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU-PRINCE-ÉDOUARD.

Comptes des recettes générales de l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879.

| Dt. | | |
|---|--------------|--------------|
| Recettes durant l'exercice..... | \$125,855 91 | |
| Comptes ouverts..... | 21,413 92 | |
| | | 147,269 83 |
| Av. | | |
| Total brut des dépôts au crédit du receveur général durant l'exercice.. | | \$147,269 83 |
| | | \$147,269 83 |

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, novembre 1879.

N° 7.—CHEMIN DE FER DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Comptes ouverts, 30 juin 1879.

Dt.

| | |
|--|------------|
| Soldes du compte ouvert, 30 juin 1879..... | \$5,717 02 |
| Dépendé durant l'exercice 1878-79, d'après l'état 5..... | 21,012 86 |
| | 26,729 88 |

Av.

| | |
|---|------------|
| Transfert de recettes, d'après l'état 6..... | 21,413 92 |
| Soldes le 30 juin 1879, d'après les livres du chemin de fer, décomposés comme suit : | |
| Solde de débit | 6,422 19 |
| " crédit | 1,106 23 |
| | \$5,315 96 |

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, novembre 1879.

N° 8.—CHEMIN DE FER DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Compte des crédits de l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Frais d'exploitation.

| | | |
|---------------------------|--------------|------------|
| Crédit de l'exercice..... | \$220,000 00 | |
| Dépenses " | 223,313 12 | |
| | | |
| Dépense, en plus..... | | \$3,313 12 |

Compte du capital.

| | | |
|----------------------------|-------------|------------|
| Crédit de l'exercice | \$49,000 00 | |
| Dépenses " | 40,129 05 | |
| | | |
| Solde | | \$8,870 95 |

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES.
OTTAWA, novembre 1879.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—TRAVAUX PUBLICS.

CRÉDIT—ENTRETIEN ET RÉPARATIONS—LIGNES DE TÉLÉ-
GRAPHE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|---------|------------------------|-----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Ligne de télégraphe, C.-B. (y comp. sub.)..... | | 41,500 00 | 41,496 65 | 5 35 | ..... |
| Ligne de télégraphe de Victoria à Nanaimo, Colombie-Britannique..... | | 7,000 00 | 7,023 30 | ..... | 23 30 |
| Terre ferme, I.-P.-E..... | | 2,000 00 | 1,946 66 | 53 34 | ..... |
| Total..... | | 50,500 00 | 50,464 61 | 58 69 | 23 30 |
| A déduire le déficit..... | | | | 23 30 | |
| Balance restante..... | | | | 35 39 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—TRAVAUX PUBLICS.

CRÉDIT—ENTRETIEN ET RÉPARATIONS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Total du crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|---------|------------------------|----------|--|----------|
| | | | | En moins. | En plus. |
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Agent et dépenses contingentes, C.B..... | | 4,000 00 | 2,495 70 | 1,504 30 | |
| Total..... | | 4,000 00 | 2,495 70 | | |
| Balance restante..... | | | | 1,504 30 | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
J. H. P. GIBSON.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—POSTES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service des postes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Appointements. | | Dépense. | | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------------|------|-----------|------|---|------------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| ONTARIO. | | | | | | |
| <i>Service postal.</i> | | | | | | |
| Chemin de fer Grand-Tronc..... | 86,000 | 00 | 76,560 | 00 | 9,440 | 00 |
| do Grand-Occidental | 70 000 | 00 | 69,423 | 06 | 576 | 94 |
| Autres chemins de fer | 90,000 | 00 | 103,377 | 70 | | 13,377 70 |
| Vapeurs et voiliers | 6,000 | 00 | 5,548 | 49 | 451 | 51 |
| Diligenc. et autres modes de transp. ord. par terre | 210,000 | 00 | 202,894 | 87 | 7,105 | 13 |
| <i>Appointements.</i> | | | | | | |
| Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis | 36,000 | 00 | 36,304 | 59 | | 304 59 |
| Commis de la malle sur les chemins de fer..... | 84,000 | 00 | 83,272 | 96 | | 727 04 |
| Bureaux de poste de villes, maîtres de poste, sous-maîtres de poste, commis et facteurs..... | 126,000 | 00 | 134,711 | 70 | | 8,711 70 |
| Service de la malle transatlantique | | | 3,084 | 88 | | 3,084 88 |
| Commission aux vendeurs de timbres..... | | | 9,444 | 84 | | 9,444 84 |
| Appoint. et alloc. aux maît. de poste de la camp..... | | | 237,604 | 56 | | 237,604 56 |
| <i>Divers.</i> | | | | | | |
| Combust. et éclair., loyer, taxe de l'eau, etc., pour les bur. de poste de villes et les bur. des insp. Frais de route et dép. des inspecteurs, sous-inspecteurs, commis de la malle transatlantique, etc | 7,000 | 00 | 6,213 | 36 | 786 | 64 |
| Papeterie, impressions et publicité | 8,000 | 00 | 8,449 | 35 | | 449 35 |
| Divers autres items—timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, timbres, sceaux, balances et poids pour maîtres de poste, boîtes aux lettres des rues, ameublement de bureaux, notes de fournisseurs, sacs, serrures, etc..... | 20,000 | 00 | 21,466 | 14 | | 1,466 14 |
| | 34,000 | 00 | 47,191 | 35 | | 13,191 35 |
| Total..... | 777,000 | 00 | 1,045,546 | 35 | | |
| QUÉBEC. | | | | | | |
| <i>Service postal.</i> | | | | | | |
| Chemin de fer Grand-Tronc..... | 96,000 | 00 | 104,145 | 00 | | 8,165 00 |
| Chemin de fer Intercolonial. | 19,000 | 00 | 13,350 | 00 | 5,650 | 00 |
| Autres chemins de fer | 27,000 | 00 | 24,215 | 83 | 3,784 | 17 |
| Vapeurs et voiliers..... | 5,000 | 00 | 8,718 | 50 | | 3,718 50 |
| Diligenc. et autres modes de transp. ord. par terre | 118,000 | 00 | 116,276 | 03 | 1,723 | 97 |
| A reporter..... | 265,000 | 00 | 266,705 | 36 | | |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

POSTES—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service des postes, etc.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-------------------|-------------------|---|-----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Report..... | 265,000 90 | 266,705 36 | | |
| <i>QUÉBEC—Fin.</i> | | | | |
| <i>Appointements.</i> | | | | |
| Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis..... | 14,000 00 | 13,487 88 | | 512 12 |
| Commis de la malle sur les chemins de fer..... | 50,000 00 | 50,831 88 | | 831 88 |
| Bureaux de poste des villes, maîtres de poste, sous-maîtres de poste, commis et facteurs..... | 100,000 00 | 104,458 91 | 3,293 22 | 4,458 91 |
| Commis de la malle transatlantique..... | 6,000 00 | 2,706 78 | | |
| Commission aux vendeurs de timbres..... | | 4,945 89 | | 4,945 89 |
| Appoint. et alloc. aux maît. de poste de la camp..... | | 70,088 93 | | 70,088 93 |
| <i>Divers.</i> | | | | |
| Combust. et éclair., loyer, taxe de l'eau, etc., pour les bur. de poste de villes et les bur. des insp..... | 5,000 00 | 5,612 23 | | 612 23 |
| Frais de route et dép. des inspecteurs, sous-inspecteurs, commis de la malle océanique, etc..... | 6,000 00 | 4,214 68 | 1,785 32 | |
| Papeterie, impressions et publicité..... | 10,000 00 | 9,111 74 | 888 26 | |
| Divers autres items—timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, timbres, sceaux, balances et poids pour maîtres de poste, boîtes aux lettres des rues, ameublement de bureaux, notes de fournisseurs d'articles pour bureaux de poste, sacs, serrures, etc..... | 18,000 00 | 21,525 74 | | 3,525 74 |
| Total..... | 474,000 00 | 553,690 02 | | |
| NOUVEAU-BRUNSWICK. | | | | |
| <i>Service postal.</i> | | | | |
| Chemin de fer Intercolonial..... | 33,000 00 | 25,900 00 | 7,200 00 | |
| Autres chemins de fer..... | 14,000 00 | 51,121 69 | 878 31 | |
| Vapeurs et voiliers..... | 9,000 00 | 7,450 00 | 1,550 00 | |
| Diligenc. et autres modes de transp. ord. par terre..... | 48,000 00 | 43,250 79 | 4,749 21 | |
| <i>Appointements.</i> | | | | |
| Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis..... | 8,000 00 | 6,840 00 | 1,160 00 | |
| Commis de la malle sur les chemins de fer..... | 14,000 00 | 13,672 50 | 327 50 | |
| Bureaux de poste de ville, maîtres de poste, sous-maîtres de poste, commis et facteurs..... | 25,000 00 | 28,525 03 | | 3,525 03 |
| Commission aux vendeurs de timbres..... | | 976 59 | | 976 59 |
| Bureaux de poste de la campagne..... | | 30,533 01 | | 30,533 01 |
| A reporter..... | 151,000 00 | 208,169 61 | | |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—POSTES—Suite.

ETAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service des postes, etc.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|--|-------------------|-------------------|---|-----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Report | 151,000 00 | 208,169 91 | | |
| NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin. | | | | |
| <i>Divers.</i> | | | | |
| Comb. et éclair., loyer, etc., pour les bureaux de poste des villes et les bureaux des inspecteurs, etc | 3,000 00 | 5,297 70 | | 2,297 70 |
| Frais de route et dépenses des inspecteurs, etc | 2,000 00 | 893 80 | 1,106 20 | |
| Papeterie, impression et publicité..... | 5,000 00 | 2,761 00 | 2,239 00 | |
| Divers autres items—approvisionnement de timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, timbres, etc., etc | 6,000 00 | 7,750 12 | | 1,750 12 |
| Total | 167,000 00 | 188,872 23 | | |
| NOUVELLE-ÉCOSSE. | | | | |
| <i>Services postal.</i> | | | | |
| Chemin de fer Intercolonial..... | 20,000 00 | 14,700 00 | 5,300 00 | |
| Autres chemins de fer..... | 12,000 00 | 7,655 96 | 4,344 00 | |
| Vapeurs et voiliers..... | 4,000 00 | 5,247 97 | | 1,247 97 |
| Dilig. et autres mode de transp. ordin. par terre .. | 100,000 00 | 102,583 84 | | 2,583 84 |
| <i>Appointements.</i> | | | | |
| Inspecteurs, sous-inspecteurs et commis des insp. | 10,000 00 | 6,710 97 | 3,289 03 | |
| Commis de la malle sur chemins de fer..... | 8,000 00 | 6,836 40 | 1,163 60 | |
| Bureaux de poste des villes, maîtres de poste, sous-maîtres de poste, commis et facteurs..... | 23,000 00 | 21,419 32 | 1,580 68 | |
| Commission aux vendeurs de timbres..... | | 968 44 | | 968 44 |
| Bureaux de poste, des campagnes..... | | 48,077 75 | | 48,077 75 |
| <i>Divers.</i> | | | | |
| Comb. et éclair., loyer, etc., pour les bureaux de poste des villes et les bureaux des inspecteurs, etc | 2,000 00 | 4,640 49 | | 2,640 49 |
| Frais de route et dépenses des inspecteurs, etc | 2,000 00 | 925 95 | 1,074 05 | |
| Papeterie, impression et publicité..... | 7,000 00 | 3,320 20 | 3,679 80 | |
| Divers autres items—approv. de timbres-postes, cartes-poste, enveloppes, timbres, etc..... | 8,000 00 | 6,483 51 | 1,516 49 | |
| Total | 196,000 00 | 229,579 80 | | |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879.—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

POSTES—Suite.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service des postes, etc.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD. | | | | |
| <i>Service postal.</i> | | | | |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Chemin de fer de l'Île-du-Prince-Édouard..... | 10,000 00 | 8,064 00 | 1,936 00 | |
| Vapeurs et voiliers | 13,000 00 | 12,623 00 | 377 00 | |
| Dilig. et autres mode de transp. ordin. par terre... | 12,000 00 | 12,453 76 | | 453 76 |
| <i>Appointements.</i> | | | | |
| Bureaux de poste des villes, maîtres de poste, sous-maîtres de poste, commis et facteurs, etc. | 9,000 00 | 13,914 49 | | 4,914 49 |
| <i>Divers.</i> | | | | |
| Combustible, éclairage, loyer, taxes, frais de route, papeterie, impression, etc..... | 2,000 00 | 3,770 49 | | 1,770 49 |
| Total | 46,000 00 | 50,825 74 | | |
| MANITOBA (y compris territoires du N.O.). | | | | |
| <i>Service postal.</i> | | | | |
| Dilig. et autres mode de transp. ordin. par terre... | 28,000 00 | 21,455 75 | 6,545 25 | |
| <i>Appointements.</i> | | | | |
| Inspecteurs, etc | 6,000 00 | 5,529 09 | 471 91 | |
| <i>Divers.</i> | | | | |
| Combustible, éclairage, loyer, frais de route, etc. | 4,000 00 | 2,201 79 | 1,798 21 | |
| Total..... | 38,000 00 | 29,186 63 | | |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE. | | | | |
| <i>Service postal.</i> | | | | |
| Vapeurs et voiliers | 18,000 00 | 20,688 33 | | 2,688 33 |
| Dilig. et autres modes de transp. ordin. par terre.. | 40,000 00 | 34,855 75 | 5,144 25 | |
| <i>Appointements.</i> | | | | |
| Inspecteurs, bureaux de poste, etc..... | 7,000 00 | 10,413 64 | | 3,413 64 |
| A reporter..... | 65,000 00 | 65,957 72 | | |

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Fin.

CRÉDIT—POSTES—Fin.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté au service des postes, etc.

| Service. | Appointements. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|----------------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Report | 65,000 00 | 65,957 72 | | |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE—Fin. | | | | |
| <i>Divers.</i> | | | | |
| Combustible, éclairage, frais de route, etc. | 4,000 00 | 3,605 86 | 394 14 | |
| Total | 69,000 00 | 69,563 58 | | |

R É S U M É.

| | | | | |
|--|--------------|--------------|----------|------------|
| Ontario..... | 777,000 00 | 1,015,548 35 | | 268,548 35 |
| Québec | 474,000 00 | 553,690 02 | | 79,690 02 |
| Nouveau-Brunswick | 167,000 00 | 188,872 23 | | 21,872 23 |
| Nouvelle-Ecosse | 196,000 00 | 229,579 80 | | 33,579 80 |
| Ile-du-Prince Edouard | 46,000 00 | 50,825 74 | | 4,825 74 |
| Manitoba (y compris les Territoires du Nord-Ouest) | 38,000 00 | 29,186 63 | 8,813 37 | |
| Colombie-Britannique..... | 63,000 00 | 69,563 58 | | 563 58 |
| Total | 1,767,000 00 | 2,167,266 35 | 8,813 37 | 409,079 72 |
| Dépenses, en plus du crédit..... | | | | 400,266 35 |

NOTE du député du maître général des postes :—

Les dépenses totales du ministère des postes du Canada pendant l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879, ont été de \$2,167,266.35, dont \$1,750,267.15 ont été payés par le ministère à Ottawa, au moyen de chèques sur le crédit du parlement; le solde de \$416,999.18 représente les appointements et allocations des maîtres de poste de campagne, qui les déduisent de leurs perceptions sur les timbres avant de faire leurs remises au trésor.

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
EDWARD C. BARBER.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—TERRES FÉDÉRALES.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | Dépense. | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|-----------|-----------|---|----------|
| | | | En moins. | En plus. |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Arpentages, Manitoba et le Nord-Ouest, (y compris la Commission, le personnel et les agences des terres | 80,000 00 | 71,436 37 | 8,563 63 | |
| Arpentages—somme néc. aux arpent. de townships Saskatchewan et chemins publics du Manitoba. ...a | 12,500 00 | 17,874 97 | ..... | 5,374 97 |
| Bureaux—Loyers, papeterie, etc., pour trois nouveaux bureaux..... b | 1,900 00 | 2,461 95 | ..... | 561 95 |
| Total du crédit..... | 94,400 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 91,773 29 | | |
| Balance restante..... | | | 2,626 71 | |
| DÉTAILS RELATIFS AU PERSONNEL. | | | | |
| Bureau des terres fédérales, Manitoba. | | | | |
| Agent des terres fédérales..... c | 2,000 00 | 2,400 00 | ..... | 400 00 |
| 3 commis..... | 4,000 00 | 4,000 00 | | |
| 2 inspect. de bois de construction, à \$1,100 chaque | 2,200 00 | 2,200 00 | | |
| 6 commis..... | 6,110 00 | 5,766 66 | 343 34 | |
| 2 agents locaux..... | 2,400 00 | 2,400 00 | | |
| 1 messager et gardien..... | 720 00 | 720 00 | | |
| Bureau des arpenteurs. | | | | |
| Inspecteur des arpentages..... | 2,000 00 | 2,000 00 | | |
| 1 dessinateur..... | 1,098 00 | 1,095 00 | 3 00 | |
| Total du crédit..... | 20,528 00 | | | |
| Total de la dépense..... | | 20,581 66 | | |
| Dépense, en plus du crédit..... | | | | 53 66 |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

REMARQUES.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR,

DIVISION DES TERRES DES SAUVAGES,

OTTAWA, 27 janvier 1880.

MONSIEUR—En l'absence du sous-chef du ministère de l'intérieur, j'ai l'honneur de répondre comme suit à votre lettre du 22 du courant.

a. L'item de \$12,500 a été ajouté au crédit de \$80,000 affecté à l'exercice par un crédit supplémentaire pour pourvoir à l'arpentage de townships sur la Saskatchewan. Durant l'exercice on a jugé à propos de faire plus d'arpentages sur la Saskatchewan, et moins dans le Manitoba.

b. La somme nécessaire pour le loyer, et la papeterie de trois nouveaux bureaux était une dépense contingente qu'on ne pouvait pas estimer d'une manière exacte.

c. Dans le cas de M. Codd, on a jugé à propos de lui allouer les \$400 en question comme compensation du travail additionnel qu'on lui a imposé en le chargeant de la distribution des terres des Métis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

LINDSAY RUSSELL,
Arpenteur général.

Note de l'auditeur général.

c. Il semble qu'il soit irrégulier de payer aucune allocation par ordre du ministère en sus des appointements fixés par le gouverneur en conseil.

J. L. McDOUGALL.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.

CRÉDIT—MENS REVENUS.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication du solde ou du déficit de chaque item du crédit.

| Service. | Crédit. | | Dépense. | | Comparaison de la dépense avec le crédit. | |
|---|---------|------|----------|------|---|----------|
| | | | | | En moins. | En plus. |
| | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Pour faire face aux dépenses se rattachant à la perception des menus revenus.....,..... | 10,000 | 00 | 6,377 | 37 | 3,622 | 63 |
| Solde..... | | | | | 3,622 | 63 |
| <i>Détails des dépenses.</i> | | | | | | |
| Timbres d'effets de commerce..... | | | 1,200 | 00 | | |
| Divers (ponts, passages d'eau, etc.)..... | | | 1,296 | 83 | | |
| Terres de l'artillerie..... | | | 3,880 | 54 | | |
| | | | 6,377 | 37 | | |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
JOHN GORMAN.

Comptes des crédits affectés à l'exercice terminé le 30 juin 1879—Suite.

CRÉDIT—PAPETERIE POUR LE BUREAU DE LA PAPETERIE.

ÉTAT comparatif de la dépense et du crédit affecté à la papeterie pour le bureau chargé de cette fourniture, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, avec indication des divers items de la dépense et du déficit apparent du crédit.

| Service. | Crédit. | Service intérieur. | Service extérieur. | Dépense. |
|---|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Achat de papeterie..... | 13,000 00 | | | |
| Bureau du secrétaire du gouverneur général..... | | 429 00 | 478 62 | |
| Conseil privé..... | | 196 37 | | |
| Justice..... | | 475 25 | 1,250 38 | |
| Milice et défense..... | | 1,458 72 | | |
| Secrétariat d'Etat..... | | 522 82 | 29,659 41 | |
| Intérieur..... | | 1,383 18 | 1,351 32 | |
| Receveur général..... | | 26 84 | | |
| Finances..... | | 1,818 28 | 284 29 | |
| Bureau de service civil..... | | 14 29 | | |
| Surintendant des assurances..... | | | 8 92 | |
| Revenu de l'intérieur..... | | 523 45 | 1,025 23 | |
| Douanes..... | | 1,142 08 | 2,666 56 | |
| Postes..... | | 2,719 52 | 6,137 70 | |
| Agriculture..... | | 825 58 | 69 21 | |
| Marine et pêcheries..... | | 842 61 | 230 41 | |
| Travaux publics..... | | 3,131 84 | 2,707 75 | |
| Bibliothèque du parlement..... | | | 355 64 | |
| Greffier de la couronne en chancellerie..... | | | 19 35 | |
| En général..... | | 196 75 | | |
| Auditeur général..... | | 456 72 | | |
| | \$13,000 00 | 16,163 30 | 46,244 79 | 62,408 09 |

Une somme \$235.24 a été déposée au crédit du receveur général, décomposée comme suit :—

| | |
|--------------------------------|-----------------|
| Remboursements..... | \$55 85 |
| Vente des boîtes de rebut..... | 13 00 |
| Vente de papier de rebut..... | 166 39 |
| | <u>\$235 24</u> |

Je certifie de l'exactitude de ce compte, qui a été examiné d'après mes instructions.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examiné,
JOHN B. SIMPSON.

La section 13 du chap. 35 de la 31e Victoria stipule qu'il sera du devoir de chaque sous-chef de département de fournir une estimation de la quantité probable ainsi que la qualité et la variété de tous les articles généralement désignés sous le nom de "papeterie" qui pourront être nécessaire durant l'exercice suivant; la section 14 édicte que la somme nécessaire à cet effet sera portée dans le budget comme article distinct, sous le titre de "gouvernement civil," et le gouverneur en conseil en fera le partage entre les départements, lequel pourra être modifié ou augmenté de temps à autre de manière à ce que la somme totale votée par le parlement pour une année quelconque, y comprise la valeur du fonds qui restera en magasin, ne soit pas dépassée.

Bien que ce crédit soit inscrit dans le bill des subsides comme voté pour la papeterie du bureau chargé de cette fourniture, il ne comprend pas la papeterie achetée ou distribuée pendant l'exercice.

Le bureau de la papeterie, à son origine, a été organisé au moyen d'un crédit de \$20,000. Les fournitures pour les différents ministères ont été inscrites au compte de leurs dépenses contingentes ou autres services, et portées au crédit du bureau de la papeterie. Les inscriptions de crédit ont été regardées comme légitimant l'achat d'une quantité égale pour renouveler le fonds de papeterie, et comme ce fonds à la fin de chaque exercice n'excède pas en valeur le montant qu'on avait au commencement, on ne se sert pas de ce crédit pour la papeterie.

Je conseille de faire voter séparément sous le titre "Divers" la somme qu'on jugera nécessaire pour le fonds de papeterie, attendu que le crédit peut donner lieu à des erreurs, parce qu'on croit que l'achat de la papeterie se trouve compris dans le crédit voté.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

TABLEAU des items auxquels on n'a pas pourvu, soldes de crédits le 30 juin 1879, indiquant les sommes qui sont périmées et celles qui ont été reportées par un arrêté du Conseil.

| Soldes. | Non-pourvu. | Reporté à 1879-80. | | Périmé. |
|---|-------------|--------------------|--------|-----------|
| | | \$ | cts. | |
| Frais d'administration..... | | | | 1,090 75 |
| <i>Gouvernement civil—</i> | | | | |
| Bureau du secrétaire du gouverneur général..... | | | | 262 20 |
| Ministère du Conseil privé de la reine..... | | | | 231 81 |
| do de la justice..... | | | | 856 30 |
| do de la milice..... | | | | 565 07 |
| do du secrétaire d'Etat..... | | | | 1,964 27 |
| do des finances..... | | | | |
| do du receveur général..... | | | | 5,266 03 |
| do de l'auditeur général..... | | | | |
| do du revenu de l'intérieur..... | | | | 705 03 |
| do des travaux publics..... | | | | 5,263 05 |
| do de l'agriculture..... | | | | 3,007 00 |
| Bureau de la Trésorerie..... | | | | 1,300 02 |
| Augmentation du personnel et autres changements..... | | | | 6,916 78 |
| Bureau de la papeterie, pour cette fourniture..... | | | | 11,791 54 |
| Dépenses contingentes des départements..... | 16,202 | 91 | | |
| <i>Administration de la justice—</i> | | | | |
| Cour Suprême—Appointements de M. Duval..... | 25 | 00 | | |
| do do F. Curran..... | 100 | 00 | | |
| do do F. Morel..... | 15 | 00 | | |
| do Dépenses contingentes, etc., etc..... | | | | 3,144 80 |
| Cour maritime, Ontario, dépenses contingentes..... | | | | 160 79 |
| Allocations de circuit, Manitoba..... | | | | 380 09 |
| do Colombie-Britannique..... | | | | 7,965 50 |
| Frais de route, magistrat stipendaire, T.N.O..... | | | | 3,171 96 |
| Vacance, feu A. T. Bushby, Colombie-Britannique..... | | | | 2,425 00 |
| Appointem. du registraire, cour de vice-amirauté, Québec..... | 31 | 98 | | |
| do prévôt do do do..... | | | | 00 10 |
| Traitement du juge, do do do..... | 599 | 96 | | |
| Divers frais judiciaires..... | | | | 6,644 46 |
| Police fédérale..... | | | | 127 92 |
| Pénitenciers—Kingston..... | | | | 7,916 89 |
| do Saint-Vincent-de-Paul..... | | | | 952 62 |
| do Halifax..... | | | | 4,765 76 |
| do Saint-Jean..... | | | | 4,464 73 |
| do Winnipeg..... | 405 | 85 | | |
| do New-Westminster..... | | | | 38 20 |
| <i>Législation—</i> | | | | |
| Dépenses contingentes du sénat..... | | | | 1,848 31 |
| Personnel de la bibliothèque..... | | | | 1,786 85 |
| Impression, etc., des lois..... | | | | 2,181 70 |
| Refonte des lois..... | | | | 7,282 05 |
| Impressions parlementaires..... | | | | 47 25 |
| Greffier de la couronne en chancellerie..... | | | | 399 92 |
| Impressions diverses..... | | | | 947 08 |
| Catalogue de la bibliothèque..... | | | | 1,358 00 |
| Exploration géologique..... | | | | 421 97 |
| Observatoire, Saint-Jean, N.B..... | 156 | 99 | | |
| <i>Arts, agriculture et statistique—</i> | | | | |
| Patent Record..... | | | 924 | 58 |
| Soin des archives..... | | | 108 | 25 |
| Commission entomologique..... | | | | 2,000 00 |
| Exposition de Paris..... | | | 15,559 | 25 |
| do Sydney..... | | | 4,041 | 67 |
| Statistique criminelle..... | | | 3,726 | 21 |
| Emigration et quarantaine..... | | | 19,145 | 95 |

TABLEAU des items auxquels on n'a pas pourvu, soldes de crédits le 30 juin 1879, etc.—*Suite.*

| Soldes. | Non-pourvu. | Reporté à 1879-80. | | Périmé. |
|--|-------------|--------------------|--------------|---------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | |
| <i>Hôpitaux de la marine—</i> | | | | |
| Hôpital de la marine et des émigrants, Québec..... | 791 77 | | | |
| Ontario et Québec..... | | | 3,887 06 | |
| Nouvelle-Ecosse..... | | | 5,375 34 | |
| Nouveau-Brunswick..... | | | 3,452 00 | |
| Colombie-Britannique..... | | | 832 95 | |
| Île-du-Prince-Edouard..... | 308 55 | | | |
| Chambre de Commerce, Londres..... | | | 315 54 | |
| <i>Pensions—</i> | | | | |
| Compensation au lieu de terrains..... | | | 960 46 | |
| Nouvelles pensions de milice..... | | | 231 00 | |
| Vétérans de 1812-15..... | | | 504 73 | |
| Trimestre..... | | | 368 68 | |
| <i>Milice—</i> | | | | |
| Etat-major..... | | | 716 66 | |
| Majors de brigade..... | | | 4,086 46 | |
| Exercice militaire..... | | | 210 60 | |
| Munitions, uniformes et approvisionnements militaires..... | | 6,719 37 | | |
| Artillerie, etc..... | | | 4,524 48 | |
| Arsenaux publics..... | | | 114 87 | |
| Soldes d'exercice..... | | | 1,530 16 | |
| Dépenses contingentes..... | | | 342 68 | |
| Salles d'exercice et champs de tir..... | | 11,902 88 | | |
| Propriétés militaires..... | | 1,649 67 | | |
| Collège militaire..... | | | 8,577 74 | |
| Écoles militaires..... | | | 9,992 43 | |
| Batteries "A" et "B", etc..... | | | 1,076 62 | |
| Garde à Rideau Hall..... | | | 396 05 | |
| Mesures de précaution..... | | | 275 44 | |
| Milice en aide au pouvoir civil..... | | 1,854 24 | | |
| Police à cheval..... | | | 2,176 28 | |
| <i>Travaux publics, capital—</i> | | | | |
| Chemin de fer Intercolonial..... | | | 66,389 81 | |
| do prolongement d'Halifax..... | | | 3,717 22 | |
| do eau profonde, Saint-Jean..... | | | 54,228 30 | |
| Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard..... | | | 8,870 95 | |
| Chemin de fer du Pacifique..... | | | 711,164 63 | |
| Canal Lachine..... | | | 1,041,946 70 | |
| do Cornwall..... | | | 106,907 95 | |
| do Saint-Laurent..... | | | 36,734 23 | |
| do Welland..... | | | 947,302 59 | |
| Ecluse et canal Sainte-Anne..... | | | 27,886 98 | |
| Canal Carillon..... | | | 215,484 00 | |
| do Grenville..... | | | 31,374 76 | |
| Ecluse et canal de la Culbute..... | | 9,000 00 | 3,305 81 | |
| Canal Rideau..... | | 1,584 74 | 3,754 00 | |
| do Saint-Pierre..... | | 36,700 00 | 62 25 | |
| Divers canaux..... | | | 6,711 38 | |
| Bloc de l'onest, édifices publics, Ottawa..... | | 6,621 88 | 137,274 44 | |
| do l'est, do do do..... | | | 296 76 | |
| Terrains do do do do..... | | | 6,509 45 | |
| *Tour centrale do do (voir note à la fin)..... | 2,510 87 | | | |
| <i>Travaux publics, fonds consolidé—</i> | | | | |
| Amélioration des rivières..... | | 1,470 00 | 7,518 85 | |
| Rocher, havre de Victoria, C.B..... | | 5,320 00 | 13,320 00 | |
| Rivière Cowichan, C.B..... | | | 700 13 | |
| Collège militaire, Kingston..... | | 6,225 94 | | |
| Bureau de poste, Windsor..... | | | 11,487 70 | |

TABLEAU des items auxquels on n'a pas pourvu, soldes de crédits le 30 juin 1879, etc.—*Suite.*

| Soldes. | Non pourvu. | Reporté à 1879-80. | | Périmé. |
|--|-------------|--------------------|-----------|-----------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | |
| <i>Travaux publics, fonds consolidé—</i> | | | | |
| Bureaux publics de Brantford..... | | | | 15,883 09 |
| Bureau de poste d'Ottawa..... | | | | 2,398 74 |
| Terrains militaires, London..... | | | | 1,571 67 |
| Entrepôt de vérification, Montréal..... | | 10,000 00 | | |
| Fortifications, Québec..... | | | | 14,391 34 |
| Maison de douane, Saint-Jean, N.E..... | | | | 38,707 73 |
| Bureau de poste do..... | | | | 42,039 59 |
| Bureaux publics, Frédéricton..... | | | | 11,028 72 |
| Hôpital de marine, Lunenburg..... | | | | 2,922 69 |
| Hôpital de la quarantaine, Sydney..... | | | | 2,000 00 |
| Maison de douane, etc., Victoria, C.B..... | | | | 5,000 00 |
| Réparation des édifices publics, Victoria, C.B..... | | | | 184 50 |
| Édifices publics en général..... | | | | 3 22 |
| Pénitenciers..... | | | | 35,726 24 |
| do Dorchester..... | | | 6,300 00 | |
| do Saint-Vincent-de-Paul..... | | | 2,794 59 | |
| do Kingston..... | | | 3,333 95 | |
| Réparations, etc., édifices publics—chauffage..... | | | | 667 95 |
| Gaz..... | | | | |
| Enlèvement de la neige..... | | | | |
| Havre de Morpeth..... | | | | 14,907 40 |
| do Toronto..... | | | | 253 12 |
| do Collingwood..... | | | | 5,895 19 |
| do Pickering..... | | | | 1 00 |
| Prise-lames en bas du Saint-Laurent..... | | | | 1,672 97 |
| Jetée, baie Roche..... | | | 1,740 00 | |
| Havre de Shippegan..... | | | | 15,172 25 |
| Clifton..... | | | | 618 25 |
| Lingan..... | | | | 2,000 00 |
| Bayfield, N.E..... | | | 1,126 71 | |
| Antigonish..... | | | | 1,350 85 |
| Port-Hood..... | | | | 9,850 27 |
| Anse Woodward..... | | | | 2,500 00 |
| Réparations, provinces maritimes..... | | | | 5,937 71 |
| Havres de l'Île-du-Prince-Edouard..... | | | | 15 63 |
| Baie Colville, Souris..... | | | 11,870 15 | |
| Baie Saint-Pierre..... | | | | 1,110 90 |
| Grand Mimineguash..... | | | 63 20 | |
| Île Wood..... | | | 2,629 80 | |
| <i>Dragage.....</i> | | | | |
| | | | | 9,029 08 |
| <i>Diverses constructions.....</i> | | | | |
| | | | | 6,038 96 |
| <i>Arpentages et inspections.....</i> | | | | |
| | | | | 11,582 13 |
| <i>Arbitrages et sentences arbitrales.....</i> | | | | |
| | | | | 8,738 78 |
| <i>Service par voie de mer et dans les eaux intérieures—</i> | | | | |
| Vapeurs fédéraux..... | | | | 18,216 95 |
| Subvention, Halifax et Cork..... | | | | 11,406 54 |
| do lacs Huron et Supérieur..... | | | | 1,500 00 |
| Examens des capitaines et seconds..... | | | 0 12 | |
| Récompenses pour sauvetage, etc..... | | | | 166 90 |
| Police de rade, Montréal..... | | | | 627 26 |
| do Québec..... | | | | 476 24 |
| Enquêtes sur les naufrages, etc..... | | | | 74 67 |
| Enregistrement et classification des navires..... | | | | 341 66 |
| Obstructions dans les rivières navigables..... | | | | 194 14 |
| Maison de la Trinité, Montréal, Saint-David..... | | | | 500 27 |

TABLEAU des items auxquels on n'a pas pourvu, soldes de crédits le 30 juin 1879, etc.—*Suite.*

| Soldes. | Non pourvu. | Reporté à | Périmé. |
|--|-------------|-----------|-----------|
| | | 1879-80. | |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>Phares et service côtier—</i> | | | |
| Construction | | 16,081 97 | |
| Salaires et allocations | | | 13,028 06 |
| Entretien et réparations | | | 10,532 34 |
| <i>Pêcheries—</i> | | | |
| Salaires et déboursés | | | 64 16 |
| Pisciculture | | | 2,418 97 |
| Vapeurs préposés à la protection des pêcheries | | | 9,005 52 |
| <i>Inspection des bateaux à vapeur</i> | | | 1,188 54 |
| <i>Inspection des compagnies d'assurances</i> | | | 1,482 84 |
| <i>Sauvages—</i> | | | |
| Nouvelle-Ecosse | 2 68 | | |
| Nouveau-Brunswick | | | 232 04 |
| Colombie-Britannique | | | 29 44 |
| Ile-du-Prince-Edouard | 6 88 | | |
| Manitoba, traité n° 3 | | | 511 00 |
| do do n° 5 | | | 416 57 |
| Instruments aratoires, traité nos 1 et 2 | | | 9,675 01 |
| do do n° 3 | | | 3,290 10 |
| do do n° 5 | | | 247 83 |
| Provisions | | | 6,471 02 |
| Vêtements | | | 47 01 |
| Sioux, Petite Saskatchewan | | | 226 61 |
| Surintendance du Manitoba | | | 442 36 |
| Instituteurs do | | | 3,836 67 |
| Instruments aratoires, Territoires du Nord-Ouest | | | 402 17 |
| Provisions do | | | 3,355 59 |
| Munitions do | | | 224 56 |
| Sioux, Qu'Appelle do | | | 393 59 |
| Arpent., réserves des Sauvages do | | | 3,305 15 |
| Surintendance du Nord-Ouest do | | | 113 33 |
| Instituteurs do | | | 5,883 22 |
| <i>Diverses—</i> | | | |
| Dépenses imprévues | | | 30,083 46 |
| "Canada Gazette" | | | 565 76 |
| Commutation, armée et marine | | | 9,953 52 |
| Acte de tempérance du Canada | | | 242 45 |
| Organisation des Territoires du Nord-Ouest | | | 10,225 02 |
| do Kéwatin | | | 3,594 94 |
| Casernes, Territoires du Nord-Ouest | | | 694 99 |
| Commission de la frontière de l'Ontario | | | 7,037 57 |
| Mission de commerce en France et en Espagne | | | 1,765 30 |
| <i>Douanes</i> | | | 3,864 71 |
| <i>Accise</i> | | | 11,275 29 |
| <i>Mesurage et inspection du bois</i> | | | 33,085 03 |
| <i>Poids et mesures—</i> | | | |
| Traitements des sous-inspecteurs | | | 3,889 02 |
| do des inspecteurs du gaz | | | 2,353 92 |
| Dépenses contingentes | | | 19,052 09 |
| <i>Inspection de produits canadiens</i> | | | 2,377 06 |
| <i>Falsification des substances alimentaires</i> | | | 2,202 98 |
| <i>Bureaux de poste</i> | | | 2,669 69 |

TABLEAU des items auxquels on n'a pas pourvu, soldes de crédits le 30 juin 1879, etc.—*Suite.*

| Soldes. | Non pourvu. | Reporté à | Périmé. |
|--|-------------|------------|--------------|
| | | 1879-80. | |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>Travaux publics :</i> | | | |
| Perception de péages sur les canaux | | | 2,845 98 |
| do droits de glissoires et d'estacades | | | 1,389 87 |
| Entretien et réparations | | | 21,764 06 |
| Chemin de fer Intercolonial | 210,183 22 | | |
| Chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard | 3,313 12 | | |
| Lignes de télégraphe, Colombie-Britannique | | | 5 35 |
| do Victoria et Nanaimo | 23 30 | | |
| do Ile-du-Prince-Edouard | | | 53 34 |
| Agent et dépenses contingentes des travaux publics, Colombie-Britannique | | | 1,504 30 |
| <i>Terres fédérales</i> | | | 2,626 71 |
| <i>Menus revenus</i> | | | 3,622 63 |
| Total | 234,678 20 | 188,495 00 | 4,150,719 05 |

* Cette somme (\$2,510.87) a été payée en vertu d'un mandat du gouverneur général, mais n'a pas été subséquemment votée par le parlement.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

JAMES PATTERSON,
Sous-auditeur général.

LEGISLATION

DÉPENSES DES ÉLECTIONS

EN VERTU DE LA LOI.

PARTIE II.

LEGISLATION.

DÉPENSES des dernières élections pour la Chambre des communes.
ONTARIO.

| Collèges électoraux. | Demandé. | | Payé. | |
|--|----------|------|-------|------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. |
| ADDINGTON. | | | | |
| M. P. ROBLIN, officier-rapporteur— | | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 | 00 | 60 | 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 8 | 00 | 8 | 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 57 | 02 | 56 | 22 |
| do du secrétaire d'élection..... | 98 | 68 | 98 | 68 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 4 | 45 | 4 | 45 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 7 | 50 | 4 | 00 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 3 | 00 | | |
| Double du rapport de l'officier rapporteur..... | 264 | 50 | 207 | 00 |
| Frais de route..... | 10 | 00 | 10 | 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | | | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | | |
| George Hinch..... | 16 | 75 | 16 | 75 |
| Charles Warner..... | 11 | 50 | 11 | 50 |
| John Chatham..... | 22 | 40 | 19 | 00 |
| Edward Deroche..... | 24 | 00 | 23 | 00 |
| John S. Miller..... | 16 | 00 | 15 | 40 |
| John Graham..... | 16 | 00 | 16 | 00 |
| John B. Aylesworth..... | 17 | 00 | 15 | 00 |
| James Shields..... | 16 | 00 | 15 | 00 |
| Michael S. Murphy..... | 16 | 60 | 16 | 60 |
| George Bretherton, aîné..... | 16 | 20 | 12 | 20 |
| John Donnelly..... | 11 | 00 | 11 | 00 |
| James C. Bogart..... | 24 | 20 | 23 | 00 |
| Alexander Grant..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| Joseph Nichols..... | 11 | 45 | 11 | 45 |
| William Walsh..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| Thomas Andrew..... | 9 | 80 | 9 | 80 |
| James Nicholson..... | 12 | 80 | 12 | 80 |
| M. B. Ryan..... | 23 | 00 | 23 | 00 |
| John Hamilton..... | 19 | 80 | 15 | 00 |
| Thos. J. Guage..... | 17 | 50 | 17 | 50 |
| James Roy..... | 13 | 40 | 13 | 40 |
| Mathew W. Price..... | 17 | 40 | 16 | 60 |
| Solomon Burke..... | 28 | 70 | 23 | 00 |
| William Lane..... | 15 | 40 | 15 | 40 |
| John Elkington..... | 15 | 00 | 12 | 80 |
| Elisha Playfair..... | 19 | 00 | 19 | 00 |
| Total..... | 954 | 45 | 862 | 95 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | | 100 | 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 762 | 95 |
| ALGOMA. | | | | |
| CHARLES J. BAMPTON, officier-rapporteur— | | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 100 | 00 | 60 | 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 | 00 | 8 | 00 |
| do du constable..... | 1 | 00 | 1 | 00 |
| Services professionnels..... | 20 | 00 | | |
| Listes des électeurs et certificats..... | 23 | 80 | 23 | 80 |
| Urnes électoraux..... | 20 | 25 | 20 | 25 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 134 | 20 | 112 | 20 |
| Double du rapport de l'officier rapporteur..... | | | | |
| Frais de route, y compris bateaux à vap., chaloupe et louage de chevaux..... | 772 | 89 | 649 | 59 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | | |
| W. H. Hill..... | 12 | 00 | 12 | 00 |
| D. W. Henry..... | 7 | 00 | 7 | 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| ALGOMA—Fin. | \$ cts. | \$ cts. |
| Thomas Collins..... | 47 00 | 47 00 |
| George Dodds..... | 14 50 | 14 50 |
| Geo. H. Plummer..... | 13 00 | 12 09 |
| Robert Thorburn..... | 15 30 | 15 30 |
| G. B. Abrey..... | 13 00 | 13 00 |
| B. W. Ross..... | 31 00 | 31 00 |
| James McInnis..... | 15 00 | 15 00 |
| W. S. Francis..... | 10 80 | 19 80 |
| E. J. Westby..... | 12 00 | 12 00 |
| David Johnston..... | 18 00 | 18 00 |
| Richard English..... | 16 60 | 16 60 |
| John Richards..... | 22 40 | 22 40 |
| John Marks..... | 11 85 | 11 85 |
| Donald Cameron..... | 17 60 | 17 60 |
| William Turner..... | 12 00 | 12 00 |
| Henry Wood..... | 54 00 | 54 00 |
| John Carney..... | 42 00 | 42 00 |
| J. S. Ironside..... | 11 09 | 11 00 |
| David McLaren..... | 8 00 | 8 00 |
| John Livingston..... | 9 09 | 9 00 |
| Arthur Clark..... | 13 00 | 13 00 |
| W. C. Dobie..... | 17 75 | 17 75 |
| Frank Bennett..... | 12 85 | 12 85 |
| S. R. McEwen..... | 12 60 | 12 60 |
| Robert Maitland..... | 18 80 | 18 80 |
| Total..... | 1,568 29 | 1,361 99 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 1,261 99 |
| BOTHWELL. | | |
| E. D. MCKELLAR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 86 47 | 86 47 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 83 00 | 83 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 6 25 | 6 25 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 8 60 | 4 00 |
| Frais de route..... | 211 60 | 142 50 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| James Gordon..... | 11 00 | 11 00 |
| H. F. Smith..... | 9 00 | 9 00 |
| Alexander Duncan..... | 11 40 | 11 40 |
| Peter McAnally..... | 18 60 | 18 60 |
| Samuel Harris..... | 16 40 | 16 40 |
| G. R. Gordon..... | 11 00 | 11 00 |
| Wm. Webster..... | 13 50 | 13 50 |
| Alexander McAlpine..... | 13 50 | 13 50 |
| Wm. Armstrong..... | 8 00 | 8 00 |
| James C. Brown..... | 12 60 | 12 60 |
| H. N. Roberts..... | 11 60 | 11 60 |
| A. A. Henderson..... | 12 80 | 12 80 |
| Arthur A. Rattray..... | 16 40 | 16 40 |
| John O'Leary..... | 11 40 | 11 40 |
| Henry Winter..... | 20 40 | 19 00 |
| John Chapple..... | 11 00 | 11 00 |
| R. Kimmerly..... | 15 00 | 15 00 |
| James Blackburn..... | 13 20 | 13 20 |
| James Stephens..... | 11 25 | 11 25 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Colléges électoraux. | Claimed. | Paid. |
|---|----------|---------|
| BOTHWELL—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| E. C. Rolls | 11 00 | 11 00 |
| I. R. Bobier | 16 20 | 16 20 |
| P. S. Kimmerly | 17 00 | 17 00 |
| James C. McDonald | 11 00 | 11 00 |
| H. Watson | 10 50 | 10 50 |
| Robert Henderson | 15 00 | 15 00 |
| James Black | 18 00 | 17 00 |
| Thomas H. Tape | 13 60 | 13 60 |
| James Skakel | 14 30 | 14 30 |
| Cornelius McBrayner | 15 00 | 15 00 |
| George O. Rushton | 10 30 | 10 30 |
| Michael Lattimer | 7 00 | 7 00 |
| Austin Hill | 14 50 | 14 50 |
| John Duck | 10 50 | 10 50 |
| John Law | 11 00 | 11 00 |
| Total | 907 27 | 831 77 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 731 77 |
| BRANT-NORD. | | |
| JOHN SMITH, officier-rapporteur..... | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 40 60 | 40 60 |
| Urnes électorales..... | | |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 52 67 | 52 17 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 00 | 3 25 |
| Frais de route | 43 60 | 37 30 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Philip S. Howell | 12 40 | 12 40 |
| Benjamin Bell | 10 00 | 10 00 |
| David Baptie | 13 20 | 13 20 |
| Malcolm Folsetter..... | 10 20 | 10 20 |
| W. N. Campbell..... | 14 80 | 14 80 |
| R. M. Willson | 12 80 | 12 80 |
| Alexander Duncan | 13 00 | 13 00 |
| E. R. Lang | 14 40 | 14 40 |
| John Henderson..... | 9 80 | 9 80 |
| S. J. McKelvey..... | 15 45 | 15 20 |
| James Coltart..... | 11 00 | 11 00 |
| James Craigie | 9 00 | 9 00 |
| Walter Gouinlock..... | 11 00 | 11 00 |
| D. R. Dickson..... | 11 00 | 11 00 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | 376 92 | 370 12 |
| Total..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 270 12 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| BRANT-SUD. | | |
| T. S. SHENSTON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 67 80 | 67 80 |
| Urnes électORALES..... | 2 50 | 2 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 82 71 | 82 71 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 77 | 1 57 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 63 20 | 63 20 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| George Temple..... | 13 50 | 13 50 |
| M. Quinlan..... | 13 50 | 13 50 |
| Wm. Young..... | 13 50 | 13 50 |
| Thomas James..... | 14 00 | 13 90 |
| James Bowes..... | 13 50 | 13 50 |
| Samuel Snider..... | 13 50 | 13 50 |
| John Notte..... | 9 50 | 9 50 |
| D. Curtis..... | 13 50 | 13 50 |
| James Wilkes..... | 9 50 | 9 50 |
| John Mann..... | 9 70 | 9 70 |
| Chas. A. Costello..... | 13 50 | 13 50 |
| Thos. Glasco..... | 13 50 | 13 50 |
| Thos. Webster..... | 13 50 | 13 50 |
| Wm. Foster..... | 13 50 | 13 50 |
| George Daniel..... | 15 80 | 15 30 |
| Henry Cox..... | 13 50 | 13 50 |
| W. F. Niles..... | 16 10 | 15 90 |
| Alonzo Foster..... | 13 50 | 13 50 |
| A. B. McWilliams..... | 16 80 | 16 60 |
| Archibald Hurly..... | 13 90 | 13 90 |
| Henry Taylor..... | 14 10 | 13 90 |
| James Harley..... | 14 30 | 14 30 |
| Alf. D. Perley..... | 13 30 | 13 00 |
| Stephen Wilson, fils..... | 12 50 | 12 50 |
| Stephen Fairchild..... | 14 30 | 14 30 |
| Thomas Houldring..... | 12 00 | 11 80 |
| O. H. Lawrence..... | 14 50 | 14 50 |
| Wm. Thompson..... | 13 80 | 13 50 |
| Total..... | 667 08 | 664 88 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 564 88 |
| BROCKVILLE. | | |
| A. L. RICHARDS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 47 15 | 45 40 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 40 87 | 40 87 |
| Frais de route..... | 22 60 | 15 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Warren Botsford..... | 15 00 | 15 00 |
| William Picken..... | 15 00 | 15 00 |
| W. A. Schofield..... | 15 00 | 15 00 |
| W. A. Johnston..... | 15 00 | 15 00 |
| W. Manly, fils..... | 15 00 | 15 00 |
| George Johnston..... | 15 00 | 15 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| BROCKVILLE—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| James Robertson..... | 15 00 | 15 00 |
| Thomas W. Sparham..... | 15 00 | 15 00 |
| John Taylor, fils..... | 15 00 | 15 00 |
| George R. Ward..... | 15 00 | 15 00 |
| William King..... | 15 00 | 15 00 |
| Cyrus Wright..... | 15 50 | 15 50 |
| Alonzo Brock Cowan..... | 16 00 | 16 00 |
| Robert Bryson..... | 12 00 | 12 00 |
| George L. Buell..... | 12 00 | 12 00 |
| George C. Moore..... | 17 40 | 17 40 |
| N. E. Brown..... | 16 00 | 16 00 |
| George T. Lewis..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 448 52 | 439 77 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 339 77 |
| BRUCE—NORD. | | |
| W. M. SUTTON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 67 00 | 67 00 |
| Unes électORALES..... | 2 55 | 2 55 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 50 40 | 50 40 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 5 55 | 5 55 |
| Frais de route..... | 166 05 | 126 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Charles Whicher..... | 9 70 | 9 70 |
| Charles W. W. Dalton..... | 12 10 | 12 10 |
| William Sharpe..... | 15 50 | 15 50 |
| James Cribbes..... | 16 15 | 16 15 |
| William Bull..... | 14 40 | 14 40 |
| John Douglass..... | 19 00 | 19 00 |
| Edward Lunn..... | 10 00 | 10 00 |
| Aifred Brunton..... | 12 00 | 12 00 |
| Charles A. Richards..... | 15 50 | 15 00 |
| James Turner..... | 12 50 | 12 50 |
| John F. H. Gunn..... | 19 60 | 17 60 |
| Hugh Murray..... | 13 40 | 13 40 |
| John E. Fenton..... | 18 20 | 18 20 |
| William Manley..... | 14 10 | 14 10 |
| Arch'd McDougall..... | 10 30 | 10 30 |
| Arch'd Ewart..... | 14 20 | 14 20 |
| Donald McKechnie..... | 12 20 | 12 20 |
| Robert Halliday..... | 12 90 | 12 90 |
| D. James Bain..... | 14 00 | 14 00 |
| Edward Saunders..... | 9 00 | 9 00 |
| William Cameron..... | 12 00 | 12 00 |
| J. H. Eastwood..... | 12 00 | 12 00 |
| David F. Ritchie..... | 16 33 | 12 00 |
| James A. Lyon..... | 16 20 | 16 20 |
| Nathaniel Leeder..... | 12 00 | 12 00 |
| Wililam Murker, fils..... | 16 00 | 16 00 |
| R. B. Fleming..... | 15 50 | 15 50 |
| Samuel Shannon..... | 17 40 | 17 40 |
| Total..... | 752 73 | 706 65 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 606 65 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|---------|
| BRUCE-SUD. | | \$ cts. | \$ cts. |
| JOHN McLAY, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 | |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 | |
| Listes des électeurs et certificats..... | 117 00 | 117 00 | |
| Urnes électoraux..... | 9 00 | 9 00 | |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 72 39 | 72 39 | |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 15 19 | 15 19 | |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 2 00 | 2 00 | |
| Frais de route..... | 185 25 | 185 25 | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Thomas R. Todd..... | 13 20 | 13 20 | |
| James Lackie..... | 14 00 | 14 00 | |
| James E. Eckford..... | 15 50 | 15 50 | |
| James Nesbitt..... | 13 60 | 13 60 | |
| William Leggatt..... | 12 60 | 12 60 | |
| D. McLean..... | 10 40 | 10 40 | |
| W. H. Thetford..... | 13 00 | 13 00 | |
| Charles Schurter..... | 15 80 | 15 80 | |
| John Comal..... | 13 50 | 13 50 | |
| Thomas Rome..... | 15 60 | 15 60 | |
| Ernest Seeber..... | 17 70 | 17 70 | |
| William Colvin..... | 15 70 | 15 70 | |
| William McKague..... | 16 25 | 16 25 | |
| John Marshall..... | 16 00 | 16 00 | |
| Robert Watson..... | 18 50 | 17 50 | |
| James Miller..... | 12 50 | 12 50 | |
| Robert Chambers..... | 15 80 | 15 80 | |
| William Clark..... | 15 60 | 15 60 | |
| William Bowes..... | 14 00 | 14 00 | |
| Lewis Lamb..... | 15 00 | 15 00 | |
| John Wilson..... | 12 00 | 12 00 | |
| Robert L. Watt..... | 15 60 | 15 60 | |
| Daniel Teskey..... | 16 30 | 16 30 | |
| Paul D. McInnes..... | 15 00 | 15 00 | |
| Robert Montgomery..... | 19 10 | 19 10 | |
| John Kaake..... | 12 60 | 12 60 | |
| Simon Corrigan..... | 15 20 | 15 20 | |
| Alexander Milne..... | 12 65 | 12 65 | |
| Peter Reed..... | 17 20 | 17 20 | |
| George C. Ross..... | 13 50 | 13 50 | |
| Nichol McIntyre..... | 15 20 | 15 20 | |
| Robert Miller..... | 16 30 | 16 00 | |
| David Gardner..... | 16 20 | 16 20 | |
| S. P. Chapman..... | 14 60 | 14 60 | |
| John Hunter..... | 13 00 | 13 00 | |
| Robert A. Barker..... | 13 00 | 13 00 | |
| John Campbell..... | 12 40 | 12 40 | |
| Paul McInnes..... | 15 00 | 15 00 | |
| George Burgess..... | 14 00 | 14 00 | |
| B. S. S. Headley..... | 16 60 | 16 60 | |
| Walter L. Watt..... | 15 00 | 15 00 | |
| John Chambers..... | 10 00 | 10 00 | |
| James Benson..... | 12 20 | 12 20 | |
| Total..... | 1,095 73 | 1,094 43 | |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 | |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 994 43 | |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--|----------|---------|
| | | \$ cts. | \$ cts. |
| CARDWELL. | | | |
| DONALD F. CAMPBELL, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 40 39 | 40 39 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 36 24 | 36 24 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 1 96 | 1 96 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route, y compris louage d'un cheval, messagers, etc..... | | 150 05 | 103 90 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | 6 25 | 6 25 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| James Elliott..... | | 15 00 | 15 00 |
| Thomas Judge..... | | 20 00 | 19 00 |
| Robert Evans..... | | 19 00 | 19 00 |
| Samuel Irwin..... | | 19 00 | 19 00 |
| John Wallace..... | | 18 40 | 18 40 |
| Samuel A. Walford..... | | 19 50 | 18 00 |
| Alexander McLaren..... | | 13 70 | 13 70 |
| William McBride..... | | 13 80 | 13 80 |
| William Henderson..... | | 13 50 | 13 50 |
| David Kirkwood..... | | 18 60 | 18 60 |
| D. McKinnon..... | | 10 00 | 10 00 |
| John Howard..... | | 18 70 | 16 70 |
| Henry Carson..... | | 16 30 | 15 60 |
| Daniel McNaughton..... | | 19 00 | 19 00 |
| William Lewis..... | | 14 50 | 14 50 |
| Robert Laidlaw..... | | 17 70 | 17 70 |
| Andrew Henry..... | | 19 50 | 17 50 |
| Daniel D. Carmichael..... | | 16 80 | 16 80 |
| George P. Hughes..... | | 15 80 | 15 80 |
| Thomas D. Heyden..... | | 17 60 | 17 00 |
| Total..... | | 644 29 | 590 34 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 490 34 |
| CARLETON. | | | |
| WILLIAM F. POWELL, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Services professionnels..... | | 40 00 | 30 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | | 110 11 | 110 11 |
| Urnes électORALES..... | | 12 00 | 8 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 151 17 | 147 67 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 12 80 | 12 80 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | | 284 80 | 230 49 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| T. G. Anderson..... | | 12 80 | 12 80 |
| John Boyce..... | | 12 00 | 12 00 |
| William Thompson..... | | 14 70 | 14 70 |
| John H. Holmes..... | | 14 20 | 14 20 |
| John Hodgins..... | | 13 50 | 13 50 |
| William Grey..... | | 15 40 | 15 40 |
| Frederick William Harmer..... | | 15 80 | 15 80 |
| Samuel J. Jones..... | | 11 40 | 11 40 |
| Niles G. Ross..... | | 13 80 | 13 80 |
| James Anderson..... | | 14 40 | 14 40 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| CARLETON—Fin. | \$ cts. | \$ cts. |
| Richard Richardson..... | 9 60 | 9 60 |
| George Buckham..... | 10 80 | 10 80 |
| William Owens..... | 15 20 | 14 00 |
| W. P. Taylor..... | 11 80 | 11 80 |
| W. A. Sheriff..... | 17 80 | 15 00 |
| John Fenton..... | 9 60 | 9 60 |
| Edward Heron..... | 15 80 | 15 80 |
| Alexander McDonald..... | 15 60 | 15 00 |
| John Scott..... | 15 40 | 15 40 |
| John W. Shore..... | 15 00 | 15 00 |
| Carleton Cathcart..... | 13 50 | 13 50 |
| Thomas Miller..... | 13 00 | 13 00 |
| Thomas Wiggins..... | 15 40 | 15 40 |
| R. O. Campbell..... | 17 00 | 17 00 |
| James Beaman..... | 12 00 | 12 00 |
| Robert J. Eastman..... | 15 00 | 15 00 |
| Enoch Bradley..... | 18 50 | 18 50 |
| Total..... | 1,062 88 | 987 58 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 787 58 |
| CORNWALL. | | |
| J. COPELAND, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 42 20 | 42 20 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 47 79 | 47 79 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 00 | 1 00 |
| Frais de route..... | 20 40 | 20 40 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| James P. Watson..... | 11 00 | 11 00 |
| William Pollock..... | 15 00 | 15 00 |
| Charles Poole..... | 9 75 | 9 75 |
| D. Monroe..... | 15 20 | 15 20 |
| George S. Jarvis..... | 12 25 | 12 25 |
| D. G. McDonald..... | 17 00 | 17 00 |
| Findlay H. McDermid..... | 16 80 | 16 80 |
| R. Anderson..... | 15 00 | 15 00 |
| Peter N. Tait..... | 15 20 | 15 20 |
| D. McRae..... | 17 00 | 17 00 |
| Total..... | 324 59 | 324 59 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 224 59 |
| DUNDAS. | | |
| J. P. CRYSLER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires comme officier-rapporteur..... | 10 00 | 10 00 |
| Services professionnels..... | 24 00 | 24 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| DUNDAS—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Listes des électeurs et certificats | 69 61 | 50 61 |
| Impressions, annonces et papeterie | 100 97 | 99 17 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc. | 10 74 | 7 74 |
| Salle pour la nomination et la déclaration | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route | 99 70 | 78 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| William J. Mulloy | 20 00 | 16 20 |
| Robert B. Hyndman | 19 10 | 17 50 |
| Joseph Hyndman | 17 00 | 17 00 |
| W. H. Garvey | 8 00 | 8 00 |
| Joseph Tindall | 13 00 | 13 00 |
| John Mc Kercher | 19 60 | 19 00 |
| Patrick Morrow | 36 00 | 19 00 |
| George Laing | 19 30 | 17 00 |
| Joseph Merkle | 20 00 | 19 00 |
| John Tetterly | 22 60 | 19 00 |
| William Rue | 18 60 | 17 00 |
| Edward Ault | 23 00 | 19 00 |
| John H. Tuttle | 18 60 | 18 60 |
| J. H. Dixon | 16 50 | 16 50 |
| George Gilson | 16 00 | 16 00 |
| J. C. Doran | 17 60 | 17 60 |
| John Doran | 18 90 | 18 60 |
| James H. Rose | 14 40 | 14 40 |
| M. H. Cryster | 18 00 | 18 00 |
| M. D. Willard | 19 00 | 19 00 |
| H. C. Kennedy | 16 00 | 16 00 |
| Adam A. Whittaker | 17 40 | 15 80 |
| John Stamp | 16 70 | 16 70 |
| George Dillen | 15 00 | 15 00 |
| Total | 828 82 | 712 02 |
| Moins—le montant payé par deux candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 612 02 |
| DURHAM—EST. | | |
| ROBERT N. WADDELL, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do constable | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur | 8 00 | 8 00 |
| do du secrétaire d'élection | 2 00 | 2 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 61 00 | 61 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 98 19 | 88 69 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc. | 1 00 | 1 00 |
| Frais de route | 69 55 | 69 55 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Rea Dickson | 15 00 | 15 00 |
| George F. Hall | 14 00 | 14 00 |
| James H. Ford | 14 50 | 14 50 |
| Joseph Gallagher | 14 00 | 14 00 |
| H. V. Sanders | 11 00 | 11 00 |
| R. Maxwell | 10 10 | 10 10 |
| W. H. McCallum | 11 00 | 11 00 |
| John Gibson | 17 70 | 17 70 |
| Wm. S. Gifford | 21 20 | 21 20 |
| Samuel Coldwell, fils | 17 80 | 17 80 |
| E. E. Dodds | 17 20 | 17 20 |
| Alexander Beatty | 20 00 | 20 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| DURHAM-EST—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| W. J. McLean | 13 60 | 13 60 |
| J. W. Sootheran..... | 15 00 | 15 00 |
| Albert E. Hetherington..... | 16 20 | 16 20 |
| John Graham | 14 10 | 14 10 |
| Henry Sing | 15 60 | 15 60 |
| C. H. Winslow..... | 16 20 | 16 20 |
| Thos. W. Kennedy..... | 20 10 | 20 10 |
| Alfred Ryley..... | 15 10 | 15 10 |
| John McDirmid..... | 16 10 | 16 10 |
| John Templeton..... | 16 80 | 16 80 |
| Total | 651 04 | 631 54 |
| Moins, montant payé par deux candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 531 54 |
| DURHAM-OUEST. | | |
| R. ARMOUR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 41 26 | 41 26 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 00 | 2 00 |
| Frais de route | 15 00 | 15 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| James Hagerman..... | 15 00 | 15 00 |
| Thomas Bingham..... | 18 50 | 18 00 |
| F. Stewart | 15 20 | 15 20 |
| Peter Coleman..... | 14 00 | 14 00 |
| S. Bowden | 18 10 | 17 60 |
| James Bingham..... | 16 10 | 16 10 |
| Solomon J. Williams..... | 17 20 | 16 20 |
| W. L. Broad | 13 50 | 13 50 |
| Stephen Chesterfield | 14 40 | 14 40 |
| William Lucas..... | 10 00 | 10 00 |
| John Hughes..... | 13 20 | 13 20 |
| R. Windatt | 7 00 | 7 00 |
| James McFeeter..... | 10 00 | 10 00 |
| Charles Keith | 14 50 | 14 00 |
| W. C. Manning..... | 16 50 | 16 00 |
| J. E. Galbraith..... | 15 50 | 15 00 |
| F. H. Varne | 14 50 | 14 00 |
| George Curtis..... | 8 45 | 8 20 |
| James Cryderman | 11 00 | 11 00 |
| T. Bridgman | 20 80 | 17 40 |
| R. W. Scobell..... | 14 00 | 14 00 |
| Andrew Malcolm..... | 12 00 | 12 00 |
| Total | 436 71 | 429 06 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 329 06 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—Suite

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| ELGIN-OUEST. | | |
| A. McLACHLIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 49 75 | 43 75 |
| Urnes électorales..... | 6 75 | 6 75 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 61 21 | 61 21 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 25 | 2 25 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 1 00 | 1 00 |
| Frais de route..... | 43 70 | 43 70 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 0 25 | 0 25 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. R. Bostwick..... | 14 00 | 14 00 |
| Hugh Lynn..... | 11 00 | 11 00 |
| Robert T. Jelly..... | 11 40 | 11 40 |
| Thomas Fitcher..... | 11 00 | 11 00 |
| Richard Milley..... | 12 00 | 12 00 |
| Malcolm D. McIntyre..... | 14 30 | 14 30 |
| Malcolm Campbell..... | 8 50 | 8 50 |
| William McLandress..... | 13 50 | 13 50 |
| Robert March..... | 11 40 | 11 40 |
| Archibald McIntyre..... | 12 50 | 12 50 |
| Daniel Shaw..... | 16 00 | 16 00 |
| A. E. S. K. Barclay..... | 9 00 | 9 00 |
| Dugald McPherson..... | 13 55 | 13 55 |
| Dugald Stewart..... | 12 00 | 12 00 |
| John McCallum..... | 11 00 | 11 00 |
| William Mowbray..... | 12 20 | 12 20 |
| George Munro..... | 15 00 | 15 00 |
| Samuel Kirkpatrick..... | 15 20 | 12 20 |
| Total..... | 457 46 | 448 46 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 348 46 |
| ELGIN-EST. | | |
| COLIN MUNRO, officier-rapporteur..... | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 79 27 | 79 27 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 70 88 | 70 88 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 2 00 | 2 00 |
| Frais de port..... | 112 80 | 79 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 70 | 5 70 |
| Sous-officiers-rapporteurs..... | | |
| Archibald McIntyre..... | 9 50 | 9 50 |
| W. J. White..... | 10 00 | 10 00 |
| Hiram Comfort..... | 15 20 | 15 20 |
| Robt. Miller..... | 15 40 | 15 40 |
| Lyman Lewis..... | 13 40 | 13 40 |
| Jas. McKenzie..... | 14 00 | 14 00 |
| F. A. Henderson..... | 17 00 | 17 00 |
| Wm. McKay..... | 15 00 | 15 00 |
| Walter Lewis..... | 15 70 | 15 70 |
| Wm. E. Leonard..... | 17 60 | 17 60 |
| George Peacock..... | 15 90 | 15 90 |
| Ambrose Hill..... | 16 60 | 16 60 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| <i>ELGIN-EST—Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Wesley McCauseland | 15 20 | 15 20 |
| John A. McCauseland | 15 20 | 15 20 |
| Amara Lewis | 15 80 | 15 80 |
| W. A. Glover | 15 00 | 15 00 |
| Robt. Thompson | 11 90 | 11 90 |
| James E. Deacon | 15 00 | 15 00 |
| John Dean | 15 20 | 15 20 |
| J. S. Jones | 11 60 | 11 60 |
| George Laing | 15 00 | 15 00 |
| Isaac Connor | 17 40 | 17 40 |
| Chas. Drauke | 10 00 | 10 00 |
| John Clums | 17 30 | 17 30 |
| Matthew Fullerton | 15 40 | 15 40 |
| Benj. Dennis | 16 20 | 16 20 |
| Total | 721 15 | 688 15 |
| Moins, payé par deux candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 588 15 |
| <i>ESSEX.</i> | | |
| J. W. ASKIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 3 00 | 1 00 |
| do du secrétaire d'élection | 50 00 | 50 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 131 85 | 131 85 |
| Urnes électORALES | 5 00 | 5 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 137 51 | 137 51 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc. | 18 41 | 18 41 |
| Frais de route | 186 60 | 159 60 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 4 00 | 4 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Joseph L. Fluett | 11 00 | 11 00 |
| Louis J. Fluett | 14 00 | 14 00 |
| John R. Arkell | 15 20 | 15 20 |
| James Bartlett | 16 00 | 15 00 |
| Francis H. Meloche | 16 00 | 15 00 |
| Alexander Hartlett | 9 00 | 9 00 |
| James Geo. Cheyne | 13 50 | 13 50 |
| Frank A. Rutley | 15 40 | 15 40 |
| Frederick L. Foster | 11 40 | 11 40 |
| Joseph Mark | 13 00 | 12 00 |
| Richard Bailey | 13 00 | 12 00 |
| Jacob Currier | 10 00 | 10 00 |
| Jacques D. Lajeunesse | 18 80 | 16 80 |
| Frederick Mailloux | 16 10 | 16 10 |
| John McR. Selkirk | 11 00 | 11 00 |
| Paul Chevalier | 8 00 | 8 00 |
| Joseph Drummond | 9 10 | 9 10 |
| Thomas Hawkins | 16 20 | 16 20 |
| Charles Bell | 17 40 | 17 40 |
| John Milne | 12 00 | 12 00 |
| F. F. Bell | 17 00 | 17 00 |
| Peter White | 11 00 | 11 00 |
| Joseph St. Lewis | 13 30 | 13 30 |
| John Halford | 12 00 | 12 00 |
| Dennis Downing | 12 60 | 12 60 |
| George Patillo | 15 90 | 15 90 |
| Thomas F. Kane | 13 40 | 13 40 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|----------|
| ESSEX—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| James Kerr | 16 20 | 16 20 |
| G. M. S. Thomas | 13 00 | 13 00 |
| James Templeton | 9 00 | 9 00 |
| Maurice B. Twomey..... | 13 00 | 13 00 |
| P. J. Freeman | 12 60 | 12 60 |
| Joseph Mathers..... | 17 00 | 17 00 |
| John Smith | 14 00 | 14 00 |
| Charles Barillier | 17 00 | 17 00 |
| Henry Botsford | 11 20 | 11 20 |
| James T. Laird | 16 10 | 16 10 |
| Francis S. Beach | 13 00 | 13 00 |
| James Eugene McGuire | 11 00 | 11 00 |
| Antoine Verniette, fils | 16 00 | 16 00 |
| A. H. Lidwell | 24 00 | 24 00 |
| Warren Kimball | 13 80 | 13 80 |
| Jonathan Wigfield..... | 14 00 | 14 00 |
| Thomas Dales | 14 00 | 14 00 |
| Neil Rolfsen | 18 00 | 18 00 |
| W. A. Grenville | 13 00 | 13 00 |
| Joseph Coatsworth | 16 60 | 16 60 |
| W. H. Billings | 12 00 | 12 00 |
| Jasper Golding | 18 30 | 18 30 |
| Trinét Girard | 17 10 | 17 10 |
| J. B. Chauvin | 10 40 | 10 40 |
| John Foster..... | 23 80 | 19 80 |
| Total..... | 1,339 77 | 1,250 77 |
| Moins, montant payé par trois candidats..... | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement. | | 1,100 77 |
| FRONTENAC. | | |
| R. M. ROSE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 45 09 | 40 34 |
| Urnes électorales, 1 boîte, \$3 50 et 3 cadenas, \$1.20..... | 4 70 | 4 47 |
| Impressions, annonces et papeterie | 70 35 | 68 25 |
| Frais de route | 137 60 | 137 60 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 2 08 | 2 08 |
| Compte de W. Newman pour 5 salles de votation | 16 25 | 15 00 |
| Sous-officiers rapporteurs— | | |
| M. Spoor | 13 00 | 13 00 |
| H. Hitchcock..... | 14 10 | 14 10 |
| John Cowan | 14 60 | 13 60 |
| P. W. Day | 13 40 | 13 40 |
| J. A. McKerrrie..... | 12 80 | 12 80 |
| R. G. Purdy | 13 65 | 13 65 |
| Wm. Sprole | 13 45 | 13 45 |
| Wm. Craig | 13 60 | 13 60 |
| D. J. Walker | 14 90 | 14 90 |
| Alexander Ritchie..... | 14 50 | 14 50 |
| John G. McGrath..... | 16 70 | 16 70 |
| Samuel Poole | 15 90 | 15 90 |
| Charles Belwa | 10 85 | 10 85 |
| David Trotter..... | 14 45 | 14 45 |
| John H. Kaul | 15 10 | 15 10 |
| George Purcell..... | 14 05 | 14 05 |
| Thos. Kelly..... | 11 50 | 11 50 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|--|--|----------|---------|
| FRONTENAC— <i>Fin.</i> | | \$ cts. | \$ cts. |
| Robert Nancollas..... | | 13 90 | 13 90 |
| Michael Melville..... | | 12 60 | 12 60 |
| Total..... | | 608 12 | 598 72 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 498 72 |
| GLENGARRY. | | | |
| ARND'S MACDONALD, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur, proclamation, etc. | | 10 00 | 10 00 |
| Listes des électeurs et certificats | | 57 80 | 57 80 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 61 45 | 52 45 |
| Frais de route..... | | 91 80 | 91 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | | 12 00 | 12 00 |
| SOUS-officiers-rapporteurs— | | | |
| Jas. A. Summers..... | | 15 20 | 15 20 |
| Malcolm Munro..... | | 16 20 | 16 20 |
| Robert Blackwood..... | | 15 60 | 15 60 |
| John R. McDonald | | 16 60 | 16 60 |
| John R. McDonald | | 15 40 | 15 40 |
| James Fraser | | 13 60 | 13 60 |
| James R. McKenzie | | 17 50 | 17 50 |
| Alexander McKenzie..... | | 15 70 | 15 70 |
| Angus McMillan..... | | 15 50 | 15 50 |
| Peter Kennedy..... | | 14 00 | 14 00 |
| Peter Smart | | 16 80 | 16 80 |
| Duncan G. McRae..... | | 15 10 | 15 10 |
| Wm. Bathurst | | 17 40 | 17 40 |
| Charles Westley | | 15 60 | 15 60 |
| William A. Fraser | | 17 60 | 17 60 |
| Alexander Robertson..... | | 15 20 | 15 20 |
| P. A. Stewart..... | | 14 60 | 14 60 |
| William Stewart..... | | 16 80 | 16 80 |
| John Chisholm..... | | 17 00 | 17 00 |
| D. B. McMillan..... | | 13 60 | 13 60 |
| Total..... | | 617 05 | 598 05 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | | 498 05 |
| GRENVILLE-SUD. | | | |
| PATRICK McRAE, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| Services professionnels | | 46 25 | 46 25 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 46 24 | 46 24 |
| Frais de route..... | | 56 00 | 52 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | | 10 00 | 10 00 |
| SOUS-officiers-rapporteurs— | | | |
| Abraham Wilson..... | | 12 00 | 12 00 |
| Ezra Adams | | 12 30 | 12 30 |
| David Adams..... | | 14 30 | 14 30 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| GRENVILLE-SUD—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| James Miller | 16 00 | 16 00 |
| Gideon Fairburn | 11 00 | 11 00 |
| Ward S. Plumb | 13 00 | 13 00 |
| John Bush | 13 00 | 13 00 |
| Allen Cameron | 12 00 | 12 00 |
| Charles E. Johnston | 12 40 | 12 40 |
| Isaiah Wright | 13 40 | 13 40 |
| George Whitworth | 13 00 | 13 00 |
| Alpheus Vanarnam | 12 00 | 12 00 |
| Charles Murphy | 14 40 | 14 40 |
| Thomas R. Melville | 14 40 | 14 40 |
| W. J. Bass | 12 80 | 12 80 |
| A. MacRorie | 13 00 | 13 00 |
| Gideon Lanthier | 13 00 | 13 00 |
| W. G. Scott | 8 00 | 8 00 |
| Bartholomew White | 9 00 | 9 00 |
| Total | \$466 49 | \$462 49 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | \$362 49 |
| -GREY-SUD. | | |
| JOSEPH MAUGAN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| " " du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 49 00 | 49 00 |
| Urnes électORALES | 25 00 | 25 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 54 94 | 54 94 |
| Frais de route | 104 10 | 95 10 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 5 00 | 5 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John Allgeier | 14 35 | 14 35 |
| William H. Ryan | 18 00 | 18 00 |
| John C. Winkler | 15 00 | 15 00 |
| James Ball | 15 60 | 15 60 |
| Thomas Dingman | 18 60 | 18 60 |
| Malcom McPhee | 17 20 | 17 20 |
| James Brown | 13 80 | 13 80 |
| Archibald Black | 15 00 | 15 00 |
| Hugh McKee | 14 00 | 13 20 |
| Kenneth McKenzie | 15 00 | 15 00 |
| John S. Black | 14 70 | 14 70 |
| Thomas Haskins | 15 55 | 15 55 |
| Hector McRae | 16 40 | 16 40 |
| Duncan Campbell | 15 20 | 15 20 |
| James Johnston | 13 10 | 13 10 |
| Charles Coutts | 16 20 | 16 20 |
| George Russell | 11 00 | 11 00 |
| John Ferguson | 17 00 | 17 00 |
| George Stephenson | 15 80 | 15 20 |
| Robert Kenwick | 13 40 | 13 40 |
| William J. Dillon | 18 40 | 15 40 |
| Total | \$629 34 | \$615 94 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | \$515 94 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|----------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| GREY-EST. | | |
| THOMAS LAUDER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur..... | 10 00 | 10 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 75 00 | 75 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 86 33 | 81 83 |
| Frais de route..... | 121 30 | 121 30 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John McArthur..... | 15 00 | 15 00 |
| Thomas Irwin..... | 16 20 | 16 20 |
| J. W. Henderson..... | 11 00 | 11 00 |
| James W. Webster..... | 13 80 | 13 80 |
| Godfrey McAllister..... | 15 00 | 15 00 |
| William Reid..... | 11 50 | 11 50 |
| Adam Goodfellow..... | 15 80 | 15 80 |
| Archibald Campbell..... | 14 20 | 14 20 |
| Francis Bassard..... | 15 20 | 15 20 |
| Milton C. Hamilton..... | 15 00 | 15 00 |
| Thomas Jordan..... | 18 40 | 18 40 |
| Robert Dunlop..... | 12 80 | 12 80 |
| James Anderson..... | 17 00 | 17 00 |
| James O. Paterson..... | 13 80 | 13 80 |
| Bowley Arnold..... | 14 40 | 14 40 |
| John Polley..... | 14 35 | 14 35 |
| Richard Bell..... | 15 20 | 15 20 |
| Kenneth McAulay..... | 16 40 | 16 40 |
| James Brown..... | 8 40 | 8 40 |
| James L. Wilson..... | 15 00 | 15 00 |
| James C. Grant..... | 15 00 | 15 00 |
| John Albrey..... | 12 20 | 12 20 |
| Josiah Garney..... | 16 60 | 16 60 |
| Wesley Long..... | 14 30 | 14 30 |
| Andrew McFirr..... | 16 60 | 16 60 |
| Robert Morrison..... | 16 70 | 16 70 |
| William J. Gibson..... | 15 00 | 15 00 |
| James Menzies..... | 14 00 | 14 00 |
| John Vert..... | 12 85 | 12 85 |
| James Cavanagh..... | 13 70 | 13 70 |
| George Johnston..... | 11 00 | 11 00 |
| George R. Middleton..... | 14 00 | 14 00 |
| Samuel C. Richmond..... | 10 40 | 10 40 |
| Francis Bole..... | 15 20 | 15 20 |
| Samuel Acheson..... | 15 40 | 15 40 |
| Robert Watson..... | 14 50 | 14 50 |
| William Cooper..... | 12 10 | 12 10 |
| Total..... | \$903 18 | \$891 63 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$791 63 |

GREY-NORD.

| | | |
|---|-------|-------|
| R. McKNIGHT, officier-rapporteur..... | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 58 46 | 58 46 |
| Urnes électORALES..... | 13 50 | 13 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 75 20 | 75 20 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 7 34 | 7 34 |
| Frais de route..... | 96 40 | 73 40 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|-----------------|-----------------|
| GREY-NORD—Fin. | \$ cts. | \$ cts. |
| Sous-officiers rapporteurs— | | |
| William Wilson..... | 14 00 | 14 00 |
| Geo. G. B. Lang..... | 12 60 | 12 00 |
| Thomas Boardman..... | 10 00 | 10 00 |
| Thomas Gordon..... | 7 00 | 7 00 |
| George C. Cowber..... | 14 00 | 14 00 |
| John C. Spragge..... | 15 00 | 15 00 |
| James Crookshanks..... | 13 00 | 13 00 |
| William McIvor..... | 10 20 | 10 20 |
| George Atkie..... | 12 85 | 12 85 |
| John Horn..... | 13 00 | 13 00 |
| James Fleming..... | 16 20 | 16 20 |
| William Beaton..... | 15 00 | 15 00 |
| George Ingles..... | 12 00 | 12 00 |
| David Dunn..... | 15 10 | 15 10 |
| John Vasey..... | 16 00 | 16 00 |
| Alexander Stephens..... | 14 00 | 14 00 |
| George Smith..... | 12 00 | 12 00 |
| Donald Baxter..... | 8 00 | 8 00 |
| John Munro..... | 11 60 | 11 60 |
| William Thompson..... | 15 40 | 15 40 |
| David Armstrong..... | 11 40 | 11 40 |
| William G. Murray..... | 13 20 | 13 20 |
| John Sutherland..... | 11 20 | 11 20 |
| William O. Ewart..... | 15 90 | 15 90 |
| James Robertson..... | 16 60 | 16 60 |
| Alexander Bell..... | 11 40 | 11 40 |
| William J. Cavill..... | 10 00 | 10 00 |
| John McKenzie..... | 13 00 | 13 00 |
| Charles Julian, fils..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | \$692 95 | \$669 95 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 160 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$569 95 |
| HALDIMAND. | | |
| AGNEW P. FARRELL, officier-rapporteur..... | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 65 45 | 65 45 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 55 72 | 55 72 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 2 78 | 2 78 |
| Frais de route..... | 67 10 | 67 10 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| C. E. Campbell..... | 10 00 | 10 00 |
| James Aldridge..... | 11 40 | 11 40 |
| James Mitchell..... | 15 50 | 15 85 |
| Donald Macfarlane..... | 14 20 | 14 20 |
| James Elliott..... | 14 00 | 14 00 |
| Isaac Fry..... | 9 40 | 9 40 |
| H. K. Inse..... | 20 00 | 20 00 |
| Robert Irving..... | 9 40 | 9 40 |
| Alexander Thompson..... | 10 50 | 10 50 |
| Richard A. Havill..... | 9 40 | 9 40 |
| David Byers..... | 9 20 | 9 20 |
| William Brown, fils..... | 17 90 | 17 90 |
| Andrew Williamson, fils..... | 11 00 | 11 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| HALDIMAND—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| James Kerr..... | 15 40 | 15 40 |
| Charles E. Bourne..... | 11 00 | 11 00 |
| John Pugsley..... | 12 00 | 12 00 |
| James Burwash..... | 11 00 | 11 00 |
| C. C. Backus..... | 8 80 | 8 80 |
| Andrew Rodgers..... | 13 00 | 13 00 |
| John Calow H..... | 12 00 | 12 00 |
| Henry Leonard..... | 12 40 | 12 40 |
| John H. Hager..... | 11 00 | 11 00 |
| Total..... | 528 90 | 528 90 |
| Moins, montant payé par trois candidats..... | ..... | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 378 90 |
| HALTON. | | |
| THOMAS RACEY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 68 25 | 68 25 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 96 15 | 96 15 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 99 | 2 99 |
| Frais de route..... | 65 50 | 52 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John T. Elliott..... | 16 00 | 16 00 |
| Thomas Smith..... | 11 00 | 11 00 |
| John Murray..... | 17 40 | 15 00 |
| C. J. McDonald..... | 17 80 | 17 60 |
| W. H. McDonald..... | 17 20 | 17 20 |
| J. S. Frazer..... | 18 90 | 18 90 |
| Joseph W. Bowes..... | 15 20 | 15 20 |
| David Featherston..... | 15 00 | 15 20 |
| Joseph M. Snider..... | 18 80 | 17 80 |
| John K. Applebee..... | 15 10 | 15 10 |
| W. C. Inglehart..... | 15 55 | 15 55 |
| Henry Williams..... | 12 40 | 12 40 |
| David Alton..... | 13 80 | 13 80 |
| Robert Miller..... | 18 25 | 18 25 |
| John Mathews..... | 14 20 | 14 20 |
| S. P. Morse..... | 14 80 | 14 80 |
| James Menzies..... | 12 80 | 12 80 |
| John Easterbrook..... | 10 50 | 10 00 |
| George Thomas..... | 15 80 | 15 80 |
| R. Young..... | 17 60 | 17 60 |
| G. S. Goodville..... | 17 60 | 17 60 |
| John Ross..... | 16 40 | 16 40 |
| R. Balmer..... | 11 20 | 11 20 |
| Daniel Williams..... | 16 10 | 16 10 |
| C. P. Chisholm..... | 14 70 | 14 70 |
| Thomas Graham..... | 14 60 | 13 00 |
| Charles Jones..... | 14 00 | 14 00 |
| William Panton..... | 11 00 | 11 00 |
| F. J. Jones..... | 10 00 | 10 00 |
| Total..... | 734 79 | 715 59 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | ..... | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 615 59 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| CITÉ D'HAMILTON. | | |
| THOMAS BEASLEY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 45 70 | 45 70 |
| Urnes électorales..... | 32 00 | 32 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 98 78 | 98 78 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 00 | 3 00 |
| Loyer, etc., des salles de votation..... | 282 50 | 282 50 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| C. Howard..... | 8 00 | 8 00 |
| Thos. Northey..... | 8 00 | 8 00 |
| James Way..... | 8 00 | 8 00 |
| C. A. Sadlier..... | 8 00 | 8 00 |
| L. McPherson..... | 8 00 | 8 00 |
| Andrew Hammond..... | 8 00 | 8 00 |
| James Houldin..... | 8 00 | 8 00 |
| Joseph Mason..... | 8 00 | 8 00 |
| James Tindell..... | 8 00 | 8 00 |
| J. S. Henderson..... | 8 00 | 8 00 |
| George H. Hill..... | 8 00 | 8 00 |
| John Saunders..... | 8 00 | 8 00 |
| A. Campbell..... | 8 00 | 8 00 |
| J. Hardiker..... | 8 00 | 8 00 |
| R. Nixon..... | 8 00 | 8 00 |
| T. N. Best..... | 8 00 | 8 00 |
| L. Hills..... | 8 00 | 8 00 |
| John Greig..... | 8 00 | 8 00 |
| W. A. Smith..... | 8 00 | 8 00 |
| John Henry..... | 8 00 | 8 00 |
| W. Herman..... | 8 00 | 8 00 |
| P. Balfour..... | 8 00 | 8 00 |
| W. Murray..... | 8 00 | 8 00 |
| James Gay..... | 8 00 | 8 00 |
| George W. Johnson..... | 8 00 | 8 00 |
| W. Malone..... | 8 00 | 8 00 |
| Richard Ellicott..... | 8 00 | 8 00 |
| James Addison..... | 8 00 | 8 00 |
| D. Dawson..... | 8 00 | 8 00 |
| Total..... | 762 98 | 762 98 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 562 98 |
| HASTINGS—OUEST. | | |
| W. H. PONTON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 2 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 50 10 | 50 10 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 77 15 | 75 80 |
| Frais de route..... | 40 50 | 40 50 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 00 | 5 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| A. D. Ponton..... | 21 00 | 21 00 |
| R. Newberry..... | 11 00 | 11 00 |
| A. G. Northup..... | 21 00 | 21 00 |
| Geo. C. J. Hanwell..... | 21 00 | 21 00 |
| Chas. J. Hunt..... | 21 00 | 21 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|---------------|---------------|
| HASTINGS-EST.—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| W. A. Ostrum | 21 00 | 21 00 |
| Peter Mabee..... | 21 00 | 21 00 |
| Stewart Masson..... | 21 00 | 21 00 |
| John Chapman..... | 19 00 | 19 00 |
| Ralph R. Bird..... | 15 45 | 15 45 |
| F. B. Prior..... | 19 00 | 19 00 |
| David R. Vanderwaters..... | 17 00 | 17 00 |
| James Munro..... | 19 00 | 19 00 |
| Jeremiah Simmons..... | 15 00 | 15 00 |
| William Galna..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 520 20 | 517 85 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 417 85 |
| HASTINGS-NORD. | | |
| HIRAM HOLDEN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 8 00 | 8 00 |
| Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur..... | 8 00 | 6 00 |
| do do secrétaire d'élection..... | 62 50 | 52 30 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 64 54 | 64 54 |
| Frais de route..... | 160 30 | 157 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 2 00 | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| W. Evans..... | 15 00 | 15 00 |
| A. B. Randall..... | 15 00 | 15 00 |
| E. Hollingsworth..... | 11 90 | 11 90 |
| Wm. Randall..... | 13 00 | 13 00 |
| Alex. Coulter..... | 17 80 | 16 20 |
| Michael Corrigan..... | 15 20 | 13 20 |
| Geo. Anderson..... | 15 00 | 15 00 |
| Bartholemew Callery..... | 15 00 | 15 00 |
| Jacob Sills..... | 13 00 | 13 00 |
| John Canniff..... | 12 80 | 12 80 |
| E. Thrasher..... | 16 00 | 16 00 |
| J. J. Ross..... | 13 00 | 13 00 |
| Albert Loucks..... | 16 50 | 16 50 |
| George Phillips..... | 13 80 | 13 80 |
| Benjamin Henry..... | 14 00 | 13 00 |
| J. M. McCannon..... | 16 20 | 16 20 |
| Wm. Wray..... | 13 20 | 11 00 |
| George Martin..... | 17 70 | 17 70 |
| M. Lasage..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 652 44 | 628 14 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 528 14 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| HASTINGS-EST.—Spécial. | | |
| GEORGE TAYLOR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 63 00 | 53 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 58 30 | 58 30 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 103 20 | 89 20 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Wm. Evans..... | 15 00 | 15 00 |
| A. Coulter..... | 16 20 | 16 20 |
| George Anderson..... | 18 60 | 14 60 |
| Wm S. Randall..... | 15 00 | 15 00 |
| B. Callery..... | 15 00 | 15 00 |
| M. Corrigan..... | 16 10 | 16 10 |
| G. Hollingsworth..... | 14 90 | 14 90 |
| D. N. Demm'ill..... | 15 00 | 15 00 |
| Forbes Sherry..... | 13 70 | 13 70 |
| Wm. Wray..... | 16 20 | 16 20 |
| Thos. Gratham..... | 14 30 | 14 30 |
| George Mailin..... | 16 20 | 16 20 |
| M. Lasage..... | 16 20 | 16 20 |
| James J. Ross..... | 15 60 | 15 60 |
| E. Philpott..... | 14 50 | 14 50 |
| E. Thrasher..... | 17 00 | 17 00 |
| Wm. Clagie..... | 16 60 | 16 60 |
| W. B. Sayer..... | 16 50 | 16 50 |
| E. N. Gould..... | 14 00 | 14 00 |
| Total..... | 604 10 | 576 60 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 476 60 |
| HASTINGS-NORD. | | |
| GEORGE TAYLOR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 8 00 | 8 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 2 00 | 1 00 |
| do du comptable..... | 67 50 | 67 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 61 26 | 61 26 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 10 00 | 10 00 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 8 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 195 80 | 150 40 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| F. B. Parker..... | 13 50 | 13 50 |
| A. Chard..... | 16 60 | 16 60 |
| J. Hagle..... | 17 00 | 17 00 |
| D. McQuigg..... | 17 20 | 17 20 |
| James Duncan..... | 18 60 | 16 60 |
| Wm. Phillips..... | 19 00 | 19 00 |
| E. Maloney..... | 18 20 | 18 20 |
| D. Bentley..... | 16 60 | 16 60 |
| Charles Greden..... | 15 00 | 15 00 |
| John R. Ketcheson..... | 16 40 | 16 40 |
| A. D. Ross..... | 19 20 | 18 20 |
| O. Johnston..... | 15 80 | 15 80 |
| P. J. Green..... | 17 00 | 17 00 |
| James Burton..... | 20 80 | 17 80 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| HASTINGS-NORD—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| A. C. Barker..... | 19 50 | 17 70 |
| Edwin James..... | 15 00 | 15 00 |
| J. G. Foster..... | 16 60 | 16 60 |
| James Gay..... | 16 40 | 16 40 |
| Francis Reynolds..... | 17 40 | 17 40 |
| Chas. W. Barrager..... | 18 20 | 18 20 |
| Charles Donaldson..... | 14 00 | 14 00 |
| Angus Robertson..... | 16 80 | 16 80 |
| Walter Whiteford..... | 19 80 | 18 00 |
| James Tom..... | 17 40 | 17 40 |
| Total | 824 56 | 764 56 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 664 56 |
| HASTINGS-NORD.—Spécial. | | |
| GEORGE TAYLOR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 7 50 | 7 50 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 00 | 1 00 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route | 45 40 | 45 40 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 4 00 | |
| Total | 106 90 | 102 90 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 52 90 |
| HURON-NORD. | | |
| THOMAS HOLME, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 64 78 | 64 78 |
| Urnes électORALES | 5 50 | 4 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 99 25 | 87 62 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 00 | 3 00 |
| Salle pour la nomination et la déclaration | 5 00 | 4 00 |
| Frais de route | 153 00 | 105 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 00 | 5 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John Cook..... | 12 60 | 12 60 |
| Wm. Malough..... | 13 50 | 13 50 |
| J. Culbertson..... | 13 00 | 13 00 |
| M. Dalton..... | 13 00 | 13 00 |
| D. McIntyre..... | 13 00 | 13 00 |
| R. Phillips..... | 13 00 | 13 00 |
| P. Keating..... | 13 00 | 13 00 |
| J. Hazlewood..... | 13 00 | 13 00 |
| W. Dean..... | 13 00 | 13 00 |
| J. Flemming..... | 13 00 | 13 00 |
| Wm. McKercher..... | 13 00 | 13 00 |
| J. Cowan..... | 13 00 | 13 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| HURON-NORD—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| A. D. Kinnely..... | 12 00 | 12 00 |
| F. Scott..... | 12 00 | 12 00 |
| Wm. Clarke..... | 13 50 | 13 50 |
| W. Harris..... | 15 50 | 15 50 |
| Geo. Hood..... | 13 00 | 13 00 |
| R. Armstrong..... | 15 50 | 15 50 |
| J. Miller..... | 14 00 | 14 00 |
| James Brown..... | 13 00 | 13 00 |
| P. Porterfield..... | 12 00 | 12 00 |
| R. Currie..... | 14 00 | 14 00 |
| C. Girvin, fils..... | 13 00 | 13 00 |
| R. Murray..... | 10 80 | 10 80 |
| J. Gordon..... | 13 50 | 13 50 |
| G. McKay..... | 12 00 | 12 00 |
| B. Flynn..... | 12 00 | 12 00 |
| Wm. Small..... | 12 00 | 12 00 |
| A. Fisher..... | 11 00 | 11 00 |
| J. Johnston..... | 12 00 | 12 00 |
| Geo McKenzie..... | 13 50 | 13 50 |
| Total..... | 804 93 | 743 30 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 643 30 |
| HURON-CENTRE. | | |
| JAMES DICKSON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Services supplém. de l'officier-rapp., recherche des limites (G. de la P.)..... | 2 50 | ..... |
| Liste des électeurs et certificats..... | 58 40 | 58 40 |
| Urnes électorales..... | 12 50 | 9 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 106 93 | 88 93 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 5 78 | 5 78 |
| Frais de route | 74 00 | 74 00 |
| Sous-officiers rapporteurs— | | |
| Donald Scott..... | 12 00 | 11 00 |
| William Spence..... | 15 40 | 15 40 |
| James McNair..... | 15 00 | 15 00 |
| Adam Turnbull..... | 12 85 | 12 85 |
| Alex. Hunter..... | 15 40 | 15 40 |
| Alex. Ross..... | 15 00 | 15 00 |
| Chas. Dickson..... | 18 20 | 18 20 |
| John McIlroy..... | 12 00 | 12 00 |
| Richard Pollard..... | 13 00 | 13 00 |
| John Morrison..... | 10 00 | 10 00 |
| John O'Sullivan..... | 20 40 | 19 40 |
| Joseph Evans..... | 15 20 | 15 20 |
| Andrew McDonald..... | 7 40 | 7 40 |
| James Braithwaite..... | 12 00 | 12 00 |
| Hugh Wallace..... | 12 00 | 12 00 |
| Charles McIntosh..... | 12 40 | 12 40 |
| Thomas Neilans..... | 15 50 | 15 50 |
| John Fowler..... | 15 80 | 15 80 |
| John Buchanan..... | 14 50 | 14 50 |
| John A. McDonagh..... | 15 75 | 15 75 |
| A. Sands..... | 12 40 | 12 40 |
| John Kernigham..... | 13 60 | 13 60 |
| Edward Robertson..... | 13 00 | 13 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| HURON-CENTRE—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Hugh Hamilton..... | 14 00 | 14 00 |
| Daniel Gordon..... | 14 00 | 14 00 |
| Thos. B. Van Every..... | 15 00 | 15 00 |
| Stephen Yates..... | 15 00 | 15 00 |
| James Thomson..... | 15 00 | 15 00 |
| James Addison..... | 15 00 | 15 00 |
| Samuel Stark..... | 11 00 | 11 00 |
| Edward Cash..... | 14 00 | 14 00 |
| William Elliott..... | 11 00 | 11 00 |
| David Manson..... | 9 00 | 9 00 |
| Samuel Smillie..... | 9 70 | 9 70 |
| Robert Landsborough..... | 8 50 | 8 50 |
| William McConnell..... | 8 20 | 8 20 |
| Total..... | 807 31 | 781 81 |
| Moins, payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 681 81 |
| HURON-CENTRE—Spécial. | | |
| ROBERT GIBBONS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 65 65 | 65 65 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 110 25 | 90 45 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 75 | 3 75 |
| Frais de route..... | 73 90 | 73 90 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| James Addison..... | 15 00 | 15 00 |
| James Thomson..... | 13 00 | 13 00 |
| Stephen Yates..... | 13 00 | 13 00 |
| Thos. B. Van Every..... | 12 00 | 12 00 |
| Daniel Gordon..... | 15 00 | 15 00 |
| Hugh Hamilton..... | 15 00 | 15 00 |
| Edward Robertson..... | 13 00 | 13 00 |
| John Keringhan..... | 12 60 | 12 60 |
| Archibald Sands..... | 12 40 | 12 40 |
| John A. McDonagh..... | 12 00 | 12 00 |
| John Buchanan..... | 15 40 | 15 40 |
| John Fowler..... | 15 60 | 15 60 |
| Thomas Neelan..... | 15 50 | 15 50 |
| Charles McIntosh..... | 13 10 | 13 10 |
| Hugh Wallace..... | 12 00 | 12 00 |
| James Braithwaite..... | 12 00 | 12 00 |
| Andrew McDonald..... | 11 40 | 11 40 |
| Joseph Evans..... | 15 20 | 15 20 |
| John O'Sullivan..... | 19 40 | 17 40 |
| John C. Morrison..... | 14 00 | 14 00 |
| Richard Pollard..... | 12 00 | 12 00 |
| John McElroy..... | 12 00 | 12 00 |
| Charles Dickson..... | 18 20 | 18 20 |
| William McConnell..... | 12 20 | 12 20 |
| Robert Landsborough..... | 13 00 | 13 00 |
| James Murray..... | 9 00 | 9 00 |
| David Manson..... | 15 00 | 13 00 |
| Alexander Ross..... | 15 00 | 15 00 |
| A. Hunter..... | 15 20 | 15 20 |
| Adam Turnbull..... | 14 75 | 12 55 |
| James McNair..... | 15 40 | 15 40 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| HURON-CENTRE—Spécial—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| William Spence..... | 15 40 | 15 40 |
| William Elliott..... | 9 50 | 9 50 |
| Edward Cash..... | 14 00 | 14 00 |
| Samuel Stark..... | 11 00 | 11 00 |
| T. S. Scott..... | 15 20 | 15 20 |
| Total..... | 816 00 | 790 00 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 690 00 |
| HURON-SUD. | | |
| ROBERT GIBBONS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 57 65 | 57 65 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 88 20 | 63 70 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 75 | 2 75 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 69 90 | 69 90 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| James Patton..... | 13 75 | 13 75 |
| John L. Courtier..... | 13 50 | 13 50 |
| John Torrance..... | 15 00 | 15 00 |
| John Wigginton..... | 13 90 | 13 90 |
| David Patton..... | 15 60 | 15 60 |
| M. Eacritt..... | 11 50 | 11 50 |
| John Carrick..... | 12 90 | 12 90 |
| Thomas Kennard..... | 11 40 | 11 40 |
| Hugh Love..... | 13 00 | 13 00 |
| Wm Plunkett..... | 17 80 | 17 80 |
| A. Campbell..... | 15 00 | 15 00 |
| Geo. B. Wairond..... | 13 40 | 13 40 |
| Alex. McLaren..... | 15 60 | 15 60 |
| Samuel Foster..... | 7 80 | 7 80 |
| H. V. Dirstein..... | 11 20 | 11 20 |
| Mick. Zellar..... | 12 20 | 12 20 |
| J. W. Hogarth..... | 13 00 | 13 00 |
| C. Provty..... | 13 00 | 13 00 |
| Charles Brown..... | 15 00 | 15 00 |
| Henry Doyle..... | 20 00 | 17 00 |
| John Matheson..... | 17 00 | 17 00 |
| Thomas Allan..... | 11 25 | 11 25 |
| James Bonthron..... | 13 80 | 13 80 |
| George Turnbull..... | 13 80 | 13 80 |
| George Hackney..... | 15 70 | 15 70 |
| John Esson..... | 15 40 | 15 40 |
| J. A. Nelles..... | 14 40 | 14 40 |
| W. H. Hime..... | 14 40 | 14 40 |
| Wm. Downing..... | 14 40 | 14 40 |
| John Ridout..... | 14 60 | 14 60 |
| Total..... | 710 80 | 683 20 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 583 20 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| KENT. | \$ cts. | \$ cts. |
| JOHN MERCER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 115 80 | 115 80 |
| Unes électorales..... | 6 00 | 6 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 74 83 | 74 83 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 8 88 | 8 88 |
| Frais de route..... | 130 40 | 130 40 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| A. W. Brown..... | 13 90 | 13 90 |
| James Burch..... | 15 00 | 15 00 |
| James W. Riley..... | 15 00 | 15 00 |
| W. A. McCrean..... | 12 00 | 12 00 |
| J. Skey..... | 11 00 | 11 00 |
| Peter Rutherford..... | 15 00 | 15 00 |
| Daniel Forsyth..... | 15 00 | 15 00 |
| Joseph Woods..... | 15 00 | 15 00 |
| James Richardson..... | 15 00 | 15 00 |
| J. M. Taylor..... | 15 00 | 15 00 |
| T. R. Harris..... | 14 00 | 14 00 |
| J. blackwood..... | 15 20 | 15 20 |
| R. O. Miller..... | 17 20 | 17 20 |
| Charles Ritchie..... | 18 20 | 18 20 |
| James Purdy..... | 16 40 | 16 40 |
| J. G. Woods..... | 18 00 | 18 00 |
| J. N. Gibb..... | 17 00 | 17 00 |
| P. Hodges..... | 17 60 | 17 60 |
| D. W. Eberts..... | 17 00 | 17 00 |
| J. Donevan..... | 17 60 | 17 60 |
| A. Ouellette..... | 16 40 | 16 40 |
| J. Welch..... | 17 40 | 17 40 |
| J. W. Marentelle..... | 18 00 | 18 00 |
| D. R. Farquharson..... | 13 70 | 13 70 |
| W. C. Fletcher..... | 19 30 | 19 30 |
| John Connts..... | 17 40 | 17 40 |
| Michael Cleary..... | 17 00 | 17 00 |
| Wm. W. Holmes..... | 17 00 | 17 00 |
| M. McNeil..... | 17 20 | 17 20 |
| D. E. Echlier..... | 15 00 | 15 00 |
| John Jenner..... | 12 80 | 12 80 |
| W. H. Taylor..... | 17 40 | 17 40 |
| C. Renwick..... | 14 80 | 14 80 |
| F. W. Smith..... | 16 00 | 16 00 |
| R. Monck..... | 18 00 | 18 00 |
| Wm. R. Fellowes..... | 11 90 | 11 90 |
| F. K. Rice..... | 17 40 | 17 40 |
| James Leslie..... | 16 20 | 16 20 |
| Abraham Wilson..... | 17 00 | 17 00 |
| S. Stokes..... | 16 00 | 16 00 |
| E. F. Bunnell..... | 13 20 | 13 20 |
| Wm. R. Fellowes..... | 13 20 | 13 20 |
| D. B. McDonald..... | 17 00 | 17 00 |
| Francis J. Lawyer..... | 17 00 | 17 00 |
| Total..... | 1,101 31 | 1,101 31 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 1,001 31 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|---------------|---------------|
| KINGSTON, Cité DE. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| E. J. BARKER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur, 3 rapp. aux candidats | 3 00 | ..... |
| do professionnels..... | 10 00 | 5 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 38 00 | 38 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 31 | 0 25 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 66 75 | 66 75 |
| Frais de route..... | 50 95 | 34 60 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 4 40 | 3 40 |
| Faire des compartiments de votation..... | 51 00 | 51 00 |
| Loyer pour 17 salles de votation..... | 170 00 | 170 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John Johnston..... | 8 00 | 8 00 |
| Wm. Perry..... | 8 00 | 8 00 |
| G. McMahon..... | 8 00 | 8 00 |
| H. Cummings..... | 8 00 | 8 00 |
| John Campbell..... | 8 00 | 8 00 |
| M. Quinn..... | 8 00 | 8 00 |
| P. Curtis..... | 8 00 | 8 00 |
| F. Scobell..... | 8 50 | 8 50 |
| L. Le Richaux..... | 8 00 | 8 00 |
| J. R. Burke..... | 8 00 | 8 00 |
| S. S. Phippen..... | 8 50 | 8 50 |
| Geo J. Jeffrey..... | 8 00 | 8 00 |
| D. J. Pugle..... | 8 00 | 8 00 |
| W. H. Savage..... | 8 00 | 8 00 |
| A. C. McMahon..... | 8 00 | 8 00 |
| Wm. Carter..... | 8 00 | 8 00 |
| Samuel Shaw..... | 8 00 | 8 00 |
| Total..... | 600 41 | 575 00 |
| Moins, montant payé par trois candidats..... | ..... | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 425 00 |
| LAMBTON. | | |
| JAMES FLINTOFF, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 142 16 | 142 16 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 92 42 | 92 42 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 10 19 | 8 44 |
| Frais de port..... | 208 90 | 151 70 |
| Sous-officiers-rapporteurs..... | | |
| Hugh Smith..... | 10 00 | 10 00 |
| William J. Keyes..... | 12 00 | 12 00 |
| Edward H. Johnston..... | 12 00 | 12 00 |
| James Copeland..... | 10 00 | 10 00 |
| James Faulkner..... | 9 50 | 9 50 |
| George E. Murphy..... | 8 00 | 8 00 |
| James Peats..... | 9 00 | 9 00 |
| Jacob Perkins..... | 8 00 | 8 00 |
| William J. Boosey..... | 10 00 | 10 00 |
| Henry Brown..... | 15 00 | 15 00 |
| William Smith..... | 10 00 | 10 00 |
| Samuel Howden..... | 8 00 | 8 00 |
| Benjamin Learn..... | 12 00 | 12 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes— Ontario—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|----------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| LAMBTON—Fin. | | |
| Robert R. Dickey..... | 13 25 | 12 25 |
| Newton Fripp..... | 12 25 | 12 25 |
| James Brown..... | 13 70 | 13 70 |
| John B. Beveridge..... | 15 20 | 15 20 |
| Thomas W. Brown..... | 11 40 | 11 40 |
| John Lowrie..... | 13 00 | 13 00 |
| John Brebner..... | 10 00 | 10 00 |
| George B. Johnston..... | 14 00 | 14 00 |
| Joseph Featherston..... | 8 00 | 8 00 |
| William J. Proctor..... | 11 00 | 11 00 |
| James Watson..... | 9 00 | 9 00 |
| William Robertson..... | 12 25 | 12 25 |
| Charles S. Duncan..... | 12 00 | 12 00 |
| Ralph Gillespie..... | 10 50 | 10 50 |
| Robert Dawson..... | 9 60 | 9 60 |
| John Smith..... | 12 00 | 12 00 |
| John L. Wilson..... | 15 00 | 15 00 |
| James Armstrong..... | 16 90 | 12 40 |
| William G. Willoughby..... | 9 85 | 9 60 |
| Peter McLean..... | 11 20 | 11 20 |
| John Holbrook, fils..... | 12 50 | 12 50 |
| James Spalding..... | 13 40 | 13 40 |
| James Williamson..... | 13 90 | 13 90 |
| William McLeay..... | 9 80 | 9 80 |
| Michael Ellecker..... | 11 00 | 11 00 |
| James Thompson..... | 11 60 | 11 60 |
| Alexander Davidson..... | 11 80 | 11 80 |
| David Smith..... | 14 80 | 14 80 |
| John W. Cronell..... | 15 50 | 15 50 |
| Adam Duffus..... | 13 80 | 13 80 |
| Donald C. McIntyre..... | 13 40 | 13 40 |
| Thomas Greenwood..... | 14 00 | 14 00 |
| John Morrison..... | 12 40 | 12 40 |
| Duncan S. Robertson..... | 12 30 | 12 30 |
| Thomas R. K. Scott..... | 12 80 | 12 80 |
| Finlay McKinlay..... | 16 00 | 16 00 |
| Total..... | 1,105 27 | 1,040 57 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 940 57 |
| LANARK-NORD. | | |
| JOHN MENZIES, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des voteurs et certificats..... | 38 10 | 38 10 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 27 25 | 27 25 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 47 00 | 47 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 2 00 | 2 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John Paul..... | 15 00 | 15 00 |
| William Robertson..... | 15 20 | 15 20 |
| Alfred M. Guey..... | 17 00 | 17 00 |
| Peter McDougall..... | 12 00 | 12 00 |
| Wm. A. Field..... | 11 00 | 11 00 |
| Alexander Watt..... | 16 20 | 16 20 |
| James Connery..... | 12 00 | 12 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| LANARK-NORD—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| John Dickison | 12 00 | 12 00 |
| Wm. Dickison | 8 00 | 8 00 |
| Archibald Rankin | 8 00 | 8 00 |
| Alexander R. McIntyre | 14 05 | 14 05 |
| Archibald Penman | 12 60 | 12 60 |
| Andrew McInnes | 12 20 | 12 20 |
| John Scott | 15 00 | 15 00 |
| John Patterson | 9 00 | 9 00 |
| Thomas Coulter | 15 00 | 15 00 |
| George O'Brien | 15 00 | 15 00 |
| Total | 406 60 | 406 60 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 306 60 |
| LANARK-SUD. | | |
| JAMES THOMPSON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des voteurs et certificats | 67 80 | 67 80 |
| Impressions, annonces et papeterie | 53 73 | 50 98 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 1 13 | 1 13 |
| Frais de route | 56 60 | 54 10 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| W H Grant | 11 00 | 9 50 |
| Thomas Brooke | 15 00 | 15 00 |
| Henry Moorhouse | 15 00 | 15 00 |
| Michael Stanley | 12 80 | 12 80 |
| James Patterson | 13 10 | 13 10 |
| James Freeman | 13 30 | 13 30 |
| Samuel Wilson | 12 70 | 12 70 |
| Henry Rigney | 11 70 | 11 20 |
| Henry Mayberry | 15 80 | 15 80 |
| Lawrence Dowdall | 13 80 | 13 80 |
| Henry Ferguson | 14 60 | 14 60 |
| Andrew Caswell | 14 40 | 14 40 |
| Neil Stewart | 13 80 | 13 80 |
| Ewen McEwen | 13 60 | 13 00 |
| A. R. G. Peden | 11 00 | 11 00 |
| Geo. A. Cornell | 12 40 | 12 40 |
| William Rowison | 11 00 | 11 00 |
| Donald McEwen | 18 40 | 17 60 |
| Edward Chalmers | 12 00 | 12 00 |
| John Ferguson | 13 70 | 13 70 |
| William M. Keith | 11 00 | 11 00 |
| William Graham | 10 00 | 10 00 |
| James S. Moore | 13 80 | 13 80 |
| William J. McLean | 12 00 | 12 00 |
| Total | 663 06 | 555 51 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 455 51 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| LEEDS-NORD, ET GRENVILLE. | \$ cts. | \$ cts. |
| ORMOND JONES, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 45 00 | 45 00 |
| Urnes électORALES..... | 10 75 | 10 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 48 45 | 48 45 |
| Frais de route..... | 72 00 | 52 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 3 00 | 3 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. K. Weir..... | 15 00 | 15 00 |
| H. M. Brown..... | 15 30 | 15 30 |
| E. H. Whitmarsh..... | 16 60 | 16 60 |
| Thomas Connor..... | 15 40 | 15 40 |
| H. McGrea..... | 15 00 | 15 00 |
| Samuel S. Connor..... | 15 40 | 15 40 |
| John Jackey..... | 15 00 | 15 00 |
| John Rutherford..... | 16 00 | 16 00 |
| Thomas O'Rielly..... | 15 45 | 15 45 |
| John Meikle..... | 8 00 | 8 00 |
| R. Kernahan..... | 17 00 | 17 00 |
| R. Leslie..... | 8 80 | 8 80 |
| John Conn..... | 17 40 | 15 40 |
| John Ross..... | 18 60 | 16 00 |
| E. L. B. Connell..... | 8 00 | 8 00 |
| John McPherson..... | 15 00 | 15 00 |
| Elijah Pelton..... | 15 80 | 15 80 |
| Robert Wallace..... | 16 60 | 16 60 |
| Total..... | 512 55 | 487 20 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 387 20 |
| LEEDS-SUD. | | |
| WILLIAM PATRICK, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 87 00 | 32 80 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 60 00 | 60 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 6 00 | 6 00 |
| Frais de route..... | 85 00 | 70 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Duncan Ripley..... | 12 20 | 12 20 |
| J. R. Dargarel..... | 13 00 | 11 00 |
| James Bilton..... | 15 80 | 15 80 |
| John McGuire..... | 12 62 | 12 62 |
| George Bell..... | 15 00 | 15 00 |
| W. W. Williams..... | 15 00 | 15 00 |
| C. C. Strathers..... | 14 30 | 14 30 |
| H. H. Turner..... | 15 00 | 15 00 |
| H. B. Howard..... | 15 70 | 15 70 |
| John Thompson..... | 15 00 | 15 00 |
| George Peck..... | 16 80 | 16 80 |
| J. A. Bradley..... | 15 00 | 15 00 |
| Alex. Sliter..... | 14 00 | 14 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Colléges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| LEEDS-SUD—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| R. S. Byington | 15 30 | 15 30 |
| Miller Stevens | 15 00 | 15 00 |
| A. Derbyshire | 15 00 | 15 00 |
| D. Phillips | 14 00 | 14 00 |
| John E. Brown | 15 00 | 15 00 |
| J. A. Blackburn | 14 00 | 14 00 |
| James P. Lamb | 15 00 | 15 00 |
| L. N. Phillips | 16 00 | 16 00 |
| M. J. Connolly | 16 00 | 16 00 |
| John Dickey | 15 00 | 15 00 |
| Norris V. Mallory | 14 10 | 11 40 |
| Morton Hughs | 15 75 | 15 75 |
| A. E. Smythe | 15 00 | 15 00 |
| Freeman Britton | 10 19 | 10 19 |
| Philip Henslip | 15 09 | 15 00 |
| Samuel McCammon | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 731 76 | 657 86 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 557 86 |
| LENNOX. | | |
| O. T. PRUYN, officier-rapporteur— | | |
| Service personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 53 00 | 53 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 109 86 | 109 86 |
| Salle pour la nomination et la déclaration | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route | 128 00 | 128 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| F. Seldon..... | 15 00 | 14 00 |
| Philip Embury | 11 00 | 11 00 |
| Andrew Fraser | 15 00 | 15 00 |
| James McCoy | 18 00 | 18 00 |
| Thomas Flynn | 15 00 | 11 00 |
| F. Mewberry | 17 00 | 15 00 |
| C. L. Rogers | 15 00 | 15 00 |
| Wm. H. Mowbray | 14 00 | 14 00 |
| T. B. Chamberlain | 16 30 | 16 30 |
| Abram Winters..... | 17 00 | 16 00 |
| Geo. Dracny | 16 00 | 16 00 |
| Peter W. Dafoe | 16 00 | 16 00 |
| Ira Ham | 15 00 | 15 00 |
| E. R. Sills | 15 80 | 15 80 |
| James Chamberlain | 18 60 | 14 00 |
| Thomas Anderson..... | 16 20 | 16 20 |
| Wm. H. Perry | 17 40 | 17 40 |
| Peter E. R. Millet..... | 15 40 | 15 40 |
| Isaac F. Aylesworth..... | 15 50 | 15 50 |
| Luke C. Spafford | 17 40 | 17 40 |
| A. W. Henderson | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 705 46 | 692 86 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 592 86 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--------|----------|---------|
| LINCOLN. | | \$ cts. | \$ cts. |
| JOSEPH A. WOODRUFF, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur .. | 60 00 | 60 00 | |
| do du secrétaire de l'élection .. | 8 00 | 8 00 | |
| do du constable .. | 1 00 | 1 00 | |
| Liste des électeurs et certificats .. | 98 10 | 98 10 | |
| Impressions, annonces et papeterie .. | 205 62 | 155 00 | |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc. | 4 50 | 4 50 | |
| Frais de route .. | 70 00 | 70 00 | |
| Sous-officiers rapporteurs— | | | |
| Allen G. Nelson .. | 15 90 | 15 90 | |
| A. D. Lacey .. | 15 00 | 15 00 | |
| Walter V. Hare .. | 15 70 | 15 70 | |
| Brock Palmer .. | 14 85 | 14 85 | |
| Edwin M. Mitchell .. | 13 00 | 13 00 | |
| Ephraim W. Grabb .. | 16 20 | 16 20 | |
| W. S. Kerr .. | 16 20 | 16 20 | |
| R. Van Norman .. | 15 00 | 15 00 | |
| Jesse Rawling .. | 16 30 | 16 30 | |
| Clarke Simms (No. 17) .. | 15 20 | 15 20 | |
| John W. Couridine .. | 14 00 | 14 00 | |
| Gilbert Schooley .. | 14 00 | 14 00 | |
| Hiram Slater .. | 15 80 | 15 80 | |
| Robert Brownlow .. | 15 00 | 15 00 | |
| James H. Bessy .. | 15 40 | 15 40 | |
| C. E. Hamilton .. | 21 00 | 21 00 | |
| Mortimer A. Ball .. | 21 00 | 21 00 | |
| W. D. Swayze .. | 21 40 | 21 40 | |
| W. A. Macdonald .. | 21 00 | 21 00 | |
| John Clark Eccles .. | 21 00 | 21 00 | |
| A. J. Macgregor .. | 16 00 | 15 00 | |
| Geo. W. Ball .. | 16 00 | 15 00 | |
| Horace Comfort .. | 11 00 | 11 00 | |
| H. Yale .. | 11 00 | 11 00 | |
| Frederick St. John .. | 21 00 | 21 00 | |
| William Patterson .. | 21 00 | 21 00 | |
| Total .. | 876 17 | 823 89 | |
| Moins, montant payé par les candidats .. | | 100 00 | |
| Balance payée par le gouvernement .. | | 723 89 | |
| LONDON, CITÉ DE. | | | |
| W. C. GILL, officier-rapporteur .. | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur .. | 60 00 | 60 00 | |
| do du secrétaire d'élection .. | 8 00 | 8 00 | |
| do du constable .. | 1 00 | 1 00 | |
| Liste des électeurs et certificats .. | 99 40 | 99 40 | |
| Impressions, annonces et papeterie .. | 66 72 | 65 22 | |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc. | 1 80 | 1 80 | |
| Frais de route .. | 17 00 | 17 00 | |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie .. | 5 00 | 5 00 | |
| 24 écrans, \$42; loyer des salles de votation, \$142; chaises, etc., \$2.50.... | 186 50 | 184 00 | |
| Sous-officiers-rapporteurs .. | | | |
| A. S. Abbott .. | 8 00 | 8 00 | |
| G. R. Sanderson .. | 9 50 | 8 00 | |
| Robert Scott .. | 8 00 | 8 00 | |
| E. R. Reed .. | 8 00 | 8 00 | |
| Wm. McBride .. | 8 00 | 8 00 | |
| John Brown .. | 8 00 | 8 00 | |
| Wm. Moore .. | 8 00 | 8 00 | |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| LONDON, CITÉ DE— <i>Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| C. D. Shaw..... | 8 00 | 8 00 |
| H. W. Blinn..... | 8 00 | 8 00 |
| Corbet Locke..... | 8 00 | 8 00 |
| J. B. Smith..... | 8 00 | 8 00 |
| W. C. Gill..... | 8 50 | 8 50 |
| P. McKenzie..... | 8 00 | 8 00 |
| A. G. Smyth..... | 8 00 | 8 00 |
| W. A. Beddoe..... | 8 00 | 8 00 |
| District électoral No. 16, W. Clarke..... | 9 00 | 8 00 |
| G. M. Gunn..... | 8 00 | 8 00 |
| A. Robinson..... | 8 00 | 8 00 |
| W. H. Fairburn..... | 8 00 | 8 00 |
| Alex. Gunn..... | 8 00 | 8 00 |
| John Martin..... | 8 00 | 8 00 |
| P. H. Attwood..... | 8 00 | 8 00 |
| W. D. Culna..... | 8 00 | 8 00 |
| A. McAdam..... | 8 00 | 8 00 |
| | 640 42 | |
| Moins, montant porté au compte de l'off.-rap. pour les S.O.R..... | 3 00 | |
| Total..... | 637 42 | 633 92 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 533 92 |
| MIDDLESEX-NORD. | | |
| W. K. ATKINSON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 77 79 | 77 79 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 115 75 | 72 55 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 149 50 | 149 50 |
| Rapport au greffier de la couronne en chancellerie..... | 50 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| William Miller..... | 15 60 | 15 60 |
| James Jones..... | 12 80 | 12 80 |
| John Hanna..... | 12 00 | 12 00 |
| John Waltham..... | 11 00 | 11 00 |
| H. Hodgins..... | 15 00 | 15 00 |
| M. Collisson..... | 15 80 | 15 80 |
| W. Toohy..... | 16 40 | 16 40 |
| James Grant..... | 15 00 | 15 00 |
| J. Irvine..... | 12 00 | 12 00 |
| P. A. McIntyre..... | 12 00 | 12 00 |
| J. E. Barclay..... | 13 80 | 13 80 |
| E. R. Barclay..... | 11 60 | 11 60 |
| L. E. Shipley..... | 16 00 | 16 00 |
| D. Shoff..... | 16 00 | 16 00 |
| A. Horson..... | 15 60 | 15 60 |
| W. Fraser..... | 11 60 | 11 60 |
| W. Amos..... | 15 70 | 15 70 |
| J. O. Hore..... | 15 60 | 15 60 |
| T. McInnes..... | 14 40 | 14 40 |
| D. Wylie..... | 11 60 | 11 60 |
| D. McKenzie..... | 15 60 | 15 60 |
| W. J. Anderson..... | 15 10 | 15 10 |
| John Love..... | 15 00 | 15 60 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| MIDDLESEX-NORD— <i>Fin.</i> | | |
| R. McIntyre..... | 17 00 | 17 00 |
| J. Dawson..... | 15 00 | 15 00 |
| W. Wells..... | 15 40 | 15 40 |
| H. H. Killeridge..... | 15 00 | 15 00 |
| W. W. Rutherford..... | 15 25 | 15 25 |
| E. B. Smith..... | 15 00 | 15 00 |
| W. H. Atkinson..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 898 89 | 815 69 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 715 69 |
| MIDDLESEX-EST. | | |
| WM. GLASS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 81 88 | 81 88 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 90 20 | 85 20 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 50 | 1 50 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 10 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 180 50 | 177 95 |
| 72 écrans—13 alloués; balance portée au compte des sous-offic.-rapp..... | 126 00 | 22 75 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| James Rogers..... | 15 00 | 15 00 |
| Chris. Hoffman..... | 15 00 | 15 00 |
| Jas. Leain..... | 16 00 | 16 00 |
| D. P. Aylesworth..... | 12 80 | 12 80 |
| L. McMurray..... | 17 80 | 17 80 |
| O. Barr..... | 14 40 | 14 40 |
| L. Maley..... | 13 00 | 13 00 |
| A. Barton..... | 15 60 | 15 60 |
| W. L. Brown..... | 17 00 | 17 00 |
| G. Waugh..... | 17 30 | 17 30 |
| J. C. Hughes..... | 14 40 | 14 40 |
| D. D. Brazell..... | 14 00 | 14 00 |
| W. Cooper..... | 14 50 | 14 50 |
| G. T. Scott..... | 12 00 | 12 00 |
| S. Wheston..... | 15 40 | 12 60 |
| J. Grant..... | 33 30 | 13 00 |
| A. Smbert..... | 17 40 | 12 40 |
| J. Teir..... | 14 00 | 14 00 |
| D. Grant..... | 19 40 | 14 60 |
| A. Isaac..... | 12 20 | 12 20 |
| E. Plummer..... | 16 40 | 15 40 |
| H. W. S. Wright..... | 15 20 | 15 20 |
| S. Kennon..... | 15 00 | 15 00 |
| J. Symmonds..... | 17 60 | 17 60 |
| James Watts..... | 19 00 | 16 60 |
| Henry Anderson..... | 16 50 | 16 50 |
| F. W. H. C. Jarvis..... | 16 00 | 16 00 |
| J. H. Bartley..... | 15 00 | 15 00 |
| C. P. Morden..... | 14 20 | 14 20 |
| S. Raney..... | 13 40 | 13 00 |
| M. Fisher..... | 17 00 | 17 00 |
| R. Whitter..... | 16 50 | 16 50 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| MIDDLESEX-EST—<i>Fin.</i> | | |
| W. Lee | 22 50 | 16 50 |
| J. Burns | 14 20 | 14 20 |
| J. H. Haynes..... | 19 00 | 19 00 |
| G. W. Keast | 21 80 | 15 00 |
| Total..... | 1,148 83 | 982 58 |
| Moins, payé par deux candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 882 58 |
| MIDDLESEX-OUEST. | | |
| STEPHEN BLACKBURN, officier-rapporteur | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 53 38 | 53 38 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 54 20 | 54 20 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 4 25 | 4 25 |
| Frais de route..... | 81 50 | 60 70 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 1 49 | 1 49 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Angus Campbell..... | 18 40 | 18 40 |
| Angus McIntaggart..... | 13 20 | 13 20 |
| David McEachern..... | 13 30 | 13 30 |
| Hector McFarlane | 13 00 | 13 00 |
| James Howe..... | 15 30 | 15 30 |
| Prosper Deming..... | 14 20 | 14 29 |
| George Wilson..... | 14 00 | 14 00 |
| Andrew Wilson | 12 60 | 12 60 |
| Thomas English..... | 12 80 | 12 80 |
| Wilmot Sibaisland..... | 12 00 | 12 00 |
| Robert Bodkin..... | 13 50 | 13 50 |
| E. G. Hacker..... | 11 00 | 11 00 |
| Wm. Field..... | 11 50 | 10 50 |
| Robert H. Baker..... | 12 00 | 10 60 |
| John Barry..... | 17 20 | 17 20 |
| John Hutton..... | 13 00 | 13 00 |
| Edward Goldrick..... | 13 20 | 13 20 |
| Charles Mole..... | 10 00 | 10 00 |
| J. B. Winlow..... | 11 00 | 11 00 |
| W. P. Laird..... | 10 15 | 10 15 |
| Donald C. McPhail..... | 10 00 | 10 00 |
| Patrick O'Keefe..... | 10 00 | 10 00 |
| G. M. Harrison..... | 10 00 | 10 00 |
| J. B. Kelly..... | 10 00 | 10 00 |
| W. Murphy..... | 10 60 | 10 00 |
| Thomas Caveney..... | 10 60 | 10 60 |
| Eli Griffith..... | 10 00 | 10 00 |
| A. M. McEvoy..... | 10 80 | 10 80 |
| Dugald Leitch..... | 10 00 | 10 00 |
| Thomas L. Armstrong..... | 11 20 | 11 20 |
| Total..... | 628 37 | 604 57 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 504 57 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|----------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| MONK. | | |
| D. D'EVERARDO, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 90 62 | 82 84 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 57 24 | 54 90 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 9 36 | 8 11 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 202 30 | 200 10 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Joel D. Felker..... | 15 20 | 15 20 |
| H. J. Sharp..... | 13 60 | 13 60 |
| Isaac Springstead..... | 13 00 | 13 00 |
| James W. Shaver..... | 15 20 | 15 20 |
| Nelson Messmore..... | 16 00 | 16 00 |
| James Blott..... | 18 00 | 18 00 |
| S. W. Hornibrooke..... | 10 10 | 10 10 |
| Archibald Cowper..... | 12 00 | 12 00 |
| C. E. S. Black..... | 11 00 | 11 00 |
| A. Mackrague..... | 16 60 | 16 60 |
| Henry Pipe..... | 15 70 | 15 70 |
| Benjamin Bramer..... | 13 40 | 13 40 |
| Jacob W. Strong..... | 16 40 | 16 40 |
| Aaron Braat..... | 14 25 | 14 25 |
| T. J. Galbraith..... | 16 40 | 16 40 |
| William Ayers..... | 14 00 | 14 00 |
| John B. Crow..... | 9 55 | 9 55 |
| L. L. Beckett..... | 15 70 | 15 70 |
| Jesse H. Killman..... | 16 20 | 16 20 |
| William Chalmers..... | 18 20 | 18 20 |
| John Henderson..... | 18 10 | 18 10 |
| John W. Overholt..... | 13 00 | 13 00 |
| G. E. Robertson..... | 12 50 | 12 50 |
| William Macwhinney..... | 16 00 | 16 00 |
| Total..... | \$781 62 | \$768 05 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$668 05 |
| МУСКОБА. | | |
| J. EWART LOUNT, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur..... | 34 00 | 34 00 |
| do do secrétaire de l'élection..... | 34 00 | 26 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 43 80 | 36 80 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 88 43 | 88 43 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 19 88 | 19 88 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 1,274 50 | 816 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Thomas Whyte..... | 16 00 | 16 00 |
| R. Kimber Johns..... | 15 00 | 15 00 |
| J. E. Lount..... | 19 20 | 17 80 |
| Frederick N. Toye..... | 14 55 | 14 55 |
| W. J. Hill..... | 23 00 | 15 00 |
| Alexander Henderson..... | 15 00 | 15 00 |
| David Dickson..... | 15 60 | 15 60 |
| James Boyer..... | 15 00 | 15 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|------------|------------|
| MUSKOKA—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| William H. Spencer..... | 15 20 | 15 20 |
| David Ferguson..... | 16 00 | 16 00 |
| Frederick Richardson..... | 17 00 | 17 00 |
| H. J. Coate..... | 16 20 | 16 20 |
| Daniel Bain..... | 12 80 | 12 80 |
| Henry C. Guy..... | 15 00 | 15 00 |
| Joseph A. Laylor..... | 10 90 | 10 90 |
| William Ditchburn..... | 15 60 | 15 60 |
| Andrew Oastler..... | 14 80 | 14 80 |
| Edgar Barbrary..... | 9 00 | 9 00 |
| David Patterson..... | 13 50 | 13 50 |
| Louis E. Kinborn..... | 14 00 | 14 00 |
| James McAllister..... | 16 00 | 15 00 |
| Alexander McKenzie..... | 16 20 | 16 20 |
| D. F. Burkyr..... | 28 20 | 17 00 |
| J. B. Gordon..... | 21 00 | 13 00 |
| D. F. Burk..... | 20 40 | 17 20 |
| Thomas Simpson..... | 11 70 | 11 70 |
| Robert T. Pope..... | 25 50 | 15 00 |
| Alexander Stewart..... | 14 10 | 14 10 |
| William Fryer..... | 19 00 | 15 00 |
| George Todd..... | 13 00 | 13 00 |
| Robert F. Blair..... | 14 20 | 14 20 |
| Neil McLean..... | 13 40 | 13 40 |
| Archibald McNeil..... | 16 50 | 15 10 |
| Geo. A. Vancaney..... | 13 00 | 13 00 |
| Henry Armstrong..... | 18 00 | 18 00 |
| H. C. Hamilton..... | 23 40 | 23 40 |
| Arthur L. Brown..... | 31 10 | 31 10 |
| James Sharp..... | 17 05 | 15 00 |
| | \$2,219 11 | \$1,695 46 |
| Erreur dans l'addition du compte de l'O.-R..... | 30 | |
| Total..... | \$2,219 41 | |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$1,595 46 |
| NIAGARA. | | |
| JOHN POWELL, officier-rapporteur..... | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 2 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 14 60 | 13 85 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 17 38 | 15 38 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 00 | 2 00 |
| Frais de route..... | 23 80 | 16 40 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John Sands..... | 15 00 | 15 00 |
| John M. Clement..... | 15 00 | 15 00 |
| Charles Carrider..... | 15 00 | 15 00 |
| Wm. S. Winterbottom..... | 16 60 | 16 60 |
| Charles Fisher..... | 15 00 | 15 00 |
| Wm. J. Hamilton..... | 14 00 | 14 00 |
| Total..... | 218 38 | 207 23 |
| Moins, payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 107 23 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | | Payé. | |
|--|----------|------|-------|------|
| | \$ | cts. | ¢ | cts. |
| NORFOLK-SUD. | | | | |
| J. H. McCall, officier-rapporteur— | | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 | 00 | 60 | 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 | 00 | 8 | 00 |
| do du constable..... | 1 | 00 | 1 | 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur..... | 3 | 00 | 3 | 00 |
| Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur..... | 8 | 75 | 8 | 75 |
| do do secrétaire d'élection..... | 5 | 00 | | |
| Listes des électeurs et certificats..... | 83 | 25 | 67 | 25 |
| Urnes électorales..... | 6 | 66 | 6 | 16 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 51 | 22 | 50 | 72 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 16 | 90 | 16 | 20 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 | 00 | 4 | 00 |
| Frais de route..... | 149 | 50 | 126 | 50 |
| Remettre les urnes électorales au shérif..... | 2 | 00 | | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | | |
| W. H. Wells..... | 12 | 80 | 12 | 80 |
| Jamon Gray..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| Lewis B. Wilson..... | 10 | 00 | 10 | 00 |
| James Fry..... | 11 | 60 | 11 | 60 |
| James W. Smith..... | 14 | 10 | 14 | 10 |
| W. A. Charlton..... | 14 | 40 | 14 | 40 |
| James Slater..... | 13 | 60 | 13 | 60 |
| Thomas Forsyth..... | 13 | 80 | 13 | 80 |
| Harold Holst..... | 15 | 80 | 15 | 80 |
| John Murphy..... | 18 | 40 | 14 | 40 |
| D. J. Ellis..... | 12 | 50 | 12 | 50 |
| G. W. Griffin..... | 15 | 40 | 15 | 40 |
| M. B. Wilson..... | 11 | 60 | 11 | 60 |
| J. W. Husband..... | 12 | 20 | 12 | 20 |
| Thomas M. England..... | 10 | 00 | 10 | 00 |
| S. H. Ryerse..... | 15 | 00 | 15 | 00 |
| Isaac Auston..... | 13 | 10 | 13 | 10 |
| John V. Watts..... | 9 | 50 | 9 | 50 |
| D. U. Brady..... | 8 | 50 | 8 | 50 |
| H. P. Wilcox..... | 14 | 40 | 14 | 40 |
| Brian Varey..... | 13 | 60 | 13 | 60 |
| | 703 | 38 | 639 | 93 |
| Erreur dans le compte du sous-officier-rapporteur..... | 0 | 30 | | |
| Total..... | 703 | 68 | | |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | | 100 | 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 531 | 68 |
| NORFOLK-NORD. | | | | |
| EDMUND DEEDES, officier-rapporteur— | | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 | 00 | 60 | 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 | 00 | 8 | 00 |
| do du constable..... | 1 | 00 | 1 | 00 |
| Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur..... | 6 | 00 | 6 | 00 |
| do do secrétaire d'élection..... | 4 | 00 | 2 | 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 74 | 30 | 74 | 30 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 67 | 13 | 67 | 13 |
| Frais de port, télégrammes et frais de messagerie..... | 4 | 50 | 4 | 50 |
| Frais de route..... | 79 | 90 | 63 | 90 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 | 50 | 5 | 50 |
| Services d'un sous-officier-rapporteur et d'un constable pour maintenir la paix..... | 4 | 00 | | |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| NORFOLK-NORD—<i>Suite.</i> | | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| David Wilson | 15 30 | 15 30 |
| T. S. Dumatt | 16 40 | 16 40 |
| Benjamin Thomas | 14 10 | 14 10 |
| Charles T. Smith..... | 17 00 | 17 00 |
| William C. Thompson | 15 80 | 15 80 |
| Samuel Heath | 12 00 | 12 00 |
| W. F. Nickerson | 13 60 | 13 60 |
| Israel Slaght | 12 60 | 12 60 |
| E. H. Lundy..... | 14 25 | 14 25 |
| Lyman N. Colver | 11 20 | 11 20 |
| Alfred Sussex | 15 40 | 15 40 |
| David Randall | 17 10 | 17 10 |
| Oscar E. Tisdale | 14 00 | 14 00 |
| Robert Green | 14 20 | 14 20 |
| Aaron Beam | 17 20 | 17 20 |
| Fred. T. Carlyle | 15 80 | 15 80 |
| Francis R. Berry | 17 00 | 17 00 |
| Benjamin Maber..... | 13 20 | 13 20 |
| A. O. Buchner..... | 15 20 | 15 20 |
| T. C. H. Heron | 15 10 | 15 10 |
| T. M. Hanselman | 16 20 | 16 20 |
| Luke Cook | 12 30 | 12 30 |
| John Williamson | 15 00 | 15 00 |
| Bernard H. Foley | 15 00 | 15 00 |
| W. W. Livingston | 11 00 | 11 00 |
| T. G. Matheson..... | 8 00 | 8 00 |
| Total | 688 28 | 674 28 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 582 28 |
| NORTHUMBERLAND-OUEST. | | |
| EDMUND A. MACNACHTAN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 49 20 | 49 20 |
| Urnes électoraux | 2 50 | 2 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 99 36 | 84 86 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 125 00 | 125 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| W. H. Floyd | 14 00 | 14 00 |
| Edward Farry..... | 14 00 | 14 00 |
| Andrew Black | 13 00 | 13 00 |
| John E. Kennedy | 15 00 | 15 00 |
| John Fox..... | 15 00 | 15 00 |
| James B. Haig | 14 00 | 14 00 |
| T. J. Milligan | 14 30 | 14 30 |
| Walter Riddle | 16 30 | 16 30 |
| James Carruthers | 13 50 | 13 50 |
| William Kerr..... | 14 20 | 14 20 |
| David Robertson..... | 17 50 | 17 50 |
| George Lackville..... | 15 80 | 15 80 |
| R. J. Rutherford..... | 15 60 | 15 60 |
| Henry Wilson | 16 30 | 15 80 |
| Thomas Lawlers | 15 00 | 15 00 |
| John L. Boyd | 17 15 | 17 15 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| NORTHUMBERLAND—OUEST— <i>Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Alex. Coffee | 17 20 | 17 20 |
| Walter Gilleland..... | 18 20 | 18 20 |
| Michael Godfrey..... | 17 30 | 17 30 |
| Charles Gillespie..... | 15 60 | 15 60 |
| John Thackery..... | 16 10 | 16 10 |
| James Roberts..... | 16 30 | 16 30 |
| Total | 690 41 | 674 91 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payé par le gouvernement..... | | 574 91 |
| NORTHUMBERLAND—EST. | | |
| J. H. M. GROVER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels comme officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do constable..... | 2 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 81 70 | 81 70 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 94 69 | 86 19 |
| Frais de port, télégrammes, et frais de messagerie, etc..... | 9 89 | 9 89 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 2 00 | |
| Frais de route..... | 105 70 | 83 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| A. Nars..... | 15 00 | 15 00 |
| J. M. Teesdale..... | 15 00 | 15 00 |
| M. K. Lockwood..... | 15 00 | 15 00 |
| Richard Hewitt..... | 15 00 | 15 00 |
| John Sharpe..... | 15 40 | 15 40 |
| John Clarke..... | 15 60 | 15 60 |
| D. Kennedy..... | 11 20 | 11 20 |
| T. F. Webb..... | 15 35 | 15 35 |
| A. B. Cheffins..... | 15 40 | 15 40 |
| Smith Herriman..... | 15 80 | 15 80 |
| G. L. Duncan..... | 15 70 | 15 70 |
| M. J. Doyle..... | 11 00 | 11 00 |
| G. S. Johnson..... | 15 40 | 15 40 |
| G. A. Smith..... | 15 70 | 15 70 |
| A. A. Becker..... | 10 00 | 10 00 |
| T. M. Pearson..... | 15 00 | 15 00 |
| W. D. Easton..... | 16 80 | 16 80 |
| A. C. Singleton..... | 17 40 | 17 40 |
| H. J. Scripture..... | 21 00 | 19 00 |
| M. H. Fieldhouse..... | 10 30 | 10 30 |
| E. S. Sandborn..... | 15 00 | 15 00 |
| Ranson Curtis..... | 15 40 | 15 40 |
| R. P. Hurlburt..... | 15 00 | 15 00 |
| G. L. Huyck..... | 16 00 | 16 00 |
| A. C. Huyck..... | 13 70 | 13 70 |
| F. Macoun..... | 15 60 | 15 60 |
| John Rutherford..... | 14 30 | 14 30 |
| Alexander Donald..... | 15 00 | 15 00 |
| James Donald..... | 16 60 | 16 60 |
| Total..... | 797 63 | 762 23 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 662 23 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| ONTARIO, NORD. | | |
| NELSON G. REYNOLDS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels comme officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do secrétaire d'élection..... 1..... | 8 00 | 8 00 |
| do constable | 1 00 | 1 00 |
| Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur | 10 00 | 5 00 |
| do secrétaire d'élection | 5 00 | 3 00 |
| Listes des électeurs, et certificats..... | 94 40 | 94 40 |
| Urnes électORALES | 6 00 | 6 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 79 25 | 65 92 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 12 50 | 10 00 |
| Frais de route | 265 80 | 213 43 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 5 00 | |
| Former des divisions de votation dans Thora, Mara et Rama | 5 00 | |
| Sous-officiers rapporteurs— | | |
| William Spence | 16 00 | 16 00 |
| Peter Christie | 14 20 | 14 20 |
| Robert Harrington | 12 20 | 12 20 |
| Richard Lund | 12 00 | 12 00 |
| A. E. McCan | 11 50 | 11 50 |
| John Christie | 9 70 | 9 70 |
| H. Burnham | 14 00 | 14 00 |
| W. M. Cochrane | 12 70 | 12 20 |
| John Foy | 14 50 | 14 50 |
| D. Carmichael | 15 40 | 15 40 |
| Thos. H. Glendening | 12 05 | 12 05 |
| Murdock McPhaden | 12 80 | 12 80 |
| Edward Edwards | 15 40 | 15 40 |
| Charles Burnham | 15 50 | 15 50 |
| Thos. H. Walshe | 11 00 | 11 00 |
| George Smith | 13 00 | 13 00 |
| J. W. Patterson | 8 00 | 8 00 |
| Hugh Bruce | 11 40 | 11 40 |
| J. B. Linton | 16 60 | 16 60 |
| F. Warren | 13 70 | 13 70 |
| C. E. Hewett | 12 60 | 12 60 |
| H. E. O'Dell | 16 20 | 16 20 |
| M. H. Revell | 13 03 | 13 03 |
| John Waldron | 14 40 | 14 40 |
| James McDermott | 15 80 | 15 80 |
| Thomas Fahey | 18 00 | 17 80 |
| James E. Walks | 9 25 | 9 25 |
| L. P. Strickney | 12 00 | 12 00 |
| A. D. Williams | 15 00 | 15 00 |
| John Wideman | 14 40 | 14 40 |
| E. H. Hilborn | 18 50 | 18 50 |
| Thomas Graham | 16 00 | 16 00 |
| Edward Major | 10 00 | 10 00 |
| J. J. Gould | 15 20 | 15 20 |
| G. B. Miller | 15 60 | 15 60 |
| W. Nelson | 9 60 | 9 60 |
| Geo. Leask | 15 00 | 15 00 |
| C. F. Collins | 18 60 | 18 60 |
| John J. Taylor | 14 20 | 14 20 |
| Total..... | 1,086 98 | 1,001 68 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 901 68 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—Suite

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| ONTARIO-SUD. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| J. HAM PERRY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 68 15 | 68 15 |
| Impressions, annonces et papeterie | 77 73 | 77 73 |
| Frais de route | 87 60 | 51 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 5 00 | 5 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Andrew McKay | 16 20 | 16 20 |
| James Linton | 12 00 | 12 00 |
| Calvin Campbell | 12 30 | 12 30 |
| David Gilchrist | 14 80 | 14 80 |
| Sylvester McKay | 15 00 | 15 00 |
| Hector Beaton | 15 00 | 15 00 |
| William Major | 15 70 | 15 70 |
| James Taylor | 14 00 | 14 00 |
| David Birrell | 15 80 | 15 80 |
| Thomas Dunn | 13 00 | 13 00 |
| Joseph Monkhouse | 12 00 | 12 00 |
| John Hamer Greenwood | 15 60 | 15 60 |
| George Roberts | 12 00 | 12 00 |
| R. T. Harrison | 15 20 | 15 20 |
| David Burns | 15 60 | 15 60 |
| A. G. Small | 17 00 | 17 00 |
| B. Dingle | 16 20 | 16 20 |
| George Doidge | 12 60 | 12 60 |
| Laren Foster | 14 00 | 14 00 |
| Hugh Fraser | 14 30 | 14 30 |
| George T. Hall | 15 00 | 15 00 |
| John G. Kelley | 15 00 | 15 00 |
| James A. Campbell | 11 00 | 11 00 |
| Jordan Post | 12 00 | 12 00 |
| William Mearns | 15 20 | 15 20 |
| C. A. Jones | 15 00 | 15 00 |
| Michael Dullea | 15 40 | 15 40 |
| C. W. Smith | 15 20 | 15 20 |
| John Bailes | 15 00 | 15 00 |
| J. S. Steele | 15 00 | 15 00 |
| Total | 739 58 | 703 78 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 603 78 |
| CITÉ D'OTTAWA. | | |
| ALEXANDER BURRITT, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur | 46 00 | 7 50 |
| do du secrétaire d'élection | | 2 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 112 00 | 112 00 |
| Urnes électoraux | 10 25 | 10 25 |
| Impressions, annonces et papeterie | 142 85 | 142 85 |
| Frais de route | 94 30 | 51 20 |
| Nettoyage de l'hôtel-de-ville | 5 00 | 2 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| H. J. O'Neil | 8 00 | 8 00 |
| J. P. O'Meara | 8 00 | 8 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| CITÉ D'OTTAWA—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Charles Desjardins..... | 8 00 | 8 00 |
| Frederick Davis..... | 8 00 | 8 00 |
| John Charles Boyce..... | 8 00 | 8 00 |
| Gerald F. Brophy..... | 8 00 | 8 00 |
| Henry C. Monk..... | 8 00 | 8 00 |
| J. Bishop..... | 8 00 | 8 00 |
| W. D. Ross..... | 8 00 | 8 00 |
| Christopher Graburn..... | 8 00 | 8 00 |
| A. D. Davis..... | 8 00 | 8 00 |
| G. S. Sutherland..... | 8 00 | 8 00 |
| William Rae..... | 8 00 | 8 00 |
| Joseph L. Olivier..... | 8 00 | 8 00 |
| Michael O'Neil..... | 8 00 | 8 00 |
| Joseph N. Favreau..... | 8 00 | 8 00 |
| T. G. O. Coté..... | 8 00 | 8 00 |
| James F. Brown..... | 8 00 | 8 00 |
| W. A. Jamieson..... | 8 00 | 8 00 |
| Maxime Belanger..... | 8 00 | 8 00 |
| J. H. P. Gibson..... | 8 00 | 8 00 |
| A. Robillard..... | 8 00 | 8 00 |
| A. Pratt..... | 8 00 | 8 00 |
| James H. Thompson..... | 8 00 | 8 00 |
| William Finlay..... | 8 00 | 8 00 |
| William O'Keefe..... | 8 00 | 8 00 |
| Leon David..... | 8 00 | 8 00 |
| Alexander Duff..... | 8 00 | 8 00 |
| John Cass..... | 9 00 | 9 00 |
| Chas. S. Scott..... | 8 00 | 8 00 |
| Archibald Graham..... | 8 00 | 8 00 |
| Frais de route, sous-officiers-rapport's et greffier de bur'x de votations. | 12 40 | 12 40 |
| Bureaux de votation, 31..... | 310 00 | 310 00 |
| Ecrans, 15..... | 45 00 | 45 00 |
| Total..... | 1,094 80 | 1,013 20 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 813 20 |
| OXFORD-NORD. | | |
| -GEORGE PERRY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des voteurs et certificats..... | 68 70 | 68 50 |
| Urnes électoraux..... | 12 00 | 12 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 78 28 | 78 28 |
| Frais de route..... | 69 20 | 69 20 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 2 00 | 2 00 |
| -Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| F. Schofield..... | 10 25 | 10 25 |
| W. F. Ross..... | 10 00 | 10 00 |
| D. White..... | 9 00 | 9 00 |
| E. Lakemar..... | 11 00 | 11 61 |
| W. Scarff..... | 12 00 | 12 60 |
| James Scarff..... | 8 50 | 8 50 |
| John Bain..... | 12 00 | 12 00 |
| D. McAllan..... | 7 00 | 7 00 |
| G. Edgar..... | 11 00 | 11 00 |
| T. F. Mitchell..... | 14 10 | 14 10 |
| J. Pettigrew..... | 11 40 | 11 40 |
| D. Bastedo..... | 12 40 | 12 40 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| OXFORD-NORD— <i>Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Wm. Key..... | 10 90 | 10 90 |
| M. F. Ainslie..... | 11 70 | 11 70 |
| D. Cuney..... | 14 60 | 14 60 |
| G. Bretz..... | 14 00 | 14 00 |
| J. Kilborn..... | 8 00 | 8 00 |
| W. McDonald..... | 12 00 | 12 00 |
| E. Tree..... | 12 50 | 12 50 |
| D. W. McKay..... | 12 60 | 12 60 |
| Alfred Harwood..... | 12 60 | 12 60 |
| Robert Facey..... | 10 35 | 10 35 |
| John McMullen..... | 13 00 | 13 00 |
| D. R. Calder..... | 12 70 | 12 70 |
| Hugh McDonald..... | 13 80 | 13 80 |
| E. H. Brown..... | 9 10 | 9 10 |
| W. Whitstone..... | 14 00 | 14 00 |
| Hugh Fraser..... | 11 50 | 11 50 |
| Robert Murray..... | 15 70 | 15 70 |
| Alexander L. Murray..... | 13 60 | 13 60 |
| James Pelton..... | 16 60 | 16 60 |
| Hugh C. Ross..... | 11 00 | 11 00 |
| John H. Thomas..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 692 08 | 691 88 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 591 88 |
| OXFORD-SUD. | | |
| JAMES INGERSOLL, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 67 60 | 67 60 |
| Urnes électORALES..... | 6 75 | 6 75 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 78 78 | 78 78 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 86 | 2 86 |
| Frais de route..... | 55 20 | 55 20 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Abraham Hillsdon..... | 15 80 | 15 80 |
| Samuel Allen..... | 16 20 | 16 20 |
| Henry Crotty..... | 11 00 | 11 00 |
| W. W. Griffin..... | 15 00 | 11 00 |
| William McLeod..... | 15 00 | 11 00 |
| O. W. Ferguson..... | 13 75 | 13 50 |
| F. G. Carroll..... | 15 00 | 11 00 |
| R. A. Woodcock..... | 12 70 | 11 20 |
| Isaiah W. Elliott..... | 16 20 | 15 20 |
| George Smith..... | 10 80 | 10 80 |
| John Hodgson..... | 13 60 | 13 60 |
| George Lish..... | 12 00 | 12 00 |
| John Secord..... | 16 15 | 11 40 |
| William S. Law..... | 15 00 | 14 00 |
| John Garrett..... | 9 50 | 9 50 |
| Isaac B. Smith..... | 15 00 | 15 00 |
| John Cooper..... | 11 00 | 11 00 |
| A. L. Wilcox..... | 10 00 | 10 00 |
| James A. Wood..... | 12 00 | 12 00 |
| John Duncan..... | 11 00 | 11 00 |
| Samuel S. Burtis..... | 16 00 | 12 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| <i>OXFORD-SUD—Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| John W. Nesbitt | 15 00 | 15 00 |
| William Gain..... | 15 80 | 15 80 |
| Fred. J. Clark..... | 15 00 | 15 00 |
| Gabriel Lount..... | 15 00 | 11 00 |
| George W. Falconer..... | 15 60 | 15 60 |
| James G. Pettit..... | 13 40 | 13 49 |
| William Schell..... | 15 00 | 15 00 |
| Thomas M. Walker..... | 14 40 | 14 49 |
| Charles Mason..... | 10 00 | 10 00 |
| Enoch Long..... | 12 40 | 12 40 |
| Total..... | 704 49 | 675 99 |
| Moins, montant reçu des candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée au gouvernement..... | | 575 99 |
| <i>PEEL.</i> | | |
| ROBERT BRODDY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 49 34 | 49 34 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 49 85 | 49 85 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 00 | 1 00 |
| Frais de route..... | 58 40 | 54 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 6 00 | 6 00 |
| Sous-officier-rapporteur— | | |
| John McCulla..... | 8 00 | 8 00 |
| Alex. Armour..... | 13 00 | 13 00 |
| Wm. Forster..... | 13 00 | 13 00 |
| Geo. Graham..... | 15 00 | 15 00 |
| Thos. Holtby..... | 14 10 | 14 10 |
| Wm. Speirs..... | 14 00 | 14 00 |
| Geo. Bowles..... | 14 25 | 14 25 |
| A. McLelland..... | 16 60 | 16 60 |
| D. Lawrence..... | 16 20 | 16 20 |
| R. C. McCollum..... | 16 50 | 16 50 |
| S. Gray, sen..... | 9 40 | 9 40 |
| Wm. Nixon..... | 14 70 | 14 70 |
| N. Harrison..... | 13 20 | 13 20 |
| Henry Clarkson..... | 16 20 | 16 20 |
| Ed. Taylor..... | 15 40 | 15 40 |
| Chas. Wilcox..... | 13 40 | 13 40 |
| John Eakins..... | 13 20 | 13 20 |
| F. Birdsall..... | 14 50 | 14 50 |
| J. H. Folwell..... | 12 00 | 12 00 |
| Geo. Rutledge..... | 12 80 | 12 80 |
| D. J. McKinnon..... | 17 60 | 17 60 |
| Wm. J. Pinney..... | 11 50 | 11 00 |
| Total..... | 537 64 | 534 04 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 434 04 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|---------|
| PERTH-NORD. | | \$ cts. | \$ cts. |
| JOHN HASSIE, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 | |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 | |
| Listes des électeurs et certificats | 190 20 | 99 30 | |
| Urnes électorales | 8 57 | 8 57 | |
| Impressions, annonces et papeterie | 102 65 | 102 65 | |
| Frais de route | 134 30 | 84 60 | |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 10 00 | 10 00 | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Thomas Miller | 15 00 | 15 00 | |
| E. Winstanly | 15 00 | 15 00 | |
| G. J. Waugh | 15 00 | 15 00 | |
| J. Johns | 15 00 | 15 00 | |
| H. Sewell | 15 00 | 15 00 | |
| C. Paickert | 14 00 | 14 00 | |
| R. Myers | 15 00 | 15 00 | |
| D. Scott | 15 00 | 15 00 | |
| G. G. Ewart | 15 00 | 15 00 | |
| J. Owen | 15 40 | 15 40 | |
| W. Patterson | 15 80 | 15 80 | |
| A. M. Fisher | 16 20 | 16 20 | |
| J. Patterson | 17 40 | 17 40 | |
| J. N. Zinkman | 14 90 | 14 90 | |
| J. Pearson | 15 40 | 15 40 | |
| R. H. Kelly | 14 70 | 14 70 | |
| John G. Lett | 12 80 | 12 80 | |
| Thos. Coveney | 17 80 | 17 80 | |
| James Prindible | 16 60 | 16 60 | |
| W. Featherston | 16 60 | 16 60 | |
| F. Jacob | 15 40 | 15 40 | |
| J. D. Whaley | 15 00 | 15 00 | |
| J. W. Chalmers | 15 00 | 15 00 | |
| John Watson | 14 80 | 14 80 | |
| Henry Freeborn | 14 60 | 14 60 | |
| J. O'Loane | 18 00 | 18 00 | |
| John Stewart | 15 40 | 15 40 | |
| A. G. Campbell | 14 60 | 14 60 | |
| G. S. Climie | 16 60 | 16 60 | |
| R. G. Roberts | 16 80 | 16 80 | |
| F. B. Himsworth | 16 40 | 16 40 | |
| Thos. Fullarton | 18 20 | 18 20 | |
| Robt. Cleland | 15 20 | 15 20 | |
| John Argo | 15 40 | 15 40 | |
| George McGill | 15 00 | 15 00 | |
| McBeth Green | 15 00 | 15 00 | |
| J. W. Devlin | 13 00 | 13 00 | |
| George Sutherland | 15 00 | 15 00 | |
| J. R. Hamilton | 15 00 | 15 00 | |
| F. Kee | 12 00 | 12 00 | |
| Total | 1,037 72 | 987 12 | |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 | |
| Balance payée par le gouvernement | | 887 12 | |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| PERTH-SUD. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| P. WHEELIHAN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 63 90 | 63 90 |
| Urnes électorales..... | 9 50 | 9 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 148 82 | 137 92 |
| Frais de route..... | 108 20 | 60 40 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Wm. Box..... | 15 40 | 15 40 |
| Thos. McIntyre..... | 15 40 | 15 40 |
| L. Crittenden..... | 15 40 | 15 40 |
| F. D. Moore..... | 15 20 | 15 20 |
| Daniel S. Rupert..... | 15 40 | 15 40 |
| Robert F. Barbour..... | 15 40 | 15 40 |
| Robert Christie..... | 13 00 | 13 00 |
| Hugh Campbell..... | 15 00 | 15 00 |
| R. H. Sarvis..... | 14 00 | 14 00 |
| John Anderson..... | 15 40 | 15 40 |
| David Brethom..... | 17 00 | 17 00 |
| James Dinsmore..... | 15 80 | 15 80 |
| William Johnston..... | 18 00 | 18 00 |
| Edward Delmage..... | 16 60 | 16 60 |
| John L. Kastur..... | 16 10 | 16 10 |
| John McKellar..... | 17 00 | 17 00 |
| William Taylor..... | 15 60 | 15 60 |
| James Clyne..... | 16 60 | 16 60 |
| H. A. Scarth..... | 18 40 | 18 40 |
| Dennis O'Leary..... | 17 80 | 17 80 |
| Luke King..... | 19 40 | 19 00 |
| Timothy Carroll..... | 18 80 | 18 80 |
| James Gillespie..... | 15 00 | 15 00 |
| Ferdinand Ulterick..... | 17 70 | 17 70 |
| George Leverage..... | 19 40 | 19 00 |
| James Brown..... | 17 20 | 17 20 |
| Edmund Sitzer..... | 19 40 | 19 00 |
| Samuel Zurzbigg..... | 18 60 | 18 60 |
| Total..... | \$873 42 | \$813 52 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$713 52 |
| PETERBOROUGH-EST. | | |
| F. W. HAULTAIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 65 36 | 65 36 |
| Urnes électorales..... | 2 25 | 2 25 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 185 73 | 117 13 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 8 85 | 8 85 |
| Frais de route..... | 209 95 | 202 35 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John Wood..... | 8 00 | 8 00 |
| John Stephenson..... | 8 00 | 8 00 |
| Wm. Sharp..... | 13 40 | 13 40 |
| W. H. Stephenson..... | 10 50 | 10 50 |
| S. H. Dewart..... | 14 50 | 14 50 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. ¹ |
|---|----------|--------------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| PETERBOROUGH-EST— <i>Fin.</i> | | |
| Thos. E. Wilde..... | 13 00 | 13 00 |
| W. J. W. Mellville..... | 17 85 | 17 85 |
| Wm. Anderson..... | 16 80 | 16 80 |
| Sidney Wm. Clegg..... | 10 80 | 10 80 |
| Thomas Casement..... | 12 80 | 12 80 |
| Michael Torpey..... | 15 80 | 15 80 |
| Francis Cleam..... | 13 80 | 13 80 |
| James F. McMillan..... | 9 80 | 9 80 |
| Stewart Brown..... | 14 20 | 14 20 |
| Wm. Darling..... | 11 20 | 11 20 |
| Edward McIlvener..... | 12 00 | 12 00 |
| Wm. F. Darling..... | 12 40 | 12 40 |
| Chas. A. Wastell..... | 8 00 | 8 00 |
| R. S. Garratt..... | 18 00 | 14 00 |
| Samuel Robson..... | 10 20 | 10 20 |
| Maurice Hartnett..... | 18 00 | 18 00 |
| Alex. Southworth..... | 16 10 | 16 10 |
| J. B. Palmer..... | 16 70 | 16 70 |
| David Brodie..... | 8 70 | 8 70 |
| N. Crowe..... | 12 05 | 12 05 |
| W. O. Sanders..... | 12 00 | 12 00 |
| S. S. Peck..... | 12 00 | 12 00 |
| William Harris..... | 14 40 | 14 40 |
| Geo. Read..... | 12 00 | 12 00 |
| James M. Drummond..... | 12 30 | 12 30 |
| George Stewart..... | 12 50 | 12 50 |
| E. P. Munn..... | 17 20 | 17 20 |
| Andrew Brown..... | 15 80 | 15 80 |
| Total..... | \$971 94 | \$891 74 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$791 74 |
| PETERBOROUGH-OUEST. | | |
| JAMES A. HALL, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 78 00 | 78 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 112 75 | 60 78 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 40 | 0 40 |
| Frais de route..... | 27 70 | 27 70 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 1 00 | 1 00 |
| Sous-officiers rapporteurs— | | |
| Wm. Smithson..... | 14 00 | 14 00 |
| Robt. Tair..... | 13 25 | 13 25 |
| Wm. Wood..... | 8 20 | 8 20 |
| Frank Adams..... | 12 80 | 12 80 |
| C. Burton..... | 13 00 | 13 00 |
| Richard Waram..... | 16 50 | 16 50 |
| S. McKibben..... | 12 60 | 12 60 |
| Thos Telford..... | 9 85 | 9 85 |
| Wm. Helen..... | 14 00 | 14 00 |
| W. G. Thompson..... | 14 00 | 14 00 |
| F. N. Kennin..... | 13 50 | 13 50 |
| C. D. Macdonald..... | 8 00 | 8 00 |
| J. D. Collins..... | 12 00 | 12 00 |
| Wm. Cumming..... | 13 50 | 13 50 |
| F. W. Fairbairn..... | 12 00 | 12 00 |
| J. J. Davidson..... | 13 00 | 13 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| PETERBOROUGH-OUEST— <i>Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| F. E. Bell..... | 13 50 | 13 50 |
| Wm. Lee..... | 14 00 | 14 00 |
| Total..... | 515 55 | 463 58 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 363 58 |
| PRINCE-EDOUARD. | | |
| JAMES GILLESPIE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 77 03 | 72 28 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 113 72 | 89 72 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 25 | 1 25 |
| Frais de route..... | 108 60 | 108 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| W. J. Osborne..... | 15 10 | 15 10 |
| R. W. Herman..... | 13 00 | 13 00 |
| E. T. Chase..... | 13 19 | 13 19 |
| R. J. Osborne..... | 12 00 | 12 00 |
| Francis Atkin..... | 15 00 | 15 00 |
| Wm. Smeaton..... | 12 00 | 12 00 |
| John Twigg..... | 15 00 | 15 00 |
| Robert Boyle..... | 13 00 | 13 00 |
| Alva S. Carson..... | 15 30 | 15 30 |
| Melbourne Wright..... | 19 40 | 16 50 |
| F. Dodge..... | 17 80 | 17 80 |
| S. J. Minaker..... | 15 70 | 15 70 |
| Richard Lobb..... | 17 00 | 17 00 |
| Alva Scott..... | 17 40 | 17 40 |
| S. D. Crandall..... | 16 80 | 16 80 |
| Harvey Spafford..... | 15 40 | 14 65 |
| Stewart Wilson, fils..... | 14 20 | 14 20 |
| R. A. Norman..... | 14 20 | 14 20 |
| John W. Hyatt..... | 15 80 | 15 80 |
| Thos. H. Morgan..... | 16 60 | 14 35 |
| David Conger..... | 14 80 | 14 80 |
| John H. Osborne..... | 12 00 | 12 00 |
| Peter Wood..... | 15 00 | 15 00 |
| R. B. Mastin..... | 17 20 | 17 20 |
| Thos. Moore..... | 12 00 | 12 00 |
| Ira B. Barton..... | 13 60 | 13 60 |
| Benjamin C. Ainsworth..... | 12 60 | 12 60 |
| Richard Noxon..... | 17 20 | 13 20 |
| James Jacques..... | 12 80 | 12 80 |
| James Benson..... | 8 00 | 8 00 |
| Total..... | 803 69 | 770 04 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 670 04 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--------|----------|---------|
| PRESCOTT. | | \$ cts. | \$ cts. |
| JAMES P. WELLS, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 67 00 | 60 00 | |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 | |
| do du constable | 1 00 | 1 00 | |
| Liste des électeurs et certificats | 30 76 | 30 76 | |
| Impressions, annonces et papeterie | 60 70 | 60 70 | |
| Frais de route | 58 40 | 58 40 | |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 8 00 | 8 00 | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| James Gamble | 11 00 | 11 00 | |
| James Steele | 11 40 | 11 40 | |
| Paul Labrosse | 9 00 | 9 00 | |
| Martin Leroy | 11 80 | 11 80 | |
| Michael Marely | 15 30 | 15 30 | |
| Peter R. McLaurin | 8 00 | 8 00 | |
| John Shields | 10 60 | 10 60 | |
| Thomas Higginson | 15 00 | 15 00 | |
| Edward Smith | 8 00 | 8 00 | |
| E. A. Johnston | 9 50 | 9 50 | |
| Thomas O. Steele | 13 10 | 13 10 | |
| John D. Pattee | 12 20 | 12 20 | |
| John R. Brownrigg | 12 00 | 12 00 | |
| H. A. Higginson | 18 00 | 18 00 | |
| John M. Rusker | 14 80 | 14 80 | |
| John McGauvreau | 12 20 | 12 20 | |
| Jonathan Cross | 10 30 | 10 30 | |
| John Downing | 10 80 | 10 80 | |
| John A. McLeod | 15 40 | 15 40 | |
| John Hill | 12 00 | 12 00 | |
| Alexander McLean | 9 50 | 9 50 | |
| Adolphe Clavette | 16 30 | 16 30 | |
| V. Duford | 8 50 | 8 50 | |
| W. A. Chamberlain | 14 60 | 14 60 | |
| John Lamb | 14 40 | 14 40 | |
| Total | 530 56 | 530 56 | |
| Moins, montant payé par les candidats | | 150 00 | |
| Balance payée par le gouvernement | | 380 56 | |
| RENFREW-NORD. | | | |
| JAMES MORRIS, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 | |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 | |
| do du constable | 1 00 | 1 00 | |
| Liste des électeurs et certificats | 30 73 | 25 93 | |
| Frais de route | 121 40 | 121 40 | |
| Impressions, annonces et papeterie | 75 98 | 75 98 | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Robert Hill | 11 80 | 11 80 | |
| George Marshall | 17 00 | 17 00 | |
| Alexander McLaren | 10 40 | 10 40 | |
| Patrick Daley | 19 00 | 19 00 | |
| Abel Beach | 11 00 | 11 00 | |
| William Wright | 17 20 | 17 20 | |
| Joseph Keyes | 14 60 | 14 60 | |
| Thomas Childerhouse | 21 00 | 19 00 | |
| Robert Coburn | 16 00 | 16 00 | |
| D. C. Chamberlain | 15 00 | 15 00 | |
| A. J. Fortier | 10 50 | 10 50 | |
| F. E. Fortier | 15 00 | 15 00 | |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| RENFREW-NORD—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Thomas Lett..... | 17 40 | 17 40 |
| Edward Leach..... | 16 80 | 16 80 |
| Joseph Kennedy..... | 16 20 | 16 20 |
| James Dempster..... | 15 20 | 15 20 |
| Edmund Bennett..... | 19 00 | 19 00 |
| George T. Burke..... | 17 50 | 17 50 |
| Malcolm McPhee..... | 16 60 | 16 60 |
| Total..... | 594 31 | 587 51 |
| Moins, payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 487 51 |
| RENFREW-SUD. | | |
| A. IRVING, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 2 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 27 20 | 22 10 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 71 85 | 71 85 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 50 | 0 50 |
| Frais de route..... | 128 00 | 125 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. D. McNab..... | 14 30 | 13 00 |
| Patrick Gorman..... | 16 50 | 15 20 |
| Alex. Brown..... | 12 00 | 12 00 |
| Robert Carrs..... | 15 00 | 15 00 |
| James Bell..... | 9 75 | 9 75 |
| Andrew Taylor..... | 11 40 | 11 40 |
| Martin Sheedy..... | 17 50 | 17 50 |
| John Whelan..... | 11 20 | 11 20 |
| John A. Hickey..... | 15 00 | 15 00 |
| James Cairney..... | 15 00 | 15 00 |
| Cornelius O'Grady..... | 15 00 | 15 00 |
| George Early, fils..... | 9 60 | 9 60 |
| Thomas Clark..... | 15 80 | 15 80 |
| Andrew Hamilton..... | 12 10 | 12 10 |
| W. F. McCreaney..... | 12 60 | 12 60 |
| Robert Drysdale..... | 11 00 | 11 00 |
| Simon O'Gorman..... | 15 00 | 15 00 |
| Thomas Costello..... | 16 40 | 16 40 |
| William Halpenny..... | 12 00 | 12 00 |
| Total..... | 554 70 | 543 80 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 443 80 |
| RUSSELL. | | |
| JAMES KEAYS, officier-rapporteur..... | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 55 86 | 55 86 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 71 00 | 71 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de message ie, etc..... | 2 00 | ..... |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|-------------------------|--|----------|---------|
| | | \$ cts. | \$ cts. |
| <i>RUSSELL—Fin.</i> | | | |
| | Frais de route..... | 120 00 | 63 00 |
| | Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous- | officiers-rapporteurs— | | |
| | James Lafrance..... | 23 20 | 12 00 |
| | Richard Chatrand..... | 14 00 | 14 00 |
| | Alfred Hill..... | 15 00 | 15 00 |
| | John D. Wilson..... | 8 85 | 8 85 |
| | Launcelot Jackson..... | 14 20 | 10 20 |
| | Edward Turnbull..... | 16 00 | 16 00 |
| | Wm. Loux..... | 14 00 | 14 00 |
| | Wm. McKeown..... | 22 00 | 18 00 |
| | James McCaul..... | 12 70 | 12 70 |
| | Joachim Miron..... | 11 80 | 11 80 |
| | Alex. McCaul..... | 15 20 | 15 20 |
| | Thomas Tubman..... | 11 00 | 11 00 |
| | Thomas Evans..... | 11 00 | 11 00 |
| | John C. Bower..... | 17 00 | 15 00 |
| | Thomas McEvoy..... | 14 40 | 14 40 |
| | John Kennedy..... | 11 70 | 11 70 |
| | Archibald Carson..... | 19 40 | 19 00 |
| | Peter Talbot..... | 21 60 | 19 00 |
| | Wm. J. Marlin..... | 20 00 | 14 00 |
| | Joshua Hardy..... | 18 00 | 12 40 |
| | William Gray..... | 13 00 | 9 00 |
| | John E. Lowrie..... | 19 00 | 19 00 |
| | Henry Cowan..... | 13 30 | 13 30 |
| | David Gamble..... | 21 40 | 12 40 |
| | Joseph Baskerville..... | 20 90 | 14 40 |
| | Glenholme Garrett..... | 18 60 | 12 60 |
| | H. Marlin..... | 21 00 | 19 00 |
| | James Graham..... | 25 80 | 15 00 |
| | Total..... | 791 91 | 658 81 |
| | Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| | Balance payée par le gouvernement..... | | 558 81 |
| <i>RUSSELL—Spécial.</i> | | | |
| JAMES | KEAYS, officier-rapporteur— | | |
| | Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| | do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| | Impressions, annonces et papeterie..... | 10 00 | 10 00 |
| | Frais de route..... | 29 90 | 27 00 |
| | Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 00 | |
| | Chauffage de l'hôtel-de-ville..... | 2 00 | |
| | Total..... | 90 90 | 81 00 |
| | Moins, montant payé par les candidats..... | | 50 00 |
| | Balance payée par le gouvernement..... | | 31 00 |
| <i>SIMCOE-NORD.</i> | | | |
| T. D. | McCONKEY, officier-rapporteur— | | |
| | Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| | do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| | Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur..... | 15 00 | 15 00 |
| | do secrétaire d'élection..... | 6 00 | 6 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| <i>SIMCOE-NORD—Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Listes des électeurs et certificats..... | 132 40 | 132 60 |
| Urnes électorales..... | 43 70 | 43 70 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 125 36 | 125 36 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 7 83 | 4 32 |
| Frais de route | 150 40 | 150 20 |
| Sous-officiers rapporteurs— | | |
| Phillip Marvin..... | 16 00 | 16 00 |
| A. R. Bingham..... | 15 00 | 15 00 |
| Henry Bird..... | 16 00 | 16 00 |
| Alex. McKenzie..... | 16 00 | 16 00 |
| George Plaxton..... | 12 50 | 12 50 |
| H. M. Cleland..... | 15 20 | 15 20 |
| Arthur Bligh..... | 10 00 | 10 00 |
| J. F. Mathewson..... | 15 70 | 15 70 |
| G. H. Lawrence..... | 15 00 | 15 00 |
| J. H. Smith..... | 10 00 | 10 00 |
| Theo. Earl..... | 10 00 | 10 00 |
| John O'Connell..... | 12 00 | 12 00 |
| Thos. Macham..... | 14 80 | 14 80 |
| Alex. Hyslop..... | 14 80 | 14 80 |
| W. Boyle..... | 13 20 | 13 20 |
| Thos. Robinson..... | 18 25 | 18 25 |
| Donald Blair..... | 12 50 | 12 50 |
| Mr. Campbell..... | 14 40 | 14 40 |
| Angus Bell..... | 14 40 | 14 40 |
| W. A. Furlong..... | 15 00 | 15 00 |
| Patrick Loftus..... | 16 10 | 16 10 |
| William Harvey..... | 14 10 | 14 10 |
| Robert H. Platt..... | 15 20 | 15 20 |
| Mathew Lawson..... | 19 00 | 19 00 |
| John Darby..... | 13 90 | 13 90 |
| George E. Sneath..... | 17 80 | 17 80 |
| John Morren..... | 12 10 | 12 10 |
| W. J. Keating..... | 15 00 | 15 00 |
| William Lumnis..... | 13 00 | 13 00 |
| Thomas Wynne..... | 14 30 | 14 30 |
| Eusèbe Duquette..... | 12 20 | 12 20 |
| Alex. Patterson..... | 10 00 | 10 00 |
| Charles Ross..... | 15 20 | 15 20 |
| Samuel Widdies..... | 11 40 | 9 60 |
| Walter L. Carter..... | 15 40 | 15 40 |
| Angus McKay..... | 8 50 | 8 50 |
| William Todd..... | 14 00 | 14 00 |
| Chas. Grant..... | 10 00 | 10 00 |
| A. Fowlie..... | 15 30 | 15 30 |
| Wm. Joyce..... | 15 10 | 15 10 |
| Thomas McKaugher..... | 15 00 | 15 00 |
| Thomas Kitchen..... | 18 20 | 17 50 |
| E. J. Ritchey..... | 11 10 | 11 10 |
| Thos. S. McLeod..... | 16 10 | 16 10 |
| Marmaduke Harper..... | 13 20 | 13 20 |
| George Tudhope..... | 9 20 | 9 20 |
| G. E. Ormsby..... | 16 00 | 16 00 |
| James Greenlaw..... | 12 50 | 12 50 |
| William Murray..... | 17 60 | 17 60 |
| William Wilson..... | 13 60 | 13 60 |
| Francis Barr..... | 15 00 | 15 00 |
| George Sneath..... | 15 50 | 15 50 |
| Total..... | 1,280 14 | 1,273 03 |
| Moins, payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 1,173 03 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—Suite

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|--|--|----------|--------|
| | | \$ | cts. |
| SIMCOE-SUD. | | | |
| THOMAS MACHONCHY, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | | 75 00 | 75 00 |
| Urnes électorales | | 12 65 | 8 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | | 65 17 | 65 17 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc. | | 5 19 | 5 19 |
| Salle pour la nomination et la déclaration | | 2 00 | 2 00 |
| Frais de route | | 91 30 | 80 85 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Samuel Driffall | | 9 00 | 9 00 |
| R. Stewart | | 8 00 | 8 00 |
| J. D. Booth | | 17 80 | 17 80 |
| F. D. Fraser | | 14 60 | 14 60 |
| G. Evans | | 13 70 | 13 70 |
| J. Wilson | | 14 80 | 14 80 |
| F. Aitkins | | 16 00 | 16 00 |
| H. Stone | | 9 20 | 9 20 |
| W. H. Dixon | | 15 00 | 15 00 |
| S. H. Washburn | | 15 00 | 15 00 |
| G. Dinwoody | | 16 60 | 16 60 |
| J. Allen | | 14 20 | 14 20 |
| Alfred Wilson | | 16 20 | 16 20 |
| Thomas Scott | | 16 40 | 16 40 |
| Chas. Polling | | 18 30 | 16 60 |
| J. Gordon | | 18 50 | 17 00 |
| H. McConkey | | 14 00 | 14 40 |
| F. W. Hewson | | 12 00 | 12 00 |
| R. McKee | | 16 00 | 16 00 |
| R. T. Banting | | 21 10 | 16 60 |
| Thomas Herring | | 12 90 | 12 90 |
| Alex. F. Cooper | | 13 00 | 13 00 |
| H. Pettigrew | | 14 90 | 14 90 |
| J. Reed | | 21 00 | 18 00 |
| M. Colquhoun | | 17 95 | 15 20 |
| H. Graham | | 16 30 | 16 30 |
| J. Lamont | | 16 60 | 16 60 |
| J. Hood | | 14 60 | 14 60 |
| J. C. Hart | | 15 00 | 15 00 |
| W. Wright | | 15 00 | 15 00 |
| Total | | 773 96 | 745 81 |
| Moins, montant payé par les candidats | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | | 645 81 |
| STORMONT. | | | |
| D. E. McINTYRE, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats | | 40 30 | 40 30 |
| Impressions, annonces et papeterie | | 57 45 | 57 45 |
| Salle pour la nomination et la déclaration | | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route | | 89 20 | 89 20 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | | 5 00 | 5 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Francis Dawson | | 17 20 | 17 20 |
| Francis Anderson | | 20 00 | 19 00 |
| John J. Shaver | | 17 20 | 17 20 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|--|--|
| <i>STORMONT—Suite.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| James Burton..... | 17 50 | 17 50 |
| Alexander McNaughton..... | 15 00 | 15 00 |
| Gordon Bush..... | 19 00 | 19 00 |
| Jonah Coulthart..... | 19 00 | 19 00 |
| Angus Gillies..... | 17 10 | 17 10 |
| David Irvin..... | 16 20 | 16 20 |
| Aeneas McDonald..... | 19 00 | 19 00 |
| John A. Cockburn..... | 19 00 | 19 00 |
| Duncan McAuley..... | 16 70 | 16 70 |
| Alexander Fraser..... | 17 40 | 17 40 |
| Hugh McDairmid..... | 19 00 | 19 00 |
| Donald McIntosh..... | 18 50 | 18 50 |
| Total..... | 531 75 | 530 75 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 430 75 |
| <i>TORONTO-OUEST.</i> | | |
| Q. LINDSAY, officier-rapporteur— Services personnels de l'officier-rapporteur..... do du secrétaire d'élection..... Services professionnels..... Listes des électeurs et certificats..... Impressions et papeterie..... Frais de port, etc..... Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... Choisir et préparer 42 salles de votation..... Loyer de 42 salles de votation..... | 60 00 8 00 15 00 182 70 135 70 3 75 10 00 126 00 335 00 | 60 00 8 00 109 90 135 70 3 75 10 00 115 50 335 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— A. Dixon..... A. Collier..... W. J. Read..... W. H. Bath..... E. L. Read..... H. J. Wicham..... H. E. Morphy..... W. E. Higgins..... G. H. Wyatt..... John Broadwood..... R. M. Ross..... E. D. Woodcock..... Wm. R. Chayter..... M. Shephard..... A. Suttaford..... W. T. English..... H. Bolster..... W. G. Eakins..... John Webb..... George Griffith..... T. A. Fair..... T. C. Moffatt..... F. M. McDougal..... J. Y. Varcoe..... Fred'k Wilson..... P. S. Ross..... T. W. Ferrell..... R. G. Barrett, fils..... Jas. Ross..... James Crowther, fils..... E. W. Hetherington..... | 8 50 9 10 8 80 8 60 8 40 9 00 8 60 8 40 7 00 9 00 8 00 9 00 9 00 8 70 8 00 8 00 8 00 8 00 8 00 9 00 8 00 9 00 9 00 8 30 8 00 8 80 8 60 8 40 9 00 9 00 8 40 8 40 9 00 9 00 8 40 8 70 | 8 50 9 10 8 80 8 60 8 40 9 00 8 60 8 40 7 00 9 00 8 00 9 00 9 00 8 70 8 00 8 00 8 00 8 00 9 00 8 00 9 00 9 00 8 30 8 00 8 80 8 60 8 40 9 00 9 00 8 40 8 40 9 00 9 00 8 40 8 70 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|----------|
| TORONTO-OUEST— <i>Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ ct2. |
| R. J. Score..... | 8 00 | 8 00 |
| J. T. Jones..... | 8 00 | 8 00 |
| James Browne..... | 9 00 | 9 00 |
| H. B. Manley..... | 8 00 | 8 00 |
| Jos. Lawson..... | 9 00 | 9 00 |
| Robt. Robinson..... | 9 20 | 9 20 |
| Wm. N. Cooper..... | 9 00 | 9 00 |
| W. J. Coates..... | 8 80 | 8 80 |
| Alex'r Ronald..... | 9 00 | 9 00 |
| J. G. Denison..... | 8 00 | 8 00 |
| G. G. S. Lindsay..... | 8 50 | 8 50 |
| Total..... | 1,235 15 | 1,136 85 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 1,036 85 |
| TORONTO-CENTRE. | | |
| FRED. W. JARVIS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur..... | 44 00 | 10 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 82 90 | 82 90 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 68 11 | 68 11 |
| Frais de route..... | 4 55 | 4 55 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 1 86 | 1 86 |
| Choisir et préparer des salles de votation..... | 90 00 | 90 00 |
| Loyer de 30 salles de votation..... | 300 00 | 300 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| W. E. Hodgins..... | 8 40 | 8 40 |
| T. E. Moberly..... | 8 60 | 8 60 |
| R. Manle..... | 8 50 | 8 50 |
| B. R. Clarkson..... | 8 70 | 8 70 |
| Henry W. Eddis..... | 8 60 | 8 60 |
| Wm. B. Nichol..... | 8 50 | 8 50 |
| E. E. Bull..... | 8 50 | 8 50 |
| J. B. Tyrell..... | 12 00 | 12 00 |
| Robert Hodge..... | 8 60 | 8 60 |
| E. H. E. Eddie..... | 8 50 | 8 50 |
| David Henderson..... | 8 50 | 8 00 |
| John Creighton..... | 8 40 | 8 40 |
| E. Coatsworth, fils..... | 8 50 | 8 50 |
| Walter Barwick..... | 8 50 | 8 50 |
| E. Taylor English..... | 8 80 | 8 80 |
| Trievlyan Bidout..... | 8 50 | 8 50 |
| William A. Orr..... | 8 50 | 8 50 |
| S. Roper Crickmore..... | 8 60 | 8 60 |
| John B. Rankin..... | 8 10 | 8 10 |
| Frank E. Hodgins..... | 8 50 | 8 50 |
| James E. Lees..... | 9 00 | 9 00 |
| Thomas S. Jarvis..... | 9 00 | 9 00 |
| J. H. Scott..... | 8 50 | 8 50 |
| Wm. B. Northup..... | 8 50 | 8 50 |
| T. T. Rolph..... | 8 50 | 8 50 |
| W. M. Reade..... | 8 50 | 8 50 |
| Thomas P. Galt..... | 7 50 | 7 50 |
| George W. Grote..... | 9 00 | 9 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| TORONTO-CENTRE—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Edward O. Brown | 7 50 | 7 50 |
| P. H. Drayton | 8 80 | 8 80 |
| Total | 919 02 | 884 52 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 784 52 |
| TORONTO-EST. | | |
| W. T. O'RIELLY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 148 75 | 81 05 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 84 47 | 84 47 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 14 50 | 10 50 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 40 00 | 10 00 |
| Loyer de 31 salles de votation..... | 310 00 | 310 00 |
| Meubles, écrans, etc., pour salles de votation..... | 93 00 | 93 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| 31 sous-officiers-rapporteurs; noms non donnés, à \$4 chacun..... | 124 00 | 124 00 |
| Assermenter 31 secrétaires de bur. de votation, à \$1 do..... | 31 00 | 31 00 |
| Services do do à \$2 do..... | 62 00 | 62 00 |
| do de 31 constables..... | 31 00 | 31 00 |
| Frais de route en certains cas..... | 15 50 | 15 50 |
| Asserment. 31 sous-officiers-rapporteurs après la fermeture des bureaux..... | 3 10 | 3 10 |
| Total..... | 1,030 32 | 928 62 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 828 62 |
| VICTORIA-SUD. | | |
| H. DUNSFORD, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 79 60 | 79 60 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 72 16 | 72 16 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 50 | 2 50 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 75 00 | 75 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John Rubridge..... | 15 00 | 15 00 |
| H. B. Dean..... | 15 00 | 15 00 |
| Thos. C. Patrick..... | 15 00 | 15 00 |
| Thos. Stewart..... | 15 00 | 15 00 |
| David H. Cooper..... | 15 00 | 15 00 |
| Thos. Kains..... | 15 00 | 15 00 |
| J. B. Knowlson..... | 15 20 | 15 20 |
| J. C. Rodden..... | 15 00 | 15 00 |
| Donald Campbell..... | 14 80 | 14 80 |
| John G. Ford..... | 18 10 | 18 10 |
| John Broad..... | 12 10 | 12 10 |
| John F. Cummings..... | 11 00 | 11 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| VICTORIA-SUD—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| John McLean | 14 20 | 14 20 |
| George Brown | 15 60 | 15 60 |
| Wm. B. Beacham | 15 50 | 15 50 |
| John Elliott | 15 20 | 15 20 |
| Robert English | 17 00 | 17 00 |
| C. Knowlson | 15 00 | 15 00 |
| J. G. Edwards | 12 00 | 12 00 |
| Wm. Deritt | 13 65 | 13 65 |
| Alex. McKillen | 13 40 | 13 40 |
| Thos. Ellis | 14 40 | 14 40 |
| Irvine Junkin | 17 60 | 17 60 |
| William Graham | 15 00 | 15 00 |
| J. E. Cunningham | 17 80 | 17 80 |
| John Custin | 16 80 | 16 80 |
| Jeremiah O'Leary | 11 80 | 11 80 |
| G. H. Hopkins | 15 40 | 15 40 |
| James Pyke | 17 00 | 17 00 |
| J. C. Campbell | 18 60 | 18 60 |
| R. Grandy | 13 00 | 13 00 |
| John Hartley | 13 00 | 13 00 |
| Total | 781 41 | 780 41 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 680 41 |
| VICTORIA-NORD. | | |
| GEORGE KEMPT, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 33 50 | 38 50 |
| Impressions, annonces et papeterie | 46 65 | 46 65 |
| Salle pour la nomination et la déclaration | 4 00 | 4 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 135 30 | 130 10 |
| Frais de route | 2 00 | 2 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| G. W. Miller | 15 00 | 15 00 |
| Duncan Campbell | 15 80 | 15 80 |
| Michael O'Neil | 15 60 | 15 60 |
| Andrew Morrison | 18 50 | 18 50 |
| John Cameron | 16 90 | 16 90 |
| H. J. Lytle | 17 00 | 17 00 |
| James Angus | 14 70 | 14 70 |
| James Walker | 12 00 | 12 00 |
| Geo. Cunningham | 14 60 | 14 60 |
| Daniel Staple | 18 40 | 18 40 |
| George Kellett | 17 00 | 17 00 |
| John Welsh | 17 20 | 17 20 |
| Richard H. Peel | 16 40 | 16 40 |
| Wm. S. Dawson | 16 00 | 16 00 |
| H. Graham | 13 00 | 13 00 |
| James Cameron | 14 00 | 14 00 |
| Havilah Davis | 15 07 | 15 07 |
| Total | 562 62 | 557 42 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 457 42 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| WATERLOO-NORD. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| GEORGE DAVIDSON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur à la déclaration..... | 8 00 | ..... |
| do secrétaire d'élection..... | 4 00 | ..... |
| Listes des électeurs et certificats..... | 76 27 | 71 02 |
| Urnes électorales..... | 12 00 | 12 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 65 59 | 65 59 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 8 00 | 8 00 |
| Frais de route..... | 113 60 | 100 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| M. Elry..... | 16 60 | 16 60 |
| J. Oberhaltzer..... | 15 00 | 15 00 |
| J. McDougall..... | 15 00 | 15 00 |
| F. P. Gassion..... | 15 00 | 15 00 |
| J. D. Bowman..... | 15 00 | 15 00 |
| R. Morrison..... | 14 00 | 14 00 |
| J. Affholder..... | 14 30 | 14 30 |
| J. E. Boyd..... | 8 00 | 8 00 |
| J. R. Strauss..... | 15 00 | 15 00 |
| R. Y. Fish..... | 12 00 | 11 00 |
| J. Zoger, fils..... | 13 00 | 13 00 |
| J. L. Wiedman..... | 12 00 | 12 00 |
| P. Winger..... | 9 80 | 9 80 |
| C. Hendry..... | 14 00 | 14 00 |
| J. Nichol..... | 8 00 | 8 00 |
| J. Togie..... | 12 00 | 12 00 |
| Thomas Tilt..... | 16 00 | 16 00 |
| William Tilt..... | 13 00 | 13 00 |
| Edward Halton..... | 15 60 | 15 60 |
| George Davidson, fils..... | 15 00 | 15 00 |
| Henry Neife..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 639 76 | 608 71 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | ..... | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 508 71 |
| WATERLOO-SUD. | | |
| D. McDougall, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 80 71 | 80 71 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 70 60 | 70 60 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 10 18 | 10 18 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 162 60 | 162 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. E. Stanton..... | 17 00 | 17 00 |
| George Tilt..... | 16 00 | 16 00 |
| John W. Martin..... | 16 40 | 16 20 |
| Moses Moyers..... | 15 80 | 15 80 |
| R. C. Tyes..... | 16 45 | 16 45 |
| J. W. Clemens..... | 15 00 | 15 00 |
| S. P. Bowmans..... | 17 00 | 17 00 |
| Henry Lierschs..... | 12 85 | 12 35 |
| J. W. Banmann..... | 19 20 | 18 60 |
| Henry Forler..... | 15 00 | 15 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| WATERLOO-SUD—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| John R. McKenzie..... | 16 20 | 16 20 |
| Thomas Marshall..... | 15 85 | 15 85 |
| James G. Watson..... | 13 00 | 13 00 |
| William Wyllie..... | 13 00 | 13 00 |
| B. W. Detviler..... | 15 40 | 15 40 |
| James L. Blain..... | 13 00 | 13 00 |
| William Coutts..... | 14 00 | 14 00 |
| J. G. Dykes..... | 10 00 | 10 00 |
| Alexander Young..... | 16 20 | 16 20 |
| James Dalglish..... | 9 00 | 9 00 |
| John McFeiggans..... | 15 00 | 15 00 |
| Andrew Malcolm..... | 11 00 | 11 00 |
| Otto J. Klotz..... | 13 40 | 13 40 |
| William A. Husband..... | 11 00 | 11 00 |
| Jacob Seyler..... | 13 00 | 13 00 |
| A. J. Brewster..... | 16 50 | 16 50 |
| Total | 773 34 | 772 04 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement. | | 672 04 |
| WELLAND. | | |
| ROBERT HOBSON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 70 50 | 70 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 64 67 | 64 67 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 00 | 3 00 |
| Frais de route..... | 95 00 | 69 20 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 1 00 | 1 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs..... | | |
| P. H. Hendershot..... | 12 10 | 12 10 |
| William Thompson..... | 12 80 | 12 80 |
| Levi Sherk..... | 13 60 | 13 60 |
| James E. Morin..... | 11 40 | 11 40 |
| Alexander Reid..... | 12 40 | 12 40 |
| Geo A. Morton..... | 14 00 | 14 00 |
| Fred. Hoffmeyer..... | 15 20 | 15 20 |
| Daniel Near..... | 15 60 | 15 60 |
| Stephen Moore..... | 17 00 | 17 00 |
| Percival Prest..... | 12 75 | 12 75 |
| John A. Orchard..... | 12 00 | 12 00 |
| George J. Duncan..... | 12 80 | 12 80 |
| Phillip S. Mussen..... | 14 00 | 14 00 |
| C. B. Bermell..... | 16 00 | 16 00 |
| A. B. Kinsman..... | 15 40 | 15 40 |
| John Smith..... | 10 27 | 10 27 |
| William Hill..... | 14 00 | 14 00 |
| John Coulson..... | 14 00 | 14 00 |
| J. Robinson..... | 10 50 | 10 50 |
| Geo. W. Glynn..... | 15 50 | 15 50 |
| Samuel J. Hopkins..... | 12 00 | 12 00 |
| Geo. W. Wright..... | 13 00 | 13 00 |
| James Munro..... | 17 00 | 15 00 |
| George McArthur..... | 15 00 | 15 00 |
| F. Lampman..... | 15 00 | 15 00 |
| W. T. Fish..... | 11 00 | 11 00 |
| E. R. Hillims..... | 10 25 | 10 25 |
| R. A. Campbell..... | 14 00 | 14 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| <i>WELLAND—Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| J. D. Strawn..... | 14 00 | 14 00 |
| A. M. McDonald..... | 9 00 | 9 00 |
| Wm. Greelwood..... | 12 00 | 12 00 |
| Total..... | \$715 74 | \$687 94 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$587 94 |
| <i>WELLINGTON-NORD.</i> | | |
| JOHN ANDERSON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 81 50 | 81 50 |
| Urnes électorales..... | 2 90 | 2 90 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 97 85 | 85 60 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 6 00 | 5 01 |
| Frais de route..... | 150 00 | 111 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 9 50 | 9 50 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Geo. Hudson..... | 16 60 | 16 60 |
| Wm. Cushing..... | 14 50 | 14 50 |
| J. K. McLean..... | 16 20 | 16 20 |
| Donald Brown..... | 16 00 | 16 00 |
| W. Hayes..... | 16 55 | 13 55 |
| John McLean..... | 15 60 | 15 60 |
| R. Bowsfield..... | 17 00 | 17 00 |
| J. A. Spence..... | 19 00 | 16 00 |
| F. G. Dunbar..... | 15 70 | 15 70 |
| Alex. Crighton..... | 16 80 | 16 80 |
| D. Pierce..... | 16 00 | 16 00 |
| W. Osburn..... | 15 00 | 14 00 |
| E. Colbeck..... | 15 00 | 15 00 |
| Thos. Forster..... | 16 00 | 16 00 |
| R. Hay..... | 13 20 | 13 20 |
| E. Dynes..... | 15 40 | 15 40 |
| Peter Doyle..... | 11 50 | 11 50 |
| W. H. Lowes..... | 15 40 | 13 65 |
| S. North..... | 15 00 | 15 00 |
| John Swingston..... | 15 20 | 15 20 |
| K. C. R. Saunders..... | 15 40 | 13 40 |
| Elliott Truelove..... | 17 40 | 17 40 |
| Walter Cairns..... | 15 40 | 15 40 |
| W. W. White..... | 15 40 | 15 40 |
| J. D. Allan..... | 14 00 | 14 00 |
| D. MacDonald..... | 15 00 | 15 00 |
| R. Haig..... | 15 00 | 15 00 |
| J. Hotson..... | 10 00 | 10 00 |
| W. Balfour..... | 15 40 | 15 40 |
| J. McLean..... | 14 00 | 14 00 |
| James Shields..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 890 40 | 827 41 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 727 41 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite*.

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--|----------|---------|
| WELLINGTON-SUD. | | \$ cts. | \$ cts. |
| L'HON. P. Gow, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 52 20 | 52 20 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 77 41 | 77 41 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 4 40 | 4 40 |
| Frais de route..... | | 149 90 | 149 90 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | 2 50 | 2 50 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| D. Robertson..... | | 16 40 | 16 40 |
| G. Selwood..... | | 16 30 | 16 30 |
| J. H. Reid..... | | 13 60 | 13 60 |
| Donald McMurchy..... | | 11 50 | 11 50 |
| Wm. Tyler..... | | 13 00 | 13 00 |
| Henry Strange..... | | 15 40 | 15 40 |
| John A. Davidson..... | | 15 20 | 15 20 |
| William Kea..... | | 11 80 | 11 80 |
| James Mitchell..... | | 15 00 | 15 00 |
| Joseph Mimmack..... | | 11 00 | 11 00 |
| Thomas H. Taylor..... | | 15 00 | 15 00 |
| M. Harvey..... | | 8 00 | 8 00 |
| Daniel Kribs..... | | 13 00 | 13 00 |
| Charles Cottis..... | | 15 00 | 15 00 |
| George J. Brills..... | | 14 50 | 14 50 |
| Edwin Hewton..... | | 12 00 | 12 00 |
| John Hutton..... | | 15 00 | 15 00 |
| Richard Ain'loy..... | | 15 00 | 15 00 |
| W. M. Mann..... | | 13 00 | 13 00 |
| A. McCorkindan..... | | 15 60 | 15 60 |
| W. F. Clarke..... | | 15 40 | 15 40 |
| H. J. Sanders..... | | 16 20 | 16 20 |
| James Caulfield..... | | 13 00 | 13 00 |
| James McLean..... | | 10 00 | 10 00 |
| Lewis Ferguson..... | | 13 50 | 13 50 |
| James Anderson..... | | 15 40 | 15 40 |
| Total..... | | 714 21 | 714 21 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 614 21 |

WELLINGTON-CENTRE.

| | | | |
|--|--|--------|--------|
| J. P. MACMILLAN, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | | 2 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires comme officier-rapporteur..... | | 28 00 | |
| Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur..... | | 50 00 | 20 00 |
| do do secrétaire d'élection..... | | 20 00 | 10 00 |
| do do dépenses..... | | 23 35 | 10 35 |
| Services professionnels..... | | 20 00 | |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 67 80 | 67 80 |
| Urnes électoraux..... | | 57 50 | 45 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 85 46 | 78 71 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 25 00 | 16 00 |
| Frais de route..... | | 228 40 | 141 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Wm. Bye..... | | 15 20 | 15 20 |
| James L. Halley..... | | 16 20 | 16 20 |
| James McQueen..... | | 14 20 | 14 20 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| WELLINGTON-CENTRE—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Peter Dow | 13 70 | 13 70 |
| John Muir | 13 70 | 13 70 |
| James Ross | 13 20 | 13 20 |
| Andrew Semple | 12 00 | 12 00 |
| Samuel Nolan | 12 60 | 12 60 |
| Herman Pattullo | 13 10 | 13 10 |
| Harvey Cull | 12 80 | 12 80 |
| William Gibson | 15 20 | 15 20 |
| Andrew Lightbody | 15 80 | 15 80 |
| Alexander Dyce | 16 50 | 15 50 |
| Alexander J. Anderson | 15 00 | 15 00 |
| Jos. J. Webster | 15 00 | 15 00 |
| Richard Mortimer | 15 00 | 15 00 |
| William Daniels | 15 00 | 15 00 |
| Thomas W. Thompson | 12 00 | 12 00 |
| William Ross | 13 75 | 13 75 |
| Edward Burns | 11 00 | 11 00 |
| A. McBride | 15 00 | 15 00 |
| Frederick S. Proctor | 12 60 | 12 60 |
| Magnus Henderson | 16 40 | 15 20 |
| William Watson | 19 50 | 15 50 |
| William Close | 14 60 | 14 60 |
| William Smith | 20 00 | 17 00 |
| James Harcourt | 18 20 | 18 20 |
| Edward McCann | 15 30 | 15 30 |
| Robert Cromer | 15 90 | 15 90 |
| Total | 1,103 96 | 878 41 |
| Moins, montant payé par deux candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 778 41 |
| WENTWORTH-NORD. | | |
| J. H. GAIER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 60 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 42 50 | 42 50 |
| Urnes électorales et serrures, \$1 95 | 6 45 | 1 95 |
| Impressions, annonces et papeterie | 70 17 | 70 17 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 3 00 | 3 00 |
| Frais de route | 55 00 | 55 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| O. Neff | 13 80 | 13 80 |
| Jacob P. Jones | 12 80 | 12 80 |
| Alfred Jones | 15 80 | 15 80 |
| John C. McNevin | 13 50 | 13 50 |
| Reuben Sparks | 16 20 | 16 20 |
| John Bremner | 10 80 | 10 80 |
| Edwin Woodhouse | 9 00 | 9 00 |
| W. McDonald | 9 30 | 9 30 |
| Richard Banman | 13 60 | 13 60 |
| P. Freal | 17 00 | 17 00 |
| James Ryan | 16 40 | 16 40 |
| Robert McQueen | 8 80 | 8 80 |
| James McMeeking | 14 00 | 14 00 |
| J. G. Cochrane | 10 50 | 10 50 |
| Joseph Snusdell | 16 00 | 16 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| WENTWORTH-NORD—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Mountain Poll..... | 12 50 | 12 50 |
| Foundry do | 12 50 | 12 50 |
| No. 6, Beverly | 10 50 | 10 50 |
| Total..... | 479 12 | 474 62 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 374 62 |
| WENTWORTH-SUD. | | |
| A. McKELLAR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 41 51 | 41 51 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 80 79 | 80 79 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 12 | 3 12 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 55 00 | 41 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Ransom R. Smith..... | 16 90 | 16 90 |
| Wm. M. Orr..... | 13 80 | 13 80 |
| James A. Davis..... | 10 80 | 10 80 |
| Wm. Ptolemy..... | 9 95 | 9 95 |
| G. M. Shaw..... | 15 60 | 15 60 |
| Wellington Shaw..... | 13 30 | 13 30 |
| Thomas Choate..... | 15 95 | 15 95 |
| S. M. Smith..... | 16 00 | 16 00 |
| Peter G. Depew..... | 15 00 | 15 00 |
| Geo. M. Comb..... | 15 80 | 15 80 |
| Amos Burkholder..... | 15 50 | 15 50 |
| Robert D. Bensley..... | 15 70 | 15 70 |
| Obed Howell..... | 12 00 | 12 00 |
| Daniel Shaver..... | 14 50 | 14 50 |
| John Heslop..... | 16 05 | 16 05 |
| John J. Bowman..... | 14 00 | 14 00 |
| John Walker..... | 12 55 | 12 55 |
| Total..... | 496 82 | 483 42 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 383 42 |
| YORK-NORD. | | |
| J. J. PEARSON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur | 25 90 | 25 90 |
| Listes des électeurs et certificats | 70 70 | 70 70 |
| Impressions, annonces et papeterie | 87 36 | 87 36 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 8 63 | 8 63 |
| Frais de route..... | 86 30 | 75 30 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 2 22 | 2 22 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John Leigh..... | 15 60 | 15 60 |
| John Black..... | 15 60 | 15 60 |
| Joseph Wood..... | 16 60 | 16 60 |
| Reuben Judd..... | 15 00 | 15 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| YORK-NORD—<i>Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| N. J. Armstrong..... | 16 00 | 16 00 |
| G. S. Pearson..... | 14 40 | 14 00 |
| M. J. O'Neill..... | 17 40 | 17 40 |
| J. H. Gyson..... | 13 00 | 13 00 |
| Jared Lloyd..... | 14 60 | 14 60 |
| William Young..... | 14 00 | 14 00 |
| Philip Jones..... | 12 00 | 12 00 |
| J. W. Collins..... | 13 30 | 13 30 |
| Nelson May..... | 14 00 | 14 00 |
| Walter Playter..... | 15 80 | 15 80 |
| B. F. Irwin..... | 15 60 | 15 60 |
| J. T. Stokes..... | 13 00 | 13 00 |
| J. H. Aylward..... | 14 00 | 13 00 |
| J. A. Ramsden..... | 12 70 | 12 70 |
| John Quille..... | 14 30 | 14 30 |
| James Corrieson..... | 15 65 | 15 65 |
| W. B. Terry..... | 15 60 | 15 60 |
| H. Draper..... | 16 20 | 16 20 |
| M. H. Silver..... | 16 20 | 16 20 |
| P. McClellan..... | 15 00 | 15 00 |
| Geo. Johnson..... | 13 00 | 13 00 |
| E. Hughes..... | 15 00 | 15 00 |
| D. Lloyd..... | 15 00 | 15 00 |
| S. H. Lundy..... | 15 00 | 15 00 |
| J. E. McNally..... | 15 00 | 15 00 |
| Thos. Sheppard..... | 12 20 | 12 20 |
| John Urquhart..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 804 86 | 792 46 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 692 46 |
| YORK-EST. | | |
| SAMUEL WICKSON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 2 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 63 20 | 63 20 |
| Urnes électORALES..... | 6 95 | 6 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 76 74 | 76 74 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 91 80 | 59 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 2 00 | 2 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Thomas Carr..... | 15 00 | 15 00 |
| James Lundy..... | 17 20 | 17 20 |
| Thomas Thompson..... | 15 40 | 15 40 |
| John McCuaig..... | 15 20 | 15 20 |
| John Stevenson..... | 15 20 | 15 20 |
| David Eakins..... | 15 40 | 15 40 |
| George Reesor..... | 15 40 | 15 40 |
| Anthony Forster..... | 16 10 | 16 10 |
| John McCaffray..... | 16 20 | 16 20 |
| Walter Miller..... | 15 80 | 15 80 |
| H. R. Corson..... | 15 00 | 15 00 |
| Henry Woodgate..... | 15 20 | 15 20 |
| Ira Bates..... | 14 00 | 14 00 |
| J. K. Leslie..... | 16 00 | 16 00 |
| J. M. Ross..... | 17 00 | 17 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Ontario—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| <i>YORK-EST—Fin.</i> | \$ cts. | \$ cts. |
| Nicholas Sheppard..... | 17 30 | 17 30 |
| Robert Gilroy..... | 17 00 | 17 00 |
| James Young..... | 15 40 | 15 40 |
| D. K. Winder..... | 15 80 | 15 80 |
| W. D. Norris..... | 16 00 | 16 00 |
| Thomas Clark..... | 15 60 | 15 60 |
| John T. Brown..... | 16 00 | 16 00 |
| John Elliott..... | 16 00 | 16 00 |
| John Crawford..... | 16 00 | 16 00 |
| Robert Crawford..... | 16 00 | 16 00 |
| William Clark..... | 16 20 | 16 20 |
| George B. Lorey..... | 15 00 | 15 00 |
| O. F. Foster..... | 15 00 | 15 00 |
| C. H. Bishop..... | 15 00 | 15 00 |
| James Stephens..... | 15 00 | 15 00 |
| George B. Crown..... | 15 00 | 15 00 |
| Wm. T. Robinson..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 816 09 | 781 34 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 681 34 |
| <i>YORK-OUEST.</i> | | |
| J. M. LAWRENCE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 50 50 | 50 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 52 04 | 52 04 |
| Frais de route..... | 41 20 | 33 70 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| A. E. Mather..... | 15 40 | 15 40 |
| A. McPherson..... | 14 40 | 14 40 |
| W. Stonehouse..... | 16 20 | 15 80 |
| Wm. C. Grubbe..... | 16 60 | 15 00 |
| C. L. Hollingshead..... | 16 75 | 16 75 |
| Alanson P. Conger..... | 15 80 | 15 80 |
| John McDonald..... | 15 00 | 15 00 |
| J. P. Rupert..... | 13 10 | 13 10 |
| John Watt..... | 16 60 | 16 60 |
| John McCallum..... | 19 00 | 19 00 |
| John McCague..... | 17 00 | 17 00 |
| Isaac Dollery..... | 17 00 | 17 00 |
| W. A. Parsons..... | 15 10 | 15 10 |
| John Goulding..... | 16 40 | 15 20 |
| Edwin Dickenson..... | 16 20 | 14 60 |
| Joseph H. Shephard..... | 16 00 | 14 60 |
| John Paul..... | 13 40 | 13 40 |
| Wm. A. Duncan..... | 16 20 | 16 20 |
| Wm. Brown..... | 16 80 | 15 40 |
| Arthur L. Willson..... | 23 50 | 17 50 |
| Mathew Tuffy..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 563 19 | 542 09 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 442 09 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Suite.
QUÉBEC.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| ARGENTEUIL. | | |
| THOMAS BARRON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 60 16 | 60 16 |
| Urnes électorales..... | 3 00 | 3 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 65 80 | 54 80 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 50 | 2 50 |
| Frais de route..... | 151 00 | 124 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Thomas H. Henry..... | 15 40 | 15 40 |
| John Boa..... | 16 60 | 16 60 |
| Thomas Lamb..... | 16 20 | 16 20 |
| Duncan Dewar..... | 15 40 | 15 40 |
| Andrew McConnell..... | 16 00 | 16 00 |
| James B. Cushing..... | 15 60 | 15 60 |
| John Hay..... | 15 90 | 15 90 |
| Peter McArthur..... | 17 40 | 17 40 |
| George Schneider..... | 15 40 | 15 40 |
| John Wade..... | 16 20 | 16 20 |
| James B. Brown..... | 17 00 | 17 00 |
| James Reid..... | 15 40 | 15 40 |
| Dugald McTavish..... | 18 20 | 18 20 |
| James Milway..... | 18 00 | 18 00 |
| William Stanforth..... | 17 00 | 17 00 |
| Robert Cruise..... | 16 20 | 16 20 |
| Charles Vary..... | 22 60 | 22 60 |
| James W. Raitt..... | 17 20 | 17 20 |
| Alexander Arnott..... | 16 20 | 16 20 |
| Matthew Strong..... | 16 50 | 16 50 |
| Isaac Jekill..... | 16 50 | 16 50 |
| Total..... | 701 36 | 664 16 |
| Moins, reçu des candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 564 16 |
| BAGOT. | | |
| J. C. BACHAND, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 83 90 | 83 90 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 65 41 | 50 41 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 4 53 | 4 53 |
| Frais de route..... | 30 90 | 30 90 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| T. Lapalme..... | 12 70 | 12 70 |
| A. Guy..... | 21 20 | 18 20 |
| A. Nadeau..... | 14 40 | 14 40 |
| V. Vachon..... | 14 80 | 14 80 |
| M. D. Mennier..... | 14 90 | 14 90 |
| N. Gauthier..... | 17 00 | 17 00 |
| A. Gauthier..... | 15 55 | 15 55 |
| J. Léveillé..... | 14 10 | 14 10 |
| A. Peltier..... | 14 50 | 14 50 |
| L. B. Maurault..... | 14 60 | 13 60 |
| Jos. Amiot..... | 17 60 | 17 60 |
| E. Lafontaine..... | 11 60 | 11 60 |
| L. Audette..... | 20 00 | 15 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| BAGOT— <i>Fin.</i> | \$ cts. | \$ cts. |
| L. A. Lapalme | 22 00 | 20 00 |
| O. Jacques | 21 30 | 19 00 |
| F. J. Poitras..... | 15 80 | 14 00 |
| P. Decelle..... | 14 00 | 13 20 |
| H. Marcotte..... | 15 80 | 15 80 |
| W. J. Alexander..... | 18 80 | 18 80 |
| D. Barré..... | 14 40 | 14 40 |
| E. Fontaine..... | 14 80 | 14 80 |
| H. Leppe..... | 13 80 | 13 80 |
| C. M. Sylvester..... | 19 60 | 19 60 |
| L. Larochelle..... | 21 00 | 19 00 |
| P. Fafard..... | 17 60 | 15 20 |
| Total..... | 664 59 | 627 29 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 527 29 |
| BEAUFCE. | | |
| T. J. TASCHEREAU, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 89 05 | 85 45 |
| Urnes électorales..... | 6 55 | 5 30 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 72 98 | 72 98 |
| Frais de route..... | 196 13 | 176 68 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 25 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Louis Taschereau..... | 15 50 | 15 50 |
| A. Z. Pelletier..... | 15 20 | 15 20 |
| Honoré Ferland..... | 16 60 | 16 60 |
| Basile Desrochers..... | 16 20 | 16 20 |
| Joseph Doyon..... | 17 50 | 17 00 |
| Napoléon Voyer..... | 15 00 | 15 00 |
| A. Chassé..... | 16 20 | 16 20 |
| Thomas Lambert..... | 17 40 | 17 40 |
| Elzéar Vézina..... | 13 40 | 16 40 |
| Daniel Lessard..... | 17 70 | 17 70 |
| Philius Lessard..... | 16 20 | 16 20 |
| J. E. Murcier..... | 19 00 | 19 00 |
| Pierre Bélanger..... | 15 60 | 15 60 |
| Joseph Denis..... | 16 50 | 16 50 |
| Joseph Grondin..... | 18 00 | 18 00 |
| A. G. Bussièrès..... | 17 20 | 17 20 |
| Louis Moisan..... | 15 20 | 15 20 |
| Joseph Godbout..... | 18 00 | 18 00 |
| P. A. Proux..... | 17 20 | 17 20 |
| O. Ludger Papin..... | 14 20 | 14 20 |
| Vital Cloutier..... | 16 60 | 16 60 |
| Jean Roy..... | 14 00 | 14 00 |
| Majorique Genest..... | 16 00 | 16 00 |
| Alphonse Philippon..... | 15 10 | 15 10 |
| Barnabé Tanguay..... | 18 00 | 18 00 |
| Anselme Buteau..... | 16 60 | 16 60 |
| Louis N. Labrecque..... | 15 00 | 15 00 |
| Charles Labrecque..... | 15 80 | 15 80 |
| Gustave O. Taschereau..... | 17 00 | 17 00 |
| Total..... | 932 61 | 892 81 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 792 81 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| BEAUHARNOIS. | \$ cts. | \$ cts. |
| LOUIS HAINAULT, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 16 78 | 12 78 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 34 00 | 34 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 03 | 0 03 |
| Frais de route..... | 56 00 | 39 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| L. Gervais..... | 15 40 | 15 40 |
| L. Lesage..... | 15 40 | 15 40 |
| Z. Boyer..... | 15 00 | 15 00 |
| S. A. Brodeur..... | 15 00 | 15 00 |
| T. Verner..... | 11 00 | 11 00 |
| E. L. Normandin..... | 11 40 | 11 40 |
| J. Poirier..... | 12 40 | 12 40 |
| E. Vachon..... | 15 00 | 15 00 |
| Philius V. DeBoucherville..... | 11 00 | 11 00 |
| C. Fortin..... | 11 60 | 11 60 |
| J. Bte. Gendron..... | 15 00 | 15 00 |
| Jos. Meloche..... | 12 80 | 12 80 |
| Total..... | 335 81 | 314 81 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 214 81 |
| BEAUHARNOIS.— <i>Seconde élection.</i> | | |
| JOSEPH MAYER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 52 80 | 52 80 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 75 45 | 64 00 |
| Frais de route..... | 59 25 | 49 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| L. A. Leblanc..... | 11 00 | 11 00 |
| J. A. Lapointe..... | 13 20 | 13 20 |
| Julien Leduc..... | 16 20 | 16 20 |
| J. B. Scott..... | 15 00 | 15 00 |
| Louis Jervais..... | 16 20 | 16 20 |
| S. A. S. Brodeur..... | 15 80 | 15 80 |
| Zepherin Boyer..... | 14 00 | 14 00 |
| William Todd..... | 15 00 | 15 00 |
| Théophile Verner..... | 11 10 | 11 10 |
| Elie Normandin..... | 12 40 | 12 40 |
| Julien Poirier..... | 12 40 | 12 40 |
| Evangéliste Vachon..... | 15 20 | 15 20 |
| Total..... | 423 00 | 401 90 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 251 90 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite*!

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--|----------|---------|
| | | \$ cts. | \$ cts. |
| BELLECHASSE. | | | |
| L. S. FORGUES, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 26 00 | 25 90 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 73 57 | 48 15 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 9 43 | 9 43 |
| Frais de route..... | | 90 00 | 89 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Herménégilde Bacques..... | | 20 00 | 19 00 |
| Eusèbe Coutière..... | | 19 00 | 19 00 |
| Célestin Bouchard..... | | 20 00 | 19 00 |
| E. M. McKenzie..... | | 20 50 | 19 00 |
| Chrysologue Roy..... | | 19 00 | 19 00 |
| Adélarde Forgues..... | | 20 50 | 19 00 |
| P. C. Aug. Fournier..... | | 19 00 | 19 00 |
| Ursin Mercier..... | | 22 50 | 19 00 |
| Achille Mercier..... | | 21 00 | 19 00 |
| Ph. Simard..... | | 19 00 | 19 00 |
| D. Latrée..... | | 16 40 | 16 40 |
| S. V. Latrée..... | | 16 40 | 16 40 |
| Eugène Gosselin..... | | 19 00 | 19 00 |
| Amélie Forgues..... | | 21 00 | 19 00 |
| L. Naz. Roy..... | | 17 00 | 17 00 |
| Joseph Morisset..... | | 17 60 | 17 60 |
| S. Bolduc..... | | 15 30 | 15 30 |
| Total..... | | 601 20 | 562 98 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 462 98 |
| BERTHIER. | | | |
| BASILE E. PELLANT, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 116 00 | 116 00 |
| Urnes électORALES..... | | 4 00 | 4 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 107 90 | 82 90 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 5 00 | 5 00 |
| Frais de route..... | | 129 90 | 91 90 |
| Loyer de 20 salles de votation..... | | 80 00 | 80 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Octave Lavallée..... | | 13 00 | 13 00 |
| Charles Pilon..... | | 15 00 | 15 00 |
| Charles Ed. Emond..... | | 15 00 | 15 00 |
| Calixte Asselin..... | | 15 00 | 15 00 |
| F. L. A. Biron..... | | 15 00 | 15 00 |
| Narcisse Dubois..... | | 15 00 | 15 00 |
| Elie Grandpré..... | | 15 00 | 15 00 |
| A. Demers..... | | 15 00 | 15 00 |
| Louis S. Beaudoin..... | | 15 00 | 15 00 |
| F. R. Tranchmontagne..... | | 15 00 | 15 00 |
| A. Mousseau..... | | 15 00 | 15 00 |
| T. D. Latour..... | | 15 00 | 15 00 |
| D. Drainville..... | | 15 00 | 15 00 |
| D. Marsolais..... | | 15 00 | 15 00 |
| Chs. Guérard..... | | 15 00 | 15 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| BERTHIER—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Chs. O. Tranchemontagne..... | 15 00 | 15 00 |
| P. C. Piché..... | 15 00 | 15 00 |
| H. Champagne..... | 15 00 | 15 00 |
| William Moisard..... | 15 00 | 15 00 |
| T. A. Ecrement..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 809 80 | 746 80 |
| Moins, payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 646 80 |
| BONAVENTURE. | | |
| JAMES G. LEBEL, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur à la déclaration..... | 50 00 | |
| do secrétaire d'élection..... | | |
| Listes des électeurs et certificats..... | 23 20 | 23 20 |
| Urnes électoraux..... | 3 00 | 3 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 46 95 | 36 70 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 7 16 | 7 16 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 5 50 | 5 50 |
| Frais de route..... | 118 00 | 115 40 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Jeremiah Petrie..... | 18 60 | 15 00 |
| M. Adams..... | 18 00 | 18 00 |
| L. P. LeBel..... | 19 50 | 19 50 |
| Jos. Berthelotte..... | 17 60 | 17 60 |
| Louis Ouelette..... | 15 00 | 15 00 |
| Nic. Arseneau..... | 14 80 | 14 80 |
| P. J. Ruel..... | 16 00 | 16 00 |
| J. F. Ginte..... | 17 40 | 17 40 |
| F. Cooke..... | 15 20 | 15 20 |
| Richard Brush..... | 15 80 | 15 80 |
| John McCormick..... | 17 00 | 17 00 |
| Joseph Poirier..... | 16 30 | 16 30 |
| Napoléon Poirier..... | 15 00 | 15 00 |
| Wm. T. Smith..... | 17 80 | 16 00 |
| W. L. Kempfer..... | 16 00 | 16 00 |
| Ed. Legallais..... | 15 80 | 15 80 |
| W. C. Ross..... | 19 50 | 17 50 |
| A. S. Young..... | 16 90 | 14 40 |
| Pat. Sweetman..... | 15 40 | 15 40 |
| Philip Acheson..... | 15 80 | 15 80 |
| Total..... | 656 21 | 533 46 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 483 46 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—Suite.

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--|----------|---------|
| BROME. | | \$ cts. | \$ cts. |
| PETER COWAN, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats | | 40 84 | 40 84 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 82 30 | 61 15 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 3 74 | 3 74 |
| Frais de route. | | 103 89 | 78 64 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| James C. Pettie..... | | 11 00 | 11 00 |
| J. H. Hastings..... | | 8 80 | 8 80 |
| C. D. Smith..... | | 10 30 | 10 30 |
| J. Macfarlane..... | | 9 00 | 9 00 |
| Philo. England..... | | 11 64 | 11 64 |
| Wm. A. Williams..... | | 11 00 | 11 00 |
| Edwd. Ralston..... | | 11 00 | 11 00 |
| Joseph Meusrier..... | | 13 60 | 13 60 |
| Chas. S. Dow..... | | 11 50 | 11 50 |
| John McMannus..... | | 14 00 | 14 00 |
| J. W. Channell..... | | 11 50 | 11 50 |
| M. B. Jewell..... | | 13 00 | 13 00 |
| Wm. Gibson..... | | 11 00 | 11 00 |
| James Burnett..... | | 10 90 | 10 90 |
| M. L. Elkins..... | | 16 00 | 16 00 |
| Robt. Gardepie..... | | 8 00 | 8 00 |
| S. G. Blanchard..... | | 9 00 | 9 00 |
| C. H. Gordon..... | | 10 50 | 10 50 |
| Garrett Safford..... | | 12 30 | 12 30 |
| T. J. Langlois..... | | 15 00 | 15 00 |
| Freeman Reynolds..... | | 11 00 | 11 00 |
| James Flannery..... | | 11 00 | 11 00 |
| A. N. Smith..... | | 10 00 | 10 00 |
| W. A. Brown..... | | 12 20 | 12 20 |
| Total..... | | 572 01 | 525 61 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 425 61 |
| CHAMBLEY. | | | |
| P. E. HURTEAU, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 43 00 | 43 00 |
| Urnes électoraux..... | | 8 00 | 8 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 132 89 | 64 39 |
| Frais de route..... | | 72 50 | 52 90 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | 15 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| James W. Thompson..... | | 18 20 | 18 20 |
| Alexis Fourouge..... | | 14 90 | 14 90 |
| Théophile Bertrand..... | | 14 40 | 14 40 |
| Camille A. Santoire..... | | 15 40 | 15 40 |
| Augustin Auberture..... | | 15 40 | 15 40 |
| I. X. A. Carrière..... | | 15 40 | 15 40 |
| Louis Normandin..... | | 16 60 | 16 60 |
| L. B. DeGrosbois..... | | 15 40 | 15 40 |
| J. O. Champeau..... | | 15 40 | 15 40 |
| Norbert J. Laporte..... | | 15 40 | 15 40 |
| Joseph O. Dion..... | | 17 40 | 17 40 |
| F. D'Eschambault..... | | 18 80 | 18 80 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| CHAMBLEY—<i>Fin.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Charles Durocher..... | 15 80 | 15 80 |
| Pierre Brais..... | 20 00 | 20 00 |
| Midard Emard..... | 17 00 | 17 00 |
| Total..... | 584 89 | 491 79 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 391 79 |
| CHAMPLAIN. | | |
| G. H. DUFRESNE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 96 29 | 96 29 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 75 85 | 70 85 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc.... | 3 00 | 3 00 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 159 80 | 100 75 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 1 00 | 1 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| L. N. Dufresne..... | 20 20 | 16 20 |
| H. A. Cinq-Mars..... | 21 75 | 18 75 |
| E. Dubord..... | 16 50 | 16 50 |
| J. E. Marchand..... | 16 40 | 16 40 |
| M. Lanouette..... | 12 00 | 12 00 |
| W. Blouin..... | 18 00 | 15 00 |
| J. E. Lanouette..... | 17 40 | 17 40 |
| E. Rinfret..... | 19 20 | 16 20 |
| P. O. Frigon..... | 11 00 | 11 00 |
| Soter Trudel..... | 12 20 | 12 20 |
| R. Rinfret..... | 11 00 | 11 00 |
| T. Lafontaine..... | 11 20 | 11 20 |
| B. Roy..... | 15 00 | 15 00 |
| Eug Lefebvre..... | 19 30 | 16 60 |
| W. Moussette..... | 19 60 | 18 60 |
| Ed. Ferron..... | 16 20 | 16 20 |
| L. A. A. Dostaler..... | 16 80 | 16 80 |
| J. Cossette..... | 16 40 | 14 00 |
| L. Bourke..... | 18 00 | 18 00 |
| P. U. Duprat..... | 15 40 | 12 00 |
| G. A. Bistodeau..... | 16 00 | 12 80 |
| N. Dessureault..... | 15 00 | 15 00 |
| Jos. Beaudoin..... | 16 90 | 13 90 |
| P. Bédard..... | 14 00 | 14 00 |
| Irvine Johnston..... | 13 40 | 12 40 |
| Côme Trudel..... | 11 20 | 11 20 |
| Total..... | 817 99 | 724 24 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 624 24 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

Collèges électoraux.

CHARLEVOIX.

| | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| CHAS. DUBERGER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 35 95 | 35 95 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 64 18 | 46 68 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 4 49 | 4 49 |
| Frais de route..... | 123 30 | 107 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 25 00 | ..... |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Thomas Forgues..... | 16 20 | 16 20 |
| Johnny Lapointe..... | 19 80 | 19 00 |
| Hippolyte Pedneau..... | 19 20 | 18 20 |
| Arcène Tremblay..... | 16 20 | 16 20 |
| Paul Mailloux..... | 19 80 | 19 00 |
| Achille Bherier..... | 15 00 | 15 00 |
| Joseph Girard..... | 15 40 | 15 40 |
| Antoine Bouchard..... | 16 00 | 16 00 |
| David Roy..... | 15 60 | 15 60 |
| Charles Boivin..... | 15 80 | 15 80 |
| Joseph Gosselin..... | 15 40 | 15 40 |
| Thels. Lavoie..... | 21 40 | 15 40 |
| Jos. Perron..... | 15 40 | 15 40 |
| Jos. T. Fortin..... | 15 80 | 15 80 |
| C. Cimon..... | 15 00 | 15 00 |
| Elie Augers..... | 16 20 | 16 20 |
| Total..... | 589 12 | 522 52 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | ..... | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 422 52 |

CHARLEVOIX—*Seconde élection.*

| | | |
|---|--------|--------|
| TELESPHORE FORTIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 34 82 | 34 82 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 60 50 | 38 50 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 6 38 | 6 38 |
| Frais de route..... | 139 30 | 139 30 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| A. B. Belleville..... | 16 00 | 16 00 |
| Achille Bherier..... | 15 20 | 15 20 |
| John Gagnon..... | 16 00 | 16 00 |
| David Roy..... | 16 80 | 16 80 |
| Alexis Boivin..... | 15 00 | 15 00 |
| Elie Augers..... | 15 80 | 15 80 |
| Charles Savard..... | 16 60 | 16 60 |
| Jos. Gosselin..... | 15 40 | 15 40 |
| Antoine Bouchard..... | 19 10 | 19 10 |
| John H. Slevin..... | 15 60 | 15 60 |
| Joseph Guérard..... | 16 70 | 16 70 |
| Hippolyte Pedneau..... | 17 40 | 17 40 |
| Telephore Lavoie..... | 22 40 | 17 40 |
| Joseph Penon..... | 15 40 | 15 40 |
| Thomas Tremblay..... | 15 60 | 15 60 |
| Charles Boivin..... | 15 80 | 15 80 |
| Total..... | 574 80 | 547 80 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | ..... | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 447 80 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes.—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| CHATEAUGUAY. | | |
| A. M. GAGNIER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 70 53 | 70 53 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 55 08 | 55 08 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 4 87 | 4 47 |
| Frais de route..... | 47 80 | 38 10 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 3 00 | ..... |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| M. Borce..... | 16 10 | 16 10 |
| S. J. Lewis..... | 12 60 | 12 60 |
| A. T. Sautoire..... | 17 00 | 17 00 |
| I. J. L. Derome..... | 12 20 | 12 20 |
| H. de LaMartellière..... | 17 40 | 17 40 |
| Arch. McEachern..... | 12 50 | 12 50 |
| Bazils Vannier..... | 13 80 | 13 80 |
| A. L. Spedon..... | 14 00 | 14 00 |
| L. Prégent..... | 16 00 | 16 00 |
| Chas. M. Lebrun..... | 8 10 | 8 10 |
| L. LePallieur..... | 13 90 | 13 90 |
| J. B. Poupard..... | 15 00 | 15 00 |
| F. Durocher..... | 13 00 | 13 00 |
| M. Duquette..... | 14 00 | 14 00 |
| A. H. A. Gagnier..... | 14 40 | 14 40 |
| A. N. LePallieur..... | 18 20 | 18 20 |
| L. C. Bourgeois..... | 15 60 | 15 60 |
| Total..... | 494 08 | 480 98 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | ..... | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 380 98 |
| CHICOUTIMI ET SAGUENAY. | | |
| CALIXTE HÉBERT, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur—Indemnité additionnelle demandée..... | 175 00 | 132 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 33 88 | 33 88 |
| Urnes électorales..... | 2 00 | 2 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 74 50 | 74 50 |
| Frais de route..... | 264 00 | 264 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 6 00 | 6 00 |
| Assermenter 26 sous-officiers-rapporteurs..... | 6 50 | ..... |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Thomas Z. Cloutier..... | 11 40 | 11 40 |
| Elzear Hudon..... | 15 40 | 15 40 |
| François Guay..... | 15 80 | 15 80 |
| Louis Forcade..... | 15 30 | 15 30 |
| Lucien Tremblay..... | 16 00 | 15 00 |
| Etienne Lévêque..... | 16 40 | 15 00 |
| George McKenzie..... | 17 00 | 15 00 |
| Prudent Potvin..... | 18 30 | 18 30 |
| Jean Gauthier..... | 15 40 | 15 40 |
| Paschal Bergeron..... | 15 20 | 15 20 |
| Simon Côté..... | 15 20 | 15 20 |
| Napoléon Hudon..... | 15 80 | 15 80 |
| Elzear Ouelette..... | 18 60 | 17 60 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|-----------------|-----------------|
| CHICOUTIMI ET SAGUENAY—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Théodore Cayouette..... | 21 80 | 15 80 |
| Israel Dumais..... | 24 40 | 15 40 |
| Job Bilodeau..... | 18 20 | 17 20 |
| Jos. P. Gagnon..... | 17 00 | 16 00 |
| Charles Lindsay..... | 17 40 | 15 00 |
| Janvier Disgagne..... | 15 50 | 15 00 |
| Onézime Bouilliane..... | 15 00 | 15 00 |
| Phillippe Pednault..... | 30 00 | 30 00 |
| Alfred Larouche..... | 15 00 | 15 00 |
| David Ouellet..... | 14 00 | 14 00 |
| Joseph Bolly..... | 15 00 | 15 00 |
| Louis Harper..... | 15 40 | 15 40 |
| Domicile Tétu..... | 27 80 | 27 80 |
| Total..... | 1,083 18 | 1,008 78 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 908 78 |
| COMPTON. | | |
| E. L. ORR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 48 40 | 48 40 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 39 00 | 39 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 00 | 2 00 |
| Frais de route..... | 135 70 | 110 70 |
| Sous-officiers-rapporteurs..... | | |
| L. W. French..... | 14 70 | 14 70 |
| W. H. Mayo..... | 12 00 | 12 00 |
| W. C. Wilful..... | 16 20 | 16 20 |
| E. S. Baker..... | 18 20 | 18 20 |
| James Osgood..... | 12 00 | 12 00 |
| C. H. Hackett..... | 11 00 | 11 00 |
| N. S. Woodward..... | 9 00 | 9 00 |
| E. S. Foss..... | 17 00 | 15 00 |
| C. A. Martin..... | 16 80 | 16 80 |
| F. Courtmenter..... | 15 00 | 15 00 |
| H. E. Canis..... | 16 70 | 16 20 |
| M. Roy..... | 12 10 | 12 10 |
| J. M. Carstoble..... | 12 60 | 12 60 |
| A. B. Gendreau..... | 14 80 | 14 80 |
| Joseph Gauthier..... | 15 20 | 15 20 |
| John Scott..... | 17 40 | 17 40 |
| Allan McLeod..... | 19 40 | 17 40 |
| J. J. Mackie..... | 19 20 | 17 20 |
| Malcolm McAulay..... | 20 40 | 18 00 |
| R. H. Wilford..... | 15 00 | 15 00 |
| S. N. Hard..... | 12 40 | 12 40 |
| E. Blair..... | 15 60 | 15 60 |
| C. Perry..... | 11 40 | 11 40 |
| H. H. Monnix..... | 16 00 | 16 00 |
| W. Wright..... | 15 80 | 15 80 |
| D. M. Rea..... | 19 00 | 17 00 |
| J. F. Legentre..... | 14 60 | 14 60 |
| J. Baxter..... | 16 80 | 16 80 |
| Total..... | 720 40 | 681 50 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 584 50 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| COMPTON—Seconde élection. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| E. L. ORR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection | 4 00 | 4 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 10 00 | 10 00 |
| Frais de route..... | 33 10 | 33 10 |
| Total | 88 10 | 88 10 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 38 10 |
| DORCHESTER. | | |
| J. E. ROULEAU, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Liste des électeurs et certificats | 46 71 | 46 71 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 42 00 | 42 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 5 76 | 5 76 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 8 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 191 00 | 164 50 |
| Ecrans et salles de votation nos. 1 et 2..... | 14 00 | 14 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. Rency..... | 15 00 | 15 00 |
| I. O. Morin | 14 50 | 14 50 |
| Juste Cayouette..... | 14 00 | 14 00 |
| P. Plante | 15 60 | 15 60 |
| F. X. Chabot..... | 18 30 | 18 30 |
| P. Lapiere..... | 16 20 | 16 20 |
| Joseph Couture..... | 15 00 | 15 00 |
| Thomas Fitzgerald | 16 40 | 16 40 |
| Patrick Cassidy..... | 14 00 | 14 00 |
| J. C. Pointvin..... | 15 20 | 15 20 |
| L. M. Roy..... | 8 40 | 8 40 |
| James O'Farrell | 17 00 | 17 00 |
| Thomas Duff | 15 80 | 15 80 |
| Henry Joynt | 16 00 | 16 00 |
| L. P. Fortier..... | 14 63 | 14 03 |
| Antoine Nadeau..... | 14 20 | 14 20 |
| Joseph Turgeon..... | 7 80 | 7 80 |
| Onésime Laflamme..... | 15 70 | 15 70 |
| N. Doyer | 15 80 | 15 80 |
| Léon Laflamme | 16 60 | 16 60 |
| Joseph Audibert..... | 18 40 | 18 40 |
| Total | 690 40 | 659 90 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 559 90 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|--|--|----------|----------|
| | | \$ cts. | \$ cts. |
| DRUMMOND ET ARTHABASKA. | | | |
| P. N. DORION, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 92 30 | 92 30 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 106 72 | 66 72 |
| Frais de route..... | | 169 00 | 159 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs :— | | | |
| J. L. G. Mousseau..... | | 15 40 | 15 40 |
| H. Mercier..... | | 12 85 | 12 85 |
| Alphonse Chagnon..... | | 9 15 | 9 15 |
| J. H. Bourbonnière..... | | 15 40 | 15 40 |
| Joseph Paradis..... | | 16 20 | 16 20 |
| J. D. Boisvert..... | | 15 00 | 15 00 |
| J. Q. Cayea..... | | 15 00 | 15 00 |
| Jos. Lafontaine..... | | 12 60 | 12 60 |
| H. S. Griffing..... | | 16 60 | 16 60 |
| J. L. L. Morazain..... | | 15 00 | 15 00 |
| G. Atkinson..... | | 12 80 | 12 80 |
| S. Ployart..... | | 17 00 | 17 00 |
| J. C. Armstrong..... | | 16 00 | 16 00 |
| E. Brown..... | | 19 80 | 19 80 |
| W. A. Snow..... | | 9 60 | 9 60 |
| Winslow Pope..... | | 11 40 | 11 40 |
| Aug. Pacaud..... | | 18 20 | 18 20 |
| G. Pacaud..... | | 19 00 | 19 00 |
| Aurile Pacaud..... | | 19 00 | 19 00 |
| A. Beaudry..... | | 22 20 | 19 00 |
| J. S. Bothwell..... | | 23 00 | 19 00 |
| W. H. Lynch..... | | 14 00 | 14 00 |
| M. A. Plamondon, fils..... | | 15 40 | 15 40 |
| V. St. Germain..... | | 19 00 | 19 00 |
| Joseph Roy..... | | 19 00 | 19 00 |
| A. P. de Courval..... | | 17 00 | 17 00 |
| L. P. de Courval..... | | 18 00 | 18 00 |
| C. Rouleau..... | | 14 40 | 14 40 |
| C. Fournier..... | | 15 80 | 15 80 |
| J. Jutras..... | | 13 90 | 13 90 |
| P. N. Pacaud..... | | 15 40 | 15 40 |
| P. R. Richard..... | | 15 00 | 15 00 |
| A. Bordileau..... | | 15 00 | 15 00 |
| L. Poince..... | | 16 00 | 16 00 |
| A. Thibaudeau..... | | 17 00 | 17 00 |
| Total..... | | 1,002 12 | 944 92 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 844 92 |
| GASPÉ. | | | |
| A. DUMAIS, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | | 2 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 29 52 | 29 52 |
| Urnes électORALES et caisses d'emballage..... | | 16 42 | 16 42 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 100 22 | 56 12 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 31 20 | 30 00 |
| Frais de route, y compris les comptes supplémentaires..... | | 2,142 77 | 1,115 35 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Treffé Coté..... | | 16 00 | 16 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|-----------------|-----------------|
| GASPÉ—Fin. | \$ cts. | \$ cts. |
| Joseph J. Létourneau | 15 60 | 15 60 |
| Jean Gauthier..... | 21 60 | 21 60 |
| Joseph Lemieux | 14 00 | 14 00 |
| Alex. Champion..... | 20 00 | 20 00 |
| J. G. Gregg..... | 17 20 | 17 20 |
| J. A. Ouellette..... | 13 40 | 13 40 |
| A. Trudeau..... | 21 60 | 21 60 |
| John Carter..... | 17 20 | 17 20 |
| G. E. Michaud | 19 00 | 19 00 |
| W. H. Annett | 14 00 | 14 00 |
| A. T. Carter..... | 16 00 | 16 00 |
| C Sutton Leboutillier..... | 15 20 | 15 20 |
| Chs. Veit, père..... | 17 00 | 17 00 |
| Robert Lindsay..... | 14 60 | 14 60 |
| John LaGros..... | 15 80 | 15 80 |
| Thos. S. Vardon..... | 16 60 | 16 60 |
| Abraham LeBrun | 17 00 | 17 00 |
| William Flynn..... | 15 40 | 15 40 |
| P. N. Duval..... | 20 00 | 20 00 |
| Charles Leclerc..... | 15 40 | 15 40 |
| Alphonse Couture..... | 12 70 | 12 70 |
| N. G. Tremblay..... | 16 10 | 16 10 |
| Salmon Grenier..... | 15 40 | 15 40 |
| E. Brasset..... | 16 30 | 16 30 |
| D. V. Bourque..... | 16 27 | 16 27 |
| P. L. Joncas..... | 16 00 | 16 00 |
| Daniel Paquet..... | 14 40 | 14 40 |
| P. P. Delaney..... | 29 75 | 29 75 |
| Total..... | 2,879 95 | 1,805 93 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 1,655 93 |
| HOCHELAGA. | | |
| L. W. SCOTTE, officier-rapporteur — | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 181 20 | 181 20 |
| Urnes électorales | 1 28 | 1 28 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 267 65 | 209 25 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 5 41 | 2 26 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route | 65 30 | 65 30 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Joseph Daoust..... | 19 00 | 19 00 |
| Napoléon Narbonneau..... | 17 00 | 17 00 |
| J. Lozeau..... | 23 20 | 19 00 |
| Chas. Brin..... | 19 00 | 19 00 |
| L. G. Heitu..... | 19 20 | 19 00 |
| A. B. Poitevin..... | 18 00 | 18 00 |
| Flavien Tourangeau | 17 00 | 17 00 |
| E. Prudhomme..... | 15 80 | 15 80 |
| Arthur Demers..... | 19 00 | 19 00 |
| Bruno Lafontaine..... | 19 00 | 19 00 |
| O. McMalson..... | 17 00 | 17 00 |
| E. F. Prendergast..... | 16 20 | 16 20 |
| N. P. Lamoureux..... | 19 00 | 19 00 |
| J. F. Pellant..... | 18 00 | 18 00 |
| A. L. Bleau..... | 15 50 | 15 50 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| HOCHELAGA—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts |
| Jos. Renaud..... | 17 00 | 17 00 |
| Enst. Larose..... | 19 00 | 19 00 |
| Henri Girard..... | 17 00 | 17 00 |
| T. Poirier..... | 15 30 | 15 30 |
| A. E. Gaudry..... | 17 00 | 17 00 |
| C. Labelle..... | 16 20 | 16 20 |
| F. Faure..... | 16 20 | 16 20 |
| C. E. G. Lesage..... | 17 40 | 17 40 |
| J. E. Leblanc..... | 16 20 | 16 20 |
| L. N. Dagneault..... | 16 00 | 16 00 |
| G. Lebel..... | 16 20 | 16 20 |
| J. T. Lafortune..... | 19 00 | 19 00 |
| A. B. Côté..... | 16 20 | 16 20 |
| Arthur Vilbon..... | 19 00 | 19 00 |
| J. Rainville..... | 16 00 | 16 00 |
| M. J. Charbonneau..... | 17 00 | 17 00 |
| J. E. Charbonneau..... | 17 00 | 17 00 |
| Antoine Hudon..... | 16 50 | 16 50 |
| Hector Granger..... | 19 00 | 19 00 |
| Stanislaus Parisault..... | 16 50 | 16 50 |
| J. J. Ribaud..... | 18 00 | 18 00 |
| S. Gauthier..... | 18 00 | 18 00 |
| M. Halde..... | 15 80 | 15 80 |
| Emile de Lorimier..... | 17 00 | 17 00 |
| R. G. Janson..... | 16 20 | 16 20 |
| Edmond Malboeuf..... | 16 80 | 16 80 |
| L. T. Normandin..... | 15 40 | 15 40 |
| Ed. Poitevin..... | 17 00 | 17 00 |
| P. Perrault..... | 15 40 | 15 40 |
| J. T. Gaudet..... | 19 50 | 18 50 |
| Marc Guertin..... | 20 00 | 19 00 |
| A. Filiatrault..... | 16 20 | 16 20 |
| J. Lessard..... | 15 60 | 15 60 |
| N. W. Gauthier..... | 16 20 | 16 20 |
| Louis Gauthier..... | 19 00 | 19 00 |
| J. A. Provost..... | 18 00 | 18 00 |
| G. Thibaudeau..... | 16 00 | 16 00 |
| J. M. Geo. Côté..... | 16 40 | 16 40 |
| J. M. Côté..... | 16 40 | 16 40 |
| Total..... | 1,527 34 | 1,459 39 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 1,359 39 |
| HUNTINGDON. | | |
| ANDREW SOMERVILLE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 7 00 | 7 00 |
| Frais de route..... | 15 10 | 15 10 |
| Total..... | 66 10 | 66 10 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 16 10 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|---------------|---------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| IBERVILLE. | | |
| MICHEL A. BISSETTE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 34 34 | 34 34 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 49 18 | 49 18 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 2 00 | 2 00 |
| Frais de route..... | 35 80 | 35 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. B. H. Beauregard..... | 9 40 | 9 40 |
| Gustave Dacier..... | 12 40 | 12 40 |
| F. L. Mongeon..... | 10 20 | 10 20 |
| Norbert Tétreau..... | 13 80 | 13 80 |
| A. A. L. Brien..... | 15 40 | 15 40 |
| J. T. Fontaine..... | 15 40 | 15 40 |
| Pierre Campbell..... | 8 60 | 8 60 |
| G. E. Letourneau..... | 17 00 | 17 00 |
| J. L. Roy..... | 14 00 | 11 40 |
| J. A. Dufort..... | 16 70 | 16 70 |
| J. B. Chevalier..... | 14 60 | 14 60 |
| F. Lesage..... | 11 00 | 11 00 |
| Charles Paradis..... | 12 00 | 12 00 |
| W. Murray..... | 16 20 | 16 20 |
| Total..... | 377 02 | 374 42 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 274 42 |
| JACQUES CARTIER. | | |
| P. C. VALOIS, officier-rapporteur, D. L. V. OLIVIER agissant comme officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur..... | 80 00 | ..... |
| Listes des électeurs et certificats..... | 51 50 | 51 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 173 33 | 82 73 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 5 50 | 5 50 |
| Frais de route..... | 162 70 | 64 40 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Adélaré Forget..... Ste. Anne, No. 1... | 17 00 | 17 00 |
| P. C. Valois..... do 2... | 17 00 | 17 00 |
| J. A. Chauret..... Village Ste. Geneviève | 16 10 | 16 10 |
| Paul G. Martineau..... do No. 1... | 18 25 | 18 25 |
| A. Barbeau..... do 2... | 17 00 | 17 00 |
| Adolphe Lecours..... St. Laurent, 1... | 18 20 | 18 20 |
| François Leonard..... do 2... | 16 20 | 16 20 |
| Joseph Leonard..... do 3... | 17 80 | 17 80 |
| Z. X. Hétu..... Lachine, 1... | 16 40 | 16 40 |
| do 2... | 17 00 | 17 00 |
| Alfred Martin..... do 3... | 16 40 | 16 40 |
| Thomas Leclair..... do paroisse, 1... | 17 35 | 17 35 |
| L. Forest..... do do 2... | 14 80 | 14 80 |
| A. Barbeau..... Isle Bizard, 1... | 15 30 | 15 30 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| JACQUES-CARTIER—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Louis J. Valois.....Pointe Claire..... | 16 00 | 16 00 |
| H. Duchesneau.....vill. de la Pte. Claire.. | 18 30 | 18 30 |
| Total..... | 821 18 | 552 23 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 452 23 |
| JOLIETTE. | | |
| B. H. LEPROHON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | |
| Listes des électeurs et certificats..... | 104 00 | 104 00 |
| Urnes électorales..... | 8 64 | 8 64 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 56 34 | 56 34 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 37 | 2 37 |
| Frais de route..... | 121 40 | 121 40 |
| Loyer de 22 bureaux de votation..... | 88 00 | 88 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. O. Desilets..... | 11 40 | 11 40 |
| J. Beaupré..... | 15 80 | 15 00 |
| Louis C. Rivard..... | 14 00 | 14 00 |
| A. L. A. Desorme..... | 12 60 | 12 60 |
| A. L. Desaulniers..... | 17 00 | 15 00 |
| A. Deslisle..... | 15 00 | 15 00 |
| J. A. Renaud..... | 15 00 | 15 00 |
| Peter C. Lordel..... | 10 40 | 10 40 |
| B. Vezina..... | 11 40 | 11 40 |
| Charles H. Panneton..... | 11 80 | 11 80 |
| Chas. B. H. Leprohon..... | 15 80 | 15 80 |
| B. M. Leprohon..... | 15 00 | 15 00 |
| Chas. G. Beaudoin..... | 11 40 | 11 40 |
| B. Delfausse..... | 13 20 | 13 20 |
| Alexander Cabona..... | 21 00 | 15 00 |
| I. J. E. Desmarais..... | 13 00 | 13 00 |
| H. Cornellier..... | 14 20 | 14 20 |
| L. J. Deziel..... | 11 00 | 11 00 |
| N. Lacasse..... | 11 80 | 11 80 |
| E. Asselin..... | 15 00 | 15 00 |
| P. L. Lippe..... | 11 00 | 11 00 |
| M. Lavie..... | 13 40 | 13 40 |
| Total..... | 749 95 | 740 15 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 640 15 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| <i>JOLIETTE—Spécial.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| B. H. LEPROHON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 18 15 | 12 00 |
| Frais de route..... | 51 40 | 51 40 |
| Total..... | 113 55 | 107 40 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 57 40 |
| KAMOURASKA. | | |
| V. TACHÉ, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 65 06 | 65 06 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 42 55 | 42 55 |
| Frais de route..... | 74 20 | 74 20 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| L. Bergin..... | 20 00 | 20 00 |
| I. S. Martin..... | 22 00 | 22 00 |
| Luc Morreau..... | 23 80 | 23 80 |
| Paul Dupuis..... | 19 80 | 19 80 |
| Alfred Potvin..... | 19 20 | 19 20 |
| Antoine Dionne..... | 22 60 | 22 60 |
| C. T. Antil..... | 14 20 | 14 20 |
| A. Gauque..... | 17 00 | 17 00 |
| A. Desjardins..... | 20 00 | 20 00 |
| G. Robichaud..... | 14 00 | 14 00 |
| G. Duval..... | 15 00 | 15 00 |
| Thos. Béchard..... | 13 80 | 13 80 |
| J. Dionne..... | 19 20 | 19 20 |
| A. Blondeau..... | 14 90 | 14 90 |
| F. X. Antil..... | 16 00 | 16 00 |
| M. Marquis..... | 15 00 | 15 00 |
| J. R. Lebel..... | 21 00 | 21 00 |
| A. Dionne..... | 18 40 | 18 40 |
| E. Blagdon..... | 17 00 | 17 00 |
| P. Dessaint..... | 20 20 | 20 20 |
| H. Bérubé..... | 22 00 | 22 00 |
| Total..... | 634 91 | 634 91 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 534 91 |
| LAPRAIRIE. | | |
| ADOLPHE BEAUVAIS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 16 20 | 15 80 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 105 48 | 53 48 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 61 | 1 61 |
| Frais de route..... | 108 70 | 90 50 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Julien Brosseau..... | 14 70 | 14 70 |
| Ernest Bisailon..... | 14 80 | 14 80 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------------|----------------|
| LAPRAIRE—<i>Fin.</i> | \$ cts. | \$ cts. |
| Alexander Brosseau | 14 40 | 14 40 |
| Louis Grandon | 14 80 | 14 80 |
| Alphonse Sylvestre..... | 14 70 | 14 70 |
| Zeph. Mayrand..... | 14 60 | 14 60 |
| J. Bte. Jolivet..... | 15 65 | 15 65 |
| J. O. Poirier..... | 15 40 | 15 40 |
| E. Martin..... | 15 80 | 15 80 |
| F. E. Arnould..... | 15 30 | 15 30 |
| Ed. Mathe..... | 15 80 | 15 80 |
| F. T. Langevin..... | 14 00 | 14 00 |
| Cyrille Doyon..... | 14 70 | 14 70 |
| Total..... | 494 64 | 424 04 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 324 04 |
| L'ASSOMPTION. | | |
| B. Rochon, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 20 | 8 20 |
| Listes des électeurs et certificats | 68 40 | 68 40 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 84 75 | 59 73 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 23 | ..... |
| Frais de route..... | 49 45 | 46 25 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 12 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Dennis Bouthillier | 15 40 | 15 40 |
| F. X. O'Brien | 15 00 | 15 00 |
| Joseph Marion | 15 00 | 15 00 |
| J. P. Mathieu | 14 20 | 14 20 |
| F. X. Lemier..... | 11 20 | 11 20 |
| Eugène Archambault..... | 16 70 | 16 70 |
| C. A. Portier..... | 12 60 | 12 60 |
| J. Ethier | 15 80 | 15 80 |
| Denis Lamarche | 15 40 | 15 40 |
| Zoel Courtois | 16 60 | 16 60 |
| J. O. Lamarche | 15 25 | 15 25 |
| P. Roy | 12 80 | 12 80 |
| J. Bte. Forest dit Marin..... | 14 40 | 14 40 |
| T. B. Leonard | 15 20 | 15 20 |
| Polycarp Renaud | 14 80 | 14 80 |
| P. Blouin | 14 60 | 14 60 |
| Total..... | 517 98 | 487 53 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 387 53 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|--------------|--------------|
| LAVAL. | | |
| ADELARD E. LEONARD, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection | 4 00 | 4 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 12 00 | 12 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 0 25 | 0 25 |
| Frais de route | 16 20 | 16 20 |
| Total | 73 45 | 73 45 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 23 45 |
| LÉVIS. | | |
| LOUIS BEGIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 59 92 | 59 92 |
| Impressions, annonces et papeterie | 84 40 | 80 86 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 6 23 | 6 00 |
| Frais de route | 104 26 | 72 60 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Thomas Brulotte | 14 30 | 14 30 |
| Damase Bourget | 18 50 | 18 50 |
| Desiré Lemieux | 12 00 | 12 00 |
| P. A. Bourget | 12 00 | 12 00 |
| Marcel Bourget | 18 00 | 18 00 |
| F. T. Couture | 15 30 | 15 30 |
| F. Victor Begin | 13 00 | 13 00 |
| Prime Gagnon | 12 00 | 12 00 |
| Leon Roy | 12 00 | 12 00 |
| Flavien Roy | 11 40 | 11 40 |
| Alfred Poiré | 16 90 | 16 90 |
| D. N. Labrie | 18 00 | 18 00 |
| Frs. X. Dubé | 12 50 | 12 50 |
| Charles Letellier | 15 40 | 15 40 |
| Timothy Hayes | 15 00 | 15 00 |
| Ubalde Marquette | 15 50 | 15 50 |
| P. A. T. Bilodeau | 12 10 | 12 10 |
| Michel Boivin, fils | 16 30 | 16 30 |
| Louis Couture | 16 30 | 16 30 |
| N. Damien Legaré | 18 60 | 18 60 |
| Albert Forcade | 17 00 | 17 00 |
| Eugene Fluet | 14 40 | 14 40 |
| G. Croteau | 20 43 | 20 43 |
| Arcade Olivier | 13 00 | 13 00 |
| Stanislaus Planté | 16 80 | 16 80 |
| Lazare Tanguay | 12 25 | 12 25 |
| Athanase Coulombe | 20 90 | 20 90 |
| Louis Blais | 15 20 | 15 20 |
| Jules Sinclair | 15 80 | 15 80 |
| Theodule Turcot | 12 90 | 12 90 |
| Michel Roberge | 13 30 | 13 30 |
| Louis Demers | 15 30 | 15 30 |
| Pierre Cantin, fils | 12 80 | 12 80 |
| A. Patry | 20 00 | 20 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|---------------|---------------|
| LÉVIS—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Louis Bégin, fils | 11 60 | 11 60 |
| Geo. Demers | 18 00 | 18 00 |
| Total | 878 59 | 843 16 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 743 16 |
| L'ISLET. | | |
| A. MICHAUD, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 6 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 35 60 | 35 60 |
| Impressions, annonces et papeterie | 37 35 | 37 35 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 5 60 | 2 10 |
| Frais de route | 146 80 | 132 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| P. C. Fournier | 13 00 | 13 00 |
| W. Dumas | 18 00 | 18 00 |
| Eric Fournier | 12 80 | 12 80 |
| G. Casgrain | 13 60 | 13 60 |
| J. O. V. Gyasson | 16 00 | 16 00 |
| Alp. Pelletier | 18 60 | 18 60 |
| P. C. Gobeil | 12 50 | 12 50 |
| P. T. Dupont | 15 50 | 15 50 |
| H. Potvin | 13 00 | 13 00 |
| Emile Miville | 22 80 | 22 80 |
| Arthur Miville | 24 20 | 24 20 |
| Total | 479 35 | 456 85 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 356 85 |
| LOTBINIÈRE. | | |
| JOS. FILTEAU, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur—Rapport de 20 endroits de votation | 15 00 | ..... |
| Listes des électeurs et certificats | 43 82 | 43 82 |
| Impressions, annonces et papeterie | 47 42 | 47 42 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 5 50 | 5 50 |
| Frais de route | 113 40 | 113 40 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. O. Meulhot | 14 00 | 11 00 |
| J. Verville | 16 00 | 12 00 |
| C. E. Bernard | 15 00 | 15 00 |
| D. L. Filteau | 15 00 | 11 00 |
| C. A. Lunay | 12 50 | 12 50 |
| E. O. C. Delachevrotière | 13 90 | 13 90 |
| Eusèbe Cinq-Mars | 11 80 | 11 80 |
| M. Couture | 14 00 | 14 00 |
| H. mère Legendre | 18 00 | 14 00 |
| Edouard Noël | 12 15 | 12 15 |
| Titus Lefebvre | 14 00 | 14 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| LOTBINIÈRE—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| J. Bte. Noël..... | 15 20 | 11 20 |
| Eli Croteau..... | 16 20 | 12 20 |
| Julien Paquette..... | 11 00 | 11 00 |
| George Côté..... | 15 00 | 11 00 |
| Eugène Boissonneau..... | 13 00 | 13 00 |
| Michael C. Mullaney..... | 20 20 | 13 20 |
| Laz. Hamel..... | 16 20 | 12 20 |
| Ant. Moffat..... | 12 00 | 12 00 |
| Adolphe Côté..... | 12 20 | 12 20 |
| Total..... | 580 49 | 527 49 |
| Moins, montant payé par trois candidats..... | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 377 49 |
| MASKINONGÉ. | | |
| J. E. PICHETTE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 59 03 | 59 03 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 99 03 | 77 89 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 14 50 | 6 00 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | | 4 00 |
| Frais de route..... | 164 80 | 160 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs..... | | |
| L. L. B. Lafrenière..... | 19 00 | 19 00 |
| J. E. Charbonneau..... | 19 00 | 19 00 |
| G. A. T. Foisy..... | 19 00 | 19 00 |
| T. T. Rivard..... | 19 00 | 19 00 |
| L. D. Grenier..... | 19 00 | 19 00 |
| Louis Bellemasse..... | 19 00 | 19 00 |
| L. R. Gélinas..... | 19 00 | 19 00 |
| Louis L. Augé..... | 19 00 | 19 00 |
| E. M. Chapdelaine..... | 19 00 | 19 00 |
| P. C. Bazin..... | 19 00 | 19 00 |
| J. M. Bayeur..... | 19 00 | 19 00 |
| Louis Jos. Bourrett..... | 19 00 | 19 00 |
| J. A. Malo..... | 19 00 | 19 00 |
| Joseph Pichette..... | 19 00 | 19 00 |
| J. A. Fleury..... | 24 60 | 19 00 |
| L. E. Caron..... | 26 40 | 19 00 |
| Napoléon Pichette..... | 22 20 | 19 00 |
| Total..... | 744 56 | 698 72 |
| Moins, montant payé par trois candidats..... | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 548 72 |
| MÉGANTIC. | | |
| W. H. LAMBLY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 74 36 | 74 36 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 48 60 | 47 87 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 6 67 | 6 67 |
| Frais de route..... | 109 70 | 109 70 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| MÉGANTIC—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| V. A. Bérubé..... | 15 00 | 15 00 |
| Finley Wark..... | 16 90 | 16 90 |
| William McKillop..... | 16 60 | 16 60 |
| John Hutchinson..... | 17 40 | 17 40 |
| William Hume..... | 16 20 | 16 20 |
| Wm. J. Jamieson..... | 16 20 | 16 20 |
| John W. Bailey..... | 16 60 | 16 60 |
| J. E. Hall..... | 15 00 | 15 00 |
| Samuel Dechamplain..... | 16 20 | 16 20 |
| Augustin Schambrier..... | 15 00 | 15 00 |
| Calixte Gosselin..... | 16 20 | 16 20 |
| Joseph Vigneau..... | 17 20 | 17 20 |
| Hyacinthe Jutras..... | 15 80 | 15 80 |
| L. N. Hould..... | 16 20 | 16 20 |
| Pierre Vigneau..... | 15 00 | 15 00 |
| Michel P. Cloutier..... | 14 40 | 14 40 |
| P. F. Beland..... | 14 00 | 14 00 |
| John Mathews..... | 17 20 | 17 20 |
| Wm. J. Smith..... | 15 60 | 15 50 |
| Wm Jamieson..... | 21 00 | 19 00 |
| John L. Brown..... | 20 00 | 17 00 |
| Total..... | 651 93 | 646 20 |
| Demande supplémentaire pour interprète..... | 5 00 | 5 00 |
| | 656 93 | 651 20 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 551 20 |
| MISSISQUOI. | | |
| RICHARD DICKENSON, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 46 00 | 46 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 84 22 | 69 48 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 26 | |
| Frais de route..... | 26 80 | 38 40 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| W. M. Blinn..... | 12 50 | 12 50 |
| A. M. Stone..... | 12 00 | 11 00 |
| H. Butler..... | 13 00 | 13 00 |
| H. N. Whitman..... | 14 80 | 14 80 |
| Henry Ross..... | 10 70 | 10 70 |
| E. R. Demers..... | 15 00 | 15 00 |
| David Westover..... | 11 00 | 11 00 |
| David Browne..... | 13 80 | 11 60 |
| J. L. Massie..... | 18 00 | 15 00 |
| H. A. Church..... | 8 00 | 8 00 |
| Wm. Stevenson..... | 14 90 | 11 70 |
| T. D. Buzzell..... | 15 60 | 12 00 |
| S. K. Whitman..... | 13 50 | 9 00 |
| E. E. Spencer..... | 10 50 | 8 50 |
| G. R. Marvin..... | 11 00 | 9 20 |
| Wm. Thomson..... | 13 40 | 11 80 |
| H. B. Street..... | 15 40 | 13 60 |
| D. T. R. Nye..... | 12 70 | 11 00 |
| James Collins..... | 17 40 | 12 40 |
| W. H. Colton..... | 18 70 | 15 30 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| MISSISQUOI—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Hiram Sawyer | 11 70 | 10 20 |
| J. B. Simard | 13 90 | 10 40 |
| S. Noisieux | 10 40 | 8 00 |
| E. Audette | 14 00 | 14 00 |
| C. U. Dufresne | 12 20 | 9 80 |
| Benj. Nadeau | 9 00 | 9 00 |
| Total | 569 38 | 520 38 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 420 38 |
| MONTCALM. | | |
| JOSEPH EDWARD BEAUPRÉ, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 2 00 | 2 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 37 00 | 37 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 36 63 | 36 63 |
| Frais de route..... | 52 7 | 43 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 86 | 10 86 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| I. Beauchamp..... | 15 40 | 15 40 |
| A. D. Grégoire..... | 15 20 | 15 20 |
| B. A. Laporte..... | 15 10 | 15 10 |
| Joseph Morache..... | 15 80 | 15 80 |
| L. G. Rubard..... | 18 00 | 18 00 |
| J. E. Ecrement..... | 17 40 | 17 40 |
| Simon Rubard..... | 15 20 | 15 20 |
| Alex. Daly..... | 17 40 | 17 40 |
| Joseph Varin..... | 17 10 | 17 10 |
| Edward Trudell..... | 23 00 | 23 00 |
| Joseph Duval..... | 15 70 | 15 70 |
| Total..... | 392 49 | 382 79 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 192 79 |
| MONTMAGNY. | | |
| J. D. LEPINE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 16 49 | 16 49 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 40 20 | 35 20 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 50 | 1 50 |
| Frais de route..... | 48 40 | 28 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Albert Bender..... | 15 40 | 15 40 |
| Narcisse Gauthier..... | 15 40 | 15 40 |
| Cléophas Talbot..... | 16 20 | 16 20 |
| S. Gamroche..... | 17 80 | 17 80 |
| C. Methot..... | 19 00 | 19 00 |
| John Langlois..... | 19 00 | 19 00 |
| George Fournier..... | 18 00 | 18 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| | \$ cts | \$ cts. |
| MONTMAGNY—Fin. | | |
| Phillip Gendreau | 17 60 | 14 60 |
| Jean Stanislas | 22 00 | 15 30 |
| W. Guay | 18 80 | 18 80 |
| Alfred Tremble | 19 00 | 19 00 |
| Total | 373 79 | 339 29 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 239 29 |
| MONTMORENCY. | | |
| GABRIEL DICK, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 22 69 | 22 69 |
| Impressions, annonces et papeterie | 34 80 | 34 80 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route | 57 00 | 57 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 4 25 | 4 25 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John Keough | 21 00 | 21 00 |
| A. N. Blouin | 14 70 | 13 70 |
| James Brown | 16 20 | 16 20 |
| Isaac Lapointe..... | 13 60 | 13 60 |
| Basile Marquis | 12 40 | 12 40 |
| Telesphore Dick..... | 14 40 | 14 40 |
| Emile Dick..... | 14 10 | 14 10 |
| Edmond Rosseau..... | 16 40 | 15 40 |
| La paroisse de St. Tite..... | 19 00 | 19 00 |
| Louis Poulin | 17 60 | 17 60 |
| V. E. Dick..... | 16 40 | 16 40 |
| J. B. Gosselin..... | 17 00 | 17 00 |
| Joseph Blouin..... | 18 00 | 18 00 |
| G. L. Dick..... | 18 40 | 18 40 |
| P. Blair..... | 12 50 | 12 50 |
| Total | 433 44 | 430 44 |
| Surcharge sur le compte de V. E. Dick par l'officier-rapport. | 1 00 | |
| | 432 44 | |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 330 44 |
| MONTRÉAL-EST. | | |
| L. N. DUVERNAVY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 119 00 | 8 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur — Assermenter le sous-officier-rapporteur et transcription..... | 140 00 | 10 00 |
| Liste des électeurs et certificats | 560 25 | 276 50 |
| Impressions, annonces et papeterie | 674 10 | 398 85 |
| Frais de route, louage de voiture, etc..... | 712 00 | 80 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Louis Preville | 19 50 | 18 50 |
| Alphonse Gosselin | 22 50 | 21 50 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|-----------------------------|----------|---------|
| MONTRÉAL—EST— <i>Suite.</i> | \$ cts. | \$ cts. |
| Z. Beauchamp..... | 22 50 | 21 50 |
| T. Dowd..... | 19 50 | 18 50 |
| R. St. Jean..... | 22 50 | 21 50 |
| L. Ethier..... | 22 50 | 21 50 |
| A. Cinqmars..... | 19 50 | 18 50 |
| H. Sauvé..... | 19 50 | 18 50 |
| J. C. Danserau..... | 22 50 | 21 50 |
| A. Girard..... | 22 50 | 21 50 |
| J. C. Closter..... | 22 50 | 21 50 |
| Arthur David..... | 22 50 | 21 50 |
| B. L. Lepage..... | 19 50 | 18 50 |
| A. Thérien..... | 22 50 | 21 50 |
| J. T. Dillon..... | 22 50 | 21 50 |
| Charles Arnoldi..... | 22 50 | 21 50 |
| F. X. Castonguay..... | 19 50 | 18 50 |
| A. Grenier..... | 22 50 | 21 50 |
| Charles Glackmeyer..... | 22 50 | 21 50 |
| S. C. Stevenson..... | 22 50 | 21 50 |
| F. X. Gauthier..... | 22 50 | 21 50 |
| C. T. Picard..... | 22 50 | 21 50 |
| Jos. Laurin..... | 22 50 | 21 50 |
| Ernest Lacucille..... | 22 50 | 21 50 |
| Cyrille Proteau..... | 19 50 | 18 50 |
| A. Lepailleur..... | 22 50 | 21 50 |
| P. H. Morin..... | 19 50 | 18 50 |
| Wm. Cane..... | 22 50 | 21 50 |
| Henri Lesage..... | 22 50 | 21 50 |
| C. F. Beaudry..... | 22 50 | 21 50 |
| T. Lamoureux..... | 22 50 | 21 50 |
| J. N. Panzè..... | 22 50 | 21 50 |
| P. Macdonell..... | 22 50 | 21 50 |
| Eugène Brissette..... | 22 50 | 21 50 |
| Alfred Labelle..... | 22 50 | 21 50 |
| M. Contant..... | 19 50 | 18 50 |
| P. B. Laviolette..... | 19 50 | 18 50 |
| L. D. Mignanet..... | 22 50 | 21 50 |
| A. St. Jean..... | 22 50 | 21 50 |
| J. Sipling..... | 22 50 | 21 50 |
| Simeon Lesage..... | 22 50 | 21 50 |
| L. N. Lacasse..... | 22 50 | 21 50 |
| A. L. Jobin..... | 19 00 | 18 50 |
| Louis Laberge..... | 22 00 | 21 50 |
| Theophile Girouard..... | 22 00 | 21 50 |
| J. Hudon..... | 22 00 | 21 50 |
| E. N. St. Jean..... | 19 50 | 18 50 |
| M. Perrault..... | 22 00 | 21 50 |
| L. A. Grenier..... | 22 00 | 21 50 |
| Wm. Ahern..... | 19 00 | 18 50 |
| Charles Morette..... | 22 00 | 21 50 |
| A. Panneton..... | 22 50 | 21 50 |
| F. X. Perras..... | 19 00 | 18 50 |
| G. A. Normandin..... | 19 50 | 18 50 |
| Alphonse Jacques..... | 22 00 | 21 50 |
| A. Marion..... | 19 00 | 18 50 |
| Benj. Parent..... | 22 50 | 21 50 |
| H. A. Lanthier..... | 22 50 | 21 50 |
| Benoni Lassalle..... | 22 50 | 21 50 |
| C. H. A. Guimond..... | 19 50 | 18 50 |
| H. Desalaberry..... | 19 50 | 18 50 |
| Marcel Lemarbre..... | 19 50 | 18 50 |
| J. E. Codère..... | 22 50 | 21 50 |
| Joseph Baby..... | 19 50 | 18 50 |
| F. X. Demers..... | 19 50 | 18 50 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|----------|
| MONTRÉAL-EST—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| L. A. Payette | 19 50 | 18 50 |
| Vital Tremblay | 22 50 | 21 50 |
| Charles Grothé | 19 50 | 18 50 |
| Adolphe Brault | 22 50 | 21 50 |
| Services de 69 constables spéciaux..... | 69 00 | ..... |
| Total..... | ..... | ..... |
| Moins, montant payé par les candidats..... | 3,812 35 | 2,247 85 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 100 00 |
| | | 2,147 58 |
| MONTRÉAL-OUEST. | | |
| L. A. DEROSIER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 122 00 | 8 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur..... | 85 00 | 10 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 426 00 | 187 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 459 85 | 202 45 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 5 00 | 5 00 |
| Frais de route et louage de voitures..... | 680 00 | 76 00 |
| Loyer de bureau pour les copistes..... | 84 00 | ..... |
| 55 constables spéciaux..... | 55 00 | ..... |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| W. F. Ritchie..... | 8 50 | 8 50 |
| A. Atwater..... | 8 50 | 8 50 |
| A. Perry, fils..... | 8 50 | 8 50 |
| J. Hutchinson..... | 8 50 | 8 50 |
| H. T. Duffy..... | 8 50 | 8 50 |
| H. Shaw..... | 8 50 | 8 50 |
| J. E. Tourangeau..... | 8 50 | 8 50 |
| D. B. Macpherson..... | 8 50 | 8 50 |
| F. L. Gundlack..... | 8 50 | 8 50 |
| James E. McIntyre..... | 8 50 | 8 50 |
| W. S. Walker..... | 8 50 | 8 50 |
| W. D. McNeill..... | 8 50 | 8 50 |
| H. Grant..... | 8 50 | 8 50 |
| R. P. Madden..... | 8 50 | 8 50 |
| J. T. Campbell..... | 8 50 | 8 50 |
| Francis Vallary..... | 8 50 | 8 50 |
| James Shea..... | 8 50 | 8 50 |
| Alphonse Pharon..... | 8 50 | 8 50 |
| Télesphore Valade..... | 8 50 | 8 50 |
| P. D. Laroche..... | 8 50 | 8 50 |
| J. O. Trempe..... | 8 50 | 8 50 |
| S. Casavard..... | 8 50 | 8 50 |
| F. O. Wood..... | 8 50 | 8 50 |
| J. C. Simpson..... | 8 50 | 8 50 |
| W. T. Blanchard..... | 8 50 | 8 50 |
| D. J. Hoerner..... | 8 50 | 8 50 |
| G. Martineau..... | 8 50 | 8 50 |
| D. Fraser..... | 8 50 | 8 50 |
| L. A. Dufresne..... | 8 50 | 8 50 |
| J. W. Roussil..... | 8 50 | 8 50 |
| P. Bionjonette..... | 8 50 | 8 50 |
| W. Leran..... | 8 50 | 8 50 |
| A. Elie..... | 8 50 | 8 50 |
| E. J. Stenton..... | 8 50 | 8 50 |
| W. P. McNally..... | 8 50 | 8 50 |
| J. A. Seers..... | 8 50 | 8 50 |
| H. F. Hoerner..... | 8 50 | 8 50 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| MONTRÉAL-OUEST—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| C. C. Rouillari..... | 8 50 | 8 50 |
| C. E. Branet..... | 8 50 | 8 50 |
| E. W. P. Guerin..... | 8 50 | 8 50 |
| W. L. Allen..... | 8 50 | 8 50 |
| A. Menzies..... | 8 50 | 8 50 |
| F. Cusson..... | 8 50 | 8 50 |
| J. W. Grose..... | 8 50 | 8 50 |
| P. I. McNaughton..... | 8 50 | 8 50 |
| G. B. Papineau..... | 8 50 | 8 50 |
| G. Groves..... | 8 50 | 8 50 |
| J. H. M. Taylor..... | 8 50 | 8 50 |
| D. Henault..... | 8 50 | 8 50 |
| George Carter..... | 8 50 | 8 50 |
| Arthur Lefebvre..... | 8 50 | 8 50 |
| Robert McKinstry..... | 8 50 | 8 50 |
| A. A. Lefebvre..... | 8 50 | 8 50 |
| P. B. Badeaux..... | 8 50 | 8 50 |
| Z. Beaufort..... | 8 50 | 8 50 |
| Loyer de 55 salles de votation avec écrans..... | 715 00 | 636 50 |
| Total..... | 3,159 85 | 1,651 95 |
| Moins montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 1,551 95 |
| MONTRÉAL-CENTRE. | | |
| J. E. MULLIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Service supplémentaire de l'officier-rapporteur, subdiviser et transcrire les listes des électeurs et instructions..... | 259 00 | ..... |
| Listes des électeurs et certificats..... | 185 80 | 164 80 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 565 00 | 274 62 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 5 00 | 5 00 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 12 00 | 4 00 |
| Frais de route (comprenant l'ouverture de salles de votation, louage de voitures, placarder des avis, etc..... | 460 00 | 79 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 60 00 | 10 00 |
| Loyer de 42 salles de votation..... | 420 00 | 420 00 |
| 42 constables spéciaux..... | 42 00 | 35 00 |
| Loyer d'un bureau et éclairage pendant 1½ mois..... | 60 00 | ..... |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| M. Fogarty..... | 11 00 | 11 00 |
| D. Stevenson..... | 10 00 | 10 00 |
| J. Doherty..... | 11 00 | 11 00 |
| P. McCrory..... | 11 00 | 11 00 |
| J. McCoy..... | 11 50 | 11 50 |
| M. Arahill..... | 10 25 | 10 25 |
| W. E. Mullin..... | 11 00 | 11 00 |
| A. Choquet..... | 8 00 | 8 00 |
| H. J. Geriken..... | 11 60 | 11 60 |
| P. J. Curran..... | 11 00 | 11 00 |
| J. A. Brown..... | 8 50 | 8 50 |
| R. Warren..... | 7 75 | 7 75 |
| P. A. Patton..... | 10 00 | 10 00 |
| W. Keys..... | 7 00 | 7 00 |
| A. Dorais..... | 10 75 | 10 75 |
| Z. Turpin..... | 10 50 | 10 50 |
| P. Doherty..... | 11 00 | 11 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|----------|
| MONTRÉAL-CENTRE—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| L. Tessier..... | 10 50 | 10 50 |
| T. Anderson..... | 12 35 | 12 35 |
| A. O'Regan..... | 8 10 | 8 10 |
| C. H. McHugh..... | 10 60 | 10 60 |
| Jas. Smith..... | 9 00 | 9 00 |
| F. Douse..... | 11 50 | 11 50 |
| H. Flanagan..... | 10 50 | 10 50 |
| J. O'Rourke..... | 10 60 | 10 60 |
| J. Duane..... | 11 75 | 11 75 |
| J. Patton..... | 10 00 | 10 00 |
| P. Dinahan..... | 11 50 | 11 50 |
| A. Cooper..... | 10 50 | 10 50 |
| L. G. Moir..... | 12 00 | 12 00 |
| J. E. McNally..... | 11 35 | 11 35 |
| P. O'Donoghue..... | 12 50 | 12 50 |
| B. Emerson..... | 11 50 | 11 50 |
| R. J. Nelson..... | 8 50 | 8 50 |
| W. E. Leinhas..... | 11 60 | 11 60 |
| S. Cross..... | 10 00 | 10 00 |
| J. McCann..... | 7 50 | 7 50 |
| A. E. Gauthier..... | 8 00 | 8 00 |
| D. M. Sexton..... | 12 35 | 12 35 |
| I. N. LaBranche..... | 10 00 | 10 00 |
| Jos. Fyfe..... | 8 50 | 8 50 |
| H. Roman..... | 11 00 | 11 00 |
| Total..... | 2,571 35 | 1,494 97 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 1,394 97 |
| NAPIERVILLE. | | |
| E. BOUCHARD, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 34 00 | 34 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 67 70 | 55 30 |
| Frais de route..... | 35 60 | 35 60 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 2 75 | 2 75 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Ch. Bedard..... | 12 40 | 12 40 |
| N. Gover..... | 12 80 | 12 80 |
| J. H. Martin..... | 11 80 | 11 80 |
| F. Robert..... | 10 10 | 10 10 |
| F. Labelle..... | 12 00 | 12 00 |
| M. Héroux..... | 15 00 | 15 00 |
| Wm. Surprenant..... | 15 00 | 15 00 |
| Patrick Halpin..... | 17 40 | 17 40 |
| Richard Lamasse..... | 17 20 | 17 20 |
| Raymond Robert..... | 16 80 | 16 80 |
| Médéric Cadudal..... | 15 40 | 15 40 |
| J. C. Girard..... | 16 40 | 16 40 |
| A. Barette..... | 16 00 | 16 00 |
| Total..... | 396 35 | 383 95 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 283 95 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes— Québec— Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| NIGOLET. | | |
| JOSEPH A. BLONDIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 75 00 | 75 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 118 82 | 83 82 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 6 57 | 6 57 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 8 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 99 20 | 99 20 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 18 00 | 18 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs :— | | |
| J. H. Biron..... | 16 30 | 16 30 |
| E. Thibodeau..... | 15 00 | 15 00 |
| Adolphe Hébert..... | 15 20 | 15 20 |
| E. Tremblay..... | 15 50 | 15 50 |
| N. Rivet..... | 15 60 | 15 60 |
| O. Rousseau..... | 17 80 | 17 80 |
| L. Champoux..... | 14 30 | 14 30 |
| H. Tourigny..... | 17 20 | 17 20 |
| H. H. Houde..... | 18 00 | 17 00 |
| J. H. Villeux..... | 17 00 | 17 00 |
| Pierre Prince..... | 15 80 | 15 80 |
| R. Couture..... | 14 30 | 14 30 |
| Alphonse Dion..... | 15 80 | 15 80 |
| Louis Deschaines..... | 15 80 | 15 80 |
| T. Leduc..... | 14 60 | 14 60 |
| E. Prince..... | 15 20 | 15 20 |
| A. Thibodeau..... | 15 80 | 15 80 |
| Théophile Roy..... | 15 00 | 15 00 |
| F. X. A. Rivaud..... | 15 00 | 15 00 |
| David Malhiot..... | 15 40 | 15 40 |
| A. O. Desilets..... | 15 40 | 15 40 |
| J. A. Poirier..... | 15 00 | 15 00 |
| G. E. Jacques..... | 16 20 | 16 20 |
| Moyse Carbonneau..... | 16 20 | 16 20 |
| Edmond Beliveau..... | 15 00 | 15 00 |
| G. Desilets..... | 15 00 | 15 00 |
| Maurice Desfossés..... | 15 60 | 15 60 |
| P. Milot..... | 15 00 | 15 00 |
| F. K. Piché..... | 15 00 | 15 00 |
| No. 2, St. Wenceslas..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 861 59 | 821 29 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 721 29 |
| COMTÉ D'OTTAWA. | | |
| WM. WASHBURN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 121 20 | 121 20 |
| Urnes électorales..... | 0 40 | ..... |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 238 90 | 158 48 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 79 | ..... |
| Frais de route..... | 683 40 | 391 50 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Thomas White..... | 16 60 | 16 60 |
| Charles Logue..... | 15 50 | 15 50 |
| James G. Wright..... | 17 00 | 17 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| COMTÉ D'OTTAWA— <i>Fin.</i> | | |
| Hiram Dunning | 15 40 | 15 40 |
| H. McLean | 16 00 | 16 00 |
| W. R. Kenny | 16 00 | 16 00 |
| A. W. Deegan | 15 00 | 15 00 |
| John Aylen | 10 10 | 10 10 |
| D. Tréau de Coëll | 15 40 | 15 40 |
| G. L. Chitty | 15 00 | 15 00 |
| A. Prudhomme | 15 00 | 15 00 |
| Thomas Harper | 21 60 | 21 00 |
| James Harrison | 21 00 | 21 00 |
| G. J. Marston | 21 00 | 21 00 |
| J. O. Archambault | 21 40 | 21 40 |
| G. G. Cladoun | 21 00 | 21 00 |
| Robert Farley | 21 00 | 21 00 |
| B. P. Cooke | 21 00 | 21 00 |
| N. Tétreau | 21 00 | 21 00 |
| Jos. Beaudier | 21 00 | 21 00 |
| J. O. Laferrrière | 21 00 | 21 00 |
| G. J. Marston, fils | 21 00 | 21 00 |
| P. Thos. Desjardins | 15 00 | 15 00 |
| Edwin Mason | 16 60 | 16 60 |
| John G. Miller | 17 00 | 17 00 |
| John R. McElroy | 15 80 | 15 80 |
| Edmund W. Murray | 17 00 | 17 00 |
| F. J. Wilson | 15 00 | 15 00 |
| Pat. H. Smith | 15 00 | 15 00 |
| X. Tétreau | 15 10 | 15 10 |
| John D. Murray | 17 00 | 17 00 |
| John Cosgrove | 17 00 | 17 00 |
| Michael Lavell | 17 00 | 17 00 |
| D. McCallum | 17 00 | 17 00 |
| A. Campbell | 17 00 | 17 00 |
| Alex. Campbell | 17 00 | 17 00 |
| J. A. Biehler | 17 00 | 17 00 |
| Jas. McCabe | 17 00 | 17 00 |
| F. S. MacKay | 15 00 | 15 00 |
| J. B. N. Papineau | 15 50 | 15 50 |
| J. L. Taillefer | 15 00 | 15 00 |
| Louis R. Poulin | 17 00 | 17 00 |
| H. W. Raley | 15 00 | 15 00 |
| P. A. Quesnel | 15 50 | 15 50 |
| J. B. St. Pierre | 15 80 | 15 80 |
| P. G. Aubry | 16 20 | 16 20 |
| Hercules Cherrier | 16 00 | 15 00 |
| Lucien Gauvreau | 17 00 | 17 00 |
| Geo. Johnston | 16 20 | 16 20 |
| Robert Scanneil | 17 00 | 17 00 |
| A. Cates | 15 00 | 15 00 |
| P. P. Pellissier | 15 00 | 15 00 |
| John Brooks | 16 20 | 16 20 |
| S. C. Kenny | 17 00 | 17 00 |
| B. N. Reid | 16 20 | 16 20 |
| Benj. Bainbridge | 17 00 | 17 00 |
| W. C. McComber | 14 80 | 14 80 |
| P. H. Wright | 16 60 | 16 60 |
| Total | 2,094 59 | 1,719 08 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 1,619 08 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| PONTIAC. | | |
| W. RIMER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 49 00 | 49 00 |
| Urnes électorales | 4 55 | 4 55 |
| Impressions, annonces et papeterie | 70 10 | 55 82 |
| Frais de route | 277 60 | 274 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| James Moore— | | |
| North Onslow | 16 80 | 16 80 |
| W. Astley | 17 40 | 17 40 |
| Patrick Mulligan | 15 20 | 15 20 |
| John Ramsay | 15 20 | 15 20 |
| John Ramsay | 11 25 | 11 25 |
| No. 2 Bristol | 14 60 | 14 60 |
| Stephen Smith | 17 80 | 17 80 |
| John Strutt | 15 80 | 15 80 |
| S. A. Mackay | 17 00 | 17 00 |
| I. M. Hodgins | 17 40 | 17 40 |
| C. B. Toggart | 18 60 | 18 60 |
| R. R. Armstrong | 16 20 | 16 20 |
| C. G. Rimer | 15 00 | 15 00 |
| Thomas H. Graham | 15 00 | 15 00 |
| W. Bissette | 14 40 | 14 40 |
| Wm. Gardner | 19 00 | 19 00 |
| C. Barsalou | 19 40 | 19 00 |
| Gerald H. Brabazon | 20 00 | 19 00 |
| Wm. McVeigh | 17 00 | 17 00 |
| F. H. Ouelett | 11 40 | 11 40 |
| John Honan | 15 00 | 15 00 |
| John Prindfoot | 15 00 | 15 00 |
| G. L. Pasche | 23 00 | 19 00 |
| James Coghlan | 17 20 | 17 20 |
| Chichester | 17 50 | 17 50 |
| Terrance Smith | 17 00 | 17 00 |
| Thomas McGuire | 16 70 | 16 70 |
| Lawrence Slattery | 15 50 | 15 50 |
| Richard Murphy | 15 70 | 15 70 |
| Robert J. Breadner | 18 20 | 18 20 |
| W H. Meredith | 11 00 | 11 00 |
| Total | 976 50 | 953 82 |
| Moins, erreur dans le compte de l'officier-rapporteur | 1 00 | |
| Moins, erreur | | 1 00 |
| | 975 50 | 952 82 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 852 82 |
| PORTNEUF. | | |
| H. Q. DE ST. GEORGES, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| Services professionnels | 7 13 | 54 15 |
| Listes des électeurs et certificats | 54 15 | 4 05 |
| Urnes électorales | 6 05 | 72 20 |
| Impressions, annonces et papeterie | 89 20 | 58 10 |
| Frais de route | 100 75 | 12 68 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 22 08 | |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| PORTNEUF—Fin. | | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Charles Rinfret | 19 00 | 19 00 |
| Alexis Cayer | 21 00 | 21 00 |
| Flavien Mondor | 13 80 | 13 80 |
| Thomas Sissons | 21 00 | 21 00 |
| Zénonphile Brunet | 18 00 | 17 00 |
| Thélesphore Tapin | 15 00 | 14 00 |
| N. Fournier | 20 00 | 20 00 |
| D. Watters | 17 20 | 16 20 |
| H. Collette | 13 80 | 13 80 |
| Hercule Tapin | 14 60 | 14 60 |
| H. Fournier | 20 00 | 20 00 |
| F. Savary | 20 00 | 19 80 |
| Jean Garneau | 22 00 | 22 00 |
| Victor Leclerc | 16 00 | 16 00 |
| Narcisse Morisset | 13 00 | 13 00 |
| J. Garneau | 18 05 | 17 05 |
| Evariste Pagé | 15 80 | 15 80 |
| Fred. Richard | 12 30 | 12 30 |
| L. P. Bernard | 16 00 | 14 00 |
| Joseph Blais | 14 00 | 14 00 |
| C. A. Dubuc | 15 20 | 13 20 |
| Arthur Matte | 13 40 | 13 40 |
| A. O. Mayraud | 17 20 | 16 20 |
| Gideon Trottier | 23 00 | 22 00 |
| Samuel Germain | 14 00 | 13 00 |
| J. Bte. Dussault | 12 90 | 12 90 |
| I. Godfroi Bernard | 20 40 | 20 40 |
| Hugh Mooney | 21 00 | 21 00 |
| Edward Mooney | 20 60 | 20 60 |
| Total | 844 61 | 755 63 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 655 63 |

QUÉBEC-EST.

| | | |
|--|--------|--------|
| ISAIE NOLET, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 173 82 | 173 82 |
| Impressions, annonces et papeterie | 132 50 | 102 75 |
| Frais de route | 100 35 | 59 75 |
| Loyer de 51 salles de votation et écrans | 401 00 | 401 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Victor Marier | 12 00 | 10 00 |
| Napoleon Pouliot | 10 80 | 9 80 |
| Simeon Garneau | 9 00 | 9 00 |
| O. J. J. Fortier | 10 00 | 10 00 |
| Louis N. Servais | 9 00 | 9 00 |
| Chas. G. Taithond | 8 40 | 8 40 |
| L. F. Trudel | 9 00 | 9 00 |
| Joseph Lenoir | 8 00 | 8 00 |
| Napoleon M. Dechene | 8 00 | 8 00 |
| George Deroche | 10 00 | 10 00 |
| Cyrille Langlois | 9 00 | 9 00 |
| Joseph Octave Goulet | 9 75 | 8 50 |
| L. A Lapointe | 9 00 | 9 00 |
| Frédéric Lanzier | 9 00 | 9 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|----------|
| QUÉBEC-EST—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| P. M. Laberge..... | 8 50 | 8 50 |
| Chas. Marcotte..... | 9 00 | 9 00 |
| Alphonse Gagnon..... | 8 50 | 8 50 |
| Alfred Laurencelle..... | 9 00 | 9 00 |
| George A. Labranche..... | 10 00 | 10 00 |
| W. H. Taylor..... | 9 10 | 9 10 |
| H. Sansfaçon..... | 10 25 | 10 25 |
| Edouard Bégin..... | 11 00 | 11 00 |
| S. J. Chalifoux..... | 9 00 | 9 00 |
| Edouard Fortin..... | 10 00 | 9 00 |
| J. B. Hamel..... | 11 40 | 8 48 |
| A. Vaillancourt..... | 8 30 | 8 30 |
| Alfred Dufresne..... | 11 40 | 8 40 |
| J. A. Marquis..... | 9 80 | 9 80 |
| N. J. Bélanger..... | 13 50 | 9 50 |
| Edmond Guillot..... | 9 00 | 9 00 |
| Chas. Trudelle..... | 10 00 | 10 00 |
| Total..... | 1,175 37 | 1,089 77 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 989 77 |
| QUÉBEC-OUEST. | | |
| C. N. MONTIZAMBERT, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Frais de route..... | 17 56 | 17 56 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 10 00 | 10 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 1 00 | 1 00 |
| Total..... | 73 56 | 73 56 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 23 56 |
| QUÉBEC-CENTRE. | | |
| CHAS. ALLEYN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 63 96 | 63 96 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 60 55 | 51 75 |
| Frais de route..... | 30 00 | 14 40 |
| Loyer de 16 salles de votation..... | 160 00 | 160 00 |
| Ecrans, etc., de 16 salles de votation..... | 48 00 | 48 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| R. C. Pentland..... | 8 00 | 8 00 |
| E. Allyn..... | 8 00 | 8 00 |
| J. J. Lavery..... | 8 00 | 8 00 |
| E. Doucet..... | 8 00 | 8 00 |
| J. L. Bell..... | 8 00 | 8 00 |
| A. W. Bisson..... | 8 00 | 8 00 |
| J. Roy..... | 8 00 | 8 00 |
| J. Turcotte..... | 8 00 | 8 00 |
| S. Morriset..... | 8 00 | 8 00 |
| C. Charlewood..... | 8 00 | 8 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| QUÉBEC-CENTRE—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| C. Talbot..... | 8 00 | 8 00 |
| R. L. Thorpe..... | 8 00 | 8 00 |
| F. Fréchette..... | 8 00 | 8 00 |
| A. Pruneau..... | 8 00 | 8 00 |
| T. Roche..... | 8 00 | 8 00 |
| J. S. Aubé..... | 8 00 | 8 00 |
| Total..... | 558 51 | 534 11 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 434 11 |
| COMTÉ DE QUÉBEC. | | |
| Jos. E. BEDARD, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 82 50 | 70 51 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 87 75 | 67 31 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 77 | 0 77 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 56 60 | 47 70 |
| Constable spécial..... | 8 00 | 6 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Remi Plamondon..... | 19 85 | 19 85 |
| Abraham Paradis..... | 24 15 | 20 15 |
| A. P. Provençal..... | 17 55 | 16 55 |
| Napoléon Parent..... | 21 00 | 15 00 |
| Léon Terrière..... | 18 20 | 18 20 |
| W. Bedard..... | 23 80 | 22 80 |
| J. B. Martel..... | 18 10 | 18 10 |
| J. U. Bedard..... | 18 20 | 18 20 |
| Jos. Hamel..... | 20 00 | 20 00 |
| Jos. Martel..... | 21 00 | 21 00 |
| F. H. Dion..... | 23 60 | 18 60 |
| Wm. Munro..... | 20 00 | 20 00 |
| Frs. Gallagher..... | 18 00 | 18 00 |
| Thomas Mullally..... | 18 00 | 18 00 |
| Patrick Kerr..... | 17 00 | 17 00 |
| John McBain..... | 23 30 | 23 30 |
| Wm. McBain..... | 21 00 | 21 00 |
| Geo. Smith..... | 26 13 | 25 00 |
| F. Letellier..... | 22 10 | 20 60 |
| A. F. Hamel..... | 22 00 | 20 00 |
| Michael Murphy..... | 23 00 | 23 00 |
| R. Stanfield..... | 37 80 | 29 80 |
| Total..... | \$780 40 | \$709 44 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$609 44 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | | Payé. | |
|---|----------|------|-------|------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. |
| RICHELIEU. | | | | |
| P. GUEVREMONT, officier-rapporteur— | | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 | 00 | 60 | 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 | 00 | 8 | 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 85 | 50 | 85 | 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 105 | 45 | 80 | 45 |
| Frais de route..... | 80 | 00 | 60 | 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 2 | 50 | 2 | 50 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | | |
| H. Piché..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| W. H. Chapdelaine..... | 15 | 10 | 15 | 10 |
| Charles Dorion..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| Ernest Turcotte..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| Isaie Sylvestre..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| J. O. Dauphinais..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| W. H. Carter..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| J. B. Berard..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| D. Guevremont..... | 15 | 20 | 15 | 20 |
| R. S. L. Hayden..... | 15 | 40 | 15 | 40 |
| S. Burke..... | 16 | 20 | 16 | 20 |
| Pierre Cartier..... | 18 | 40 | 18 | 40 |
| J. S. P. Bazin..... | 19 | 80 | 19 | 00 |
| J. A. Dorion..... | 17 | 80 | 17 | 80 |
| J. A. Goddard..... | 20 | 80 | 19 | 90 |
| S. M. Brunault..... | 20 | 10 | 19 | 70 |
| J. B. A. Marchesseault..... | 18 | 00 | 18 | 00 |
| Clement Harpin..... | 20 | 40 | 19 | 40 |
| O. Dupré..... | 19 | 00 | 19 | 00 |
| A. P. Boucharde..... | 21 | 00 | 21 | 00 |
| Antoine Nadeau..... | 22 | 20 | 20 | 60 |
| Séguins Dufault..... | 20 | 60 | 19 | 00 |
| Lindor Ethier..... | 22 | 20 | 21 | 20 |
| Edouard Roch..... | 20 | 00 | 20 | 00 |
| George Angers..... | 6 | 20 | 22 | 80 |
| Total..... | 796 | 25 | 740 | 55 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 100 | 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 640 | 55 |
| RICHMOND ET WOLFE. | | | | |
| P. DUVAL, officier-rapporteur— | | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 | 00 | 60 | 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 | 00 | 8 | 00 |
| do du constable..... | 1 | 00 | 1 | 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 82 | 23 | 82 | 23 |
| Urnes électoraux et boîtes d'emballage..... | 0 | 30 | 0 | 30 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 144 | 75 | 96 | 75 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 50 | 00 | | |
| Frais de route..... | 185 | 00 | 145 | 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | | 10 | 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | | |
| R. D. Vibert..... | 19 | 60 | 19 | 60 |
| Geo. S. Cartel..... | 19 | 00 | 12 | 80 |
| Jno. C. Cleveland..... | 16 | 80 | 16 | 80 |
| Tim. Leet..... | 13 | 00 | 13 | 00 |
| J. P. Healey..... | 13 | 00 | 13 | 00 |
| J. Bedard..... | 14 | 80 | 14 | 80 |
| W. Brooke..... | 15 | 00 | 15 | 00 |
| No. 8..... | 15 | 40 | 13 | 40 |
| F. Smith..... | 15 | 00 | 15 | 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|--------|
| RICHMOND ET WOLFE—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts |
| James S. Fowler..... | 15 60 | 15 60 |
| Henry A. Holland..... | 17 40 | 17 40 |
| James H. Rankin..... | 16 40 | 11 40 |
| C. W. Maynard..... | 18 00 | 18 00 |
| E. Browner..... | 14 00 | 14 00 |
| Edwin G. Moxey..... | 15 00 | 11 00 |
| J. E. Benoit..... | 14 40 | 14 40 |
| J. B. O. Millette..... | 14 00 | 14 00 |
| Moïse Watier..... | 15 70 | 15 70 |
| Benjamin Millette..... | 15 00 | 15 00 |
| Maxime Phenix..... | 16 20 | 15 20 |
| J. Z. Miquelon..... | 14 00 | 14 00 |
| P. N. Bishops..... | 15 80 | 11 80 |
| Geo. Adder..... | 10 00 | 10 00 |
| Adolphe Guénette..... | 15 40 | 15 40 |
| L. K. Duval..... | 19 00 | 19 00 |
| Iréne Dubord..... | 19 00 | 19 00 |
| J. B. Delisle..... | 14 00 | 14 00 |
| F. Fournier..... | 15 80 | 11 80 |
| Lue Gosselin..... | 14 00 | 14 00 |
| Thomas E. Hurley..... | 15 60 | 11 60 |
| R. Boulanger..... | 15 00 | 15 00 |
| — Joubert No. 32..... | 19 00 | 19 00 |
| Pat. Elais..... | 15 00 | 15 00 |
| E. Duroche..... | 15 00 | 15 00 |
| Total..... | 1,061 15 | 902 98 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 09 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 802 98 |
| RIMOUSKI. | | |
| A. E. GUAY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 70 00 | 70 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 103 95 | 95 45 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 16 45 | 15 45 |
| Frais de route..... | 430 40 | 278 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. B. Bélanger..... | 14 25 | 14 25 |
| J. B. Martin..... | 12 20 | 12 20 |
| Chas. Gagnon..... | 12 10 | 12 10 |
| L. R. Gauvreau..... | 16 00 | 16 00 |
| Geo. Sylvain..... | 15 50 | 15 50 |
| Jos. Parent..... | 18 20 | 18 20 |
| C. A. Dubé..... | 16 20 | 16 20 |
| A. P. Letendre..... | 15 20 | 15 20 |
| Luc Sylvain..... | 16 20 | 16 20 |
| D. Bégin..... | 17 00 | 17 00 |
| Alphonse Fournier..... | 18 00 | 18 00 |
| L. Thos. Laroche..... | 18 40 | 17 40 |
| Adolphe Martin..... | 21 00 | 19 00 |
| J. W. Miller..... | 15 00 | 15 00 |
| Jos. Desrosiers..... | 16 00 | 16 00 |
| F. R. Pineau..... | 19 60 | 19 00 |
| Auguste Lavoie..... | 19 00 | 17 00 |
| C. F. Lapointe..... | 15 00 | 15 00 |
| Joseph Pelletier..... | 14 50 | 14 50 |
| Oet. Martin..... | 16 00 | 16 00 |
| Hector Routhier..... | 23 00 | 19 00 |
| J. F. Pelletier..... | 14 20 | 14 20 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| RIMOUSKI—<i>Suite.</i> | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Duncan McGregor..... | 17 60 | 17 60 |
| Lucien Martin..... | 18 00 | 18 00 |
| L. P. Saucier..... | 12 60 | 12 60 |
| Zeph. Lanouette..... | 14 30 | 14 30 |
| Ed. Talbot..... | 14 20 | 14 20 |
| T. R. Paradis..... | 16 20 | 16 20 |
| D. F. de St. Aubin..... | 15 90 | 15 90 |
| A. O. Roy..... | 18 20 | 18 20 |
| J. H. Joncas..... | 19 80 | 19 80 |
| Horace Chouinard..... | 25 80 | 19 00 |
| Vital Charett..... | 29 00 | 19 00 |
| Edmond Desgagné..... | 23 40 | 16 40 |
| Total..... | 1,276 35 | 1,081 65 |
| Moins, erreur dans l'addition..... | | 60 20 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 1,021 45 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 100 00 |
| | | 921 45 |
| ROUVILLE. | | |
| H. E. POU LIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 120 50 | 120 50 |
| Urnes électorales..... | 2 00 | 2 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 150 98 | 94 98 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 55 | 1 55 |
| Frais de route..... | 103 60 | 98 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| L. F. Marie..... | 15 40 | 15 40 |
| Ed. Cadioux..... | 16 20 | 16 20 |
| J. A. Fournier..... | 16 20 | 16 20 |
| Jules Massay..... | 16 20 | 16 20 |
| Amédée Guillet..... | 15 50 | 15 50 |
| Elie Ostigus..... | 16 40 | 16 40 |
| J. E. Gaboury..... | 15 00 | 15 00 |
| James Code..... | 16 40 | 16 40 |
| P. R. Pelletier..... | 17 20 | 17 20 |
| A. F. Maynard..... | 17 40 | 17 40 |
| Jos. Adam..... | 19 00 | 19 00 |
| F. Meunier..... | 15 20 | 15 20 |
| J. O. Pion..... | 18 00 | 18 00 |
| Auguste Pelletier..... | 19 00 | 19 00 |
| S. J. Pelletier..... | 19 00 | 19 00 |
| L. M. St. Onge..... | 16 60 | 16 60 |
| L. P. Godreau..... | 15 60 | 15 60 |
| Onias Crossfield..... | 19 00 | 19 00 |
| J. N. Mondon..... | 15 20 | 15 20 |
| Isaïe Gingras..... | 17 80 | 17 80 |
| J. A. Authier..... | 15 40 | 15 40 |
| P. A. Ouellette..... | 14 40 | 14 40 |
| P. Bertrand..... | 14 40 | 14 40 |
| N. D. D. Bissette..... | 14 40 | 14 40 |
| H. E. Massé..... | 17 00 | 17 00 |
| Total..... | 859 13 | 798 53 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 698 53 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|--|--|----------|---------|
| SAINT-HYACINTHE. | | \$ cts. | \$ cts. |
| H. ST. GERMAIN, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 40 | 8 40 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Présence au nouveau dépouillement—officier-rapporteur..... | | 8 00 | ..... |
| do secrétaire d'élection..... | | 4 00 | ..... |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 56 00 | 50 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 59 97 | 59 97 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 4 75 | 4 75 |
| Frais de route..... | | 24 80 | 24 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Maurice St. Jacques..... | | 12 40 | 12 40 |
| R. St. Jacques..... | | 18 40 | 18 40 |
| I. O. Guertin..... | | 17 40 | 17 40 |
| H. Barbeau..... | | 10 40 | 10 40 |
| I. B. Garneau..... | | 21 40 | 21 40 |
| Elzéar Chabotte..... | | 11 40 | 11 40 |
| Paul Decelles..... | | 12 20 | 12 20 |
| Joseph Morin..... | | 17 40 | 14 40 |
| Z. Marchesseau..... | | 15 00 | 15 00 |
| Louis Benoit..... | | 19 00 | 19 00 |
| Louis Brin..... | | 17 60 | 17 60 |
| Alexis Millet..... | | 12 40 | 12 40 |
| F. X. Boisseau..... | | 19 00 | 19 00 |
| I. E. LeBlanc..... | | 12 40 | 12 40 |
| Noé Gervais..... | | 17 00 | 17 00 |
| Paul Bonin..... | | 14 00 | 14 00 |
| A. Durocher..... | | 19 00 | 19 00 |
| F. Lessard..... | | 15 40 | 15 40 |
| I. M. Desroches..... | | 16 20 | 16 20 |
| Eugène Nicotte..... | | 17 60 | 17 60 |
| Norbert Sylvestre..... | | 12 80 | 12 80 |
| Total..... | | 555 32 | 534 82 |
| Moins, montant payé par les candidats..... |  | ..... | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... |  | ..... | 434 82 |
| SAINT-MAURICE. | | | |
| R. KEIRNAN, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | | 24 24 | 24 24 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 95 11 | 65 36 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 0 94 | 0 94 |
| Frais de route..... | | 40 80 | 33 70 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Louis Comeau..... | | 15 00 | 15 00 |
| A. Garceau..... | | 14 80 | 14 80 |
| J. Milot..... | | 14 00 | 14 00 |
| Z. N. Gelinias..... | | 14 60 | 14 60 |
| N. Gelinias..... | | 14 60 | 14 60 |
| P. Hieroux..... | | 15 20 | 15 20 |
| A. Bournival..... | | 15 60 | 15 00 |
| A. Brissette..... | | 17 20 | 16 20 |
| T. Pellerin..... | | 20 00 | 16 00 |
| D. Prigon..... | | 17 25 | 17 25 |
| D. Margret..... | | 18 00 | 17 00 |
| H. E. Bellerive..... | | 16 00 | 15 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|--------|
| SAINT-AURICE—<i>Fin.</i> | | |
| L. F. LaBarre..... | 17 60 | 16 60 |
| J. E. Genest..... | 17 00 | 17 00 |
| Total..... | 455 94 | 410 49 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 310 49 |
| SHEFFORD. | | |
| JOSEPH LEFEBVRE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 65 04 | 65 04 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 139 70 | 118 90 |
| Frais de route..... | 69 80 | 69 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs | | |
| E. Slack..... | 14 00 | 14 00 |
| J. R. Tartre..... | 12 50 | 12 50 |
| O. B. Kemp..... | 11 00 | 11 00 |
| Geo. Tait..... | 11 60 | 11 60 |
| E. D. Newton..... | 11 70 | 11 70 |
| B. A. Haskett..... | 11 00 | 11 00 |
| Wm. Blackwood..... | 15 20 | 15 20 |
| J. G. Cowie..... | 17 40 | 17 40 |
| Geo. Vittie..... | 17 40 | 17 40 |
| Wm. P. Cook..... | 13 20 | 13 20 |
| J. A. Tomkins..... | 15 60 | 15 60 |
| F. X. Mayotte..... | 21 00 | 21 00 |
| Jos. H. Lefebvre..... | 19 80 | 19 80 |
| Napoléon Fontaine..... | 15 40 | 15 40 |
| Chas. Gillespie..... | 14 60 | 14 60 |
| Chas. Robert..... | 15 80 | 15 80 |
| Stanislas Bachand..... | 17 20 | 17 20 |
| P. S. Grandpré..... | 22 40 | 22 40 |
| Jos. Charbonneau..... | 17 20 | 17 20 |
| S. Lapalme..... | 16 00 | 16 00 |
| H. Poirier..... | 20 00 | 20 00 |
| Chas. Tartel..... | 19 00 | 19 00 |
| W. Bartlett..... | 20 60 | 20 60 |
| John Murphy..... | 17 20 | 17 20 |
| Clement St. Onge..... | 12 50 | 12 50 |
| F. X. David..... | 11 60 | 11 60 |
| J. N. Tartre..... | 15 00 | 15 00 |
| J. M. Brown..... | 14 40 | 14 40 |
| A. Audette..... | 15 00 | 15 00 |
| L. H. Knowlton..... | 12 20 | 12 20 |
| Total..... | 810 04 | 789 24 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 639 24 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes— Québec—*Suite*.

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--|----------|---------|
| | | \$ cts. | \$ cts. |
| SHERBROOKE, VILLE. | | | |
| DANIEL THOMAS, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 4 00 | 4 00 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 47 95 | 47 95 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 14 00 | 12 50 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 1 10 | 1 10 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | | 2 00 | 2 00 |
| Frais de route..... | | 18 40 | 18 40 |
| Total..... | | 128 45 | 126 95 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 76 95 |
| SAINT-JEAN. | | | |
| CHARLES NOLIN, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 20 | 8 20 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 31 94 | 31 94 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 104 33 | 67 55 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 2 50 | 2 50 |
| Frais de route..... | | 61 30 | 42 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | 4 09 | 4 09 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Stanislas Côté..... | | 8 00 | 8 00 |
| Edmond Morel..... | | 15 40 | 15 40 |
| Jules Quesnel..... | | 12 40 | 12 40 |
| L. A. Mayrand..... | | 15 40 | 15 40 |
| Alexander Chassé..... | | 12 40 | 12 40 |
| J. A. Fournier..... | | 15 40 | 15 40 |
| Arthur Chartand..... | | 12 40 | 12 40 |
| Camille Lamarre..... | | 12 80 | 12 80 |
| Joseph B. Maury..... | | 14 00 | 14 00 |
| Julien Gagnon..... | | 13 00 | 13 00 |
| Zephirin R. Hamel..... | | 16 00 | 16 00 |
| Charles Belanger..... | | 15 07 | 15 07 |
| Joseph H. Roy..... | | 12 40 | 12 40 |
| J. U. Tremblay..... | | 15 40 | 15 40 |
| E. J. Force..... | | 17 00 | 17 00 |
| W. A. Canfield..... | | 18 20 | 18 20 |
| Total..... | | 498 63 | 442 55 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 342 55 |
| SOULANGES. | | | |
| JAMES STEVENS, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 60 | 8 60 |
| do du constable..... | | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 24 31 | 24 31 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 55 73 | 47 73 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 2 75 | 2 75 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|--|--|----------|---------|
| SOULANGES— <i>Fin.</i> | | \$ cts. | \$ cts. |
| | Frais de route | 73 00 | 58 80 |
| | Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 3 00 | 3 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs :— | | | |
| | L. A. Gladu | 12 40 | 12 40 |
| | J. H. Thisdale | 15 80 | 15 80 |
| | Edouard Guillet | 14 70 | 14 70 |
| | J. Bte. Besserer | 12 10 | 12 10 |
| | J. R. Waters | 13 20 | 13 20 |
| | Theophile Marcoux | 12 40 | 12 40 |
| | Joseph Tabeau | 15 30 | 15 30 |
| | J. A. Legris | 15 60 | 15 60 |
| | A. McNowd | 14 30 | 14 30 |
| | F. Bissonnette | 15 60 | 15 60 |
| | E. Lalande | 15 80 | 15 80 |
| | Pierre Doucet | 15 80 | 15 80 |
| | Jno. D. Grange | 21 60 | 18 00 |
| | C. Lalande | 15 40 | 15 40 |
| | Total | 438 39 | 412 59 |
| | Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| | Balance payée par le gouvernement | | 312 59 |
| | | | |
| STANSTEAD. | | | |
| C. A. RICHARDSON, officier-rapporteur— | | | |
| | Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| | do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| | do du constable | 1 00 | 1 00 |
| | Listes des électeurs et certificats | 3 50 | 3 50 |
| | Impressions, annonces et papeterie | 86 70 | 56 70 |
| | Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 2 95 | 2 95 |
| | Frais de route | 90 80 | 90 80 |
| | Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 4 34 | 4 34 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| | James McKee | 15 20 | 15 20 |
| | Geo. A. Cushing | 11 00 | 11 00 |
| | W. H. Cowhard | 15 00 | 15 00 |
| | Hiram Howe | 15 60 | 15 60 |
| | E. S. Buckland | 15 30 | 15 30 |
| | W. H. Lovell | 18 20 | 18 20 |
| | V. Truell | 15 40 | 15 40 |
| | R. G. Trenholme | 10 00 | 10 00 |
| | Otis Thurtleff | 11 00 | 11 00 |
| | F. X. Des Rosiers | 15 40 | 15 40 |
| | Eli Ives | 15 00 | 15 00 |
| | Levi E. Parker | 14 00 | 14 00 |
| | George W. Kegar | 10 60 | 10 60 |
| | Wm. J. Mears | 14 30 | 14 30 |
| | Morton A. Bullard | 14 20 | 14 20 |
| | Henry St. Louis | 14 20 | 14 20 |
| | T. Byron Rider | 11 00 | 11 00 |
| | Moses Blount | 10 00 | 10 00 |
| | John G. Christie | 13 20 | 13 20 |
| | David A. Mansur | 15 70 | 15 70 |
| | Patrick Hackett | 15 80 | 15 80 |
| | John Lorimer | 14 00 | 14 00 |
| | Alfred N. Thompson | 15 00 | 15 00 |
| | Total | 575 89 | 546 39 |
| | Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 |
| | Balance payée par le gouvernement | | 446 39 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| TERREBONNE. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| LOUIS G. LACHAINE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 25 40 | 25 40 |
| Urnes électORALES..... | 1 00 | 1 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 104 00 | 76 50 |
| Frais de route | 83 80 | 73 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. Filiatrault..... | 17 60 | 14 20 |
| J. Mathe..... | 13 50 | 13 50 |
| E. Gibault..... | 11 40 | 11 40 |
| V. Mathieu..... | 14 00 | 14 00 |
| J. Carey..... | 12 00 | 12 00 |
| L. L. J. Loranger..... | 11 00 | 11 00 |
| Frs. Panzé..... | 14 00 | 14 00 |
| C. Jenvène..... | 14 20 | 14 20 |
| J. Landry..... | 18 00 | 18 00 |
| Alphonse Forget | 15 00 | 15 00 |
| O. Forget | 12 00 | 12 00 |
| D. Desroches..... | 14 00 | 14 00 |
| N. C. Simard | 15 00 | 14 00 |
| J. Murray..... | 11 00 | 11 00 |
| F. Villeneuve..... | 14 00 | 14 00 |
| M. Levesque..... | 15 20 | 15 20 |
| E. P. Germain..... | 12 60 | 12 60 |
| A. Seguin..... | 15 40 | 15 40 |
| T. W. Lapointe..... | 15 40 | 15 40 |
| V. Charbonneau..... | 17 00 | 11 00 |
| G. Gareau..... | 15 20 | 15 20 |
| E. Grignon..... | 11 80 | 11 80 |
| C. Robichaud..... | 15 00 | 15 00 |
| C. C. LaJeunesse..... | 13 00 | 13 00 |
| L. Labelle..... | 11 20 | 11 20 |
| Total..... | 640 70 | 592 80 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 492 80 |
| TERREBONNE—<i>Spécial.</i> | | |
| L. G. LACHAINE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 25 00 | 15 00 |
| Frais de route..... | 20 00 | 20 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 00 | ..... |
| Total..... | 94 00 | 79 00 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 29 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| CITÉ DES TROIS-RIVIÈRES. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| SÉVÈRE DUMOULIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 17 65 | 17 65 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 49 82 | 49 82 |
| Frais de route..... | 4 80 | 4 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| N. Grenier..... | 21 00 | 21 00 |
| F. X. Turcotte..... | 23 00 | 23 00 |
| P. L. Hubert..... | 21 00 | 21 00 |
| C. Dumoulin..... | 17 00 | 17 00 |
| N. Marchand..... | 21 00 | 21 00 |
| R. S. Cooke..... | 21 00 | 21 00 |
| Jos. Martin..... | 21 00 | 21 00 |
| J. A. Olivier..... | 21 00 | 21 00 |
| J. M. Desilets..... | 20 30 | 20 30 |
| Total..... | 327 57 | 327 57 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 227 57 |
| CITÉ DES TROIS-RIVIÈRES—<i>Spécial.</i> | | |
| SÉVÈRE DUMOULIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 28 83 | 10 00 |
| Frais de route..... | 2 40 | 2 40 |
| Total..... | 96 23 | 57 40 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 7 40 |
| DEUX-MONTAGNES. | | |
| Z. ROUSILLE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 2 00 | 1 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 37 50 | 37 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 101 44 | 45 69 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 00 | 1 00 |
| Frais de route..... | 96 60 | 55 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| A. Pilon..... | 19 00 | 19 00 |
| Antoine Seguin..... | 15 60 | 15 60 |
| T. O. Gagnon..... | 15 00 | 15 00 |
| M. Brozeau..... | 23 00 | 23 00 |
| A. Delaire..... | 17 40 | 17 40 |
| C. H. Champagne..... | 14 20 | 14 20 |
| A. Fortier..... | 13 80 | 13 80 |
| A. Bernard..... | 16 20 | 16 20 |
| D. Leonard..... | 14 10 | 14 10 |
| L. O. Blondin..... | 19 60 | 18 60 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite*.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| DEUX-MONTAGNES—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| J. E. Cléroux..... | 14 00 | 14 00 |
| E. Lemaire..... | 11 40 | 11 40 |
| P. Carrière..... | 17 00 | 17 00 |
| Olivier Drouin..... | 15 80 | 15 80 |
| John Hanna..... | 11 00 | 11 00 |
| L. P. Belair..... | 14 50 | 14 50 |
| Edouard Lemay..... | 19 60 | 18 20 |
| S. Carrière..... | 15 40 | 15 40 |
| Total..... | 593 14 | 492 39 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 392 39 |
| TÉMISCOUATA. | | |
| ELIE MAILLOUX, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 39 24 | 39 24 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 41 38 | 41 38 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 6 69 | 6 69 |
| Frais de route..... | 113 85 | 113 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs :— | | |
| A. St. Jorre..... | 23 00 | 19 00 |
| L. E. Hudon..... | 23 00 | 19 00 |
| E. Gauvreau..... | 23 80 | 19 00 |
| F. V. Rouleau..... | 24 60 | 19 00 |
| L. N. Girard..... | 10 75 | 10 75 |
| C. A. Casgrain..... | 15 00 | 15 00 |
| J. B. Côté..... | 14 60 | 14 60 |
| H. Langelier..... | 18 00 | 18 00 |
| J. P. Chabot..... | 23 00 | 19 00 |
| L. M. Lapointe..... | 14 20 | 14 20 |
| M. H. St. Jorre..... | 17 40 | 17 40 |
| E. Martin..... | 19 40 | 19 00 |
| G. Dallaire..... | 18 60 | 18 60 |
| J. B. Beaulieu..... | 14 20 | 14 20 |
| H. Hudon..... | 15 40 | 15 40 |
| H. Michaud..... | 17 60 | 17 60 |
| C. T. Dubé..... | 11 40 | 11 40 |
| Thomas Jones..... | 15 60 | 15 60 |
| J. P. Roy..... | 14 50 | 13 50 |
| L. T. Puize..... | 10 80 | 10 80 |
| W. Miville..... | 13 00 | 13 00 |
| P. April..... | 22 00 | 22 00 |
| P. F. Pelletier..... | 11 40 | 11 40 |
| A. P. Beaulieu..... | 11 20 | 11 20 |
| M. LeBel..... | 20 00 | 18 00 |
| Total..... | 702 61 | 676 76 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 576 76 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|---------------|---------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| VAUDREUIL. | | |
| FRS. DE SALES BASTIEN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 31 15 | 31 15 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 98 51 | 72 01 |
| Frais de route..... | 99 50 | 61 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs..... | | |
| Geo. Thivierge..... | 19 50 | 19 50 |
| E. H. Lalonde..... | 12 00 | 12 00 |
| James Ahearn..... | 16 80 | 16 80 |
| D. Brulé..... | 13 60 | 13 60 |
| Joseph Onésime..... | 13 40 | 13 40 |
| A. M. A. Moffatt..... | 15 00 | 15 00 |
| Antoine Phaneuff..... | 16 40 | 16 40 |
| John McMillan..... | 16 60 | 16 60 |
| Jules A. Desjardins..... | 16 00 | 16 00 |
| Napoléon Thauvette..... | 16 80 | 16 80 |
| Ant. Lefebvre..... | 16 00 | 16 00 |
| J. L. Desjardins..... | 20 60 | 20 60 |
| Thomas Burke..... | 18 00 | 18 00 |
| Louis Campeau..... | 15 60 | 15 60 |
| F. de Sales O. Turcotte..... | 17 40 | 17 40 |
| Total..... | 551 86 | 486 86 |
| Moins, montant payé par deux candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 386 86 |
| VERCHÈRES. | | |
| Aimé GEOFFRION, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 22 50 | 22 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 92 60 | 75 60 |
| Frais de route..... | 44 60 | 38 60 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Louis Milotte..... | 18 00 | 18 00 |
| George Gravel..... | 17 00 | 17 00 |
| L. R. Provost..... | 19 00 | 19 00 |
| Napoléon Malo..... | 18 60 | 18 60 |
| L. Gravel..... | 14 10 | 14 10 |
| E. D. Tetreau..... | 19 00 | 19 00 |
| J. B. Laporte..... | 15 00 | 15 00 |
| F. L. Palardy..... | 19 00 | 19 00 |
| L. A. Bousquet..... | 18 80 | 18 80 |
| Pierre Dausere..... | 19 00 | 19 00 |
| Jérôme Jacques..... | 18 60 | 18 60 |
| F. X. Buzière..... | 19 00 | 19 00 |
| H. Amiot..... | 18 00 | 18 00 |
| A. Choquet..... | 19 00 | 19 00 |
| Gilbert Bernard..... | 18 00 | 18 00 |
| Total..... | 498 80 | 475 80 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 375 80 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—Québec—*Suite.*

| Colléges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|---------|
| YAMASKA. | \$ cts. | \$ cts. |
| LOUIS M. BLONDIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats | 28 65 | 28 65 |
| Impressions, annonces et papeterie | 63 69 | 42 97 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 0 78 | ..... |
| Frais de route | 47 70 | 47 70 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| O. Boisvert | 15 00 | 15 00 |
| J. L. Belcourt | 14 00 | 14 00 |
| A. J. McDonald | 16 20 | 16 20 |
| Geo. Folster | 13 40 | 13 40 |
| Godfroy Lemache | 15 90 | 15 90 |
| O. H. Coutre | 22 20 | 15 20 |
| Moïse De Blois | 16 20 | 16 20 |
| James Salvas | 12 60 | 12 60 |
| J. G. Arcand | 15 80 | 15 80 |
| F. X. Rivard | 11 00 | 11 00 |
| Dr. C. Gill | 19 00 | 19 00 |
| Diogène Dubois | 15 60 | 15 00 |
| A. O. Fortier | 15 80 | 15 80 |
| C. Campbell Sheppard | 13 20 | 13 20 |
| Total | 425 12 | 396 62 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | ..... | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 296 62 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—*Suite.*

NOUVELLE-ÉCOSSE.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|---------------|---------------|
| ANNAPOLIS. | | |
| | \$ | \$ |
| | ots. | ots. |
| PETER BONNETT, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Présence au nouveau dépouillement—secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| do constable..... | 2 00 | 2 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 27 00 | 27 00 |
| Urnes électORALES..... | 24 13 | 24 13 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 32 63 | 32 63 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 67 | 0 67 |
| Frais de route..... | 129 53 | 77 20 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 4 00 | 4 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. H. G. Parker..... | 5 00 | 5 00 |
| Manly. White..... | 5 00 | 5 00 |
| H. F. Burns..... | 5 00 | 5 00 |
| Angus M. Gidney..... | 5 00 | 5 00 |
| B. H. Parker..... | 5 00 | 5 00 |
| James Carleton..... | 5 00 | 5 00 |
| E. H. Porter..... | 5 00 | 5 00 |
| Wm. V. Vroom..... | 5 00 | 5 00 |
| John L. Rice..... | 5 00 | 5 00 |
| Geo. Kennedy..... | 5 00 | 5 00 |
| James Longley..... | 5 00 | 5 00 |
| Wm. Chipman..... | 5 00 | 5 00 |
| W. E. Stanatt..... | 5 00 | 5 00 |
| N. B. Spinney..... | 5 00 | 5 00 |
| Richardson Harris..... | 5 00 | 5 00 |
| Thomas Phinney..... | 5 00 | 5 00 |
| Beriah Spinney..... | 5 00 | 5 00 |
| 17 greffiers de bureaux de votation, à \$2..... | 34 00 | 34 00 |
| Frais de route des sous-offic.-rapport. et des greffiers de bureaux de votation..... | 33 80 | 33 80 |
| 15 salles de votation, \$59.50; 12 écrans, \$19.83..... | 79 33 | 79 33 |
| Total..... | 524 09 | 471 76 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 371 76 |
| ANTIGONISH. | | |
| HENRY P. HILL, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 21 59 | 21 59 |
| 13 urnes électORALES et cadenas..... | 19 50 | 19 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 29 37 | 29 37 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 65 | 1 65 |
| Frais de route..... | 50 40 | 50 40 |
| Comptes de 13 sous-officiers-rapporteurs..... | 173 60 | 173 60 |
| Total..... | 364 11 | 364 11 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 214 11 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—N.-Ecosse.—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| CAP-BRETON. | | |
| Aucun rapport reçu. | | |
| COLCHESTER. | | |
| CHARLES BLANCHARD, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 25 70 | 19 70 |
| Urnes électORALES..... | 24 64 | 24 64 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 41 90 | 41 90 |
| Frais de route..... | 101 50 | 101 50 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 30 00 | 10 00 |
| 22 écrans..... | 66 00 | 66 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Edward Fulton..... | 13 00 | 13 00 |
| G. V. McLellan..... | 22 20 | 19 20 |
| W. A. Fulmer..... | 16 80 | 13 80 |
| John Yuill..... | 12 70 | 12 70 |
| Chas. Blanchard..... | 12 20 | 12 20 |
| L. I. Crow..... | 12 20 | 12 20 |
| William Creelman..... | 16 00 | 16 00 |
| E. Tupper..... | 14 60 | 13 60 |
| A. B. Fletcher..... | 12 80 | 12 80 |
| John D. McMill..... | 12 80 | 12 80 |
| Isaac McCurdy..... | 12 80 | 12 80 |
| William McHilly..... | 12 20 | 12 20 |
| James A. Cox..... | 14 00 | 14 00 |
| James Graham..... | 13 60 | 13 60 |
| S. D. McLellan..... | 14 00 | 14 00 |
| James F. Blanchard..... | 16 00 | 16 00 |
| R. N. Purvis..... | 18 00 | 18 00 |
| Archibald Campbell..... | 12 20 | 12 20 |
| S. G. A. Morrison..... | 12 60 | 12 60 |
| Robert D. Byers..... | 14 00 | 14 00 |
| C. P. Blanchard..... | 12 80 | 12 80 |
| J. B. McCully..... | 16 00 | 16 00 |
| Total..... | 672 24 | 639 24 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 539 24 |
| CUMBERLAND. | | |
| ROBERICK McLEAN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| do supplémentaires de l'officier-rapporteur, pendant la maladie et refus d'agir du sous-officier-rapporteur..... | 15 00 | 15 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 6 00 | 6 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 65 50 | 65 50 |
| Urnes électORALES..... | 36 00 | 36 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 124 75 | 82 25 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 11 75 | 11 75 |
| Frais de route..... | 638 50 | 194 10 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Loyers de salles et d'écrans..... | 124 00 | 124 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—N.-Ecosse.— Suite

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| CUMBERLAND—Fin. | \$ cts. | \$ ct.. |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| R. W. Chipman..... | 8 00 | 8 00 |
| Albert Byng..... | 10 40 | 10 40 |
| Rufus Wood..... | 17 60 | 17 60 |
| Alexander Reid..... | 17 40 | 17 40 |
| Z. Mackay..... | 27 40 | 27 40 |
| M. H. Logan..... | 10 10 | 10 10 |
| Charles McCabe..... | 17 00 | 17 00 |
| B. Douglass..... | 12 40 | 12 40 |
| J. W. Schueman..... | 15 80 | 15 80 |
| A. J. Hill..... | 11 20 | 11 20 |
| H. W. Baker..... | 12 20 | 12 20 |
| A. A. Stevens..... | 20 00 | 20 00 |
| Eph. Howard..... | 9 90 | 9 90 |
| William Macnab..... | 13 40 | 13 40 |
| W. Moffat..... | 12 00 | 12 00 |
| K. Hunter..... | 11 00 | 11 00 |
| W. Y. King..... | 9 10 | 9 10 |
| A. G. Morse..... | 6 00 | 6 00 |
| A. McGillvray..... | 15 00 | 15 00 |
| J. D. Kimlan..... | 8 00 | 8 00 |
| Robert W. Schell..... | 8 00 | 8 00 |
| J. M. Atkins..... | 8 50 | 8 50 |
| Cyrus Bent..... | 8 00 | 8 00 |
| D. McKay..... | 22 60 | 22 60 |
| | 1,381 50 | |
| Erreur dans l'addition..... | 15 00 | |
| | 1,366 50 | 918 60 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| | | 818 60 |
| | | |
| DIGBY, | | |
| W. H. TAYLOR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 2 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 24 61 | 24 61 |
| Urnes électorales..... | 8 00 | 8 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 20 25 | 20 25 |
| Frais de port; télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 64 | 1 64 |
| Frais de route..... | 163 10 | 163 90 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 00 | 5 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Henry Blaksler..... | 15 40 | 15 40 |
| Edward J. Haines..... | 15 40 | 15 40 |
| William H. Taylor..... | 7 40 | 7 40 |
| Edward McKay..... | 15 40 | 15 40 |
| Edward Haines..... | 15 40 | 15 40 |
| James D. Sullivan..... | 15 40 | 15 40 |
| Edward Everitt..... | 15 40 | 15 40 |
| Edward H. Oakes..... | 15 40 | 15 40 |
| George Prime..... | 18 20 | 18 20 |
| C. Maude Melançon..... | 11 80 | 11 80 |
| Basil H. Robicheau..... | 15 80 | 15 80 |
| Reuben Perry..... | 14 60 | 14 60 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—N.-Ecosse—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| <i>DIGBY—Fin.</i> | \$ cts. | \$ cts. |
| John H. Smith..... | 15 40 | 15 40 |
| Henry C. Sabeau..... | 16 20 | 16 20 |
| Jacob C. Robbins..... | 15 40 | 15 40 |
| Benjamin Hunt..... | 15 40 | 15 40 |
| Jeremiah McLaughlin..... | 15 80 | 15 80 |
| Total..... | 546 40 | 545 20 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 445 20 |
| <i>GUYSBOROUGH.</i> | | |
| T. C. PEART, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 14 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 2 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 22 36 | 13 50 |
| Urnes électorales (20 et 20 serrures)..... | 33 00 | 33 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 37 28 | 35 53 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 65 | |
| Frais de route..... | 160 65 | 143 55 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 23 50 | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| A. J. Cunningham..... | 9 40 | 9 40 |
| N. Torey..... | 15 30 | 14 30 |
| S. Hood..... | 12 20 | 12 20 |
| J. Hartley..... | 12 40 | 12 40 |
| J. E. — (Crow Harbor)..... | 14 00 | 13 00 |
| James Young..... | 12 00 | 12 00 |
| D. Gunn..... | 12 00 | 12 00 |
| D. McLean..... | 8 00 | 8 00 |
| M. McGrath..... | 18 80 | 18 00 |
| T. McKeen..... | 13 70 | 13 70 |
| W. McKenzie..... | 15 00 | 14 50 |
| J. Gillis..... | 16 35 | 16 35 |
| J. Cruikshank..... | 16 80 | 16 80 |
| T. O'Neil..... | 11 50 | 11 50 |
| A. B. Cox..... | 12 00 | 12 00 |
| J. S. Nickerson..... | 13 00 | 13 00 |
| W. G. Scott..... | 17 40 | 15 00 |
| J. H. Torey..... | 19 00 | 15 00 |
| James Stewart..... | 14 20 | 14 20 |
| Total..... | 618 49 | 547 93 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 447 93 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—N.-Ecosse—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--|----------|---------|
| | | \$ cts. | \$ cts. |
| HALIFAX. | | | |
| JOSEPH BELL, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 218 45 | 164 45 |
| Urnes électORALES..... | | 73 68 | 73 68 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 127 16 | 91 41 |
| Frais de route..... | | 592 60 | 477 60 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | 20 00 | 20 00 |
| Salles et écrans pour la cité d'Halifax..... | | 159 40 | 159 40 |
| do autres que ceux portés dans les comptes des sous-officiers-rapporteurs, pour le comté..... | | 51 00 | 51 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| D. Dunbar..... | | 7 00 | 7 00 |
| Thos. Abbott..... | | 7 00 | 7 00 |
| Thomas Clay..... | | 7 00 | 7 00 |
| Duncan Campbell..... | | 8 00 | 8 00 |
| J. B. Cross..... | | 8 00 | 8 00 |
| L. W. DesBarres..... | | 7 00 | 7 00 |
| J. W. Johnston..... | | 7 00 | 7 00 |
| J. J. McKeil..... | | 6 00 | 6 00 |
| Hugh McD. Henry..... | | 7 00 | 7 00 |
| H. Oldright..... | | 7 00 | 7 00 |
| J. Miller Robinson..... | | 8 00 | 8 00 |
| Geo. S. Yates..... | | 7 00 | 7 00 |
| H. B. Clarke..... | | 8 00 | 8 00 |
| W. A. Black..... | | 8 00 | 8 00 |
| Daniel J. Smith..... | | 8 00 | 8 00 |
| Robert Nelson..... | | 8 00 | 8 00 |
| J. T. Hamilton..... | | 8 00 | 8 00 |
| H. W. C. Boak..... | | 8 00 | 8 00 |
| Edward Palmer..... | | 7 00 | 7 00 |
| T. V. Woolrich..... | | 8 00 | 8 00 |
| Wm Taylor..... | | 7 00 | 7 00 |
| Edward Goudge..... | | 7 00 | 7 00 |
| Henry Price..... | | 7 00 | 7 00 |
| John Ervin..... | | 7 00 | 7 00 |
| John Hays..... | | 14 00 | 14 00 |
| Francis Munro..... | | 11 00 | 11 00 |
| Andrew Gray..... | | 15 00 | 15 00 |
| G. J. Longard..... | | 19 00 | 19 00 |
| James Fraser..... | | 17 00 | 17 00 |
| F. H. Bell..... | | 12 00 | 12 00 |
| J. E. Hosterman..... | | 9 40 | 9 40 |
| John W. Watt..... | | 9 20 | 9 20 |
| C. E. Burgess..... | | 14 40 | ..... |
| John Thomas..... | | 14 00 | 14 00 |
| Charles Hamilton..... | | 15 80 | 15 80 |
| John Lingley..... | | 15 00 | 15 00 |
| A. McPhee..... | | 19 00 | 19 00 |
| Henry Cruikshank..... | | 16 00 | 16 00 |
| David Archibald..... | | 16 00 | 16 00 |
| Edward Ryan..... | | 20 00 | 20 00 |
| J. B. Black..... | | 13 20 | 13 20 |
| D. W. Archibald..... | | 11 00 | 11 00 |
| J. E. Comore..... | | 16 20 | 16 20 |
| Henry Phelaut..... | | 15 50 | 15 50 |
| Fred. Ray..... | | 22 00 | 22 00 |
| William Gould..... | | 14 50 | 14 50 |
| John Short..... | | 15 60 | 15 60 |
| James Sellers..... | | 18 60 | 18 60 |
| James L. Griffin..... | | 15 00 | 15 00 |
| A. E. Lawlor..... | | 8 50 | 8 50 |
| Cité d'Halifax..... | | | |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—N.-Ecosse—*Suite*.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|------------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| HALIFAX— <i>Fin</i> . | | |
| L. P. Fairbanks..... | 7 50 | 7 50 |
| James Farquharson..... | 10 00 | 10 00 |
| Fred. Scarfe..... | 8 00 | 8 00 |
| Robert Cutler..... | 8 60 | 8 60 |
| John A. Shiers..... | 18 20 | 18 20 |
| Geo. B. Hubley..... | 15 20 | 15 20 |
| John C. Shattford..... | 14 30 | 14 30 |
| John Kirner..... | 15 50 | 15 50 |
| Samuel Burris..... | 14 00 | 14 00 |
| Geo. Rawlings..... | 16 20 | 16 20 |
| James Gardiner..... | 15 20 | 15 20 |
| James Innes..... | 12 00 | 12 00 |
| Hezekiah Cleveland..... | 21 00 | 21 00 |
| Total..... | 2,062 09 | 1,841 94 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$1,611 94 |
| INVERNESS. | | |
| ROBERT McDougall, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 29 00 | 23 60 |
| Urnes électorales..... | 54 00 | 54 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 35 47 | 34 07 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 4 10 | 4 00 |
| Frais de route..... | 83 40 | 74 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Walter Lawrence..... | 16 50 | 16 50 |
| A. O. Quin..... | 17 10 | 17 10 |
| E. McMullin..... | 15 20 | 15 20 |
| Allan McDonald..... | 15 40 | 15 40 |
| Allan McLennan..... | 15 90 | 15 90 |
| Donald McDonald (No. 21)..... | 14 70 | 14 70 |
| Donald McDonald (No. 19.)..... | 15 40 | 15 40 |
| Donald McDonald (No. 4.)..... | 17 20 | 17 00 |
| Donald McDonald (No. 16)..... | 16 00 | 16 00 |
| H. K. McDonald..... | 15 40 | 15 40 |
| Donald McMullin..... | 16 20 | 16 20 |
| Donald Smith..... | 16 80 | 16 80 |
| John McEachern..... | 17 00 | 17 00 |
| Angus McCormick..... | 15 20 | 15 20 |
| Alexander McLellan..... | 15 50 | 15 50 |
| Allan McIntosh..... | 15 70 | 15 70 |
| Duncan McLean..... | 15 90 | 15 90 |
| Alfred Taylor..... | 18 00 | 18 00 |
| William L. Tremaine..... | 16 30 | 16 30 |
| Thomas Ethridge..... | 15 60 | 15 60 |
| Hugh Gillis..... | 16 00 | 16 00 |
| Alexander McDonald..... | 16 60 | 16 60 |
| Total..... | 628 57 | 612 07 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 462 07 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—N.-Ecosse—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| Kings. | \$ cts. | \$ cts. |
| JOHN M. CALDWELL, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 4 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 22 00 | 22 00 |
| Urnes électorales et boîtes d'emballage..... | 45 00 | 30 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 61 25 | 29 75 |
| Frais de route..... | 339 80 | 139 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 20 00 | 10 00 |
| Salles de votation et écrans..... | 114 20 | 114 20 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Edwin Rand..... | 15 00 | 8 00 |
| J. P. Lyons..... | 15 70 | 8 00 |
| Enoch Griffin..... | 15 60 | 8 00 |
| Stubbard Sweet..... | 16 80 | 8 00 |
| David Bertany..... | 16 00 | 8 00 |
| John Reddin..... | 15 40 | 8 00 |
| Russell Coldwell..... | 15 00 | 8 00 |
| Jas. S. Morse..... | 15 20 | 8 00 |
| F. G. Curry..... | 16 20 | 8 00 |
| A. G. Morse..... | 14 80 | 8 00 |
| T. R. Harris..... | 16 60 | 8 00 |
| Geo. McGregor..... | 23 00 | 8 00 |
| A. A. Pines..... | 16 00 | 8 00 |
| Dan. Parker..... | 15 60 | 8 00 |
| Wm. A. Tupper..... | 16 00 | 8 00 |
| D. R. Huntly..... | 16 30 | 8 00 |
| W. J. Wallace..... | 15 80 | 8 00 |
| Joshua Chase..... | 16 60 | 8 00 |
| Geo. Munro..... | 16 60 | 8 00 |
| Total..... | 885 05 | 474 85 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 474 85 |
| LUXENBURG. | | |
| J. H. KAULBACH, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 13 50 | 13 50 |
| Urnes électorales..... | 32 66 | 32 66 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 65 38 | 45 88 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 50 | 1 50 |
| Frais de route..... | 233 75 | 218 75 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs :— | | |
| Aubrey B. Caldwell..... | 11 00 | 11 00 |
| Henry Cleveland..... | 13 80 | 13 80 |
| William S. Drew..... | 11 00 | 11 00 |
| J. H. Wade..... | 15 00 | 15 00 |
| George Stratford..... | 12 80 | 12 80 |
| J. H. Kaulbach..... | 8 50 | 8 50 |
| Daniel Owens..... | 12 00 | 12 00 |
| W. J. Dauphine..... | 12 80 | 12 80 |
| Benjamin Lenicken..... | 11 80 | 11 80 |
| George Worthylake..... | 12 00 | 12 00 |
| James M. Metzlee..... | 12 50 | 12 50 |
| James D. Selig..... | 15 60 | 15 60 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—N.-Ecosse—*Suite.*

Collèges électoraux.

Demandé.

Payé.

LUNENBURG—*Fin.*

\$ cts.

\$ cts.

| | | |
|--|--------|--------|
| Josiah Rudolph..... | 11 00 | 11 00 |
| E. H. Solomon..... | 17 75 | 17 75 |
| James H. Eventzel | 12 00 | 12 00 |
| Abraham Rothenlusen | 13 00 | 13 00 |
| Nelson Chesley | 12 00 | 12 00 |
| George Burpee..... | 11 00 | 11 00 |
| George Rossa..... | 12 50 | 12 50 |
| Clarence McCully | 12 00 | 12 00 |
| T. S. Atkinson..... | 10 00 | 10 00 |
| Charles Lindley | 9 50 | 9 50 |
| B. W. C. Manning | 13 00 | 13 00 |
| Thos. H. Cragg..... | 15 20 | 15 20 |
| Daniel Himmelman..... | 13 00 | 13 00 |
| Thomas E. Vaglen..... | 14 00 | 14 00 |
| James Koch..... | 11 50 | 11 50 |
| Total..... | 762 04 | 727 54 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 627 54 |

PICTOU.

| | | |
|--|--------|--------|
| W. H. HARRIS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 |
| do du constable à la nomination et à la déclaration... | 5 00 | 5 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 55 00 | 55 00 |
| Urnes électoraux..... | 70 00 | 70 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 72 28 | 67 28 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 6 20 | 6 20 |
| Frais de route (y compris frais de route des sous-officiers-rapporteurs) | 215 90 | 195 70 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Loyer de 16 salles de votation et 12 écrans..... | 144 00 | 144 00 |
| 30 greffiers de bureaux de votation..... | 60 00 | 60 00 |
| Assermenter 30 greffiers de bureaux de votation | 30 00 | 30 00 |
| 20 constables..... | 20 00 | 20 00 |
| 30 sous-officiers-rapporteurs | 120 00 | 120 00 |
| Total..... | 876 38 | 851 18 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 651 18 |

PICTOU—*Spécial.*

| | | |
|--|--------|--------|
| WILLIAM H. HARRIS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection | 4 00 | 4 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 6 00 | 6 00 |
| Frais de route..... | 50 90 | 50 90 |
| Total | 100 90 | 100 90 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 50 90 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm. — N -Ecosse—*Suite.*

Collèges électoraux.

| | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| HANTS. | | |
| EDWARD CURRY, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 25 50 | 14 00 |
| Urnes électorales..... | 27 65 | 27 65 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 31 00 | 27 50 |
| Frais de route..... | 86 00 | 76 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 2 00 | 2 00 |
| Comptes des sous-officiers-rapporteurs..... | 359 60 | 359 20 |
| Total..... | 600 75 | 575 35 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 475 35 |
| QUEENS. | | |
| J. N. FREEMAN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 10 22 | 10 22 |
| Urnes électorales..... | 10 80 | 10 80 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 33 50 | 33 50 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 78 | 2 78 |
| Frais de route..... | 54 20 | 54 20 |
| 12 salles de votation, et 12 écrans..... | 60 00 | 60 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs.— | | |
| William Ford..... | 4 00 | 4 00 |
| Israel Hendry..... | 4 00 | 4 00 |
| J. G. Pyke..... | 4 00 | 4 00 |
| H. G. Freeman..... | 4 00 | 4 00 |
| J. B. Harlow..... | 4 00 | 4 00 |
| Zebulon Murray..... | 4 00 | 4 00 |
| Donald Campbell..... | 4 00 | 4 00 |
| Spencer Cohorn..... | 4 00 | 4 00 |
| John Fitzgerald..... | 4 00 | 4 00 |
| Thomas F. Campbell..... | 4 00 | 4 00 |
| A Hanington..... | 4 00 | 4 00 |
| 11 greffiers de bureaux de votation..... | 22 00 | 22 00 |
| Assermenter les greffiers de bureaux de votation..... | 12 00 | 12 00 |
| Frais de route des sous-offi.-rapport. et des greffiers de bureaux de votation..... | 7 40 | 7 40 |
| Constable au no. 2 A..... | 1 00 | 1 00 |
| Total..... | 330 90 | 330 90 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 230 90 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—N.-Ecosse—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--|----------|---------|
| RICHMOND. | | \$ cts. | \$ cts. |
| JOHN F. FULLER, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | | | 2 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | | 13 20 | 13 20 |
| Urnes électorales..... | | 19 50 | 19 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 47 69 | 31 44 |
| Frais de route..... | | 56 60 | 56 60 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| George J. Andrew..... | | 11 40 | 11 40 |
| A. J. Fuller..... | | 11 40 | 11 40 |
| Angus McNeil..... | | 14 20 | 14 20 |
| Anthony Oliver..... | | 13 20 | 13 20 |
| Robert McKenzie..... | | 12 20 | 12 20 |
| A. J. Boyd..... | | 15 00 | 15 00 |
| John D. Matheson..... | | 11 20 | 11 20 |
| John McDonald..... | | 13 40 | 13 40 |
| John McKay..... | | 12 20 | 12 20 |
| Thomas Grady..... | | 12 60 | 12 60 |
| D R. Boyle..... | | 11 20 | 11 20 |
| Kenneth Morrison..... | | 13 20 | 13 20 |
| Donald McKay..... | | 20 00 | 20 00 |
| Total..... | | 386 19 | 371 94 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 271 94 |
| SHELburnE. | | | |
| G. W. McLEAN, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | | 15 00 | 15 00 |
| Urnes électorales..... | | 34 00 | 34 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 46 00 | 44 25 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | | 1 25 | 1 25 |
| Frais de route..... | | 136 90 | 136 90 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| J. W. Sweeney..... | | 12 00 | 12 00 |
| W. Homer..... | | 12 00 | 12 00 |
| E. A. Capsticks..... | | 12 00 | 12 00 |
| James McDonald..... | | 12 00 | 12 00 |
| John Bower..... | | 12 00 | 12 00 |
| John DeMolitor..... | | 12 00 | 12 00 |
| Nathaniel Williams..... | | 12 00 | 12 00 |
| S. M. Freeman..... | | 12 00 | 12 00 |
| Gabriel Robertson..... | | 12 00 | 12 00 |
| J. M. Snow..... | | 12 00 | 12 00 |
| John Croucher..... | | 12 00 | 12 00 |
| W. B. Smith..... | | 12 00 | 12 00 |
| W. W. Brannin..... | | 12 00 | 12 00 |
| Jas. A. McKay..... | | 12 00 | 12 00 |
| M. D. McGray..... | | 12 00 | 12 00 |
| G. W. McLean..... | | 12 00 | 12 00 |
| Total..... | | 493 15 | 491 40 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 341 40 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—N.-Ecosse—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| VICTORIA. | | |
| DAVID DUNLOP, officier-rapporteur— | \$ cts. | \$ cts. |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 69 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 13 30 | 13 30 |
| Urnes électORALES..... | 1 50 | 1 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 36 80 | 36 80 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 77 | 0 77 |
| Frais de route..... | 178 80 | 141 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| J. S. McNeil..... | 21 20 | 15 20 |
| Leonard McLeod..... | 17 20 | 17 20 |
| Donald McLean..... | 8 00 | 8 00 |
| John McLeod..... | 18 00 | 18 00 |
| H. A. Hoyle..... | 23 00 | 23 00 |
| Colin Munroe..... | 15 00 | 15 00 |
| John McNeil..... | 15 40 | 15 40 |
| David Dunlop..... | 15 00 | 15 00 |
| David McDonald..... | 15 80 | 15 80 |
| William Cain..... | 18 20 | 18 20 |
| Angus McRitchie..... | 21 80 | 21 00 |
| J. G. Boyd..... | 23 00 | 19 00 |
| Malcolm Matheson..... | 22 00 | 22 00 |
| Total..... | 532 77 | 484 17 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 384 17 |
| YARMOUTH. | | |
| W. K. DUDMAN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 9 00 | 8 00 |
| Urnes électORALES, 20, et 20 cadenas..... | 50 00 | 50 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 77 35 | 77 35 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 12 | 3 12 |
| Frais de route..... | 48 50 | 48 50 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Phillip Hilton..... | 11 80 | 11 80 |
| Jonathan Randall..... | 11 00 | 11 09 |
| J. Murphy..... | 15 00 | 15 09 |
| J. C. Anderson..... | 16 00 | 14 00 |
| O. W. Slocomb..... | 13 30 | 13 39 |
| Enos Gardner..... | 12 60 | 12 69 |
| P. Lent..... | 11 20 | 11 20 |
| G. J. Farish..... | 12 60 | 12 69 |
| Rufus H. Symonds..... | 14 30 | 14 30 |
| Daniel C. Kilby..... | 12 00 | 12 00 |
| Smith Horton..... | 11 00 | 11 09 |
| Ansel Robbins..... | 11 00 | 11 00 |
| Thomas C. Moody..... | 11 00 | 11 00 |
| Thomas B. Crosby..... | 11 00 | 11 09 |
| Geo. G. Sanderson..... | 4 00 | 4 00 |
| G. B. Dudman..... | 11 00 | 11 00 |
| Thomas Allen..... | 11 40 | 11 49 |
| F. C. Gardner..... | 11 00 | 11 09 |
| George Crosby..... | 12 60 | 12 69 |
| J. W. Raymond..... | 11 00 | 11 00 |
| Total..... | 482 77 | 479 77 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 379 77 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—*Suite.*
NOUVEAU-BRUNSWICK.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| ALBERT. | | |
| SILAS LYNDS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 11 00 | 8 50 |
| Urnes électorales..... | 4 50 | 4 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 23 53 | 22 03 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 4 50 | 4 50 |
| Frais de route..... | 67 00 | 62 20 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Samuel R. Moore..... | 12 40 | 12 40 |
| Christian Steeves..... | 15 20 | 15 20 |
| David Baizley..... | 15 00 | 15 00 |
| Isaac N. Gross..... | 14 60 | 14 60 |
| Ezra Steeves..... | 16 20 | 16 20 |
| Wm. G. Reid..... | 16 00 | 16 00 |
| John Keivet..... | 15 00 | 15 00 |
| R. H. Goggin..... | 14 46 | 14 46 |
| John Magee..... | 18 40 | 18 40 |
| J. A. M. Colpills..... | 16 00 | 16 00 |
| Robert Thompson..... | 13 00 | 13 00 |
| Total..... | 355 79 | 346 99 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | \$146 99 |
| CARLETON. | | |
| F. R. J. DIBBLEE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Serv supplém. du secrétaire d'élection—empaquet. et préparer les listes.. | 15 00 | |
| Listes des électeurs et certificats..... | 37 00 | |
| Urnes électorales, 22 boîtes avec cadenas et poignées..... | 35 20 | 35 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 31 48 | 27 23 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 20 | 3 20 |
| Frais de route..... | 185 30 | |
| 22 salles de votation..... | 88 00 | |
| 22 écrans..... | 54 00 | 54 00 |
| 22 sous-officiers-rapporteurs..... | 88 00 | 88 00 |
| 22 greffiers de bureaux de votation..... | 44 00 | 44 00 |
| Assermenter les greffiers de bureaux de votation..... | 22 00 | 22 00 |
| 22 constables..... | 22 00 | |
| Frais de route de 22 sous-officiers-rapporteurs..... | 19 40 | |
| do 22 greffiers de bureaux de votation..... | 4 80 | |
| Total..... | 718 38 | 342 43 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 242 43 |
| CHARLOTTE. | | |
| Aucun rapport. | | |

NOTE.—Plusieurs items dans ce compte restent en suspens.

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des com. — N.-Brunswick — Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|---------------|---------------|
| GLOUCESTER. | | |
| R. B. VAIL, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 29 00 | |
| Urnes électORALES..... | 1 50 | 1 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 42 36 | 16 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 15 | 0 95 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 5 09 | 4 00 |
| Frais de route..... | 49 50 | 38 80 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 00 | 5 00 |
| Total..... | 179 51 | 111 25 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 61 25 |
| KENT. | | |
| A. GIROUARD, officier-rapporteur — | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Services supplémentaires du secrétaire d'élection..... | 16 00 | |
| Listes des électeurs et certificats..... | 80 50 | 18 50 |
| Urnes électORALES..... | 29 00 | 29 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 160 00 | 143 14 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 3 00 | 3 00 |
| Frais de route..... | 262 40 | 219 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 6 00 | 6 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs :— | | |
| Robert Phinney..... | 14 80 | 14 80 |
| Lewis Ballan..... | 17 20 | 17 20 |
| A. Girouard..... | 20 00 | 20 00 |
| E. Whiten..... | 16 60 | 16 60 |
| Allan Harris..... | 23 00 | 23 00 |
| Thomas Irving..... | 15 20 | 15 20 |
| Theo. Bellejeau..... | 16 00 | 16 00 |
| James Smith..... | 13 20 | 13 20 |
| J. L. Ruhan..... | 13 20 | 13 20 |
| Ed. Walker..... | 18 40 | 18 40 |
| W. O. Black..... | 16 00 | 16 00 |
| John Robertson..... | 19 80 | 19 80 |
| D. Ruhan..... | 19 60 | 19 60 |
| Thomas Freeker..... | 20 00 | 20 00 |
| J. Ferguson..... | 16 00 | 16 00 |
| G. A. Coates..... | 20 00 | 20 00 |
| Alex. Mundle..... | 16 20 | 16 20 |
| John Keswick..... | 18 40 | 18 40 |
| Thomas G. Dickinson..... | 18 00 | 18 00 |
| John Harnett..... | 15 60 | 15 60 |
| J. A. James..... | 12 00 | 12 00 |
| Total..... | 985 10 | 846 84 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 250 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 596 84 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des com.—N.-Brunswick—*Suite.*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|--|--------|----------|---------|
| KINGS. | | \$ cts. | \$ cts. |
| S. N. FREEZE, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 | |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 | |
| Listes des électeurs et certificats | 33 00 | 33 00 | |
| Urnes électORALES | 18 00 | 18 00 | |
| Impressions, annonces et papeterie | 71 36 | 71 36 | |
| Frais de route | 290 60 | 265 20 | |
| 26 certificats de comptes de sous-officiers-rapporteurs | 13 00 | | |
| 25 salles de votation | 75 00 | | 161 00 |
| 25 écrans | 100 00 | | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| James R. McMonagh | 8 00 | 8 00 | |
| Edwin Arnold | 12 00 | 12 00 | |
| Caleb Fenwick | 8 70 | 8 70 | |
| D. B. Halford | 12 00 | 12 00 | |
| William Keith | 10 60 | 10 60 | |
| Ebenezer Stockton | 9 60 | 9 60 | |
| Amasa Kennedy | 10 40 | 10 40 | |
| C. D. Fairweather | 10 80 | 10 80 | |
| G. H. Flewelling | 10 80 | 10 80 | |
| James Cookson | 12 00 | 12 00 | |
| X. Herbert Vail | 11 00 | 11 00 | |
| Robert Morrison | 10 40 | 10 40 | |
| G. G. Lecil | 11 00 | 11 00 | |
| O. R. Arnold | 12 00 | 12 00 | |
| Fred. W. Stockton | 10 90 | 10 90 | |
| N. H. DeVeber | 11 00 | 11 00 | |
| I. L. Hatfield | 11 50 | 11 50 | |
| R. A. Ford | 10 20 | 10 20 | |
| William J. Brittain | 10 20 | 10 20 | |
| J. W. Sproul | 8 20 | 8 20 | |
| John A. Wright | 12 00 | 12 00 | |
| G. H. Wallace | 12 00 | 12 00 | |
| Weeden Fowler | 11 00 | 11 00 | |
| Charles T. White | 10 40 | 10 40 | |
| A. E. McLeod | 11 60 | 11 60 | |
| A. S. White | 12 00 | 12 00 | |
| Montant non-réclamé d'après les comptes des sous-officiers-rapporteurs | 949 26 | 896 86 | |
| | 0 20 | 0 20 | |
| Total | 949 06 | 896 66 | |
| Moins, montant payé par les candidats | | 100 00 | |
| Balance payée par le gouvernement | | 796 66 | |
| NORTHUMBERLAND. | | | |
| JOHN SHERIFF, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 60 00 | 60 00 | |
| do du secrétaire d'élection | 8 00 | 8 00 | |
| do du constable | 13 00 | 13 00 | |
| Urnes électORALES | 2 50 | 2 50 | |
| Impressions, annonces et papeterie | 41 10 | 33 35 | |
| Salle pour la nomination et la déclaration | 12 60 | 12 00 | |
| Frais de route | 176 00 | 158 00 | |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 5 00 | 5 00 | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| M. S. Benson | 14 40 | 14 40 | |
| Charles Marshall | 12 80 | 12 80 | |
| James Russell | 16 90 | 16 90 | |
| David Savoy | 13 20 | 13 20 | |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des com.—N.-Brunswick—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| | \$ cts. | \$ cts. |
| NORTHUMBERLAND—Fin. | | |
| William Hay..... | 12 40 | 12 40 |
| J. R. Goggin..... | 13 40 | 13 40 |
| Samuel Waddleton..... | 12 60 | 12 60 |
| Geo. B. Fraser..... | 14 60 | 14 60 |
| Daniel McMillan..... | 16 00 | 16 00 |
| Enrich Bamford..... | 15 20 | 15 20 |
| John L. Scofield..... | 15 20 | 15 20 |
| R. M. Jacke..... | 12 00 | 12 00 |
| William Hart..... | 12 40 | 12 40 |
| Thomas Mullans..... | 14 80 | 14 80 |
| Neil Gordon..... | 16 20 | 16 20 |
| Joseph Chaplin..... | 15 70 | 15 70 |
| Enoch Flitt..... | 15 80 | 15 80 |
| Angus Campbell..... | 13 00 | 13 00 |
| William McNaughton..... | 12 50 | 12 50 |
| George McKay..... | 13 80 | 13 80 |
| Phineas Williston..... | 16 00 | 16 00 |
| A. R. McDougall..... | 18 00 | 18 00 |
| Joseph McKnight..... | 15 40 | 15 40 |
| No. 24, Paroisse d'Alnwick..... | 17 60 | 17 60 |
| Total..... | 667 50 | 641 75 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 541 75 |
| QUEENS. | | |
| JOHN PALMER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 10 00 | 10 00 |
| Urnes électorales..... | 11 00 | 9 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 65 74 | 65 74 |
| Frais de route..... | 93 00 | 93 00 |
| 12 salles de votation, \$48.00; 12 écrans, \$36.00..... | 84 00 | 80 25 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| A. C. Worden..... | 8 60 | 8 60 |
| Thos. W. Perry..... | 9 60 | 9 60 |
| Sam. E. McDonald..... | 11 00 | 11 00 |
| Daniel Palmer..... | 10 60 | 10 60 |
| George W. H. Palmer..... | 10 00 | 10 00 |
| Benjamin S. Babbit..... | 10 00 | 10 00 |
| C. White..... | 9 50 | 9 50 |
| W. O. Slipp..... | 9 00 | 9 00 |
| Benj. S. Palmer..... | 10 00 | 10 00 |
| T. M. Wetmore..... | 11 00 | 11 00 |
| Caleb F. Fox..... | 12 00 | 12 00 |
| Elijah T. Terrens..... | 8 00 | 8 00 |
| Ed. Simpson..... | 8 00 | 8 00 |
| Total..... | 460 04 | 454 29 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 354 29 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des com.—N.—Brunswick—Suite.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| RESTIGOUCHE. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| W. H. PHILLIPS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 3 06 | 3 06 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 25 | 0 25 |
| Frais de route..... | 75 90 | 45 90 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Total..... | 124 21 | 94 21 |
| Moins, montant payé par le candidat | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 44 21 |
| ST. JEAN (CITÉ ET COMTÉ.) | | |
| Jas. A. HARDING, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 60 60 | 60 60 |
| Urnes électtorales..... | 74 00 | 74 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 128 47 | 97 07 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 50 | 0 50 |
| Frais de route..... | 125 00 | 99 90 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| George C. Coster..... | 19 00 | 19 00 |
| James Geron..... | 19 00 | 19 00 |
| C. A. Macdonald..... | 19 00 | 19 00 |
| L. P. Crear..... | 19 00 | 19 00 |
| D. C. Robertson..... | 19 00 | 19 00 |
| C. M. Hanford..... | 19 00 | 19 00 |
| C. A. Everett..... | 19 00 | 19 00 |
| Samuel Edgett..... | 19 00 | 19 00 |
| Jas. A. Milligan..... | 19 00 | 19 00 |
| Thomas Millidge..... | 19 00 | 19 00 |
| C. D. Jordan..... | 19 00 | 19 00 |
| J. Marshall Reid..... | 19 00 | 19 00 |
| John Willett..... | 19 00 | 19 00 |
| Geo. Hutchison..... | 19 00 | 19 00 |
| W. H. Halpenny..... | 19 00 | 19 00 |
| R. H. Sancton..... | 19 00 | 19 00 |
| L. R. Maxwell..... | 19 00 | 19 00 |
| James Olive..... | 15 00 | 15 00 |
| James E. Hamm..... | 19 00 | 19 00 |
| John Leonard..... | 19 00 | 19 00 |
| J. E. Longley..... | 19 00 | 19 00 |
| R. Le B. Stevens..... | 19 00 | 19 00 |
| W. A. Moore..... | 19 00 | 19 00 |
| J. F. Godard..... | 19 00 | 19 00 |
| L. W. Longley..... | 19 00 | 19 00 |
| James Olive..... | 15 00 | 15 00 |
| Joseph M. McNaught..... | 15 00 | 15 00 |
| W. H. Peters..... | 19 00 | 19 00 |
| J. F. Dustons..... | 17 00 | 17 00 |
| James Lee..... | 15 00 | 15 00 |
| W. Wallace..... | 15 00 | 15 00 |
| Thomas Jordan..... | 15 00 | 15 00 |
| W. Smith..... | 19 00 | 19 00 |
| Geo. W. Gunter..... | 15 00 | 15 00 |
| R. W. Skillen..... | 15 00 | 15 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des com.—N.-Brunswick—Suite

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| ST. JEAN (CITÉ ET COMTÉ.)—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| R. A. Courtney..... | 19 00 | 19 00 |
| W. D. Austin..... | 19 00 | 15 00 |
| Total | 1,129 57 | 1,065 07 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 865 07 |
| ST. JEAN (CITÉ). | | |
| JAS. A. HARDING, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 60 50 | 60 50 |
| Urnes électorales..... | 22 00 | 22 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 59 35 | 59 35 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 5 50 | 5 50 |
| 21 sous-officiers-rapporteurs, à \$5..... | 105 00 | 105 00 |
| 21 greffier, à \$2..... | 42 00 | 42 00 |
| 21 constables, à \$1..... | 21 00 | 21 00 |
| 21 salles de votation et écrans, à \$11..... | 231 00 | 231 00 |
| Total | 614 35 | 614 35 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 514 35 |
| ST. JEAN (CITÉ)—Spéciale. | | |
| JAS. A. HARDING, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 13 00 | 13 00 |
| Total..... | 58 00 | 58 00 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 8 00 |
| SUNBURY. | | |
| JAMES S. WHITE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable, nomination et déclaration..... | 2 00 | 2 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 11 00 | 11 00 |
| Urnes électorales..... | 10 60 | 10 60 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 33 65 | 13 65 |
| Frais de route..... | 88 40 | 88 40 |
| 9 salles de votation..... | 36 00 | 30 00 |
| 9 écrans..... | 27 00 | 27 00 |
| Frais de route des sous-officiers-rapporteurs et des greffiers des bureaux de votation, non portés dans leurs comptes..... | 24 20 | 24 20 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| James Shields..... | 12 80 | 12 80 |
| Robert D. Wilmot..... | 16 00 | 16 00 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des com.—N.-Brunswick—*Suite*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|---------------|---------------|
| SUNBURY—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| James Hamilton..... | 9 60 | 9 60 |
| John D. Wilmot..... | 10 80 | 10 80 |
| Luke E. Riely..... | 13 00 | 13 00 |
| Wm. E. Taylor..... | 12 00 | 12 00 |
| Wm. G. Garrison..... | 12 00 | 12 00 |
| James S. White..... | 8 40 | 8 40 |
| George H. Miles..... | 25 20 | 25 20 |
| Total | 420 65 | 394 65 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 294 65 |
| VICTORIA. | | |
| A. D. OLMSTEAD, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Liste des électeurs et certificats..... | 15 10 | 15 10 |
| 15 urnes électorales..... | 30 00 | 30 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 19 64 | 19 64 |
| Frais de route..... | 158 20 | 156 40 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 00 | 5 00 |
| 1 constable supplémentaire à St. Leonard..... | 1 00 | |
| Salles de votation, écrans et frais de route..... | 23 90 | 23 90 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| Moses Craig..... | 15 80 | 15 80 |
| W. D. Graham..... | 15 00 | 15 00 |
| Chas. McClusky..... | 20 00 | 18 00 |
| John McClusky..... | 16 00 | 16 00 |
| Moses J. Price..... | 16 00 | 16 00 |
| Alphonse Bertrand..... | 11 60 | 11 60 |
| J. F. Rice..... | 8 10 | 8 10 |
| J. L. Hartt..... | 7 00 | 7 00 |
| Hil. Peltier..... | 10 40 | 10 40 |
| Chas. E. Beckwith..... | 18 40 | 18 40 |
| G. A. Bedell..... | 12 00 | 12 00 |
| A. J. Beveridge..... | 15 00 | 15 00 |
| B. Kilburn..... | 11 50 | 11 50 |
| R. W. L. Tibbits..... | 16 00 | 16 00 |
| A. L. Coombs..... | 6 20 | 6 20 |
| Total | 520 84 | 516 04 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 416 04 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des com.—N.-Brunswick.—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|----------|
| WESTMORELAND. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| B. BOTSFORD, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | * 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 51 10 | ..... |
| Urnes électorales..... | 82 50 | 60 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 253 32 | 90 15 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 11 00 | 11 00 |
| Frais de route..... | 415 00 | * 187 10 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 5 00 | 5 00 |
| 35 sous-officiers-rapporteurs à \$4 chaque..... | 140 00 | 140 00 |
| Assementer 35 greffiers de bureaux de votation..... | 35 00 | 35 00 |
| 35 greffiers de bureaux de votation à \$2 chaque..... | 70 00 | 70 00 |
| 35 constables à \$1 chaque..... | 35 00 | 35 00 |
| Frais de route des sous-officiers-rapporteurs et greffiers..... | 71 00 | * 64 20 |
| 35 salles de votation..... | 156 00 | ..... |
| Ecrans..... | 30 00 | 30 00 |
| Total..... | 1,423 92 | 796 45 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | ..... | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 696 45 |
| YORK. | | |
| THOS. TEMPLE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 3 00 | ..... |
| Listes des électeurs et certificats..... | 80 00 | 80 00 |
| Urnes électorales..... | 15 00 | 15 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 56 68 | 56 68 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 15 00 | 15 00 |
| Frais de route..... | 547 20 | 370 20 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie..... | 10 00 | 10 00 |
| 31 sous-officiers-rapporteurs..... | 124 00 | 124 00 |
| 31 greffiers de bureaux de votation..... | 62 00 | 62 00 |
| 32 constables..... | 32 00 | 32 00 |
| Assementer les greffiers de bureaux de votation..... | 31 00 | 31 00 |
| Frais de route des sous-officiers-rapporteurs..... | 31 00 | 31 00 |
| do greffiers de bureaux de votation..... | 31 00 | 31 00 |
| 25 salles de votation..... | 140 00 | 140 00 |
| 27 écrans..... | 81 00 | 81 00 |
| Total..... | 1,326 88 | 1,146 88 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | ..... | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | ..... | 1,046 88 |

Les items marqués ainsi * restent en suspens en attendant les détails.

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes—*Suite.*

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--|----------|---------|
| COMTÉ DE PRINCE. | | \$ cts. | \$ cts. |
| A. E. HOLLAND, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | | 8 00 | 8 00 |
| do du constable et messenger..... | | 2 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | | 46 00 | 46 00 |
| Urnes électORALES..... | | 68 00 | 68 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | | 169 64 | 97 49 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | | 6 00 | 6 00 |
| Frais de route..... | | 124 20 | 127 80 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| John C. McCarthy..... | | 15 40 | 15 40 |
| Gilbert Berote..... | | 15 40 | 15 40 |
| Isidore Chausson..... | | 14 00 | 14 00 |
| Robert Hockin..... | | 15 80 | 15 80 |
| Henry Gordon..... | | 15 00 | 15 00 |
| T. D. Woodman..... | | 15 40 | 15 40 |
| John Hunter..... | | 15 90 | 15 90 |
| Neil Woodside..... | | 17 00 | 17 00 |
| Alfred McWilliams..... | | 15 40 | 15 40 |
| S. Hart..... | | 15 00 | 15 00 |
| Joseph Murphy..... | | 15 80 | 15 80 |
| John Minard..... | | 15 80 | 15 80 |
| John O'Connor..... | | 14 60 | 14 60 |
| Finlay McNeill..... | | 18 40 | 18 20 |
| John Ramsay..... | | 16 60 | 16 60 |
| S. H. Arsenault..... | | 11 20 | 11 20 |
| Aimé Richard..... | | 15 50 | 15 50 |
| Philip Gaudet..... | | 15 20 | 15 20 |
| R. H. McDonald..... | | 14 00 | 14 00 |
| John Gaffney..... | | 18 00 | 15 00 |
| James Gampbell..... | | 11 00 | 11 00 |
| James Courlie..... | | 18 00 | 15 00 |
| Thomas Clark..... | | 18 00 | 15 00 |
| David Walker..... | | 15 40 | 12 40 |
| William Brown..... | | 16 00 | 16 00 |
| James Ramsay..... | | 16 50 | 16 50 |
| H. S. McNutt..... | | 15 80 | 15 80 |
| Murdock Ross..... | | 16 60 | 16 60 |
| Hector Campbell..... | | 15 00 | 15 00 |
| John T. Murphy..... | | 16 30 | 16 30 |
| Jacob Schuman..... | | 18 00 | 18 00 |
| Martin Lomers..... | | 16 60 | 16 60 |
| J. D. Reid..... | | 16 90 | 16 90 |
| S. E. Reid..... | | 15 20 | 15 20 |
| Total..... | | 958 54 | 936 79 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | | 736 79 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—Ile du P.-E.—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| COMTÉ DE KINGS. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| M. McCORMACK, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| do du constable..... | 1 00 | 1 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 63 50 | 63 50 |
| Urnes électORALES..... | 54 91 | 54 91 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 108 91 | 108 91 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 5 45 | 5 45 |
| Frais de route..... | 288 20 | 145 89 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| No. 1. A. R. Beeton..... | 16 40 | 16 40 |
| 2. Ronald McDonald..... | 17 80 | 17 80 |
| 3. James McDonald..... | 15 00 | 15 00 |
| 4. Roderick F. McDonald..... | 16 80 | 16 80 |
| 5. James Moynagh..... | 16 60 | 16 60 |
| 6. John C. McPhee..... | 16 20 | 16 20 |
| 7. Lawrence Kickham..... | 16 40 | 16 40 |
| 8. William Hooper..... | 16 50 | 16 50 |
| 9. Andrew Lewis..... | 8 00 | 8 00 |
| 10. John Webster..... | 15 00 | 15 00 |
| 11. Robert N. Cox..... | 17 00 | 17 00 |
| 12. William Sterns..... | 14 50 | 14 50 |
| 13. Michael Cunningham..... | 14 50 | 14 50 |
| 14. William Norton..... | 14 00 | 14 00 |
| 15. J. C. Underhay..... | 9 80 | 9 80 |
| 16. John F. Holland..... | 16 30 | 16 30 |
| 17. John F. Scrimgeour..... | 13 80 | 13 80 |
| 18. George F. Owen..... | 16 40 | 16 40 |
| 19. Richard W. Sprague..... | 17 30 | 17 30 |
| 20. Peter J. D. Edmunds..... | 12 00 | 12 00 |
| 21. Charles D. Poole..... | 16 90 | 16 90 |
| 22. Pierce Gaul..... | 14 50 | 14 50 |
| 23. J. M. Aitkin..... | 17 50 | 17 50 |
| 24. James Clow..... | 14 50 | 14 50 |
| 25. John Cowan..... | 14 40 | 14 40 |
| 26. David Creighton..... | 12 00 | 12 00 |
| 27. Alexander J. McDonald..... | 9 00 | 9 00 |
| Total..... | 989 07 | 846 67 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 646 67 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—Ile du P.E.—*Suite*

| Collèges électoraux. | | Demandé. | Payé. |
|---|--------|----------|-------|
| | | \$ | \$ |
| COMTÉ DE QUEENS. | | cts. | cts. |
| W. R. WATSON, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 | |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 | |
| do du constable et messenger..... | 2 00 | 2 00 | |
| Liste des électeurs et certificats..... | 11 80 | 11 80 | |
| Urnes électoraux..... | 10 10 | 10 10 | |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 91 20 | 67 20 | |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 1 25 | 1 25 | |
| Frais de route..... | 261 78 | 174 40 | |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | | |
| Alex. McNeill..... | 16 20 | 16 20 | |
| P. M. Bourke..... | 15 80 | 15 80 | |
| James H. Bourke..... | 18 60 | 18 60 | |
| John Murchison..... | 16 50 | 16 50 | |
| Hector C. McMullin..... | 15 60 | 15 60 | |
| Simon W. Crabler..... | 21 00 | 21 00 | |
| William Kaughan..... | 21 00 | 21 00 | |
| A. H. Yates..... | 21 00 | 21 00 | |
| Artemus Lord..... | 21 00 | 21 00 | |
| Edward Needham..... | 21 00 | 21 00 | |
| Alexander Hayden..... | 21 00 | 21 00 | |
| George Anderson..... | 15 00 | 15 00 | |
| George B. McKay..... | 15 00 | 15 00 | |
| John C. Clark..... | 15 60 | 15 60 | |
| Hector Stewart..... | 15 00 | 15 00 | |
| John J. Coghlin..... | 15 70 | 15 70 | |
| Cyrus Crosby..... | 14 40 | 14 40 | |
| John M. Robertson..... | 17 20 | 17 20 | |
| Peter McGrath..... | 17 00 | 17 00 | |
| Aubrey Fowle..... | 17 00 | 17 00 | |
| John McPhee..... | 16 00 | 16 00 | |
| David McEwen..... | 16 00 | 16 00 | |
| J. R. Bourke..... | 16 20 | 16 20 | |
| Patrick Bearney..... | 18 00 | 18 00 | |
| John B. Stewart..... | 16 20 | 16 20 | |
| Duncan Kennedy..... | 16 20 | 16 20 | |
| Thomas McGrath..... | 16 00 | 16 00 | |
| Total..... | 911 33 | 799 95 | |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 200 00 | |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 599 95 | |
| QUEENS— <i>Spéciale</i> . | | | |
| W. R. WATSON, officier-rapporteur— | | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 | |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 | |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur..... | 0 50 | 0 50 | |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 7 75 | 7 75 | |
| Frais de port..... | 62 20 | 56 80 | |
| Total..... | 114 45 | 108 55 | |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 | |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 58 55 | |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes.—Suite.
COLOMBIE-BRITANNIQUE.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|-----------------|-----------------|
| CARIBOU. | \$ cts. | \$ cts. |
| GEORGE BYRNES, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection | 10 00 | 10 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 30 00 | 30 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 0 50 | 0 50 |
| Frais de route..... | 39 95 | 39 95 |
| Total..... | 120 45 | 120 45 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 70 45 |
| NEW WESTMINSTER. | | |
| HENRY V. EDMONDS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 150 00 | 150 00 |
| do du secrétaire d'élection | 20 00 | 20 00 |
| do du constable | 2 50 | 2 50 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 149 25 | 119 40 |
| Urnes électORALES..... | 10 00 | 10 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 179 77 | 73 37 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 4 24 | 4 24 |
| Frais de route | 258 00 | 345 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs :— | | |
| E. Dickinson | 22 00 | 22 00 |
| W. H. Ladner | 20 50 | 20 50 |
| W. D. Ferris | 28 00 | 28 00 |
| Jas. Orr | 25 00 | 25 00 |
| G. B. Murray | 21 00 | 21 00 |
| A. Peele | 24 00 | 24 00 |
| G. H. Harrison | 19 00 | 19 00 |
| John M. Clare | 28 00 | 28 00 |
| J. McCutcheon | 20 00 | 20 00 |
| J. L. Atkinson | 20 00 | 20 00 |
| J. A. Halliday | 30 00 | 30 00 |
| T. McK. Lambly..... | 33 00 | 33 00 |
| Total..... | 1,064 26 | 1,015 01 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 915 01 |
| VANCOUVER. | | |
| EDWARD L. PRIN, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 200 00 | 150 00 |
| Constables spéciaux..... | 13 90 | 13 90 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 4 65 | 4 65 |
| Urnes électORALES..... | 30 00 | 30 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 163 15 | 163 15 |
| Frais de route..... | 189 00 | 189 00 |
| Rapports au greffier de la couronne en chancellerie | 18 00 | 18 00 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| No. 1. C. N. Young..... | 35 00 | 35 00 |
| 2. Wm. Raybould | 15 00 | 15 00 |
| 3. J. W. Stirton | 38 50 | 38 50 |
| 4. E. B. McKay | 29 50 | 29 50 |
| 5. G. F. Deable | 60 75 | 60 75 |

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des comm.—Colombie-B.—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|--|----------|----------|
| VANCOUVER—Fin. | | |
| | \$ cts. | \$ cts |
| No. 6. F. G. Askew | 26 00 | 26 00 |
| 7. Henry Fry | 55 00 | 55 00 |
| 8. John Morley | 52 25 | 52 25 |
| 9. Fred. Ford | 53 00 | 53 00 |
| 10. T. J. Skinner | 39 00 | 39 00 |
| 11. Fred. Robson | 27 50 | 27 50 |
| 12. Alex. Anderson | 23 00 | 23 00 |
| 13. W. C. Berkeley | 44 50 | 44 50 |
| 14. J. C. Prevost | 28 00 | 28 00 |
| 15. John Minn | 26 00 | 26 00 |
| Total | 1,176 70 | 1,126 70 |
| Moins, montant payé par les candidats | | 200 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 926 70 |
| VICTORIA. | | |
| THOMAS HARRIS, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 100 00 | 100 00 |
| do du secrétaire d'élection | 20 00 | 20 00 |
| Services supplémentaires de l'officier-rapporteur | 11 75 | 11 75 |
| Listes des électeurs et certificats | 29 50 | 29 50 |
| Urnes électorales | 50 50 | 50 50 |
| Impressions, annonces et papeterie | 266 25 | 266 25 |
| Frais de route | 90 75 | 90 75 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| No. 1. Jas. Chas. Prevost, et greffier du bureau de votation | 15 00 | 15 00 |
| 2. Wm. King Bull, do | 15 00 | 15 00 |
| 3. W. C. Berkeley, do | 15 00 | 15 00 |
| 4. Wm. Henry Mason, do | 15 00 | 15 00 |
| 5. Robt. Jesse, do | 15 00 | 15 00 |
| 6. W. C. Robinson, do | 15 00 | 15 00 |
| 7. Edwin A. Leigh, do | 2 50 | 22 50 |
| 8. Wm. Fisher, do | 00 | 20 00 |
| Dépenses des bureaux de votation, écrans et constables | 127 50 | 127 50 |
| Total | 828 75 | 828 75 |
| Moins, montant payé par trois candidats | | 150 00 |
| Balance payée par le gouvernement | | 678 75 |
| YALE. | | |
| JOHN USSHER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection | 3 00 | 3 00 |
| Impressions, annonces et papeterie | 8 50 | 8 50 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc | 1 00 | 1 00 |
| Frais de route | 5 00 | 5 00 |
| Total | 57 50 | 57 50 |
| Moins, montant payé par un candidat | | 50 00 |
| Balance payée par le receveur-général, C. B. | | 7 50 |

Au sujet des dépenses électorales dans les divers collèges électoraux de la Colombie-Britannique, vais expliquer pourquoi Victoria et Yale ont été traités autrement que les autres comtés de la Con-
 gration généralement.—Ces comptes furent examinés et approuvés par l'auditeur local, M. John
 Graham, qui a mal interprété les instructions qui l'autorisaient simplement à faire certaines avances
 divers officiers-rapporteurs.

DÉPENSES des dernières élections, Chambre des communes.—*Suite.*

MANITOBA.

| Collèges électoraux. | Demandé. | Payé. |
|---|----------|---------|
| LISGAR. | | |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| THOS. SINCLAIR, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| Urnes électORALES..... | 21 00 | ..... |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 17 00 | 10 00 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 43 00 | 31 00 |
| Total..... | 129 00 | 89 00 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 39 00 |
| PROVENCHER. | | |
| JOS. LECOMTE, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 40 00 | 40 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 4 00 | 4 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 11 84 | 0 50 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 30 00 | 10 00 |
| Frais de port, télégrammes, frais de messagerie, etc..... | 2 70 | 2 70 |
| Salle pour la nomination et la déclaration..... | 4 00 | 4 00 |
| Frais de route..... | 71 10 | 41 30 |
| Total..... | 163 64 | 102 50 |
| Moins, montant payé par le candidat..... | | 50 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 52 50 |
| SELKIRK. | | |
| CÔLIN INKSTER, officier-rapporteur— | | |
| Services personnels de l'officier-rapporteur..... | 60 00 | 60 00 |
| do du secrétaire d'élection..... | 8 00 | 8 00 |
| Listes des électeurs et certificats..... | 32 97 | 22 97 |
| Urnes électORALES..... | 30 00 | 30 00 |
| Impressions, annonces et papeterie..... | 105 65 | 63 15 |
| Frais de route..... | 6 40 | 6 40 |
| Sous-officiers-rapporteurs— | | |
| John H. Bell..... | 16 30 | 16 30 |
| Colin F. Strary..... | 29 50 | 17 00 |
| Sidney Austin..... | 20 00 | 17 00 |
| C. Constantine..... | 19 00 | 16 00 |
| Chas. W. Allan..... | 21 00 | 18 00 |
| Edward Martel..... | 21 80 | 13 70 |
| Victor Major..... | 13 40 | 13 40 |
| Walter Goulding..... | 15 40 | 15 40 |
| George McPhillips..... | 33 70 | 20 70 |
| W. T. Lonsdale..... | 18 40 | 16 40 |
| Total..... | 451 52 | 354 42 |
| Moins, montant payé par les candidats..... | | 100 00 |
| Balance payée par le gouvernement..... | | 254 42 |

ÉTAT indiquant les montants payés par les divers candidats aux dernières élections générales et élections spéciales.

ONTARIO.

| District électoral. | Nombre de candidats. | Montant. | District électoral. | Nombre de candidats. | Montant. |
|-------------------------------|----------------------|----------|---------------------------------|----------------------|----------|
| | | \$ | | | \$ |
| Addington..... | 2 | 100 | Norfolk, nord..... | 2 | 100 |
| Algoma..... | 2 | 100 | Northumberland, ouest..... | 2 | 100 |
| Bothwell..... | 2 | 100 | do est..... | 2 | 100 |
| Brant, nord..... | 2 | 100 | Ontario, nord..... | 2 | 100 |
| do sud..... | 2 | 100 | do sud..... | 2 | 100 |
| Brockville..... | 2 | 100 | Ottawa..... | 4 | 200 |
| Bruce, nord..... | 2 | 100 | Oxford, nord..... | 2 | 100 |
| do sud..... | 2 | 100 | do sud..... | 2 | 100 |
| Cardwell..... | 2 | 100 | Peel..... | 2 | 100 |
| Carleton..... | 4 | 200 | Perth, nord..... | 2 | 100 |
| Cornwall..... | 2 | 100 | do sud..... | 2 | 100 |
| Dundas..... | 2 | 100 | Peterboro', ouest..... | 2 | 100 |
| Durham, est..... | 2 | 100 | do est..... | 2 | 100 |
| do ouest..... | 2 | 100 | Prescott..... | 3 | 150 |
| Elgin, est..... | 2 | 100 | Prince-Édouard..... | 2 | 100 |
| do ouest..... | 2 | 100 | Renfrew, nord..... | 2 | 100 |
| Essex..... | 3 | 150 | do sud..... | 2 | 100 |
| Frontenac..... | 2 | 100 | Russell..... | 2 | 100 |
| Glangarry..... | 2 | 100 | Simcoe, nord..... | 2 | 100 |
| Grenville, sud..... | 2 | 100 | do sud..... | 2 | 100 |
| Grey, sud..... | 2 | 100 | Stormont..... | 2 | 100 |
| do est..... | 2 | 100 | Toronto, ouest..... | 2 | 100 |
| do nord..... | 2 | 100 | do centre..... | 2 | 100 |
| Haldimand..... | 3 | 150 | do est..... | 2 | 100 |
| Halton..... | 2 | 100 | Victoria, sud..... | 2 | 100 |
| Hamilton..... | 4 | 200 | do nord..... | 2 | 100 |
| Hastings, ouest..... | 2 | 100 | Waterloo, nord..... | 2 | 100 |
| do est..... | 2 | 100 | do sud..... | 2 | 100 |
| do nord..... | 2 | 100 | Welland..... | 2 | 100 |
| Huron, nord..... | 2 | 100 | Wellington, nord..... | 2 | 100 |
| do centre..... | 2 | 100 | do centre..... | 2 | 100 |
| do sud..... | 2 | 100 | do sud..... | 2 | 100 |
| Kent..... | 2 | 100 | Wentworth, nord..... | 2 | 100 |
| Kingston..... | 3 | 150 | do sud..... | 2 | 100 |
| Lambton..... | 2 | 100 | York, nord..... | 2 | 100 |
| Lanark, nord..... | 2 | 100 | do est..... | 2 | 100 |
| do sud..... | 2 | 100 | do ouest..... | 2 | 100 |
| Leeds et Grenville, nord..... | 2 | 100 | | | |
| Leeds, sud..... | 2 | 100 | Total, élections générales..... | | 9,100 |
| Lennox..... | 2 | 100 | | | |
| Lincoln..... | 2 | 100 | | | |
| London..... | 2 | 100 | Spéciales. | | |
| Middlesex, est..... | 2 | 100 | Russell..... | 1 | 50 |
| do nord..... | 2 | 100 | Hastings, nord..... | 1 | 50 |
| do ouest..... | 2 | 100 | do est..... | 2 | 100 |
| Monck..... | 2 | 100 | Huron, centre..... | 2 | 100 |
| Muskoka..... | 2 | 100 | | | |
| Niagara..... | 2 | 100 | Total, Ontario..... | | 9,400 |
| Norfolk, sud..... | 2 | 100 | | | |

QUÉBEC.

| | | | | |
|------------------|-----|--------------------------------|---|-----|
| Argenteuil..... | 100 | Beauharnois (2e élection)..... | 2 | 150 |
| Bagot..... | 100 | Bellechasse..... | 2 | 100 |
| Beauce..... | 100 | Berthier..... | 2 | 100 |
| Beauharnois..... | 100 | Bonaventure..... | 2 | 10 |

ÉTAT indiquant les montants payés par les divers candidats aux dernières élections générales et élections spéciales—*Suite.*

QUÉBEC—*Fin.*

| District électoral. | Nombre de candidats. | Montant. | District électoral. | Nombre de candidats. | Montant. |
|-----------------------------|----------------------|----------|------------------------|----------------------|----------|
| | | \$ | | | \$ |
| Brome..... | 2 | 100 | Montreal, centre..... | 2 | 100 |
| Chambly..... | 2 | 100 | Napierville..... | 2 | 100 |
| Champlain..... | 2 | 100 | Nicolet..... | 2 | 100 |
| Charlevoix..... | 2 | 100 | Ottawa (comté) .. | 2 | 100 |
| do (2e élection)..... | 2 | 100 | Pontiac..... | 2 | 700 |
| Chateauguay..... | 2 | 100 | Portneuf..... | 2 | 100 |
| Chicoutimi et Saguenay..... | 2 | 100 | Québec, est..... | 2 | 100 |
| Compton..... | 2 | 100 | do ouest..... | 1 | 50 |
| Dorchester..... | 2 | 100 | do centre..... | 2 | 100 |
| Drummond et Arthabaska..... | 2 | 100 | do comté..... | 2 | 100 |
| Gaspé..... | 3 | 150 | Richelieu..... | 2 | 100 |
| Hochelaga..... | 2 | 100 | Richmond et Wolfe..... | 2 | 100 |
| Huntingdon..... | 1 | 50 | Rimouski..... | 2 | 100 |
| Iberville..... | 2 | 100 | Rouville..... | 2 | 100 |
| Jacques-Cartier..... | 2 | 100 | Saint-Hyacinthe..... | 2 | 100 |
| Joliette..... | 2 | 100 | Saint-Jean..... | 2 | 100 |
| do (2e élection)..... | 1 | 50 | Saint-Maurice..... | 3 | 100 |
| Kamouraska..... | 2 | 100 | Shefford..... | 1 | 150 |
| Laprairie..... | 2 | 100 | Sherbrooke..... | 2 | 50 |
| L'Assomption..... | 2 | 100 | Soulanges..... | 2 | 100 |
| Laval..... | 1 | 50 | Stanstead..... | 2 | 100 |
| Lévis..... | 2 | 100 | Témiscouata..... | 2 | 100 |
| L'Islet..... | 2 | 100 | Terrebonne..... | 2 | 100 |
| Lotbinière..... | 3 | 150 | do (2e élection)..... | 1 | 50 |
| Maskinongé..... | 3 | 150 | Trois-Rivières..... | 2 | 100 |
| Megantic..... | 2 | 100 | do (2e élection)..... | 1 | 50 |
| Missisquoi..... | 2 | 100 | Deux-Montagnes..... | 2 | 100 |
| Montcalm..... | 4 | 200 | Vaudreuil..... | 2 | 100 |
| Montmagny..... | 2 | 100 | Verchères..... | 2 | 100 |
| Montmorency..... | 2 | 100 | Yamaska..... | 2 | 100 |
| Montréal, est..... | 2 | 100 | | | |
| do ouest..... | 2 | 100 | Total, Québec..... | | 7,000 |

NOUVELLE-ÉCOSSE.

| | | | | | |
|-----------------------|---|-----|-----------------------------|---|-------|
| Annapolis..... | 2 | 100 | Kings..... | 2 | 100 |
| Antigonish..... | 2 | 150 | Lunenburg..... | 2 | 100 |
| Cap-Breton..... | * | | Pictou..... | 4 | 200 |
| Colchester..... | 2 | 100 | do (2e élection)..... | 1 | 50 |
| Cumberland..... | 2 | 100 | Queens..... | 2 | 100 |
| do (2e élection)..... | 2 | 50 | Richmond..... | 2 | 100 |
| Digby..... | 2 | 100 | Shelburne..... | 3 | 150 |
| Guysborough..... | 2 | 100 | Victoria..... | 2 | 100 |
| Halifax..... | 2 | 200 | Yarmouth..... | 2 | 100 |
| Hants..... | 2 | 100 | | | |
| Inverness..... | 2 | 150 | Total, Nouvelle-Ecosse..... | | 2,150 |

NOUVEAU-BRUNSWICK.

| | | | | | |
|-----------------|---|-----|---------------------|---|-----|
| Albert..... | 4 | 200 | Kent..... | 5 | 250 |
| Carleton..... | 2 | 100 | Kings..... | 2 | 100 |
| Charlotte..... | * | | Northumberland..... | 2 | 100 |
| Gloucester..... | 1 | 50 | Queens..... | 2 | 100 |

* Comptes non reçus.

ÉTAT indiquant les montants payés par les divers candidats aux dernières élections générales et élections spéciales.—*Fin.*

NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Fin.*

| District électoral. | No. de candidats. | Montant. | District électoral. | No. de candidats. | Montant. |
|---------------------------|-------------------|----------|--------------------------------|-------------------|----------|
| | | \$ | | | \$ |
| Saint-Jean (cité) | 1 | 50 | Victoria..... | 2 | 100 |
| Restigouche..... | 2 | 100 | Westmoreland..... | 2 | 100 |
| do do (2me élection)..... | 1 | 50 | York | 2 | 100 |
| do (cité et comté)..... | 4 | 200 | | | |
| Sunbury | 2 | 100 | Total, Nouveau-Brunswick | | 1,700 |

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

| | | | | | |
|---------------------------|---|-----|---------------------------------|---|-----|
| Comté de Queens..... | 4 | 200 | Comté de Kings..... | 4 | 200 |
| do do (2me élection)..... | 2 | 50 | | | |
| Comté de Prince..... | 4 | 200 | Total, Ile du Pr.-Edouard. | | 650 |

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

| | | | | | |
|----------------------|---|-----|-----------------------------------|---|-----|
| Caribou..... | 1 | 50 | Yale..... | 1 | 50 |
| New Westminster..... | 2 | 100 | | | |
| Vancouver..... | 4 | 200 | Total, Colombie-Britannique | | 550 |
| Victoria | 3 | 150 | | | |

MANITOBA.

| | | | | | |
|--------------------------------|---|-------|----------------------|---|-----|
| Lisgar | 1 | 50 | Selkirk..... | 2 | 100 |
| Marquette (pas de compte)..... | 2 | ..... |  |  |  |
| Provencher..... | 1 | 50 | Total, Manitoba..... | | 200 |

RÉCAPITULATION.

ONTARIO.

| Collèges électoraux. | Officier-rapporteur. | Montant demandé. | Montant alloué. | Montant payé par les candidats. | Montant payé par le gouvernement. | Observations. |
|-------------------------------|----------------------|------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
| Addington..... | N. P. Roblin..... | 954 45 | 862 95 | 100 00 | 762 95 | |
| Algoma..... | C. J. Bampton..... | 1,566 49 | 1,361 99 | 100 00 | 1,261 99 | |
| do north..... | P. D. McKellar..... | 907 27 | 831 77 | 100 00 | 731 77 | |
| do sud..... | John Smith..... | 376 92 | 370 12 | 100 00 | 270 12 | |
| Brockville..... | T. S. Shenston..... | 667 08 | 664 88 | 100 00 | 564 88 | |
| Bruce, nord..... | A. L. Richards..... | 448 52 | 439 77 | 100 00 | 339 77 | |
| do sud..... | Wm. Sutton..... | 737 73 | 706 65 | 100 00 | 606 65 | |
| Cardwell..... | John McLay..... | 1,079 49 | 1,094 43 | 100 00 | 994 43 | |
| Carleton..... | D. F. Campbell..... | 644 29 | 590 34 | 100 00 | 490 34 | |
| Cornwall..... | W. F. Powell..... | 1,062 88 | 987 58 | 200 00 | 787 58 | |
| Dundas..... | John Copeland..... | 324 59 | 324 59 | 100 00 | 224 59 | |
| Durham, est..... | J. P. Crvler..... | 828 32 | 712 02 | 100 00 | 612 02 | |
| do ouest..... | R. N. Waddell..... | 651 04 | 631 54 | 100 00 | 531 54 | |
| Elgin do..... | R. Armour..... | 436 71 | 429 66 | 100 00 | 329 66 | |
| do est..... | A. McLachlin..... | 457 46 | 448 46 | 100 00 | 348 46 | |
| Essex..... | C. Munro..... | 721 15 | 688 15 | 100 00 | 588 15 | |
| Frontenac..... | J. W. Askin..... | 1,339 77 | 1,250 77 | 150 00 | 1,100 77 | |
| Glenegary..... | R. M. Rose..... | 608 12 | 598 72 | 100 00 | 498 72 | |
| Grenville, sud..... | Angus McDonald..... | 617 05 | 598 05 | 100 00 | 498 05 | |
| Grey, sud..... | P. McRae..... | 466 49 | 462 49 | 100 00 | 362 49 | |
| do est..... | Joseph Magan..... | 629 34 | 615 94 | 100 00 | 515 94 | |
| do nord..... | Thos. Lauder..... | 903 18 | 891 63 | 100 00 | 791 63 | |
| Haldimand..... | R. McKnight..... | 624 95 | 669 95 | 100 00 | 569 95 | |
| Halton..... | A. P. Farrell..... | 528 90 | 528 90 | 150 00 | 378 90 | |
| Hamilton..... | Thos. Racey..... | 734 69 | 715 59 | 100 00 | 615 59 | |
| Hastings, ouest..... | Thos. Beasley..... | 762 98 | 762 98 | 200 00 | 562 98 | |
| do est..... | W. H. Ponton..... | 520 20 | 517 85 | 100 00 | 417 85 | |
| do nord..... | Hiram Holden..... | 652 44 | 628 14 | 100 00 | 528 14 | |
| Huron, nord..... | Geo. Taylor..... | 824 56 | 764 56 | 100 00 | 664 56 | |
| do centre..... | Thos. Holmes..... | 804 93 | 743 30 | 100 00 | 643 30 | |
| do sud..... | James Dickson..... | 807 31 | 781 81 | 100 00 | 681 81 | |
| Kent..... | Robert Gibbons..... | 710 80 | 683 30 | 100 00 | 583 30 | |
| Kingston..... | John Mercer..... | 1,101 31 | 1,101 31 | 100 00 | 1,001 31 | |
| Lambton..... | E. J. Barker..... | 600 41 | 575 00 | 150 00 | 425 00 | |
| Lanark, nord..... | James Flintoft..... | 1,098 27 | 1,040 85 | 100 00 | 940 85 | |
| do sud..... | John Menzies..... | 406 60 | 406 60 | 100 00 | 306 60 | |
| Leeds et Grenville, nord..... | James Thompson..... | 563 06 | 555 51 | 100 00 | 455 51 | |
| do sud..... | Ormond Jones..... | 510 55 | 487 20 | 100 00 | 387 20 | |
| Lennox..... | Wm. Patrick..... | 727 76 | 651 86 | 100 00 | 557 86 | |
| Lincoln..... | O. T. Pruy..... | 705 46 | 692 86 | 100 00 | 592 86 | |
| London..... | J. A. Woodruff..... | 876 17 | 823 89 | 100 00 | 723 89 | |
| Middlesex, nord..... | W. C. L. Gill..... | 637 42 | 633 92 | 100 00 | 533 92 | |
| do est..... | W. K. Atkinson..... | 898 89 | 815 69 | 100 00 | 715 69 | |
| do ouest..... | Wm. Glass..... | 1,148 88 | 982 58 | 100 00 | 882 58 | |
| Monk..... | S. Blackburn..... | 628 37 | 604 57 | 100 00 | 504 57 | |
| Muskoka..... | D. D'Everardo..... | 781 62 | 768 05 | 100 00 | 668 05 | |
| Niagara..... | J. Ewart Lount..... | 2,219 41 | 1,965 46 | 100 00 | 1,595 46 | |
| Norfolk, sud..... | John Powell..... | 218 38 | 207 23 | 100 00 | 107 23 | |
| do nord..... | J. H. McCall..... | 703 68 | 651 68 | 100 00 | 551 68 | |
| Northumberland, O..... | Edmund Deedes..... | 688 28 | 682 28 | 100 00 | 582 28 | |
| do sud..... | E. A. McNachtan..... | 690 41 | 674 91 | 100 00 | 574 91 | |
| Ontario, nord..... | John M. Grover..... | 797 63 | 762 23 | 100 00 | 662 23 | |
| do sud..... | N. G. Reynolds..... | 1,086 98 | 1,001 08 | 100 00 | 901 08 | |
| Ottawa, cité..... | J. Ham Perry..... | 739 58 | 703 78 | 100 00 | 603 78 | |
| Oxford, nord..... | Alex. Burritt..... | 1,094 80 | 1,013 20 | 200 00 | 813 20 | |
| do sud..... | George Perry..... | 692 08 | 691 88 | 100 00 | 591 88 | |
| Peel..... | James Ingersoll..... | 709 49 | 675 99 | 100 00 | 575 99 | |
| Perth, nord..... | Robert Broddy..... | 537 64 | 534 01 | 100 00 | 434 01 | |
| do sud..... | John Hossie..... | 1,037 72 | 987 12 | 100 00 | 887 12 | |
| | P. Wheihan..... | 873 42 | 813 52 | 100 00 | 713 52 | |

RÉCAPITULATION—*Suite.*ONTARIO—*Fin.*

| Collèges électoraux. | Officier-rapporteur. | Montant demandé. | Montant alloué. | Montant payé par les candidats. | Montant payé par le gouvernement. | Observations. |
|-------------------------|-----------------------|------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
| Peterborough, est..... | F. W. Haultain..... | 971 94 | 891 74 | 100 00 | 791 74 | |
| do ouest..... | Jas. A. Hall..... | 515 55 | 463 58 | 100 00 | 363 58 | |
| Prescott, comté de..... | James P. Wells..... | 530 56 | 530 56 | 150 00 | 380 56 | |
| Prince-Edouard..... | James Gillespie..... | 808 69 | 770 04 | 100 00 | 670 04 | |
| Renfrew, nord..... | James Morris..... | 594 31 | 587 51 | 100 00 | 487 51 | |
| do sud..... | A. Irving..... | 551 70 | 543 80 | 100 00 | 443 80 | |
| Russell..... | James Keays..... | 791 91 | 658 81 | 100 00 | 558 81 | |
| Simcoe, nord..... | T. D. McConkey..... | 1,280 14 | 1,273 03 | 100 00 | 1,173 03 | |
| do sud..... | Thos. Machonchy..... | 773 96 | 745 81 | 100 00 | 645 81 | |
| Stormont..... | D. E. McIntyre..... | 531 75 | 530 75 | 100 00 | 430 75 | |
| Toronto, ouest..... | C. Lindsay..... | 1,235 15 | 1,136 85 | 100 00 | 1,036 85 | |
| do centre..... | Fred. W. Jarvis..... | 919 02 | 784 52 | 100 00 | 784 52 | |
| do est..... | W. T. O'Rielly..... | 993 32 | 928 62 | 100 00 | 828 62 | |
| Victoria, sud..... | H. Dunsford..... | 781 41 | 780 41 | 100 00 | 680 41 | |
| do nord..... | George Kempt..... | 562 62 | 557 42 | 100 00 | 457 42 | |
| Waterloo, nord..... | George Davidson..... | 639 76 | 608 71 | 100 00 | 508 71 | |
| do sud..... | D. McDougall..... | 773 34 | 772 04 | 100 00 | 672 04 | |
| Welland..... | Robert Hobson..... | 715 74 | 687 94 | 100 00 | 587 94 | |
| Wellington, nord..... | John Anderson..... | 890 40 | 827 41 | 100 00 | 727 41 | |
| do sud..... | L'hon. P. Gow..... | 714 21 | 714 21 | 100 00 | 614 21 | |
| do centre..... | J. P. MacMillan..... | 1,103 96 | 878 41 | 100 00 | 778 41 | |
| Wentworth, nord..... | J. H. Grier..... | 479 12 | 474 62 | 100 00 | 374 62 | |
| do sud..... | A. McKeilar..... | 496 82 | 483 42 | 100 00 | 383 42 | |
| York, nord..... | James D. Pearson..... | 792 46 | 766 56 | 100 00 | 692 46 | |
| do est..... | Samuel Wickson..... | 816 09 | 781 34 | 100 00 | 681 34 | |
| do ouest..... | J. M. Lawrence..... | 563 19 | 542 09 | 100 00 | 442 09 | |
| Total..... | | 65,831 45 | 62,444 99 | 9,100 00 | 53,344 99 | |

ÉLECTIONS SPÉCIALES.

| | | | | | |
|---------------------|---------------------|----------|----------|--------|----------|
| Huron, centre..... | Robert Gibbons..... | 816 00 | 790 00 | 100 00 | 690 00 |
| Russell..... | James Keays..... | 90 90 | 81 00 | 50 00 | 31 00 |
| Hastings, nord..... | Geo. Taylor..... | 106 90 | 102 90 | 50 00 | 52 90 |
| do est..... | H. Holden..... | 604 10 | 576 60 | 100 00 | 476 60 |
| Total..... | | 1,617 90 | 1,550 50 | 300 00 | 1,250 50 |

QUÉBEC.

| | | | | | |
|--------------------------------|------------------------|----------|----------|--------|----------|
| Argenteuil..... | Thos. Barron..... | 701 36 | 644 16 | 100 00 | 564 16 |
| Bagot..... | J. C. Bachand..... | 664 59 | 627 29 | 100 00 | 527 29 |
| Beauce..... | T. J. Taschereau..... | 932 61 | 892 81 | 100 00 | 792 81 |
| Beaubarnois..... | Louis Hainault..... | 335 81 | 314 81 | 100 00 | 214 81 |
| Bellechasse..... | L. S. Forges..... | 601 20 | 562 98 | 100 00 | 462 98 |
| Berthier..... | Basile E. Pellant..... | 809 80 | 746 80 | 100 00 | 646 80 |
| Bonaventure..... | Jas. G. Label..... | 656 21 | 583 46 | 100 00 | 483 46 |
| Brome..... | Peter Cowan..... | 571 81 | 525 61 | 100 00 | 425 61 |
| Chambly..... | P. E. Hurteau..... | 584 89 | 491 79 | 100 00 | 391 79 |
| Champlain..... | G. H. Dufresne..... | 818 04 | 724 24 | 100 00 | 624 24 |
| Charlevoix..... | Chas. Duberger..... | 589 12 | 522 52 | 100 00 | 422 52 |
| Chateauguay..... | A. M. Gagnier..... | 494 08 | 480 98 | 100 00 | 380 98 |
| Chicoutimi et Saguenay..... | C. Hébert..... | 1,083 18 | 1,008 78 | 100 00 | 908 78 |
| Compton..... | E. S. Orr..... | 720 40 | 684 50 | 100 00 | 584 50 |
| Dorchester..... | J. E. Rouleau..... | 690 40 | 659 90 | 100 00 | 559 90 |
| Drummond et Arthabaska..... | P. N. Dorion..... | 1,002 12 | 944 92 | 100 00 | 844 92 |
| Gaspé..... | A. Dumais..... | 2,879 95 | 1,755 93 | 150 00 | 1,655 93 |
| Hochelaga..... | L. W. Sicotte..... | 1,527 34 | 1,459 39 | 100 00 | 1,359 39 |

RÉCAPITULATION—*Suite*QUÉBEC—*Suite.*

| Collèges électoraux. | Officiers-rapporteurs | Montant demandé. | Montant alloué. | Montant payé par les candidats. | Montant payé par le gouvernement. | Observations. |
|-----------------------|---|------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
| Huntingdon | A. Somerville | 66 10 | 66 10 | 50 00 | 16 10 | |
| Iberville | M. A. Brette | 377 02 | 374 42 | 100 00 | 274 42 | |
| Jacques-Cartier..... | { P. C. Valois et E. V. Olivier..... } | 821 18 | 552 23 | 100 00 | 452 23 | |
| Joliette..... | B. H. Leprohon..... | 749 95 | 741 15 | 100 00 | 640 15 | |
| Kamouraska..... | V. Taché..... | 634 91 | 634 91 | 100 00 | 534 91 | |
| Lapsirrie..... | A. Beauvais..... | 494 64 | 424 04 | 100 00 | 313 04 | |
| L'Assomption..... | B. Rocher..... | 517 98 | 487 53 | 100 00 | 387 53 | |
| Laval..... | A. E. Leonard..... | 73 45 | 73 45 | 50 00 | 23 45 | |
| Lévis..... | Louis Bégin..... | 878 59 | 843 16 | 100 00 | 743 16 | |
| L'Islet..... | A. Michaud..... | 479 35 | 456 85 | 100 00 | 356 85 | |
| Lotbinière..... | Jos. Filteau..... | 580 49 | 527 49 | 150 00 | 377 49 | |
| Maskinongé..... | F. E. Pichette..... | 744 56 | 698 72 | 150 00 | 548 72 | |
| Mégantic..... | W. H. Lambly..... | 666 93 | 651 20 | 100 00 | 551 20 | |
| Missisquoi..... | Richard Dickinson... | 569 38 | 520 38 | 100 00 | 420 38 | |
| Montcalm..... | Jos. E. Beauré..... | 392 49 | 382 79 | 200 00 | 182 79 | |
| Montmagny..... | J. D. Lepine..... | 373 79 | 339 29 | 100 00 | 239 29 | |
| Montmorency..... | G. Dick..... | 434 44 | 430 44 | 100 00 | 330 44 | |
| Montréal, est..... | L. N. Duvernay..... | 3,812 35 | 2,247 85 | 100 00 | 2,147 85 | |
| do ouest..... | L. A. Des Rosiers..... | 3,159 85 | 1,651 95 | 100 00 | 1,551 95 | |
| do centre..... | Jas. E. Mullin..... | 2,571 35 | 1,494 97 | 100 00 | 1,394 97 | |
| Napierville..... | Fp. Bouchard..... | 396 35 | 383 95 | 100 00 | 283 95 | |
| Nicolet..... | Jos. A. Blondin..... | 861 59 | 821 29 | 100 00 | 721 29 | |
| Ottawa, comté d'..... | Wm. Washburn..... | 2,094 59 | 1,719 08 | 100 00 | 1,619 08 | |
| Pontiac..... | Walter Rimer..... | 975 50 | 952 82 | 100 00 | 852 82 | |
| Portneuf..... | H. Q. De St. Georges | 844 61 | 755 63 | 100 00 | 655 63 | |
| Québec, est..... | Isaie Nolet..... | 1,175 37 | 1,089 77 | 100 00 | 989 77 | |
| do ouest..... | C. N. Montzambert.. | 73 56 | 73 56 | 50 00 | 23 56 | |
| do centre..... | Chas. Alleyne..... | 558 51 | 534 11 | 100 00 | 434 11 | |
| do comté de..... | Jos. E. Bédard..... | 769 20 | 709 44 | 100 00 | 609 44 | |
| Richelieu..... | P. Guévremont..... | 796 25 | 740 55 | 100 00 | 640 55 | |
| Richmond et Wolfe.. | P. Duval..... | 1,061 18 | 902 98 | 100 00 | 802 98 | |
| Rimouski..... | A. E. Guay..... | 1,276 35 | 1,081 65 | 100 00 | 981 65 | |
| Rouville..... | H. E. Poulin..... | 859 13 | 798 53 | 100 00 | 698 53 | |
| Saint-Hyacinthe..... | H. St. Germain..... | 555 32 | 534 82 | 100 00 | 434 82 | |
| Saint-Jean..... | Chas. Nolin..... | 498 57 | 442 55 | 100 00 | 342 55 | |
| Saint-Maurice..... | R. Kiernan..... | 455 94 | 410 49 | 100 00 | 310 49 | |
| Shefford..... | Jos. Lefebvre..... | 810 04 | 789 24 | 150 00 | 639 24 | |
| Sherbrooke..... | Daniel Thomas..... | 128 45 | 126 95 | 50 00 | 76 95 | |
| Soulanges..... | Jas. Stevens..... | 438 39 | 412 59 | 100 00 | 312 59 | |
| Stanstead..... | C. A. Richardson..... | 575 89 | 546 39 | 100 00 | 446 39 | |
| Témiscouata..... | Elie Mailloux..... | 702 56 | 676 76 | 100 00 | 576 76 | |
| Terrebonne..... | Louis G. Lachaine..... | 640 70 | 592 80 | 100 00 | 492 80 | |
| Trois-Rivières..... | Sévère Dumoulin..... | 327 57 | 327 57 | 100 00 | 227 57 | |
| Deux-Montagnes..... | Z. Rousselle..... | 593 14 | 492 39 | 100 00 | 392 39 | |
| Vaudreuil..... | Frs. de St. Bastien..... | 551 86 | 486 86 | 100 00 | 386 86 | |
| Verchères..... | Aimé Geoffrion..... | 498 80 | 475 80 | 100 00 | 375 80 | |
| Yamaska..... | Louis M. Blondin..... | 425 12 | 396 62 | 100 00 | 296 62 | |
| | Total..... | 54,918 36 | 44,562 98 | 6,600 00 | 37,962 98 | |

ÉLECTIONS SPÉCIALES OU SECONDES ÉLECTIONS.

| | | | | | |
|---------------------|------------------------|----------|----------|--------|--------|
| Terrebonne..... | L. G. Lachaine..... | 94 00 | 79 00 | 50 00 | 29 00 |
| Trois-Rivières..... | Sévère Dumoulin..... | 96 23 | 57 40 | 50 00 | 7 40 |
| Compton..... | E. S. Orr..... | 88 10 | 88 10 | 50 00 | 38 10 |
| Charlevoix..... | Télesphore Fortin..... | 574 80 | 547 80 | 100 00 | 447 80 |
| Joliette..... | B. H. Leprohon..... | 113 55 | 107 40 | 50 00 | 57 40 |
| Beauharnois..... | Jos. Mayer..... | 423 00 | 401 90 | 150 00 | 251 90 |
| | Total..... | 1,301 68 | 1,281 60 | 450 00 | 831 60 |

RÉCAPITULATION—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE.

| Collèges électoraux. | Officiers-rapporteurs. | Montant demandé. | Montant alloué. | Montant payé par les candidats. | Montant payé par le gouvernement. | Observations. |
|----------------------|-------------------------|------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
| Annapolis..... | Peter Bonnett..... | 524 09 | 473 76 | 100 00 | 371 76 | |
| Antigonish..... | H. P. Hill..... | 364 11 | 364 11 | 150 00 | 214 11 | |
| Cap-Breton..... | Aucun rapport reçu..... | | | | | |
| Colchester..... | Chas. Blanchard..... | 672 24 | 639 24 | 100 00 | 539 24 | |
| Cumberland..... | R. McLean..... | 1,366 50 | 918 60 | 100 00 | 818 60 | |
| Digby..... | W. H. Taylor..... | 546 40 | 545 20 | 100 00 | 445 20 | |
| Guysborough..... | T. C. Peart..... | 618 39 | 517 93 | 100 00 | 447 93 | |
| Halifax..... | Joseph Bell..... | 2,047 69 | 1,841 94 | 200 00 | 1,641 94 | |
| Hants..... | Ed. Currie..... | 600 75 | 575 35 | 100 00 | 475 35 | |
| Inverness..... | R. McDougall..... | 628 57 | 612 47 | 150 00 | 462 07 | |
| King's..... | J. M. Caldwell..... | 884 05 | 574 85 | 100 00 | 474 85 | |
| Lunenburg..... | J. H. Kaulbach..... | 762 04 | 727 54 | 100 00 | 627 54 | |
| Pictou..... | W. H. Harris..... | 821 38 | 851 18 | 200 00 | 651 18 | |
| Queen's..... | J. N. Freeman..... | 330 90 | 330 90 | 100 00 | 230 90 | |
| Richmond..... | Jno. F. Fuller..... | 386 19 | 371 94 | 100 00 | 271 94 | |
| Shelburne..... | G. W. McLean..... | 493 15 | 491 40 | 150 00 | 341 40 | |
| Victoria..... | D. Dunlop..... | 532 77 | 484 17 | 100 00 | 384 17 | |
| Yarmouth..... | W. K. Dudman..... | 482 77 | 479 77 | 100 00 | 379 77 | |
| | Total..... | 11,740 22 | 10,827 95 | 2,050 00 | 8,777 95 | |

40c. payés en moins.

ÉLECTIONS SPÉCIALES.

| | | | | | |
|-----------------|-------------------|--------|--------|--------|--------|
| Cumberland..... | R. McLean..... | 204 30 | 132 30 | 50 00 | 82 30 |
| Pictou..... | W. H. Harris..... | 100 90 | 100 90 | 50 00 | 50 90 |
| | Total..... | 305 20 | 233 20 | 100 00 | 133 20 |

NOUVEAU-BRUNSWICK.

| | | | | | |
|---------------------|-------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Albert..... | Silas Lynds..... | 355 79 | 346 99 | 200 00 | 146 99 |
| Carleton..... | F. R. J. Dibble..... | 718 38 | 342 43 | 100 00 | 242 43 |
| Charlotte..... | Aucun rapport reçu..... | | | | |
| Gloucester..... | R. B. Vail..... | 179 51 | 111 25 | 50 00 | 61 25 |
| Kent..... | A. Girouard..... | 985 10 | 846 84 | 250 00 | 596 84 |
| King's..... | S. N. Freeze..... | 949 06 | 896 66 | 100 00 | 796 66 |
| Northumberland..... | John Shirreff..... | 667 50 | 641 75 | 100 00 | 541 75 |
| Queen's..... | John Palmer..... | 460 04 | 454 29 | 100 00 | 354 29 |
| Kestigouche..... | W. H. Phillips..... | 124 21 | 94 21 | 50 00 | 44 21 |
| St. Jean..... | Ville..... | 614 35 | 614 35 | 100 00 | 514 35 |
| do..... | Ville et comté..... | 1,129 57 | 1,065 07 | 200 00 | 865 07 |
| Sunbury..... | James S. White..... | 420 65 | 394 65 | 100 00 | 294 65 |
| Victoria..... | A. D. Olmstead..... | 520 84 | 516 04 | 100 00 | 416 04 |
| Westmoreland..... | B. Botsford..... | 1,423 92 | 796 45 | 100 00 | 696 45 |
| York..... | Thos. Temple..... | 1,326 88 | 1,146 88 | 100 00 | 1,046 88 |
| | Total..... | 9,782 29 | 8,266 86 | 1,650 00 | 6,617 86 |

ÉLECTION SPÉCIALE.

| | | | | | |
|-----------------------|--------------------|-------|-------|-------|------|
| St. Jean (Ville)..... | J. A. Harding..... | 58 00 | 58 00 | 50 00 | 8 00 |
|-----------------------|--------------------|-------|-------|-------|------|

RÉCAPITULATION—*Fin.*

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

| Collèges électoraux. | Officiers-rapporteurs. | Montant demandé. | Montant alloué. | Montant payé par les candidats. | Montant payé par le gouvernement. | Observations. |
|----------------------|------------------------|------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
| King, comté de..... | M. McCormack..... | 989 07 | 846 67 | 200 00 | 646 67 | |
| Prince do | A. E. Holland | 958 54 | 936 79 | 200 00 | 736 79 | |
| Queen's | W. R. Watson..... | 911 33 | 799 95 | 200 00 | 599 95 | |
| | Total..... | 2,758 94 | 2,583 41 | 600 00 | 1,983 41 | |

ÉLECTION SPÉCIALE.

| | | | | | | |
|---------------|--------------------|--------|--------|-------|-------|--|
| Queen's | Wm. R. Watson..... | 114 45 | 108 55 | 50 00 | 58 55 | |
|---------------|--------------------|--------|--------|-------|-------|--|

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

| | | | | | | |
|----------------------|---------------------|----------|----------|--------|----------|--|
| Caribou | George Byrnes | 120 45 | 120 45 | 50 00 | 70 45 | |
| New Westminster..... | H. V. Edmonds..... | 1,064 26 | 1,015 01 | 100 00 | 915 01 | |
| Vancouver..... | E. L. Price..... | 1,176 70 | 1,126 70 | 200 00 | 926 70 | |
| Victoria | Thomas Harris..... | 828 75 | 828 75 | 150 00 | 678 75 | |
| Yale..... | John Ussher | 57 50 | 57 50 | 50 00 | 7 50 | |
| | Total..... | 3,247 66 | 3,148 41 | 550 00 | 2,598 41 | |

ÉLECTION SPÉCIALE, 28 MARS 1878.

| | | | | | | |
|----------------------|--------------------|--------|--------|------|--------|--|
| New Westminster..... | H. C. Edmonds..... | 582 09 | 582 09 | 1 00 | 482 09 | |
|----------------------|--------------------|--------|--------|------|--------|--|

MANITOBA.

| | | | | | | |
|-----------------|----------------------|--------|--------|--------|--------|--|
| Selkirk..... | Colin Inkster | 451 52 | 354 42 | 100 00 | 254 42 | |
| Lisgar | Thomas Sinclair..... | 129 00 | 89 00 | 50 00 | 39 00 | |
| Provencher..... | Jos. Lecompte..... | 163 64 | 102 50 | 50 00 | 52 50 | |
| | Total..... | 744 16 | 545 92 | 200 00 | 345 92 | |

DEPENSES CONTINGENTES.

| Nom. | Service. | Montant. |
|----------------------------|--|----------|
| | | \$ cts. |
| D. Sinclair..... | Services personnels et dépenses se rattachant à l'élection de Montréal | 650 68 |
| H. N. Tabb..... | Frais de route se rattachant à l'élection de Montréal..... | 31 50 |
| Cie de télégraphe Montréal | Télégrammes..... | 99 69 |
| do Dominion. | do | 33 98 |
| Diverses personnes.. | Transcription et émission de brefs, etc..... | 68 00 |
| | Total..... | 883 85 |

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

| Province. | Montant demandé. | Montant alloué. | Montant payé par les can- didats. | Montant payé par le gou- vernement. |
|----------------------------|---------------------|--------------------|--|--|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Ontario..... | 65,831 45 | 62,444 99 | 9,100 00 | 53,344 99 |
| do (spéciale)..... | 1,617 90 | 1,550 50 | 300 00 | 1,250 50 |
| Québec..... | 54,918 36 | 44,562 98 | 6,600 00 | 37,962 98 |
| do spéciales..... | 1,301 68 | 1,281 60 | 450 00 | 831 60 |
| Nouvelle-Ecosse..... | 11,740 22 | 10,827 95 | 2,050 00 | 8,777 95 |
| do spéciales..... | 305 20 | 233 20 | 100 00 | 133 20 |
| Nouveau-Brunswick..... | 9,782 29 | 8,266 86 | 1,650 00 | 6,617 86 |
| do spéciale..... | 58 00 | 58 00 | 50 00 | 8 00 |
| Ile du Prince-Edouard..... | 2,758 94 | 2,583 41 | 600 00 | 1,983 41 |
| do spéciale..... | 114 45 | 108 55 | 50 00 | 58 55 |
| Colombie-Britannique..... | 3,247 66 | 3,148 41 | 550 00 | 2,598 41 |
| do spéciale..... | 582 09 | 582 09 | 100 00 | 482 09 |
| Manitoba..... | 744 16 | 545 92 | 200 00 | 345 92 |
| Dépenses contingentes..... | 883 85 | 883 85 | ..... | 883 85 |
| Total..... | 153,002 40 | 136,194 46 | 21,700 00 | 115,279 31 |

La différence entre la somme *payée*—\$313.04, d'après les Comptes publics, (page 91, partie 2) dans l'élection de Laprairie, et le montant alloué—\$324.04, tel qu'indiqué à la page 85, provient de ce que la somme de \$11 fut payée après l'expiration de l'année fiscale finissant le 30 juin 1876. Cette somme sera portée aux Comptes publics pour 1879-80.

CANADA.

RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTRE DES CHEMINS DE FER

ET

CANAUX.

POUR L'EXERCICE 1878-1879

CONCERNANT LES CONSTRUCTIONS SOUS SON CONTROLE.

SOUMIS EN CONFORMITÉ DE L'ACTE 31 VIC., CHAP. 12, SEC. 19, TEL QU'AMENDE PAR
L'ACTE 42 VIC., CHAP. 7.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.



OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.

1880.

TABLE DES MATIÈRES.

| | PAGE |
|--|------|
| INTRODUCTION..... | 1 |
| CHEMINS DE FER :— | |
| CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE..... | 2 |
| Description de la ligne..... | 2 |
| Embranchement de Pembina..... | 3 |
| “ de la Baie Georgienne..... | 3 |
| Prolongement du Canada Central..... | 3 |
| CONSTRUCTION :— | |
| Lac Supérieur à Selkirk..... | 3 |
| A l'ouest de Selkirk..... | 4 |
| Embranchement de Pembina..... | 5 |
| Prolongement du Canada Central..... | 5 |
| Colombie-Britannique..... | 5 |
| EXPLORATIONS..... | 5 |
| TÉLÉGRAPHES..... | 6 |
| RAILS..... | 6 |
| CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL : | |
| Description de la ligne..... | 6 |
| Dépense totale..... | 7 |
| Dépense durant l'exercice, imputable sur le compte du capital..... | 7 |
| Recettes brutes..... | 7 |
| Pertes durant l'exercice..... | 7 |
| Trafic..... | 8 |
| Renouvellements..... | 8 |
| Frais d'exploitation..... | 8 |
| Accidents..... | 10 |
| Transfert de l'embranchement Windsor..... | 10 |
| “ “ Pictou..... | 11 |
| Achat de la ligne—Rivière-du-Loup à Hadlow..... | 12 |
| CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD : | |
| Distances..... | 13 |
| Compte du capital..... | 13 |
| Frais d'exploitation..... | 13 |
| Recettes brutes de l'année..... | 13 |
| Diminution sur l'an dernier..... | 13 |
| Trafic..... | 13 |

| | PAGE |
|---|------|
| Pertes durant l'année..... | 14 |
| Coût de l'entretien..... | 14 |
| Réparations en général..... | 14 |
| Accidents..... | 14 |
| Communication l'hiver avec l'Intercolonial..... | 14 |

CANAUX :

COURS DE NAVIGATION A L'INTÉRIEUR:—

| | |
|--|----|
| FLEUVE SAINT-LAURENT ET LACS..... | 16 |
| Canal Lachine..... | 17 |
| " dimensions des nouvelles écluses..... | 17 |
| " profondeur de la navigation..... | 17 |
| " renouvellements..... | 18 |
| " nouveaux travaux..... | 18 |
| Canal Beauharnois..... | 20 |
| Canal Cornwall..... | 20 |
| " nouveaux travaux..... | 21 |
| Canaux de Williamsburgh : | |
| Canal de la pointe Farran..... | 21 |
| " du Rapide Plat..... | 22 |
| " des Galops..... | 22 |
| Remorqueur à mancelle..... | 23 |
| Canal Welland : | |
| Dimensions de nouvelles écluses..... | 23 |
| Profondeur de la navigation..... | 23 |
| Voie principale, du lac Ontario au lac Erié..... | 23 |
| Bras de la rivière Welland..... | 23 |
| Tributaire de la Grande-Rivière..... | 23 |
| Embranchement de Port-Maitland..... | 24 |
| Réparations en général..... | 24 |
| Nouveaux travaux..... | 25 |
| Canal de la baie Burlington..... | 30 |
| " de Fort Frances..... | 30 |

MONTRÉAL, OTTAWA ET KINGSTON :

| | |
|---|----|
| Observations et descriptions..... | 31 |
| Tableau des distances..... | 31 |
| Ecluses de Sainte-Anne..... | 32 |
| " " nouveaux travaux..... | 32 |
| Canal Carillon..... | 32 |
| " de la Chute à Blondeau..... | 33 |
| " " nouveaux travaux..... | 33 |
| " Grenville..... | 35 |
| " " nouveaux travaux..... | 35 |
| " Culbute..... | 36 |
| Navigation du Rideau..... | 36 |
| " " tableau des distances..... | 37 |
| " " sources d'approvisionnement..... | 38 |
| " " travaux exécutés..... | 38 |
| Table des dimensions des écluses, de Montréal à Kingston..... | 39 |

RICHELIEU ET LAC CHAMPLAIN :—

| | PAGE |
|---|------|
| Observations et descriptions..... | 40 |
| Tableau des distances..... | 40 |
| Ecluse et digue de Saint-Ours..... | 40 |
| Travaux sur la rivière Richelieu..... | 41 |
| Canal Chambly..... | 41 |
| Tableau indiquant les dimensions des plus petites écluses, rivière Richelieu et lac Champlain..... | 42 |

| | |
|-------------------------|----|
| CANAL SAINT-PIERRE..... | 42 |
|-------------------------|----|

NAVIGATION DE LA RIVIÈRE TRENT :

| | |
|-------------------------------------|----|
| Description..... | 43 |
| Distances et stations..... | 44 |
| Renouvellements et réparations..... | 46 |

| | |
|--|----|
| TUNNEL DE LA RIVIÈRE DÉTROIT À AMHERSTBURGH..... | 46 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| PONT DE CHEMIN DE FER, DÉBARCATÈRE DU COTEAU..... | 47 |
|---|----|

| | |
|-------------------------|----|
| TERRAINS ET LOYERS..... | 48 |
|-------------------------|----|

| | |
|-----------------|----|
| ARBITRAGES..... | 48 |
|-----------------|----|

TABLE DES ANNEXES.

| | PAGE |
|---|------|
| Annexe N ^o 1—Etat de la dépense durant l'exercice..... | 8 |
| “ 2—Tableau des distances (A) navigation du Saint-Laurent, du détroit de Belle-Isle à Duluth, (B) du débarcadère du Prince Arthur à Fort-Garry..... | 9 |
| “ 3—Rapport sur les canaux de Lachine, Beauharnois, Saint-Ours, Chambly, Sainte-Anne, par T. W. Harrington, ingénieur-contrôleur intérimaire..... | 11 |
| “ 4—Rapport sur les canaux de Carillon, Châte à Blondeau, Grenville, Culbute, par E. H. Parent, ingénieur-contrôleur, N.R.O. | 28 |
| “ 5—Rapport sur le canal Cornwall, par D. A. McDonell, contrôleur | 32 |
| “ 6—Rapport sur les canaux de Williamsburg, par A. G. Macdonell, contrôleur..... | 32 |
| “ 7—Rapport sur le canal Welland, par E. V. Bodwell, contrôleur... | 34 |
| “ 8—Rapport sur le canal de la baie Burlington, par E. V. Bodwell, contrôleur..... | 40 |
| “ 9—Rapport sur le canal Rideau, par F. A. Wise, ingénieur-contrôleur..... | 41 |
| “ 10—Rapport sur les travaux de la rivière Trent et du district de Newcastle, par Thomas D. Belcher, ingénieur-contrôleur.... | 45 |
| “ 11—Rapport sur le chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, par Collingwood Schreiber, ingénieur en chef des chemins de fer de l'Etat en exploitation | 48 |
| “ 12—Rapport sur le chemin de fer Intercolonial, par Collingwood Schreiber, contrôleur général des chemins de fer de l'Etat..... | 73 |
| “ 13—Rapport sur le chemin de fer du Pacifique, par Sandford Fleming, ingénieur en chef..... | 105 |
| “ 14—Etat général..... | 111 |
| 1 ^o . Pouvoirs d'eau et autres propriétés publiques loués sur ces canaux, etc. | |
| 2 ^o . Propriétés achetées ou vendues par le ministère. | |
| 3 ^o . Propriété déclarées n'être plus sous le contrôle du ministère. | |
| “ 15—Etat des réclamations renvoyées aux arbitres officiels et de leurs décisions..... | 120 |
| “ 16—Rapport sur l'exploitation du chemin de fer Intercolonial, jusqu'au 31 décembre 1879, et sur la condition de la voie et du matériel roulant jusqu'au 2 février 1880..... | 124 |
| “ 17—Rapport supplémentaire sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, par Sandford Fleming, ingénieur en chef..... | 125 |
| “ 18—Ouverture et fermeture des canaux et havres | 126 |

R A P P O R T .

1878—79.

A Son Excellence le Très-Honorable sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, l'un des membres du Très-Honorable Conseil privé de Sa Majesté, chevalier du Très-ancien et Très-noble ordre du Chardon, et chevalier Grand-croix de l'ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, gouverneur-général et vice-amiral du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de soumettre le rapport du ministère des chemins de fer et canaux pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

L'acte 42 Vic., chap. 7, pourvoit à la division du ministère des travaux publics en deux administrations distinctes, dont l'une sera présidée par le ministre des chemins de fer et canaux, et l'autre par le ministre des travaux publics.

Par un arrêté du conseil, rendu le 19 mars 1879 et publié à la page 1496 de la *Gazette du Canada*, l'entrée en vigueur de la loi ci-dessus a été fixée au 20 mai.

L'organisation des deux ministères étant maintenant un fait accompli, il est de mon devoir, en ma qualité de ministre des chemins de fer et canaux, de soumettre à Votre Excellence le rapport sur le service de mon département.

Quant au service des travaux publics fait sous mon contrôle et ma responsabilité jusqu'au 30 juin 1879, le compte-rendu en est donné dans le rapport particulier de l'honorable ministre des travaux publics.

Le présent rapport est un exposé des affaires, de la dépense générale et des frais d'entretien des différentes constructions relevant de mon ministère, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1879.

L'annexe n° 1, page 8, fait connaître le détail de cette dépense.

Les autres annexes se composent des rapports annuels des surintendants, etc., et des rapports spéciaux d'ingénieurs.

Les constructions sous le contrôle de ce département sont les suivantes :—

I. CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT.

II. CANAUX.

CHEMINS DE FER,

Les voies ferrées de l'Etat, dont le contrôle est confié à ce département, sont les suivantes :—

1. Chemin de fer Canadien du Pacifique.
2. Chemin de fer Intercolonial.
3. Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.

Selon le projet actuel, cette voie ferrée doit commencer à ou près de l'angle sud-est du lac Nipissingue, atteindre l'extrémité supérieure ou occidentale du lac Supérieur, et être continuée ensuite vers l'ouest jusqu'à la ligne actuellement en voie de construction à partir de la rivière Kaministiquia, et de là jusqu'à tel point qui sera jugé avantageux.

Sur cette partie de la ligne, seulement quelques examens ont été faits, et aucune décision définitive n'a encore été prise à l'égard de son tracé.

Depuis Fort-William, le reste de la voie—à partir de trois milles environ de l'embouchure de la Kaministiquia sur le lac Supérieur—jusqu'à l'Océan Pacifique, est en grande partie localisée. Le tracé de quelques sections est à l'étude, mais sur une grande partie de la distance la ligne est localisée.

Partant de la Kaministiquia, la ligne se dirige au nord des lacs Des Mille-Lacs, Wahigon et Vermillon, jusqu'à la rivière Winnipeg, qu'elle traverse à Portage-du-Rat, Kéwatin, point où se trouve l'embouchure du lac des Bois. De là elle suit une direction ouest jusqu'à Selkirk. Cette partie est définitivement localisée. On n'a pas encore choisi le point où elle traversera la rivière Rouge. Sur le côté occidental de cette rivière, la ligne a été localisée dans la direction ouest jusqu'au sud du lac Manitoba, et dans Manitoba, jusqu'à la limite de cette province.

Le tracé de l'embranchement de Winnipeg est aussi adopté.

Depuis la frontière occidentale du Manitoba, une ligne a été localisée jusqu'à la vallée de la crique Queue-d'Oiseau; de là, et dans la direction nord-ouest, un essai de tracé a été fait jusqu'à la ligne localisée à l'ouest de Livingston, point où il gagne l'ouest jusqu'à ce qu'il atteigne et remonte la vallée de l'Athabaskaw pour traverser le sommet des Montagnes-Rocheuses par la passe de la Tête Jaune. Longeant ensuite la Thompson du nord, il descend jusqu'à Kamloops, où il entre dans la vallée de la Thompson, qu'il suit jusqu'à la rivière Fraser, et par la vallée de ce dernier cours d'eau il continue jusqu'à Burrard-Inlet, sur l'océan Pacifique.

Autant que les mesurages en ont permis le calcul, la distance, du lac Nipissingue à Fort-William, lac Supérieur, serait de 565 milles, et de là à Burrard Inlet, sur l'océan Pacifique, de 1,966 milles—soit une longueur totale de 2,531 milles.

EMBRANCHEMENT DE PEMBINA.

De la ligne principale, à Selkirk, sur le côté est de la rivière Rouge, il se dirige au sud en traversant Saint-Boniface, situé en face de la ville de Winnipeg, et continue jusqu'à Emerson, sur la ligne frontière, point où il se relie au chemin de fer Saint-Paul, Minneapolis et Manitoba, dans l'Etat du Minnesota. Sa longueur est de 84½ milles.

EMBRANCHEMENT DE LA BAIE GEORGIENNE.

Le contrat pour la construction de cet embranchement, depuis la rivière du Sud jusqu'à la baie de Cantin, sur la rivière des Français, a été annulé.

PROLONGEMENT DU CANADA CENTRAL.

La correspondance orientale de la voie principale du chemin de fer du Paci que est subventionnée jusqu'à Pembroke, point de jonction des voies ferrées de l'Ontario et de Québec.

Partant de l'angle sud-est du lac Nipissingue, la ligne suit, à peu de distance de l'Outaouais, la vallée de la Matawan jusqu'à sa jonction avec celle de l'Outaouais et jusqu'à ce qu'elle atteigne Pembroke.

La subvention est limitée à \$1,440,000.

La longueur de la ligne est actuellement estimée à 142 milles.

CONSTRUCTION.

DU LAC SUPÉRIEUR À SELKIRK.

De Fort-William à Selkirk, 410 milles, la construction de la ligne est plus ou moins avancée sur différents points.

Entre Fort-William et la rivière des Anglais, 113 milles, la voie permanente est terminée mais non encore complètement ballastée.

De la rivière des Anglais à la rivière de l'Aigle, 118 milles, et de la rivière de l'Aigle à Kéwatin, 67, l'entreprise a été adjugée en mars 1879.

De Kéwatin au lac La Crosse, section de 36 milles, les travaux à exécuter sont plus considérables qu'à l'ordinaire.

La conformation du sol est telle qu'il serait impossible de diminuer d'une manière sensible les travaux par le moyen de fortes rampes sur de petites distances. La ligne traverse une suite d'étroites élévations et dépressions dans une contrée d'un accès difficile et qui, au commencement des travaux, n'était qu'un désert. Le transport d'un lourd outillage, des matériaux, des provisions et du fourrage a dû offrir des difficultés extraordinaires.

Généralement, le niveau varie peu, et les rampes seront moyennes sur tout le parcours de la ligne, bien que par ses côteaux et mamelons rocheux, entremêlés de dacs et de dépressions profondes, la région soit accidentée.

Les tranchées dans le roc sont bien avancées. On pourrait facilement les terminer dans quelques mois. C'est la confection de remblais considérables qui fait la difficulté du moment, car la prompte exécution de ces travaux exige l'emploi de locomotives et de wagons à bascule, qui ne peuvent être transportés sur la ligne que du côté ouest et utilisés seulement à mesure qu'une partie du remblai est faite et que les rails y sont posés.

Du côté est, et dans la condition où se trouvent actuellement les travaux, aucune locomotive ne pourrait être transportée sur la ligne.

On a travaillé à la confection de la voie sur une distance de six milles à l'est du lac La Crosse. Les remblais, cependant, sont plus ou moins avancés, et ce qui retarde l'exécution de ces travaux c'est l'impossibilité où l'on se trouve de placer le matériel roulant nécessaire dans les tranchées. L'entrepreneur a à son service un nombre suffisant de terrassiers à vapeur et de wagons, et il fait de son mieux pour les utiliser.

Du lac La Crosse à Selkirk, 75 milles. La voie est posée et en partie ballastée. Il sera nécessaire de terminer ce dernier ouvrage.

La remise aux locomotives, à Selkirk, dans laquelle dix machines trouveront place, est presque terminée.

A L'OUEST DE SELKIRK.

A l'ouest de la rivière Rouge, près de 100 milles de chemin de fer et un embranchement jusqu'à la ville de Winnipeg ont été donnés à l'entreprise le 19 août 1879. Sous peu, des soumissions seront demandées pour la construction de 100 autres milles, depuis la limite occidentale du Manitoba jusqu'à la crique de la Queue-d'Oiseau.

EMBRANCHEMENT DE PEMBINA.

Entre Saint-Boniface et Emerson, les 63 milles de cet embranchement que le gouvernement a donné à ferme auraient besoin d'un nouveau ballastage. Plusieurs des constructions ne sont que temporaires. Une superstructure en fer a été commandée pour la principale ouverture du pont sur la rivière du Rat.

Le reste de la distance, 22 milles, de Saint-Boniface à Selkirk, est terminé et bien ballasté.

PROLONGEMENT DU CANADA CENTRAL.

On a commencé les travaux de ce prolongement à l'extrémité orientale. De Pembroke, son point de départ, il suit généralement la vallée de l'Outaouais, et une distance peu grande de la rivière de ce nom, jusqu'à ce qu'il atteigne la Mattawan, au 94^{me} mille; de là il se dirige vers le terminus oriental, sur le lac Nipissingue. Les ponts et le nivellement sont faits jusqu'au 62^{me} mille.

La rivière Mattawan est atteinte au 94^{me} mille, et il est maintenant constaté que le point de départ de la voie canadienne du Pacifique, sur le lac Nipissingue, est au 142^{me}.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Des contrats ont été passés pour la construction des parties suivantes de la ligne sur le versant du Pacifique, l'adoption du tracé de la passe de la Tête-Jaune et de la rivière Fraser jusqu'à Burrard Inlet ayant été confirmée par arrêté du conseil rendu le 4 octobre 1879 :

| | |
|---|------------|
| D'Emry's-Bar à Boston-Bar | 29 milles. |
| De Boston-Bar à Lytton .. | 29 “ |
| De Lytton à Junction-Flat..... | 28½ “ |
| De Junction-Flat au passage d'eau de Savona.. | 40½ “ |

EXPLORATIONS.

Dans la partie septentrionale de la Colombie-Britannique, des explorations ont été commencées aux endroits suivants : Port-Simpson et ses abords du côté de la mer, usqu'à Wark-Inlet, et en remontant la vallée de la rivière Skeena; dans la région où les affluents des rivières Skeena et de la Paix prennent leur source, et dans les passes de la partie nord des montagnes. A la fin de septembre 1879, communication du résultat de la campagne fût transmise d'Edmonton à Ottawa par la voie du télégraphe. L'on s'est guidé sur ces derniers renseignements pour adopter la route de la passe de la Tête-Jaune et de la rivière Fraser jusqu'à Burrard-Inlet.

Plusieurs escouades d'explorateurs ont été envoyées dans la région des prairies, entre la limite orientale de la Colombie-Britannique et le lac Winnipeg, c'est-à-dire

dans la partie alors imparfaitement connue et qui n'avait pas encore été visitée par des personnes voyageant dans un but scientifique. Les renseignements ainsi recueillis seront sans doute utiles sous plus d'un rapport.

Un essai de localisation a été fait au nord du lac Nipissingue.

Partant de la baie Sud-Est, la ligne va dans la direction du côté nord-est du lac et entre dans la vallée de la rivière à la Boucane, d'où elle passe dans celle de la rivière à l'Esturgeon.

Des tracés ont été faits à l'est du lac du Chien jusqu'à Nipigon, et à l'est de ce dernier jusqu'au lac Long.

TÉLÉGRAPHE.

La ligne de télégraphe entre Fort-William et Edmonton, y compris l'embranchement de Winnipeg (1,219 milles), est en opération.

On n'est pas satisfait du service que fait cette ligne et l'on s'occupe de remédier à cet état de choses.

RAILS.

Des contrats ont été passés pour la fourniture de 39,000 tonnes de rails d'acier Bessemer et d'une quantité proportionnelle d'éclisses, boulons et noix, et aussi pour le transport de 15,000 tonnes.

INTERCOLONIAL.

LONGUEUR DE LA LIGNE.

Lignes des malles européennes.

| | Milles. |
|-----------------------------------|---------|
| De Rivière-du-Loup à Moncton..... | 374 |
| De Moncton à Painsec..... | 8 |
| De Painsec à Truro..... | 118 |
| De Truro à Halifax..... | 62 |

Prolongements.

| | |
|------------------------------|-------|
| De Moncton à Saint-Jean..... | 89 |
| De Painsec à Shédiac..... | 11 |
| De Truro à Pictou..... | 52 |
| | — 152 |
| | 746 |

Embranchements locaux.

| | |
|---|-------|
| De Rimouski au quai..... | 2 |
| De Newcastle, N.-B., au quai en eau profonde..... | 2 |
| De Dorchester au quai d'embarquement..... | 1 |
| De Sackville au quai d'embarquement..... | 0.5 |
| De Stewiacke au quai..... | 1 |
| | — 6.5 |

Total..... 720.5

A venir jusqu'au 30 juin 1879, et pour la ligne entière, la dépense à porter au compte du capital a été de \$36,317,705.04, contre \$36,091,065.85, pour l'exercice 1877-78.

Pour l'exercice expiré en 1879, les sommes imputables au compte du capital sont :

| | |
|--|-------------|
| Pour le prolongement dans Halifax..... | \$21,282 78 |
| Terminus en eau profonde à Saint-Jean..... | 45,771 70 |
| Achèvement de l'Intercolonial entre Rivière-du-Loup et Truro (ancien compte)..... | 159,584 71 |

Total..... \$226,639 19

Les recettes brutes de l'année s'élèvent à \$1,294,099.69, soit une diminution de \$84,847.09, si on les compare à celles de l'an dernier et qui étaient de \$1,378,946.78.

Les frais d'exploitation et d'entretien de la ligne sont de \$2,010,183.22, y compris la balance de \$143,591.88 pour renouvellements imputables au compte de la dépense de \$543,591.88 faite en 1876-77 et qui figure dans la 3me partie, p. 58, des comptes publics de cette même année. En sus de cette somme, celle de \$22,804.69, pour renouvellements, est aussi rapportée de l'année 1877-78, soit un total de \$168,396.03, inscrit dans la 3me partie, p. 76, des comptes publics de 1877-78; et auquel il faut ajouter les \$42,278.85 dépensés dans le premier trimestre de cette année,—soit un total de \$210,674.91.

L'excédant de la dépense sur le revenu est de \$776,083.50. Pour le dernier exercice il était de \$432,326.78. En 1876-77, cet excédant fut de \$507,228.20.

Le trafic des voyageurs accuse une diminution de \$23,363.52 ; mais leur nombre a augmenté de 21,144. Le trafic du fret accuse une diminution de 11,819 tonnes.

Le trafic résultant de l'exportation des bestiaux de l'ouest va en augmentant et l'on est satisfait de la manière dont il est desservi.

Le service du trafic d'hiver à Halifax a été fait avec promptitude.

Le trafic de complet parcours s'est assez bien maintenu, mais le trafic local, qui se ressent davantage de la crise commerciale, accuse une diminution considérable.

Les dépenses de l'exploitation ont aussi augmenté. La somme inscrite à ce compte comprend, outre les frais d'entretien proprement dits, la balance de \$210,674.91 du compte indéterminé des renouvellements, lequel est maintenant clos.

Les travaux rendus obligatoires par l'amendement fait pendant la dernière session à l'acte des chemins de fer—l'exhaussement des abris contre la neige et de la plupart des passerelles qui traversent la ligne—ont grossi considérablement le chiffre de la dépense.

Sur 690 milles de la voie les rails sont d'acier. Sur le reste—24 milles—embranchement de Pictou, 13 milles, embranchement de Shédiac, 11 milles—ce sont encore des rails de fer.

Sur 43 milles les éclisses de fer ont été remplacées par d'autres en acier.

On a renouvelé 300,094 traverses ; l'année précédente, 156,742. Cette augmentation est due à ce que les traverses anciennes étaient d'épinette blanche, bois qui est de peu de durée.

Entre Halifax et Saint-Jean, 26 milles de la voie ont été ballastés.

La longueur totale des nouvelles voies de garage établies est de près de quatre milles.

Les poteaux de clôture, où besoin était, ont été remplacés par d'autres en cèdre. Les fossés ont été nettoyés et le drainage entretenu et perfectionné.

Le matériel roulant a été maintenu en bon état.

On a construit trois locomotives dans les ateliers de Moncton, et instruction a été donnée d'en faire trois autres à l'entreprise dans le cours de l'année.

Dans plusieurs cas, les réparations aux locomotives ont été considérables.

Des plaques tournantes en fonte ont été installées à Saint-Jean et Rivière-du-Loup.

Il en a été commandé quatre autres, et l'on est en voie de les placer.

Le total des frais de traction par train et par mille a été de 95.50 cts., contre 83.75 l'année dernière.

| | |
|--|---------------------|
| Les approvisionnements faits en 1878-79 s'élevèrent à. | \$415,985 87 |
| En 1877-78, à..... | 485,049 69 |
| Diminution..... | <u>\$ 69,063 82</u> |
| La quantité disponible en 1878-79..... | \$243,758 10 |
| En 1877-78..... | 345,422 53 |
| Différence en maïs..... | <u>\$101,664 43</u> |

Au commencement de l'année, il a été fait une enquête du service de chaque département de l'administration, et comme elle a fait constater que le personnel était trop nombreux, il en est résulté une réorganisation soumise à un régime plus économique.

Cette réforme, cependant, n'a pu être effectuée assez tôt pour opérer une réduction notable de la dépense de l'exercice.

Sous l'ancien régime, le nombre des employés était de 2,370 ; sous le nouveau il était, en septembre, de 1,910.

D'après le bordereau de paie pour le mois de septembre, le déboursé annuel pour les employés et serviteurs est de \$852,720.58, tandis que pour l'année précédente il était de \$1,073,567.14, moins le prix de la main-d'œuvre payée pour la construction de trois locomotives dans les ateliers de Moncton, et qui s'est élevé à \$17,320.17.

| | |
|--|---------------------|
| Diminution de nombre..... | 460 |
| “ de la dépense..... | \$220,846.83 |
| Moins le prix de la construction de trois locomotives..... | \$ 17,320.17 |
| | <u>\$203,526.66</u> |

Les quais à Richmond, Pietou et Campbellton ont été réparés, renforcés et améliorés. Des hangars, remises pour les bestiaux, plateformes, réservoirs d'eau, remises à charbon, ont été construits à mesure qu'il en était besoin, et toutes les réparations ordinaires ont été faites.

Une gare pour les voyageurs et une remise à fret ont été construites à Ingonish.

“ “ et une maison à Stewiacke.

“ “ à Rockland.

À Amherst, les terrains et bâtiments de la station ont subi de grands changements. Les réservoirs d'eau ont été reconstruits.

À Enfield, un pont de fer à poutres en treillis d'une ouverture de 110 pieds a été construit à la place du pont à trois arches.

Des poutres provenant de l'ancien pont ont été utilisées à Teacles et à la crique Hall.

Deux autres ponts de bois on été ou sont en voie d'être reconstruits. De vieux rails de fer sont employés au lieu de poutres en bois.

Un service d'eau et de gaz a été établi selon les conditions arrêtées avec la Compagnie du gaz et de l'aqueduc de Moncton.

De grands et petits conduits ont été posés pour les besoins de ce service d'eau.

A Newcastle, 6,000 pieds de tuyaux de 6 pouces, en fer, ont été posés.

A Campbellton, on a posé 7,100 pieds de tuyaux de 6 pouces, c'est-à-dire depuis le bâtiment de la machine jusqu'à la rivière.

A Campbellton, 1,099 pieds de tuyaux de desserte, dans les bâtiments et dans les cours.

A Amherst, on a construit un réservoir d'eau de la capacité de 12,000 gallons, et une brimbale dite Morgan.

Au ruisseau Darling, point où les locomotives prennent généralement de l'eau, on a établi un service par le procédé de la gravitation. Longueur de la conduite, 975 pieds,—diamètre, 6 pouces.

Pour plusieurs canaux couverts la maçonnerie a été substituée au bois.

Des culées et piles de pont ont été construites à Enfield, McManus Mill, à la crique Hall, à Moncton, Lakeside, Passekeag, et sur les rues Stanley et Garden, Saint-Jean.

■ Dans les tunnels, les endroits où le roc menaçait de tomber ont été revêtus par un mur.

Il y a eu 57 accidents. (Annexe 12, page 73.)

L'embranchement de Windsor—32 milles—a été entretenu aux frais du département mais exploité par la Compagnie du chemin de fer d'Annapolis jusqu'au 24 septembre 1877, date de son transfert à la Compagnie du chemin de fer des comtés de l'Ouest, transfert opéré en vertu d'un arrêté du Conseil (n° 14,181) du 25 juillet 1877, et à la condition que la ligne de cette compagnie serait prolongée d'Annapolis à Yarmouth, distance de 82 milles.

Selon la convention avec la Compagnie du chemin de fer des comtés de l'Ouest, d. tée du 6 septembre 1877, ce transfert s'est fait à la condition que le prolongement de

la ligne jusqu'à Yarmouth serait terminée vers le 1er octobre, sinon, la compagnie devait remettre l'embranchement à l'Etat.

On s'est fréquemment plaint au ministère que le trafic était desservi de manière à nuire au commerce de la partie ouest de la Nouvelle-Ecosse. Il a été allégué que cette section était exposée à des retardements, des pertes et des inconvénients par la persistance que l'on apporte à desservir ce trafic comme si le chemin de fer de Windsor à Annapolis, et l'embranchement de Windsor, étaient deux entreprises distinctes, une dépense additionnelle résultant du transbordement des voyageurs et du fret d'une ligne sur l'autre, et que les efforts faits jusqu'ici pour engager les compagnies à renoncer à ces arrangements sont demeurés sans résultat.

Or, comme la Compagnie du chemin de fer des comtés de l'Ouest n'avait pas rempli ses engagements, quant à l'achèvement de la ligne, la section entre Digby et Annapolis n'étant pas encore finie; et vu que, d'après le rapport de l'ingénieur, daté du 7 septembre 1879, une dépense d'au moins \$341,649 était nécessaire pour achever le nivellement, et que par lettres, la compagnie a reconnu être dans l'impossibilité d'achever la ligne sans une aide pécuniaire, il a été décidé de lui demander la rétrocession de l'embranchement.

En décembre 1879, on a en conséquence repris possession de l'embranchement. Des arrangements, susceptibles de prendre fin après un mois d'avis, ont été pris ensuite avec la Compagnie du chemin de fer d'Annapolis. Selon ces arrangements, la voie permanente et les bâtiments sont entretenus aux frais du département; la Compagnie du chemin de fer d'Annapolis exploite la ligne, reçoit tous les deniers provenant du voiturage des voyageurs et du fret, fait tous les déboursés autres que ceux nécessités par l'entretien, et doit faire au département la remise d'un tiers des recettes brutes.

D'autres arrangements ont été pris relativement à la cession de l'embranchement de Pictou,—52 milles—à la Compagnie des mines de houille et du chemin de fer d'Halifax et du Cap-Breton, à la condition pour celle-ci d'achever la construction de la ligne de New-Glasgow au détroit de Canso,—82 milles—et aussi d'établir un passage entre la terre ferme et l'île du Cap-Breton au terminus du chemin de fer. Il est en outre stipulé que l'embranchement de Pictou et la ligne de la compagnie, de New-Glasgow au détroit de Canso, seront maintenues en bon ordre et que des trains y circuleront chaque jour régulièrement.

A défaut de ce faire, la voie ferrée et le passage d'eau deviendront la propriété du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, exempte de toute redevance, mais à la même condition d'équiper et d'exploiter la ligne d'après un tarif accepté par le gouvernement fédéral. Si la Nouvelle-Ecosse ne se conforme pas à cette condition, la ligne et le passage d'eau deviendront la propriété de l'Etat.

L'acte de la dernière session du Parlement, 42 Vic., c. 12, lequel amende l'acte 40 Vic., c. 46, prescrit que le transfert de l'embranchement devra être opéré dès que le contrat pour la construction et l'équipement de la voie ferrée aura été rempli à la satisfaction du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse. Les conditions du transfert exigent de plus que l'exploitation continue de l'embranchement de Pictou, du prolongement Est et du passage d'eau, devra être selon le tarif approuvé par le lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Ecosse en conseil. Advenant une divergence d'opinion, l'affaire devra être soumise au ministre des chemins de fer et canaux, dont la décision sera finale.

Des arrangements ont été faits avec la Compagnie du chemin de fer Grand Tronc pour l'achat de cette partie de sa ligne principale—124½ milles—entre Hadlow, sur le Saint-Laurent, vis-à-vis Québec, et Rivière-du-Loup, point de départ du chemin de fer Intercolonial.

L'acquisition de ce tronçon était devenue indispensable au succès de l'Intercolonial comme exploitation. La voie permanente était en mauvais état, et l'on ne pouvait desservir le trafic de complet parcours dans le temps fixé, vu les retardements éprouvés entre Rivière-du-Loup et Québec. En réalité, le fait que cette partie de la ligne relevait d'une autre administration a été très nuisible aux intérêts de l'Intercolonial. La nécessité de mettre fin à cette difficulté était reconnue depuis longtemps, et la prévision de la possibilité d'un transfert ne pouvait que porter la Compagnie du chemin de fer Grand Tronc à ne dépenser que le moins possible pour entretenir ce tronçon. L'on reconnut aussi qu'il était de la première importance d'avoir un débarcadère sur le Saint-Laurent, près de Québec.

Des négociations furent en conséquence entamées dans le but d'acheter la ligne entre Rivière-du-Loup et Hadlow, 124½ milles—ainsi que le droit de circulation jusqu'à la Pointe-Lévis, ¼ de mille plus à l'est, un droit réciproque de circulation entre Hadlow et la jonction de la Chaudière—6 milles, devant être laissés au chemin de fer Grand Tronc.

Le prix d'achat fut définitivement fixé à \$1,500,000; la compagnie convint d'entretenir la voie de Richmond à la Chaudière dans le même état de service que celui dans lequel elle tient sa ligne jusqu'à Portland, et que les prix de transport des voyageurs et du fret de l'ouest dans la correspondance avec l'Intercolonial n'excéderaient pas le taux exigé par les voyageurs et le fret de l'ouest voiturés jusqu'à Portland.

Il fut en outre stipulé que le prix d'achat serait affecté à l'obtention d'une correspondance complète et indépendante par chemin de fer depuis Sarnia jusqu'à Chicago. Selon le projet qu'en avait fait le gérant général du chemin de fer Grand-Tronc, cette ligne de correspondance devait être établie de Port-Huron à Flint; ensuite à Lansing, en traversant l'Etat du Michigan, jusqu'à Valparaiso, dans l'Indiana, et de là sur la ligne traversant Ross jusqu'à Chicago.

Ainsi, l'Intercolonial se trouve à bénéficier de cette correspondance obtenue par le Grand Tronc et établie sous son entier contrôle depuis la rivière Sainte-Claire, qui est notre frontière, jusqu'à Chicago.

Le Parlement a donné sa sanction à cet arrangement, lequel a été mis à effet dans le mois d'août par le transfert au département de la ligne, des terrains, bâtiments et dépendances. Les vieux rails de fer sur la voie n'ont pas cessé d'appartenir à la Compagnie du Grand-Tronc. Ils doivent lui être remis dans le cours de deux ans à compter de la date du transfert.

Des contrats ont été passés pour la fourniture de 11,000 tonnes de rails d'acier pour cette section. Il en a déjà été posé 1,500 tonnes; le reste le sera l'année prochaine.

CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

LONGUEUR DE LA LIGNE.

| | Milles. |
|---|---------|
| De Tignish à Royalty-Junction | 113½ |
| De Royalty-Junction à Mount-Stewart | 20 |
| De Mount-Stewart à Georgetown | 21 |
| | — 154½ |

PROLONGEMENTS.

| | |
|---|------|
| De Royalty-Junction à Charlottetown | 5 |
| De Mount-Stewart à Souris. | 39 |
| | — 44 |
| | 198½ |

À la fin de l'année, le compte du capital s'élevait à \$3,450,048.75, et celui de l'exercice terminé le 30 juin 1878, à \$3,409,919.70.

L'augmentation de ce compte—laquelle est de \$40,129.05—est le chiffre de la dépense pour le prolongement du brise-lames de Souris.

Les frais d'exploitation s'élèvent à \$223,313.12, soit un accroissement de \$1,713.63 si on les compare à ceux de l'année précédente.

| | |
|--|--------------|
| Le total des recettes est de..... | \$125,855.91 |
| Comparées à celles de 1878, la différence en moins | |
| est de..... | 10,043.69 |

Le compte du trafic des voyageurs accuse une diminution de \$6,542.67. Leur nombre a aussi diminué de 6,382.

La diminution dans les recettes du fret est de \$5,301.02; dans la quantité voiturée, elle est de 255 tonnes.

Les pertes résultant de l'exploitation de la ligne s'élevaient à \$97,457.21 le 30 juin 1879. 1,034 tonnes de rails d'acier—ce qui représente une étendue de 13 milles—ont été posées entre Charlottetown et Summerside, dont 284 tonnes dans le cours du dernier exercice. La quantité de rails disponibles, 1,466 tonnes, suffira à l'entretien de la voie principale.

La ligne a été ballastée où c'était nécessaire et des travaux de drainage ont été exécutés.

Les réparations nécessaires ont été faites aux bâtiments des stations.

On porte à \$102,867.57 les frais d'entretien de la voie. L'année précédente cette dépense ne fut que de \$90,392.87.

Conformément aux recommandations du surintendant général en exercice, 1,067½ tonnes de rails d'acier et d'attaches ont été achetées et elles sont maintenant en magasin. Livrés sur le quai du chemin de fer à Charlottetown, ces rails coûtent £5,521 18s. 7d., y compris les frais d'inspection et de commission.

Il y a eu deux accidents.

L'administration du chemin de fer a été réorganisée de manière à assurer plus d'efficacité et d'économie. En mai dernier, M. McNab a été nommé ingénieur surintendant. L'on compte sur une économie annuelle considérable.

La correspondance entre l'Intercolonial et les chemins de l'Île du Prince-Edouard est assez régulière en été, mais très difficile en hiver.

En été, elle se fait à Shédiac, N.-B., et Pictou, N.-E. Les trains vont jusque sur le quai, et les voyageurs qui, de Shédiac, prennent le vapeur, sont débarqués à Summerside; ceux qui le prennent à Pictou débarquent à Charlottetown.

Le trajet, dans chaque cas, est ordinairement de quatre heures.

Comme c'est le cas pour les passages d'eau assez considérables là où les marées se font sentir, les passeurs ne quittent pas le port si le temps menace de devenir mauvais. La brume et les forts vents retardent parfois le départ, mais le passage s'opère généralement avec facilité et régularité.

La période pendant laquelle le passage est libre varie, mais entre mai et décembre il l'est d'ordinaire. C'est à l'entrée de l'hiver qu'il devient difficile, car il est alors obstrué par de fortes glaces que poussent les vents du nord-est, et la navigation est alors hasardeuse, sinon impossible. Ces glaces vont et viennent, et quelquefois avec une rapidité de quatre milles à l'heure, surtout dans la partie la moins large du détroit. Cet obstacle n'existe pas continuellement; à un moment, le passage peut se trouver tout à fait libre; quelquefois, mais peu souvent, les glaces sont si tassées qu'elles restent sans mouvement pendant quelques heures.

Jusqu'ici, le service de ce passage s'est fait en hiver par des hommes experts qui en font un moyen d'existence. L'embarcation dont ils se servent est d'une cons-

truction particulière et revêtue en ferblanc. Munie d'une quille et de patins, elle est carrée d'un bout et pointue de l'autre. Il faut de six à huit hommes pour la manœuvrer. Quand la glace est bonne, on la hisse dessus, et si un passage est libre on la remet à l'eau. Si l'espace ouvert excède l'étendue que la prudence permettrait de franchir, ou s'il survient un coup de vent, l'embarcation retourne à son point de départ.

D'ordinaire, l'embarcation parcourt les espaces libres, jusqu'à ce qu'elle atteigne un grand banc de glace, sur laquelle on la remonte, et le passage se continue en la faisant glisser sur ces patins. Le nombre de ses passagers peut être porté à douze ; les hommes sont tenus d'aider à traîner l'embarcation sur les glaces, mais, pour parer aux accidents, ils sont attachés à ses côtés par une courroie. Les femmes restent dans l'embarcation, vu que sur les glaces il y a souvent un et deux pieds d'eau. Ceux qui franchissent le passage dans les embarcations employées d'ordinaire à ce service doivent se soumettre à ce règlement ; mais en payant, n'importe qui peut se procurer une embarcation particulière montée par d'autres hommes et s'éviter ainsi ces corvées.

Ceux employés à ce service sont bien au fait des devoirs et de la responsabilité dont ils se chargent. Les risques à courir étant grands, il va de soi que ceux qui les affrontent possèdent l'énergie, l'expérience et la force voulues, et, ce qui mieux est, cette faculté de pouvoir juger si le passage sera ou non facile. Ordinairement, le trajet se fait en quatre et six heures ; mais il arrive parfois que l'embarcation est entraînée au-delà du point de débarquement, ou que, ne pouvant l'aborder, elle est, pendant des heures et même des journées, forcée de suivre le courant. Il y a eu perte de vie dans quelques-uns de ces cas.

Les passeurs se sont fait une règle de ne pas se mettre en route lorsque le temps est mauvais. Aujourd'hui, ils peuvent se servir du télégraphe établi des deux côtés du chenal, et ce moyen d'obtenir du secours diminue d'autant le danger. Le passage d'hiver est entre l'île Jourmain, près du cap Tourmentine, et l'anse du cap de la Traverse, distance de $9\frac{1}{2}$ milles. La glace qui borde les rives à environ un mille de largeur, ce qui réduit à $7\frac{1}{2}$ milles la largeur du passage.

L'on s'est jusqu'ici évertué à trouver quelque moyen de rendre ce passage moins difficile, témoin le *Northern Light*, qui a été construit dans ce but. Cependant, comme ce navire est sous le contrôle du ministère de la marine et des pêcheries, il ne nous appartient pas d'en parler davantage. L'on a fait des examens sur la terre ferme, dans le voisinage du cap Tourmentine, de Pugwash, de la baie Wallace, et aussi au cap de la Traverse, sur l'île du Prince-Edouard, dans le but d'arriver à quelque meilleur moyen d'opérer cette traverse.

D'après le témoignage d'hommes de trente ans d'expérience et de beaucoup de marins compétents qui comprennent les difficultés de cette navigation, jamais on ne pourra construire un steamer assez puissant pour faire ce service pendant la période

la plus rigoureuse de l'hiver, et dont la durée excède deux mois. Chacun reconnaît que le service, tel qu'il se fait actuellement, peut être perfectionné, mais l'avis général est que puisqu'un steamer ne peut naviguer dans ces eaux lorsque la glace les recouvre, le mode actuel est le seul auquel on doit recourir avec le plus de sûreté, et que ce qu'il y a de mieux à faire c'est de le perfectionner autant que possible.

D'un autre côté, il est certain qu'un steamer assez fort pour lutter contre les glaces flottantes peu prolonger la navigation de quelques semaines, et offrir, à la fin de l'hiver, un passage toujours plus facile que les autres embarcations. Ainsi, l'amélioration à faire doit se borner au mode de passage auquel on a recours lorsque le steamer ne peut plus naviguer.

Situé à 32 milles d'Amherst, le cap Tourmontine est la station importante la moins éloignée, tandis que sur l'autre rive, le cap de la Traverse n'est qu'à 11½ milles de la station de la ligne de comté du chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard. L'un ou l'autre de ces embranchements serait facile à construire, et bien que par endroits les travaux à exécuter seraient probablement considérables, l'on peut dire qu'en somme ils seraient légers.

Il n'y aurait pas de grands ponts à construire.

CANAUX.

Les canaux du Canada ont été construits sur les lignes suivantes de navigation à l'intérieur, savoir :

1. Le Saint-Laurent et les lacs ;
2. L'Outaouais ;
3. Le Rideau, d'Ottawa à Kingston ;
4. La navigation de la Trent jusqu'à Kingston ;
5. Le Richelieu, jusqu'au lac Champlain ;
6. La rivière la Pluie, canal de Fort Frances ;
7. Le canal Saint-Pierre, Cap-Breton, N.-E.

LE SAINT-LAURENT ET LES LACS.

Cette ligne de navigation s'étend depuis le détroit de Belle-Isle jusqu'à Duluth, à la tête du lac Supérieur. Elle suit le cours du fleuve Saint-Laurent, et passe par les lacs Ontario, Érié, Sainte-Claire et Huron. Sa longueur est de 2,384 milles statutaires.

Le lac Supérieur est à environ 600 pieds au-dessus du niveau des plus hautes marées aux Trois-Rivières, sur le Saint-Laurent.

Les canaux qui se trouvent sur cette ligne sont ceux de Lachine, Beauharnois, Cornwall, de la Pointe Farran, du Rapide Plat, des Galops et de Welland. Ils représentent un parcours total de 73.83 milles, et une chute totale de 536½ pieds, rachetée par le moyen de 54 écluses.

Le canal du Sault Sainte-Marie a été construit par les Etats-Unis et est situé sur le côté américain du fleuve. Il fait éviter le Sault Sainte-Marie et unit, pour la navigation, les lacs Huron et Supérieur. Sa longueur est de 1.07 mille, sa chute de 18 pieds, et sa profondeur de 12 sur les seuils d'écluse.

On a néanmoins commencé la construction d'une nouvelle écluse, qui aura une profondeur de 16 pieds sur les seuils, au niveau le plus bas du lac Supérieur.

Pour le relevé des distances, et les sections de navigation depuis le détroit de Belle-Isle jusqu'à Duluth, à la tête du lac Supérieur, voir l'Annexe n° 2, page 9, tableau A.

CANAL LACHINE.

| | |
|--|-------------------------|
| Longueur du canal..... | 8½ milles statutaires. |
| Nombre d'écluses..... | 5 |
| Dimensions des écluses | 200 pieds x 45 pieds. |
| Ascension totale par les écluses..... | 44½ pieds. |
| Hauteur de l'eau sur les seuils. | { à 2 écluses..... 16 " |
| | { à 3 écluses..... 9 " |
| Largeur du canal au fond..... | 80 " |
| Largeur du canal à la surface de l'eau | 120 " |

Ce canal s'étend depuis la ville de Montréal jusqu'au village de Lachine, et permet aux navires d'éviter les rapides Saint-Louis, la première série de rapides sérieux qui empêche de remonter le Saint-Laurent, à une distance de 986 milles du détroit de Belle-Isle.

Fermé le 5 décembre 1878 et ouvert le 4 mai 1879.

La circulation n'a pas été interrompue.

Tous les travaux et renouvellements nécessaires à l'entretien des passerelles, poteaux de défense, ventelles, etc., ont été faits.

Les écluses et leurs portes sont en bon état. A l'écluse n° 2, le pont tournant a été enlevé et remplacé par un neuf.

L'écluse Saint-Gabriel, construite il y a treize ans, a été complètement réparée et renforcée. Le plancher des ponts de la Côte Saint-Paul et de Lachine, de quatorze ponts fixes et de quatre petits ponts tournants, a été renouvelé en madriers de 3 pouces.

Le déversoir régulateur de l'écluse n° 1 est fini ainsi que sa passerelle.

De tous les autres déversoirs, les nos 3 et 4 ont seuls besoin de quelques réparations.

Environ 200 autres poteaux d'amarrage ont été placés sur différents points du canal et en amont de l'écluse de Lachine.

Les quais et bassins nos 1 et 2, de même que l'écluse Saint-Gabriel, sont en bon état.

Les cinq remises du bassin n° 2 existent depuis longtemps. Certaines de leurs pièces de charpente sont cariées à la base, et il faudrait remplacer par du bois sain les parties endommagées si l'on veut que ces constructions ne s'écroulent pas.

Des huit maisons affectées aux gardiens de ponts, sept ont été presque entièrement reconstruites. On les a toutes peinturées et elles sont aujourd'hui en bon état.

Les maisons, au nombre de treize, où se retirent ceux des employés du canal qui y ont droit, sont en assez bonne condition.

L'élargissement du canal a exigé que les chemins qui le longeaient fussent remplacés par d'autres, et ces travaux sont maintenant terminés.

Pendant les travaux d'élargissement, l'eau qui s'échappait par une brèche dans la levée a inondé les terres voisines. Pour les assécher il a fallu approfondir la rivière Saint-Pierre et en redresser le cours. Il a aussi été nécessaire de faire de nouveaux drains et d'approfondir ceux qui existaient.

On a ainsi obtenu le résultat désiré, mais ces travaux ont augmenté considérablement le chiffre des frais d'entretien et de réparation. (Annexe 3, page 11.)

NOUVELLES CONSTRUCTIONS.

Les écluses du canal agrandi auront 270 pieds entre les poteaux tourillons et 45 de largeur au fond.

Il y a deux écluses entre le havre de Montréal et les ponts Wellington, l'une à l'entrée du havre et l'autre à l'extrémité de la rue du Moulin. La profondeur d'eau sur leurs seuils est de 18 pieds. Entre ces deux ponts, le canal et ses bassins auront une profondeur de 19 pieds. Sur le seuil des trois autres écluses—à Saint-Gabriel, à la Côte Saint-Paul et à Lachine—la profondeur sera de 14 pieds. Toutes les fondations des constructions seront assez profondes pour permettre, sans leur nuire, d'approfondir le canal jusqu'à 15 pieds, si cela plus tard est jugé nécessaire.

Les deux écluses inférieures sont reliées par un bassin de 540 pieds de long et d'une moyenne largeur de 260. Le bassin n° 2 a été élargi à son extrémité sud-ouest. Le bassin Wellington communique avec le n° 2 et s'étend jusqu'à la rue Saint-Etienne, Pointe Saint-Charles. Il a 1,210 pieds de long et 225 de large. Il est question d'en faire un autre de même longueur et de 240 pieds de largeur à côté de celui-ci.

Du pont Wellington à la côte Saint-Paul le nouveau canal aura une largeur moyenne de 200 pieds, et de cette écluse à Lachine elle sera de 150.

Les nouvelles écluses sont établies à côté des anciennes, et comme il y a deux entrées à Montréal et à Lachine, la circulation sera naturellement facile sur tout le parcours du canal.

Les travaux donnés à l'entreprise, les terrassements, la maçonnerie des ponts, écluses, etc., sont achevés, à l'exception de ceux qu'exige la formation d'une nouvelle entrée et d'un port à Lachine. La longueur de la jetée construite à Lachine dans le cours de l'exercice est de 1,780 pieds.

Deux ponts ont été construits, l'un à la tête des écluses n° 2, et l'autre en amont du nouveau bassin Wellington, ce dernier est presque en ligne avec la rue Wellington et le plus utile, vu le grand nombre de voitures qui le traversent constamment. Ces ponts étaient terminés le 4 mai 1879.

Le pont qu'il y avait là a été construit par le chemin de fer Grand Tronc pour faciliter la circulation de ses convois et celle des particuliers; mais cette circulation était tellement gênée que l'on a cru nécessaire de construire ces deux autres ponts. Le pont du chemin de fer se trouve sur l'ancien emplacement, et le pont de la rue un peu à l'ouest.

Les culées et piles ont été construites aux frais de l'État, et la superstructure aux frais de la Compagnie du Grand Tronc.

Le pont de la voie ferrée est tout en fer.

L'abord du pont pour les piétons, du côté de la ville, a été formé par le remplage de l'ancien bassin à bois.

Ces deux ponts suffisent amplement à la circulation. (Annexe 3, page 15.)

Je me fais un devoir de signaler la perte que vient de faire le département par suite du décès de M. Sippell, qui était au service de l'État depuis près de 27 ans. Pendant une bonne partie de cette période il a rempli avec honneur et habileté les fonctions d'ingénieur-contrôleur sur nos canaux de l'Est. Il est mort à Montréal le 26 septembre 1879.

CANAL DE BEAUHARNOIS.

| | | |
|---|------------------|---------------------|
| Longueur du canal | 11 $\frac{1}{2}$ | milles statutaires. |
| Nombre d'écluses..... | 9 | |
| Dimensions des écluses..... | 200 | pieds x 45 pieds. |
| Ascension totale par les écluses..... | 82 $\frac{1}{2}$ | " |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 9 | " |
| Largeur du canal au fond..... | 80 | " |
| Largeur du canal à la surface de l'eau..... | 120 | " |

Ce canal, situé sur la rive sud du Saint-Laurent, est à 15 $\frac{1}{2}$ milles de la tête du canal Lachine et s'étend dans les terres à une certaine distance, reliant les lacs Saint-Louis et Saint-François et tournant les rapides des Cascades, des Cèdres et du Côteau.

Fermé le 6 décembre 1878, et ouvert le 1er mai 1879.

Des réparations générales ont été faites aux portes inférieures de l'écluse n° 14; aux portes supérieures des écluses 6 et 7, aux deux portes de l'écluse 8 et aux passerelles des écluses 6 et 10.

De nouvelles chaînes ont été posées aux portes inférieures de l'écluse n° 9, et on a remplacé une ventelle de la porte inférieure de l'écluse 12.

Le seuil de l'écluse n° 14 a été réparé, boulonné et doublé. On a renouvelé le plancher de l'enclave de l'écluse 13 et rejointoyé ses murs.

On a renouvelé le pont de l'écluse 10 et réparé ceux des écluses 7, 8, 10, 12, de Saint-Thimothée et Valleyfield.

Tous les bacs et bateaux-passeurs ont été mis en bon état. Des rallonges et de grandes réparations ont été faites aux maisons des éclusiers.

Les levées, murs, quais, fossés, drains, etc., ont été maintenus en bon ordre, et l'on a bouché les brèches qui s'étaient faites dans la digue de l'île aux Chats. (Annexe 3, page 19.)

CANAL DE CORNWALL.

| | | |
|---------------------------------------|------------------|---------------------|
| Longueur du canal..... | 11 $\frac{1}{2}$ | milles statutaires. |
| Nombre d'écluses..... | 7 | |
| Dimensions des écluses..... | 200 | pieds x 55 pieds. |
| Ascension totale par les écluses..... | 48 | " |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 9 | " |
| Largeur du canal au fond..... | 100 | " |
| Largeur à la surface de l'eau..... | 150 | " |

Depuis la tête du canal Beauharnois jusqu'au canal Cornwall, il y a un intervalle navigable de $32\frac{3}{4}$ milles, sur le lac Saint-François.

Le canal de Cornwall permet aux navires qui remontent le fleuve d'éviter les rapides du Long-Sault.

Il a été fermé du 8 décembre 1878 au 2 mai 1879.

Les portes inférieures de l'écluse n^o 16, et la moitié du pont tournant à Cornwall, que le vapeur *Adventure* avait brisées, ont été reconstruites.

On a exhaussé la levée et les murs en talus, et réparé portes, déversoirs, ponts et maisons. Annexe 5, page 32.

NOUVELLES CONSTRUCTIONS.

Les travaux donnés à l'entreprise consistent dans la construction de deux écluses avec déversoir régulateur et dans la formation d'une nouvelle entrée en aval. Entrepreneurs, MM. Gordon, Woodward et Chamberlin.

Le chenal d'entrée sera au sud de la ligne actuelle, et la ligne centrale des nouvelles écluses à 300 pieds d'où elle est à présent. Le niveau de l'eau du bief de Cornwall, entre les écluses n^{os} 17 et 18, sera exhaussé de deux pieds, la descente jusqu'au niveau du Saint-Laurent devant être rachetée par les deux écluses en voie de construction. Des jetées seront aussi construites à l'entrée.

On est satisfait de la quantité de travaux exécutés jusqu'ici.

CANAUX DE WILLIAMSBURGH.

Les canaux de la Pointe Farran, du Rapide Plat et des Galops sont connus sous la désignation commune de Canaux de Williamsburgh.

CANAL DE LA POINTE FARRAN.

| | |
|---|-------------------------|
| Longueur du canal..... | $\frac{3}{4}$ de mille. |
| Nombre d'écluses. | 1 |
| Dimensions des écluses..... | 200 pieds x 45 pieds. |
| Ascension totale par les écluses..... | 4 " |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 9 " |
| Largeur du canal au fond..... | 50 " |
| Largeur du canal à la surface de l'eau..... | 90 " |

De la tête du canal Cornwall au pied de celui de la Pointe Farran, la distance, sur le Saint-Laurent, est de 5 milles. Ce canal permet aux navires qui remontent le fleuve d'éviter les rapides de la Pointe Farran ; les navires qui descendent franchissent les rapides aisément et en toute sécurité.

Fermé le 12 décembre 1878, ouvert le 28 avril 1879.

Navigation non interrompue.

Les portes d'écluses ont été réparées. Les levées sont en bon ordre. (Annexe 6, page 33.)

CANAL DU RAPIDE PLAT.

| | |
|---|-----------------------|
| Longueur du canal..... | 4 milles. |
| Nombre d'écluses..... | 2 “ |
| Dimensions des écluses..... | 200 pieds x 45 pieds. |
| Ascension totale par les écluses... .. | 11½ “ |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 9 “ |
| Largeur du canal au fond..... | 50 “ |
| Largeur du canal à la surface de l'eau..... | 90 “ |

De la tête du canal de la Pointe Farran au pied du canal du Rapide Plat, le Saint-Laurent est navigable sur un parcours de 10½ milles.

Ce canal permet aux navires d'éviter en montant le Rapide Plat, qu'il peuvent descendre sans danger.

Fermé le 12 décembre 1878 ; ouvert le 28 avril 1879.

La navigation n'a pas été interrompue.

Des réparations ont été faites aux écluses et aux portes. (Annexe 6, page 33.)

CANAL DES GALOPS.

| | |
|---|-----------------------|
| Longueur du canal..... | 7½ milles. |
| Nombre d'écluses... .. | 3 |
| Dimensions des écluses..... | 200 pieds x 45 pieds. |
| Ascension totale par les écluses..... | 15¾ “ |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 9 “ |
| Largeur du canal au fond..... | 50 “ |
| Largeur du canal à la surface de l'eau..... | 90 “ |

De la tête du Rapide Plat au pied du canal des Galops, le Saint-Laurent est navigable sur un parcours de 4½ milles.

Ce canal permet aux navires d'éviter les rapides de la Pointe aux Iroquois, de la Pointe Cardinal et des Galops.

Fermé le 12 décembre 1878 ; ouvert le 28 avril 1879.

La circulation n'a pas été interrompue.

Les piliers, ponts-tournants, levées et estacades ont été réparés. (Annexe 5, page 33.)

SERVICE DU REMORQUEUR À MANCELLE.

Un remorqueur de 112 pieds de longueur, 27 de largeur et $7\frac{1}{2}$ de cale, a été construit dans le but d'examiner les rapides du Saint-Laurent, et pour être employé ensuite au forage lorsqu'on a travaillé à l'approfondissement du chenal des Galops. On pourra aussi s'en servir pour tenter un système de remorquage par chaîne submergée.

Il a été confié aux MM. Davis et fils, les entrepreneurs de l'approfondissement de ces rapides, conformément aux conditions du contrat passé avec eux.

CANAL WELLAND.

Ce canal relie les lacs Ontario et Erié.

LIGNE PRINCIPALE ENTRE LE LAC ONTARIO ET LE LAC ÉRIÉ.

| | |
|---------------------------------------|---|
| Longueur du canal..... | 27 milles et 1,099 pieds. |
| Paires de portes auxiliaires..... | 3 |
| Nombre d'écluses..... | 27 |
| Dimensions des écluses..... | { 2 écluses de..... 200 pieds x 45 pieds. |
| | { 24 " 150 " 26 $\frac{1}{2}$ " |
| | { 1 " 230 " 45 " |
| Ascension totale par les écluses..... | 330 " |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 10 $\frac{1}{4}$ " |

BRAS DE LA RIVIÈRE WELLAND.

| | |
|--|-------------------------------|
| Longueur du canal :—De la tranchée de Port-Robinson à la rivière Welland | 2,622 pieds. |
| " Du canal Welland à la rivière Welland, <i>via</i> l'écluse de l'aqueduc..... | 300 " |
| " De la tranchée de Chippawa à la rivière Niagara | 1,020 " |
| Nombre d'écluses : — Une à l'aqueduc, une à Port-Robinson..... | 2 |
| Dimensions des écluses..... | 150 x 26 $\frac{1}{2}$ pieds. |
| Chute totale depuis le canal Welland jusqu'à la rivière Welland..... | 17 pieds. |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 9 pieds 10 pouces. |

CANAL D'ALIMENTATION DE LA GRANDE RIVIÈRE.

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Longueur du canal..... | 21 milles. |
| Nombre d'écluses | 2 |
| Dimensions des écluses..... | { 1 de 150 x 26 $\frac{1}{2}$ pieds. |
| | { 1 de 200 x 45 " |
| Ascension totale par les écluses..... | 7 à 8 pieds. |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 10 $\frac{1}{4}$ pieds. |

BRANCHE DE PORT-MAITLAND.

| | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| Longueur du canal..... | 1 $\frac{3}{4}$ milles. |
| Nombre d'écluses..... | 1 |
| Dimensions des écluses..... | 185 x 35 pieds. |
| Ascension totale par les écluses..... | 8 $\frac{1}{2}$ pieds. |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 11 " |

Fermé le 14 décembre 1878; ouvert le 5 mai 1879.

La circulation a été interrompue trois fois. Le 11 novembre 1878, un des battants de la porte supérieure de l'écluse n° 12 a été brisé, et le 15 du même mois, l'autre a été endommagé, ce qui a été cause d'un retardement de 12 heures.

De fortes pluies qui durèrent trois jours produisirent une crue qui causa de grands dommages aux constructions sur différents points.

A Port-Dalhousie, le déversoir a été détruit et la grande étendue en amont de l'écluse n° 1 s'est trouvée à sec. Il a fallu dix heures pour réparer ces dommages.

On a réparé les portes des écluses n°s 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24 et 25 et celles de l'écluse de prise d'eau et Port-Colborne.

De nouvelles portes ont été posées aux écluses 2, 5, 12, 13, 17 et 18.

On a réparé les déversoirs des écluses 24 et 25.

On a réparé les ponts tournants à Port-Dalhousie, à l'écluse n° 2 et à Port-Colborne, et un nouveau pont a été construit à Marshville.

Les maisons aux écluses n°s 10, 11, 15, 20 et 23 ont été réparées; une cuisine a été construite et une citerne a été placée à l'écluse n° 20.

Les flottes à Port-Dalhousie, à l'écluse n° 4, et au coursier à Port-Colborne, ont été réparées.

Deux ponts fixes ont été construits sur le déversoir du côté sud de la Grande-Rivière.

A l'écluse de garde et à Port-Dalhousie les anciens ponts ont été enlevés.

Pour le protéger contre l'action des crues, on a fait au coursier un terrassement de 300 pieds de long, de 10 de large et de 9 de hauteur.

L'aqueduc a été calfaté et réparé.

Dans les environs du coursier, le fond du canal et des écluses a été nettoyé.

Le fond de l'écluse de garde et des écluses de 20 à 26 a aussi été nettoyé.

On a réparé les levées des écluses de 23 à 24 et au déversoir à Higgins.

On a fait la même chose au chemin de halage et au terrassement en aval de Dunnville.

On a construit un bac pour le passage d'eau établi à Port-Colborne. On a aussi réparé le bateau-passeur de ce port.

Le nombre des portes en réserve suffira pour remplacer toutes celles qui pourraient se briser.

Toutes les constructions sont en assez bon état. (Annexe 7, page 34.)

NOUVELLES CONSTRUCTIONS.

Le but de ces nouveaux ouvrages est une navigation au moyen d'écluses de 270 pieds de longueur, de 45 de largeur et de 14 de profondeur sur les seuils. Le canal aura 15 pieds de profondeur et il sera alimenté par le lac Erié.

Actuellement, sa profondeur est de 13 pieds entre les écluses et de 12 sur les seuils, mais les écluses qui pourront à peu de frais être exhaussées, ont à présent 12 pieds d'eau sur les seuils.

L'entrée et les autres écluses non comprises dans cette catégorie ont 14 pieds de profondeur,

La ligne actuelle du canal est de $27\frac{1}{2}$ milles : la nouvelle sera de $25\frac{3}{4}$ milles.

L'entrée actuelle à Port-Dalhousie a été conservée, ce port étant d'un accès facile et un abri sûr pour les navires. Excepté dans les froids les plus rigoureux, il offre aussi cet avantage d'être libre de glace en hiver.

Une ligne entièrement nouvelle a été suivie de Port-Dalhousie à Allanburgh, distance de $11\frac{2}{3}$ milles. Depuis Allanburgh, en montant, on travaille à l'agrandissement de l'ancien canal.

La différence de niveau entre les lacs Ontario et Erié ne peut être indiquée que d'une manière générale, les causes de la variation dans leur niveau n'étant pas identiques de caractère ni de période. La moyenne de cette différence est portée à $326\frac{3}{4}$

pieds. Sur le canal actuel, cette élévation est rachetée par 25 écluses. Le nouveau canal aura 24 écluses.

La nouvelle entrée de l'écluse à Port-Dalhousie est sur la rive droite de la crique.

L'écluse n° 2 est située à l'embouchure du ravin de May, et avec les autres écluses nos 3, 4, et 5, le niveau du plateau inférieur se trouve atteint. Entre chaque écluse, la distance est généralement de 1,200 pieds.

Entre les écluses nos 5 et 6, la distance est d'environ 4,000 pieds. Un intervalle d'environ 1,000 pieds sépare les écluses nos 6 et 7.

Les écluses nos 8 et 9 sont près de la traverse du chemin de Queenston, au cimetière de Sainte-Catherine.

Jusqu'au n° 9, toutes les écluses ont une ascension de 14 pieds.

De l'écluse n° 4 à l'écluse n° 11, la ligne est directe sur une longueur de 4.4 milles. Entre les nos 11 et 12 le canal décrit une courbe de 20 degrés vers l'ouest. Les écluses suivantes, 12, 13, 14, 15, et 19 se trouvent sur une même et droite ligne d'environ 4,500 pieds. Après le n° 11, l'intervalle entre les écluses a été déterminé de manière à ce que deux des plus grands navires de cette route puissent facilement se rencontrer.

Sur l'espace de 14,100 pieds qui sépare les écluses de n° 11 à 24, l'ascension est de 196 pieds.

La ligne suit l'escarpement du Niagara jusqu'au ravin en arrière de Thorold, et traverse ensuite le côteau qui sépare le ruisseau de Dix-Milles de la vallée Beaverdam.

L'ancien et le nouveau canal se relie à Allanburgh, au nord des écluses de garde.

Entre les écluses et où la chose est praticable, on construit de grands bassins de réserve communiquant entre eux par des déversoirs.

Les derniers paiements ont été faits pour les contrats 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, et 13.

Les travaux des sections suivantes ne sont pas encore terminés:

La section 1 comprend l'agrandissement du havre de Port-Dalhousie et du déversoir actuel, et la construction de l'écluse n° 1.

Entrepreneur, M. Patrick Larkin.

La section 12 a une étendue de 2,115 pieds, et comprend le canal et les bassins sur le côté nord-ouest, la construction des deux écluses, nos 17 et 18, deux déversoirs

régulateurs et deux ponts de halage. Elle comprend aussi les travaux pour la déviation du chemin de fer Grand-Occidental et un tunnel sous le canal.

Entrepreneurs, MM. Lobb, Dawson et Murray.

Section 14,—1,775 pieds ; elle comprend la construction des écluses nos 21 et 22, deux déversoirs régulateurs et trois ponts de halage, et la formation de chenaux et de bassins sur le côté nord du canal.

Entrepreneur, M. John Brown. *

Section 15,—2,050 pieds de longueur à l'est de la ville de Thorold ; elle comprend la formation du canal, traversant un coursier d'alimentation, formant un nouveau cours d'eau pour la crique, et l'excavation nécessaire pour diriger vers l'ouest les lisses du chemin de fer Welland, la construction de deux écluses, nos 23 et 24, de deux déversoirs, et de jetées et culées pour un pont avec des murs de soutènement.

Entrepreneur, M. John Brown. *

Section 16,—3,500 pieds de longueur ; elle se compose principalement d'excavations dans l'argile et le roc et la construction d'un aqueduc en syphon pour le ruisseau de Dix-Milles, avec murs en talus et de soutènement.

Entrepreneur, M. John Brown. *

Les *sections 17 et 18*—distance de 7,265 pieds, entre Thorold et Allanburg—comprennent la formation du canal, la construction d'une écluse de prise d'eau, de culées et de piliers pour deux ponts, d'un pilier et de culées pour un pont sur lequel passera le chemin de fer Welland, les travaux nécessaires à deux barrages, deux ponceaux arqués, un déversoir régulateur, un canal de dérivation, un chemin de halage et des ponts.

Entrepreneur, M. Robert J. Campbell.

Les *sections 19 et 20*—distance de un mille et quart entre Thorold et Allanburg—comprennent l'agrandissement du canal, la construction de deux ponceaux arqués, de culées et de piliers pour un pont tournant à la traverse du chemin, d'un mur de soutènement, le prolongement des ailes nord de l'écluse de prise d'eau comme culées pour un pont tournant, et un canal de dérivation.

Entrepreneurs, MM. Haney, Haney et Parry.

Sections 21 et 22.—Un mille et neuf dixièmes de longueur, entre Allanburg et Port-Robinson, et désignées comme la " Deep Cut." Elles comprennent le creusement du fond jusqu'à trois pieds au-dessous du niveau du busc de l'écluse de Port-Colborne et une augmentation de largeur, principalement sur le côté ouest.

Entrepreneurs, 1. MM. Mitchell et Cie.

" 2. M. John Brown.*

* Décédé le 28 juin 1876.

Section 23.—A peu près un mille de longueur ; elle comprend l'approfondissement du canal et la pose de portes auxiliaires près de l'extrémité nord de la section.

Entrepreneur, M. John Carroll.

Section 24.—Un mille de longueur ; elle consiste principalement dans l'élargissement et l'approfondissement du canal.

Entrepreneur, M. Charles F. Dunbar.

Section 25.—Elle comprend l'élargissement et l'approfondissement du canal, etc., sur une longueur d'un mille, la construction des piles et des culées d'un nouveau pont pour le chemin Quaker.

Entrepreneurs, MM. Ferguson, Mitchell et Symmes.

Section 26.—Elle se compose principalement de travaux pour l'élargissement et l'approfondissement du canal sur une longueur d'un mille.

Entrepreneur, M. John Carroll.

La *section 27*—environ 5,600 pieds de longueur—comprend l'agrandissement du canal dans la ville de Welland, la construction d'un aqueduc sur la rivière Welland, la réparation de la majeure partie de l'écluse de prise d'eau actuelle, et la démolition des culées de pont.

Entrepreneurs, MM. Hunter, Murray et Cleveland.

La *section 28*—longue d'environ 4,950 pieds—comprend l'agrandissement du canal, la construction de piliers et culées pour un pont tournant, et la démolition du pont actuel.

Entrepreneurs, MM. Ferguson, Mitchell et Symmes.

Sections 29, 30, 31 et 32.—Entre la jonction et Ramey's Bend ; elles comprennent un élargissement de cinquante pieds de la ligne ouest du canal sur une longueur de trois milles et trois quarts, et le creusement du fond actuel de deux à trois pieds tout le long.

Entrepreneurs, section 29, MM. R. Mitchell et Cie.

“ section 30, MM. John Ferguson et Cie.

“ sections 31, 32, M. John Brown. *

La *section 33* comprend l'agrandissement du canal sur un mille de distance, la construction des murs latéraux, de drains, le charroi de déblais sur la partie sud de la 32me section, et la construction d'un canal en syphon pour les eaux du ruisseau Lyon.

Entrepreneurs, MM. Bannerman et Cie.

* Décédé le 28 juin 1876

La *section 34* embrasse une distance de près d'un mille et comprend l'agrandissement du canal, la construction de culées et de piliers pour un pont, de murs latéraux, la formation de fossés et le nivellement du chemin de halage.

Entrepreneurs, MM. F. B. McNamee et Cie.

La *section 35*, longue d'environ 2,350 pieds, comprend l'agrandissement du canal, la construction d'une nouvelle écluse d'entrée avec prolongement d'ailes formant piliers et culées de pont, l'ouverture d'un canal de conduite, la construction d'un déversoir, de ponts, et le nivellement du chemin de halage, etc.

Entrepreneurs, MM. Hunter, Murray et Cleveland.

La *section 36* comprend l'amélioration du havre de Port-Colborne, l'entrée du lac Erié, le prolongement de la jetée ouest, à peu près quatre cents pieds dans le lac, et l'approfondissement du chenal d'entrée.

Entrepreneur, M. Charles F. Dunbar.

Le canal est traversé par les chemins de fer Welland et Grand-Occidental.

Le chemin de fer de Welland traversera sur un pont tournant au sud de Thorold.

Une déviation de plus d'un mille du chemin de fer a été faite pour arriver à ce résultat.

Le chemin de fer Grand-Occidental passera sous le canal par un tunnel de 750 pieds de longueur, situé à 1,850 pieds au sud du passage actuel, au nord-est de Thorold.

La question du passage par un pont tournant, tant dans les intérêts du chemin de fer que dans celui du canal, présentait des objections si sérieuses que l'on décida de passer sous le canal.

On a fait subir à la ligne une déviation de un mille, et demi afin d'arriver à une bonne localisation.

Toutes les écluses et les murs des déversoirs jusqu'à Allanburgh sont terminés. L'écluse n° 25 et les murs des vannes de prise d'eau sont à la veille d'être achevés.

L'écluse de marée sur le lac Erié est en voie de construction.

Il en est ainsi des coursiers et déversoirs à Port-Colborne.

A Port-Dalhousie, le déversoir à faire pour remplacer les constructions détruites par la tempête du 10 septembre 1878, va être donné sous peu à l'entreprise.

L'approfondissement du canal jusqu'à Allanburgh se fait avec rapidité.

La mort de M. Ambrose Clarke, entrepreneur des sections 33 et 34, lesquelles embrassent une étendue de près de deux milles au nord de Port-Colborne, a été cause que les travaux ont été quelque peu retardés. Ces travaux consistent dans l'élargisse-

ment et l'approfondissement du canal, la construction d'un canal en syphon à la crique Lyon, de murs latéraux et de fossés d'égouttement.

Le canal en syphon est presque terminé, mais les travaux d'approfondissement sont très peu avancés. Le département a accepté la proposition qui lui a été faite de se charger de l'entreprise, et à la suite de soumissions demandées, il l'a adjugée aux personnes suivantes : la section 33 aux MM. Bannerman et Cie., la section 34 aux MM. F. B. McNamee et Cie.

Entre Allanburgh et près de Welland, et de la Jonction au coude Ramey, les travaux d'agrandissement sont bien près de leur fin.

Ces travaux ne nuisent aucunement à la navigation.

Le batardeau pour la moitié sud de l'aqueduc de Welland a été mis en place et l'on travaille actuellement au déblai. Le mur devant relier l'ancien aqueduc est construit.

Les fondations de la nouvelle écluse à Welland sont faites et l'on travaille actuellement à ses murs. Les piles et culées du pont de Welland seront bientôt achevées.

CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON.

Longueur du canal. ½ mille.

Il n'y a pas d'écluse sur ce canal.

Largeur moyenne entre les jetées. 138 pieds.

Largeur minimum. 108 "

Ce canal n'est qu'une simple tranchée dans un banc de sable qui s'était formé entre le lac Ontario et la baie Burlington, et il est navigable pour les navires tirant 10 pieds d'eau. Il permet aux navires d'atteindre le port de Hamilton et la ville de Dundas par le canal Desjardins.

Fermé le 24 décembre 1878 et ouvert le 16 avril 1879.

Deux incendies ont détruit 1,100 pieds de la superstructure de la jetée nord-ouest jusqu'à la ligne d'eau. Le premier a eu lieu le 20 septembre 1878 et l'autre le 27 mai dernier.

Le 25 septembre 1879, un contrat a été passé avec MM. D. McDermid et John S. Hendrie, pour la reconstruction de partie de cette superstructure et l'exécution de réparations.

Les constructions ont été réparées.

Une embarcation neuve a été mise au service du passage d'eau. (Annexe 8, page 40.)

CANAL DE FORT FRANCES.

D'après le plan, il s'agissait de construire un canal long de 300 pieds et large de 36½ dans sa partie la plus étroite, avec une écluse de 200 pieds de longueur sur 36 de

largeur, donnant 7 pieds de profondeur sur les seuils avec des jetées conductrices à l'entrée. L'ascension ordinaire de l'écluse doit être de $24\frac{1}{2}$ pieds.

Ce canal se trouve situé près de la décharge du lac La Pluie, sur le côté nord de la Grande Chute, à une distance de 237 milles de la Baie du Tonnerre, sur le lac Supérieur, et de 215 milles à l'est de Winnipeg.

Les travaux n'ont pas été repris pendant le dernier exercice. Tous les comptes ont été demandés et réglés pour la plupart.

MONTREAL, OTTAWA ET KINGSTON.

Cette ligne de navigation s'étend du havre de Montréal au port de Kingston, en remontant le canal Lachine ainsi que les parties navigables du bas de la rivière des Outaouais,—et les canaux de l'Outaouais jusqu'à la ville d'Ottawa, et de là par le canal Rideau jusqu'à Kingston, sur le lac Ontario,—distance totale de $246\frac{1}{4}$ milles.

Après avoir quitté le canal Lachine, on rencontre les constructions suivantes, qui ont pour but de racheter les obstacles à la navigation par cette route :—

- L'écluse Sainte-Anne;
- Le canal de Carillon;
- “ de la Chute-à-Blondeau;
- “ Grenville;
- “ Rideau.

La chute totale est de $533\frac{1}{2}$ pieds ($356\frac{1}{2}$ pieds d'ascension et 177 de descente); nombre d'écluses, 59.

Le tableau suivant indique les distances intermédiaires depuis le port de Montréal.

| Sections de la ligne de navigation. | Distances intermédiaires. | Distances totales de Montréal. |
|--|---------------------------|--------------------------------|
| Canal Lachine..... | $81\frac{1}{2}$ | ..... |
| Du canal Lachine à l'écluse Sainte-Anne..... | 15 | $23\frac{1}{8}$ |
| Ecluse Sainte-Anne et jetées..... | $\frac{1}{8}$ | $23\frac{1}{8}$ |
| De l'écluse Sainte-Anne au canal de Carillon..... | 27 | $50\frac{1}{8}$ |
| Canal de Carillon..... | $2\frac{1}{8}$ | $52\frac{1}{8}$ |
| Du canal de Carillon à la Chute-à-Blondeau..... | 4 | $56\frac{1}{8}$ |
| Canal de la Chute-à-Blondeau..... | $\frac{1}{8}$ | $56\frac{7}{8}$ |
| De la Chute-à-Blondeau au canal de Grenville..... | $1\frac{3}{8}$ | $58\frac{1}{4}$ |
| Canal de Grenville..... | $5\frac{1}{4}$ | 64 |
| Du canal de Grenville jusqu'à l'entrée de la navigation du Rideau..... | 56 | 120 |
| Navigation du Rideau, aboutissant à Kingston..... | $126\frac{1}{4}$ | $246\frac{1}{4}$ |

ECLUSE SAINTE-ANNE.

| | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Longueur..... | $\frac{1}{2}$ mille. |
| Nombre d'écluses..... | 1 |
| Dimensions de l'écluse..... | 190 pieds x 45 pieds. |
| Ascension totale par l'écluse..... | 3 " |
| Hauteur de l'eau sur les seuils... } | 6 pieds à l'eau basse. |
| | 7 pieds à la hauteur d'eau ordinaire. |

Cette écluse, avec jetées conductrices en amont et en aval, permet aux navires de franchir les rapides de Sainte-Anne entre l'île Perrot et la tête de l'île de Montréal, à la décharge de cette partie de la rivière des Outaouais qui forme le lac des Deux-Montagnes, à 23 $\frac{1}{2}$ milles du port de Montréal.

Fermée le 6 décembre 1878 et ouverte le 21 avril 1879.

La navigation n'a pas été interrompue.

La digue en aile a été réparée.

Six estacades ont été faites et ancrées contre les jetées conductrices en amont de l'écluse.

On a réparé la longue jetée en aval de l'écluse.

Les murs d'écluse ont été rejointoyés.

Une remise voisine de l'écluse a été achetée. Elle sert maintenant d'atelier, etc. (Annexe 3, page 21.)

NOUVELLES CONSTRUCTIONS.

L'approfondissement du chenal depuis l'extrémité inférieure de la nouvelle tranchée jusqu'à l'eau profonde, près de l'île Perrot, est terminé. MM. Hickler et Cie en étaient les entrepreneurs.

Le chenal est maintenant de 120 pieds de largeur et d'environ 10 $\frac{1}{2}$ de profondeur à l'eau basse.

L'entreprise de l'écluse et du canal près de l'écluse actuelle a été adjugée aux MM. Baskerville, O'Connor et Cassidy. (Annexe 3, page 21.)

CANAL DE CARILLON.

| | |
|---------------------------------------|--|
| Longueur du canal..... | 2 $\frac{1}{2}$ milles. |
| Nombre d'écluses..... | 3, (deux d'ascension,—une de descente). |
| Dim. des écluses : écluse d'as. n° 1. | 128 pieds x 32 $\frac{1}{4}$ pieds. |
| do n° 2. | 126 $\frac{1}{2}$ " x 32 $\frac{1}{2}$ " |
| Ecluse de prise d'eau n° 3. | 126 $\frac{1}{2}$ " x 32 $\frac{1}{4}$ " |

| | | |
|--|------------------------|---|
| Chute totale..... | 34 $\frac{3}{4}$ pieds | } 21 $\frac{3}{4}$ en montant. 13 en descendant. |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 6 " | |
| Largeur du canal au fond..... | 30 " | |
| Largeur du canal à la surface de l'eau | 50 " | |

Ce canal permet aux navires d'éviter les rapides de Carillon.

Entre l'écluse Sainte-Anne et le canal de Carillon, il y a une section navigable de 27 milles sur le lac des Deux-Montagnes et la rivière des Outaouais.

Fermé le 6 septembre 1878, ouvert le 1er mai 1879.

Les portes des écluses 1, 2, 3 ont été démontées et réparées. Les murs d'écluse ont été rejointoyés.

La digue de la rivière du Nord a été reconstruite.

Les réparations ordinaires ont été exécutées. (Annexe 4, page 28.)

CANAL DE LA CHUTE-A-BLONDEAU.

| | |
|---------------------------------------|---|
| Longueur du canal | $\frac{1}{8}$ de mille. |
| Nombre des écluses..... | 1 |
| Dimensions de l'écluse..... | 130 $\frac{5}{8}$ pieds x 32 $\frac{3}{8}$ pieds à l'ext. supér. et 36 $\frac{1}{2}$ pieds à l'extrémité inférieure. |
| Ascension totale par l'écluse..... | 3 $\frac{3}{4}$ pieds. |
| Hauteur de l'eau sur les seuils | 6 " |
| Largeur du canal au fond..... | 30 " |
| " à la surface de l'eau | 30 " |

Entre les canaux de Carillon et de la Chute-à-Blondeau, le parcours navigable est de quatre milles. Ce canal est coupé dans le roc solide, et n'a qu'une écluse. Il ne sert qu'aux navires qui remontent le fleuve, car, pour le descendre, tous passent par les rapides.

Fermé le 6 septembre 1878; ouvert le 1er mai 1879.

Les entrées de l'écluse 4 ont été nettoyées à la main par un plongeur, et les obstructions qui s'y accumulent annuellement ont été enlevées.

Les réparations ordinaires ont été faites à ce canal.

NOUVELLES CONSTRUCTIONS.

Les nouvelles constructions sont à $\frac{3}{4}$ de mille environ en amont du village de Carillon et se composent d'une digue sur la rivière des Outaouais de 1,800 pieds de

longueur, avec glissoire en bois de 600 pieds de longueur et de 26 de largeur, munie d'aiguilles servant à régler le niveau de l'eau ; ainsi qu'un déversoir de décharge et un barrage avec aiguilles mobiles. Ce canal a $\frac{3}{4}$ de mille de longueur, avec deux écluses de 200 pieds sur 45, et 9 pieds d'eau sur les seuils, dont l'entrée est à Carillon.

Cette entreprise a été adjugée aux MM. R. P. Cooke et Cie. Commencée dans l'été de 1873, et continuée jusqu'au printemps de 1877, elle fut ensuite abandonnée.

Le rapport de 1878 contient un exposé complet de l'état de ces constructions.

Pendant la saison de 1878, le département a dû se charger de l'entreprise et régler définitivement avec les entrepreneurs.

Des soumissions pour l'achèvement des constructions ont été demandées et reçues en août 1878.

La plus basse soumission était celle de MM. McNamee et Cie. de Montréal, et elle a été acceptée. Le gouvernement s'étant subséquemment décidé à ne pas continuer les travaux à cette époque, en donna avis aux MM. McNamee et Cie., et leur a remis leur dépôt d'argent. On s'est ensuite déterminé à compléter l'entreprise, et l'on est entré en communication avec MM. McNamee et Cie, qui, par une lettre du 28 mai 1879, ont retiré leur offre parce que le gouvernement n'avait pas accepté leur soumission dans un espace de temps raisonnable ; ils ajoutaient que les travaux avaient été considérablement endommagés depuis l'automne précédent, et ne pouvaient être achevés pour la somme mentionnée dans leur soumission. On a aussi attiré l'attention du ministère sur la réclamation de dommages présentée par MM. Cooke et Cie, parce que leur contrat avait été annulé. La même société a de plus fait une proposition définitive pour avoir de nouveau l'entreprise. Ils conviennent d'abandonner toute réclamation contre le gouvernement et de s'associer des hommes possédant un capital et de l'expérience, qui donneraient des garanties suffisantes qu'ils rempliraient leurs engagements. Ils représentaient que les plus bas soumissionnaires, MM. McNamee et Cie, s'étaient engagés à agir de concert avec eux et qu'ils s'étaient arrangés de manière à transporter à MM. McNamee et Cie, la construction de la digue et de la glissoire, tandis qu'ils feraient eux-mêmes le canal et les écluses.

Cette proposition a été acceptée et l'entreprise donnée aux prix originaux du contrat de 1873, soit \$2,487 de moins que la soumission suivante, aux MM. McNamee et Cie, pour la digue et la glissoire ; et à MM. R. P. Cooke et Cie, pour le canal et les écluses.

Les deux entreprises se continuent fermement et d'une manière satisfaisante.

(Annexe 4, page 29.)

CANAL DE GRENVILLE.

| | |
|---|-------------------------|
| Longueur du canal..... | 5 $\frac{3}{4}$ milles. |
| Nombre d'écluses..... | 7 |
| Dim. des écluses :—Ecl. d'ascension, n ^o 5 } accolées. } 130 $\frac{2}{3}$ pieds x 32 $\frac{1}{6}$ pieds. | |
| " " n ^o 6 } } 128 $\frac{1}{3}$ " " 32 $\frac{1}{3}$ " | |
| " " n ^o 7 } " } 128 $\frac{1}{3}$ " " 31 $\frac{5}{6}$ " | |
| " " n ^o 8 } " } 128 " " 32 $\frac{1}{6}$ " | |
| Ecluses nos 9 et 10, et de prise d'eau n ^o 11..... | 200 " 45 " |
| Ascension totale par les écluses..... | 45 $\frac{3}{4}$ " |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 6 " |
| Hauteur de l'eau sur le seuil des écluses nos 9, 10 11..... | 9 " |
| Largeur du canal au fond..... | 40 à 50 pieds. |
| Largeur du canal à la surface de l'eau..... | 50 à 80 " |

Depuis la tête du canal de la Chute-à-Blondeau jusqu'au pied du canal de Grenville, le parcours navigable est de 1 $\frac{3}{8}$ mille.

Ce canal est à environ 56 milles en aval de la ville d'Ottawa, et permet aux navires d'éviter les rapides du Long-Sault.

Fermé le 6 septembre 1878; ouvert le 5 mai 1879.

Une brèche dans la levée, tout près de l'ancien coursier latéral, section 2, a été promptement réparée.

Le seuil central des écluses 7 et 8 et le seuil supérieur de l'écluse 8 ont cédé en août 1878. Les dommages ont été réparés. (Annexe 4, page 29.)

NOUVELLES CONSTRUCTIONS.

Les améliorations consistaient à reconstruire trois écluses (les nos 9, 10 et 11), de 180 pieds de long, 40 de large dans le sas, et 6 de profondeur sur les seuils, et de donner au canal même cette profondeur de 6 pieds.

En juillet 1871, le plan de ces constructions fut modifié conformément à l'avis exprimé par la commission des canaux, le 24 février 1871.

En 1873, l'emplacement des nouvelles écluses nos 9 et 10, qui devait être celui des anciennes, a été changé et les nouvelles écluses ont été placées 40 pieds au sud de ces dernières, afin que la navigation ne fut pas interrompue par les travaux. Les écluses 9, 10, 11 sont terminées. Il reste encore à donner à l'entreprise les nos 5 et 6 et les nos 7 et 8.

L'agrandissement projeté du canal exige des écluses dont les sas auront 200 pieds de longueur, 45 de largeur entre les poteaux tourillons et 9 de profondeur sur les seuils; la profondeur du chenal principal devra être de 10 pieds, sa largeur, de 40 au fond et de 50 à 80 à la surface, avec bassins de rencontre à chaque demi-mille ou à peu près.

Dans le cours de l'hiver 1878-9, les excavations ont été faites à partir de l'entrée à Grenville, jusqu'à l'écluse 10—entre les écluses 10 et 9,—et aux bassins de rencontre à un demi-mille en amont du bassin du moulin Dewar. On a construit un mur en moëllons entre les écluses 10 et 9 pour protéger le chemin de halage.

Les travaux ont été suspendus pour l'été, le 5 mai. (Annexe 4, page 30.)

CANAL DE LA CULBUTE.

Ce canal est à l'ouest de la route entre Montréal et Kingston, à 107 milles en amont de l'entrée du canal Rideau à Ottawa. En amont de la ville d'Ottawa, on rencontre les rapides suivants:—Chaudière, Duchêne, Chats, Chenaux,—communément appelés "les Neiges"—le Portage-du-Fort, et le Grand-Calumet.

Ce canal est destiné à racheter les rapides de la Culbute et de l'Islet et est situé dans le chenal nord de l'Outaouais. Il comprend deux écluses accolées, chacune de 200 pieds de long et de 45 de large, avec 6 pieds d'eau sur les seuils; leur ascension totale est de 18 à 20 pieds. Il a des digues formant une longueur totale de 520 pieds. Il ouvre un parcours navigable de 80 milles entre Bryson, à la tête des chutes du Grand-Calumet et le pied des rapides Joachims.

CHENAL ENTRE BRYSON ET L'ENTRÉE INFÉRIEURE DU CANAL DE LA CULBUTE.

Les travaux d'excavation commencés le 28 août se sont continués jusqu'au 21 septembre, lorsqu'une crue subite des eaux a forcé de les suspendre.

Il reste à compléter les digues du Grand-Calumet et du Rapide-Plat. (Annexe 4, page 31.)

NAVIGATION DU CANAL RIDEAU.

La navigation du Rideau relie la rivière des Outaouais à la ville d'Ottawa avec l'extrémité est du lac Ontario, à Kingston.

| | |
|--|--|
| Longueur du canal..... | 126 $\frac{1}{2}$ milles. |
| Nombre des écluses d'Ottawa à Kingston..... | { 33 d'ascension. 14 de descente. |
| Chute totale.....446 $\frac{1}{2}$ pieds. | { 282 $\frac{1}{2}$ d'ascension et 164 de descente, } durant les hautes eaux. |
| Dimension des écluses..... | 134 x 33 pieds. |
| Hauteur de l'eau sur les seuils, 5 pieds; profondeur navigable sur toute la longueur du canal..... | 4 $\frac{1}{2}$ pieds. |
| Largeur du canal au fond | { 60 " dans la terre 55 " dans le roc. |
| Largeur du canal à la surface de l'eau..... | 80 " dans la terre |

Le tableau suivant donne la distance entre les villes d'Ottawa et Kingston et les stations intermédiaires:—

| Numéro de la station. | Nom de la station. | Distance d'Ottawa. | Ecluses. | | Digues. | | Longueur de canal artificiel à chaque station en milles. | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------|----------------|------------------------|----------------|-----------------------|--|----------|
| | | | N ^o | Ascens. à l'eau basse. | N ^o | Longueur. | | Hauteur. |
| | | | | | | | | |
| 1 | Ottawa..... | 0 | 8 | 82 0 | 3 | 230 1,320 1,616 | 18 33 14 | 4-00 |
| 2 | Hartwell's..... | 4 $\frac{1}{4}$ | 2 | 22 0 | ..... | 100 | 28 | |
| 3 | Hogsback..... | 5 $\frac{1}{2}$ | 2 | 13 6 | 1 | 320 | 60 | 0-13 |
| 4 | Black Rapids..... | 9 $\frac{1}{2}$ | 1 | 10 0 | 1 | 300 | 12 | |
| 5 | Long Island..... | 14 $\frac{3}{4}$ | 3 | 27 0 | 3 | 850 | 68 | 0-13 |
| 6 | Burritt's..... | 40 $\frac{3}{4}$ | 1 | 10 6 | 1 | 240 | 14 | 1-50 |
| 7 | Nicholson..... | 43 $\frac{3}{4}$ | 2 | 15 2 | 1 | 500 | 9 | 0-50 |
| 8 | Clowes..... | 44 $\frac{1}{2}$ | 1 | 10 6 | 1 | 481 | 16 | 0-05 |
| 9 | Merrickville..... | 46 $\frac{3}{4}$ | 3 | 25 0 | 1 | 150 | 6 | 0-33 |
| 10 | Maitland..... | 55 | 1 | 4 9 | 1 | 270 | 8 | 0-13 |
| 11 | Edmunds..... | 59 $\frac{1}{2}$ | 1 | 10 10 | 1 | 343 | 8 | 0-06 |
| 12 | Old Slys..... | 60 $\frac{1}{2}$ | 2 | 15 6 | 1 | 250 | 20 | 0-25 |
| 13 | Smith's Falls..... | 61 $\frac{1}{2}$ | 4 | 33 9 | 2 | 600 | 24 | 0-13 |
| 14 | Premiers rapides, ou Poonamalie..... | 64 | 1 | 7 9 | 1 | 260 | 5 | 1-25 |
| 15 | Narrows..... | 83 $\frac{1}{4}$ | 1 | 4 0 | 1 | 600 | 9 | 0-06 |
| Ascension totale à l'eau basse..... | | | | 292 3 | | | | |
| | | | | Chute. | | | | |
| 16 | Isthmus..... | 87 $\frac{1}{2}$ | 1 | 4 0 | ..... | ..... | ..... | 1-25 |
| 17 | Chaffey's..... | 92 | 1 | 12 6 | ..... | ..... | ..... | 0-13 |
| 18 | Davis..... | 94 $\frac{1}{4}$ | 1 | 9 0 | 1 | 300 | 15 | 0-06 |
| 19 | Jones' Falls..... | 97 $\frac{1}{2}$ | 4 | 60 0 | 1 | 300 | 60 | 0-25 |
| 20 | Moulins Brewer (en haut)..... | 108 $\frac{1}{4}$ | 2 | 19 0 | 1 | 203 | 20 | 1-75 |
| 21 | do (en bas)..... | 110 | 1 | 14 2 | 1 | 200 | 12 | 4-25 |
| 22 | Moulins de Kingston..... | 120 $\frac{1}{4}$ | 4 | 46 8 | 1 | 6,042 | 14 | 0-25 |
| 23 | Kingston..... | 126 $\frac{1}{4}$ | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Descente totale à l'eau basse..... | | | | 165 4 | | | | |
| Total..... | | | 47 | ..... | 24 | 15,472 | ..... | 16-46 |

La navigation a été fermée aux Moulins de Kingston le 30 novembre 1878, et ouverte le 5 mai 1879.

A Ottawa la navigation a été fermée le 4 décembre 1878, et ouverte le 5 mai 1879.

Le bief culminant de la navigation se trouve au lac Rideau, on haut; mais plusieurs des biefs de descente sont alimentés par des nappes et cours d'eau. Le tableau ci-dessous indique les sources d'alimentation.

A partir du bief culminant la route pour Ottawa passe par la rivière Rideau et pour Kingston par la rivière Cataragui. Pour maintenir le niveau nécessaire à la navigation, il faut recourir aux bassins dont la liste détaillée est donnée plus bas.

On peut les diviser en trois catégories :

1. Les eaux du lac Wolfe, qui alimentent le bief culminant. 2. Les eaux de la rivière Tay, qui se déchargent dans le lac Rideau et qui alimentent le bief de descente à l'est vers l'Outaouais. 3. Les eaux du lac du Diable, qui se déchargent dans le lac à la Vase et qui alimentent le bief de descente au sud-ouest vers Kingston.

Bassin du lac au Chevreuil, se déchargeant dans le lac aux Moustiques, et de là dans les lacs à la Vase et des Sauvages.

Bassin du lac à la Roche, se déchargeant dans le lac Opinicon.

Bassin du lac Loughboro', se déchargeant dans le lac Opinicon.

Bassin de la Queue-Ronde, se déchargeant dans le lac aux Atocas.

Les nappes et cours d'eau voisins ci-dessous mentionnés n'appartiennent aucunement à la navigation de la rivière Rideau.

La rivière Mississipi, qui se jette dans l'Outaouais, dans le canton de Fitzroy.

La rivière Napanee, le ruisseau Mill Haven et le lac Collins, qui se déchargent dans le lac Ontario.

La navigation n'a pas été interrompue, et l'eau s'est maintenue à une hauteur suffisante.

Des réparations ont été faites aux clôtures et à la maison de l'éclusier à Merrickville.

Des réparations ont été faites aux portes à Lower Brewer's, et à Whitefish, et trois paires de portes d'écluses à Ottawa ont été rebordées.

A Upper Brewer's, au passage d'Oliver, à Maitland's, Beckett's, et Manotick, les ponts tournants ont été réparés.

Le grand pont sur le coursier latéral aux moulins de Kingston a été réparé.

On a réparé les digues des Moulins de Kingston, à Whitefish, aux Chutes de Jones, Maitland, Burritt, Rapides Noirs, Hogsback et Hartwell.

De nouvelles portes ont été posées à Davis, Smith's Falls, Edmunds et Hogsback.

A Lower Brewer's, Upper Brewer's, Jones Falls, Chaffey's, Newboro, Smith's Falls, Clowes, et Nicholson's, à Burritts, à la Longue Ile, à Hogsback, à Hartwell et à Ottawa, on a réparé les vannes et le mécanisme.

On a réparé les écluses de Jones' Falls, Narrows, Poonamalie, Old Slys, et Ottawa.

Les trous d'homme, les chaînes de ventelles et les barrages ont été mis en bon état, à Davis, Chaffey's, Newboro, Poonamalie, Merrickville, Mautotick, Ile Longue, Rapides Noirs, et Hartwell.

Les abords du pont tournant de Smith's Falls ont été agrandis, et la tranchée en amont de l'écluse d'Edmunds a été nettoyée. Les éboulis de glaise dans la tranchée profonde d'Ottawa ont été enlevés.

Le mur de soutènement sur le côté nord du bassin d'Ottawa a été reconstruit et diverses réparations ont été faites aux murs qui entourent le bassin.

La navigation a été interrompue l'automne dernier dans le chenal d'Upper Brewers, par une barge chargée de minerai de fer qui a coulé à fond. Les propriétaires ne l'ayant pas renflouée, la barge et son chargement ont été saisis.

Cette obstruction a été enlevée par un plongeur.

Le minerai sera vendu à l'encan pour payer les dépenses.

(Annexe 9, page 41.)

TABLEAU indiquant les dimensions des écluses sur les canaux de la ligne de navigation de Montréal, Ottawa et Kingston; aussi les dimensions des plus grands navires qui peuvent les franchir.

| Nom du canal. | Dimensions des écluses. | | | Dimensions des navires. | | | |
|----------------------------|-------------------------|----------|----------------------------------|-------------------------|----------|--|----------|
| | Longueur. | Largeur. | Hauteur de l'eau sur les seuils. | Longueur. | Largeur. | Tirant d'eau lorsque le navire est chargé. | Tonnage. |
| Carillon et Grenville..... | 128 | 31½ | 5½ | 110 | 28 | 5 | 100 |
| Rideau..... | 134 | 32 | 5 | 110 | 31½ | 4½ | 250 |

RIVIÈRE RICHELIEU ET LAC CHAMPLAIN.

Cette ligne de navigation commence à Sorel, au confluent du Saint-Laurent et de la rivière Richelieu, point qui se trouve à 46 milles en aval de Montréal, et à 114 en amont de Québec; elle suit la rivière Richelieu et par l'écluse de Saint-Ours arrive au bassin de Chambly, où elle entre dans le canal de Chambly qu'elle suit jusqu'à Saint-Jean, pour reprendre ensuite la rivière Richelieu jusqu'au lac Champlain, dont la rivière Richelieu est une décharge. Sa longueur, depuis Sorel jusqu'à la frontière, est de 81 milles.

A Whitehall, à l'extrémité sud du lac Champlain, la ligne pénètre dans le canal Champlain et se relie à la rivière Hudson, par laquelle on atteint directement la ville de New-York; sa longueur sur le territoire des Etats-Unis est de 330 milles.

Le tableau suivant donne les distances de Sorel à New-York :

| Sections de navigation. | Distance intermédiaire en milles. | Distance totale. |
|--|-----------------------------------|------------------|
| De Sorel à l'écluse de Saint-Ours ..... | ..... | 14 |
| De l'écluse de Saint-Ours au canal Chambly | 32 | 46 |
| Canal Chambly | 12 | 58 |
| Du canal Chambly à la frontière | 23 | 81 |
| De la frontière au canal Champlain | 111 | 192 |
| Du canal Champlain à la jonction du canal Erié | 66 | 258 |
| De la jonction du canal Erié à Albany | 7 | 265 |
| D'Albany à New-York | 146 | 411 |

ECLUSE ET BARRAGE DE SAINT-OURS.

| | |
|---|-------------------------|
| Longueur du canal..... | $\frac{1}{8}$ de mille. |
| Nombre d'écluses..... | 1 |
| Dimensions de l'écluse..... | 200 pieds x 45. |
| Ascension totale par l'écluse | 5 " |
| Hauteur de l'eau sur les seuils..... | 7 " à l'eau basse. |
| Longueur du barrage dans le chenal Est..... | 300 " |
| " " Ouest..... | 600 " |

A Saint-Ours, qui est situé à quatorze milles de Sorel, la rivière Richelieu est divisée en deux chenaux par une petite île. L'écluse de Saint-Ours est situé sur le chenal Est.

Il y a une profondeur navigable de 7 pieds entre l'écluse de Saint-Ours et le Bassin de Chambly, distance de trente-deux milles.

L'écluse de Saint-Ours a été fermée le 12 décembre 1878 et ouverte le 20 avril 1879.

Des réparations ont été faites à la partie supérieure du barrage, au pilier d'amarage de l'ouest, et aux autres piliers en amont et en aval de l'écluse.

Les portes d'écluse, les plateformes, les treuils et le mécanisme ont été examinés.

Les portes d'aval ont été enlevées et installées.

On a reconstruit un hangar pour y remiser le matériel et les approvisionnements.

La maison du contrôleur, les dépendances et les clôtures ont été réparées. (Annexe 3, page 21.)

RIVIÈRE RICHELIEU.

A partir du 1er juillet 1878 jusqu'à la fin de la navigation, le dragueur à vapeur n° 1 a été occupé à draguer les abords des quais de Saint-Antoine et de Saint-Denis à partir du chenal en eau profonde, déjà terminé.

Ces travaux ont été repris. (Annexe 3, page 20.)

PÎLIERS ET ESTACADES À BELCÉIL.

Les constructions endommagées par la glace en 1876 ont été réparées.

Les estacades brisées ont été remplacées, renforcées, et munies de pièces pour les empêcher de basculer. (Annexe 3, page 20.)

CANAL DE CHAMBLY.

| | |
|---|-------------------------|
| Longueur du canal..... | 12 milles. |
| Nombre des écluses | 9 “ |
| Dimensions des écluses: | |
| Ecluse de prise d'eau n° 1, à Saint-Jean..... | 122 pieds x 23½ pieds. |
| Ecluse d'ascension n° 2 | 124 “ x 23½ “ |
| “ n° 3, 4, 5, 6..... | 118 “ x 23 à 23½ pieds. |
| “ n° 7, 8, 9, écluses accolées. 125 “ | x 23½ pieds. |
| Ascension totale par les écluses..... | 74 “ x |
| Hauteur de l'eau sur les seuils | 7 “ |
| Largeur du canal au fond..... | 36 “ |
| Largeur du canal à la surface de l'eau | 60 “ |

Faisant suite aux 32 milles de navigation libre entre l'écluse de Saint-Ours et le bassin de Chambly,—celui-ci étant un réservoir naturel formé par l'expansion de la rivière Richelieu,—est le canal de Chambly, qui a été construit dans le but d'éviter les rapides entre Saint-Jean et Chambly, sur un parcours de 12 milles.

Ce canal a été fermé le 6 décembre 1878; ouvert le 5 mai 1879.

La navigation n'a pas été interrompue.

Les murs des différentes écluses ont subi des réparations générales.

De nouvelles défenses ont été posées à l'écluse n° 1, et de nouvelles ventelles à l'écluse n° 2.

Deux paires de portes de réserve ont été construites.

Une remise a été construite à l'écluse n° 8.

Les portes d'écluses, les ventelles, les mécanismes et les passerelles ont subi les réparations nécessaires.

Le déversoir de décharge de Lapalme a été renouvelé et celui de Fryer réparé.

Les levées, chemins de halage, chaussées, talus et clôtures ont été réparés où il le fallait, et les fossés et aqueducs en siphons nettoyés.

Les levées, sur une distance de quatre milles, ont été exhaussées avec les matériaux retirés du canal par le dragueur à vapeur.

Les habitations de l'éclusier, du gardien du pont et la maison de garde ont été réparées. (Annexe 3, page 80.)

TABLEAU indiquant les dimensions des plus petites écluses sur les canaux du Richelieu et du lac Champlain, jusqu'à New-York, et aussi les dimensions des plus gros navires qui peuvent les franchir.

| Nom du canal. | Dimensions des écluses, en pieds | | | Dimensions des navires, en pieds. | | | |
|------------------------|----------------------------------|----------|----------------------------------|-----------------------------------|----------|--|----------|
| | Longueur. | Largeur. | Hauteur de l'eau sur les seuils. | Longueur. | Largeur. | Tirant d'eau lorsque le navire est chargé. | Tonnage. |
| E. U.—Canal Erié | 110 | 18 | 7 | 102 | 17½ | 6 | 210 |
| E. U.—Canal Champlain | 97 | 14 | 4 | 89 | 13½ | 3½ | 70 |
| Canal Chambly..... | 118 | 23½ | 7 | 114 | 23 | 6½ | 230 |

CANAL SAINT-PIERRE.

La longueur du canal est d'environ 2,400 pieds.

Largeur du canal au fond, 26 pieds.

Une écluse de marée (4 paires de portes.)

Dimensions, 26 x 122 pieds.

Hauteur de l'eau sur les seuils, 13 pieds à l'eau basse.

Montant et baissant maxima de la marée dans la baie Saint-Pierre, environ 9 pieds.

Ce canal relie la baie Saint Pierre, sur la côte sud du Cap-Breton, Nouvelle-Ecosse, aux lacs Bras-d'Or. Il traverse un isthme d'un demi-mille de long et débouche sur l'océan Atlantique.

Les travaux d'approfondissement et d'agrandissement du canal se poursuivent activement.

Ce canal sera élargi de 48 pieds au fond avec une profondeur de 18 pieds au-dessous du niveau du Bras-d'Or, pendant l'été. Il aura aussi une écluse de marée de 200 pieds sur 48 avec des quais et des jetées. (Annexe 11, page 19.)

NAVIGATION DE LA RIVIÈRE TRENT.

La navigation de la Trent s'étend, dans une direction, de Trenton sur la baie de Quinté, jusqu'aux chutes de Fénélon à l'extrémité nord du lac à l'Esturgeon,—dans une direction opposée vers le sud-ouest et entre par la rivière Scugog dans le lac du même nom et se prolonge jusqu'à Port-Perry, à la tête du lac. La distance entre l'embouchure de la rivière Trent et Lindsay, sur la rivière Scugog, est de $161\frac{1}{2}$ milles. $34\frac{3}{4}$ milles de ce parcours ne sont pas navigables pour les navires tirant 5 pieds d'eau. La distance de Lindsay à Port-Perry, à la tête du lac Scugog, est de 28 milles.

La rivière Trent, depuis son embouchure jusqu'aux rapides des Neuf-Milles, distance de 9 milles, n'est pas navigable.

La digue qui y avait été construite en 1844 est maintenant en ruines et d'aucune utilité.

Depuis les rapides des Neuf-Milles à Meyersburg, autrefois appelé le débarcadère de Percy, il y a 5 pieds d'eau sur un parcours de $19\frac{1}{2}$ milles. Puis on rencontre $14\frac{1}{2}$ milles de navigation souvent interrompue jusqu'aux chutes de Heeley.

La rivière Trent, le lac Rice, et la rivière Otonabee jusqu'à Peterboro forment une étendue navigable de $51\frac{3}{4}$ milles, ayant une profondeur de 5 pieds d'eau.

La navigation est interrompue de Peterboro à Lakefield, distance de $9\frac{1}{2}$ milles. On rencontre une étendue navigable de 2 milles sur le lac Clair jusqu'à Burleigh, où se trouvent les rapides Burleigh d'un mille de longueur. La navigation est ouverte sur un parcours de 7 milles jusqu'aux rapides Buckhorn, où la navigation est encore interrompue sur une longueur d'un mille.

De cet endroit la navigation est ouverte aux lacs Buckhorn et Chemong jusqu'à Bridgenorth; au lac Buckhorn, au lac aux Tourtes, au lac Ball jusqu'à Bobcaygeon, de là par le lac à l'Esturgeon et la rivière Fénélon jusqu'aux chutes de ce nom; et par la rivière Scugog jusqu'à Port-Perry.

Le tableau suivant donne les longueurs des étendues navigables et de celles qui ne le sont pas.

| | Navigables. | Innavigables. |
|--|-------------------|--------------------------|
| De Trenton, baie de Quinté, aux rapides des Neuf-Milles. | | 9 |
| Des rapides des Neuf-Milles au débarcadère de Percy.... | 19 $\frac{1}{2}$ | |
| Du débarcadère de Percy au barrage des chutes de Heely. | | 14 $\frac{1}{4}$ |
| Du barrage des chutes de Heely à Peterboro..... | 51 $\frac{3}{4}$ | |
| De Peterboro à Lakefield..... | | 9 $\frac{1}{2}$ |
| De Lakefield à Burleigh..... | 12 | |
| Rapides Burleigh..... | | 1 |
| Des rapides Burleigh aux rapides Buckhorn..... | 7 | |
| Rapides Buckhorn..... | | 1 |
| De la digue de Buckhorn à Lindsay..... | 36 $\frac{1}{4}$ | |
| | 126 $\frac{1}{2}$ | 34 $\frac{3}{4}$ |
| De Lindsay à Port-Berry, à la tête du lac Scugog..... | 28 $\frac{3}{4}$ | |
| | 155 $\frac{1}{4}$ | 34 $\frac{3}{4}$ |
| Distance totale de la baie de Quinté à Port-Perry... | 190 milles. | |
| Aux chûtes de Fénélon, la distance de la digue de Buckhorn à Fénélon est de..... | | 31 $\frac{1}{2}$ milles. |

Les constructions suivantes sont maintenant en usage :

Rapides de Chisholm.

| | Distances en milles, de Trenton. |
|--|-------------------------------------|
| L'écluse n'est plus maintenant en état de faire le service ; mais on pourrait la réparer à peu de frais. C'est parce que cette écluse est dans cette condition que la navigation est interrompue à cet endroit..... | 15 |

Débarcadère de Percy.

| | |
|---|------------------|
| Il y a une estacade dont on se sert maintenant pour les bois en grume..... | 28 $\frac{1}{2}$ |
|---|------------------|

Campbellford.

| | |
|---|------------------|
| Les estacades conductrices sont en usage..... | 34 $\frac{3}{4}$ |
|---|------------------|

Chûtes du Milieu.

| | |
|--|------------------|
| Les constructions sont 4 digues et deux glissoires qui servent au flottage du bois..... | 37 $\frac{3}{4}$ |
|--|------------------|

Baie du Corbeau.

| | |
|--|----|
| On se sert de l'estacade pour les bois en grume..... | 38 |
|--|----|

*Chûtes de Heely.*Distance en milles,
de Trenton.Une digue et une glissoire sont en usage dans cet endroit. 42 $\frac{3}{4}$ *Hastings, rapide de Cook.*Les constructions, qui se composent d'une écluse, d'une digue et d'une glissoire, sont en bon état..... 54 $\frac{5}{8}$ *Rapide de Whitlaw.*En aval de Peterboro. L'écluse, la digue et le canal sont utilisés 92 $\frac{7}{8}$ *Petit-Lac.*

Trois piliers et une estacade; ils sont en bon état. 94

Rapide de Buckhorn.

Cette digue sert à maintenir à son niveau élevé les eaux des lacs de l'ouest jusqu'à Bobcaygeon, y compris les lacs aux Tourtes, Ball, Buckhorn et Chemong. Cette digue répond bien aux besoins..... 125

*Bobcaygeon.*Il y a ici deux digues, une écluse, un canal et une glissoire. Les digues maintiennent l'eau au même niveau jusqu'aux chûtes de Fénélon et au bief jusqu'à l'écluse de Lindsay..... 140 $\frac{3}{4}$ *Chutes de Fénélon.*Une grande glissoire et des estacades; en bon état..... 155 $\frac{3}{4}$ *Lindsay.*L'ancienne écluse qui était tombée en ruines et d'aucune utilité, a été rebâtie par le gouvernement provincial en 1870. Elle a 134 x 34 pieds et 5 pieds d'eau sur les seuils. La navigation, grâce à cette construction, s'étend jusqu'à Port-Perry, lac Scugog..... 161 $\frac{3}{8}$

Les dimensions des écluses sont de 133 pieds 6 pouces sur 33, avec 5 pieds d'eau sur les seuils.

En 1855 une partie des constructions ci-dessus mentionnées avait été transférée à un comité de messieurs engagés dans le commerce de bois.

Le comité est autorisé à percevoir le péage sur le bois qui y passe. Les constructions ainsi transférées sont, aujourd'hui, les glissoires et les estacades des rapides Chisholm, l'estacade de retenue à Myersburgh, l'estacade conductrice à Campbellford, les digues et les estacades des glissoires de la chute du Milieu, l'estacade de retenue de la baie du Corbeau et la glissoire aux chutes de Heely.

Ces constructions sont entretenues en bon état par le comité.

L'écluse de Lindsay a été construite par le gouvernement de la province de l'Ontario et elle est encore sous son contrôle.

Les autres constructions se divisent en deux classes, celles qui servent au passage des bois, et celles qui servent à la navigation. Il est question de placer les premières sous le contrôle du ministère des travaux publics, et les autres sous celui des chemins de fer et canaux.

Cette subdivision n'a pas encore été faite, mais il est probable que les estacades aux chutes du Milieu, aux chutes de-Heeley, à Burleigh, et aux chutes de Fenelon, seront mises sous le contrôle du ministère des travaux publics,

Pendant la dernière campagne on a fait les travaux suivants :

CHUTES DE FENELON,

La glissoire et les piliers ont été généralement réparés.

BOBCAYGEON.

Les murs du canal ont été reconstruits à partir de l'étiage jusqu'au couronnement et bordés en double partout. Le fond a été planchéié où c'était nécessaire.

BUCKHORN.

La digue a été recouverte de gravier, et est maintenue étanche.

PETIT-LAC.

Les piliers et estacades ont été réparés.

(Annexe 10, page 45.)

On a donné instruction d'examiner ces eaux et de faire un rapport détaillé sur chacune de ces constructions, ainsi que sur la nature de la navigation en général.

TUNNEL DE LA RIVIÈRE DÉTROIIT A AMHERSTBURGH.

En mars 1879, la Compagnie du pont du Sud du Canada a demandé l'autorisation de construire un tunnel sous la rivière Détroit pour relier les réseaux des chemins de fer de l'est et de l'ouest; ce tunnel projeté devant être construit à l'aide de "batardeaux." Ce mode de construction consiste dans l'emploi de batardeaux mobiles dont deux seulement serviraient ensemble et seraient de dimensions telles qu'ils ne pourraient obstruer sérieusement la navigation. Les excavations se feraient après épuisement de l'eau à l'intérieur et la maçonnerie à la lumière du jour comme pour des fondations ordinaires.

Comme ce mode de construction diffère de celui qu'on emploie habituellement, et pourrait occasionner des interruptions à la navigation, et comme il n'a pas été démontré que le gouvernement des États-Unis permettrait d'entraver ainsi la navigation, et comme, de plus, la compagnie du pont n'a donné qu'un très court avis de sa demande, on n'a pas jugé à propos de recommander l'adoption de ce plan.

Un nouveau plan a été subséquemment soumis avec prière de décider la question avant le 28 avril, limite du temps fixé pour le commencement des travaux.

Comme d'après le nouveau plan le percement doit se faire directement sous le lit de la rivière, et que son exécution n'aura pas pour effet de nuire à la navigation, le conseil a rendu un arrêté le 21 avril 1879, approuvant le plan soumis, et permettant de commencer les travaux de la manière prescrite par la loi, sujet aux règlements que le conseil pourra établir pour l'usage du tunnel en commun avec d'autres compagnies, à la condition que la navigation ne sera en aucune manière entravée; que toutes les expropriations de terrains ou autres dommages seront réglés d'une manière satisfaisante, et que le gouvernement ne sera tenu responsable d'aucun dommage.

PONT DE CHEMIN DE FER SUR LE SAINT-LAURENT AU COTEAU.

A la dernière session du Parlement il a été passé un acte, 42 Vic., ch. 57, fusionnant la Compagnie de chemin de fer et de pont du Côteau et de la ligne provinciale et la Compagnie du chemin de fer de jonction entre Montréal et la ville d'Ottawa, et leur continuant les pouvoirs accordés par la 35e Vic., ch. 83, pour la construction d'un pont sur le fleuve Saint-Laurent et le canal de Beauharnois. Il est stipulé qu'aucun pont ne pourrait être construit sur le chenal navigable du fleuve Saint-Laurent, avant que le gouverneur en conseil, à la suite d'un examen approfondi de la question, ne soit convenu qu'il n'existe aucune objection sérieuse à la construction d'un ou de ponts sur le dit chenal navigable au point ou lieu choisi, et après que le gouverneur en conseil se sera ainsi convaincu et qu'une proclamation à cet effet aura été publiée dans la *Gazette du Canada*, la compagnie aura le pouvoir de construire le pont d'après le plan approuvé. Autorisation ayant été demandée de construire le pont, un examen a été ordonné par un arrêté du conseil du 22 juin 1879, afin qu'on pût se former une opinion de l'effet que ce pont produirait sur la navigation du fleuve Saint-Laurent, résultant de la construction de piles, ou si l'emplacement choisi offrait des objections, et en général pour obtenir tous les renseignements que comportait le sujet.

On a aussi demandé à la compagnie de fournir les dessins nécessaires indiquant la nature du pont, de ses piles et de ses arches. L'ingénieur à qui l'affaire a été renvoyée, a fait rapport qu'on ne devrait permettre la construction d'aucun pont si ce n'est un pont d'une grande élévation. Un arrêté du conseil du 27 janvier 1880 a

été rendu en conséquence, déclarant que le gouvernement ne pouvait permettre la construction d'un pont tournant, mais qu'il sanctionnerait celle d'un pont d'une grande élévation dont l'emplacement et les plans auraient été préalablement approuvés par le gouverneur en conseil.

TERRAINS ET BAUX.

Il est donné avec des détails complets, un état des pouvoirs d'eau et des autres propriétés sur les canaux, qui ont été loués par le gouvernement dans le cours de l'exercice, ainsi que de toutes les autres propriétés acquises et vendues, avec en outre les noms des parties intéressées, le prix qui a été payé et les circonstances de chaque marché, et aussi de toute propriété déclarée n'être plus sous le contrôle du département.

ARBITRAGES.

Un état des réclamations soumises aux arbitres se trouve à l'annexe 15, page 120.

Respectueusement soumis.

CHARLES TUPPER,

Ministre des chemins de fer et canaux.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,

OTTAWA, 2 février 1880.

CANADA.

RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX

POUR L'EXERCICE 1878-79.

ANNEXES.

TABLE DES ANNEXES.

| | PAGE |
|--|------|
| Annexe N ^o 1—Etat de la dépense durant l'exercice..... | 8 |
| “ 2—Tableau des distances (A) navigation du Saint-Laurent, du détroit de Belle-Isle à Duluth, (B) du débarcadère du Prince Arthur à Fort-Garry..... | 9 |
| “ 3—Rapport sur les canaux de Lachine, Beauharnois, Saint-Ours, Chambly, Sainte-Anne, par T. W. Harrington, ingénieur-contrôleur intérimaire..... | 11 |
| “ 4—Rapport sur les canaux de Carillon, Châte à Blondeau, Grenville, Culbute, par E. H. Parent, ingénieur-contrôleur, N.R.O. | 28 |
| “ 5—Rapport sur le canal Cornwall, par D. A. McDonell, contrôleur | 32 |
| “ 6—Rapport sur les canaux de Williamsburg, par A. G. Macdonell, contrôleur..... | 32 |
| “ 7—Rapport sur le canal Welland, par E. V. Bodwell, contrôleur... | 34 |
| “ 8—Rapport sur le canal de la baie Burlington, par E. V. Bodwell, contrôleur..... | 40 |
| “ 9—Rapport sur le canal Rideau, par F. A. Wise, ingénieur-contrôleur..... | 41 |
| “ 10—Rapport sur les travaux de la rivière Trent et du district de Newcastle, par Thomas D. Belcher, ingénieur-contrôleur.... | 45 |
| “ 11—Rapport sur le chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, par Collingwood Schreiber, ingénieur en chef des chemins de fer de l'Etat en exploitation..... | 48 |
| “ 12—Rapport sur le chemin de fer Intercolonial, par Collingwood Schreiber, contrôleur général des chemins de fer de l'Etat..... | 73 |
| “ 13—Rapport sur le chemin de fer du Pacifique, par Sandford Fleming, ingénieur en chef..... | 105 |
| “ 14—Etat général..... | 111 |
| 1 ^o . Pouvoirs d'eau et autres propriétés publiques loués sur ces canaux, etc. | |
| 2 ^o . Propriétés achetées ou vendues par le ministère. | |
| 3 ^o . Propriété déclarées n'être plus sous le contrôle du ministère. | |
| “ 15—Etat des réclamations renvoyées aux arbitres officiels et de leurs décisions..... | 120 |
| “ 16—Rapport sur l'exploitation du chemin de fer Intercolonial, jusqu'au 31 décembre 1879, et sur la condition de la voie et du matériel roulant jusqu'au 2 février 1880.. | 124 |
| “ 17—Rapport supplémentaire sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, par Sandford Fleming, ingénieur en chef..... | 125 |
| “ 18—Ouverture et fermeture des canaux et havres..... | 126 |

ÉTAT

Indiquant la somme dépensée par le ministère des chemins de fer et canaux, Canada, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1879.

ANNEXE No. I.

ETAT indiquant la somme dépensée par le ministère des chemins de fer et canaux, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Désignation des travaux. | Construction. | Réparations. | Personnel et entretien. |
|---------------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------------|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| CANAUX. | | | |
| Lachine..... | 958,053 30 | 12,400 78 | 42,338 84 |
| Beauharnois..... | | 10,370 71 | 15,015 86 |
| Cornwall..... | 143,092 05 | 4,983 15 | 13,817 96 |
| Williamsburgh..... | | 3,549 71 | 7,517 20 |
| Saint-Laurent..... | 9,265 77 | | |
| Welland..... | 1,552,697 41 | 56,755 57 | 59,942 23 |
| Ecluse Sainte-Anne..... | 22,113 02 | 3,259 70 | 2,202 03 |
| Baie Burlington..... | | 448 46 | |
| Carillon et Grenville..... | 218,625 24 | 7,629 98 | 11,501 22 |
| Canal et digue de Carillon..... | 24,516 00 | | |
| Ecluse des rapides de la Culbute..... | 20,694 19 | | |
| Rideau..... | 7,703 88 | 7,134 55 | 26,042 53 |
| Navigaton de la rivière Trent..... | | 5,984 78 | 2,238 21 |
| Ecluse de Saint-Ours..... | | 456 07 | 1,581 55 |
| Chambly..... | | 8,809 77 | 11,301 53 |
| Saint-Pierre..... | 107,337 75 | | 631 50 |
| Total des canaux..... | 3,064,098 61 | 121,783 23 | 194,130 65 |
| CHEMINS DE FER. | | | |
| Pacifique..... | 1,959,161 55 | | |
| Exploration du Pacifique..... | 281,123 92 | | |
| Intercolonial..... | 226,639 19 | | 2,010,183 23 |
| Ile du Prince-Edouard..... | 40,129 05 | | 223,313 13 |
| Total des chemins de fer..... | 2,507,053 71 | | 2,233,496 34 |
| Grand total..... | 5,571,152 32 | 121,783 23 | 2,427,626 99 |

J. BAINE,
Comptable.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 30 juin 1879.

ANNEXE No. 2.

NAVIGATION DU SAINT-LAURENT.—TABLEAU DES DISTANCES.—A.

DU DÉTROIT DE BELLE-ÎLE À DULUTH, À LA TÊTE DU LAC SUPÉRIEUR, PAR EAU.

| De | A | Sections de la navigation. | Milles statutaires. | |
|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------------------|
| | | | Inter-médiaire | Total au détroit de Belle-Île. |
| Détroit de Belle-Île..... | Cap Whittle | Golfe Saint-Laurent..... | 240 | 240 |
| Cap Whittle..... | Phare Ouest d'Anticosti..... | do do | 201 | 441 |
| Phare Ouest d'Anticosti..... | Pointe-aux-Pères..... | Fleuve Saint-Laurent..... | 202 | 643 |
| Pointe-aux-Pères..... | Rimouski | do | 6 | 649 |
| Rimouski | Bic..... | do | 12 | 661 |
| Bic..... | Ile Verte..... | do | 39 | 700 |
| Ile Verte (v. à v. Saguenay) | Québec..... | do | 126 | 826 |
| Québec..... | Trois-Rivières..... | do à la lig. de m. | 74 | 900 |
| Trois-Rivières..... | Montréal..... | do | 80 | 986 |
| Montréal..... | Lachine..... | Canal Lachine..... | 8 $\frac{1}{2}$ | 994 $\frac{1}{2}$ |
| Lachine..... | Beauharnois..... | Lac Saint-Louis..... | 15 $\frac{1}{2}$ | 1,009 $\frac{1}{2}$ |
| Beauharnois..... | Sainte-Cécile..... | Canal Beauharnois..... | 11 $\frac{1}{2}$ | 1,021 |
| Sainte-Cécile..... | Cornwall..... | Lac Saint-François..... | 32 $\frac{1}{2}$ | 1,053 $\frac{1}{2}$ |
| Cornwall..... | Débarcadère de Dickinson..... | Canal Cornwall..... | 11 $\frac{1}{2}$ | 1,065 $\frac{1}{2}$ |
| Débarcadère de Dickinson..... | Pointe Farran..... | Fleuve Saint-Laurent..... | 5 | 1,070 $\frac{1}{2}$ |
| Pointe Farran..... | Ext. supér. de l'île Croyle..... | Canal de la Pte Farran..... | $\frac{1}{2}$ | 1,071 |
| Ext. supér. de l'île Croyle..... | Williamsburgh ou Morrisburgh..... | Fleuve Saint-Laurent..... | 10 $\frac{1}{2}$ | 1,081 $\frac{1}{2}$ |
| Williamsburgh..... | Rapide Plat..... | Canal du Rapide Plat..... | 4 | 1,085 $\frac{1}{2}$ |
| Rapide Plat..... | Village de la Pointe Iroquois..... | Fleuve Saint-Laurent..... | 4 $\frac{1}{2}$ | 1,090 |
| Village de la Pte Iroquois..... | Ext. supér. de Presqu'île..... | Canal de la Pte Iroquois..... | 3 | 1,093 |
| Presqu'île..... | Pointe Cardinal, Edwardsburgh..... | Canal de la Jonction..... | 2 $\frac{5}{8}$ | 1,095 $\frac{5}{8}$ |
| Pointe Cardinal..... | Tête des rapides des Galops..... | Canal des Galops..... | 2 | 1,097 $\frac{5}{8}$ |
| Rapides des Galops..... | Prescott..... | Fleuve Saint-Laurent..... | 7 $\frac{3}{8}$ | 1,105 |
| Prescott..... | Kingston..... | do | 59 | 1,164 |
| Kingston..... | Port Dalhousie..... | Lac Ontario..... | 170 | 1,334 |
| Port Dalhousie..... | Port Colborne..... | Canal Welland..... | 27 | 1,361 |
| Port Colborne..... | Amherstburgh..... | Lac Érié..... | 232 | 1,593 |
| Amherstburgh..... | Windsor..... | Rivière Détroit..... | 18 | 1,611 |
| Windsor..... | Pied de l'île Sainte-Marie..... | Lac Sainte-Claire..... | 25 | 1,636 |
| Pied de l'île Sainte-Marie..... | Sarnia..... | Rivière Sainte-Claire..... | 33 | 1,669 |
| Sarnia..... | Pied de l'île Saint-Joseph..... | Lac Huron..... | 270 | 1,939 |
| Pied de l'île Saint-Joseph..... | Pied du Sault Sainte-Marie..... | Rivière Sainte-Marie..... | 47 | 1,986 |
| Sault Sainte-Marie..... | Tête du Sault Sainte-Marie..... | Canal du Sault Ste-Marie..... | 1 | 1,987 |
| Tête du Sault Sainte-Marie..... | Pointe-aux-Pins..... | Rivière Sainte-Marie..... | 7 | 1,994 |
| Pointe-aux-Pins..... | Duluth..... | Lac Supérieur..... | 390 | 2,384 |

Des 2,384 milles du détroit de Belle-Île à la tête du lac Supérieur, il y a 71 $\frac{1}{2}$ milles de navigation artificielle, et 2,312 $\frac{1}{2}$ de navigation ouverte.

Du détroit de Belle-Île à Liverpool, il y a 1,942 milles géographiques, ou 2,234 milles statutaires.

La chute totale, du lac Supérieur à la ligne des marées, est d'environ 600 pieds.

ANNEXE No. 2—*Suite.*

TABLEAU DES DISTANCES.—B.

DU DÉBARCADÈRE DE PRINCE ARTHUR (LAC SUPÉRIEUR), AU FORT GARRY (WINNIPEG), PAR LA ROUTE CANADIENNE.

| | Milles statutaires. | |
|---|---------------------|--------|
| | Inter-médiaire | Total. |
| Du débarcadère de Prince Arthur au lac Shebandowan..... | 45 | 45 |
| Du lac Shebandowan à l'Angle Nord-Ouest..... | 312 | 357 |
| De l'Angle Nord-Ouest au Fort Garry (Winnipeg)..... | 95 | 452 |

Le trajet du bateau à vapeur, de Collingwood au débarcadère de Prince Arthur, est de 532 milles.

ANNEXE No. 3.

CANAL DE LACHINE, CHAMBLY, SAINT-OURS, ET SAINTE-ANNE.

BUREAU DU CANAL,
MONTRÉAL, 22 octobre 1879.

MONSIEUR,—Conformément à votre lettre, no. 51,995, du 16 courant, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879, des travaux temporairement sous mon contrôle, mais qui avaient été, depuis plus de 26 ans, sous la surveillance du regretté John G. Sippell, mort subitement le 26 septembre dernier:—

Il n'est arrivé, durant l'exercice, aucun accident grave, ni aucune interruption quelconque.

Les anciennes constructions ont été maintenues en bon état, et les travaux d'élargissement du canal Lachine sont presque terminés, excepté ceux de la section 11, qui exigeront encore les travaux de deux campagnes avant leur achèvement.

Les tableaux des sommes perçues pour amendes, dommages, etc., sont ci-annexés, ainsi que les registres mensuels des plus hautes et des plus basses eaux sur chaque canal.

CANAL LACHINE.

Du 1er juillet 1878, à la clôture de la navigation, il a été fait des réparations aux constructions, ainsi qu'aux chemins, levées et chemins de halage, fossés, etc. Les fossés et égoûts ont été complètement nettoyés, et les mauvaises herbes coupées sur toutes les propriétés dépendant du canal. L'eau a été retirée le 5 décembre 1878, et on l'a fait rentrer le 4 mai 1879.

Durant les mois d'hiver les charpentiers ont été occupés à faire des poteaux d'amarrage, de nouvelles portes pour le nouveau déversoir en amont de l'écluse no. 2, à réparer le pont no. 3, à l'écluse Saint-Gabriel, à faire des passerelles neuves sur les portes d'écluse, et de nouveaux poteaux de défense. Les hommes employés en permanence ont été occupés à aider les ingénieurs dans leurs divers travaux sur la ligne du canal, à maintenir en bon état les chemins conduisant aux différents ponts, à enlever la neige, etc. Ci-suit une liste détaillée des principales réparations exécutées dans le cours de l'hiver et du printemps:—

Ecluse no. 1, extrémité inférieure.

Les portes inférieures ont été munies de nouvelles passerelles; et les portes supérieures, de liens extérieurs neufs.

Ecluse no. 2.

De nouvelles passerelles ont été posées sur les portes supérieures ainsi que des montants neufs; deux nouveaux poteaux d'amarrage ont aussi été posés à cette écluse.

Ecluse no. 3, Saint-Gabriel.

Deux nouveaux poteaux de défense ont été placés à cette écluse; les portes supérieures ont été munies de passerelles neuves, de liens neufs et de montants.

Ecluse no. 4, Côte Saint-Paul.

On a placé à cette écluse quatre nouveaux poteaux de défense; l'armature des portes inférieures et supérieures a été renouvelée; ces dernières ont, en outre, été couronnées de nouvelles passerelles.

Ecluse no. 5, Lachine.

Deux nouveaux poteaux de défense ont été plantés près de cette écluse; deux nouvelles ventelles ont été posées dans les portes inférieures, et les passerelles des deux paires de portes ont été réparées.

Pont tournant no. 1, sur l'écluse no. 2.

Dès le commencement de l'année, ce pont était dans un état très peu sûr, et afin de le faire durer jusqu'au printemps, on a dû le renforcer. Les poutres longitudinales du centre ont été renouvelées; celles des côtés l'ont été en partie à l'aide de semelles, et l'on a en outre consolidé le pont par des barres transversales. Ce pont a été enlevé en avril et remplacé par un pont neuf, construit à l'entreprise, et bâti presque sur l'emplacement de l'ancien.

Pont no. 2, ou pont de la rue Wellington.

Ce pont a été construit il y a quelques années par la compagnie du chemin de fer Grand Tronc. Il appartient à cette compagnie qui l'a fait démolir afin d'en construire deux autres au même endroit, l'un pour le chemin de fer et l'autre pour le passage des voitures.

Pont no. 3, écluse Saint-Gabriel.

Ce pont traverse le canal immédiatement à la tête de l'écluse Saint-Gabriel. Il a été construit il y a treize ans, et a dû subir des réparations complètes pour pouvoir supporter la pesanteur des charges qui vont aux moulins et fabriques de cet endroit, et qui en reviennent. Les poutres centrales ont été renouvelées et de solides barres placées dans le bas; de nouveaux galets ou rouleaux ont été fournis, et les pivots et crapaudines ont été enlevés, rajustés et replacés.

Le pont temporaire relié à ce dernier sur la nouvelle écluse, a été déplacé pour permettre aux entrepreneurs de faire la nouvelle culée sur le côté nord, et après l'achèvement de cette culée, le pont a été reconstruit.

Pont no. 4, ou pont Brewster.

Ce pont a été reconstruit à neuf l'an dernier, et en fait de réparations il n'y a eu qu'à renouveler le plancher.

Pont no. 5, Côte Saint-Paul.

Ce pont n'a que deux ans d'existence, et un nouveau plancher est la seule réparation qu'on a dû y faire.

Pont no. 6, à l'écluse de prise d'eau à Lachine.

Il n'avait besoin que d'un nouveau plancher.

Ponts fixes.

Ces ponts sont au nombre de quatorze, et tous, de même que quatre petits ponts tournants (ceux d'une seule travée) ont été nouvellement replanchés avec des madriers de trois pouces.

DÉVERSOIRS.

Le déversoir de réglementation en amont de l'écluse no. 2, construit dans le printemps de 1877, a été munis de six nouvelles écluses de prise d'eau, de parements en bois neufs, et une nouvelle paire de roues d'engrenage; on a de plus jeté un nouveau pont sur ce déversoir.

Déversoir de décharge à la tête du bassin no. 2.

Les murs ont été complètement rejointoyés avec du ciment; il a été muni de glissoires neuves et de nouvelles vis de manœuvre.

Déversoir de l'écluse no. 3.

Ce coursier n'a été terminé que le printemps dernier et n'a exigé aucune réparation. Le coursier de décharge du déversoir temporaire dont on se servait depuis trois ans a dû être barré afin d'arrêter une fuite d'eau dans le mur en aile du sud de la vieille écluse, en amont des portes supérieures.

Déversoir de l'écluse no. 4.

Les portes ont été enlevées et réparées, les murs rejointoyés, des trous percés dans le radier de l'enclave en amont des portes, dans lesquels on a coulé du mortier pour arrêter une fuite d'eau qui menaçait de devenir sérieuse. Le fond de ce coursier de décharge a été en partie renouvelé. Le petit déversoir sous la levée nord-est en amont de cette écluse n'a requis aucune réparation, parce qu'il n'a été complété que l'année précédente.

Déversoirs d'alimentation à Lachine.

Les deux déversoirs d'alimentation de cet endroit n'ont subi que de légères réparations dans leur armature, etc.,

Piliers et estacades à Lachine.

Six des piliers conducteurs entre le bassin à bois et le chenal, ont été recouverts de cornières en épINETTE rouge; et le revêtement de plusieurs poteaux d'amarrage a été renouvelé. Quatre des anciennes longues estacades ont été tirées sur la levée de l'ancien canal pour les y faire sécher. Ces estacades ont été revêtues de nouvelles pièces de bois de six pouces, un grand nombre de gournables neufs ont été posés, les boulons transversaux vissés à neuf, et les estacades solidement liées.

Poteaux d'amarrage.

Environ deux cents poteaux d'amarrage ont été plantés à divers endroits sur la ligne du canal; sur la digue en aile et les piliers conducteurs en amont de l'écluse de Lachine, sur les nouvelles piles de ponts, et sur les nouvelles berges à divers endroits.

Quais et hangars aux farines.

Les quais des bassins nos. 1 et 2, et Saint-Gabriel, ont été maintenus en bon état. Le plancher des cinq hangars du bassin no. 2 a été renouvelé de temps à autre; et le toit des nos. 3, 4 et 5 a été réparé, et à certains endroits renouvelé. Ces hangars sont vieux, les poteaux sont pourris à leur base, et cette partie devra être remplacée par du bois sain, parce que ces bâtiments sont actuellement exposés au danger dans les gros vents. Ils servent principalement aujourd'hui à remiser le fret destiné à remonter le canal, et l'on pourrait s'en dispenser sans préjudice pour le commerce, vu que les nouveaux hangars Saint-Gabriel, n'ont pas encore été convenablement utilisés, et sont assez vastes pour recevoir toute la farine qui arrive dans ce port, et qui demanderait à être abritée temporairement; telle est leur destination.

Maisons des éclusiers et gardiens de ponts et maisons d'habitation

Il y a huit de ces maisons d'éclusiers aux divers ponts et écluses; sept d'entre elles ont dû être presque entièrement reconstruites à neuf. Elles ont toutes été pein-

turées et paraissent bien. Elles dépendent des constructions près desquelles elles sont situées et les hommes les trouvent confortables.

Les maisons d'habitation appartiennent au ministère et servent à treize employés du canal, qui ont droit au logement; elles ont subi les réparations nécessaires et sont aujourd'hui habitables.

Chemins.

Les chemins dépendant du canal et qui ont dû être refaits plus loin à cause de l'agrandissement, sont maintenant achevés.

Le chemin public, du côté sud du canal a été fait à la journée, et s'étend depuis l'écluse no. 4, côte Saint-Paul, jusque près de l'extrémité supérieure de la section no. 8. Il a été fait avec des rebuts de pierres apportés de la section no. 9 sur des chaldands. Il a environ 2½ milles de longueur; il est empierré sur une largeur de 13 pieds et une profondeur d'un pied, et est recouvert de trois pouces de gros sable aussi apporté de la section no. 9. C'est une route excellente qui vaut autant qu'un chemin macadamisé. La partie de ce chemin qui longe la section no. 8, a été faite l'année dernière, mais le reste, vis-à-vis les sections nos. 6 et 7 a été confectionné cette année.

Rivière Saint-Pierre, et fossés de décharge.

L'enlèvement du talus intérieur de la berge nord, pendant l'agrandissement du canal, a été cause qu'une grande quantité d'eau s'est échappée du canal et a inondé les terres marécageuses de ce côté. Pour faire écouler ces eaux et pour mieux égoutter ces terres basses, on a creusé directement un nouveau canal au sud du chemin de fer Grand-Tronc, à partir de l'endroit connu sous le nom d'aqueduc de Mill, où la rivière Saint-Pierre passe du côté nord du Grand-Tronc, jusqu'à l'aqueduc Brodie, où elle revient de nouveau sur le côté sud de ce chemin de fer; la tranchée directe est de 8,200 pieds de longueur, tandis que la rivière Saint-Pierre, avec son cours tortueux, a une longueur de 11,600 pieds sur le parcours de laquelle elle ne passe pas moins de cinq fois sur la ligne principale et les embranchements du chemin de fer Grand-Tronc, par des aqueducs à chacun desquels elle se trouve plus ou moins obstruée. Cette tranchée fait partie d'un projet de drainage de ce marais, proposé par M. Baillargé en 1870; sa portée inférieure, de l'aqueduc Brodie au canal Lachine, a été exécutée à l'entreprise en 1873-4. L'exécution du reste a été retardée à cette époque par l'opposition de l'un des plus grands propriétaires sur les terrains duquel cette tranchée devait passer, mais cette fois il y a consenti librement en même temps que les autres. Ces travaux ainsi que le nettoyage de l'ancien chenal ont été exécutés à la journée, sous la direction immédiate de M. Conway, contrôleur du canal Lachine, et en même temps les entrepreneurs de la section no. 8 ont arrêté la plus sérieuse fuite d'eau au moyen d'un mur de terre glaise battue sur la berge du canal.

Bien que la nouvelle tranchée ait parfaitement répondu à ce qu'on en attendait, on n'a pu cependant s'en servir à sa pleine capacité, parce que les fossés de décharge qui y conduisent n'avaient pas été nettoyés, et en conséquence quelques parties de ces terres étaient encore un peu inondées au printemps. Pour y remédier, tous les anciens coursiers de décharge conduisant du canal à la rivière Saint-Pierre ont été approfondis, plusieurs nouveaux fossés de décharge ont été creusés, et les autres, qui existaient déjà, nettoyés. Quelques petites fuites d'eau dans la berge du canal qui n'avaient pas été arrêtées l'année dernière l'ont été cette année par les hommes employés à réparer le canal Lachine. Ces travaux ont été faits les dimanches lorsqu'on pouvait abaisser le niveau de l'eau dans le canal sans nuire à la navigation. Les résultats ont été très-satisfaisants, attendu que ces terrains sont plus secs qu'ils ne l'ont jamais été auparavant.

Ces chemins et travaux de drainage coûtent une forte somme d'argent, et, à l'exception des frais occasionnés par la nouvelle tranchée, sont portés au débit des réparations du canal Lachine, ce qui a considérablement augmenté les dépenses de ce chef.

Chemins de halage et murs en talus.

De légères réparations ont seules été nécessaires sur les chemins de halage, c'est-à-dire remplir les trous creusés par l'eau en arrière des talus. On a cependant fait

d'assez grosses réparations aux murs en blocailles des côtes sur les sections 6, 7, et 8, dans lesquels des pierres avaient été déplacées par des radeaux et des navires de léger tonnage.

Ces murs ont été construits en blocailles, et les pierres de petites dimensions, qui se déplacent facilement, donneront lieu à des réparations dispendieuses.

Chalands.

Les deux chalands qui servent aux réparations de ce canal sont vieux et petits, et seront de peu d'utilité maintenant que le canal est agrandi. Ils ont été réparés et calfatés, et pourraient encore être utiles s'ils étaient attachés au service du dragueur du canal Chambly. Je recommanderais donc de construire ou d'acheter pour ce canal, un chaland d'une dimension convenable, dont on pourrait se servir pour pendre les portes d'écluses ou poser des pièces qui pourraient être déplacées. Un chaland de dimensions utiles, et muni d'appareils de levage suffisants, économiserait beaucoup de temps pour le posage des portes d'écluse et ne coûterait pas au-delà de sept cents piastres.

La navigation n'a pas été interrompue sur ce canal pendant l'exercice, et toutes les constructions qui en dépendent sont maintenant en bon état.

NOUVEAUX TRAVAUX D'AGRANDISSEMENT.

SECTION NO. 1.

Les travaux de cette section comprennent la construction des écluses nos. 1 et 2 avec un bassin entouré de murs et de quais, culées de ponts à l'écluse no. 2, un déversoir et un coursier de décharge, etc.

Entrepreneurs—M.M. James Worthington et Cie.

Ecluse no. 1.

Au commencement de l'exercice, 1er juillet 1878, cette écluse a été terminée à l'exception des quatre assises supérieures en maçonnerie à l'extrémité inférieure, qui ont été achevées avant la fin de la saison. Dans le cours de l'automne 1878, les fouilles de l'entrée inférieure de l'écluse ont été complétées au moyen du dragage, et un quai en charpente, recouvert en madriers, a été construit sur les côtés et relié au port. En avril, après que les eaux du printemps, qui s'étaient élevées au-dessus du niveau des murs d'écluse, eurent baissé, on découvrit que la plus grande partie du couronnement avait été déplacée par la glace.

Vers la fin de mai, les entrepreneurs ont commencé à enlever et à replacer le couronnement, et à le fixer au moyen de boulons; ces travaux ne sont pas encore terminés.

Bassin no. 1.

Les murs de ce bassin ont été terminés à la fin du dernier exercice. Avant la fin de la campagne la plus grande partie des autres travaux de ce bassin était presque terminée, y compris le quai du côté sud et des extrémités, les chemins macadamisés en arrière de ces quais, et entre les anciens et nouveaux bassins, le revêtement des berges en pierre ou enrochements, rigoles, etc.

Ecluse no. 2, etc.

Ces travaux ont été presque complétés dans l'automne de 1878, la maçonnerie du pont restant à faire étant très avancée. Les travaux ont été arrêtés pendant l'hiver et recommencés le 28 mars. Avant l'ouverture de la navigation, on a construit la pile-pivot et la partie centrale des côtés a été terminée à sa pleine hauteur; l'ancien pont a été démoli et remplacé par un nouveau. Les parapets et piliers des extrémités du pont restent encore à faire; il faut ainsi poser une partie du couronnement de la partie supérieure du quai entre l'ancienne et la nouvelle écluse, et terminer l'empierrement autour de l'écluse.

Pont tournant.

Des soumissions ont été demandées pour la construction de ce pont en janvier 1878, et celle de MM. W. P. Bartley et Cie acceptée. Ces entrepreneurs ont commencé les travaux immédiatement après, et le pont était construit d'une manière très satisfaisante avant l'ouverture de la navigation le 4 mai.

Il a été construit d'après le système Howe; il a 154 pieds de longueur sur la voie charretière centrale, et 18 pieds de largeur entre les arcs. Les sablières inférieures et les longerons du plancher sont en fer; les sablières supérieures, les montants et les entretoises sont en bois.

SECTION NO. 2.

Cette section comprend l'agrandissement et l'approfondissement du bassin no. 2, et la construction du bassin Wellington et autres ouvrages qui en dépendent.

Entrepreneurs, MM. James Worthington et Cie.

Bassin no. 2.

Le dragage de ce bassin a été poursuivi l'année dernière jusqu'au 20 novembre, et repris peu de temps après que le canal eût été rempli d'eau le printemps dernier. Ce dragage sera probablement terminé cet automne, après quoi il ne restera plus qu'à niveller le fond du bassin, ce qui aura lieu en avril prochain.

Bassin Wellington.

Il ne restait rien à faire à ce bassin à l'époque du dernier rapport, si ce n'est le posage de quelques planches du quai. Il fallait aussi poser et fixer solidement quelques-uns des blocs d'amarrage en fonte. Ces travaux ont été exécutés et le bassin est maintenant terminé et en service.

SECTION NO. 3.

Cette section s'étend depuis la tête du bassin no. 2 jusqu'à la station 50, un peu en amont de l'écluse Saint-Gabriel; longueur, 4,200 pieds. Les travaux consistent dans l'élargissement du chenal; la construction de piliers et culées pour le pont de la rue Wellington; la construction d'une nouvelle écluse, un déversoir de réglementation, un coursier, les culées du pont; la démolition et la reconstruction de la plus grande partie de l'ancienne écluse; la construction de quais, etc.

Entrepreneurs—McNamee, Gaherty et Fréchette.

Depuis le 1er juillet 1878, jusqu'à la clôture de la navigation, le mur de l'extrémité supérieure de l'écluse, destiné à former la culée nord du pont tournant, et le mur de soutènement au pied de l'écluse, destiné à relier cette dernière à la maçonnerie du coursier, ont été construits tous deux et sont presque terminés. Les segments de cercle ont été placés au fond de l'écluse, un second plancher posé dans l'écluse et le coursier, les portes et les appareils du déversoir mis en place. En aval de l'écluse on a fait un pavé en pierre cimenté, de deux pieds de profondeur, sur 30 pieds de longueur et 60 de largeur. En amont de l'écluse on a coulé du béton dans la partie supérieure du mur de chute et dans la partie inférieure des bajoyers. On a fait un enrochement sur le côté nord de l'entrée supérieure s'étendant presque jusqu'à l'extrémité supérieure de la section, une partie de l'ancienne berge étant laissée intacte pour empêcher l'eau du canal d'y pénétrer.

Comme on avait décidé de construire des ponts séparés pour le chemin de fer Grand Tronc, et pour va-et-vient ordinaire de la rue Wellington, les entrepreneurs ont commencé immédiatement à préparer et à livrer les matériaux nécessaires pour ces deux ponts. Aussitôt que le canal eût été vidé à la clôture de la navigation, deux ponts temporaires ont été construits, l'un pour le chemin de fer et l'autre pour les voitures, puis l'ancien pont a été démoli ainsi que ses piles et culées. Les fouilles ont alors été commencées, et des fondations en bois établies. Dans le cours de l'hiver et du printemps, avant que le canal eût été rempli, la maçonnerie des

pires et des culées était terminée ; le coffrage qui les recouvre a été construit jusqu'à une hauteur de deux pieds en contre-haut du niveau de l'eau, et la plus grande partie du pilotis nécessaire a été faite. A la même époque, la superstructure du pont pour le chemin de fer Grand-Tronc a été construit par cette compagnie, et le tablier du pont des voitures l'a été par le ministère, qui en avait donné l'entreprise à M. John McDougall. Depuis l'ouverture de la navigation on a fait le reste des pilotis etc., et presque terminé le coffrage.

Pendant l'hiver, le coursier de conduite, sur le côté nord du canal, en amont du déversoir, et qui fournit l'eau aux moulins et fabriques de cet endroit, a été élargi, et l'on a fait un enrochement sur ses deux côtés. Sa largeur est maintenant de 70 pieds au fond, à son extrémité inférieure, et il va en s'élargissant jusqu'à son extrémité supérieure, qui est de 95 pieds, et dont la profondeur est de 13 pieds. Il est relié au chenal principal du canal par une tranchée autour de l'extrémité ouest de l'île, et cette tranchée est aussi protégée par un enrochement. De nouveaux murs latéraux ont été construits à l'entrée du coursier de conduite des molins d'Ogilvy et de l'usine Caledonia. L'on a aussi reconstruit le pont de ce coursier.

La maçonnerie de la pile centrale du nouveau pont tournant et celle des murs d'écluse reliant la nouvelle à l'ancienne écluse à l'extrémité supérieure sont terminées, et on les a protégées par un caisson rempli de pierre, lequel est à son tour protégé par des faisceaux de pilots de chêne.

Le coursier en aval du déversoir est terminé, le mur de soutènement à son extrémité inférieure construit, et l'aile sud reliée au mur de soutènement en aval de la nouvelle écluse. Les murs de l'extrémité inférieure du coursier ont aussi été protégés au moyen de pilotis.

Sur le côté sud du canal, en amont du pont Wellington, une partie du chemin a été nivelée et macadamisée, et l'on a établi un chemin de halage pour remplacer celui que l'élargissement a fait disparaître. Le chemin, qui est une continuation du précédent, et qui a été beaucoup endommagé pendant l'exécution des travaux, a été aussi complètement réparé. Il en a été de même du chemin de halage voisin.

Les entrepreneurs travaillent maintenant à la confection d'un nouveau chemin, devant relier l'extrémité nord du pont Wellington, à l'achèvement des caissons de ce pont, et à la préparation de la pierre pour achever la maçonnerie devant relier les culées du pont, etc., de l'écluse Saint-Gabriel. Cette maçonnerie ne pourra être continuée qu'après la clôture de la navigation, alors qu'il sera possible d'établir un pont temporaire pour la circulation.

SECTION NO. 44.

Cette section était terminée à la date du dernier rapport. L'estimation dernière a été dressée dans le cours de l'hiver, et elle a été transmise au département en mai dernier.

SECTION NO. 5.

Sa longueur est de 1,200 pieds. Les travaux consistaient dans l'élargissement et l'approfondissement du prisme du canal et dans la construction d'un canal en pierre de trois arcs pour faire passer la rivière Saint-Pierre sous le canal.

Entrepreneur,—M. Alphonse Charlebois.

Le canal en pierre était terminé en août dernier et le dragage du prisme le 11 novembre. Dans le cours de l'hiver et du printemps, le reste du déblaiement a été fait, le fond nivelé, et la section entière était terminée en mai dernier.

SECTIONS NOS. 6 ET 7.

Leur longueur collective est de 10,000 pieds. Elles ont été adjudgées toutes les deux aux MM. William Davis et fils. Cette entreprise comprend l'élargissement du chenal, la construction d'une nouvelle écluse de prise d'eau, la démolition et la reconstruction avec de la pierre neuve de la partie défectueuse de l'ancienne écluse, la protection des fondations de cette dernière au moyen de béton, la construction d'un canal à arche, d'un déversoir, de piles et culées pour un pont tournant, et l'enrochement des talus intérieurs, etc.

Dans les mois de juillet et août, on a terminé la maçonnerie de l'écluse et les murs à assises irrégulières aux deux extrémités. Sur le côté sud du canal, un égoût couvert, et sur le côté nord, en aval du pont de la côte Saint-Paul, un chemin macadamisé et un fossé pavé ont été construits dans le cours de la saison.

Quatre dragueurs ont été employés dans le canal, et ils avaient fini leur travail le 26 novembre. En décembre, lorsque l'eau fut retirée, un grand nombre de travailleurs ont été employés à l'achèvement du fond du canal et des murs latéraux. L'on a construit et rempli de pierre un caisson à l'extrémité supérieure de la jetée, entre les deux écluses, et un peu en amont l'on a placé un faisceau de pilots. Sauf pendant une courte période, les travaux ont été continués durant l'hiver, et après que l'eau fut revenue dans le canal, au printemps, les levées étaient terminées, ainsi que tous les autres travaux.

On travaille actuellement à la dernière estimation.

SECTION NO. 8.

Sur cette section, les travaux à exécuter comprenaient l'approfondissement et l'élargissement du prisme du canal, la formation d'une levée en forme de berme et d'un chemin sur le côté sud-est, l'enrochement des talus intérieurs et la construction de murs à assises irrégulières, etc.

Entrepreneurs,—MM. O'Brien, Sullivan et Cie.

Les travaux d'approfondissement étaient repris le 7 décembre 1878, et au-dessous de la ligne d'eau ils étaient terminés avant l'ouverture du canal, le 4 mai 1879. Pendant le reste de ce mois, tout le nivellement, les fossés et enrochements au-dessus de la ligne d'eau, furent faits, et la section entière était terminée le 31.

SECTION NO. 9.

Partant de l'extrémité supérieure de la section no. 8, elle s'étend jusqu'àuprès de l'écluse de garde. Longueur, 6,000 pieds. Pour l'élargissement et l'approfondissement, les excavations étaient principalement dans le roc solide. Les autres travaux consistaient en la confection d'un chemin de halage et d'une levée, en la construction d'égoûts latéraux et transversaux, de murs en talus, etc.

Les premiers entrepreneurs, MM. John Lyons et Cie., abandonnèrent les travaux en mars 1878. Des soumissions furent demandées pour l'achèvement de la section, et celle de MM. Williamson, Rodgers et Farrell ayant été acceptée, ces messieurs signèrent le contrat le 25 novembre 1878, et commencèrent les travaux immédiatement après.

Au-dessus du niveau de l'eau, une petite partie du déblai dans la terre a été fait avant que le canal ne fut vidé, et ensuite l'outillage et les machines nécessaires furent placés sur les lieux afin de pouvoir poursuivre les travaux sur une grande échelle pendant l'hiver.

Dès que l'eau fut retirée du canal, les entrepreneurs employèrent autant d'hommes à l'approfondissement qu'ils purent le faire avec avantage jusqu'à ce que le canal fut rouvert, le 4 mai, date où toute l'excavation et les talus à faire au-dessous de la ligne d'eau étaient terminés. Le mois de mai a été employé à finir les murs latéraux au-dessus de la ligne d'eau, à former et niveler le chemin de halage, la levée, etc., si bien que le 31 mai la section entière était tout à fait finie.

SECTION NO. 10.

Elle est située au sud de l'écluse de garde et du déversoir, à Lachine. Longueur 1,400 pieds. Les travaux comprenaient la formation d'un nouveau chenal sur cette étendue, la construction d'une nouvelle écluse de prise d'eau, avec culées et plateforme tournante pour un pont tournant, de murs de soutènement, etc.

Entrepreneurs,—MM. Rodgers, Kelly et Cie.

La maçonnerie des murs d'écluse a été commencée le 8 août 1878 et continuée jusqu'au 17 novembre, date de l'interruption des travaux. Cette maçonnerie a été terminée depuis; la petite quantité restant à faire est pour des ponts. Tout le déblai, terre et roc, a été fait dans l'année, ainsi que le chemin de halage, la levée et les fossés.

SECTION NO. 11.

Les travaux de cette section consistent en la construction d'un nouveau chenal d'entrée et d'un havre à Lachine, sur le côté sud-est de l'entrée actuelle. Cette construction se composera d'une ligne de caissons d'environ 6,200 pieds de longueur, avec pavage en pierre et revêtement en moellons bruts. L'extrémité supérieure sera protégée par un brise-glace en bois.

Entrepreneurs.—MM. William Davis et fils.

Pendant l'été de 1878, on a travaillé au double caisson, au caisson de trente pieds, aux caissons isolés sur le côté nord du chenal et au brise-glace. Ce dernier a été commencé en juillet. On a aussi continué le pilotis à l'intérieur du double caisson et le pilonnage a été commencé en août. C'est le 19 octobre que l'on a commencé la superstructure du brise-glace; le 15 novembre la campagne était finie, et jusqu'au 20 mai 1879, il n'a été rien fait autre chose que de placer de la pierre sur les caissons. Cette année, c'est le 30 juin que les premiers caissons ont été mis en place, et depuis lors on a travaillé sans interruption aux caissons de la jetée ainsi qu'à ceux de deux barrages et au pilotis extérieur de la jetée. De juillet à octobre 1878, inclusivement, et cette saison, depuis le 21 mai jusqu'à présent, les travaux d'excavation sous l'eau ont été poursuivis presque constamment.

La longueur des caissons mis en place dans le cours de l'année fiscale est de 1,780 pieds, et pour les barrages, de 530, soit 100 caissons en tout. Vu la force du courant et la nature du fond, la mise en place de ces caissons a été très difficile.

CANAL BEAUHARNOIS.

Navigation fermée le 6 décembre 1879; et ouverte ensuite sans interruption aucune pendant 220 jours depuis le 1er mai 1879.

Trois paires de vieilles portes d'écluse ont été démontées; deux ont été reconstruites, mais il a fallu du bois neuf pour la plus grande partie de leurs pièces. Une paire de ces portes a été posée à l'extrémité inférieure de l'écluse no. 14 et l'autre mise à l'abri un peu en amont de cette écluse pour être utilisée en cas d'accident.

On a aussi remplacé les portes supérieures de cette écluse par d'autres construites l'année précédente dans ce dessein. Les portes supérieures des écluses nos. 6 et 7, et les deux paires de l'écluse no. 8 ont été démontées et ajustées, et les passerelles des écluses nos. 6 et 10 réparées. Douze nouveaux caissons ont été construits et l'on a réparé les autres. De nouvelles chaînes ont été posées aux portes inférieures de l'écluse no. 9, et à la porte inférieure de l'écluse no. 12 l'on a renouvelé une ventelle.

Lorsque l'eau fut retirée en avril on s'aperçut que la pointe du plancher de l'écluse no. 14 avait levé d'environ six pouces. On a remis cette partie en place et renouvelé le plancher où besoin était. L'on a aussi renouvelé la partie du plancher de l'enclave inférieure de l'écluse no. 13 qui avait été emportée. Les murs de toutes les écluses ont été rejointoyés au ciment et un musoir de l'écluse no. 10 renouvelé. Un nouveau poteau de défense a été placé à chacune des écluses nos. 6, 10 et 11, deux à l'écluse no. 13, et tous les anciens poteaux ont été peints.

L'on a renouvelé le pont tournant de l'écluse no. 10, et réparé ceux des écluses nos. 7, 8, 10, 12, de Saint-Timothée et de Valleyfield. Un nouveau pont a été construit sur le déversoir de l'écluse No. 7, et le pont sur le déversoir de l'écluse no. 10 a été replanché. L'on a couvert le fossé du côté sud, près de l'écluse no. 14. Trois nouvelles passerelles ont été construites et plusieurs autres réparées. Des passages pour les piétons ont été établis sur le pont de l'écluse no. 14 et près de la filature de laine.

Un nouveau bac a été construit pour le passage no. 2, ainsi qu'une maison de bois, de 24 x 24, pour le passeur. Tous les autres bacs et bateaux passeurs ont été réparés. De grandes réparations ont été faites aux maisons des éclusiers des écluses nos. 7 et 8, 6, 9 et 10. A l'écluse no. 13, l'on a fait une rallonge de 24 x 18 à la maison de l'éclusier, et réparé l'ancien bâtiment.

Entre les écluses nos. 6 et 8, la levée sud a été exhaussée, et toutes les levées, chemins de halage, murs en talus, quais et clôtures ont été réparés, et les fossés et égouts souterrains complètement nettoyés. Des poteaux d'amarrage ont été placés sur différents points des levées et un grand nombre des anciens qui étaient inclinés ont été replacés dans la position voulue.

On a bouché les fuites d'eau de la digue à l'île aux Chats, et rehaussé par endroits, avec de la pierre et du gravier, les bords du fossé à la baie de la Famine.

Comme de coutume, l'on a fauché les mauvaises herbes sur toute la propriété du canal.

CANAL CHAMBLY.

Fermé le 6 décembre 1878, et ouvert de nouveau le 5 mai 1879. La circulation n'a pas été interrompue pendant la dernière saison. Les murs de toutes les écluses ont été réparés plus ou moins, soit en renouvelant une partie de la maçonnerie, soit en les rejointoyant au ciment. Beaucoup de ces murs sont délabrés et ont besoin de grande réparations. Dès que la navigation est fermée, on les étançonne, et ils restent ainsi jusqu'au printemps. De nouveaux poteaux de défense ont été placés à l'entrée supérieure de l'écluse no. 1, ainsi qu'un nouveau pertuis à la porte inférieure de l'écluse no. 2, sur le côté de la berme, et de nouveaux poteaux de lampe à chacune des écluses. Deux paires de portes de rechange ont été construites, l'une pour l'écluse no. 1, à Saint-Jean, et l'autre pour Chambly, où il y a maintenant à l'abri deux paires de portes de rechange.

Les pertuis, mécanismes et passerelles des écluses ont subi les réparations ordinaires.

Tous les ponts tournants ont été réparés et quelques-uns replanchiés. Au pont no. 7, qui conduit à la station du chemin de fer, le passage des fossés latéraux a été amélioré par un revêtement de pierre. Cinq petits ponts de bois sur les fossés traversant le chemin de halage ont été renouvelés, dont quatre sur l'île Sainte-Thérèse.

Le déversoir Lapalme a été reconstruit et le déversoir Fryer réparé.

Les levées, chemins de halage, passages, murs en talus et clôtures ont été réparés où besoin était et les fossés et canaux couverts nettoyés. Environ quatre milles de la levée, des deux côtés, ont été exhaussés avec des débris du dragage, et l'on a enlevé la terre de quatre grands éboulis de la berme.

Les habitations des éclusiers et gardiens de pont, et tous les postes de garde aux écluses et ponts ont été réparés, et une remise pour les portes de rechange a été construite près de l'écluse no. 8.

AMÉLIORATIONS DE LA RIVIÈRE RICHELIEU.

Dragueur no. 1.

Ce dragueur a été employé depuis le 1er juillet 1878, jusqu'à la clôture de la navigation, sur la rivière Richelieu, aux villages Saint-Antoine et Saint-Denis, à débayer les abords du chenal—travail terminé aujourd'hui—jusqu'aux quais de ces villages. Tard en novembre, il a été remorqué jusqu'au canal Chambly, où il a passé l'hiver.

Au printemps, sa coque et sa machine ont été complètement réparées. Deux chalans ont été achetés pour le service de ce dragueur; tous deux sont de 60 pieds de longueur et de 16 de largeur et 3½ de profondeur, et les deux vieux chalans à clapets ont été remplacés par des nouveaux.

Le dragueur est resté au canal Chambly, où il a été employé à approfondir les parties qui en avaient le plus besoin, jusqu'au 3 juillet, date où il fut expédié à Saint-Antoine pour terminer les abords des quais. Le 18 juillet, il a été envoyé à la rivière l'Assomption, où il est maintenant employé à approfondir le chenal.

PILERS ET ESTACADES À BELCÉIL.

Ces constructions consistent en piliers et estacades conductrices. Elles sont situées à l'extrémité supérieure du pont tournant du chemin de fer Grand Tronc, auquel elles servent comme abord. Pendant les hautes eaux, plusieurs des piliers

ont été endommagés par les glaces, au printemps de 1876. Ils ont été réparés en février et mars derniers. Les estacades ont été réparées en juin et juillet, mais l'une d'elles, qui était brisée, a dû être remplacée. On les a en même temps renforcées à l'aide de traverses posées en dessus et munies de flotteurs pour les empêcher de rouler, ce à quoi, vu la force du courant, elles étaient sujettes, lorsqu'un navire y touchait.

ECLUSE ET BARRAGE DE SAINT-OURS.

L'écluse a été fermée le 12 décembre 1878 et ouverte de nouveau le 23 avril 1879. La circulation n'a pas été interrompue pendant la saison.

L'automne dernier, pendant les basses eaux, on a posé, en travers de l'ancien, un nouveau revêtement au barrage en planches de 1½ pouce.

Dix toises de pierre ont été employées à la réparation du pilier d'ancrage en amont du barrage, que les crues du printemps avaient endommagé, et vingt toises ont été mises en réserve pour plus tard. Les jetées en amont et en aval de l'écluse ont été réparées, et, comme à l'ordinaire, la cale de débarquement de la jetée supérieure a été enlevée en novembre et remplacée en juillet. Au printemps on a scié la glace le long des jetées et aux deux extrémités de l'écluse.

Les portes d'écluse, passerelles, treuils et mécanismes ont subi les réparations générales ordinaires, et les portes inférieures ont été démontées et ajustées. L'habitation du contrôleur, ses dépendances et les clôtures ont été réparées où besoin était.

DIGUE ET ÉCLUSE DE SAINT-ANNE.

Ecluse fermée le 6 décembre 1878, et ouverte de nouveau le 21 avril 1879. Rien n'a interrompu la circulation pendant la période de la navigation.

La digue en aile a été complètement réparée en juillet et six estacades ont été construites et placées entre les jetées conductrices, en amont de l'écluse. La longue jetée en aval a aussi été réparée.

Tous les murs d'écluse ont été rejointoyés au ciment, et les portes démontées et ajustées.

Le bâtiment qui sert d'habitation et de bureau au percepteur a été réparé. Une remise près de l'écluse a été achetée et installée comme atelier et remise aux outils.

NOUVELLES CONSTRUCTIONS.

Les travaux pour ouvrir un nouveau chenal dans la batture en aval de l'écluse et dont M. Becker avait l'entreprise, étaient terminés dans l'automne de 1877, et la dernière estimation de leur prix de revient a été donnée le 21 novembre 1878.

L'approfondissement du chenal depuis l'extrémité inférieure de la nouvelle tranchée, jusqu'à l'eau profonde, près de l'île Perrot, a été entrepris par MM. Hickler et Cie après que l'on eût constaté que le dragueur *Queen of Canada* ne pouvait exécuter complètement les travaux nécessaires.

MM. Hickler et Cie ont commencé ce travail en septembre avec un de leurs puissants dragueurs, et au commencement de novembre ils l'avaient terminé jusqu'à l'eau profonde, sur le côté de l'île Perrot. A l'eau basse, ce chenal a maintenant 120 pieds de largeur et 10½ de profondeur.

Nouvelle écluse, etc.

Des plans ont été dressés, et jusqu'au 1er novembre des soumissions ont été demandées pour la construction d'un canal et d'une écluse près de l'écluse actuelle; mais l'entreprise ne pût être adjugée à cette date.

Pour ces travaux, de nouvelles soumissions ont été demandées et reçues jusqu'au 10 octobre, et on les examine actuellement.

LE DRAGUEUR "QUEEN OF CANADA."

Ce dragueur a été employé aux travaux de Sainte-Anne pendant les mois de juillet et d'août, mais il n'était pas assez puissant pour parvenir à déblayer le fond exceptionnellement dur à cet endroit. Il fut en conséquence envoyé au canal Beauharnois, où il fut employé jusqu'à la fin de la navigation. Il a passé l'hiver dans ce canal, et au printemps, lorsqu'il fut équipé, on l'envoya à Lachine, où il a fait un peu de dragage en face du quai de bois. Ensuite, on l'a conduit sur la section no. 3, où il a travaillé à l'approfondissement de l'ancien canal, vis-à-vis la cale sèche de Cantin, jusqu'au 1er juillet. Après cela il a été envoyé à la ville de Beauharnois, où il a dragué pendant dix jours; ensuite il est allé à Saint-Placide, sur l'Outaouais, approfondir les abords du quai à cet endroit.

L'année dernière, le contrôle des canaux de Carillon, de la Châte-à-Blondeau, de la Culbute et d'autres constructions, a été enlevé à M. J. G. Sippell, ingénieur, et transféré à M. E. H. Parent, ingénieur local à Grenville. Tous les livres, plans, etc., se rattachant à ces constructions ont été transmis à M. Parent, qui fera les rapports concernant le contrôle qui lui est confié.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

T. W. HARRINGTON,

Ingénieur contrôleur intérimaire.

Au secrétaire du ministère des travaux publics;

CANAL LACHINE.

ETAT indiquant la profondeur de l'eau sur le busc de l'écluse no. 1, à l'entrée inférieure, et de l'écluse no. 5, à l'entrée supérieure, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1879. (D'après les rapports de l'éclusier).

| Mois. | Ecluse no. 1—Basc inférieur. | | Ecluse no. 5—Basc supérieur. | |
|-----------------|------------------------------|-----------|------------------------------|-----------|
| | Maximum. | Minimum. | Maximum. | Minimum. |
| 1878. | Pds. Pcs. | Pds. Pcs. | Pds. Pcs. | Pds. Pcs. |
| Juillet | 18 9 | 18 0 | 11 6 | 11 0 |
| Août | 18 8 | 18 0 | 11 5 | 10 9 |
| Septembre | 18 3 | 17 7 | 11 3 | 10 7 |
| Octobre | 20 0 | 17 9 | 12 3 | 10 9 |
| Novembre..... | 20 3 | 18 11 | 12 9 | 11 5 |
| Décembre..... | 21 10 | 19 5 | 13 3 | 11 10 |
| 1879. | | | | |
| Janvier..... | 33 4 | 19 0 | 13 0 | 11 7 |
| Février..... | 33 2 | 28 3 | 12 6 | 10 7 |
| Mars..... | 30 0 | 28 3 | 11 2 | 10 5 |
| Avril..... | 34 3 | 22 4 | 13 6 | 11 2 |
| Mai..... | 25 7 | 22 6 | 15 4 | 13 9 |
| Juin..... | 22 5 | 19 7 | 14 0 | 12 1 |

CANAL BEAUHARNOIS.

Etat indiquant la profondeur de l'eau sur le busc de l'écluse no. 6, à l'entrée inférieure, et de l'écluse no. 14, à l'entrée supérieure, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1879. (D'après les rapports de l'éclusier.)

| Mois. | Ecluse no. 6—Busc inférieur. | | | | Ecluse no. 14—Busc supérieur. | | | |
|----------------|------------------------------|------|----------|------|-------------------------------|------|----------|------|
| | Maximum. | | Minimum. | | Maximum. | | Minimum. | |
| 1878. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. |
| Juillet..... | 11 | 1 | 10 | 8 | 12 | 5 | 12 | 0 |
| Août..... | 10 | 8 | 10 | 5 | 12 | 6 | 12 | 0 |
| Septembre..... | 11 | 0 | 10 | 5 | 12 | 10 | 12 | 0 |
| Octobre..... | 11 | 10 | 11 | 0 | 12 | 11 | 11 | 11 |
| Novembre..... | 12 | 5 | 11 | 10 | 12 | 4 | 11 | 10 |
| Décembre..... | 12 | 10 | 12 | 5 | 13 | 3 | 12 | 3 |
| 1879. | | | | | | | | |
| Janvier..... | 14 | 6 | 12 | 0 | 13 | 6 | 12 | 9 |
| Février..... | 18 | 0 | 14 | 0 | 13 | 7 | 12 | 5 |
| Mars..... | 17 | 4 | 12 | 1 | 12 | 9 | 11 | 10 |
| Avril..... | 13 | 0 | 11 | 1 | 12 | 9 | 12 | 4 |
| Mai..... | 14 | 9 | 13 | 2 | 12 | 11 | 12 | 3 |
| Juin..... | 13 | 7 | 11 | 8 | 12 | 5 | 12 | 1 |

CANAL CHAMBLY.

ETAT indiquant la profondeur de l'eau sur le busc de l'écluse no. 9, à l'entrée inférieure, et de l'écluse no. 2, à l'entrée supérieure, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1879. (D'après les rapports de l'éclusier.)

| Mois. | Ecluse no. 9—Busc inférieur. | | | | Ecluse no. 2—Busc supérieur. | | | |
|----------------|------------------------------|------|----------|------|------------------------------|------|----------|------|
| | Maximum. | | Minimum. | | Maximum. | | Minimum. | |
| 1878. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. |
| Juillet..... | 10 | 0 | 9 | 1 | 8 | 7 | 7 | 10 |
| Août..... | 11 | 4 | 10 | 0 | 9 | 3 | 8 | 6 |
| Septembre..... | 11 | 4 | 10 | 1 | 9 | 5 | 8 | 3 |
| Octobre..... | 10 | 11 | 9 | 0 | 9 | 1 | 7 | 4 |
| Novembre..... | 12 | 3 | 8 | 7 | 9 | 3 | 7 | 7 |
| Décembre..... | 16 | 9 | 11 | 3 | 10 | 4 | 9 | 1 |
| 1879. | | | | | | | | |
| Janvier..... | 17 | 11 | 13 | 6 | 10 | 1 | 9 | 1 |
| Février..... | 18 | 8 | 16 | 9 | 9 | 2 | 9 | 0 |
| Mars..... | 18 | 3 | 17 | 4 | 9 | 6 | 9 | 0 |
| Avril..... | 18 | 8 | 16 | 0 | 11 | 7 | 9 | 5 |
| Mai..... | 17 | 1 | 14 | 4 | 12 | 3 | 10 | 7 |
| Juin..... | 14 | 0 | 10 | 10 | 10 | 6 | 9 | 1 |

ECLUSE DE ST. OURS.

ETAT indiquant la profondeur de l'eau sur le busc de l'écluse de Saint-Ours, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1879. (D'après les rapports du contrôleur.)

| Mois. | Busc inférieur | | | | Busc supérieur. | | | |
|----------------|----------------|------|----------|------|-----------------|------|----------|------|
| | Maximum. | | Minimum. | | Maximum. | | Minimum. | |
| | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. |
| 1878. | | | | | | | | |
| Juillet..... | 9 | 9 | 8 | 8 | 8 | 10½ | 8 | 0 |
| Août..... | 10 | 3 | 9 | 5 | 9 | 2 | 8 | 5 |
| Septembre..... | 10 | 1 | 8 | 7 | 9 | 2 | 8 | 1 |
| Octobre..... | 11 | 0 | 8 | 5 | 8 | 9½ | 7 | 11 |
| Novembre..... | 12 | 0 | 9 | 10 | 10 | 5 | 8 | 2 |
| Décembre..... | 16 | 6 | 10 | 10 | 12 | 9 | 9 | 9 |
| 1879. | | | | | | | | |
| Janvier..... | 15 | 11 | 14 | 1 | 12 | 0 | 9 | 7 |
| Février..... | 15 | 11 | 13 | 8 | 10 | 7 | 9 | 3 |
| Mars..... | 16 | 4 | 14 | 2 | 11 | 11 | 9 | 7 |
| Avril..... | 20 | 3 | 16 | 5 | 16 | 0 | 12 | 1 |
| Mai..... | 17 | 11 | 15 | 2 | 14 | 1 | 11 | 8 |
| Juin..... | 14 | 10 | 11 | 3 | 11 | 5 | 9 | 7 |

ECLUSE DE SAINTE-ANNE.

ETAT indiquant la profondeur de l'eau sur les buscs de l'écluse de Sainte-Anne, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1879. (D'après les rapports du contrôleur.)

| Mois. | Busc inférieur. | | | | Busc supérieur. | | | |
|----------------|-----------------|------|----------|------|-----------------|------|----------|------|
| | Maximum. | | Minimum. | | Maximum. | | Minimum. | |
| | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. | Pds. | Pcs. |
| 1878. | | | | | | | | |
| Juillet..... | 8 | 9 | 8 | 3 | 9 | 0 | 7 | 11 |
| Août..... | 8 | 8 | 8 | 2 | 8 | 3 | 7 | 9 |
| Septembre..... | 8 | 5 | 7 | 11 | 7 | 11 | 7 | 2 |
| Octobre..... | 9 | 8 | 8 | 2 | 10 | 10 | 8 | 5 |
| Novembre..... | 10 | 11 | 8 | 3 | 11 | 2 | 10 | 1 |
| Décembre..... | 10 | 10 | 9 | 4 | 11 | 4 | 10 | 2 |
| 1879. | | | | | | | | |
| Janvier..... | 10 | 6 | 9 | 0 | 10 | 7 | 8 | 10 |
| Février..... | 9 | 9 | 8 | 9 | 8 | 11 | 8 | 3 |
| Mars..... | 8 | 10 | 8 | 2 | 8 | 9 | 7 | 9 |
| Avril..... | 11 | 0 | 8 | 8 | 11 | 11 | 8 | 0 |
| Mai..... | 13 | 5 | 11 | 2 | 15 | 11 | 12 | 6 |
| Juin..... | 11 | 8 | 9 | 4 | 13 | 7 | 10 | 6 |

CANAL LACHINE.

ÉTAT du montant perçu pour amendes et dommages, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Nom du bâtiment. | Nom du propriétaire. | Amendes. | Dommages. | Totaux. |
|----------|---------------------------|--|----------|-----------|----------|
| 1878. | | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 26 sept. | Barge Buel..... | Chauron | 4 00 | | |
| 28 oct. | Vapeur Plover..... | L. St. Denis..... | 20 00 | | |
| 5 nov. | Barge H. L. Johnston..... | Seymour et Cie..... | 10 00 | 30 00 | |
| 6 " | Propulseur Ocean..... | S. Neelon | 10 00 | | |
| 25 " | Barge H. L. Johnston..... | Seymour et Cie..... | 5 00 | 10 00 | |
| 28 " | Barge Toupin..... | Compagnie de transport de Montréal et Ottawa..... | | 7 50 | |
| 1879. | | | | | |
| 27 mai. | Remorqueur Tim Doyle..... | Larivière..... | 4 00 | | |
| " | " Leslie..... | Murray et Cie..... | 4 00 | | |
| | | | \$57 00 | \$47 50 | \$104 50 |

M. CONWAY,
Contrôleur.

BUREAU DU CANAL LACHINE,
MONTREAL, juillet 1879.

CANAL LACHINE.

ÉTAT du montant perçu pour loyer d'emplacements pour bois de chauffage et l'hivernage des bâtiments, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Items. | Nombre. | Taux. | Montant. |
|----------|-----------------------------|---------|---------|----------|
| 1878-79. | | Cordes. | \$ cts. | \$ cts. |
| | Bois de chauffage..... | 28,418 | 00 04 | 1,136 72 |
| | Hivernage de bâtiments..... | | | 641 00 |
| | Total..... | | | 1,777 72 |

JOHN O'NEIL,
Percepteur des péages sur le canal.

BUREAU DU PERCEPTEUR,
MONTREAL, juillet 1879.

CANAL LACHINE.

ETAT du montant perçu pour l'usage du bassin et des levées du canal Lachine, etc., pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Items. | Montant. |
|----------|---|----------|
| 1878-79. | | \$ cts. |
| | Usage du bassin..... | 344 68 |
| | Usage d'emplacements pour bois de chauffage.. | 64 02 |
| | Usage des levées..... | 44 00 |
| | Amendes..... | 8 00 |
| | Total | 460 70 |

JOHN DYDE,
Percepteur.

BUREAU DU PERCEPTEUR,
LACHINE, juillet 1879.

CANAL BEAUHARNOIS.

ETAT du montant perçu pour amendes et dommages, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Nom du bâtiment. | Nom du propriétaire. | Amendes. | Dommages. | Totaux. |
|-----------|------------------------|------------------------|----------|-----------|---------|
| 1878. | | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 27 août.. | Goëlette Walter..... | Elizabeth Peters | | 10 00 | |
| 24 " | Barge Star..... | Holcome Stewart..... | 10 00 | | |
| 24 " | " Onondaga | Demers | 10 00 | | |
| 17 oct... | Vapeur Corsican | Sinclair..... | | 11 00 | |
| 6 nov... | Barge Toledo..... | Hénault | | 10 00 | |
| 20 " | " Ontario..... | McLennan..... | 10 00 | 20 00 | |
| " " | Prop. Columbia..... | Zealand | | 15 00 | |
| 24 " | Barge St. Cyprien..... | Desmarais..... | | 4 00 | |
| | | | 30 00 | 70 00 | 100 00 |

J. F. BÉIQUE,
Contrôleur.

BUREAU DU CANAL BEAUHARNOIS,
MELOCHEVILLE, juillet 1879.

CANAL CHAMBLY.

ÉTAT du montant perçu pour amendes et dommages, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Nom du bâtiment. | Nom du propriétaire. | Amendes. | Dommages. | Total. |
|------------|----------------------|------------------------|----------|-----------|---------|
| 1878. | | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 23 oct... | Barge E B. Eddy..... | A. A. Cook..... | | 2 00 | |
| 15 nov... | " Wild Goose..... | T. Chasse..... | | 8 00 | |
| 19 "... | " Victoria..... | Napoléon Fontaine..... | | 1 25 | |
| 29 "... | Vapeur Caroline..... | F. O'Keefe..... | | 5 00 | |
| 1879. | | | | | |
| 18 juin... | Chaland Henry..... | Joseph Lemay..... | 2 00 | | |
| 28 "... | " P. L..... | X. Lavolette..... | | 1 25 | |
| | | | 2 00 | \$17 50 | \$19 50 |

BUREAU DU CANAL CHAMBLY,
CHAMBLY, juillet 1879.

CORNELIUS ULRIC,
Contrôleur.

CANAL CHAMBLY.

ÉTAT du montant perçu pour quaiage et loyer de pouvoirs d'eau, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Nom du bâtiment. | Nom du propriétaire. | Montant. | Total. |
|------------|---|----------------------|--------------------|----------|
| 1878. | | | \$ cts. | \$ cts. |
| 12 juil... | Vapeur L. E. Bourou..... | E. B. McElroy..... | 1 75 | |
| 19 "... | " H Doolittle..... | L. Lafontaine..... | 2 75 | |
| 23 "... | Chaland Loup..... | C. O Gervais..... | 1 50 | |
| 26 "... | Barge..... | Chas. O'Reilly..... | 2 55 | |
| 7 août... | "..... | G. A. Clark..... | 1 00 | |
| 9 sept... | Goëlette Ste. Catherine..... | O. Dupont..... | 1 00 | |
| 10 oct... | Barge..... | Johu Hachette..... | 1 40 | |
| 19 nov... | Barge..... | Chas. O'Reilly..... | 3 35 | |
| 1879. | | | | |
| 14 juin... | Barge Queen..... | Henry Sexton..... | 3 00 | |
| 19 "... | Barge..... | Chas. O'Reilly..... | 2 00 | |
| 20 "... | Loyer de pouvoir d'eau, A. S. T. Willett..... | | \$ 26 30 150 00 | \$170 30 |

BUREAU DU PERCEPTEUR,
CHAMBLY, juillet 1879.

A. P. JODOIN,
Percepteur.

ANNEXE No. 4.

CANAUX DE CARILLON, DE LA CHUTE-A-BLONDEAU, DE GRENVILLE
ET DE LA CULBUTE.BUREAU DES CANAUX DE L'OUTAOUAIS,
GRENVILLE, 1er octobre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les constructions dont j'ai le contrôle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Aucun accident n'est arrivé à ces constructions dans le cours de l'année dernière, et la navigation n'a été aucunement interrompue. Une brèche qui s'est faite dans la berge du canal Grenville, laquelle a été promptement bouchée, et un affouillement de la digue de l'Islet, écluse de la Culbute, sont les seuls accidents éprouvés.

On n'a pas travaillé aux nouvelles constructions de Carillon l'année dernière; mais les travaux vont être repris avec vigueur, car ils sont partagés entre deux sociétés d'entrepreneurs, dont l'une, MM. R. P. Cooke et Cie, a le canal et les écluses, et l'autre, F. B. McNamee et Cie., la digue et la glissoire.

On s'attendait que les travaux du canal de Grenville, dont M. James Goodwin a l'entreprise, seraient terminés cette année, mais il en reste encore quelques parties à faire.

Les écluses de l'extrémité inférieure du canal de Grenville sont dans une condition très précaire, et chaque année il faut faire une forte dépense pour les rendre propres au service. Ainsi que plusieurs rapports l'ont fait voir, il est grandement à désirer qu'elles soient reconstruites.

CANAUX DE CARILLON ET DE GRENVILLE.—LEUR ENTRETIEN ET RÉPARATION.

Ces canaux étaient fermés le 6 décembre 1878, et ouverts de nouveau, celui de Carillon le 1er, et l'autre le 5 mai. Sur ces deux canaux la circulation n'a pas été interrompue l'année dernière.

Ecluses nos. 1 et 2.

On a posé deux nouveaux balanciers aux parties supérieures, une ventelle, des armatures, et trois treuils ont été réparés. Lorsque l'eau était basse, l'automne dernier, on a jugé à propos de nettoyer le fond de l'écluse no. 1, travail que l'on a fait avec l'aide d'un plongeur et en draguant à la main. La porte inférieure du côté nord de cette écluse a été dépendue et réparée; on a renouvelé le couronnement des portes supérieures de l'écluse no. 2; les murs d'écluse ont été rejointoyés, et les portes et les armatures peinturées avant l'ouverture de la navigation.

Ecluse no. 3.

Entrée nettoyée l'automne dernier à l'aide d'un plongeur et en draguant à la main; les portes d'écluse et les ventelles ont été réparées et peinturées, les murs rejointoyés et les clôtures réparées.

Canal de Carillon.

Pour nettoyer le fond de ce canal, au printemps, la dépense a été plus considérable qu'à l'ordinaire, vu la dimension des navires qui le fréquentent aujourd'hui. Les clôtures et le chemin de halage ont été réparés, les berges empierrées et le chemin public maintenu en bon ordre.

DIGUE ET CANAL DE DÉRIVATION DE LA RIVIÈRE DU NORD.

Comme à l'ordinaire, il a fallu refaire l'enrochement de ces deux constructions au printemps. On a renouvelé le plancher du pont sur le canal de dérivation et réparé les clôtures qui longent ce canal, posé une nouvelle armature au barrage, un nouveau pertuis, etc.

Châte-à-Blondeau ou écluse no. 4.

Argile et pierre enlevées à l'aide d'un plongeur et en draguant à la main aux deux entrées de cette écluse. Ces dépôts, qui se forment tous les ans, nuisent beaucoup aux navires lorsque l'eau est basse. Les portes, ventelles et le mécanisme ont été réparés, ainsi que les bâtiments et clôtures.

Ecluses nos. 5, 6, 7 et 8.

Ces écluses accolées sont en très mauvais état, et il faut faire une grande dépense pour les entretenir. Il y a déjà plusieurs années qu'on en recommande la reconstruction.

Outre les réparations ordinaires aux portes, murs, ventelles et autres ouvrages, le milieu du plancher des écluses 7 et 8, et le plancher supérieur de l'écluse no. 8, qui se sont déplacés en août 1878, ont été remis en place sans interrompre la circulation. La pile centrale des écluses 7 et 8, sur le côté sud, a été consolidée à l'aide de liens de fer, et l'on a renouvelé deux balanciers des portes supérieures de l'écluse no. 8, et les treuils.

Ecluses nos. 9, 10, 11 et ponts nos. 9 et 11.

Ces constructions étant neuves elles n'ont exigé aucune réparation importante à part du peinturage des portes et des armatures.

Canal de Grenville.

Une brèche s'est faite dans la berge sud de ce canal le 17 août 1878, près de l'ancien déversoir, section no. 2, mais elle a pu être bouchée avant qu'il en soit résulté aucune conséquence fâcheuse. Les berges ont été recouvertes en perré, le chemin public élargi et nivelé, les chemins de halage nivelés et les clôtures le long du canal et de ses propriétés ont été construites ou réparées. Au même endroit le chemin public a été élargi par l'enlèvement des cailloux. Des passerelles ont été renouvelées et des poteaux d'amarrage placés où besoin était. Une paire de portes de rechange pour l'écluse no. 11 ont été en grande partie construites dans le cours de l'année, mais elles auraient été achevées pendant cette période si on eût fourni le fer à temps.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS—ÉCLUSES DE LA CULBUTE.

Les écluses et digues de la Culbute sont terminées depuis trois ans, mais elles n'ont pas encore été utilisées pour la navigation. (Voir nouvelles constructions de la Culbute.) Jusqu'au printemps dernier, ces constructions n'ont exigé aucune réparation importante; mais on a alors découvert que dans les hautes eaux, le fort remous qui se forme au pied de la digue de l'Islet affouillait le devant de la digue même, si bien que cette construction est aujourd'hui dans un état précaire et qu'il faut s'occuper immédiatement d'y remédier. On évalue à environ \$1,500 les réparations ici nécessaires. Un éclusier a été nommé le 1er mai dernier.

Pour le rendre habitable, on a pu faire quelques réparations au bâtiment que l'éclusier occupe.

NOUVELLES CONSTRUCTIONS—CANAL ET DIGUE DE CARILLON.

L'on a pas travaillé de l'année aux travaux donnés à l'entreprise. M. M. R. P. Cooke et Cie ont cessé d'y travailler en mai 1877, et ils ne les ont pas encore repris à cette date.

Le 10 juillet 1878, le département s'est rechargé de l'entreprise, en faisant dresser les plans, estimations préliminaires, etc., pour pouvoir l'adjuger à d'autres entre-

preneurs. Des soumissions furent demandées, mais aucune action ne fut prise à l'égard de celles reçues le 15 août. En juin dernier, les constructions à exécuter furent adjugées à deux sociétés d'entrepreneurs, c'est-à-dire, la digue et la glissoire aux MM. F. B. McNamee et Cie, de Montréal, et le canal et les écluses aux MM. R. P. Cooke et Cie., de Brockville. A la fin de la présente année fiscale, les deux sociétés se préparaient à commencer les travaux.

Peu après, le département dut se charger de nouveau de ces entreprises, et dans l'été de 1878 il a réglé en plein avec les entrepreneurs. Par ce règlement, ils cédèrent une partie de l'outillage et des bâtiments, lesquels, avec tous les matériaux fournis, mais non encore utilisés, furent confiés à l'ingénieur local. Ces matériaux étaient principalement de la pierre, du fer et du bois de service; environ la moitié de la pierre était taillée pour les écluses, les deux tiers du fer transformés en boulons, etc., et une petite partie du bois était préparée. On a réuni et remis l'outillage, fermé les bâtiments, placé de nouvelles estacades pour retenir le bois en flotte, et fait généralement tout ce qui était nécessaire pour prévenir toute perte ou dommage. Depuis, ces matériaux ont été cédés aux nouveaux entrepreneurs.

L'année dernière n'aurait pas été favorable à la continuation de cette entreprise, car, à l'automne, les eaux n'ont que peu baissé, et l'hiver suivant a été très rigoureux.

Les caissons destinés aux fondations de la digue, et que l'on avait placés sur le côté nord du chenal Sickle, ont été emportés le printemps dernier. A part de cela, et autant que j'ai pu le constater, les constructions sur le fleuve n'ont pas éprouvé plus de dommages qu'on ne s'y attendait, vu le danger auquel les exposait leur condition inachevée.

CANAL DE GRENVILLE.

Aucun travail n'a été fait sur la section no. 1 pendant la saison de navigation de cette année, celui qui reste à faire consistant en excavations au-dessous de la surface d'eau. L'entrepreneur a commencé à travailler le 13 décembre sur la section no. 1, et le 17 sur les sections nos. 2 et 3.

Sur la section no. 1, depuis l'entrée à Grenville jusqu'à l'écluse no. 10, l'on a extrait 1,600 verges cubes de terre et 5,200 de roc.

Sur la section no. 2, entre les écluses nos. 10 et 9, le déblai a été de 23,000 verges cubes de terre et de 16,000 verges de roc,—ces chiffres comprenant les excavations pour deux bassins de rencontre.

Sur la section no. 3, entre les écluses nos. 9 et 8, on a extrait 900 verges cubes de terre et 4,900 de roc.

Sur la section no. 2, dans les deux nouveaux bassins, un mur en pierre sèche de 915 verges cubes a été élevé pour protéger le chemin de halage. La pierre provenait de l'excavation des bassins.

Le creusement des deux bassins de rencontre dont il est plus haut question a été décidé en février dernier. Etablis tous deux sur la deuxième section, l'un est à un demi-mille en amont du bassin des moulins Dewar, et l'autre à un mille en aval. Ces deux bassins furent commencés vers la fin de février et ils étaient finis avant l'ouverture de la navigation le printemps dernier. A présent, il y a un bassin de rencontre de 80 pieds de largeur et de 400 de longueur à chaque demi-mille entre l'entrée à Grenville et l'écluse no. 9. Sur la section 3, qui est d'environ trois quarts de mille, il n'y a pas de bassin de rencontre.

Le nombre moyen de travailleurs employés à ces travaux pendant la saison a été de deux cent quarante.

Le creusement du fond du canal a été interrompu le 5 mai par l'ouverture de la navigation. L'entrepreneur pourra terminer dans le cours de l'été le peu de travaux qui restent à faire. Aujourd'hui, il occupe un petit nombre d'hommes à l'achèvement des chemins de halage, au creusement des fossés, à la réparation des murs en terre sèche, etc.

Les travaux restant à exécuter sur le canal ne sont pas considérables, mais ils exigeront l'emploi d'environ 200 hommes pendant tout l'hiver prochain. Ils consistent, pour la plupart, dans l'achèvement des constructions commencées sur les trois sections du canal.

ETAT du montant perçu pour amendes et dommages, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

| Date. | Nom du bâtiment. | Nom du propriétaire. | Montant. | Observations. |
|---------------|------------------|----------------------|----------|--|
| 1879. | | | \$ cts. | |
| 17 mai..... | Minnie..... | Harris..... | 10 00 | Dommages, écluse no. 3. do portes, écluse no. 1. Contravention aux règlements. |
| 19 do..... | Francis..... | Clark..... | 10 00 | |
| 1er juin..... | Manitoba..... | Little..... | 2 00 | |
| | | Total..... | 22 00 | |

WM. B. FORBES,
Contrôleur.

BUREAU DU CANAL DE LA CULBUTE ET GRENVILLE,
CARILLON, 14 juillet 1879.

ECLUSES DE LA CULBUTE.

Ces écluses sont terminées depuis trois ans, mais aucun navire ne les a encore franchies, et il en sera ainsi tant que les constructions projetées entre ces écluses et le village Bryson ne seront pas exécutées. Ces travaux consisteront dans la construction de deux petites digues au Grand-Calumet et au Rapide Plat, dans le dragage des battures de gravier sur divers points entre les écluses et le pont du Chapeau, et dans la conversion d'une partie du pont du Chapeau en un pont tournant.

En juillet 1878, contrat a été passé avec M. John Harvey, pour le creusement des battures et la construction des digues plus haut mentionnées. L'automne dernière, l'entrepreneur a commencé l'excavation des battures et fait quelques préparatifs pour la construction des digues.

Environ 1,400 verges cubes de déblais ont été extraites des battures en aval des écluses. Il est probable qu'une quantité égale reste à enlever sur ce point; 500 verges cubes ont été extraites de la batture à l'entrée du chenal McDonald, où il reste encore environ 5,000 verges cubes à enlever. On n'a pas touché à la batture au pont du Chapeau. La quantité du déblaiement à faire ici est évaluée à 550 verges cubes.

Commencés le 28 août, ces travaux de déblaiement cessèrent le 21 septembre suivant à cause d'une crue subite, et ils n'ont pu être repris depuis, l'eau n'ayant pas assez baissé pour le permettre. D'après les conditions arrêtées, ce déblaiement doit se faire avant la construction des digues au Grand-Calumet et au Rapide Plat.

On est à la veille de donner à l'entreprise la construction du pont tournant du Chapeau.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

E. H. PARENT,
Ingénieur contrôleur des canaux de l'Outaouais.

ANNEXE No. 5.

CANAL DE CORNWALL.

CORNWALL, 2 juillet 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel touchant le canal de Cornwall, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Du 1er juillet au 8 septembre 1878, le canal a été maintenu en bon ordre, et à cette dernière date il était fermé pour l'hiver.

Ouvert de nouveau le 2 mai 1879, il a été tenu en bon état jusqu'au 30 juin.

Sauf la reconstruction des portes inférieures de l'écluse no. 16, et d'une moitié du pont tournant à Cornwall, brisée par le vapeur *Adventure*, le 11 octobre dernier, les travaux exécutés dans le cours de l'année dernière peuvent être classés sous le chef de réparations ordinaires.

Ce sont l'exhaussement des berges et murs en talus, la réparation des portes d'écluse, canaux d'alimentation et ponts, la confection de dix nouveaux galets, de quatre courbes, de cinq nouvelles passerelles d'écluse, et la réparation des habitations des éclusiers, des manœuvres et du perceur.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

D. A. McDONELL,
Contrôleur.

Au secrétaire du ministère des travaux publics.

ANNEXE No. 6.

CANaux DE WILLIAMSBURG.

MORRISBURGH, 1er septembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur la condition des canaux de Williamsburg, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Ces canaux sont : les canaux de la pointe Farran, du Rapide Plat, de la jonction des Iroquois, et des Galops ; ces canaux ont été fermés pour la saison d'hiver le 12 décembre 1878, et ont été ouverts de nouveau au trafic le 28 avril 1879, et durant toute la saison, aucune interruption n'a eu lieu.

Canal de la Pointe Farran.

Les portes ont subi quelques réparations ; les levées sont bien empierrées et en bon état ; les portes supérieures de cette écluse devront être démontées et réparées pendant l'hiver ; le pilier à l'entrée devra être reconstruit, et quelques poteaux d'amarrage placés.

Canal du Rapide Plat.

Les portes d'écluses et les levées de ce canal ont dû seules être réparées. Il sera nécessaire de draguer ce canal à divers endroits, les portes de l'écluse no. 24 devraient être dépendues et réparées pendant l'hiver.

Si l'on améliorait le bassin en dedans du quai à l'entrée de ce canal, c'est-à-dire si on le draguait assez pour que les bateaux pussent prendre et débarquer leurs chargements sur la cale de ce quai, il va sans dire que les expéditeurs et navigateurs y trouveraient de grandes facilités.

Canaux de la Jonction des Iroquois et des Galops.

Les réparations faites à ces canaux ont consisté en réparations aux piliers, aux ponts tournants et estacades, et à protéger les levées.

Le pont tournant à l'écluse no. 25, aux Iroquois, a été replanché ; ce pont, ainsi que celui de l'écluse no. 26, à Edwardsburg, a été réparé.

Les portes de l'écluse no. 27, aux Galops, devraient être dépendues et réparées dans le cours de l'hiver prochain.

Les bouées du Saint-Laurent qui sont sous mon contrôle, depuis Johnstown et Dickinson's Landing, ont été remises en place ce printemps.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

A. G. MACDONELL,

Contrôleur des canaux de Williamsburgh.

Au secrétaire du ministère des travaux publics,
Ottawa.

ANNEXE No. 7.

CANAL WELLAND.

BUREAU DU CONTROLEUR,
 SAINTE-CATHERINE, 1er juillet 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur la condition et le service du canal Welland pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Fermé le 14 décembre 1878, ce canal était ouvert de nouveau à la circulation le 5 mai 1879. Le retard de l'ouverture du canal jusqu'à une période si avancée est dû à l'état des travaux d'agrandissement à et près de Port-Colborne.

Pour faciliter les travaux d'agrandissement, on a, durant l'hiver, vidé l'eau du canal du bief de partage, et il est resté ainsi jusqu'au 1er mai. L'eau de cette partie du bief de partage, y compris la tranchée profonde, qui n'a pas été vidée, a été gardée au niveau du lac Erié, et celle du canal d'alimentation à un niveau uniforme de 3 pieds au-dessus du niveau du lac Erié.

La navigation a été interrompue pendant l'année en trois occasions par des brèches. Les portes de prise d'eau de l'écluse no. 12 ont été successivement rompues, l'une le 11 et l'autre le 15 novembre dernier, ainsi que je l'ai dit dans mon rapport du 5 décembre, causant chaque fois une interruption de navigation de 12 heures.

Le 10 septembre dernier il est tombé une forte pluie qui s'est continuée pendant trois jours, qui a produit une crue extraordinaire pour cette saison de l'année, sur toute la ligne du canal Welland et de son canal d'alimentation. De forts dommages ont été causés aux constructions en divers endroits; 100 pieds du talus du vieux déversoir de décharge en bois sur le côté Haldimand, de la Grande Rivière à Dunnville, ont été emportés; un des piliers en pierre du nouveau déversoir de décharge à cet endroit a été détaché du mur de soutènement et les portes de tête brisées. Deux brèches ont été faites immédiatement en avant du déversoir de décharge supérieur en pierre. Sur la ligne du canal principal, l'eau a passé par dessus les levées en plusieurs endroits et en a emporté une partie. Le pont tournant sur la cale de l'écluse no. 2 a été frappé par un chaland qui avait brisé ses amarres à la fabrique de haches, a été déplacé, les longerons brisés et les culées en bois sérieusement endommagées.

Le déversoir de décharge à Port-Dallousie a été démoli, et le grand plateau en avant de l'écluse no. 1 entraîné dans le lac Ontario. Il a fallu 10 jours pour faire les réparations nécessaires à la reprise de la navigation, qui a été interrompue pendant ce temps.

L'eau venant de la Grande Rivière par le canal d'alimentation a suffi aux besoins de la navigation et des manufactures. Le trafic sur le canal jusqu'à ce jour, a été, depuis l'ouverture de la navigation le printemps dernier, de trente pour cent de moins que dans la période correspondante l'an dernier.

La jetée du Port-Maitland est encore dans l'état dont j'ai parlé l'année dernière dans mon rapport. Il faudra en renouveler de suite de superstructure.

Ci-suit une liste des réparations exécutées durant l'année :—

DIVISION NO. 1.

A Port-Dalhousie.

Portes d'amont posées et vannes de moulins pour faciliter l'écoulement des eaux pendant les crues. Digue construite autour de l'ancien déversoir de décharge après

sa rupture, et macadamisé le dessus pour servir au chemin public. Nouvelles flottes construites et réparées. Peinturé les ponts tournants.

Ecluse no. 2.

Posé deux nouvelles portes complètes; construit de nouveaux ouvrages de défense pour le pont tournant sur le côté du chemin de halage, et peinturé le pont; réparé considérablement le pont tournant et les culées de la cale de la fabrique de haches, après les dommages causés par la crue de septembre dernier.

Ecluse no. 3.

Pont de la rue Saint-Paul replanchéié; portes d'écluses réparées.

Ecluse no. 4.

Flottes réparées et pont réparé et peinturé.

Ecluse no. 5.

Nouveau balancier posé ainsi que deux nouvelles portes; pont réparé et repeinturé.

Ecluse no. 6.

Portes réparées.

Ecluse no. 7.

Portes réparées et pont peinturé et réparé

Ecluse no. 8.

Portes réparées.

Ecluse no. 9.

Deux nouveaux balanciers posés.

Ecluse no. 10.

Portes et buses d'écluse réparés; maison de l'éclusier réparée.

Ecluse no. 11.

Portes et buses d'écluse réparés; la maison de l'éclusier réparée et peinturée.

Ecluse no. 12.

Deux nouvelles portes posées et buses d'écluse réparés.

Ecluse no. 13.

Une nouvelle porte posée.

Ecluse no. 14.

Portes et buses d'écluse réparés.

Ecluse no. 15.

Portes et buses d'écluse réparés; pont et maison de l'éclusier réparés et peinturés.

Ecluse no. 16.

Portes et buses d'écluse réparés.

Ecluse no. 17.

Une nouvelle porte posée.

Ecluse no. 18.

Une nouvelle porte posée.

Ecluse no. 19.

Portes et buses d'écluse réparés.

Coursier hydraulique.

Trois cents pieds de talus de 10 pieds de largeur et 6 de hauteur construits en aval de l'aqueduc pour empêcher l'inondation des terrains adjacents; aqueduc calfaté et réparé.

Sur cette division trente-deux charges de pierres, de gravier et de glaise ont été employées à réparer le chemin de halage, les parements et les levées. Le fond du canal et toutes les écluses, excepté une ou deux, ont été complètement nettoyés au printemps avant l'ouverture de la navigation. Toutes les flottés et les ponts flottants ont été plus ou moins réparés.

Chantier.

Onze nouvelles portes et 50 poteaux d'amarrage ont été faits, et 40 de ces derniers ont été posés en divers endroits où ils étaient nécessaires; sept vieilles portes ont été dépendues et défaites.

DIVISION NO. 2.

Ecluse no. 2.

Portes et buses d'écluse réparés; cuisine construite pour la maison de l'éclusier, et citerne posée,—réparations faites pour empêcher l'eau de s'introduire dans la cave.

Ecluse no. 21.

Portes et buses d'écluse réparés.

Ecluse no. 22.

Portes et buses d'écluse réparés.

Ecluse no. 23.

Portes et buses d'écluse réparés; levée du côté du côté du chemin de halage exhaussée sur toute la longueur de l'écluse; réparé la maison de l'éclusier qui avait été endommagée par le feu en janvier dernier.

Ecluse no. 24.

Levée pour le chemin des piétons exhaussée sur toute la longueur de l'écluse portes et buses d'écluse réparés; déversoir de décharge réparé et rejointoyé, et mur construit pour soutenir la levée, ainsi qu'un mur de soutènement à l'extérieur.

Ecluse no. 25.

40 x 26 pieds de nouveau radier posés, l'ancien s'étant détérioré, tel que rapporté, le 1er juillet dernier; portes et buses d'écluses réparés; mur de soutènement construit à partir du pont sur le déversoir jusqu'à l'écluse de prise-d'eau, sur le côté du chemin des piétons.

Ecluse de prise d'eau.

Nouveau signal posé; radier replanchéié; portes et buses d'écluses réparés; le canal et les écluses dans cette division, de 20 à 26, ont été complètement nettoyés, les pierres, etc., enlevées dans le cours du printemps. La levée en amont de l'égoût Higgin a été matériellement renforcée sur une longueur de 3,000 pieds, et la levée opposée l'a été sur 1,080 pieds; 1,292 verges de longueur de cette levée s'étant trop détériorées et se trouvant rongées à certains endroits par l'action des eaux, il a fallu les exhausser et les réparer au moyen de glaise et de parements en pierre, et 500 verges additionnelles ont dû être protégées contre l'affouillement des eaux, au moyen de pierres. Les fossés en arrière de cette partie du canal ont été nettoyés et les ponts couverts réparés et allongés. Au point de partage, l'eau de l'ancienne cale sèche du Port-Robinson a été arrêtée, tel qu'ordonné dans votre lettre du 11 septembre dernier, au moyen d'une digue convenable en terre, que l'on a macadamisé pour servir de chemin public. L'ancien pont démoli; le fossé en arrière de la tranchée profonde a été parfaitement nettoyé et les constructions réparées partout où il était nécessaire.

DIVISION NO. 3.

Port-Colborne.

Ecluse nettoyée et portes réparées; ponts tournants replanchéiés; la maison que le ministère a achetée de John Cross, pour les travaux d'agrandissement, exhaussée et remise sur de nouvelles fondations; pour faciliter le travail des entrepreneurs, on a enlevé et placé les flottes en lieu sûr pour l'hiver, et on les a remises à leur place à l'ouverture de la navigation dans le printemps de 1879. Une grande partie de ces flottes a été reconstruites et le reste réparé. Un nouveau chaland a été construit et un nouveau passage établi sur le canal au pont de pierre, l'ancien pont ayant été démoli par les entrepreneurs. Le bateau-passeur du port a aussi été réparé. Les fossés de cette division ont été nettoyés et les levées réparées; un certain nombre de poteaux d'amarrage ont été placés aux endroits où il en fallait.

DIVISION NO. 4.

Dunville.

Deux nouveaux ponts stationnaires construits sur le déversoir de décharge en pierre sur le côté sud de la Grande Rivière; 20 palplanches de chêne blanc ont été enfoncées en avant du pont de péage pour en protéger les piles contre la glace et ce qui descend à la dérive; une nouvelle porte construite et posée à l'écluse de prise d'eau. Nouveau pont tournant construit sur le canal d'alimentation à Marshville; 10,400 verges cubes de terre enlevée des fossés à l'ouest de l'aqueduc en pierre, du côté nord du canal d'alimentation, et entre Stromness et le pont du chemin de fer Grand Tronc. Chemin de halage en aval de Dunville considérablement réparé; levée réparée et revêtue de gravier. Le chaland servant aux réparations calfaté et peinturé, 22 cordes de pierres employées à l'enrochement de la levée en avant de l'ancien déversoir de décharge en bois, et 10 perches de clôture autour de la maison du gouvernement renouvelées.

On a fauché, en temps convenable, les chardons et autres mauvaises herbes sur tous les terrains faisant partie de l'ancien et du nouveau canal. Toutes les constructions sont aujourd'hui en bon état et l'ont été depuis quelques années. Le canal fonctionne d'une manière satisfaisante. Nous avons sous l'eau une quantité suffisante de portes de réserve pour faire face à toute éventualité.

Je vous enverrai en temps et lieu un devis estimatif et des détails sur toutes les réparations considérables ou renouvellements qu'il faudra faire dans le cours de l'année à diverses parties des constructions.

Dans le cours de l'année, sous forme d'amendes pour infraction aux règlements et à raison de dommages faits aux constructions, j'ai perçu des patrons et propriétaires de navires la somme de \$64.50, que j'ai remise à H. H. Collier, percepteur de ce port. Ci-joint, marqué A, se trouve le tableau de ces amendes, etc.

Je transmets aussi un autre tableau (B), lequel indique quelle a été pendant chaque mois de l'année, la profondeur d'eau sur le plancher des écluses à Port-Colborne et à Port-Dalhousie. Ce dernier est suivi d'un état comparatif de la profondeur moyenne pour les mois de juin de 1878 et 1879, et il démontre que cette année l'eau a été de $4\frac{1}{2}$ pouces plus basse à Port-Dalhousie, et de $6\frac{1}{2}$ pouces à Port-Colborne, qu'en 1878.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

E. V. BODWELL,
Contrôleur.

Au secrétaire, ministère des travaux publics.
Ottawa.

CANAL WELLAND.—A.

ETAT du montant des amendes et dommages perçus de navires en contravention avec les règlements du canal, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Noms des bâtiments. | Amendes. | Dommages. | Total. |
|--------------|--|----------|-----------|---------|
| 1878. | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 5 août | Radeau | | 4 50 | |
| 7 sept..... | Du propulseur <i>Lake Michigan</i> | 20 00 | | |
| 21 do | do <i>Africa</i> | 20 00 | | |
| 1879. | | | | |
| 12 juin..... | Goëlette <i>Edward Blake</i> | 20 00 | | |
| | | 60 00 | 4 50 | *64 50 |

*Remis à H. H. Collier, écr., percepteur, Sainte-Catherine.

CANAL WELLAND.—B.

ETAT indiquant la profondeur de l'eau sur le buse inférieur de l'écluse no. 1, canal Welland, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Mois. | Buse inférieur. | | | | Mois. | Buse inférieur. | | | |
|----------------|-----------------|------|----------|------|--------------|-----------------|------|----------|------|
| | Maximum. | | Minimum. | | | Maximum. | | Minimum. | |
| 1878. | pds. | pcs. | pds. | pcs. | 1879. | pds. | pcs. | pds. | pcs. |
| Juillet..... | 13 | 11 | 13 | 4 | Janvier..... | 14 | 0 | 13 | 2 |
| Août..... | 13 | 10 | 13 | 3 | Février..... | 13 | 11 | 12 | 5 |
| Septembre..... | 14 | 0 | 13 | 4 | Mars..... | 13 | 5 | 12 | 10 |
| Octobre..... | 13 | 6 | 12 | 9 | Avril..... | 13 | 9 | 13 | |
| Novembre..... | 13 | 3 | 12 | 5 | Mai..... | 13 | 9 | 13 | |
| Décembre..... | 14 | 0 | 13 | 0 | Juin..... | 13 | 10 | 13 | |

pds. pcs.

Profondeur moyenne, juin 1878..... 13 9
 " " " 1879..... 13 4½

ETAT indiquant la profondeur de l'eau sur le buse supérieur de l'écluse no. 27, canal Welland, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Mois. | Buse supérieur. | | | | Mois. | Buse supérieur. | | | |
|----------------|-----------------|------|----------|------|--------------|-----------------|------|----------|------|
| | Maximum. | | Minimum. | | | Maximum. | | Minimum. | |
| 1878. | pds. | pcs. | pds. | pcs. | 1879. | pds. | pcs. | pds. | pcs. |
| Juillet..... | 13 | 9 | 12 | 5 | Janvier..... | 14 | 7 | 11 | 2 |
| Août..... | 14 | 2 | 12 | 5 | Février..... | 12 | 5 | 11 | 6 |
| Septembre..... | 15 | 1 | 11 | 8 | Mars..... | 13 | 2 | 11 | 4 |
| Octobre..... | 13 | 11 | 11 | 10 | Avril..... | 12 | 10 | 11 | 11 |
| Novembre..... | 14 | 10 | 11 | 1 | Mai..... | 12 | 9 | 11 | 6 |
| Décembre..... | 17 | 1 | 12 | 1 | Juin..... | 12 | 11 | 12 | 0 |

pds. pcs.

Profondeur moyenne, juin 1878..... 12 11
 " " " 1879..... 12 4½

ANNEXE No. 8.

CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON.

SAINTE-CATHERINE, 20 octobre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel des travaux et de la condition du canal de la Baie de Burlington pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Le canal, fermé à la navigation le 20 décembre 1878, a été ouvert le 16 avril 1879.

Le 20 septembre 1878, 150 verges de la superstructure du pilier nord-ouest, près du pont du chemin de fer, ont été brûlées jusqu'au niveau de l'eau, et le 27 mai 1879, le reste de ce même pilier, du côté de la baie, a été brûlé, ce qui fait une longueur totale de 1,100 pieds de pilier consumée.

Les autres piliers sont quelque peu détériorés; et le plancher surtout est considérablement brisé.

Je n'ai fait que de légères réparations aux diverses parties des constructions pendant l'année dernière. Toute la superstructure des quais devra être renouvelée bientôt.

Je crois qu'on ferait bien de reconstruire cette année les parties qui ont été brûlées; l'extrémité sud du quai de l'est dans le cours de l'été 1880, et le reste dans le cours des deux années suivantes.

En attendant il faudra faire de légères réparations au clayonnage et à la couverture.

Une partie du remplissage a été emportée par les eaux et devra être renouvelés. J'ai fourni un petit bateau neuf au passeur; le vieux s'étant détérioré.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

E. V. BODWELL,
Contrôleur.

Au secrétaire, ministère des travaux publics,
Ottawa.

 ANNEXE No. 9

 NAVIGATION DE LA RIVIÈRE RIDEAU.

BUREAU DU CANAL RIDEAU,
OTTAWA, 28 octobre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 30 juin 1879, concernant les constructions sous mon contrôle.

Navigation fermée aux Moulins de Kingston le 30 novembre, et à Ottawa le 4 décembre 1878; ouverte à ces deux endroits le 5 mai 1879.

Le niveau de l'eau a été maintenu à la bonne hauteur sur les différents points de cette ligne, et la navigation n'a pas été interrompue.

Les réparations suivantes ont été exécutées aux diverses stations:—

Moulins de Kingston.

Réparations au pont sur le déversoir, et enrochement de la digue.

Lower Brewer's.

Ventelles et mécanisme réparés, et nouveaux balanciers posés aux portes supérieures et inférieures.

Upper Brewer's.

Ventelles, mécanisme et pont tournant réparés.

Une barge chargée de minerai de fer, appartenant à la succession de feu John Chaffey, a sombré juste à côté du chenal conduisant aux moulins de Upper Brewer's, et malgré tous les efforts faits par ses propriétaires pour la renflouer, ils n'ont pu y parvenir.

L'automne dernière, elle a fini par entrer dans le chenal, où elle obstruait la navigation. Ses propriétaires furent de nouveau invités à faire disparaître cet obstacle, mais ils n'en firent rien. La barge et son chargement ont été en conséquence saisis, et après en avoir fait retirer le minerai (environ 90 tonnes) par un plongeur, on a pu la remorquer en dehors du chenal.

Ainsi que le permettent les règlements du chenal, le minerai sera vendu à l'encan, et le produit de la vente diminuera d'autant la dépense faite pour enlever cet obstacle du chenal.

Poisson-Blanc.

Gravier mis sur la digue et ventelles des portes réparées.

Chutes de Jones.

Quatre nouveaux cadres de ventelle; mécanisme et murs en aile réparés: comblés les vides occasionnés dans la haute digue par les tassements.

Davis.

Construction et posage d'une paire de portes à l'écluse inférieure; maçonnerie des puits réparée.

Chaffey's.

Réparations aux puits et au mécanisme.

Newboro.

Galets renouvelés; ventelles au-dessous de l'eau renforcées et réparées.

Narrows.

Maçonnerie réparée, et pièce de bois placée pour empêcher le gravier d'entrer dans l'écluse.

Poonamalie.

Barrage et maçonnerie des poteaux tourillons réparés.

Pont du passage Oliver.

Pile du pont tournant réparée.

Ecluses accolées, chutes de Smith.

Confection et posage de portes à l'écluse du milieu; élargissement des abords du pont tournant, et légères réparations au mécanisme.

Old Slys.

Plancher de l'écluse supérieure réparé.

Edmonds.

Confection et posage de portes à l'écluse inférieure; nettoyage de la tranchée en amont de l'écluse.

Maitlands.

Digue réparée; plancher du pont tournant renouvelé.

Merrickville.

Ventelles du puits renouvelées; vides de la levée occasionnés par le tassement comblés; clôture du terrain et habitation de l'éclusier réparées.

Clowes et Nicholson's.

Réparations au mécanisme.

Burritts.

Légères réparations à la digue et au mécanisme des écluses.

Becketts.

Pont tournant réparé et bois apporté sur les lieux pour le nouveau que l'on doit construire.

Pont Wellington.

Construit par le comté de Carleton avec l'aide de l'Etat dans la proportion de 47 pour cent de son prix de revient, ce pont a été ouvert à la circulation dans l'automne 1878. Son coût total est de \$9,394. Il a quatre ouvertures de 75 pieds dans œuvre, un tablier de ces ouvertures est tournant, et sa longueur est d'environ 450 pieds.

Les habitants des deux comtés en sont très contents, car il permet de traverser la rivière à mi-chemin entre les ponts de Manotick et Beckett's Landing, distance d'environ 27 milles.

Manotick.

Barrage et pont tournant réparés.

Ile Longue.

Puits, ventelles et mécanisme réparés.

Rapides Noirs.

Gravier et glaise mis sur le barrage incliné ; barrage réparé.

Hogsback.

Nouvelles portes à l'écluse inférieure ; culée et mécanisme réparés.

Hartwells.

Galets renouvelés ; mécanisme réparé ; levées exhausées avec du gravier ; enrochement de la digue au marais de Dow.

Ottawa.

Trois paires de portes et poteaux tourillons réparés ; quatre nouveaux cadres de ventelles, et réparation du mécanisme, garde-fou, etc.

Argile tombée dans la tranchée enlevée ; mur de soutènement du côté nord du bassin reconstruit ; quais du bassin réparés.

L'entrée des écluses accolées à Ottawa s'emplit graduellement de déchets des scieries, et bien qu'en 1873 l'on ait dépensé \$500 pour faire draguer le chenal, l'année suivante il n'y paraissait plus. L'année prochaine il faudra le faire draguer complètement et tant qu'il sera permis de jeter des déchets de scierie dans la rivière, il en sera ainsi périodiquement.

Pour fournir au canal le volume d'eau nécessaire dans la saison sèche, le gouvernement a fait construire trois digues, qui retiennent l'eau des crues du printemps, et que l'on ouvre au besoin. Elles sont situées au lac Bob, à Chaffey's et au lac Hart.

La première retient l'eau d'un grand plateau d'épanchement, et lorsqu'on lui laisse prendre son cours, elle va grossir la rivière Tay, qui se jette dans le lac Rideau, et le volume d'eau nécessaire est ainsi obtenu jusqu'à Ottawa. Cette digue est encore en bon ordre et confiée aux soins d'un employé salarié.

La seconde retient les eaux d'une région rocheuse d'environ 75 milles carrés. Ce sont ces eaux qui alimentent le bief descendant jusqu'à Kingston. Tombant d'abord dans le lac du Diable, elles entrent dans le canal Rideau, près du lac à la Vase. En août 1877, cette digue a été démolie par des gens mal intentionnés, et on ne l'a pas encore reconstruite. Le canal est par conséquent privé de cette grande source d'alimentation, et si l'on croit à l'utilité de maintenir le niveau nécessaire en toute saison, je recommande que cette digue soit reconstruite. Vu la nature rocheuse de la région, et d'après l'examen que j'ai fait des terres inondées par cette digue, une enquête démontrerait que les dommages que l'on réclame sont grandement exagérés. Un crédit comparativement faible, affecté aux justes demandes d'indemnité, assurerait le paisible usage de ce réservoir d'eau pour le canal.

La troisième retient les eaux nécessaires à l'alimentation du deuxième bief, lequel descend aussi dans la direction sud-ouest. Cette digue, qui est confiée à la garde d'un officier, a besoin de quelques réparations; la glissoire devrait être renouvelée, et un péage minime devrait être exigé pour les bois qui la descendent.

Sur toute la longueur du canal, les constructions sont généralement en bon état, et tout annonce que cette année la circulation sera beaucoup plus considérable, pour le trafic du bois de service et de la houille.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

FRED. A. WISE.

Ingénieur-contrôleur.

Au secrétaire, ministère des chemins de fer et canaux,

Ottawa.

ANNEXE No. 10.

DISTRICT DE LA RIVIERE TRENT ET DE NEWCASTLE.

CANAL DE LA RIVIÈRE TRENT,

BUREAU DE L'INGÉNIEUR,

PETERBOROUGH, 27 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879, mon rapport concernant les constructions sous mon contrôle.

Du 1er juillet à la clôture de la navigation, le 25 novembre, l'eau, dans les biefs inférieurs, s'est maintenue à un niveau suffisant; mais il n'en a pas été de même dans les biefs supérieurs, car il était d'un pied de moins. Le plus grand nombre d'éclusages sur un seul point, pendant la saison, a été de 1,002,—pour 590 barges et 411 vapeurs. Le chiffre total des éclusages a été de 1,862. Tout le fret de cette saison qui a passé par ce canal se monte à 32,280 tonnes, et consistait en produits forestiers, agricoles, et autres marchandises.

Comparé à celui de 1877-78, le trafic de cette année a été plus considérable. Aucune des constructions de ce canal n'ayant éprouvé d'accident, la circulation n'a pas été interrompue.

Ci-suit le compte-rendu des réparations exécutées aux diverses stations de ce district, avec mention de celles actuellement nécessaires :

Chutes Fenelon.

La glissoire et les estacades ont subi des réparations générales. Celles de la glissoire ont consisté dans le renouvellement du fond, qui était en assez mauvais état pour n'être plus utilisé sans danger. Les propriétaires de vapeurs et fabricants de bois désireraient que les estacades fussent changées de place, changement qui nécessiterait la construction de trois piliers.

Bobcaygeon.

A cette station, les murs du canal ont été refaits depuis l'étiage jusqu'au couronnement, et protégés par un double rang de palplanches; partie du fond a été planchéiée et le canal rendu aussi étanche que possible. Les digues, 1,262 pieds de longueur, ont été réparées et en partie empierrées. Ces travaux étaient indispensables pour maintenir à la profondeur voulue de cinq pieds le bief supérieur. Il est nécessaire d'exhausser le battant du côté sud de la porte supérieure et de renouveler ses pivots. Il est même à désirer que l'on renouvelle les portes, car elles sont devenues trop lourdes pour être manœuvrées facilement. A cette station, il est également nécessaire de construire une habitation à l'éclusier, vu qu'il a beaucoup de service à faire la nuit. Un emplacement sur le canal a été choisi à cette fin. Il faudrait renouveler les piliers de la glissoire et construire une passe migratoire.

Buckhorn.

Cette digue est très importante, car tout en conservant un grand volume d'eau, elle sert aussi à régulariser la profondeur sur le plancher inférieur de l'écluse de

¹² Bobcaygeon. Elle a besoin d'être empierrée et rendue étanche. Il faudra renouveler les piliers d'estacade et placer une nouvelle estacade conductrice.

Burleigh.

C'est exclusivement pour le flottage des bois que l'on a exécuté ici des travaux. Les piliers et chevalets de la glissoire de la Grande Chûte devraient être renouvelés. Il serait également nécessaire de réduire à vingt pieds la largeur de cette chute.

Lakefield.

Des requêtes ont été présentées à l'effet que la digue passe sous le contrôle du ministère des travaux publics. C'est cette digue qui règle la navigation jusqu'à l'écluse de Young.

Peterboro'.

Qu'il me soit permis d'attirer l'attention du ministère sur le fait que le chenal conduisant au quai public s'emplit avec rapidité, et qu'il est nécessaire de le faire draguer le plus tôt possible.

Petit Lac.

Les piliers et estacades ont tous été examinés. La sciure et les rebuts de bois venant des scieries établies sur la rivière Otonabi, au-dessus de la ville de Peterboro', ont tellement rempli le chenal conduisant au quai d'Ashburnham, qu'il a à peine maintenant cinq pieds de profondeur, de sorte que pendant la saison des basses eaux, les bateaux à vapeur ne peuvent que difficilement approcher du quai. Aussi, les habitants d'Ashburnham ont-ils porté de sérieuses plaintes à ce sujet.

Rapides Whitlas.

Il faudrait un autre pertuis à la digue, celui qu'elle a n'étant pas assez grand pour faire écouler le surplus de l'eau. Ce nouveau pertuis faciliterait aussi le dragage de la rivière, car il permettrait de diminuer à volonté le volume d'eau du Petit-Lac.

Rivière Otonabi.

Les obstacles à la navigation de cette rivière sont les suivants :

1. Yankee Bonnet ;
2. Dangerfield ;
3. Ile Robinson.

Yankee Bonnet est une batture formée de cailloux sur laquelle il n'y a que trois pieds 11 pouces d'eau dans la saison sèche. Il en coûterait peu de dépense pour y creuser un chenal de cinq pieds de profondeur.

La batture Dougerfield est formée de sable apportée par une crique qui se jette dans la rivière. Il faudrait draguer cette batture et changer le cours de la crique.

L'île Robinson est formée de cailloux et ressemble quelque peu à Yankee Bonnet.

Hastings.

La digue a une fuite, et la navigation exige qu'elle soit rendue étanche, sans quoi il sera impossible de maintenir l'eau à la hauteur nécessaire. Un chenal devrait être creusé dans la roche plate, afin que l'eau ait là au moins cinq pieds de profondeur. Comme les mines de fer de Marmora vont être exploitées l'année prochaine, et que le

chemin de fer Grande Jonction sera bientôt terminé jusqu'à Campbellford, l'on compte sur une augmentation considérable du trafic sur cette partie navigable. Il sera nécessaire de renouveler les piliers depuis l'étiage, ainsi que le pont de la glissoire.

Chutes Heely.

La digue a été réparée et l'entrée de la glissoire renouvelée. Cette digue est de la plus grande utilité, car elle maintient l'eau à la hauteur voulue sur le plancher inférieur de l'écluse d'Hastings.

Chutes du Milieu.

Un barrage incliné devrait être construit en travers du cours principal, afin de diriger un volume d'eau suffisant dans la glissoire et faciliter le flottage des bois.

Rapides Chisholm.

Les constructions d'ici sont un canal, des écluses, une glissoire et une digue. La digue est une construction solide, de 715 pieds de long sur six de hauteur. Elle maintient l'eau au niveau voulu jusqu'au débarcadère de Percy, distance de treize milles. La longueur du canal est d'environ un demi-mille, coupé dans un roc de calcaire solide. L'écluse, de 134 pieds de long et de 33 de largeur, est une maçonnerie solide de moëllons bruts, mais ses portes ont besoin d'être renouvelées.

Des démarches ont été faites pour obtenir la location de pouvoirs d'eau, et si elles réussissent, il va sans dire que ce sera un avantage pour la localité environnante.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

THOMAS D. BELCHER,
Ingénieur-contrôleur.

A F. BRAUN, écr.,
Secrétaire, chemins de fer et canaux,
Ottawa.

ANNEXE No II.

CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 1er octobre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel sur l'exploitation du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Dans le mois d'avril dernier, le service de chaque département du chemin de fer a été soigneusement examiné, afin de s'assurer s'il serait ou non possible d'exploiter à l'avenir cette voie ferrée à moins de frais et aussi efficacement que par le passé.

Cet examen a donné lieu de croire que par l'inauguration d'un système de stricte économie, les frais d'exploitation pourraient être considérablement diminués. Instruction fut en conséquence donnée d'organiser le service sur une nouvelle base, ce qui a été fait au commencement de mai, et lorsque M. McNab fut nommé ingénieur et surintendant d'autres réformes suivirent immédiatement, mais le résultat général de ces changements ne s'est réellement fait sentir qu'après la fin de l'année fiscale; cependant, l'on est demeuré fermement convaincu que le maintien du système actuel aura pour effet de diminuer considérablement les frais d'exploitation.

Je transmets ci-joints les comptes de l'exploitation pour l'exercice terminé le 30 juin 1879; ils sont au nombre de douze :

- | | |
|---|----------------------------|
| N ^o 1. Compte du capital. | |
| " 2. " du revenu. | |
| " 3. Force motrice | (relevé n ^o 1.) |
| " 4. Dépense pour wagons | (" 2.) |
| " 5. Entretien de la voie et des travaux d'art. | (" 3.) |
| " 6. Dépense pour les stations | (" 4.) |
| " 7. Frais généraux | (" 5.) |
| " 8. Etat mensuel de la dépense. | |
| " 9. " des recettes. | |
| " 10. Compte des approvisionnements. | |
| " 11. Bilan général. | |
| " 12. Etat comparatif des moyennes. | |

J'annexe aussi les rapports de l'ingénieur surintendant, du mécanicien-chef et du garde-magasin.

COMPTE DU CAPITAL.

A la fin de l'exercice terminé le 30 juin 1878, le prix de revient de la voie ferrée s'élevait à \$3,409,919.70, mais l'année dernière, pour le prolongement jusqu'au brise-lames de Souris, l'on a dépensé \$40,129.05, ce qui, au 30 juin 1879, portait ce prix à \$3,450,048.75.

Le prolongement de Souris est une voie de 8,500 pieds, divergeant de la ligne principale à peu près un demi-mille en dehors de la ville de Souris, et s'étendant jusqu'à l'eau profonde dans le havre de Souris, où elle est protégée par le brise-lames.

On croit que ces travaux, y compris le quai et le bâtiment, seront terminés vers la fin de décembre prochain. En sus de la somme portée en compte, on estime qu'il faudra faire un autre déboursé de \$22,000, pour satisfaire aux demandes d'indemnité pour expropriations, solder le compte des entrepreneurs et pour achat de rails.

On est satisfait du travail qui sort des ateliers, et le matériel roulant est en assez bon ordre, à l'exception d'une locomotive, qui a versé en dehors de la voie l'hiver dernier, et qui s'est assez brisée pour ne plus valoir la peine qu'on la répare.

La voie permanente, les clôtures et les autres constructions qui l'exigeaient ont été réparées, et elles sont maintenant en bon ordre.

Si l'on veut que le trafic soit régulièrement fait pendant les mois d'hiver, il faudra éloigner un grand nombre de clôtures construites dans le but que la voie ne soit obstruée par les neiges.

COMPTÉ DU REVENU.

| | |
|--|--------------|
| Recettes brutes..... | \$125,855 91 |
| Compte, durant l'année précédente..... | 135,899 60 |
| | <hr/> |
| Diminution..... | \$10,043 69 |

Les recettes du transport des voyageurs, comparées à celles de l'an dernier, sont de \$6,542.67 moindres, et la diminution dans le nombre des voyageurs, est de 6,382.

Pour le fret, la diminution de la recette est de \$5,361.02, et celle du tonnage, de 255 tonnes.

Plus que l'année dernière, le commerce de l'île a toujours été en diminuant, et il en a été de même du trafic de la voie ferrée.

FRAIS D'EXPLOITATION.

| | |
|--|--------------|
| Pour cette année ils se montent à..... | \$223,313 12 |
| L'année précédente, ils s'élevèrent à..... | 221,599 49 |
| | <hr/> |
| Augmentation..... | \$ 1,713 63 |

Pour les quatre années que le chemin de fer est en exploitation, les pertes se répartissent comme suit :

| | |
|------------------------------------|-------------|
| Année expirée le 30 juin 1876..... | \$96,869 47 |
| “ “ 1877..... | 97,930 33 |
| “ “ 1878..... | 85,699 89 |
| “ “ 1879..... | 97,457 21 |

Dans le cours de l'année, 1,034 tonnes de rails d'acier ont été posées sur la voie entre Charlottetown et Summerside, et il en reste en magasin 1,466 tonnes, qui seront employées à mesure que le chemin l'exigera.

La dépense pour les locomotives a été de \$9,947.63 de moins que l'an dernier, ce qui est très satisfaisant. La dépense par mille parcouru par locomotive a été de 18.08 cts. contre 19.34 cts. l'année précédente.

La dépense pour les wagons a aussi été moindre que l'an dernier. Par mille parcouru par wagon, elle a été de 10.23 cts. contre 11.01 l'année dernière.

Le nombre de traverses posées sur la voie dans le cours de l'année a été de 50,596, mais comme elles sont d'un bois très impropre à ce service, on ne s'attend pas qu'elles servent longtemps avant qu'il soit besoin de les renouveler.

Les travaux de ballastage et de drainage nécessaires à la ligne ont été exécutés.

On a veillé à l'entretien des ponts et autres constructions, et tous sont maintenant en bon ordre.

Le 30 juin 1879, les approvisionnements en magasin s'élevaient à :—

| | |
|--|-------------|
| Articles ordinaires..... | \$20,950 03 |
| Houille..... | 22,874 83 |
| Rails et attaches..... | 2,605 73 |
| | <hr/> |
| Total..... | \$46,415 59 |
| L'année précédente, ils s'élevaient à..... | \$1,845 57 |

| | |
|--|---------|
| Le parcours total, par locomotive, a été de..... | 286,886 |
| L'année précédente, de | 267,233 |
| Augmentation | 19,653 |

La dépense, par mille parcouru, a été comme suit:—

| | |
|-------------------------|------------|
| Frais de traction. | 77-84 cts. |
| “ année précédente..... | 82-92 “ |

Soit, une réduction par train et par mille parcouru, de. 5-08 cts.

Pour la régularité du service, on se propose d'avoir cette année deux locomotives “ Mason-Fairlie-Bogie, et d'en porter le prix au compte des frais d'entretien. On croit qu'avec ces locomotives la desserte du trafic du fret sera moins coûteuse.

Jusqu'ici, le trafic a été en diminuant, fait que l'on attribue aux causes déjà mentionnées; mais l'on a l'espoir que le commerce va bientôt renaitre, et si cet espoir se réalise, il va sans dire que le chemin de fer s'en ressentira.

En terminant mon rapport, je répéterai que sous le nouveau système d'administration, et sans aucunement nuire à l'efficacité du service, l'on parviendra à desservir le trafic à bien moins de frais que jadis.

Pour donner une idée de l'économie que l'on effectue actuellement, j'ai dressé l'état comparatif suivant du personnel de la voie ferrée pour les mois de juillet 1878 et 1879, et du chiffre des salaires et gages calculés pour une année. Il démontre que seulement sous ce rapport l'on fait une économie annuelle de \$19,753.92.

ETAT COMPARATIF.

| | 1878. | | 1879. | | Somme économisée. | |
|--|-------|--------------|-------|--------------|-------------------|-------------|
| | No. | Montant. | No. | Montant. | No. | Montant. |
| | | \$ cts. | | \$ cts. | | \$ cts. |
| Bureau du surintendant, de l'ingénieur, du mécanicien-chef, du garde-magasin et du comptable | 26 | 21,230 00 | 16 | 13,600 00 | 10 | 7,630 00 |
| Chefs de gare, commis du fret et camionneurs, gardiens de quai, opérateurs de télé., hom. d'équi., aiguil. et surveil. | 37 | 17,011 44 | 33 | 14,797 00 | 4 | 2,214 44 |
| Conducteurs, garde-bagage et serre-freins | 25 | 11,670 40 | 22 | 10,465 35 | 3 | 1,205 05 |
| Cantonniers et leurs contre-maitres | 104 | 40,455 25 | 95 | 36,542 75 | 9 | 3,912 50 |
| Conducteurs de locomotives, chauffeurs, nettoyeurs, machinistes, forgerons, charpentiers, peintres en bâtiments, etc. | 102 | 42,226 73 | 92 | 37,434 80 | 10 | 4,791 92 |
| Total..... | 294 | \$132,593 82 | 258 | \$112,839 90 | 36 | \$19,753 92 |

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

COLLINGWOOD SCHREIBER, ^{sq}

Ingénieur en chef des chemins de fer de l'Etat en exploitation.

A. F. BRAUN, écr., secrétaire,
Ministère des chemins de fer et canaux.
Ottawa.

Le nombre des voyageurs voiturés a été de 105,046, soit une diminution de 6,382 si on le compare à celui de 1878.

En 1877-78, le fret a été de 38,923 tonnes, et cette année, de 38,668,—cette diminution ayant eu lieu principalement pour les articles avoine, farine, etc.

Un tableau détaillé des recettes provenant du fret est ci-annexé.

EXPLOITATION.

| | |
|-------------------------------------|--------------|
| Ces frais ont été de..... | \$223,313 12 |
| En 1877-78, ils s'élevèrent à | 221,599 49 |

Augmentation, en 1878-79, de..... \$ 1,713 63

La dépense du département des mécaniciens est de \$9,947.63 de moins que l'an dernier.

Le coût du parcours, par mille et par locomotive a été de \$18.08, contre \$19.34 en 1878, nonobstant l'augmentation de 19,653—ou d'environ 9 p. cent—dans le parcours opéré par les locomotives pendant l'année qui vient de finir.

| | |
|---------------------------------------|---------|
| En 1878-79, ce parcours a été de..... | 286,886 |
| En 1877-78, " " | 267,233 |

La force motrice est fournie par six locomotives légères munies de réservoir, quatre lourdes locomotives munies de réservoir et huit locomotives à tender. Une des locomotives légères est hors de service. Les dommages qu'elle a éprouvés en versant en bas de la voie en déblayant celle-ci à la suite d'une tempête de neige, rendent impossible sa réparation.

La force des locomotives légères est limitée à trois wagons de voyageurs, celle des lourdes locomotives à cinq de ces wagons, et même avec ce faible fardeau elles fonctionnent difficilement et exigent de fréquentes réparations. Tout récemment on a renouvelé la boîte à feu d'une de ces locomotives, et la même chose devrait être faite à quatre autres. Il serait nécessaire de renouveler aussi les tuyaux bouilleurs de trois locomotives.

Les locomotives à tender sont en bon ordre et peuvent entraîner dix wagons de fret, ou 140 tonnes, pourvu que les rails soient secs; mais en temps de pluie, seulement neuf wagons, ou 126 tonnes.

Il est certain qu'avec deux locomotives assez puissantes pour entraîner un train de 16 wagons, ou un chargement de 225 tonnes, sur les rampes les plus fortes, on diminuerait grandement les frais de traction, car, non-seulement le coût des réparations serait moindre, mais le parcours à faire par les locomotives et les wagons le serait aussi, et il y aurait aussi économie de temps.

Une telle acquisition serait on ne peut plus avantageuse au trafic d'automne que dessert cette voie ferrée, car il y a alors de grandes quantités de produits à transporter à Charlottetown, Georgetown et Souris, d'où ils sont expédiés ailleurs par eau, et retarder même d'un jour l'expédition de ces produits peut être la cause que des navires resteront pris dans les glaces.

Ci-suit l'énumération du matériel roulant employé pour le fret :—

| | |
|---|--|
| 41 wagons fermés, de 8 tonnes, à roues de 24 pcs. | |
| 77 " " 8 " " 33 " | |
| 32 " " 10 " " 33 " | |

Total..... 150, dont la caisse de 118 est bâtie en planches placées partie horizontalement, partie verticalement.

| | |
|--|--|
| 43 wagons-plateformes, de 8 tonnes, à roues de 24 pcs. | |
| 57 " " 10 " " 33 " | |

Total.. 100 " "

A l'exception de quelques-unes, toutes ces voitures sont en bon état de service.

Il est probable que dans le cours de l'année le renouvellement de dix wagons fermés et de dix wagons-plateformes sera nécessaire. Il en sera ainsi chaque année jusqu'à ce que tout l'ancien matériel soit renouvelé.

Sauf deux des quatorze wagons de première classe, qui exigent de légères réparations, tous les autres sont en bon état.

Le nombre des wagons de deuxième classe est de douze ; trois ont été convertis en wagons-poste, le plancher de huit a été renouvelé, et dix trucks ont été modifiés de manière à recevoir des roues de 33 pouces.

Dans les commencements, ce chemin avait cinq wagons-poste, mais ainsi qu'il est dit plus haut, ce nombre a été réduit à deux, lesquels reçoivent la lumière et sont aérés par le haut.

Un fourgon a été converti en wagon pour l'usage du payeur.

Pour le trafic de l'automne, il faudrait une vingtaine d'autres wagons fermés. Comme ces wagons coûteraient environ \$400 chacun, je suggère que l'on en construise seulement que les caisses, que l'on mettra sur des wagons-plateformes, et d'où on pourra les ôter à volonté—ce qui répondrait à tous les besoins et permettrait de faire une économie considérable, la construction de chacune de ces caisses ne pouvant coûter qu'environ \$50.

ENTRETIEN DE LA VOIE.

Dans le cours de l'année on a augmenté le nombre et l'étendue des voies d'évitement sur le parcours de la ligne, et leur longueur collective est maintenant de 11.44 milles, à part des voies conduisant aux sablonnières.

Il y a 107 de ces voies de garage le long de la ligne ; 14 ont été prolongées dans le cours de l'année, et 5 nouvelles ont été établies sur le prolongement de Souris.

Pour réparer la voie principale et prolonger les voies d'évitement, on a employé 177½ tonnes de rails de fer, 18 tonnes d'éclisses, 2½ tonnes de boulons et de noix, et 12 tonnes de carvelles.

50,596 traverses usées ont été remplacées.

Dans l'été de 1878, la ligne a été ballastée sur différents points.

Pour les ponts, drains et barrières à bestiaux, la dépense a été de \$3,175.40, contre \$3,445.94 l'année précédente. Huit ponts d'une longueur moyenne de 350 pieds ont été réparés, et à trois quarts de mille à l'ouest de Richmond, un a été démoli et remplacé par un canal couvert de 4 x 3 pieds.

Pour la réparation des quais, la dépense se monte à \$8,232.32, dont \$8,165.23 pour celui de Summerside. Un affouillement considérable faisant que ce quai inclinait du côté, on a construit là un caisson destiné à lui servir d'appui et qui est descendu à une profondeur variant de 15 à 22 pieds.

Toutes les clôtures et barrières qui l'exigeaient ont été réparées, et une longueur considérable de clôture a été construite.

On a pourvu au logement des agents à Tignish, O'Leary, Port-Hill, Kensington et Mount-Stewart.

Pour déblayer la voie de la glace et de la neige, la dépense a été forte—\$79,072.95—ce travail n'ayant coûté que \$2,571.35 l'année précédente. L'hiver a été plus rigoureux qu'en 1877-78, mais il est certain qu'une bonne partie de cette dépense eût été évitée si les clôtures destinées à abriter la voie contre les neiges avaient été construites 25 ou 30 pieds plus loin. Cela devrait être fait pour un grand nombre de ces clôtures, mais particulièrement sur certains points, et avant l'hiver.

On a dépensé \$1,775.27 pour faire réparer les herses à neige et chasse-neige,—treize en tout.

Les chasse-neige sont munis d'ailerons mis en mouvement de l'intérieur du wagon ; ils peuvent atteindre à deux pieds de chaque côté, et déblaient la voie sur 12 pieds de largeur.

284 tonnes de rails d'acier, du poids de 50 livres par verge, et qui coûtent \$10,107.08, ont été posées sur la voie dans le cours de l'année ; mais on a évalué à \$15 la tonne les vieux rails de fer enlevés, ce qui réduit la valeur réelle des rails d'acier à \$8,320.08.

La totalité des rails d'acier posés sur la voie, à venir jusqu'au 30 juin 1879, est de 1,034 tonnes, couvrant une étendue de 13 milles. Ces rails ont été posés entre Charlottetown et la Jonction Royalty, et entre la rivière Hunter et Elliott's.

MATÉRIEL.

Les achats de l'année ont atteint le chiffre de \$63,071.04,—ils comprennent 530 tonnes de rails d'acier avec leurs attaches, dont 430 tonnes restent encore en magasin.

Le matériel en magasin était évalué ainsi le 30 juin 1879 —

| | |
|------------------------|-------------|
| Articles divers | \$20,935 03 |
| Rails et attaches..... | 22,874 83 |
| Houille..... | 2,605 73 |

Total..... \$46,415 59

A la fin de l'exercice précédent, le fonds du matériel était évalué à \$51,845.57.

Les frais de traction, par locomotive et par mille, ont été de 69.47 cts., et ceux des renouvellements, de 8.37 cts.,—total, 77.84 cts., contre 82.92 cts., pour l'année précédente, y compris 14.14 cts. pour les renouvellements. Y compris les renouvellements, la traction par mille et par train, a coûté 91.75 cts., contre 99.95 en 1877-78

ACCIDENTS.

A 6.06 p. m., le 20 novembre 1878, Joseph Steele a été tué à la station de County Line par le train mixte de Charlottetown, dont il était l'un des voyageurs, en essayant de monter sur un wagon pendant que le convoi était en mouvement. Le jury d'enquête a exonéré l'administration de tout blâme.

Le 13 mai dernier, John Terlizzick, agent de journaux, s'est blessé à une main en essayant d'atteler la locomotive à un wagon fermé à Bradalbane. Les hommes d'équipe lui avaient conseillé de ne pas se mêler de cette besogne, mais il ne tint pas compte de leur avis.

A ce rapport est annexé un état comparatif du personnel du chemin de fer pour les mois de juillet 1878 et 1879.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEX. MACNAB,

Ingénieur surintendant, chemin de fer, Ile du P.-E.

A COLLINGWOOD SCHREIBER, écr.

Ingénieur en chef des chemins de fer de l'Etat en exploitation.

Ottawa.

CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT classifié des revenus provenant du fret, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| | Quantités. | | Tonneaux. | | Montant. | |
|--------------------------------------|------------|-----------|---------------|---------------|------------------|------------------|
| | 1878. | 1879. | 1878. | 1879. | 1878. | 1879. |
| | | | | | \$ cts, | \$ cts. |
| Avoine Boiss. | 571,420 | 403,741 | 9,719 | 7,156 | 13,291 90 | 9,385 45 |
| Blé et autres grains " | 3,759 | 9,808 | 110 | 265 | 216 76 | 390 86 |
| Pommes de terres et racines " | 60,302 | 202,461 | 1,676 | 6,074 | 2,061 81 | 7,889 34 |
| Fleur de farine..... Brls. | 36,298 | 28,364 | 3,630 | 2,836 | 5,884 37 | 4,219 79 |
| Maquereau " | 5,898 | 11,988 | 885 | 1,799 | 1,296 83 | 2,494 07 |
| Hareng " | 3,462 | 2,932 | 528 | 448 | 825 84 | 575 96 |
| Morue et autre poisson..... " | | | 234 | 223 | 483 98 | 449 21 |
| Huîtres..... " | 3,032 | 2,761 | 303 | 263 | 500 49 | 430 17 |
| Barils de poisson..... No. | 11,959 | 11,753 | 174 | 172 | 595 27 | 608 33 |
| Bois dégrossi et en grume... Pds. O. | 226,373 | 196,884 | 6,353 | 5 674 | 6,470 79 | 5,739 90 |
| Bois de service, scié..... Pds. S. | 1,015,097 | 1,553,940 | 1,355 | 2,012 | 1,161 55 | 2,097 87 |
| Bardeaux No. | 6,768 | 2,352 | 570 | 355 | 642 07 | 415 65 |
| Bois de corde et écorce..... Cordes | 1,245 | 951 | 1,849 | 1,752 | 1,524 81 | 948 90 |
| Houille..... Wag. | 74 | 62 | 582 | 529 | 342 84 | 323 80 |
| Chaux Brls. | 781 | 860 | 232 | 85 | 213 06 | 88 45 |
| Pierre à chaux..... Wag. | 56 | 53 | 487 | 466 | 245 12 | 248 28 |
| Brique et pierre à bâtir..... " | 57 | 14 | 503 | 139 | 347 30 | 91 92 |
| Vase de grève, pour engrais " | 82 | 53 | 755 | 480 | 328 53 | 198 60 |
| Sel..... " | | | 575 | 875 | 576 15 | 858 15 |
| Bestiaux de toutes sortes.... No. | 1,979 | 1,776 | 575 | 421 | 1,363 96 | 1,015 66 |
| Foin pressé..... " | | | 167 | 2 | 164 90 | 4 76 |
| Bœuf frais..... " | | | 36 | 29 | 103 20 | 76 49 |
| Lard, en carcasse..... " | | | 162 | 47 | 361 05 | 135 55 |
| Lard, en barils..... Brls. | 662 | 292 | 108 | 48 | 270 40 | 105 20 |
| Beurre..... " | | | 21 | 20 | 82 11 | 81 84 |
| Œufs..... Colis. | 8,631 | 10,321 | 316 | 375 | 763 48 | 862 53 |
| Marchandises..... " | | | 7,018 | 6,123 | 20,850 95 | 16,281 96 |
| Quaiage, remisage, etc..... " | | | | | 1,191 17 | 840 98 |
| Total..... | | | 38,923 | 38,668 | 62,160 69 | 56,859 67 |

ETAT DU TRANSPORT DES VOYAGEURS.

| | 1878. | 1879. |
|------------------------------|-------------|-------------|
| Nombre total transporté..... | 111,428 | 105,046 |
| Recettes..... | \$65,010 45 | \$58,467 78 |
| do pour chaque voyageur..... | 58.34 | 55.66 |

No. 1.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

| Dt. | COMPTÉ DU CAPITAL. | | Av. |
|--|--------------------|---------------|--------------|
| | \$ cts. | 1878. | \$ cts. |
| 30 juin..... Coût du chemin et l'équipement jusqu'à cette date | 3,409,919 70 | 30 juin | 3,409,919 70 |
| 1879. | | | |
| 30 juin..... Dépense, année expirée le 30 juin 1879, pour le prolongement de la voie jusqu'au quai de Souris, bâtiments de station | 40,129 05 | 30 juin | |
| Total | 3,450,048 75 | Total | 40,129 05 |
| | | | 3,450,048 75 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.

CHARLOTTETOWN, I.P.E., 30 juin 1879.

No. 2.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.
 COMPTE DU REVENU, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| Année précédente. | Dépenses. | Année expirée le 30 juin 1879. | Année précédente. | Recettes. | Année expirée le 30 juin 1879. |
|-------------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------------|------------------------------|--------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. |
| 51,677 89 | Force motrice, | 51,853 52 | 65,010 45 | Transport des voyageurs..... | 58,467 78 |
| 39,750 29 | Dépenses des wagons, | 29,358 92 | 62,160 69 | do du fret..... | 56,859 87 |
| 90,392 87 | Entretien, voie et construction, | 102,867 57 | 8,728 46 | Malles et divers..... | 10,528 46 |
| 23,675 35 | Dépenses des stations, | 22,967 99 | 135,899 60 | Total des recettes..... | 125,855 91 |
| 16,103 09 | Frais généraux, | 16,260 12 | 85,699 89 | Balance | 97,457 21 |
| 221,599 49 | Totaux..... | 223,313 12 | 221,599 49 | Totaux..... | 223,313 12 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.

CHARLOTTETOWN, I.P.E., 30 juin 1879.

No. 3.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

FORCE MOTRICE—(relevé 1.)

| Année précédente. | Détails. | Année expirée le 30 juin 1879. |
|-------------------|--|--------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. |
| 2,568 12 | Appointements du chef des mécaniciens, commis, frais de bureau et de route | 2,281 81 |
| 12,432 47 | Gages des conducteurs, chauffeurs et nettoyeurs..... | 13,204 63 |
| 13,517 85 | Combustible..... | 13,060 49 |
| 2,433 54 | Huile, suif, chiffons et menus articles..... | 2,174 42 |
| 13,779 94 | Réparations aux locomotives, tenders et outils pour locomotives..... | 15,029 01 |
| 5,348 44 | Eau, y compris réparations de pompes et réservoirs..... | 4,772 14 |
| 1,597 53 | Divers..... | 1,336 02 |
| 51,677 89 | Total..... | 51,858 52 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.

CHARLOTTETOWN, I.P.E.,
30 juin 1879.

No. 4.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DÉPENSES DES WAGONS—(relevé 2.)

| Année précédente. | Détails. | Année expirée le 30 juin 1879. |
|-------------------|--|--------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. |
| 8,586 22 | Réparations aux wagons à voyageurs..... | 7,430 59 |
| 396 47 | do wagons-poste, et à bagage..... | 645 89 |
| 17,324 90 | do wagons à fret et à claire-voie..... | 8,094 19 |
| 9,137 67 | Gages des conducteurs, préposés aux bagages et serre-freins..... | 10,248 49 |
| 1,040 31 | Huile et chiffons..... | 1,048 97 |
| 2,866 32 | Menus articles et combustible..... | 1,467 13 |
| 398 40 | Divers..... | 423 66 |
| 39,750 29 | Total..... | 29,358 92 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.

CHARLOTTETOWN, I.P.E.,
30 juin 1879.

No. 5.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ENTRETIEN DE LA VOIE ET DES CONSTRUCTIONS—(relevé 3.)

| Année précédente. | Détails. | Année expirée le 30 juin 1879. |
|-------------------|---|--------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. |
| 3,871 06 | Appoint. de l'ingénieur, des commis, dépense de bureau et frais de route. | 3,393 79 |
| 40,921 61 | Gages pour réparations de la voie, des clôtures et sémaphores..... | 35,546 07 |
| 18,710 73 | Lisses, coussinets et chevilles..... | 10,264 14 |
| 2,979 95 | Traverses..... | 5,890 14 |
| 14,367 87 | Bois de const. et de serv. p. répar. aux ponts, garde-bestiaux et clôtures. | 22,474 31 |
| 854 29 | Réparations aux quais..... | 8,232 32 |
| 3,709 58 | do aux bâtiments..... | 7,054 77 |
| 2,398 43 | do aux chasse-neige, outils, etc..... | 2,939 08 |
| 2,571 35 | Enlèvement de la glace et de la neige..... | 7,072 95 |
| 90,392 87 | Totaux..... | 102,867 57 |

E. et O. E.

THOS. WILLIAMS,
*Comptable et auditeur.*CHARLOTTETOWN, I.P.E.,
30 juin 1879.

No. 6.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DÉPENSES DES STATIONS—(relevé 4.)

| Année précédente. | Détails. | Année expirée le 30 juin 1879. |
|-------------------|---|--------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. |
| 16,931 14 | Appointements et gages des chefs de gare, agents, commis, opérateurs du télégraphe, préposés au bagage, gardiens de cour, aiguilleurs, gardiens et journaliers..... | 17,604 81 |
| 6,744 21 | Combustible, huile, éclairage, papeterie et autres dépenses imprévues.... | 5,363 18 |
| 0 00 | Divers..... | 0 00 |
| 23,675 35 | Totaux..... | 22,967 99 |

E. et O. E.

THOS. WILLIAMS,
*Comptable et auditeur.*CHARLOTTETOWN, I.P.E.,
30 juin 1879.

No. 7.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

FRAIS GÉNÉRAUX—(relevé 5).

| Année précédente. | Détails. | Année expirée— le 30 juin 1879. |
|-------------------|--|---------------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. |
| 6,502 35 | Appointements du surintendant, des chefs de trains et commis, frais de bureau et de route..... | 6,949 38 |
| 4,788 19 | Appoint. du compt., de l'audit. et des commis, frais de bureau et de route..... | 4,337 41 |
| 3,064 57 | Appointements du payeur, caissier et commis, frais de bureau et de route..... | 1,976 26 |
| 699 40 | Annonces..... | 927 75 |
| 1,591 24 | Domages aux hommes, animaux et effets..... | 1,046 14 |
| 203 23 | Télégraphe, (non compris les appointements des opérateurs)..... | 311 92 |
| 254 11 | Divers..... | 711 26 |
| 16,103 09 | Totaux..... | 16,260 12 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.

CHARLOTTETOWN, I.P.E.,
30 juin 1879.

No. 8.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

TABLEAU MENSUEL DES DÉPENSES.

| Mois. | Force motrice. | Dépenses des wagons. | Entretien de la voie et des const. | Dépenses des stations. | Dépenses générales. | Dépenses totales. |
|----------------|----------------|----------------------|------------------------------------|------------------------|---------------------|-------------------|
| 1878. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Juillet..... | 3,624 32 | 2,620 22 | 18,932 27 | 1,840 33 | 1,213 41 | 28,230 55 |
| Août..... | 3,791 03 | 2,611 30 | 13,895 96 | 1,929 99 | 1,186 50 | 23,414 78 |
| Septembre..... | 3,984 03 | 2,539 94 | 8,717 75 | 1,945 19 | 1,246 41 | 18,433 32 |
| Octobre..... | 4,551 65 | 2,937 23 | 11,732 49 | 2,153 20 | 1,366 95 | 22,741 52 |
| Novembre..... | 4,435 13 | 2,340 06 | 6,484 20 | 2,160 60 | 1,318 24 | 16,738 23 |
| Décembre..... | 4,622 05 | 2,619 99 | 6,946 80 | 2,144 43 | 1,469 14 | 17,802 41 |
| 1879. | | | | | | |
| Janvier..... | 5,375 84 | 2,843 11 | 5,477 29 | 2,063 11 | 1,265 72 | 17,025 07 |
| Février..... | 4,563 87 | 2,210 82 | 6,664 88 | 1,931 08 | 1,182 65 | 16,553 30 |
| Mars..... | 5,240 07 | 1,591 86 | 6,065 92 | 1,708 06 | 848 12 | 15,454 03 |
| Avril..... | 4,151 43 | 1,969 43 | 6,501 12 | 1,818 15 | 1,243 62 | 15,683 75 |
| Mai..... | 4,023 84 | 2,567 88 | 6,078 74 | 1,592 48 | 2,530 38 | 16,793 32 |
| Juin..... | 3,495 26 | 2,507 08 | 5,370 15 | 1,681 37 | 1,388 98 | 14,442 84 |
| | 51,858 52 | 29,358 92 | 102,867 57 | 22,967 99 | 16,260 12 | 223,313 12 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.

CHARLOTTETOWN, I.P.E.,
30 juin 1879.

No. 9.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

TABLEAU MENSUEL DES RECETTES.

| Mois. | Voyageurs. | | Fret. | | Malles et divers. | | Totaux. | |
|----------------|------------|------|--------|------|-------------------|------|---------|------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| 1878. | | | | | | | | |
| Juillet..... | 8,185 | 99 | 4,009 | 64 | 718 | 33 | 12,913 | 96 |
| Août..... | 6,799 | 15 | 5,239 | 32 | 617 | 33 | 12,655 | 80 |
| Septembre..... | 5,295 | 55 | 3,039 | 38 | 717 | 33 | 9,052 | 26 |
| Octobre..... | 7,462 | 59 | 10,334 | 81 | 1,382 | 83 | 19,180 | 53 |
| Novembre..... | 5,508 | 60 | 9,450 | 91 | 882 | 33 | 15,841 | 84 |
| Décembre..... | 5,230 | 76 | 4,046 | 00 | 882 | 83 | 10,159 | 59 |
| 1879. | | | | | | | | |
| Janvier..... | 2,985 | 85 | 1,656 | 76 | 883 | 33 | 5,525 | 94 |
| Février..... | 2,103 | 08 | 1,659 | 97 | 878 | 33 | 4,641 | 38 |
| Mars..... | 2,352 | 39 | 3,357 | 95 | 880 | 33 | 6,590 | 67 |
| Avril..... | 4,231 | 10 | 3,681 | 44 | 883 | 83 | 8,796 | 37 |
| Mai..... | 4,036 | 79 | 6,861 | 77 | 878 | 33 | 11,776 | 89 |
| Juin..... | 4,275 | 63 | 3,521 | 72 | 923 | 33 | 8,720 | 68 |
| Totaux..... | 58,467 | 78 | 56,859 | 67 | 10,528 | 46 | 125,855 | 91 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.

CHARLOTTETOWN, I. P. E.,
30 juin 1879.

No. 10.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

ETAT des approvisionnements, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
|---------|---|--------|------|---------|------|
| 1878. | | | | | |
| 30 juin | Balance..... | | | 51,845 | 57 |
| 1879. | | | | | |
| 30 juin | Achats durant l'année, y compris lisses..... | 55,124 | 70 | | |
| | Frais d'autres ministères..... | 4,559 | 39 | | |
| | Bordereaux..... | 3,386 | 95 | | |
| | | | | 63,071 | 04 |
| 1879. | Av. | | | 114,916 | 61 |
| | Distributions durant l'année..... | | | 68,501 | 02 |
| | Balance... { Approvisionnements ordinaires \$20,935 03 } { Combustible..... 2,605 73 } { Lisses et attaches disponibles.. 22,874 83 } | | | 46,415 | 59 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.

CHARLOTTETOWN, I. P. E.,
30 juin 1879.

No. 11.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Dt.

BILAN GÉNÉRAL.

AV.

| | \$ | cts. | \$ | cts. |
|---------------------------------------|---------------|-----------|---------------|-----------|
| Approvisionnement..... | 46,415 | 59 | 51,731 | 55 |
| Caisse..... | 538 | 44 | 1,106 | 23 |
| Ministère des postes..... | 4,032 | 00 | | |
| Stations..... | 1,390 | 64 | | |
| Ministère de la milice..... | 0 | 39 | | |
| Bureaux de poste, Charlottetown..... | 168 | 75 | | |
| Navire à vapeur "Northern Light"..... | 26 | 90 | | |
| Compte indéterminé..... | 265 | 07 | | |
| Total..... | 52,837 | 78 | 52,837 | 78 |
| Compte fédéral..... | | | | |
| Assurance contre les accidents..... | | | | |
| Total..... | | | 52,837 | 78 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.

CHARLOTTETOWN, I.P.E.,
30 juin 1879.

No. 12.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT comparatif des moyennes, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| Détails. | 1879. | 1878. |
|--|-----------|----------|
| Longueur de la ligne..... | 198½ | 198½ |
| Milles parcourus par les locomotives..... | 286,886 | 267,233 |
| do trains..... | 243,464 | 221,702 |
| do wagons..... | 1,037,640 | 994,511 |
| Recettes de locomotives, par mille..... Cents. | 44·92 | 50·85 |
| do la voie, do \$ | 649·15 | 693·36 |
| Proportion des recettes provenant des voyageurs sur les recettes brutes..... | 46·45 | 47·84 |
| do do du fret do | 45·18 | 45·74 |
| do do d'autres sources do | 8·37 | 6·42 |
| Dépenses des locomotives, par mille— | | |
| Gages des mécaniciens, chauffeurs et nettoyeurs..... | 4·60 | 4·65 |
| Combustible..... | 4·55 | 5·06 |
| Huile, suif, chiffons et menus approvisionnements..... | 0·76 | 0·91 |
| Réparations de locomotives..... | 5·24 | 5·16 |
| Eau et réparations de citernes..... | 1·66 | 2·00 |
| Divers..... | 0·47 | 0·60 |
| Total..... | 17·28 | 18·38 |
| Appointements du mécanicien-chef, frais de route et de bureau..... | 0·80 | 0·96 |
| | 18·08 | 19·34 |
| Force motrice, par train et par mille..... | 18·68 | 19·34 |
| Dépenses des wagons do do | 10 23 | 14·87 |
| Entretien de la voie et des constructions..... | 35·86 | 33·83 |
| Dépenses des stations..... | 8·00 | 8·86 |
| Frais généraux..... | 5·67 | 6·02 |
| Total..... | 77·84 | 82·92 |
| Force motrice, par train et par mille..... | 21·30 | 23·31 |
| Dépenses des wagons do do | 12·06 | 17·93 |
| Entretien de la voie et des constructions..... | 42·25 | 40·77 |
| Dépenses des stations..... | 9·43 | 10·68 |
| Frais généraux..... | 6·68 | 7·26 |
| Total..... | 91·72 | 99·95 |
| Frais d'exploitation par mille de la voie..... \$ | 1,125 00 | 1,130 61 |

E. et O. E.

THOMAS WILLIAMS,
Comptable et auditeur.CHARLOTTETOWN, I.P.E.,
30 juin 1879.

CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DÉPARTEMENT DES MÉCANICIENS.

CHARLOTTETOWN, 1er juillet 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport du département des mécaniciens, pour l'année expirée le 30 juin 1879. Il est accompagné des états suivants:—

- A. Etat du service et du coût des locomotives pour l'année.
- B. Etat mensuel du coût de la force motrice pour l'année.
- C. Relevé mensuel du service des locomotives, pour l'année.
- D. Relevé mensuel du service des wagons, pour l'année.
- E. Etat du nombre de locomotives et wagons.

F. Etat comparatif de la dépense du département des mécaniciens, pour les années 1878 et 1879.

Les locomotives portant les numéros de 1 à 6, inclusivement, sont des machines légères à réservoir. Le n° 1 est hors de service. Ayant déraillé pendant qu'elle déblayait la voie, les locomotives qui suivirent l'ont brisé à ce point. Les n° 2, 3, 4 et 5 sont en assez bon ordre. Il faudra renouveler la boîte à feu et les bouilleurs du n° 6.

Les n° de 7 à 10, inclusivement, sont de lourdes locomotives à réservoir. Le n° 7 est à l'atelier, où l'on est en voie de renouveler sa boîte à feu et ses bouilleurs. Le n° 8 est en mauvais état; il faudrait renouveler sa boîte à feu, ses bouilleurs et son moteur. Elle aide au n° 10 à faire le rebroussement. Sa boîte à feu et les bouilleurs ont besoin d'être renouvelés. On est très peu porté à faire réparer les premières locomotives, car, à l'exception du n° 9, dont on a renouvelé la boîte à feu et les bouilleurs, et qui fait bien le service d'un train léger, car si on les attèle à plus de trois wagons, et les autres à plus de cinq, l'on est jamais certain qu'elles arriveront à destination sans éprouver quelque accident. En considération de ces difficultés, je suggère l'acquisition de deux ou trois locomotives à tender, lesquelles feraient un service plus considérable que toutes celles que nous avons actuellement.

Les n° de 11 à 18 sont des locomotives à tender, c'est-à-dire nos meilleures. Elles sont en très bon ordre.

Les wagons de première classe sont en bon état, à l'exception des vieux vasistas de deux d'entre eux. Il faudra en mettre des neufs, car on ne peut assez bien ajuster les vieux pour que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur.

Les wagons de deuxième classe sont en très bon état; le plancher de huit a été renouvelé et les trucks de dix modifiés de façon à ce qu'ils pussent recevoir de plus grandes roues.

Le nombre des wagons-poste, qui était de cinq, a été réduit à deux. On leur a fait une toiture dite *monitor*, afin de les mieux éclairer et aérer. Les autres ont été convertis en wagons de deuxième classe pour le service d'été.

Le fourgon mentionné dans mon dernier rapport a été converti en wagon à l'usage du payeur.

Les quatre grandes et les cinq petites herses à neige sont toutes en bon état, sauf les trucks de trois des plus grandes, qui demandent de légères réparations.

On a construit quatre wagons fermés, dix wagons plateformes, une herse à neige et quatre réservoirs d'eau.

L'eau de puits contenant du sel, ce qui en rend l'usage nuisible pour la chaudière de la machine fixe, un grand réservoir a été construit sous l'atelier, où des gouttières conduisent l'eau de pluie. Quand ce réservoir manque, on va chercher l'eau le plus près possible à l'aide d'un caisson placé sur un truck. L'eau du puits de l'atelier n'est jamais employé pour les locomotives quand cela est possible, car elle incruste le fer de leur chaudière.

Les locomotives et les wagons à voyageurs sont peints avec goût. Sous ce rapport ils sont mieux soignés que les autres années. Dans le cours de l'année il sera nécessaire de repeindre un bon nombre de wagons fermés et de wagons-plate-formes.

Comparée à celle de l'an dernier, la dépense de ce département est de \$9,947.63 moins élevée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEX. STRONACH,

Mécanicien-chef.

A. MACNAB, écuyer,

Surintendant et ingénieur du chemin de fer de l'Île du P. E.,
Charlottetown.

CHEMIN DE FER DE L'ILE

DÉPARTEMENT

A.—ETAT du fonctionnement et du coût des loco-

| No. de la machine. | Constructeurs. | Dans l'atelier durant | Heures sous vapeur. | Milles parcourus par les convois. | | | | Milles parcourus par les locomotives. | | | |
|--------------------|---|-----------------------|---------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------|-------------|---------------------------------------|-------|-----------------------|---------|
| | | | | A voyageurs. | A fret et mixtes. | Ballastage. | Eclaireurs. | Avec convoi. | Lège. | Formation des trains. | Total. |
| | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | 457 | 3,595 | 6 | 6 | 219 | 3,826 | 103 | 175 | 4,104 |
| 2 | | Nov. et avril... | 1,404 | 7,518 | 336 | ..... | 1,936 | 9,790 | 223 | 477 | 10,490 |
| 3 | Hunslet Engine Co'y., Leeds, Ang. | ..... | 1,932 | 8,093 | 343 | 1,178 | 3,064 | 12,678 | 975 | 726 | 14,379 |
| 4 |  | ..... | 1,566 | 12,304 | 131 | ..... | 98 | 12,533 | 219 | 1,367 | 14,119 |
| 5 | | Nov. et mai... | 1,265 | 8,749 | ..... | ..... | 2,298 | 11,047 | 147 | 306 | 11,500 |
| 6 | | Avril..... | 976 | 9,854 | 214 | ..... | 469 | 10,537 | 49 | 460 | 11,046 |
| 7 | | Mai et juin..... | 1,773 | 71 | 5,000 | 120 | 1,918 | 7,109 | 261 | 3,986 | 11,356 |
| 8 | Black, Hawthorn et cie., Gateshead sur Tyne. | Juin..... | 1,633 | ..... | 2,182 | 162 | 32 | 2,376 | 269 | 6,093 | 8,738 |
| 9 | | Nov. à février... | 1,177 | 1,656 | 4,654 | 108 | ..... | 6,418 | 47 | 1,785 | 8,250 |
| 10 | | Déc. et avril... | 2,552 | ..... | ..... | ..... | 67 | 67 | ..... | 12,340 | 12,407 |
| 11 |  | ..... | 3,473 | 962 | 25,496 | 3,034 | 478 | 29,970 | 100 | 1,598 | 31,668 |
| 12 | Baldwin Locomotive Works, Philadelphia. | ..... | 3,745 | 222 | 25,466 | ..... | 649 | 26,337 | 49 | 3,650 | 29,036 |
| 13 | | Septembre..... | 2,841 | 6,029 | 14,613 | 918 | 598 | 22,158 | 61 | 1,194 | 23,413 |
| 14 |  | ..... | 3,790 | 61 | 22,906 | 48 | ..... | 23,015 | 285 | 2,458 | 25,758 |
| 15 |  | ..... | 3,031 | 569 | 18,844 | 2,175 | 968 | 22,556 | 403 | 1,747 | 24,706 |
| 16 | Cie. canad. de machines et mécanismes. Kingston, Ont. | Avril et mai... | 2,338 | 1,948 | 15,911 | 3,357 | 176 | 21,392 | 537 | 1,020 | 22,949 |
| 17 |  | ..... | 3,054 | 3,073 | 20,579 | ..... | 76 | 23,728 | ..... | 2,357 | 26,085 |
| 18 |  | ..... | 2,820 | 931 | 7,285 | 10,893 | 817 | 19,926 | 351 | 2,065 | 22,342 |
| | | Total..... | 39,827 | 65,635 | 163,966 | 21,999 | 13,863 | 265,463 | 4,079 | 42,804 | 312,346 |

DU PRINCE-EDOUARD.

DES MÉCANICIENS.

motives, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| Total des milles parcourus. | | * Moy. du no. des wagons p. m. parc.p. les trains. | Coût des | | | | | Moyenne par 100 milles parcourus par les locomotives. | | | | |
|-----------------------------|---------------|--|-----------------------|--------------|--------------------------|--------------|-----------|---|--------------|-------------------|--------------|--------|
| Chars. | Chasse-neige. | | Gages de mécaniciens. | Combustible. | Huile, suif et chiffons. | Réparations. | Total. | Mécaniciens. | Combustible. | Huile, suif, etc. | Réparations. | Total. |
| | | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | cts. | cts. | cts. | cts. | cts. |
| 6,823 | 369 | 1-89 | 226 55 | 149 52 | 32 78 | 401 86 | 810 71 | 5-52 | 3-64 | 0-80 | 9-79 | 19-75 |
| 15,964 | 1,857 | 2-03 | 612 34 | 337 19 | 78 47 | 289 73 | 1,317 73 | 5-84 | 3-21 | 0-75 | 2-76 | 12-56 |
| 23,939 | 3,168 | 2-49 | 701 15 | 473 97 | 101 64 | 421 47 | 1,698 23 | 4-88 | 3-30 | 0-70 | 2-93 | 11-81 |
| 25,708 | ..... | 2-06 | 616 77 | 477 00 | 127 57 | 401 50 | 1,622 84 | 4-36 | 3-38 | 0-89 | 2-85 | 11-48 |
| 20,053 | 2,347 | 2-29 | 495 43 | 362 59 | 89 30 | 545 31 | 1,492 63 | 4-30 | 3-15 | 0-78 | 4-74 | 12-97 |
| 23,652 | 469 | 2-35 | 447 26 | 390 85 | 72 76 | 695 86 | 1,606 73 | 4-04 | 3-54 | 0-66 | 6-30 | 14-54 |
| 15,236 | 1,918 | 2-93 | 644 62 | 504 63 | 88 50 | 516 34 | 1,754 09 | 5-68 | 4-44 | 0-78 | 4-54 | 15-44 |
| 7,956 | ..... | 3-39 | 498 76 | 279 83 | 63 23 | 436 28 | 1,278 10 | 5-70 | 3-20 | 0-73 | 4-99 | 14-62 |
| 20,016 | ..... | 3-11 | 388 28 | 307 76 | 63 77 | 1,418 57 | 2,178 38 | 4-70 | 3-73 | 0-78 | 17-19 | 26-40 |
| ..... | 67 | ..... | 696 87 | 340 66 | 82 77 | 380 87 | 1,501 17 | 5-61 | 2-74 | 0-67 | 3-07 | 12-09 |
| 167,930 | 217 | 5-69 | 1,272 92 | 1,776 28 | 267 56 | 1,240 47 | 4,557 23 | 4-01 | 5-60 | 0-84 | 3-94 | 14-39 |
| 135,608 | 234 | 5-27 | 1,310 64 | 1,547 42 | 199 13 | 983 26 | 4,040 45 | 4-52 | 5-32 | 0-69 | 3-38 | 13-91 |
| 108,110 | 511 | 5-01 | 1,111 97 | 1,389 66 | 228 53 | 1,511 33 | 4,241 49 | 4-75 | 5-93 | 0-98 | 6-45 | 18-11 |
| 117,469 | 143 | 5-10 | 1,268 84 | 1,253 28 | 215 06 | 1,121 95 | 3,859 13 | 4-93 | 4-87 | 0-84 | 4-34 | 14-98 |
| 140,319 | 248 | 6-50 | 930 14 | 1,424 28 | 199 89 | 821 66 | 3,375 97 | 3-77 | 5-77 | 0-80 | 3-32 | 13-66 |
| 139,324 | 425 | 6-56 | 906 25 | 1,277 44 | 184 21 | 2,429 93 | 4,797 83 | 3-95 | 5-56 | 0-81 | 10-58 | 20-90 |
| 126,325 | 186 | 5-34 | 1,172 92 | 1,263 01 | 195 30 | 444 63 | 3,075 86 | 4-49 | 4-85 | 0-75 | 1-70 | 11-79 |
| 134,475 | 876 | 7-03 | 859 11 | 1,123 95 | 170 81 | 1,333 67 | 3,487 54 | 3-84 | 5-03 | 0-76 | 5-97 | 15-60 |
| 1,228,907 | 13,035 | 4-88 | 14,160 82 | 14,679 32 | 2,461 28 | 15,394 69 | 46,696 11 | 4-54 | 4-70 | 0-79 | 4-92 | 14-95 |

* De ces moyennes, il faut déduire le parcours des trains éclaireurs.

A. STRONACH,
Mécanicien-chef et garde-magasin.

CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

DÉPARTEMENT DES MÉCANIENS.

B.—Etat du coût de la force motrice, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| Mois. | Milles parcourus par les locomotives, etc. | Coût des | | | | Moyenne par mille parcouru. | | | | | | | | | | | |
|---------------|--|------------------------|--------------|-------------------|--------------|--|--|----------|--------------|--------------|-------------------|--------------|-------|---------|--------|-------|------|
| | | Gages des mécaniciens. | Combustible. | Huile, suif, etc. | Réparations. | Eau, y compris réparat. aux pompes et réservoir. | Divers, y compris les dép. du bureau et des machines | Total. | Mécaniciens. | Combustible. | Huile, suif, etc. | Réparations. | Eau. | Divers. | Total. | | |
| | | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Juillet..... | 1878 | 28,998 | 1,210 68 | 979 10 | 208 79 | 560 11 | 414 65 | 250 99 | 3,624 32 | 4 10 | 3 38 | 0 72 | 1 98 | 1 44 | 0 87 | 12 49 | |
| Août..... | | 29,122 | 1,206 04 | 1,141 63 | 207 20 | 673 99 | 308 19 | 253 98 | 3,791 03 | 4 14 | 3 92 | 0 71 | 2 32 | 1 05 | 0 87 | 13 01 | |
| Septembre .. | | 26,215 | 1,122 53 | 1,002 12 | 209 93 | 1,118 87 | 287 68 | 242 90 | 3,984 03 | 4 28 | 3 82 | 0 81 | 4 37 | 1 09 | 0 92 | 15 19 | |
| Octobre | | 31,031 | 1,287 68 | 1,483 72 | 248 19 | 1,905 68 | 344 52 | 282 86 | 4,551 65 | 4 14 | 4 78 | 0 80 | 2 82 | 1 11 | 0 91 | 14 66 | |
| Novembre..... | | 22,836 | 1,072 94 | 1,153 63 | 184 83 | 1,168 98 | 601 63 | 253 13 | 4,436 13 | 4 70 | 5 05 | 0 82 | 5 12 | 2 63 | 1 10 | 19 42 | |
| Décembre..... | | 19,136 | 984 86 | 1,100 11 | 169 06 | 1,398 47 | 580 69 | 420 86 | 4,622 05 | 5 15 | 5 75 | 0 89 | 7 30 | 2 87 | 2 19 | 24 15 | |
| Janvier..... | 1879 | 24,673 | 1,284 94 | 1,467 20 | 189 90 | 1,407 66 | 509 25 | 516 89 | 5,375 84 | 5 21 | 5 95 | 0 77 | 5 70 | 2 06 | 2 09 | 21 78 | |
| Février..... | | 18,671 | 1,134 17 | 1,068 89 | 171 38 | 1,488 61 | 365 33 | 335 49 | 4,563 87 | 6 08 | 5 73 | 0 92 | 7 97 | 1 95 | 1 79 | 24 44 | |
| Mars..... | | 19,897 | 1,101 44 | 1,004 93 | 159 23 | 2,158 84 | 470 02 | 345 61 | 5,240 07 | 5 53 | 5 05 | 0 80 | 10 85 | 2 86 | 1 74 | 26 33 | |
| Avril..... | | 17,527 | 793 26 | 786 00 | 122 25 | 1,776 13 | 332 30 | 341 49 | 4,151 43 | 4 52 | 4 49 | 0 70 | 10 13 | 1 89 | 1 95 | 23 68 | |
| Mai..... | | 22,112 | 971 20 | 989 88 | 148 15 | 1,443 48 | 269 54 | 201 59 | 4,023 84 | 4 39 | 4 47 | 0 67 | 6 53 | 1 22 | 0 91 | 18 19 | |
| Juin..... | | 26,668 | 1,034 89 | 884 28 | 155 52 | 930 19 | 318 34 | 172 04 | 3,495 26 | 3 88 | 3 31 | 0 58 | 3 49 | 1 19 | 0 65 | 13 10 | |
| Totaux..... | | 286,886 | 13,204 63 | 13,060 49 | 2,174 42 | 15,029 01 | 4,772 14 | 3,617 83 | 51,868 52 | 4 60 | 4 55 | 0 76 | 5 24 | 1 66 | 1 26 | 18 07 | |

A. STRONACH,
Mécanicien-chef et garde-magasin.

CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DÉPARTEMENT DES MÉCANICIENS.

C.—APERÇU MENSUEL de la force motrice, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| Mois. | Heures sous vapeur. | Milles parcourus. | | | Consommation. | | | | Moyenne parcourue. | | Consommation par 100 milles. | | | |
|-------------------|---------------------|-------------------|-----------|---------------|----------------------|-------------------|---------------|-------------------|---|--------------------------------|------------------------------|-------------------|---------------|-------------------|
| | | Locomotives. | Chars. | Chasse-neige. | Boisieux de charbon. | Chopines d'huile. | Lbs. de suif. | Lbs. de chiffons. | Milles parcourus par heure sous vapeur. | Nombre de chars à une machine. | Boisieux de charbon. | Chopines d'huile. | Lbs. de suif. | Lbs. de chiffons. |
| 1878—Juillet..... | 3,828 | 33,228 | 142,615 | ..... | 9,163 | 1,278 | 719 | 391 | 8-68 | 4-29 | 27-57 | 3-84 | 2-16 | 1-17 |
| Août..... | 3,921 | 33,436 | 155,882 | ..... | 10,457 | 1,312 | 779 | 404 | 8-52 | 4-66 | 31-27 | 3-92 | 2-32 | 1-20 |
| Septembre..... | 3,404 | 30,348 | 131,673 | ..... | 8,502 | 1,204 | 687 | 367 | 8-91 | 4-33 | 28-01 | 3-96 | 2-26 | 1-20 |
| Octobre..... | 3,887 | 32,942 | 138,576 | ..... | 11,612 | 1,316 | 770 | 408 | 8-47 | 4-20 | 35-25 | 3-99 | 2-33 | 1-23 |
| Novembre..... | 3,313 | 24,506 | 107,791 | ..... | 9,516 | 872 | 586 | 372 | 7-39 | 4-39 | 38-83 | 3-96 | 2-18 | 1-51 |
| Décembre..... | 2,505 | 19,564 | 75,285 | 175 | 8,134 | 872 | 509 | 313 | 7-81 | 3-84 | 41-57 | 4-45 | 2-60 | 1-60 |
| 1879—Janvier..... | 3,673 | 24,673 | 52,875 | 5,853 | 10,480 | 1,127 | 569 | 284 | 7-71 | 2-14 | 42-47 | 4-57 | 2-38 | 1-15 |
| Février..... | 3,340 | 19,229 | 47,049 | 4,702 | 8,549 | 1,106 | 567 | 257 | 5-75 | 2-44 | 44-45 | 5-75 | 2-94 | 1-33 |
| Mars..... | 3,065 | 21,202 | 76,636 | 2,153 | 8,217 | 986 | 543 | 271 | 6-91 | 3-61 | 38-75 | 4-65 | 2-56 | 1-27 |
| Avril..... | 2,399 | 18,933 | 78,866 | 152 | 6,612 | 735 | 440 | 237 | 7-89 | 4-16 | 34-92 | 3-88 | 2-32 | 1-26 |
| Mai..... | 3,178 | 25,735 | 124,217 | ..... | 8,790 | 912 | 586 | 318 | 8-09 | 4-82 | 34-15 | 3-54 | 2-27 | 1-23 |
| Juin..... | 3,314 | 28,550 | 97,442 | ..... | 8,096 | 900 | 628 | 315 | 8-61 | 3-41 | 28-35 | 3-15 | 2-20 | 1-10 |
| Total..... | 39,827 | 312,346 | 1,228,907 | 13,035 | 108,128 | 12,720 | 7,353 | 3,938 | 7-84 | 3-93 | 34-61 | 4-07 | 2-35 | 1-26 |

A. STRONACH,
Surintendant des^mmécaniciens et garde-magasin

CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

DÉPARTEMENT DES MÉCANIENS.

D.—ÉTAT MENSUEL des milles parcourus par les wagons, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| Mois. | Première classe. | Deuxième classe. | Wagons-poste, à bagage et des messageries. | Wagons fermés, à bestiaux et à foin. | Wagons plate-forme et à charbon. | Total. |
|-----------------------------|------------------|------------------|--|--------------------------------------|----------------------------------|------------------|
| 1878—Juillet..... | 29,380 | 29,735 | 2,708 | 32,285 | 48,507 | 142,615 |
| Août..... | 28,740 | 29,479 | 2,621 | 46,470 | 48,572 | 155,882 |
| Septembre..... | 23,689 | 23,752 | 2,499 | 29,795 | 51,938 | 131,673 |
| Octobre..... | 26,985 | 26,364 | 2,548 | 63,019 | 19,660 | 138,576 |
| Novembre..... | 16,719 | 17,848 | 4,371 | 53,837 | 15,016 | 107,791 |
| Décembre..... | 16,090 | 16,327 | 4,509 | 27,825 | 10,534 | 75,285 |
| 1879—Janvier..... | 14,260 | 13,954 | 2,589 | 18,603 | 3,469 | 52,875 |
| Février..... | 10,484 | 10,417 | 2,202 | 14,301 | 9,645 | 47,049 |
| Mars..... | 13,711 | 14,677 | 2,394 | 17,528 | 28,326 | 76,636 |
| Avril..... | 14,129 | 17,247 | 2,788 | 19,408 | 25,294 | 78,866 |
| Mai..... | 18,216 | 23,683 | 2,903 | 36,657 | 42,758 | 124,217 |
| Juin..... | 23,592 | 22,162 | 5,026 | 25,999 | 20,663 | 97,442 |
| Totaux..... | 235,995 | 245,645 | 37,158 | 385,727 | 324,382 | 1,228,907 |
| Moins balastage..... | | 14,826 | 395 | 39 | 176,107 | 191,367 |
| Balance..... | 235,995 | 230,819 | 36,763 | 385,688 | 148,275 | 1,037,540 |

A. STRONACH,
Surintendant des mécaniciens et garde-magasin.

CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DÉPARTEMENT DES MÉCANICIENS.

E.—ETAT indiquant le nombre de locomotives et autres wagons disponibles, le 1er juillet 1878 et 1879.

| Détails. | Locomotives. | Classification. | | | | | | | Total. |
|--|--------------|-----------------|------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-----------|----------------------|--------|
| | | 1ère classe | 2e classe. | Wag.-p. à bag. et de messag. | Wag. fer- més et à bestiaux. | Wagons- plate- forme. | Fourgons. | Wagons du payeur. | |
| Disponibles, 1er juillet 1878..... | 18 | 14 | 9 | 5 | 150 | 100 | 4 | ..... | 282 |
| Détruit..... | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Wagons-poste convertis en wagons de seconde classe..... | 17 | 14 | 9 | 5 | 150 | 100 | 4 | ..... | 282 |
| Fourgon converti en wagon à l'usage du payeur..... | 17 | 14 | 12 | 2 | 150 | 100 | 4 | ..... | 282 |
| Total, disponible, 1er juil. 1880. | 17 | 14 | 12 | 2 | 150 | 100 | 3 | 1 | 282 |

A. STRONACH,
Surintendant des mécaniciens et garde-magasin.

CHEMINS DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DÉPARTEMENT DES MÉCANICIENS.

F.—ÉTAT COMPARATIF des dépenses du département des mécaniciens, pour l'année expirée le 30 juin 1878 et 1879.

| | 1879. | 1878. |
|---|-----------|-----------|
| Milles parcourus par les trains..... | 243,464 | 221,636 |
| do locomotives..... | 286,886 | 267,233 |
| do wagons..... | 1,037,540 | 994,511 |
| do herses à neige..... | 13,035 | 12,969 |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Coût de la force motrice..... | 51,858 52 | 51,677 89 |
| do des réparations aux wagons..... | 16,170 67 | 26,307 59 |
| do de la main-d'œuvre, huile, chiffons, etc..... | 1,048 97 | 1,040 31 |
| do des réparations aux wagons à voyageurs..... | 7,430 59 | 8,586 22 |
| do do wagons-poste, des messageries et à bagage..... | 645 89 | 396 47 |
| do do wagons à fret et aux fourgons..... | 8,094 19 | 17,324 90 |
| Coût de la force motrice par 100 milles parcourus par les trains..... | 21 30 | 23 31 |
| do do do locomotives..... | 18 07 | 19 33 |
| do do do wagons..... | 4 99 | 5 19 |
| Coût de la réparation des wagons par 100 milles parcourus par les trains..... | 6 64 | 11 86 |
| do do do locomotives.. | 5 63 | 9 84 |
| do do do wagons..... | 1 55 | 2 64 |
| Coût de la main-d'œuvre, de l'huile et des chiffons par 100 milles parcourus par les trains..... | 0 43 | 0 46 |
| Coût de la main-d'œuvre, de l'huile et des chiffons par 100 milles parcourus par les locomotives..... | 0 36 | 0 38 |
| Coût de la main-d'œuvre, de l'huile et des chiffons par 100 milles parcourus par les wagons..... | 0 10 | 0 10 |
| Réparations aux wagons à voyageurs par 100 milles parcourus par les trains..... | 3 06 | 3 87 |
| do wagons-poste, des messageries et à bagage..... | 0 26 | 0 18 |
| do wagons à fret et fourgons..... | 3 32 | 7 81 |

A. STRONACH,

Surintendant des mécaniciens et garde-magasin.

ANNEXE No.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.
CHEMINS DE L'ÉTAT EN EXPLOITATION,
BUREAU DE L'INGÉNIEUR,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, avec les relevés qui suivent, mon rapport annuel sur le service du chemin de fer Intercolonial durant l'année expirée le 30 juin 1879.

| | |
|--|----------------|
| N° 1. Compte du capital. | |
| " 2. Compte du revenu. | |
| " 3. Force motrice. | (relevé n° 1.) |
| " 4. Dépense pour wagons. | (" 2.) |
| " 5. Entretien de la voie et des travaux d'art | (" 3.) |
| " 6. Dépense pour les stations. | (" 4.) |
| " 7. Frais généraux. | (" 5.) |
| " 8. Compte des approvisionnements. | |
| " 9. Bilan général. | |
| " 10. Etat comparatif des moyennes. | |

Je transmets aussi copie des rapports du surintendant, de l'ingénieur et du mécanicien-chef.

COMPTE DU CAPITAL.

Jusqu'au 30 juin 1878, le total des déboursés s'est élevé à \$36,091,065.85.

La dépense additionnelle dans le cours de l'année dernière se décompose comme suit :

| | |
|---|-------------|
| Prolongement dans Halifax..... | \$21,282 78 |
| Terminus en eau profonde, Saint-Jean..... | 45,771 70 |
| Achèvement de l'Intercolonial..... | 159,584 71 |

\$226,639 19

Ce qui fait, jusqu'au 30 juin 1879, une somme totale de.. \$36,317,735 04

Pour le prolongement dans Halifax (jusqu'à la rue North), une balance reste due à l'entrepreneur sur le compte de la construction des remises pour le fret et les bestiaux, et il y a aussi la créance des entrepreneurs qui ont reconstruit l'atelier des wagons à Richmond, bâtiment que l'on a été obligé de démolir pour changer la disposition des voies dans la cour du chemin de fer à Richmond.

Les travaux du terminus en eau profonde à Saint-Jean ont été poussés avec assez de vigueur, et l'on croit que le quai sera terminé vers la fin de décembre prochain. Alors, pour achever cette entreprise, il restera encore à faire le remblai, la pose d'un certain nombre d'aiguilles et de voies de garage, le clôturage et les bâtiments nécessaires au remisage du fret, etc.

Tous les autres travaux entrepris sur la ligne entre Rivière-du-Loup et Truro sont portés au compte de l'exploitation. Les seuls items qui figurent comme se rattachant à l'achèvement de la ligne entre ces points sont des déboursés faits pour régler des réclamations au sujet de travaux exécutés antérieurement.

REVENU.

La crise commerciale dont souffre tout le pays se fait particulièrement sentir dans la province du Nouveau-Brunswick. Cet état de choses est encore aggravé par la fermeture des usines de Londonderry, et par le fait que la compagnie des mines de houille dite Acadia a chargé du transport de son charbon au havre de Pictou, l'été dernier, la compagnie du chemin de fer des mines de houille de la Nouvelle-Ecosse, et d'où il résulte que le trafic et les recettes de l'Intercolonial ont beaucoup diminué.

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| Recettes brutes de cette année..... | \$1,294,099 69 |
| “ de l'année précédente..... | 1,378,946 78 |

Soit une diminution de..... \$ 84,847 09

Pour le trafic des voyageurs, la diminution de la recette est de \$23,363.52; dans le nombre transporté il y a augmentation de 21,144.

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Nombre total voituré en 1877-78..... | 618,957 |
| “ “ 1878-79..... | 640,101 |

Augmentation..... 21,144

Pour le trafic du fret, la diminution dans la recette a été de \$48,214 04, et dans la quantité de 11,849 tonnes.

Le nombre de tonnes voiturées a été comme suit :—

| | |
|-----------------|---------|
| En 1877-78..... | 522,710 |
| En 1878-79..... | 510,861 |

Diminution..... 11,849

Ci-suit l'état comparatif des principaux articles voiturés :

| | 1877-78 | 1876-77 | Augmentation. | Diminution. |
|--------------------------------|------------|------------|---------------|-------------|
| Barils de farine..... | 637,778 | 630,339 | ..... | 7,449 |
| Boisseaux de grain | 331,170 | 302,921 | ..... | 28,249 |
| Bestiaux..... | 45,498 | 47,584 | 1,086 | ..... |
| Bois de service, picds..... | 56,626,547 | 55,626,096 | ..... | 980,458 |
| Tous autres articles, tonnes.. | 375,025 | 366,657 | ..... | 8,368 |

Le trafic venant et à destination de l'ouest n'a pas diminué.

Il y a augmentation dans le trafic des bestiaux venant de l'ouest et destinés à l'exportation par mer. Sa desserte a été faite avec soin et régularité. Les expéditeurs ont exprimé leur satisfaction à cet égard.

Le volume du trafic transatlantique par voie d'Halifax l'hiver dernier peut être avantageusement comparé à celui de la saison précédente, et il a été promptement expédié à sa destination.

C'est le trafic local qui a le plus souffert de la crise commerciale, et la diminution de ce revenu est très considérable.

Je suis aise d'avoir à dire que les usines de Londonderry ont repris leurs opérations, et qu'il y a des indices que les industries vont reprendre vigueur, ce qui porte à croire que sous peu le trafic de cette voie va aller en augmentant.

FRAIS D'EXPLOITATION.

Cette dépense a été très forte l'année dernière, et cela est dû aux causes suivantes : Pour se conformer à l'amendement fait pendant la dernière session à la loi concernant les ponts et passerelles, jetés sur la voie du chemin de fer, il a fallu exhausser tous les abris contre la neige et la plupart des passerelles. Le renouvellement des traverses a coûté presque le double de ce qu'il a coûté l'an dernier, car on a dû en poser 300,094; tandis que l'année dernière le nombre ne s'est élevé qu'à 156,742, soit une augmentation de 143,352.

Pour nouvelles constructions et autres améliorations la dépense a été \$214,908. Le fait d'avoir fermé le compte indéterminé des renouvellements a aussi contribué à grossir en apparence la dépense de l'année, car, auparavant l'on portait à ce compte de fortes sommes dépensées pour renouvellement de clôtures, ponts, etc., mais cette année tous ces frais ont été inscrits au compte de l'exploitation, ce qui a contribué à l'augmentation du chiffre de cette dépense.

| | |
|--|----------------|
| L'exploitation de cette année a coûté..... | \$2,010,183 22 |
| L'année dernière..... | 1,811,273 56 |
| Augmentation..... | 198,909 66 |

Le matériel de roulement a été bien entretenu et il est encore en bon état de service.

Trois nouvelles locomotives ont été construites dans les ateliers à Moncton, et leur prix de revient a été inscrit au compte de l'exploitation; mais voyant que ce prix était beaucoup plus élevé que celui payé aux fabricants pour de pareilles machines, il a été décidé que ce serait à l'entreprise que l'on ferait faire les trois locomotives qui seront nécessaires dans le cours de l'année.

D'année en année les réparations à faire aux locomotives augmentent, et l'année dernière cette dépense a été considérable.

Pour en maintenir le nombre voulu en bon état, plusieurs wagons ont dû être reconstruits, et afin de les mieux approprier au service, de grands changements ont été faits aux wagons-poste, de voyageurs, à bagage et des messageries.

Ci-suit l'état comparatif du parcours opéré par les locomotives, trains et wagons :

| Milles. | 1877-78. | 1878-79. | Augmentation. | Diminution. |
|-------------------------------|------------|------------|---------------|-------------|
| Milles par les locomotives... | 2,499,088 | 2,531,791 | 32,703 | ..... |
| “ trains..... | 2,160,080 | 2,111,426 | ..... | 48,666 |
| “ wagons.... | 22,164,816 | 21,855,441 | ..... | 309,375 |

Les frais de traction par train et par mille ont été de 95.20 cts., contre 83.85 cts. l'année précédente.

Le service de la malle anglaise a été fait comme auparavant, par la voie d'Halifax en hiver, par celle de Rimouski en été.

Les achats d'approvisionnements se divisent comme suit pour les deux dernières années :

| | |
|-----------------|--------------|
| 1877-78 | \$485,049 69 |
| 1878-79 | 415,985 87 |
| Diminution..... | 69,063 82 |

Les articles en magasin :

| | | |
|---|--------------|--------------|
| Approvisionnements généraux, y compris combustible..... | \$135,561 35 | \$106,000 76 |
| Rails d'acier et de fer..... | 173,227 82 | 100,041 34 |
| Vieux matériaux..... | 36,683 36 | 37,716 00 |
| Total..... | 345,422 53 | 243,558 10 |

Au commencement de février, instruction a été donnée de s'enquérir s'il serait possible à l'avenir d'exploiter cette voie aussi efficacement et à moins de frais que par le passé. Il a en conséquence été fait un examen soigneux et complet des attributions de chaque département de l'administration du chemin de fer, à la suite duquel on est arrivé à la conclusion que le personnel était beaucoup trop nombreux, comparativement aux exigences réelles du service; et recommandation fut faite de réorganiser le service sur une base aussi solide, mais plus économique que par le passé.

Le programme de cette réforme a été soumis et approuvé, et peu de temps après instruction a été donnée de le mettre en pratique.

La première mesure prise en ce sens a été la nomination de M. David Pottinger comme surintendant en chef, Moncton devant être le centre de ses opérations. A son entrée en office, le projet de la nouvelle organisation a été remis entre ses mains, avec instruction de le mettre à exécution.

Immédiatement, et avec zèle il s'est mis à l'œuvre. Avec autant d'assiduité que d'énergie il s'est fidèlement appliqué à suivre les avis qu'il recevait de temps à autre sur les moyens d'arriver à une réduction des dépenses sans nuire à l'efficacité du service, tâche qui a été longue et ardue, car cette réorganisation n'a été complète qu'au bout de plusieurs mois, et c'est à cela que l'on doit de n'avoir pu apprécier d'une manière sensible l'économie opérée avant le commencement de l'année courante.

Mais le résultat du premier trimestre nous rait bien augurer pour l'avenir de la nouvelle organisation.

Conformément aux instructions de l'honorable ministre des chemins de fer et canaux, j'ai fait dresser l'état comparatif suivant du nombre des employés et serviteurs du chemin de fer pour les mois de septembre 1878 et 1879, avec indication des appointements et salaires pour une année.

ETAT COMPARATIF fait d'après le bordereau de paie pour le mois de septembre.

| BUREAU GÉNÉRAL. | 1878-79. | | 1879-80. | | Sommes économisées. | |
|--|----------|----------------|----------|----------------|---------------------|------------|
| | No. | Appointements. | No. | Appointements. | No. | Montant. |
| | | \$ cts. | | \$ cts. | | \$ cts. |
| De l'ingénieur en chef, du surintendant général, du surintendant, du sous-surintendant, de l'agent général des voyageurs et du fret, de l'ingénieur, du comptable, du payeur, du caissier, du mécanicien-chef, du garde-magasin, de l'agence de la cité..... | 119 | 102,154 25 | 104 | 77,024 00 | 15 | 25,130 25 |
| Chefs de gare, opérateurs de télégraphe, commis du fret et préposé aux contre-marches camionneurs et préposés aux bagages.... | 368 | 143,490 70 | 313 | 122,593 40 | 55 | 20,897 30 |
| Conducteurs de locomotives, chauffeurs, nettoyeurs, serre-freins et garde-bagage..... | 539 | 260,678 47 | 451 | 225,525 64 | 88 | 35,152 83 |
| Cantonniers, contre-maitres et journaliers... | 624 | 231,319 09 | 449 | 159,683 90 | 175 | 71,635 19 |
| Machinistes, charpentiers, peintres de bâtiments, journaliers, équipages de vapeurs, réparateurs de wagons, etc. | 720 | 335,924 90 | 593 | 267,893 64 | 127 | 68,031 26 |
| Total | 2,370 | 1,073,567 41 | 1,910 | 852,720 58 | 460 | 220,846 83 |

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

COLLINGWOOD SCHREIBER,

Ingénieur en chef des ch. de fer de l'Etat en exploitation.

A. F. BRAUN, écr., écretaire,

Ministère des chemins de fer et canaux.

N^o 2.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL
 COMPTE DU REVENU, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

DT.

AV.

| Année précédente. | Dépenses. | Année expirée le 30 juin 1879. | Année précédente. | Recettes. | Année expirée le 30 juin 1879. |
|-------------------|--|-----------------------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. |
| 537,815 04 | Force motrice relevé n ^o 1... | 558,344 19 | 475,256 82 | Transport des voyageurs..... | 451,893 29 |
| 325,356 16 | Dépenses des wagons do 2... | 363,066 32 | 801,704 89 | do du fret..... | 753,490 85 |
| 641,114 39 | Entretien de la voie et des const. do 3... | 778,526 60 | 101,985 07 | Malles et divers | 88,715 55 |
| 185,628 54 | Dépenses des stations do 4... | 190,525 92 | | | |
| 136,153 35 | Frais généraux do 5... | 141,680 86 | 1,378,946 78 | | 1,294,099 69 |
| 1,826,067 48 | Moins—frais de traction..... | 2,032,083 89 | 432,326 78 | Balance..... | 716,083 53 |
| 14,793 92 | Total de la dépense..... | 21,900 67 | 1,811,273 56 | | 2,010,183 22 |
| 1,811,273 56 | | 2,010,183 22 | | | |

E, et O. E.

THOMAS FOOT,
Comptable.

MONCTON, N.B., 30 juin 1879.

N° 3.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

FORCE MOTRICE.—(relevé n° 1.)

| Année précédente. | | Année expirée le 30 juin 1879. |
|--|--|--|
| \$ cts. 7,460 82 118,503 67 157,362 96 23,424 82 180,439 02 37,111 68 13,512 07 | Appointements du mécanicien-chef, commis, frais de bureau et de route. Gages des conducteurs, chauffeurs et nettoyeurs..... Combustible..... Huile, suif, chiffons et menus articles..... Réparations aux locomotives, tenders et outils pour locomotives..... Eau, y compris la pompe et réparations au réservoir..... Divers | \$ cts. 6,820 89 117,986 48 154,269 82 27,462 22 192,452 88 46,806 94 12,544 96 |
| 537,815 04 | | 558,344 19 |

E. et O. E.

THOMAS FOOT,
Comptable.

MONCTON, N.B.,
30 juin 1879.

N^o 4.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.DÉPENSES DES WAGONS—(relevé n^o 2.)

| Année précédente. | | Année expirée le 30 juin 1879. |
|-------------------|--|--------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. |
| 64,950 23 | Réparations aux wagons des voyageurs..... | 70,957 85 |
| 19,901 24 | do wagons-poste, à messageries et à bagage..... | 26,946 04 |
| 88,044 95 | do wagons à fret et fourgons..... | 107,553 32 |
| 99,878 83 | Gages des conducteurs, préposés aux bagages et serre-freins..... | 102,218 79 |
| 10,785 84 | Huile et chiffons..... | 13,945 50 |
| 26,151 83 | Menus articles et combustible..... | 26,986 57 |
| 15,643 24 | Divers..... | 14,398 25 |
| 325,356 16 | | 363,006 32 |

E. et O. E.

THOMAS FOOT,
Comptable

MONCTON, N.B.,
30 juin 1879.

N° 5.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ENTRETIEN DE LA VOIE ET DES TRAVAUX D'ART.—(relevé no. 3.)

| Année précédente. | | Année expirée le 30 juin 1879 |
|-------------------|---|-------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. |
| 10,066 83 | Appointments de l'ingénieur, des commis, frais de bureau et de logement | 9,838 91 |
| 288,459 36 | Gages des hommes employés à réparer la voie, les clôtures et les sémaphores, y compris le posage de nouvelles voies d'évitement..... | 346,929 17 |
| 192,778 60 | Lisses et attaches, y compris le posage de nouvelles voies d'évitement... | 186,831 56 |
| 31,056 43 | Traverses..... | 49,437 93 |
| 37,752 60 | Bois de construction, bois de service, etc., pour réparer les ponts, barrières à best., passages à niveau, abri contre la neige, clôtures, etc... | 72,231 67 |
| 3,318 20 | Réparations aux quais..... | 2,549 51 |
| 47,549 27 | do bâtiments et plateformes, y compris les prolongements et additions..... | 65,583 46 |
| 15,328 34 | do chasse-neige, outillage, etc..... | 18,571 02 |
| 12,659 78 | Enlèvement de la glace et de la neige..... | 23,225 69 |
| 2,144 98 | Divers..... | 3,327 68 |
| 641,114 39 | | 778,526 60 |

E. et O. E.

THOMAS FOOT,
*Comptable.*MONCTON, N.B.,
30 juin 1879.

N° 6.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

DÉPENSES DES STATIONS—(relevé no. 4.)

| Année précédente. | | Année expirée le 30 juin 1879. |
|-------------------|--|--------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. |
| 141,631 06 | Appointments des chefs de gare, agents, commis, opérateurs du télégraphe, préposés aux bagages, gardiens de cours, aiguilleurs, gardiens et journaliers..... | 149,660 13 |
| 43,997 48 | Combust., huile, éclairage, papet., billets et autres dépenses imprévues... | 40,865 79 |
| ..... | Divers..... | ..... |
| 185,628 54 | | 190,525 92 |

H. et O. H.

THOS. FOOT,
*Comptable.*MONCTON, N.B.,
30 juin 1879.

N^o 7.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.FRAIS GÉNÉRAUX.—(relevé n^o 5.)

| Année précédente. | | Année expirée le 30 juin 1879. |
|-------------------|---|--------------------------------------|
| \$ cts. | | \$ cts. |
| 52,203 62 | Appointements du surintendant-général, du surintendant et de ses aides, chefs de trains, commis, etc., agents pour les voyageurs et le bagage, et de l'aide de l'agent pour le fret, frais de bureau et de route..... | 55,217 30 |
| 31,476 44 | Division de la comptabilité, appointem. du comptable, de l'auditeur, des payeurs et caissiers, commis, frais de bureau et de route..... | 25,181 98 |
| 7,822 75 | Dommages aux hommes, animaux et effets..... | 8,460 67 |
| 14,496 42 | Passages d'eau..... | 17,722 26 |
| 2,188 62 | Télégraphie (non compris les appointements des opérateurs.....) | 2,536 15 |
| 19,702 09 | Divers, impressions, annonces, etc..... | 22,622 31 |
| 8,263 41 | Frais d'agence..... | 9,940 19 |
| 136,153 35 | | 141,680 86 |

E. et O. E.

THOS. FOOT,
*Comptable.*MONCTON, N.B.,
30 juin 1879.

N° 8.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

DT. COMPTE GÉNÉRAL DES APPROVISIONNEMENTS, pour l'année expirée le 30 juin 1879. AV.

| | 1878. | \$ cts. | 1879. | \$ cts. | \$ cts. |
|--------------|----------------------------------|------------|---------------|------------|------------|
| 30 juin..... | Balance ..... | ..... | 30 juin. | 345,422 53 | 674,799 27 |
| 1879. | | | | | 46,252 93 |
| 30 juin..... | Achats durant l'année..... | 415,985 87 | | | |
| | Frais d'autres départements..... | 190,901 82 | | | |
| | Bordereaux | 12,500 08 | | | |
| | | | | 619,387 77 | |
| | | | | 964,810 30 | |
| | | | | | 721,052 20 |
| | | | | | |
| | | | | | 243,758 10 |
| | | | | | 964,810 30 |

E. et O. E.

THOMAS FOOT,
Comptable.

MONCTON, N.B., 30 juin 1879.

N° 9.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

DT.

BALANCE GÉNÉRALE, 30 juin 1879.

AV.

| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
|---|------------|------------|------------|
| En caisse..... | | 5,732 30 | |
| Approvisionnements en général.— | | | |
| Approvisionnements ordinaires..... | 106,000 76 | | 388,476 75 |
| Vieux rails..... | 100,041 84 | | 8,216 18 |
| Vieux matériel..... | 37,716 00 | | 490 67 |
| Stations..... | | 243,753 10 | |
| Chemin de fer de Windsor et Annapolis..... | 7,546 50 | 33,952 41 | 10,799 21 |
| Windsor, Purnachard, Clarke et Cie..... | 7,652 84 | | |
| Chemin de fer de Spring-Hill et Parrsboro'..... | | 15,198 84 | |
| do de l'Île du Prince-Édouard..... | | 3,388 44 | |
| do de Saint-Martin et Uppham..... | | 7 44 | |
| do des comtés de l'Ouest, compte général..... | 13,922 61 | 3,810 52 | 5,116 22 |
| do do du trafic..... | 2,055 54 | | 5,682 99 |
| Chemin de fer de la division d'Elgin..... | | 15,978 15 | |
| do d'Albert..... | | 726 10 | |
| do de la division de la Nouvelle-Écosse..... | | 612 40 | |
| Compagnie du chemin de fer du Cap-Breton..... | | 2,090 06 | |
| Compagnie houillère de Val-de-la-Puce..... | | 2,402 28 | |
| do Spring-Hill..... | | 19 08 | |
| do Acadie..... | | 5,684 01 | |
| do Intercoloniale..... | | 276 00 | |
| Ministère des postes..... | | 21,089 42 | |
| Compagnie de messageries "Intercoloniale"..... | | 1,567 43 | |
| Compte du loyer..... | | 1,946 45 | |
| Billets recevables..... | | 3,400 00 | |
| Compte indéterminé..... | | 1,921 46 | |
| Compagnie d'Acier du Canada..... | | 7,440 84 | |
| do du télégraphe Dominion..... | | 145 31 | |
| do de Montréal..... | | 9 00 | |
| do de navigation à vapeur de l'I.P.E..... | | 9 85 | |
| Ministère de la milice..... | | 613 73 | |
| Compagnie de chars Pullman..... | | 865 88 | |
| Ministère de l'Agriculture..... | | 17,921 85 | |
| Laminatoire de Coldbrook..... | | 2,191 17 | |
| Ministère de la marine et des pêcheries..... | | 50 64 | |
| Usine à gaz et squeudac de Moncton..... | | 0 90 | |
| Compagnie des forges de la Nouvelle-Écosse..... | | 146 78 | |
| Vapeur "City of St. John"..... | | 820 01 | |
| Laminatoire d'Halifax..... | | 44 65 | |
| Comptes de particuliers..... | | 14,162 41 | |
| | | 407,982 81 | 407,982 81 |

| | \$ cts. | \$ cts. |
|--------------------------------|---------|------------|
| Vapeur "City of St. John"..... | | 820 01 |
| Laminatoire d'Halifax..... | | 44 65 |
| Comptes de particuliers..... | | 14,162 41 |
| | | 407,982 81 |

E. et O. E.

MONCTON, N.-B., 30 juin 1879.

THOS. FOOT,
Comptable.

N° 10.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT COMPARATIF des moyennes, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| | 1879. | 1878. |
|--|------------|------------|
| Milles de chemin de fer en exploitation..... | 714 | 714 |
| Milles parcourus par les locomotives..... | 2,531,791 | 2,499,088 |
| do do trains..... | 2,111,426 | 2,160,080 |
| do do wagons..... | 21,855,441 | 22,164,816 |
| Recettes des locomotives, par mille..... | Cts. 51·11 | Cts. 55·18 |
| do de la voie, par mille..... | \$1,812·46 | \$1,931·29 |
| | Cents. | Cents. |
| Proportion des recettes provenant des voyageurs sur les recettes brutes..... | 34·92 | 34·47 |
| do du fret do | 58·22 | 58·14 |
| do d'autres do do | 6·86 | 7·39 |
| Dépenses des locomotives par mille— | | |
| Gages des conducteurs, chauffeurs et nettoyeurs..... | 4·66 | 4 74 |
| Combustible..... | 6·09 | 6·29 |
| Huile, suif, chiffons et menus articles..... | 1·08 | 0·94 |
| Réparations aux locomotives..... | 7·60 | 7·22 |
| Eau et réparations aux citernes..... | 1·85 | 1·49 |
| Divers..... | 0·50 | 0·54 |
| Total..... | 21·78 | 21·22 |
| Appointements du mécanicien-chef, frais de route et de bureau..... | 0·27 | 0·30 |
| | 22·05 | 21·52 |
| Force motrice par mille et par locomotive..... | 22 05 | 21·52 |
| Dépenses des wagons do | 14·34 | 13·02 |
| Entretien de la voie et des travaux par mille de locomotive..... | 30·75 | 25·65 |
| Dépenses des stations do | 7·53 | 7·43 |
| Frais généraux do | 5·59 | 5·45 |
| | 80·26 | 73·07 |
| Wagons par mille..... | 0·86 | 0·59 |
| Total (excepté les renouvellements)..... | 79·40 | 72·48 |
| Force motrice, par mille et par train..... | 26·44 | 24·90 |
| Dépenses de wagons do | 17 19 | 15 06 |
| Entretien de la voie et des travaux, par mille et par train..... | 36·88 | 29·68 |
| Dépenses des stations do | 9·02 | 8·60 |
| Frais généraux do | 6·71 | 6·30 |
| | 96·24 | 84·54 |
| Wagons, par mille..... | 1·04 | 0·69 |
| | 95·20 | 83·85 |
| Dépenses ordinaires des travaux par mille de chemin de fer..... | \$2,815·38 | \$2,536·80 |

E. et O. E.

THOS. FOOT,
Comptable.MONCTON, N.B.,
30 juin 1879

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

BUREAU DU SURINTENDANT EN CHEF,
MONCTON, N.B., 7 novembre, 1879.

A COLLINGWOOD SCHREIBER, éer.,
Ingénieur en chef,
Chemins de fer de l'Etat en exploitation,
Ottawa.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant sur les opérations du chemin de fer Intercolonial, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Sont aussi annexés les rapports de l'ingénieur local et du mécanicien-chef, et les états suivants dressés par le comptable.

| | |
|---|----------------|
| N° 1. Compte du capital. | |
| “ 2. “ du revenu. | |
| “ 3. Force motrice | (relevé n° 1.) |
| “ 4. Dépense pour wagons | (“ 2.) |
| “ 5. Entretien de la voie et des travaux d'art. | (“ 3.) |
| “ 6. Dépense pour les stations | (“ 4.) |
| “ 7. Frais généraux | (“ 5.) |
| “ 8. Compte des approvisionnements. | |
| “ 9. Bilan général. | |
| “ 10. Etat comparatif des moyennes. | |

Bien que ce rapport embrasse tout le service de l'année, je dois dire que je ne suis à la tête de l'administration que depuis environ quatre mois, car je n'ai été nommé surintendant que le 20 février 1879.

La longueur de la ligne est la même que l'année précédente, 714 milles.

COMPTE DU CAPITAL.

| | |
|--|-------------------|
| Le 30 juin 1878, la voie et son équipement avait coûté | \$36,091,065.85. |
| Le prolongement dans Halifax.... | \$21,282 78 |
| Le terminus en eau profonde à Saint-Jean..... | 45,771 70 |
| L'achèvement de l'Intercolonial..... | 159,584 71 |
| | <u>226,639 19</u> |

Ce qui, jusqu'au 30 juin 1879, porte le coût total à..... \$36,317,705 04

Les paiements portés au compte du prolongement dans Halifax sont pour déblai dans le roc et construction de bâtiments.

Les travaux du terminus en eau profonde, Saint-Jean, ont été continués pendant l'année, et cet été une partie du quai était assez avancée pour permettre d'y faire quelques chargements.

Les travaux vont se continuer, des voies vont être posées et quelques-uns des bâtiments nécessaires seront construits cette année.

La somme pour l'achèvement de l'Intercolonial se compose de balances à compte de travaux exécutés antérieurement sur la partie de la ligne entre Rivière-du-Loup et Truro.

COMPTE DU REVENU.

Recettes.

L'état précaire de toutes les industries se fait sentir à un tel point que les recettes du trafic ont considérablement diminué.

Les usines de Londonderry N.E. (Steel Company of Canada) ont fermé leurs portes pendant l'année, et je regrette d'avoir à dire qu'elles n'ont repris leurs opérations que dans le mois d'octobre.

Ci-suit un état comparatif de quelques-uns des principaux articles du fret voituré ces deux dernières années.

| Articles. | 1877-78. | 1878-79. | Diminution. |
|---------------------------------|------------|-------------|---------------|
| Barils de farine..... | 637,778 | 630,329 | 7,449 |
| Boisseaux de grain..... | 331,170 | 302,921 | 28,249 |
| Bois de service, pieds..... | 53,606,547 | 55,626,096] | 980,451 |
| | | | Augmentation. |
| Bestiaux..... | 46,498 | 47,584 | 1,086 |
| | | | Diminution. |
| Tous autres effets, tonnes..... | 375,025 | 366,657 | 8,368 |

L'augmentation dans le nombre des bestiaux est due à l'exportation de bétail des provinces supérieures en Angleterre par la voie d'Halifax.

Ce trafic se faisait jadis par le Grand Tronc jusqu'à Portland, port d'embarquement pour l'Angleterre.

L'hiver dernier, les paquebots-poste ont débarqué à Halifax les malles, voyageurs et marchandises venant d'Angleterre et à destination des provinces supérieures, et je suis aise de pouvoir dire que ce service a été fait avec célérité et régularité.

Dépense.

Pour nouvelles constructions et améliorations, la dépense de cette année a été considérable, et toute la somme en a été inscrite au compte de l'exploitation. Une forte partie de ces déboursés a été employée à la réfection de la maçonnerie de ponts et de canaux couverts, et au remplacement de vieux ponts de bois par des ponts de fer.

Pour se conformer à l'amendement qui a été fait à la loi concernant les passerelles et autres constructions élevées sur la ligne, pendant la dernière session du Parlement, l'on a dû exhausser tous les abris contre la neige et la plupart des passerelles. Ces travaux ont été commencés dès le printemps et continués jusqu'à l'arrivée des grands froids, et l'on compte pouvoir les terminer dans les cours de la saison prochaine.

Sur la voie, entre Saint-Jean et Halifax, il a été fait beaucoup de ballastage, et cette amélioration va la rendre plus solide.

Aux éclisses et coussinets-manchons de fer ont été substituées des éclisses d'acier du modèle breveté sur une grande partie de la voie.

| | |
|---|---------|
| Le nombre de traverses posées sur la voie est de..... | 300,094 |
| L'année précédente il était de..... | 156,742 |
| Augmentation..... | 143,352 |

Une grande longueur de clôture a été construite.

Le bois des traverses et clôtures est plus durable que celui employé précédemment, et l'intention est de n'employer à l'avenir que cette espèce, vu qu'en fin de compte les frais de réparation seront moindres.

Pour la facilité du trafic, de nouvelles voies de garage, couvrant une distance d'environ quatre milles, ont été établies sur différents points de la voie. Bon nombre de bâtiments de station ont été agrandis, et il en a été construit quelques autres.

Les remises aux locomotives à Truro, Moncton et Campbellton étaient devenues insuffisantes, et on les a agrandies, mais ce n'a pas été sans grands frais.

Les plaques tournantes en bois, à Saint-Jean et Rivière-du-Loup ont été remplacées par d'autres en fer et d'un nouveau modèle. Elles fonctionnent si bien que l'on en a commandé quatre autres semblables à une fabrique canadienne, et elles sont maintenant en voie d'être placées le long de la ligne.

De grandes et dispendieuses améliorations ont été faites aux services d'eau à Campbellton, Newcastle, Moncton et à d'autres endroits. Contrat a été passé, pour dix ans, avec la compagnie du gaz et de l'aqueduc de Moncton. La pose des conduites pour amener l'eau sur différents points de la propriété du chemin de fer, et l'établissement de bornes-fontaines pour les cas d'incendie, ont coûté environ six mille piastres. La dépense pour l'installation des tuyaux à Moncton a été au-delà de onze mille piastres.

Nous résumons ci-dessous les principaux items mentionnés et dont le montant collectif a été porté au compte de l'exploitation :

| | |
|--|-----------|
| Ballastage | \$54,841 |
| Nouvelles voies d'évitement..... | 29,949 |
| Nouvelles constructions..... | 32,114 |
| Reconstruction de ponts, canaux couverts, etc..... | 60,695 |
| Amélioration du service d'eau..... | 21,508 |
| Tuyaux à gaz, etc., Moncton..... | 11,504 |
| Plaques tournantes et sémaphores neufs..... | 4,497 |
| Total..... | \$214,208 |

Le compte indéterminé, auquel étaient, dans les quelques dernières années, inscrits les frais de renouvellement de la voie en rails d'acier, et aussi de la reconstruction de clôtures et de plusieurs grands ponts, a été clos.

| | |
|--|--------------|
| Au 30 juin 1878, la balance au débit de ce compte était de..... | \$168,396 03 |
| Dans le cours de 1878-79, elle a été augmentée de..... | 42,278 88 |

Total \$210,674 91

Toute la somme, y compris la balance rapportée de l'année précédente, a été portée au compte de l'exploitation pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

On a veillé à l'entretien des locomotives, wagons et mécanismes, et tout ce matériel est en bon état de service.

Plusieurs locomotives ayant eu à subir de grandes réparations, cet item de dépense a été exceptionnellement considérable cette année. Pour avoir le nombre de locomotives qu'exige le service, on en a fait construire trois dans les ateliers de Moncton, et cette dépense a été inscrite au compte des réparations aux machines. La grande dépense pour améliorer le service d'eau a aussi matériellement augmenté le prix de revient de la force motrice, car c'est au compte de ce service qu'elle a été portée.

En sus des réparations ordinaires aux voitures de toute classe, de grands changements ont été faits aux wagons de voyageurs, aux wagons-poste, à bagage et des messageries, à l'effet de les mieux approprier au service, et deux fois autant de wagons que l'année précédente ont été entièrement reconstruits.

APPROVISIONNEMENTS.

Ce compte est beaucoup moins élevé qu'il ne l'était l'an dernier.

| | |
|--|--------------|
| En 1877-78, les achats se montèrent à..... | \$485,049 69 |
| En 1878-79, à..... | 415,985 87 |

Soit, une diminution de..... 69,063 82

Comparativement à l'année précédente, le fonds de ces approvisionnements est beaucoup moins considérable.

Ci-suit l'état comparatif de ce fonds :

| | 1878. | 1879. |
|--------------------------|-------------------|-------------------|
| Articles ordinaires..... | \$135,561 35 | \$106,000 76 |
| Vieux rails | 173,227 82 | 100,041 34 |
| Vieux matériaux..... | 36,633 36 | 37,716 00 |
| | <u>345,422 53</u> | <u>243,758 10</u> |

La température, pendant l'année, a été généralement favorable à l'exploitation du chemin de fer. Comme le précédent, l'hiver dernier a été doux, et les trains ont pu circuler régulièrement sans être beaucoup retardés par les neiges.

Il me plaît d'avoir à dire que les officiers et employés de tout rang se sont bien acquittés de leurs devoirs.

Dans le but d'opérer une réduction de la dépense, sans nuire, cependant, à l'efficacité du service, quelques changements ont été faits dans le personnel et dans l'administration ; mais comme il fallait procéder à cette réforme avec précaution, et bien qu'elle ait été commencée dans les premiers mois de l'exercice terminé le 30 juin 1879, l'économie qui en est résultée n'a été appréciable que cette année. On travaille à introduire cette réforme dans toutes les branches du service.

Les comptes du premier trimestre de l'année courante sont faits et indiquent un résultat des plus satisfaisants. Comparé à celui de la période correspondante de l'année dernière, l'excédant de la dépense sur les recettes est diminué de plus de moitié.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. POTTINGER,

Surintendant en chef.

TABLEAU des accidents, etc., chemin de fer Intercolonial, du 1er juillet 1878
au 30 juin 1879.

| Date. | Lieu. | Personnes blessées. | Voyageur ou employé. | Détails. |
|-----------------|--|----------------------------------|----------------------------|--|
| 1878. | | | | |
| 12 juillet..... | 5 milles au nord du Bic..... | Clara Côté, enfant..... | | Renversée par une locomotive en essayant de traverser la voie — blessée à mort; verdict, mort acci- dentelle. |
| 18 do .. | Gare de Camp- bell | | | Le train a déraillé et la locomotive est tombée en bas du remblai ; cause, aiguille ouverte. |
| 1er août..... | Gare de Haverly. | T Nevill | Employé | Frappé par un wagon fermé pendant qu'il se tenait près de la voie et blessé gravement. |
| 8 do ... | Pass. à niveau de Gilbert, St-Jean | A. Keatly, enfant..... | | Courant sur la voie en face d'un train; mort presque instantanée; verdict, mort accidentelle. |
| 14 do ... | Environ $\frac{1}{4}$ de mil. au nord de Ri- mouski..... | Ed. Dion..... | do | Frappé par un train pendant qu'il marchait sur la voie; verdict, mort accidentelle. |
| 14 do ... | 2 milles à l'ouest de Thomson.... | T. Urquhart | do | Couché sur la voie, un train a passé sur lui; verdict, mort accidentelle. |
| 26 do ... | Tartague..... | F. Levasseur..... | Employé..... | Voulant monter sur la locomotive il a glissé dessous et ses deux jambes ont été broyées. |
| 30 do ... | Moncton..... | R. Currie..... | do | Doigt brisé en attelant des wagons. |
| 8 septembre | 3 milles au sud du moulin de Berry | | | Wagon à manivelle mis en pièces par un train. |
| 11 do ... | Athol | T. Gilfoxy..... | Employé..... | Tombé du haut d'un wagon fermé; perdu trois doigts de la main gauche et fortes contusions par tout le corps. |
| 12 do ... | Près de Albion Coal Shoot..... | H. Smith et J. H. Sproul..... | Employés..... | La locomotive a déraillé et versé; conducteur et chauffeur plus ou moins contusionnés. |
| 12 do ... | Moncton..... | H. Wortman..... | Employé | Main blessée en attelant des wagons. |
| 13 do ... | Jonction de Windsor..... | T. McAlpine..... | do | Tombé en faisant le rebroussement; quatre wagons passèrent sur son corps; verdict, mort accidentelle. |
| 14 do ... | Pass. à niveau de Gilbert, St-Jean | T. Farley..... | | Trouvé sur la voie, la partie supé- rieure du crâne enlevée; verdict, mort accidentelle. |
| 20 do ... | Bathurst..... | A. Gifford..... | Employé..... | En montant sur un fourgon, il a glissé et s'est trouvé pris entre le premier et un wagon plateforme; hanche et une côte brisées. |
| 20 do ... | Amherst..... | L. Cuttle..... | do | Blessé deux doigts en attelant un wagon. |
| 24 do ... | Saint-Jean..... | S. A. Pyne..... | Empl., non de service. | Est tombé en sautant de la plateforme d'une voiture de 1re classe sur un fourgon, et les roues de la première voiture ont passé sur ses hanches; verdict, mort accidentelle. |
| 27 do ... | 1 mille au nord de Memramcook | | | Train venu en contact avec un cheval; la locomotive est sortie de la voie; tender brisé. |
| 30 do ... | Halifax..... | Bernard Gorman..... | | Frappé par une loc.; blessé mortelle- ment; verdict, mort accidentelle. |
| 12 octobre... | Petitcodiac..... | C. Atkinson..... | Employé..... | Pouce broyé en attelant un wagon. |

TABEAU des accidents, etc., chemin de fer Intercolonial, du 1er juillet 1878, au 30 juin 1879.—*Suite.*

| Date. | Lieu. | Personnes blessées. | Voyageur ou employé. | Détails. |
|----------------|-----------------------------------|----------------------|------------------------|--|
| 1878. | | | | |
| 14 oct..... | Saint-Jean..... | Frank Kimball..... | Empl'yé(pas en devoir) | Tombé de la plateforme à l'arrivée d'un train, accident fatal; verdict, mort accidentelle. |
| 19 do | Passage à niveau de Albion..... | J. Nairn..... | Employé..... | Main blessée en attelant des wagons. |
| 19 do | 4½ milles au nord de Tartague ... | Theo. St-Laurent.... | do | Frappé par un train lorsqu'il parcourait la voie sur un wagon à bras; accid. fatal; verdict, mort accident. |
| 19 do | do | Alex. Brilliant..... | do | Frappé par un train lorsqu'il parcourait la voie sur un wagon à bras; contus. et bles à la tête et au visage. |
| 16 do | Amherst | Otho White..... | do | En atel. des wagons, main prise entre la barre d'att.; trois doigts enlevés. |
| 19 do | Painsec..... | J. W. Nairn..... | do | Doigt pris dans la bielle de la locomotive et bout broyé. |
| 3 déc..... | Saint-Arsène ... | L. Bellemare..... | do | A glissé en sautant d'un train en mouvement et il est tombé; le wagon-poste et les voitures de voyageurs de 1re classe ont passé sur lui, tête séparée du tronc; verdict, mort acc. |
| 3 do | New-Glasgow... | Catharine Gordon.... | ..... | Entraîné par un train en traversant une passerelle; chute fatale; verdict, mort accidentelle. |
| 7 do | Spring-Hill.... | D. McInnes..... | Employé | Clavicule brisée et côtes disloquées en attelant des wagons. |
| 10 do | Moncton..... | Robert Currie..... | do | Pendant qu'il dételait des wagons, son pied s'est trouvé pris d. l'aiguille et les voit. lui ont passé sur le corps; accid. fatal; verdict, mort accident. |
| 11 do | Amherst. | — McDonald..... | ..... | Frappé par un train pendant qu'il marchait sur la voie; accident fatal; verdict, mort accidentelle. |
| 17 do | Moncton..... | James Elliott..... | Employé..... | Main blessée en attelant des wagons. |
| 18 do | do | B. Collins..... | do | do do |
| 1879. | | | | |
| 16 janv..... | Moncton..... | Wm. Ryan..... | Employé..... | Renversé par des wagons dont on faisait le rebroussem.; bras rompu. |
| 10 do | Un mille à l'est de la riv. Ouest | D. Ferguson..... | do | Jambe cassée et hanche contusionnée. |
| 11 do | Brookfield | Chas. Graham ..... | ..... | Se tenait debout sur un wagon chargé de bois pend. qu'on le changeait de voie, et sa tête a heurté le sémaph., cuir chevelu enlevé sur le haut de la tête et muscles du cou blessés. |
| 14 janvier.... | Truro | Robt. Ross..... | ..... | En essayant de traverser la voie en voiture devant un train en marche; accident fatal; verdict, mort accid. |
| 5 février.... | Moncton..... | Thos. Haslam..... | Employé..... | Visage et mains échaudés à la suite d'une collision de deux locomotives dans la cour à Moncton. |
| 3 do | 2½ milles à l'est de Glengarry.. | ..... | ..... | Sept wagons à houille ont déraillé; tous plus ou moins endommagés; cause inconnue. |
| 21 do | 1 mille au sud de Riv. du-Loup... | J. B. Saindon..... | ..... | Ecrasé pendant qu'il était couché sur la voie; verdict, mort accidentelle. |

TABLEAU des accidents, etc., chemin de fer Intercolonial, du 1er juillet 1878
au 30 juin 1879—Fin.

| Date. | Lieu. | Personnes blessées. | Voyageur ou employé. | Détails. |
|---------------|--|----------------------|----------------------------|--|
| 1879. | | | | |
| 22 février... | 2 milles au sud de Londonderry..... | | | Herse à neige chassée de la voie par le vent; herse et locomotives nos. 76 et 101 plus ou moins endommagées. |
| 6 mars..... | 1 mille au sud de Springhill..... | Samuel McLeod..... | Employé..... | Train express venu en collision avec un train spécial; accident fatal; verdict, mort accidentelle. |
| 6 do ... | do ... | J. Edwards | do | Train express en coll. avec un train spécial; poitrine et côtes blessées. |
| 6 do ... | do ... | J. Cameron..... | do | Train express venu en collision avec un train spécial; côtes fracturées et épine dorsale blessée. |
| 1er do ... | Petite Roche..... | | | Wagon à bras mis en pièces. |
| 24 do ... | Entre Debent et Ishgonish..... | | | Wagon à bras mis en pièces et locomotive no. 10 endommagée légèrement. |
| 2 avril... | Moncton..... | Daniel Mouton | Employé..... | Tombé du marche-pied de la locomotive du rebroussement; pied blessé. |
| 25 do .. | Nash's Creek..... | Hugh Salter... .. | | Tombé en essayant de monter sur un convoi en mouvement; jambe cassée. |
| 29 do ... | Grand Lac..... | Peter Grant..... | Voyageur..... | Blessé gravement en sautant d'un train en mouvement. |
| 22 mai... | Saint-Jean..... | — Perkins..... | Employé..... | Blessure grave à la main en attelant une locomotive à un wagon. |
| 27 do ... | Richmond..... | Peter Kelly..... | do | Main broyée en attelant des wagons. |
| 31 do ... | Campbellton..... | R. Irvine, fils..... | | Marchant sur la voie et renversé par un train; accident fatal; verdict, mort accidentelle. |
| 7 juin... | Près de la Petite Roche..... | Jérôme Commeau..... | Employé..... | Tombé en avant d'un wagon à bras en mouvement; côtes fracturées et blessures au visage. |
| 12 do ... | 3 milles au sud du Bic..... | Fabien Fournier..... | | Marchant sur la voie et renversé par un train; accident fatal; verdict, mort accidentelle. |
| 19 do ... | P'nte-du-Chêne. | J. White..... | Employé..... | Renversé en attelant des wagons, hanche démise. |
| 26 do ... | Meadow Brook... | | | Collision—wagon à bras chargé de rails mis en pièces et locomotive no. 10 brisée. |
| 27 do ... | 2 milles au sud de Hopewell... | | | Wagon à bras mis en pièces. |

BUREAU DE L'INGÉNIEUR,

MONCTON, N.-B., 15 août 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur les travaux de l'ingénieur, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

Voie.

Des 714 milles de la voie principale et embranchements, 690 sont en rails d'acier ; sur l'embranchement de Pictou, 13 milles, et sur celui de Shédiac, 11 milles, ce sont encore des rails de fer.

Sur le dernier de ces embranchements, les plus mauvais rails du modèle U ont été remplacés par les meilleurs du modèle T, qui se trouvaient en magasin.

Sur la ligne principale et l'embranchement de Saint-Jean, 43 milles de rails d'acier ont été liés avec des éclisses et des coussinets dits manchons et éclisses combinés.

On a reçu des éclisses d'acier, que l'on substitue aux plaques et coussinets manchons, et ce travail est maintenant presque terminé.

Traverses.

On a renouvelé 309,094 traverses, contre 156,742 l'année précédente. Au début, les traverses de la plus grande partie de la voie étaient d'épinette blanche, dont la durée moyenne est de cinq ans. En adjugeant l'entreprise de cette fourniture l'année dernière, le prix accordé pour l'épinette blanche était très bas, comparativement à celui du pin gris, de l'épinette rouge et du cèdre, si bien que des 300,000 traverses achetées, seulement 3,000 étaient d'épinette blanche.

En donnant la préférence à la meilleure qualité de bois, les renouvellements seront moins fréquents.

Ballastage.

Trente-six milles de la plus ancienne partie de la ligne entre Halifax et Saint-Jean ont été ballastés et sont aujourd'hui en aussi bon état que la partie neuve au nord de Moncton. Dépense, \$54,841.75.

Voies d'évitement.

Dans le cours de l'année dernière, les facilités de garage ont été augmentées de 20,079 pieds, ou de près de quatre milles, aux endroits suivants :—

| | Pieds. |
|--|--------|
| Une à Halifax..... | 526 |
| Deux sur la rue Young, Halifax..... | 1,309 |
| Une à Truro Round House..... | 660 |
| Une entre les stations de Truro et Valley..... | 605 |
| Une à Smelt Brook, embranchement de Pictou | 824 |
| Une à Londonderry..... | 988 |
| Voie n° 3 prolongée, Londonderry..... | 976 |
| Quatre à Amherst..... | 4,908 |
| Une à Fort Lawrence..... | 900 |

Clôture.

Sur les parties défrichées de la ligne, et là où c'était nécessaire, on a remplacé les poteaux par d'autres en cèdre.

Ce bois coûte plus cher que les autres employés à cet usage, mais sa longue durée fait qu'il est moins dispendieux en fin de compte.

La réparation des abris et clôtures contre la neige a nécessité une forte dépense, et il en sera encore de même pendant quelques années.

Pour se conformer à l'amendement fait à l'acte des chemins de fer pendant la dernière session, on travaille actuellement à exhausser et réparer les abris contre la neige entre Truro et Amherst, et la dépense déjà encourue est considérable.

Pour fossoyer et nettoyer les tranchées de la ligne, la dépense a été grande. Un train et une escouade de 25 à 40 travailleurs ont été employés de un à trois mois sur chaque division. Plusieurs des tranchées sont encore en mauvais état, et ces travaux devront être continués pendant quelques années.

Plaques tournantes.

A Saint-Jean et Rivière-du-Loup, les plaques tournantes en bois ont été remplacées par d'autres en fonte, de la fabrique Sellar. Wm. Hazlehurst, de Saint-Jean, confectionne actuellement quatre plaques du même genre, lesquelles remplaceront celles en bois à Truro, Newcastle, Campbellton et Sainte-Flavie.

Quais.

Une grande quantité de pierre a été déposée autour des caissons du quai en eau profonde, à Richmond, et de juillet à novembre des plongeurs ont été employés à la placer d'aplomb autour du quai. Ces travaux ont coûté \$3,752.70.

Le vieux quai du débarcadère de Pictou a subi de grandes réparations, et l'année prochaine il faudra l'examiner complètement pour le réparer encore où besoin sera.

Pour la commodité du steamer *Margaretta Stevenson*, un ponton a été construit à Campbellton, et récemment de grandes réparations ont été faites au quai du steamer *City of St. John*.

Les tempêtes de l'automne dernier et d'il y a quelques mois, ont endommagé les rails et bâtiments du quai de Rimouski. Ces dommages ont été réparés, non sans de grands frais. Le quai est trop bas.

Bâtiments.

Un hangar aux farines, de 250 x 40 pieds, a été construit à Halifax, et pour faire place à ce bâtiment, on a dû extraire environ 4,000 verges cubes de roc, travaux qui ont coûté \$5,462.71. Le hangar a coûté \$6,000. Un magasin en briques, à un étage sur rez-de-chaussée, avec toiture en ardoise, a été construit à Richmond. Coût \$9,029.21.

Une remise, de 50 x 30 pieds, a été construite à l'extrémité nord du quai de Richmond, pour l'usage des hommes employés au déchargement des steamers en hiver.

Le prolongement (de 235 pds.) de la remise du fret, sur le quai de Richmond, a été donné à l'entreprise, cette rallonge devant servir d'abri au bétail destiné à l'embarquement.

Les anciens pères aux bestiaux, à Richmond, étant insuffisants, on en établit un autre de 200 pds. de long sur 25 de large, avec cours et plateforme sur le devant. Le tout sera terminé bientôt. Le prix porté au contrat est de \$3,390.

Une nouvelle gare à voyageurs, dont une partie sert d'habitation, a été construite à Stewiacke, et l'ancienne a été convertie en remise à fret.—Dépense, \$1,493.16

Sur l'embranchement de Pictou, la plateforme de Gurdon's Summit a été renouvelée.

A Glengarry, on a construit un nouveau réservoir et couvert en bardeaux la remise au charbon.

Une plateforme de 60 pds. de long sur 12 de large a été construite à Grant's Crossing, entre Hopewell et Stellarton.

A Stellarton, la remise aux locomotives, la plaque tournante et la gare ont subi les réparations nécessaires.

Au débarcadère de Pictou, la remise aux locomotives et la plaque tournante ont été réparées.

Le réservoir et la pompe de Polly ont été détruits par le feu dans la matinée du 27 juin, et un réservoir temporaire a été établi à Brookfield.

A Truro, une remise à charbon, de 200 pds. de longueur sur 30 de largeur, avec plateforme y conduisant, établie sur chevalets, est en voie de construction. Un convoi de tombereaux de charbon pourra atteindre jusqu'à sa toiture, d'où le charbon sera versé à l'intérieur, qui est à dix pieds au-dessus du niveau des rails. Sa construction une fois terminée, il en coûtera moins qu'auparavant pour fournir la houille aux locomotives. Prix porté au contrat, \$1,790.

A Ishgonish, une gare à voyageurs, avec compartiment réservé au fret, a été construite. Dépense, \$1,936.30.

Au lac Folly, une habitation a été construite pour le contre-maître des cantonniers de la section, et la gare a été complètement réparée.

A Oxford, l'ancienne remise au fret a été convertie en bureau et salle d'attente des femmes.

A Maccan, on a fait de légères réparations à l'ancienne gare et habitation, et une remise à fret est en voie de construction.

A Amherst, les terrains et bâtiments de la station ont été entièrement améliorés. Ces travaux ont coûté \$17,002.50. Environ 15,000 verges cubes de matériaux ont été déplacées pour niveler chaque côté de la station. La remise au fret a été transportée du côté ouest au côté est de la voie, et l'on y a fait une annexe de 100 x 30 pieds. L'ancien réservoir a été démoli et remplacé par un d'une double capacité. Le buffet, qui était fermé depuis quelque temps, a été démoli et le bois employé à la rallonge de la remise au fret. Le bâtiment qui doit le remplacer est en voie de construction. Prix spécifié au contrat, \$2,590. Pour les bestiaux, l'on a établi ici des enclos couverts.

A Aulac, de légères réparations ont été faites à la gare l'automne dernière, et l'on exécute aujourd'hui toutes celles jugées nécessaires.

A Rockland, une gare à voyageurs, dont partie est réservée au fret, a été construite à environ deux milles au nord de Dorchester, pour faciliter le trafic de la grande région de l'ouest de la rivière Memramcook, lequel était auparavant desservi par la station de Memramcook; mais depuis l'achèvement du nouveau pont de cette rivière, cette station se trouve maintenant d'environ cinq milles plus rapprochée.

A Painsec et à la voie d'évitement des moulins de Humphrey, les plateformes ont été renouvelées.

A Moncton, la vieille remise au charbon a été transportée de l'autre côté de la voie, et installée de manière à pouvoir y remiser les herbes à neige et chasse-neige. Une nouvelle remise à charbon, semblable à celle qu'il y a à Truro, est en voie de construction. On agrandit la remise en brique des locomotives de manière à ce qu'il y ait place pour 11 machines de plus. Cette entreprise a été adjugée à M. Geo. Lang, au prix de \$6,750.

A Penobscuis, une nouvelle remise à fret de 40 x 25 pieds a été construite, et l'ancienne convertie en une habitation pour l'agent. Le bâtiment de la station a été complètement réparé, peinturé et couvert en bardeaux. Ces améliorations ont coûté \$1,585.34.

A Sussex, on a fait au bureau une fenêtre en saillie, peinturé les murs extérieurs du bâtiment et renouvelé la plateforme.

A Norton, l'ancienne remise à fret a été convertie en une habitation pour l'agent, et une nouvelle, de 75 x 30 pieds, a été construite. Le bâtiment de la section a été complètement réparé et peinturé à l'intérieur. On a aussi agrandi les enclos à bestiaux de cette station. Coût de ces améliorations, \$1,915.04.

A Bloomfield, une nouvelle remise à fret, de 30 x 20 pieds, a été construite, et l'ancienne convertie en cuisine à l'usage de l'agent de la station.

A Hampton, une nouvelle remise à fret, de 80 x 25 pieds, a été construite.

A Rothesay, le toit du bâtiment de la station a été exhausé pour rendre plus confortable le logement de l'agent, et tout le bâtiment a été complètement réparé.

A Saint-Jean, un nouvel enclos à bestiaux, de 150 x 100 pieds, a été établi.

Ci-suit la liste des bâtiments et plateformes construits sur la ligne au nord de Moncton.

A Berry's Mills, une plateforme pour le fret, 100 x 20 pieds, et une maison de 28 x 20 pieds,—rez-de-chaussée et mansarde—pour l'agent de la station.

A Coal Branch, une plateforme pour le fret, de 50 x 12 pieds.

A Weldford, une plateforme pour le fret, de 100 x 20 pieds. Intérieur de la gare réparé.

Aux stations de Carleton et Ferris, quelques changements ont été faits à l'intérieur pour la commodité des agents.

A Newcastle, une partie du buffet a été convertie en logement pour le contre-maître des mécaniciens.

Un réservoir au nord de Bartibogue.

Un réservoir au sud de Pin-Rouge.

Une station à signaux à la Crique Nash.

Une station à signaux à la Pointe Black.

Habitation pour l'agent à New Mills—un entresol,—de 28 x 13 pieds.

Une remise pour les herses à neige, de 300 x 14 pieds, à Campbellton.

Un magasin à Campbellton, de 28 x 21 pieds.

Une remise à fret sur le quai de Campbellton, de 30 x 20 pieds.

Un réservoir à Campbellton, de 18 x 18 pieds.

Changements faits au bureau du surintendant à Campbellton.

Rallonge de 12 pieds, changements et réparations faits à la gare de Cedar Hall.

Réparations à la gare de Sayabee—Nouvelle remise pour les locomotives à cette station—de 65 pieds de diamètre.

Rallonge à la station de Saint-Octave, et réparations générales.

Partie de la gare de Saint-Fabien convertie en logement pour le contre-maître des mécaniciens de locomotives. Remise pour les herses à neige, de 300 x 14 pieds.

Partie de la gare de Sainte-Luce convertie en logement pour le contre-maître des cantonniers de la section.

Peinturé la gare de Rimouski.

Partie de la gare de Saint-Fabien convertie en logement pour l'agent de la station.

A Rivière-du-Loup, pour le confort des chefs de trains, on a posé des doubles fenêtres, des doubles planchers, etc., aux bâtiments de la station.

Ponts.

A Enfield, un pont de fer à trois arches de 49 pieds chacune, a été remplacé par un autre d'une seule ouverture de 100 pieds. Dépense, \$15,067.07,—les culées comprises. Ce nouveau pont, qui est en treillis, sort des ateliers de la compagnie manufacturière dite "Star", d'Halifax. Deux parties de l'ancien pont ont été utilisées depuis, l'une à Teakles Mill, et l'autre à la Crique Hall.

A la rivière Rawdon-Nord, un pont en bois, de trois arches de 25 pieds chacune, a été remplacé par un tablier construit avec de vieux rails.

Entre Truro et Stewiacke, six ponts en bois, dont l'arche variait de 16 à 23 pieds, ont été renouvelés de tabliers construits avec de vieux rails. Quelques-uns de ces tabliers existent depuis huit mois, et répondent parfaitement à l'attente.

Ils coûtent un peu plus que s'ils étaient en bois, et si on les protège de la rouille en les peignant, ils peuvent être d'une longue durée.

Une passerelle traversant la voie à Moncton a été remplacée par une autre faite avec de vieux rails.

On construit deux passerelles semblables à Passekeag et Lake Side. Deux passerelles d'une ouverture de 100 pieds chacune, et devant remplacer celles en bois sur les rues Garden et Stanley, Saint-Jean, sont en voie d'être construites avec de vieux rails par MM. Geo. Fleming et fils, Saint-Jean. L'une d'elles a été ouverte au trafic le 6 de ce mois. Prix de la construction, \$5,490.

Pour se conformer à l'amendement fait à l'acte des chemins de fer pendant la dernière session, il a fallu renouveler quatre de ces passerelles; sans cela, ces frais de renouvellement auraient probablement pu être réparties sur trois années. Les passerelles de bois étaient trop détériorées pour pouvoir être exhaussées à la hauteur voulue.

Service d'eau.

Il a été passé contrat avec la compagnie du gaz et de l'aqueduc, à Moncton, pour l'éclairage et le service d'eau dans la limite de la propriété du chemin de fer.

\$5,787.10 ont été employés pour la pose des conduites d'eau et des bornes-fontaines, et \$11,504.44 pour les tuyaux du gaz.

A Newcastle, 6,000 pieds de tuyaux d'argile ont été remplacés par une égale longueur de tuyaux de fer de 6 pouces; dépense, \$5,064.58. La tranchée de ces tuyaux était de 6 à 14 pieds de profondeur, et l'on a là l'explication du coût élevé de ces travaux.

A Amherst, on a construit une citerne de 12,000 gallons avec une brinquebale dite Morgan. Celle-ci est près de la ligne principale. Elle est manœuvrée par les hommes d'équipe, ce qui dispense des services d'un fontainier. Un semblable engin est employé à Moncton, et l'on est en voie de faire de même à Truro.

La ligne a 80 services d'eau, dont 37 par la gravitation, 9 par machine à vapeur, 7 par moulin à vent, et 27 par pompe à bras.

A Campbellton, une conduite principale formée de 7,100 pieds de tuyaux de 6 pouces a été posée depuis la remise de la machine jusqu'à Millstream, et 1,099 pieds de tuyaux de service traversant la cour pour atteindre les bornes-fontaines et les bâtiments. \$9,095.91 ont été dépensés pour ce service d'eau.

Au ruisseau Darling, près de Hampton, point de la ligne où les locomotives ont besoin d'eau, l'on a établi ce service par le système de la gravitation en installant 905 pieds du tuyau de 6 pouces. Dépense, \$1,063.

Maçonnerie.

Un mur de soutènement, de 90 pieds de long et de 7 de hauteur, a été élevé près de la rue Young, Halifax, pour faire un abord aux nouveaux plans inclinés pour le remisage du charbon. De nouvelles culées, dans lesquelles sont entrées 750 verges cubes de maçonnerie en moëllons bruts, ont été construites à Enfield pour le nouveau pont, à une seule ouverture de 110 pieds, qui a été substitué à celui de trois arches de 49 pieds chacune.

Un canal à poutrelles de 8 pieds de largeur a été construit à la briqueterie de Malcom, pour remplacer celui en bois qui était brisé.

La barrière aux bestiaux et le canal couvert de la station Enfield ont été reconstruits.

Un pont à trois arches de 30 pieds chacune a été remplacé par un canal cintré de 12 pieds de largeur et de 88 de long.

La maçonnerie en pierre calcaire des trois piles et culées de ce pont a été jugée tout à fait défectueuse.

Trois canaux couverts de 4 x 2½ pieds ont été reconstruits près de Milford, et dans chacun il est entré au-delà de 100 verges de maçonnerie.

Environ six verges cubes de maçonnerie ont été ajoutées à chacun des ponts de bois remplacés par d'autres en fer, dont il est fait mention sous le titre ponts.

L'ancienne maçonnerie de ces ponts a aussi été rejointoyée.

Deux canaux couverts de 4 x 2½ pieds, près de Brook Field, ont été renouvelés.

Au ruisseau Doggett, près de Truro, un canal couvert de 3 x 5 pieds et de 60 de long a été renouvelé.

A Ingouish, le canal couvert de 10 pieds de largeur a été prolongé de 15 pour permettre d'augmenter la largeur de la voie d'évitement.

A Greenville, deux canaux couverts, l'un de sept pieds de long et l'autre de 24, ont été reconstruits.

Un canal couvert de 2 x 2½ pieds et de 184 de long a été construit sous les nouvelles voies et sur les terrains de la station d'Amherst.

A McManus Mill, près de Memramcook, on a, pour remplacer la charpente en bois qui était déteriorée, construit des culées en moëllons bruts sur fondations en pilotis.

A la crique Hall, deux culées et une pile ont été construites sur fondations en pilotis pour le pont de fer qui remplace le vieux pont de bois.

Deux petites culées et piles ont été construites pour la passerelle en vieux rails de fer, près de Moncton.

De petites culées et piles ont aussi été construites pour les passerelles à Lakeside et Passekeag, près de Hampton.

A Rothesay, un pont en maçonnerie sèche, de 33 pieds d'ouverture, a été remplacé par un autre dont la maçonnerie est en moëllons bruts et de première classe.

Nouvelles piles pour le pont de fer, de 27 pieds d'ouverture, à Parryburn.

On a commencé les culées de la passerelle à deux volées qui doit relier les rues Stanley et Garden au-dessus de la voie ferrée, dans la cour de la station à Saint-Jean. L'une sera construite avec le granit provenant des parapets d'un pont près de Nanwigewauk. Près de Tartague, un arc de 4 pieds a été fait dans le tunnel de 140 pieds. Ce tunnel, qui a coûté environ \$1,500, était devenu nécessaire parce que le roc se délitait et que partie du tunnel s'affaissait.

Pour la même cause, et dans deux ou trois ans, il faudra renforcer plusieurs tunnels dans la même localité.

Toute la ligne est dans un excellent état.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

P. S. ARCHIBALD,
Ingénieur.

A D. POTTINGER, écr.,
Surintendant en chef,
Ch. de fer Intercolonial,
Moncton.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

BUREAU DU MÉCANICIEN-CHEF,
MONCTON, N.-B., 20 août 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport du département des mécaniciens, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

A ce rapport sont joints les états suivants:—

- A. Nombre des locomotives et wagons de différentes classes, et leur condition actuelle.
- B. Etat du parcours par les locomotives et wagons, et moyenne du nombre de wagons à voyageurs et à fret qui ont circulé sur la ligne et par mille.
- C. Relevé du service des locomotives.
- D. Etat comparatif du coût de la force motrice par mois.
- E. Etat général de la dépense du département des mécaniciens.

Dans le cours de l'année, trois locomotives ont été construites dans les ateliers de Moncton, et leur prix de revient a été porté au compte de l'exploitation.

On a dépensé \$20,000 pour l'amélioration et le développement du service d'eau. Le matériel roulant est en bon état.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

H. G. WHITNEY,
Mécanicien-chef.

A D. POTTINGER, écr.,
Surintendant en chef du chemin de fer Intercolonial.

A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ÉTAT indiquant le nombre des locomotives et wagons de différentes classes le 1er juillet 1878, et le 30 juin 1879.

| Détails. | Locomotives. | Wagons de différentes classes. | | | | | | | | | | |
|--|--------------|--------------------------------|------------|--------------------------|--------------------------|-----------|---------|-----------|-------|-------------|------------|--------|
| | | 1re classe. | 2e classe. | Wagons-poste et fumoirs. | Messageries et à bagage. | Fourgons. | Fermés. | A bétail. | Foin. | Plateforme. | A bascule. | Total. |
| Dispon. et de serv. le 1er juill. 1878.. | 105 | 45 | 34 | 17 | 17 | 35 | 1,060 | 64 | 32 | 1,018 | 898 | 3,220 |
| do condamnés do ..... | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | 2 | 2 | 2 | 10 | 2 | 19 |
| Total du matériel, 1er juillet 1878. | 105 | 46 | 34 | 17 | 17 | 35 | 1,062 | 66 | 34 | 1,028 | 900 | 3,239 |
| Constr. dans les ateliers de Moncton et inscrits au compte de l'exploitat. | 3 | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Wagons-poste conv. en wag. à bag. | ..... | ..... | ..... | 2 | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Wagons à bagage conv. en fourgons | ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Total du matériel, 1er juillet 1879. | 108 | 46 | 34 | 15 | 18 | 36 | 1,062 | 66 | 34 | 1,028 | 900 | 3,239 |
| Wagons condamnés, 1er juillet 1878. | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | 2 | 2 | 2 | 10 | 2 | 19 |
| Condamnés durant l'année 1878-79.. | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 13 | 1 | 3 | 21 | 12 | 50 |
| Moins—reconstruits dans l'année.. | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | 15 | 3 | 5 | 31 | 14 | 69 |
| Condamnés, 1er juillet 1879 ..... | ..... | 1 | ..... | ..... | ..... | ..... | 12 | 3 | 5 | 25 | ..... | 46 |
| Ajoutez—ceux encore de service et en réparation..... | ..... | 46 | 34 | 15 | 18 | 36 | 1,059 | 66 | 34 | 1,022 | 886 | 3,216 |
| Total du matériel, 1er juillet 1879. | 108 | 46 | 34 | 15 | 18 | 36 | 1,062 | 66 | 34 | 1,028 | 900 | 3,239 |

B.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.
ETAT du nombre de milles parcourus par les locomotives et les chars, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

| Mois. | Milles parcourus par les locomotives. | | Milles parcourus par les wagons. | | | | | | | | | | Moyenne | |
|--------------------|---------------------------------------|-----------|----------------------------------|-------------|---|--|------------------------|----------------------|------------|-----------------|-------|--|---------|--|
| | Voyageurs. | Fret. | 1re classe. | 2me classe. | Exprès, wa- gons-poste et à bagage. | Wagons fer- rés, à foin et à bestiaux. | Wagons plateformes. | Wagons à bascule. | Total. | Voya- geurs. | Fret. | | | |
| 1878—Juillet | 65,771 | 105,890 | 175,310 | 105,815 | 99,298 | 1,137,455 | 285,160 | 144,218 | 1,947,256 | 5,78 | 15,65 | | | |
| Août..... | 68,743 | 110,576 | 183,805 | 109,879 | 97,703 | 1,174,860 | 318,508 | 178,567 | 2,063,322 | 5 68 | 15,12 | | | |
| Septembre | 61,676 | 105,267 | 154,751 | 102,911 | 94,666 | 1,152,106 | 283,720 | 161,621 | 1,949,775 | 5,79 | 15,20 | | | |
| Octobre | 64,139 | 122,632 | 161,505 | 109,395 | 102,848 | 1,376,048 | 323,110 | 176,382 | 2,249,288 | 5,82 | 15,25 | | | |
| Novembre..... | 68,516 | 129,164 | 161,977 | 106,248 | 106,141 | 1,335,854 | 305,274 | 229,395 | 2,244,869 | 5,47 | 14,50 | | | |
| Décembre..... | 64,881 | 121,914 | 139,266 | 102,561 | 100,913 | 1,076,169 | 270,372 | 223,197 | 1,912,478 | 5,25 | 12,87 | | | |
| 1879—Janvier | 63,119 | 111,651 | 124,547 | 97,015 | 94,445 | 1,002,529 | 138,982 | 135,686 | 1,593,204 | 5 01 | 11,44 | | | |
| Février..... | 54,798 | 103,105 | 107,932 | 75,116 | 87,303 | 840,435 | 178,156 | 131,554 | 1,420,496 | 4,94 | 11,15 | | | |
| Mars..... | 60,690 | 98,872 | 121,868 | 83,459 | 93,646 | 939,747 | 204,004 | 162,881 | 1,605,605 | 4,92 | 13,32 | | | |
| Avril | 60,413 | 96,920 | 124,662 | 98,490 | 100,468 | 1,075,837 | 165,305 | 162,530 | 1,727,292 | 5,35 | 14,48 | | | |
| Mai..... | 61,725 | 84,125 | 124,695 | 95,381 | 97,033 | 910,243 | 187,850 | 125,520 | 1,540,722 | 5,13 | 15,20 | | | |
| Juin..... | 57,176 | 85,416 | 126,659 | 88,820 | 97,334 | 939,024 | 244,631 | 104,666 | 1,601,134 | 5,46 | 15,20 | | | |
| Totaux | 751,647 | 1,275,532 | 1,706,977 | 1,175,090 | 1,171,798 | 12,960,287 | 2,905,072 | 1,936,217 | 21,855,441 | 5,39 | 13,95 | | | |

C.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.
RELEVÉ du service des locomotives, —année expirée le 30 juin 1879.

| Mois. | Heures sous vapeur. | Parcours par les locomotives. | Consommation. | | | | Moyenne de la consommation par 100 milles. | | | | |
|-------------------|---------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------|---------------|-------------------|--|------------------|-------------------|-------------------|---------------|
| | | | Tonnes de houille. | Chopines d'huile. | Lbs. de suif. | Lbs. de chiffons. | Milles parcourus par heure sous vapeur. | Lbs. de houille. | Chopines d'huile. | Lbs. de chiffons. | Lbs. de suif. |
| | | | | | | | | | | | |
| 1878—Juillet..... | 20,970 | 212,014 | 5,222 | 8,624 | 6,702½ | 3,566 | 49-26 | 4-07 | 1-68 | 3-16 | |
| Août..... | 21,614 | 220,341 | 5,342 | 8,723 | 7,052½ | 3,481 | 48-48 | 3-95 | 1-57 | 3-20 | |
| Septembre..... | 20,218 | 206,510 | 5,231 | 8,474 | 6,985½ | 3,433 | 50-66 | 4-10 | 1-66 | 3-38 | |
| Octobre..... | 22,477 | 230,227 | 6,065 | 9,092 | 7,364 | 3,624 | 52-68 | 3-93 | 1-57 | 3-19 | |
| Novembre..... | 23,650 | 242,290 | 6,414 | 10,117 | 7,389½ | 3,599½ | 52-94 | 4-17 | 1-48 | 3-04 | |
| Décembre..... | 22,767 | 229,648 | 5,941 | 9,173 | 6,762½ | 3,518 | 51-74 | 3-99 | 1-53½ | 2-94 | |
| 1879—Janvier..... | 23,279 | 221,347 | 6,338 | 9,147 | 6,569 | 3,291 | 57-26 | 4-13 | 1-48 | 2-94 | |
| Février..... | 21,288 | 201,031 | 5,560 | 8,427 | 5,937½ | 3,043 | 55-31 | 4-14 | 1-51 | 2-95 | |
| Mars..... | 21,229 | 200,483 | 5,340 | 8,007 | 5,945½ | 3,358 | 53-27 | 3-99 | 1-67 | 2-96 | |
| Avril..... | 20,621 | 197,643 | 4,670 | 7,879 | 6,125 | 3,630 | 42-19 | 3-98 | 1-86 | 3-09 | |
| Mai..... | 19,446 | 188,680 | 4,238 | 7,892 | 6,121 | 3,226 | 44-39 | 4-18 | 1-70 | 3-24 | |
| Juin..... | 18,667 | 181,577 | 3,890 | 8,787 | 5,506 | 2,971 | 42-84 | 4-83 | 1-63 | 3-03 | |
| Total..... | 256,226 | 2,531,791 | 64,251 | 104,322 | 78,461½ | 46,740½ | 50-75 | 4-11 | 1-61 | 3-09 | |

D.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.
 ETAT du coût de la force motrice pour chaque mois, du 1er juillet 1878, au 30 juin 1879.

| Mois. | Milles parcourus par les locomotives. | | | | | | Coût par 100 milles parcourus. | | | | | | | | |
|--------------------|---------------------------------------|--------------|------------------------|---|------------|--|--------------------------------|------------|--------------|---------|--------------|---------|---------|---------|-------|
| | Gages des mécaniciens et chauffeurs. | Combustible. | Huile, suif, chiffons. | Réparations aux locomotives et tenders. | Eau. | Divers, y compris la remise des locomotives et le personnel des mécaniciens. | Total. | Gages. | Combustible. | Huile. | Réparations. | Eau. | Divers. | Total. | |
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
| 1878—Juillet | 212,014 | 9,480 61 | 11,535 41 | 2,113 48 | 13,860 58 | 2,273 95 | 1,134 89 | 40,368 92 | 4 50 | 5 43 | 0 99 | 6 53 | 1 07 | 0 53 | 19 05 |
| Août..... | 220,341 | 9,911 13 | 12,017 74 | 2,304 06 | 14,369 14 | 1,280 41 | 1,041 80 | 40,924 28 | 4 49 | 5 45 | 1 05 | 6 52 | 0 59 | 0 48 | 18 58 |
| Septembre | 206,510 | 9,271 19 | 11,709 45 | 2,169 10 | 13,996 73 | 3,857 36 | 1,165 40 | 42,169 23 | 4 49 | 5 67 | 1 04 | 6 78 | 1 88 | 0 56 | 20 42 |
| Octobre | 230,227 | 9,981 64 | 13,913 75 | 2,366 17 | 15,622 41 | 5,794 56 | 1,262 88 | 48,931 41 | 4 33 | 6 09 | 1 03 | 6 74 | 2 52 | 0 54 | 21 25 |
| Novembre | 242,290 | 10,488 72 | 15,076 24 | 2,508 48 | 10,890 39 | 4,286 21 | 1,437 76 | 44,747 80 | 4 32 | 6 23 | 1 04 | 4 49 | 1 76 | 0 62 | 18 46 |
| Décembre | 229,648 | 10,210 49 | 14,287 53 | 2,349 40 | 13,932 82 | 17,091 83 | 1,463 55 | 59,334 62 | 4 44 | 6 22 | 1 02 | 6 06 | 7 47 | 0 65 | 25 86 |
| 1879—Janvier | 221,347 | 11,236 02 | 16,550 32 | 2,488 48 | 19,486 83 | 2,816 96 | 1,861 48 | 54,440 09 | 5 07 | 7 47 | 1 13 | 8 80 | 1 27 | 0 85 | 24 59 |
| Février..... | 201,031 | 10,267 42 | 14,521 61 | 2,123 20 | 17,635 81 | 2,862 45 | 2,108 78 | 49,519 27 | 5 10 | 7 22 | 1 06 | 8 77 | 1 43 | 1 05 | 24 63 |
| Mars | 200,483 | 10,443 06 | 14,682 49 | 2,162 61 | 20,438 44 | 639 06 | 2,428 92 | 50,194 58 | 5 21 | 7 03 | 1 07 | 10 19 | 0 32 | 1 21 | 25 03 |
| Avril | 197,643 | 9,856 50 | 11,552 61 | 2,366 46 | 18,616 61 | 2,448 82 | 2,066 46 | 46,907 46 | 4 98 | 5 84 | 1 19 | 9 46 | 1 22 | 1 04 | 23 73 |
| Mai | 188,680 | 8,918 04 | 10,062 65 | 2,245 53 | 16,945 32 | 1,309 01 | 1,511 88 | 40,992 43 | 4 72 | 5 34 | 1 19 | 8 98 | 0 69 | 0 80 | 21 72 |
| Juin..... | 181,577 | 7,921 66 | 8,960 02 | 2,265 25 | 16,657 80 | 2,146 32 | 1,833 05 | 39,784 10 | 4 36 | 4 94 | 1 24 | 9 17 | 1 20 | 1 01 | 21 91 |
| Totaux..... | 2,531,791 | 117,986 48 | 154,269 82 | 227,462 22 | 192,452 88 | 46,806 94 | 19,365 85 | 558,344 19 | 4 67 | 6 09 | 1 09 | 7 59 | 1 84 | 0 77 | 22 05 |

E.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT GÉNÉRAL des dépenses du département des mécaniciens, pour l'année
expirée le 30 juin 1879.

| | |
|---|------------|
| Nombre de milles parcourues par les trains..... | 2,027,179 |
| do do locomotives..... | 2,531,791 |
| do do wagons..... | 21,855,441 |
| | \$ cts. |
| Coût de la force motrice..... | 558,344 19 |
| do des réparations aux wagons..... | 219,947 46 |
| do de l'huile et des chiffons..... | 13,945 50 |
| do des réparations aux wagons à voyageurs..... | 70,957 85 |
| do do poste, à bagage et des messageries..... | 26,946 04 |
| do do aux wagons à fret et fourgons..... | 107,553 32 |
| Le coût de la force motrice par 100 milles parcourus par les trains, a été de..... | 27 54 |
| do do locomotives..... | 22 05 |
| do do wagons..... | 2 55 |
| Le coût des réparations aux wagons par 100 milles parcourus par les trains, a été de..... | 10 84 |
| do do locomotives..... | 8 68 |
| do do wagons..... | 1 00 |
| Le coût de l'huile et des chiffons p. 100 milles parc. par les trains, a été de..... | 0 63 |
| do do locomotives..... | 0 51 |
| do do wagons..... | 0 05 |
| Réparations de wagons à voyageurs par 100 milles parcourus par eux..... | 2 46 |
| do poste, bagage et des messageries do..... | 2 26 |
| do à fret et fourgons do..... | 0 64 |

ANNEXE No. 13.

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.

BUREAU DE L'INGÉNIEUR EN CHEF,
OTTAWA, 6 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter mon rapport sur les progrès du chemin de fer du Pacifique en 1879.

EXPLORATIONS DANS LA RÉGION DES MONTAGNES.

Dans le but de mettre le gouvernement en mesure de choisir définitivement la route qui doit être tracée au chemin de fer dans la région montagneuse, de bonne heure ce printemps les explorations ont été commencées dans la section septentrionale de la Colombie-Britannique. L'attention des explorateurs a été spécialement dirigée sur le port de Simpsod et ses abords du côté de la mer, sur Wark Inlet, la vallée de la rivière Skeena, sur la grande et déserte région où les affluents des rivières Skeena et de la Paix prennent leur source; sur la région de la rivière de la Paix, et sur les passes de la partie nord des montagnes.

Il avait été pris des mesures pour que les rapports de ces explorations fussent de temps à autre expédiés, et avant la fin de septembre, les brigades qui, de la côte du Pacifique, avaient atteint Edmonton, me communiquèrent, par la voie du télégraphe, le résultat de leur campagne.

Je m'empressai d'en faire rapport au gouvernement, et le 4 octobre le conseil rendait un arrêté déclarant que la route de la passe de la Tête-Jaune et la rivière Fraser, jusqu'à Burrard Inlet, était définitivement choisie.

EXPLORATION ET TRACÉS FAITS DANS LA RÉGION DES PRAIRIES.

Afin d'acquérir une connaissance générale des grandes étendues de la région des prairies, où des explorateurs n'avaient encore jamais pénétré, des escouades furent expédiées, chacune ayant ses instructions particulières. Ces explorateurs sont revenus avec beaucoup de renseignements précieux qui, une fois classés convenablement, feront l'objet d'un rapport spécial.

Vu la décision prise par le gouvernement de changer la localisation du chemin de fer à l'ouest de la rivière Rouge de manière à ce qu'il passe au sud du lac Manitoba, les études furent commencées de bonne heure dans l'été. A partir de l'extrémité ouest de la section n^o. 14, à Selkirk, la ligne a été tirée dans une direction sud-ouest, jusqu'à ce qu'elle eût atteint la quatrième ligne de base, près du pénitencier; de là, vers l'ouest, en suivant la quatrième ligne de base, jusqu'à la limite occidentale de la province.

Une autre ligne, partant du même point, Selkirk, mais allant plus directement vers l'ouest, traverse le marais Oak Hummock dans sa partie la plus étroite, et profitant d'une légère élévation, elle suit le côté ouest de la ligne de division des lots de concession, quatre milles et demi au nord de la quatrième ligne de base, jusqu'à la

ligne occidentale du cinquième rang de cantons à l'ouest de la principale méridienne; de là elle se dirige vers le sud-ouest jusqu'à la quatrième ligne de base, et aboutit à l'ouest du lac Long. Plusieurs lignes d'embranchement ont aussi été étudiées; elles relient celles ci-haut décrites à la ville de Winnipeg.

À l'ouest de la province du Manitoba, une ligne a été explorée dans la direction occidentale jusqu'au voisinage de Fort-Ellice, et une autre dans la direction nord-ouest et de Livingstone, jusqu'à la crique de la Queue-d'Oiseau. Ces dernières explorations sont incomplètes.

RELEVÉS DANS LA RÉGION BOISÉE.

De bonne heure, l'hiver dernier, une exploration et des sondages ont été faits sur le lac Nipissingue, dans le but de choisir le point le plus avantageux où pourrait être reliée aux eaux navigables du lac la partie subventionnée du prolongement du chemin de fer Canada Central.

On a fait, dans le cours de l'été dernier, un essai de localisation jusqu'au nord du lac Nipissingue. Le tracé commence à la baie Sud-Est, point qui a été suggéré pour le terminus occidental du prolongement du Canada Central, et suit généralement la rive nord-est du lac jusqu'au 24^{me} mille; de là, la ligne s'éloigne du lac et suit, sur une petite distance, la vallée de la rivière à la Boucane, et atteint la rivière de l'Esturgeon au 37^{me} mille. Elle longe ensuite la rive gauche de cette rivière. Les travaux de cette campagne cessèrent au 63^{me} mille.

Une autre escouade explore actuellement la région entre les rivières de l'Esturgeon et des Espagnols. Son objet est la découverte d'une route praticable et peu longue jusqu'au Sault Sainte-Marie, tout en utilisant autant que possible la ligne principale définitivement choisie depuis le lac Nipissingue jusqu'à la section de la baie du Tonnerre.

Des essais de tracé ont été faits pendant l'été depuis la 25^{me} section, *viâ* le lac du Chien, jusqu'à Népigon; de Népigon à l'extrémité du lac Long, et de là dans la direction est. Jusqu'ici, il n'a encore été reçu que des comptes-rendus partiels de ces travaux.

LIGNES DE TÉLÉGRAPHE.

Il n'a pas été exécuté d'autres travaux cette année sur la ligne de télégraphe du Pacifique. Depuis le dernier rapport annuel, le contrat passé avec M. F. J. Burnard, pour la section entre Edmonton et un certain point dans la Colombie-Britannique, a été annulé.

Sur toute la distance entre Fort-William et Edmonton, la ligne de télégraphe et l'embranchement de Winnipeg, en tout 1,219 milles,—ont été en opération l'année dernière. Cependant, quelques parties de cette ligne ne sont pas entretenues avec assez de soin pour qu'elle fasse le service avec l'exactitude sur laquelle l'on pourrait compter s'il en était autrement.

LA CONSTRUCTION, DEPUIS LE LAC SUPÉRIEUR JUSQU'AU MANITOBA.

De Fort-William à la rivière des Anglais, 113 milles—contrat n° 25.

Sur cette section (n° 25), le nivellement et les ponts qui restaient à finir à la date de mon dernier rapport, ont été achevés de bonne heure cette année, et les rails ont été posés sur tout le parcours.

Sur à peu près la moitié de cette section, le ballastage est assez bien fait, mais le reste n'a subi que la première opération de ces travaux de finissage.

Pour que cette section soit dans un état propre à la desserte du trafic, il lui faut une seconde couche de balast. La ligne a été utilisée au transport des rails et approvisionnements des entrepreneurs, l'été dernier.

De la rivière des Anglais à la rivière de l'Aigle, 118 milles,—contrat n° 41.

Des soumissions pour les travaux de cette section ont été reçues le 17 janvier dernier, et le contrat a été signé le 7 mars. Ce contrat stipule que la chaussée sera faite et la voie posée pour que les convois de complet parcours y puissent circuler vers le 1er juillet 1882, et que la section même sera terminée complètement vers le 1er juillet 1883. Il pourvoit aussi à une augmentation des prix de divers travaux, à la condition que la voie soit posée et les ouvrages terminés un an avant les dates ci-haut mentionnées. Les travaux ont progressé rapidement pendant la dernière campagne, et à partir de Fort-William les rails sont posés jusqu'au 136me mille. De grands approvisionnements ont été faits à Fort-William avant la clôture de la navigation, et on les distribue maintenant sur divers points de la section.

Si l'on en juge par les progrès faits et la vigueur que déploient les entrepreneurs, il y a lieu de croire que les travaux seront finis aux époques les plus rapprochées.

De la rivière de l'Aigle à Kéwatin, 67 milles,—contrat n° 42.

Des soumissions pour les travaux de cette section furent reçues le 17 janvier dernier, et le contrat a été signé le 20 mars. Ce contrat stipule que la chaussée sera faite et la voie posée pour que les trains de complet parcours y puissent circuler vers le 1er juillet 1882, et que toute l'entreprise sera terminée vers le 1er juillet 1883. C'est par son extrémité occidentale, *viâ* Winnipeg, que l'accès à cette section est le plus facile; mais les rails n'étant pas posés entre le lac La Crosse et Kéwatin, cela est une cause de grandes difficultés, car, il faut que le transport des approvisionnements se fasse en canots ou bateaux, et non sans de fréquents portages l'été, et en voitures l'hiver. Jusqu'ici, les travaux ne se trouvent donc pas avoir été poussés avec une vigueur qui me justifierait d'exprimer l'avis qu'ils peuvent être terminés à l'époque fixée par le contrat.

De Kéwatin au lac La Crosse, 36 milles,—contrat n° 15.

Les tranchées de cette section, dans le roc pour la plupart, sont bien avancées, et elles pourraient être terminées dans le cours de quelques mois. Les lourds travaux restant encore à faire sont des remblais en terre, dont, en quelques cas, il faudra aller chercher les matériaux à une grande distance. L'entrepreneur a à son service plusieurs terrassiers à vapeur et un matériel roulant suffisant, et s'ils sont bien utilisés, il est possible que ces travaux s'exécutent rapidement.

Du lac La Crosse à Selkirk, 76 milles—contrat n° 14.

Le nivellement et les ponts de cette section sont terminés; la voie est posée sur toute la distance et une grande partie du ballastage est fait. On fera le reste l'été prochain. La ligne, l'été dernier, a servi au transport des approvisionnements des entrepreneurs.

Remise aux locomotives à Selkirk.

Ce bâtiment était en voie de construction l'été dernier. Dix locomotives et une plaque tournante y trouveront place. Il est maintenant presque terminé.

EMBRANCHEMENT DE PEMBINA, 85 MILLES.

La partie de cet embranchement située entre Selkirk et Saint-Boniface était terminée à la date de mon dernier rapport. Sur la section entre Saint-Boniface et

Emerson, les travaux ont, pour la plupart, été restreints au ballastage, dont environ un tiers est fait.

Une superstructure en fer a été commandée pour la principale ouverture du pont sur la rivière au Rat. Les bâtiments et plateformes qui se construisent aux diverses stations entre Selkirk et Emerson sont bien avancés, et l'on a pourvu temporairement au service d'eau pour l'hiver. Par un contrat passé avec le gouvernement, la ligne entre Saint-Boniface et Emerson est affermée aux MM. Upper et Cie.

LIGNES SUBVENTIONNÉES.

Selon l'arrêté du conseil, la partie subventionnée du chemin de fer du Canada Central s'étend depuis Pembroke jusqu'à tel point que le gouvernement pourra choisir pour en faire le terminus oriental du chemin de fer canadien du Pacifique, à ou près l'intersection du chemin Nipissingue, à l'angle sud-est du lac de ce nom. Les relevés sont suffisamment avancés pour permettre de calculer la longueur de la ligne adoptée entre ces points, et qui se trouve être d'environ 142 milles.

Le chiffre de la subvention est limité à \$1,440,000.

Partant de Pembroke, la ligne, qui n'est pas à une grande distance de la rivière des Outaouais, suit une direction nord-ouest jusqu'à la vallée de la Mattawan, au 94^{me} mille; de là elle gagne l'ouest jusqu'au terminus projeté.

Le nivellement et les ponts sont faits jusqu'au 6^{me} mille, et la voie est posée et ballastée jusqu'au 43^{me}. Il y a le long de la ligne encore assez de rails pour en couvrir 42 autres milles.

EMBRANCHEMENT DE LA BAIE GEORGIENNE, 50 MILLES.

Au commencement de la saison cette entreprise a marché avec beaucoup de lenteur, et à venir jusqu'à la fin de juillet dernier, les entrepreneurs ont borné presque exclusivement leurs travaux au défrichement de portions de la ligne.

Le gouvernement a annulé le contrat le 14 août dernier.

Le certificat attestant de la quantité des ouvrages exécutés en vertu du contrat a été émis.

PROLONGEMENT VERS L'OUEST DEPUIS LA RIVIÈRE-ROUGE.

Pour la construction de 100 milles de voie ferrée à l'ouest de Winnipeg, des soumissions ont été reçues le 1^{er} août, et le contrat (n^o 48) a été signé le 19 du même mois.

D'après les termes du contrat, 50 milles doivent être faits vers la fin d'avril, et toute la ligne vers le 19 août prochain. Les travaux de nivellement seront peu considérables sur cette section; les principaux consisteront dans la pose de la voie et le ballastage.

TRAVAUX A EXÉCUTER DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Il a été reçu des soumissions le 17 décembre dernier, pour le nivellement, la construction de ponts, la pose de la voie, le ballastage, etc., entre Emory's Bar, sur la rivière Fraser, 5 milles en aval de Yale, jusqu'au passage d'eau de Savona, sur la rivière Thompson du nord, distance totale, 127 milles :

L'entreprise est divisée en quatre sections,—et celles-ci devront être terminées aux époques suivantes :

D'Emory's Bar à Boston Bar, 29 milles,—vers le 31 décembre 1883 ;

De Boston Bar à Lytton, 27 milles, vers le 30 juin 1884 ;

De Lytton à Junction Flat, 28½ milles, vers le 31 décembre 1884.

De Junction Flat au passage d'eau de Savona, 40½ milles, vers le 30 juin 1885

RAILS.

Durant l'été, des contrats ont été passés avec des fabricants d'Angleterre pour la fourniture de 50,000 tonnes de rails d'acier Bessemer, et de la quantité proportionnelle d'éclisses, boulons et noix. Dix-huit mille tonnes en tout ont été livrées à Montréal avant la clôture de la navigation.

Le transport des rails pour les premiers 100 milles à l'ouest de la Rivière-Rouge est compris dans le contrat de construction n° 48. Ces rails sont maintenant en route.

Il a été passé contrat pour le transport de 4 000 tonnes, de Montréal à Fort-William. Avant la fermeture de la navigation, 2,500 tonnes étaient livrées sur le lac Supérieur.

LA DEPENSE DANS LE COURS DE L'EXERCICE.

Au présent est annexé un état de la dépense résultant des contrats, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

SANDFORD FLEMING,

Ingénieur en chef.

F. BRAUN, écr., secrétaire,
Chemins de fer et canaux,
Ottawa.

Voir rapport supplémentaire page 125.

ANNEXE No. 14.

ETAT GÉNÉRAL.

10. Pouvoirs d'eau et autres propriétés publiques louées sur les canaux, etc., durant l'exercice terminé le 30 juin 1879.
20. Propriétés achetées par le ministère des travaux publics, (service aujourd'hui confié à celui des chemins de fer et canaux) pour chemins de fer et canaux, et propriétés vendues comme n'étant pas de service aux chemins de fer et canaux, durant l'exercice terminé le 30 juin 1879.
30. Propriétés déclarées n'être plus sous le contrôle du département, etc., pendant le même exercice.

ETAT

1^o.—Pouvoirs d'eau et autres propriétés louées sur les canaux

| Date. | Terme du bail. | Locataires, etc. | Propriété louée. | A quelle fin employée. |
|---------------|-------------------------|---|--|---|
| 31 août 1878 | Plaisir du gouvernement | J. G. White..... | Partie du lot K, concession G, Nepean, près des subdivisions 37, 38, 39, canal Rideau. | Terrains d'agrément. |
| 29 jan. 1879 | do | Wm. Little..... | Lot sur la rue Maria, Ottawa, à l'est du canal Rideau. | Habitation..... |
| 1er " | 21 ans, renouvelable. | John Rourk..... | Lot 38, 4e conces., Kingston, à Kingston Mills, canal Rideau. | Moulin à pierre, à moudre et à farine |
| 5 oct. 1874 | 40 ans..... | { Le secrétaire d'Etat à Chas. Magee. } | Langue de terre, Ottawa, près du Pont des sapeurs, S.-O. du canal Rideau. | Constructions..... |
| 1er fév. 1879 | Plaisir du gouvernement | John Neville..... | Partie du lot E, con. D, Nepean, à la Deep Cut, canal Rideau. | Jardinage..... |
| 24 jan. " | do | Albert C. White..... | Partie de la moitié ouest du lot 27, 1re con. Marlborough, Carleton, canal Rideau. | Culture..... |
| 1er mai " | do | James Mark..... | Partie 1, con. B, Nepean, canal Rideau. | Jardinage..... |
| 10 " " | do | J. W. McRae et Cie..... | Lot no. 1, au S.-E. du bassin, canal Rideau. | Remiser du charbon. |
| 8 " " | do | Geo. Harris..... | Lot no. 2, au S.-E. du bassin, canal Rideau. | Remiser du charbon. |
| 4 avril " | 1 voyage..... | S. B. Fowler..... | Caution de \$1,000 de remettre au gouvernement, aux mêmes endroits et dans les mêmes conditions certains remorqueurs, barges, bateaux, wagons, etc., sur la route Dawson, employés au transport d'une machine et d'une chaudière de Fort Savan à Fort Francis, Manitoba. | ..... |
| 2 juin " | 1 an..... | { H. Bourlier et R. Arnold au c. de f. Intercolonial. } | Un bureau, sur les rues King et George, Toronto. | Bureau du ch. de f. Intercolonial. |
| 26 déc. 1873 | ..... | { Les commissaires du havre, Montréal, et loc. sur la rue du Moulin } | Localiser la ligne en arrière des lots de pouvoirs d'eau 1 à 18, rue du Moulin, Montréal. | Canal Lachine..... |
| 25 juin 1879 | 21 ans, renouvelable. | Cie de transport de Montréal..... | Ile no. 5, entre l'ancien et le nouveau canal Lachine, amont l'écluse Saint-Gabriel, près du port Brewster. | Chantier et station d'approvisionnements. |
| 23 déc. 1878 | Plaisir du gouvernement | J. et C. H. Wood..... | Lot du moulin no. 1, au nord de l'écluse no. 26, étant partie de la moitié O. du lot 23, 1re con., Cornwall, canal Cornwall. | Moulin à farine. |
| 2 mai 1879 | 21 ans, renouvelable. | A. F. Gault..... | Lot du moulin no. 6, d'après le plan McDonald, no. 5 d'après le plan Baillairgé, ville de Cornwall, canal Cornwall. | Filature de coton. |
| 19 avril " | do | Andrew Hodge..... | Lots du moulin 3 et 4, d'après le plan Baillairgé, ville de Cornwall, canal Cornwall. | Moulins à moudre, à laine et à raboter, etc |
| 9 juin " | do | P. E. Adams..... | Lot du moulin no. 7, plan McDonald, no. 6, plan Baillairgé, ville de Cornwall, canal Cornwall. | Filature de coton. |
| 17 oct. 1878 | Plaisir du gouvernement | John Reid..... | Partie des lots 5 et 6, 1re conces., Edwardsburg, can. des Galops. | Culture..... |
| 8 mars 1879 | do | Geo. P. Anderson..... | Quai près de la levée nord, canal des Galops. | Quai..... |

GÉNÉRAL.

et chemins de fer, durant l'exercice terminé expirée le 30 juin 1879.

| Force du pouvoir d'eau loué. | Date du bail. | Etendue de la propriété louée. | Loyer annuel. | Montant de chaque paiement. | Date du paiement chaque année. | Quand le premier paiement est échu. | Observations. |
|------------------------------|----------------|--------------------------------|---|---------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| ..... | 1er août 1878 | 1 3/100 a... | \$2 00 | \$2 00 | 1er août..... | Sur livraison du bail. | |
| ..... | 1er avril '75 | 0 8/100 a... | 25 00 | 25 00 | 1er avril..... | do | 3 prem. années payab. sur livraison du bail. |
| Excéd. d'eau de l'étang. | 1er jan. 1879 | 7 acres.. | 105 00 | 52 50 | 1er jan., 1er juil. | 1er juil. 1879 | Bail à Ed. Smith par le présent annulé. |
| ..... | 17 juin 1874. | ..... | 1 00 | 1 00 | 1er juin..... | 17 juin 1875. | |
| ..... | 1er jan. 1879 | 3/4 acre.. | 2 00 | 2 00 | 1er janvier..... | 1er jan. 1879 | |
| ..... | " " | 7 acres.. | 5 00 | 5 00 | " | " | |
| ..... | 1er jan. 1877 | 6 acres.. | 9 00 | 9 00 | " | 1er jan. 1877 | |
| ..... | 1er avril '79 | 66x99 p. | 60 00 | 60 00 | 1er avril..... | 1er avril '79 | |
| ..... | " " | 66x99 p. | 60 00 | 60 00 | " | " | |
| ..... | ..... | ..... | 100 00 | Pour le le voyage, lorsqu'a accompli. |  | ..... |  |
| ..... | 1er juin 1879 | ..... | 200 00 | 50 00 | 1er sep, 1er déc } 1er mars, 1er juin } | 1er sept. 1879 | |
| ..... | ..... | ..... | Adhésion du gouvernement, 8 octobre 1878. | | | | |
| ..... | 1er juin 1879 | ..... | 200 00 | 200 00 | 1er juin..... | 1er juin 1880 | { Annule le bail à J. B. Auger et Cie., no. 3,277. |
| 3 cours.. | 1er oct. 1878 | A. R. P. 0 0 34 | 90 00 | 45 00 | 1er jan., 1er juil. | 1er jan. 1879 | \$22 seulem. Annule le bail no. 3,154. |
| 5 cours.. | 1er jan. 1870 | 0 2 25 | 150 00 | 75 00 | " " | 1er juil. 1879 | Ci-devant J. Harvie... |
| 8 cours.. | 1er juil. 1871 | 1 1 8 2/10 | 240 00 | 120 00 | " " | 1er jan. 1872 | Annule le no. 1,992 a... |
| 4 cours.. | ..... | 2 2 31 6/100 | 120 00 | 60 00 | " " | " | Annule le no. 1,992 d... |
| ..... | 1er août '78. | 0 1/10 a... | 5 00 | 5 00 | 1er août.... | Sur livraison du bail. | |
| ..... | 1er jan. 1879 | ..... | 8 00 | 8 00 | 1er janvier..... | do | |

1^o.—Pouvoirs d'eau et autres propriétés publiques

| Date.] | Terme du bail. | Locataires, etc. | Propriété louée. | A quelle fin employée. |
|--------------|-------------------------|---|--|---------------------------------------|
| 19 août 1878 | Plaisir du gouvernement | Cie du ch. f. Albert | Prêt de 302 tonneaux de rails de fer pour son embranchement, à Salisbury, N. B..... | Ch. de f. Intercolonial, vieux rails. |
| 23 sept. " | do | Cie du ch. de f. St.-Martin et Upham... | Prêt de 2,246 tonneaux de rails de fer pour son embranchement, à Hampton, N.B..... | do do .. |
| 5 oct. " | do | Cie du ch. de fer Elgin et Petitcodiac | Prêt de 1,395 tonneaux de rails de fer pour son embranchement, à Petitcodiac, N.B..... | do do .. |
| 15 août 1879 | do | C. de f. Richibouctou | Prêt de 650 tonneaux de rails de fer pour son embranchement, à Richibouctou, N.B..... | do do .. |

loués sur les canaux et chemins de fer.—*Fin.*

Le gouvernement peut en reprendre possession après 6 mois d'avis, sans compensation.

20.—Propriétés achetées par le ministère des travaux publics (maintenant des chemins de fer et canaux), et propriétés vendues par le même ministère, comme n'étant pas requises pour les dits chemins de fer et canaux, durant l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date. | Vendeurs. | Acheteurs. | Propriétés achetées ou vendues, etc. | Pour quel usage. | Etendue. | Prix de vente. | Observations. |
|---|---|-----------------|--|---|-----------------|---------------------------------|---------------|
| 9 avril 1879.... | Geo. Dowker..... | Sa Majesté..... | Cautonnement de \$4,000 comme payeur du min. des travaux publics à Montréal.—Caution, T. W. Ritchie, \$2,000, A. Force, \$2,000.... | Canal Cornwall.... | 6a. 2r. 28p.... | \$ cts. 2,731 22 2,731 22 | |
| 21 octobre 1878 1er nov. 1878 27 janvier 1879 | Henry Cutler et al. G. S. Cutler Mme D. W. Macdonell..... | “ “ “ | P. de la moitié E. du lot 27, Ire con., Cornwall.... do (décharge pour dommages) Récepissé pour avance du coût des lots 3 et 4, Poush Point, Cornwall..... Décharge pour dommages, et pour tout terrain pris pour canaux..... | “ “ “ | “ “ “ | 1,500 00 | |
| 13 juin 1879.... | Succ. L. Cushing.. | “ | “ | Canaux de Carillon et de Grenville..... | “ | 394 57½ | |
| 21 mai 1879.... | Sa Majesté..... | Wm. Moir..... | Prix de la vente du vapeur "Mayflower," maintenant au port de Pictou, N.B..... | C. de f. Intercolon..... | “ | 1,500 00 | |
| 17 juillet 1878.... | Oie de ch. de fer G.T. du Canada. | Sa Majesté..... | La ligne de la Rivière-du-Loup, de la Pointe-Lévis à la Rivière-du-Loup..... | “ | “ | 1,500,000 00 | |
| — mai 1879.... | McGee et autres.... | “ | Payé le bordereau pour domms. causés au terr. à la riv. St-Pierre par une fuite d'eau d. le canal | Canal Lachine..... | “ | 3,229 83 | |
| 8 juillet 1878. | Jos. McGovern.... | “ | Décharge, dommages au lot no. 1, au sud de la rue Chippewa, ville de Cayuga..... | “ | “ | 25 00 | |
| 4 “ | 1878 Jonathan Nef et ux | “ | Titre de partie du lot 28, 2me con., Humberstone | Canal Welland, dommages du canal Welland..... | “ | 175 00 | |
| 24 juin 1878. | Eihua Nef et ux.... | “ | “ 28 “ | “ | 1 acre..... | 1,078 75 | |
| 10 juillet 1878 | B. Anderson et ux.... | “ | T. de p. du lot 119, Thorold, ou 4, 5, vil. Allanburg | “ | “ | 500 00 | |
| 6 “ | 1878 M. B. Collins et ux | “ | “ 119 “ | “ | “ | 300 00 | |
| 11 “ | 1878 C. d'opération d'Humberstone.. | “ | “ | “ | “ | 206 09 | |
| 29 “ | 1878 P. Gibbons.... | “ | Droit de passage entre les lots 26 et 27, 3me con., Humberstone..... | “ | “ | 3,000 00 | |
| 1 août 1878.... | P. A. Upper et ux.... | “ | Titre de partie du lot 27, Ire con., Humberstone, à Port-Colborne..... | “ | “ | 1,200 00 | |
| 1 “ | 1878 T. McKenny..... | “ | T. de p. du lot 119, Thorold, ou 32, vil. Allanburg | “ | “ | 1,200 00 | |
| 3 “ | 1878 M. Cook et ux.... | “ | “ 119 “ | “ | “ | 125 00 | |
| “ | “ | “ | “ 9, 7me con., Grantham..... | “ | “ | | |

116

| | | | | | | | |
|-----------------|--|---|---|---|--------------------|----------|--|
| 7 “ | 1878 T. Nihan..... | “ | “ 17, 4me “ | “ | 3 80 “ | 3,500 00 | |
| 5 juillet 1878. | Jas. Upper et ux.... | “ | “ 96, Thorold, ou 7, vil. Allanburg | “ | 0 100 “ | 200 00 | |
| 6 août 1878. | P. Gibbons..... | “ | Décharge, dommages à la cave, rue Est, Port-Colborne, enlèvement de bâtisses, etc..... | “ | “ | 3,000 00 | |
| 1er “ | 1878 J. et W. Upper et ux | “ | T. de p. du lot 96, Thorold, et de droit de passage | “ | 44 1/2 acres..... | 5,500 00 | |
| 1er “ | 1878 D. O'Leary et ux.... | “ | “ 119 “ | “ | 0 100 “ | 1,400 00 | |
| 12 “ | 1878 A. O'Connor et ux.... | “ | “ 247 “ | “ | 0 100 “ | 500 00 | |
| 3 “ | 1878 Eliza J. Kelly..... | “ | “ 48 “ | “ | “ | 2,272 00 | |
| 8 “ | 1878 J. Bradley..... | “ | “ 247 “ | “ | 2 acres..... | 300 00 | |
| 1er “ | 1878 Sarah Upper et vtr | “ | “ 119 “ | “ | 2 X 1 1/2 cha..... | 200 00 | |
| 15 “ | 1878 C. Upper et ux.... | “ | “ 119 “ | “ | 0 100 acre..... | 1,500 00 | |
| 19 oct. 1878. | Wm. Murphy et ux.... | “ | “ 247 “ | “ | “ | 350 00 | |
| 21 oct. 1878. | N. Higgins..... | “ | “ 27 dans la Ire con., Humberstone, ou J. à port Colborne..... | “ | 1 100 “ | 500 00 | |
| 17 “ | 1878 R. Smith et ux.... | “ | “ 74, Thorold..... | “ | 0 100 “ | 875 00 | |
| 17 “ | 1878 “ | “ | “ 51 “ | “ | 2 1/2 “ | 312 50 | |
| 31 déc. 1878. | H. Broderick et vtr. | “ | “ 17 dans la 4me con., Grantham..... | “ | 0 100 “ | 100 00 | |
| 15 nov. 1878. | Succ. de J. Brown.. | “ | “ 119, Thorold, ou 37, 38, 39, Thorold | “ | 1 100 “ | 252 00 | |
| 14 jan. 1879. | Emmeine Britte et ses enfants, enfants de David Skinner—J. Hoskin, tuteur..... | “ | “ | “ | 0 100 “ | 800 00 | |
| 11 mars 1879. | S. des écoles publ. Sec.No. 2, Thorold | “ | Ordre de la cour de chancellerie, Toronto, donnant à Sa Majesté partie du lot no. 119, Thorold, ou 2 et 3, Allanburg..... | “ | 0 100 “ | 1,442 06 | \$22.25 rem-boursés au gouverneme-nt à mé-mo l'inté-rêt. |
| 28 janv. 1879. | B. Arr et ux..... | “ | Ordre de la cour de chancellerie, Toronto, donnant à Sa Majesté partie des lots nos. 49, 50, Thorold, ou 2 et 3, Allanburg..... | “ | 0 100 “ | 1,361 75 | |
| 5 fév. 1879. | W. Toyns..... | “ | T. de p. du lot 203, Thorold, ou 17, 18, 19, 21, Port-Robinson..... | “ | 0 100 “ | 350 00 | |
| 8 “ | 1879 P. Powers..... | “ | “ 27 dans la 5me con., Crowland..... | “ | 1 100 “ | 1,350 00 | |
| 19 “ | 1879 R. Offspring..... | “ | “ 203 “ | “ | 0 100 “ | 80 00 | |
| 4 “ | 1879 P. Cooke et ux.... | “ | “ 9 dans la 7me con., Grantham..... | “ | 0 100 “ | 700 00 | |
| 20 janv. 1879. | P. McCarthy et al.... | “ | “ 9 dans la 7me con., Grantham..... | “ | 0 100 “ | 326 40 | |
| 12 avril 1879. | W. Upper et ux.... | “ | “ 96, Thorold, ou 4, Allanburg, nord du chemin de Holland..... | “ | 0 100 “ | 1 00 | |
| 16 “ | 1879 J. S. Upper et ux.... | “ | “ 96 “ | “ | 0 500 “ | 600 00 | |
| 5 mai 1879. | H. J. England et vtr | “ | “ 96 “ | “ | 0 100 “ | 700 00 | |
| 5 “ | 1879 P. Fraser et vtr.... | “ | “ 96 “ | “ | 0 100 “ | 200 00 | |
| 27 mai 1875. | R. McPherson..... | “ | “ 15 “ | “ | 0 100 “ | 550 00 | |
| “ | “ | “ | “ 10 à 15, rue Wellington, et est, ou vil. Thorold, et 3, nord de la rue Albert..... | “ | 1 100 “ | 1,575 00 | |

2°.—Propriétés vendues ou achetées, etc.—*Fin.*

| Date. | Vendeurs. | Acheteurs. | Propriétés achetées ou vendues, etc. | Pour quel usage. | Etendue. | Prix de vente. | Observations. |
|-----------------|-----------------------------------|-----------------|--|------------------------------------|---------------------------|------------------|---------------|
| 4 juillet 1879. | J. McDouggle et ux. | Sa Majesté..... | Titre de partie du lot 49 Thorold..... | Elargissement du Canal Welland.... | 0,13 ⁸ acre... | \$ cts 150 00 | |
| 7 " 1879. | Corporation de Ste-Catherine..... | " | Titre de partie du lot 9, dans les 7 ^{me} et 8 ^{me} concessions, Grantham, et droit de passage entre les 7 ^{me} et 8 ^{me} concessions, Grantham... | " | 0,1 ⁰ " | 500 00 | Cimetière. |
| 7 mai 1879. | T. McLean et ux.... | " | Titre de partie des lots 50 et 73, Thorold, et droit de passage, (renonciation par N. F. Hazel et ux: \$7.00) | " | 96,86 " | 8,526 00 | |

3°. — PROPRIÉTÉ publique déclarée ne plus être sous le contrôle de ce ministère, etc., durant l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Date de l'arrêté du conseil. | Publié dans la Gazette du Canada. | | Propriété. | A qui transférée. | Observations. |
|------------------------------|-----------------------------------|--------|--|--------------------------|---------------|
| | Page. | Année. | | | |
| 8 oct. 1878 ... | | | Travaux de la riv. Trent — (Transférés sans condition) | Gouvernem. de l'Ontario. | |
| 13 juin 1879 ... | | | “ “ (Arrêté du conseil annulant celui du 8 oct. 1878) | Gouvernement du Canada. | |

H. A. FISSIAULT.

OTTAWA, 21 octobre 1879.

ANNEXE No. 15.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,

OTTAWA, 30 juin 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un état des réclamations renvoyées aux arbitres officiels, avec leurs décisions, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1879.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. H. ENNIS.

Au secrétaire,

Ministère des chemins de fer et canaux,

Ottawa.

TABLEAU des réclamations renvoyées aux arbitres officiels, se rattachant au ministère des chemins de fer et canaux, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1879.

| Réclamant. | Sujet de la réclamation. | Date du renvoi à l'arbitrage. | Montant réclamé. | Montant accordé. | Date de la décision. | Observations. |
|--------------------------|---|-------------------------------|--|---------------------|----------------------|--|
| Mme D. W. MacDonell..... | Canal Cornwall—terrain pris pour agrandissement | 14 juin 1878..... | \$ cts. (mont. offert.) 1,201 35 | \$ cts. 3,000 00 | 15 nov. 1878..... | Renvoyée à deux arbitres pour enquête et jugement en vertu de l'acte 31 Vic, ch. 12. |
| T. S. Higginson..... | Canal Grenville—estimat. de terrain | 30 sept. 1878..... | (mont. récla.) 1,500 00 | 300 00 | ..... | Renvoyée à deux arbitres pour enquête et jugement en vertu de l'acte 31 Vic, c. 12. |
| Joseph Hamilton..... | Ch. de fer Intercolonial—construction d'un quai à Pictou Landing..... | 10 oct. 1878..... | 8,000 00 | ..... | ..... | Renvoyée à un arbitre pour enquête et jugement en vertu de l'acte 31 Vic, c. 8. |
| J. B. Chamberlain | Ch. de fer Intercolonial—terrain pris | 5 nov. 1878..... | 1,000 00 | ..... | ..... | Renvoyée à un arbitre pour enquête et jugement en vertu de l'acte 41 Vic, c. 8. |
| O. et C. Ouellette..... | do | do | 300 00 | do | do | do |
| C. Martin..... | do | do | pas mention. | do | do | do |
| Geo. Duncan..... | do | do | 3,925 10 | do | do | do |
| A. Campbell, fils..... | do | do | 200 00 | do | do | do |
| J. B. McAvet..... | do | do | 800 00 | do | do | do |
| P. Dumont..... | do | do | 100 00 | do | do | do |
| Jean Rousseau..... | do | do | 150 00 | do | do | do |
| Jules Tessier..... | do | do | 150 00 | do | do | do |
| Alex. St. Laurent..... | do | do | 400 00 | do | do | do |
| G. W. Bartholomew..... | do | do | 400 00 | do | do | do |
| Donald Smith..... | do | do | 500 00 | do | do | do |
| T. Beaulieu..... | do | do | 68 00 | do | do | do |
| Pierre Côté..... | do | do | 150 00 | do | do | do |

| Réclamant. | Sujet de la réclamation. | Date du renvoi à l'arbitrage. | Montant réclamé. | Montant accordé. | Date de la décision. | Observations. |
|-------------------------|---|-------------------------------|--|-------------------|----------------------|---|
| Alex. Forbes..... | Ch. de fer Intercolonial, const. de clôt. 13 janv. 1879.... | 13 janv. 1879.... | \$ cts. 4,172 48 | \$ cts. 657 95 | Feb. 28, 1879.... | Cette réclamation a été renvoyée à un arbitre afin qu'il en fit rapport en vertu de 31 Vic, c. 8. L'arbitre a fait rapport le 28 fév., recommandant de payer \$657,95 au réclamant. Le montant fut offert à M. Forbes, qui n'a pas voulu accepter. La demande a été renvoyée à toute la commission pour qu'elle fit un rapport à ce sujet en vertu de l'acte 31, c. 12. |
| J. et T. Williston..... | do perte de poisson..... | 7 fév. 1879.... | 184 93 | | | Renvoyée à un arbitre et jugement en vertu de l'Acte 41 Vic, c. 8. |
| Thomas Nihan..... | Canal Welland—terrain pris pour agrandissement..... | 8 fév. 1879.... | 1,539 00 | | | Renvoyée au bureau pour enquête et jugement en vertu de l'acte 31 Vic, c. 12. |
| Arr. Brownson..... | do do do do do do | do do do do do do | 350 00 100 00 1,184 00 240 00 150 00 | | | do do do do do do |
| T. De Tongue..... | do do do do do do | do do do do do do | pas mention. do do do do | | | do do do do do do |
| Syvain Lavoie..... | do do do do do do | 19 avril 1879.... | | | | Renvoyée à un arbitre pour enquête et jugement en vertu de l'acte 41 Vic, c. 8. |
| Bruno D'Anjou..... | do do do do do do | do do do do do do | | | | do do do do do do |
| Alex. Marquis..... | do do do do do do | do do do do do do | | | | do do do do do do |
| J. B. Dumont..... | do dommages par accumulation de neige, dommag. par l'eau | 28 mars 1879.... | | | | Cette réclamation a été retirée. |

| | | | | | | |
|----------------------------------|---|-------------------|--------------------------------------|--|--|--|
| Succession de Geo. Moffatt ... | do recevoir et transporter des lisses..... | 16 avril 1879 .. | 5,634 27 | | | Renvoyée à un arbitre pour enquête et jugement en vertu de l'acte 41 Vic, c. 8. |
| Andrew Johnson et Cie..... | do construction d'une remise aux locomotives, Truro..... | 10 mai 1879.... | | | | do do |
| D. McPherson..... | do dommage par le prolongement du ch. de fer, depuis la gare de Richmond jusqu'à la rue North, Halifax..... | 30 mai 1879.... | 6,000 00 (aus. \$1,200 p. année.) | | | Renvoyée aux arbitres pour enquête et jugement en vertu de l'acte 31 Vic, ch. 12. |
| F. J. Barnard..... | Ch. de fer Canadien du Pacifique—construction d'une ligne télégraphique..... | 7 juin 1879.... | | | | Renvoyée à un arbitre pour enquête et jugement en vertu de l'acte 41 Vic, c. 8. |
| E. Wilgress..... | Canal Lachine—Terrain exproprié..... | 11 juin 1879.... | | | | ce cas par les arbitres. Il est de nouveau renvoyé pour que le jugement soit pris en considération d'après la preuve produite lors de la première enquête. |
| P. Jackson..... | do do do do do do | do do do do do do | | | | do do do do do do |
| F. X. Jarry..... | do do do do do do | do do do do do do | | | | do do do do do do |
| J. S. Brookfield..... | Ch. de fer Intercolonial—terrain pris à Salisbury, N.B..... | 23 juin 1879.... | 200 00 | | | Renvoyée aux arbitres pour enquête et jugement en vertu de l'acte 31 Vic, c. 12. |
| Mme Matilda Bilton..... | Canal Burlington—perte d'une paire de chevaux..... | do do do do do do | 300 00 | | | Renvoyée à un arbitre pour enquête et jugement en vertu de l'acte 41 Vic, c. 8. |
| W. S. Hamilton..... | Destitution comme chef de gare à Brookfield..... | do do do do do do | 460 46 | | | do do do do do do |
| L. McCallum..... | Canal Welland—dommage à la goëlette "Upper"..... | 27 juin 1879.... | | | | do do do do do do |
| Cie d'assur. Anchor Marine... et | do dommage à la cargaison du navire "Jenny Graham" et "Andrews"..... | 28 juin 1879.... | | | | do do do do do do |

F. H. FENNIS,
Secrétaire, A. O.

ANNEXE No. 16.

RAPPORT SUR L'EXPLOITATION DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL
JUSQU'AU 31 DECEMBRE 1879, ET SUR LA CONDITION DE LA VOIE
ET DU MATERIEL ROULANT JUSQU'AU 2 FEVRIER 1880.

DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT EN EXPLOITATION,
OTTAWA, 2 février 1880.

MONSIEUR,—Afin que le ministre soit bien renseigné au sujet de l'exploitation du chemin de fer Intercolonial, et sur la condition de la voie et du matériel roulant, j'ai l'honneur de faire rapport que les recettes et les dépenses, pour les six mois expirés au 31 décembre dernier, d'après les derniers rapports reçus, sont comme suit :—

| | |
|---|--------------|
| Frais d'exploitation, y compris réparations en général... | \$753,469 13 |
| Recettes..... | 721,277 42 |
| Dépense, en plus des recettes..... | \$32,191 71 |

Le nouvel embranchement placé sous ma direction au commencement de l'année a augmenté le roulage des trains de 78,614 milles si on le compare à celui de la période correspondante l'année dernière.

Les locomotives et les wagons à voyageurs et à fret ont fait tout le service qu'on pouvait en attendre ; le transport s'est fait avec régularité, et les accidents, je suis heureux de le dire, sont en petit nombre et peu graves. Des retards ont été causés dans une ou deux occasions par suite de roues et de bandages de roues cassés, mais on ne pouvait s'attendre à être exemptés de ces accidents, car les vieux rails de fer sur l'embranchement de la Rivière-de-Loup ont mis le matériel roulant à une grande épreuve. Ces roues et ces bandages de roues ont aussitôt été remplacés et on a pris beaucoup de soin à tenir le matériel roulant en aussi bon état qu'il l'est actuellement. Quelques retards ont aussi été causés par de fortes tempêtes de neige, mais à l'aide des herces on a facilement déblayé la voie et les trains ont pu circuler à l'aise. J'ose espérer que nous serons aussi heureux pendant le reste de la saison.

Quant à la condition du chemin, je puis dire que, à l'est de la Rivière-du-Loup, elle n'a jamais été meilleure ; les constructions ont été examinées et les réparations nécessaires exécutées ; les rails sont en bon état, le ballastage a été amélioré et on a renouvelé beaucoup de traverses. Je ne puis parler aussi favorablement de la partie à l'ouest de la Rivière-du-Loup. Des rails d'acier ont été posés sur une longueur de dix-sept milles, sur lesquels les trains passent facilement ; mais, comme je le disais plus haut, les vieux rails de fer mettent le matériel roulant à une rude épreuve, et il est à espérer que les rails d'acier pour cette partie du chemin arriveront à bonne heure ce printemps, afin de pouvoir les substituer à ceux en fer.

J'aurai bientôt des rapports du mécanicien-chef et de l'inspecteur des locomotives sur la condition du matériel roulant, et de l'ingénieur local, sur la condition du chemin ; le tout sera expédié à temps pour être soumis au ministre.

J'ai l'honneur d'être,
Votre obéissant serviteur

COLLINGWOOD SCHREIBER.

A. F. BRAUN, écr.,
Secrétaire, département des Chemins de fer,
Ottawa.

ANNEXE No. 17.

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.

RAPPORT SUPPLÉMENTAIRE.

BUREAU DE L'INGÉNIEUR EN CHEF,

OTTAWA, 31 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre un supplément au rapport présenté le 31 octobre dernier, au sujet des divers services du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Deuxième section de 100 milles, à l'ouest de la rivière Rouge.

Depuis la fin de l'année, j'ai reçu et vous ai soumis le rapport des explorations faites dans le but de prolonger le chemin de fer à l'ouest de la province du Manitoba. Un arrêté du conseil fut rendu (22 janvier), adoptant la ligne explorée depuis le terminus de l'extrémité occidentale de la première section de 100 milles maintenant donnée à l'entreprise (contrat 48), et qui court dans une direction nord-ouest, jusqu'à un point dans les environs de la crique à la Queue d'Oiseau. Ceci complète le choix de la ligne sur une distance de deux cents milles à l'ouest de la rivière Rouge. On dresse les plans et prépare les autres documents afin que des soumissions puissent être reçues immédiatement pour la construction de cette partie de la ligne.

On a pris des mesures pour la livraison de 100,000 traverses, pour la deuxième section de 100 milles, pendant qu'il y a de la neige et que les rivières sont couvertes de glace.

Du lac Supérieur au Manitoba.

Dans mon rapport au sujet des travaux à la fin de l'année, j'exprimais le doute, vu les progrès faits l'été précédent, que la ligne pût être achevée au temps spécifié au contrat; cependant, par suite d'examen plus récents, j'ai pu constater qu'il n'avait plus sa raison d'être. M. Schreiber, qui a dernièrement visité les travaux, rapporte qu'ils sont conduits avec plus de système maintenant; que les entrepreneurs font preuve de beaucoup d'énergie en expédiant de grandes quantités d'approvisionnements pour hommes et pour chevaux; qu'il y a tout lieu de croire que les travaux seront menés à bonne fin et que cette appréhension dont je me suis cru obligé de vous faire part, est aujourd'hui sans fondement. J'ai donc lieu de croire que les travaux sur la section 42 seront terminés à la date spécifiée au contrat, et que sur les autres sections ils le seront même avant cette date.

Achat de rails.

J'ai oublié de mentionner dans mon rapport que des 50,000 tonnes de rails d'acier achetés l'an dernier en Angleterre, 11,000 l'ont été pour cette partie du chemin de fer Intercolonial entre la Rivière-du-Loup et Québec, ce qui fait qu'il en reste 39,000 tonnes de disponibles pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.

J'ai l'honneur d'être

Votre obéissant serviteur,

SANDFORD FLEMING,

Ingénieur en chef.

A. F. BRAUN, écr.,

Secrétaire, chemins de fer et canaux,
Ottawa.

ANNEXE No. 18.

TABLEAU indiquant la date de la fermeture des canaux et havres dans l'automne de 1878, et de leur ouverture au printemps de 1879.

| Canaux ou havres. | Fermeture. | Ouverture. |
|--|-------------------------|---------------|
| Canal Lachine..... | 5 décembre 1878. | 4 mai 1879. |
| Canal Beauharnois..... | 6 do | 1er mai. |
| Canal Cornwall..... | 8 do | 2 mai. |
| Canaux Williamsburgh..... | 12 do | 28 avril. |
| Canal Welland..... | 14 do | 5 mai. |
| Canal de la baie Burlington..... | 20 do | 16 avril. |
| Ecluse et digue de Sainte-Anne..... | 6 do | 21 do |
| Canal Carillon..... | 6 septembre. | 1er mai. |
| Canal Grenville..... | 6 do | 5 do |
| Canal de la Chûte à Blondeau..... | 6 do | 5 do |
| Rideau } Kingston Mills..... | 30 novembre, | 5 do |
| } Ottawa..... | 4 décembre. | 5 do |
| Ecluse Saint-Ours..... | 12 do | 23 avril. |
| Canal Chambly..... | 6 do | 5 mai. |
| Canal Érié (New-York)..... | 7 do | 8 do |
| Canal Saint-Pierre (Cap-Breton)..... | Fermé depuis juin 1876. | |
| Havre de Québec, fleuve Saint-Laurent..... | 25 novembre 1878. | 9 avril 1879. |
| do Montréal do..... | 23 décembre, | 24 do |
| Havre de Toronto, lac Ontario..... | 24 do | 14 do |
| do King-ton do..... | 2 janvier 1879. | 21 do |
| Havre de Belleville, baie de Quinté..... | 15 décembre 1878. | 17 do |
| Havre du Port-Stanley, lac Érie..... | 10 do | 1er avril. |
| Havre de Kingsville do..... | 10 do | 1er avril. |
| Havre de Windsor, rivière Détroit..... | 16 do | 15 avril. |
| Havre de Sarnia, lac Huron..... | 24 do | 20 mars. |
| Havre de Goderich do..... | 20 do | 6 avril. |
| Havre de Kincardine do..... | 15 do | 25 do |
| Havre de Owen-Sound, baie Georgienne..... | 17 novembre. | 21 do |
| Havre de Collingwood do..... | 1er décembre. | 29 do |
| Havres de Midland do..... | 5 do | 29 do |
| Rivière Sainte-Marie do..... | 28 novembre. | 1er mai. |
| Rivière Kamistiquia, lac Supérieur..... | 19 do | 27 avril. |
| Débarcadère du Prince-Arthur, lac Supérieur..... | 2 janvier 1879. | 27 do |
| Havre de Winnipeg, rivière Rouge..... | 30 octobre 1878. | 15 do |